LA PRENSA

Año LIII — Núm. 19.202 — BUENOS AIRES, DOMINGO 3 DE SEPTIEMBRE DE 1922 — Dirección y Administración: Avenida de Mayo 567 y 575

EDICION DE 32 PÁGINAS

DIARIO DE LA MAÑANA

(Fundado el 18 de octubre de 1869)

Precio del ejemplar: 10 centavos

TARIFA DE SUSCRIPCION

	Capital	Interior	Exterior
	$ m|n	$ m|n	$ oro
mes...	2.30	—	—
es meses	6.90	7.50	7.50
is meses	13.80	15.—	15.—
año....	27.60	30.—	30.—

PAÑA, ESTADOS UNIDOS, CUBA, PUERTO RICO, PERU, ECUADOR, COLOMBIA, COSTA RICA, HONDURAS Y SAN SALVADOR.

s meses..................	$ oro	3.30
meses..................	» »	6.60
ño..................	» »	13.20

SUD AMERICA

meses..................	$ %	11.—
neses..................	» »	22.—
o..................	» »	44.—

avisos se reciben con tarifa ordi- desde las 8 en verano y desde las invierno, hasta las 19. Después de hora se cobra doble tarifa.

os pedidos de suscripción, cambio de nicilio, inserción de avisos y cualquier ra comunicación relacionada con la ministración de este diario, deberán irigirse al administrador.

Toda otra correspondencia envíese a ombre de la dirección.

No se atenderá pedido de ningún ejemlar suelto que se haga fuera del radio e nuestros repartos en el municipio de capital sin que se acompañe el imrte de un trimestre, semestre o un io adelantado, de acuerdo con la tarifa l interior. Las suscripciones pueden menzar en cualquier fecha, pero terminarán el 31 de marzo, 30 de junio, 30 septiembre o 31 de diciembre.

El importe de las suscripciones podrá viarse en la siguiente forma: por giro stal, por guía de ferrocarril o transpor- y por medio de casas bancarias y de mercio.

SUCURSALES EN LA CAPITAL

NORTE

lle Cabildo 2217.—U. T. 2101, Belgrano

Abierta desde las 9 hasta las 19. Comnde el barrio de Belgrano y villas cirnvecinas. Los avisos para el día se iben hasta las 18 solamente.

SUR

nirante Brown 836 (Boca).—U. T. 411, B. Orden

Abierta desde las 9 hasta las 19. Comnde los barrios de Boca y Barracas. s avisos para el día se reciben hasta 18 solamente.

OESTE

Rivadavia 5261.—U. T. 1315, Flores

Abierta desde las 9 hasta las 19. Comnde los barrios de Caballito y Flores. s avisos para el día se reciben hasta 18 solamente.

En estas sucursales se reciben avisos ra todas las secciones del diario en al tarifa y condiciones que las esdecidas en la casa central. Se hace bién la venta de diarios a los revenlores locales sin recargo en el precio se admiten suscripciones.

EN EL INTERIOR

EN AVELLANEDA—

Alsina 48, U. T. 1131, Barracas.—Abierdesde las 9 hasta las 19. Comprende barrio de Avellaneda y villas circuncinas. Los avisos para el día se recin hasta las 18 solamente.

EN LA PLATA—

Calle 53, núm. 726, entre 9 y 10, U. T. —Director: Manuel M. Elícabe.

EN SANTA FE—

Calle San Martín 695.—Para avisos, scripciones e informes en general.

EN PARANÁ—

Calle 25 de Mayo núm. 55.—Recibe avis y suscripciones y proporciona toda se de informes.

EN CORDOBA—

Calle Buenos Aires núm. 57.—Director: uardo S. Martín. Informes, noticias y reciben avisos. La suscripción menal a cargo de la Agencia General de blicaciones, calle Rivera Indarte 109.

EN ROSARIO—

alle Santa Fe 1032.—Director: Carlos Senac. Informes, noticias y se reci- avisos. La suscripción mensual a go de la Agencia General de Publicanes, calle San Lorenzo 1280.

SERVICIOS GRATUITOS ANEXOS

ULTORIO MEDICO-QUIRURGICO

Doctor Julio Darnet, director

HORARIO

Clínica médica:
Doctor Julio Darnet, lunes, miércoles y viernes, de 15 a 23.
Doctor Floro Lavalle, miércoles, de 9 a 10.

Vacunas:
Lunes, miércoles y viernes, de 15 a 19.

Clínica quirúrgica y enfermedades de las mujeres:
Doctor Salvador A. Marino, martes, de 17 a 19.

Clínica quirúrgica:
Doctor Carlos Robertson Lavalle.
Doctor Ricardo Sarmiento Laspiur, jueves, de 17 a 19.

Enfermedades de los ojos:
Doctor Antonio J. Manes, martes, de 9 a 10, y jueves, de 10 a 11.

Enfermedades de la garganta, de la nariz y de los oídos:
Doctor Urbano A. Fernández, viernes, 9.30 a 10.30.

fermedades del estómago:
Doctor Juan B. Señorans.

ología:
octor Angel F. Ortiz, sábados, de 9 0.

fermedades de los niños:
octor Manuel M. Raverot, martes y ados, de 13 a 14.

cteriología aplicada a la clínica:
octor Julio Méndez.
octor José Badía.

ímica aplicada a la clínica:
octor Francisco P. Lavalle.
octor Manuel I. Nelson.

fermedades de la boca y especialmente dontología:
octor León Pereyra, jueves, de 9 a 10.

Diríjanse las comunicaciones relativas Consultorio a su director, el doctor lo Darnet, Rivadavia 576.

CONSULTORIO JURIDICO

Abogados: Dres. Enrique Calot, Gerar- Fernández Basualdo y Francisco A. nay.

l Consultorio Jurídico admite diariante consultas verbales, en su local, lo Rivadavia número 564, con el siente horario:

unes y jueves, de 14 a 18, Dr. Ferdez Basualdo; martes, miércoles, viers y sábados, Dr. Romay, de 14 a 16 y . Calot, de 16 a 18.

Se recomienda a las personas que contran al Consultorio se dirijan siempre abogado que haya intervenido en el ocimiento de su asunto.

on admitidas a las consultas todas personas, sin distinción ni restricción ninguna especie, sean abonadas a LA ENSA o no.

ara que los beneficios del Consultorio extiendan a las personas de la cama y del exterior, les será permitido a us dirigirse por carta, que contendrá exposición clara de una cuestión juica y el importe en estampillas del nqueo de retorno.

Dichas cartas se dirigirán al director LA PRENSA.

l Consultorio Jurídico gratuito publii. en la sección Informaciones Útiles, ormes de interés y provecho públicos forma general; pero en manera alguo contestará en esta sección las prelas de interés privado, por las que deberá ocurrir "personalmente" a su ina.

l consultorio no mantiene correspondencia por escrito con personas que le jan cartas desde la Capital Federal.

s requisito necesario para que el Conorio redacte escritos, la presentación declaratoria de pobreza.

NSULTORIO AGRICOLA-GANADERO

Director: Doctor Roberto Ezcurra, médico-veterinario

onsultas verbales para los ganaderos: rtes, jueves y sábados, de 10 a 11.

as consultas del interior de la Repúa se contestarán por carta o en las formaciones útiles" de LA PRENSA.

ALONES DE ACTOS PUBLICOS

CONFERENCIAS Y ASAMBLEAS

A PRENSA ha destinado dos salones celebración de actos públicos: uno el segundo piso, para asambleas popres, no muy numerosas; reuniones de ulsiones y conferencias; y el gran sade fiestas, situado en el primer piso, solemnidades, veladas o conciertos, ados por este diario con fines de ura, caridad o beneficencia.

CUELA GRATUITA DE MUSICA DE "LA PRENSA"

Directora: señora María Rosa Farcy de ntal.

Clases elementales y superiores de sol- canto, piano, violín y viola.

nseñanza de la música, considerada o el lenguaje del sentimiento. Téc- [illegible] ritmo, estudio mental de los so- [illegible] sivos y simultáneos.

[illegible] ión sin piano, de los sonidos, [illegible] ión y con ella, de todas las [illegible] tónicas y cromáticas. Lectu- [illegible] mera vista y trasposición de [illegible] onado sin acompañamiento), [illegible] o, violín y viola.

POSTE RESTANTE de "LA PRENSA"

En esta administración se hallan depositadas las cartas que a continuación siguen, las que serán entregadas, previo justificativo, de 12 a 16:

Félix Roquel Alonso, Federico Mow, Carmelina Viberti, Vicente Bandé, Damián Casado, Eusebia Aldazábal, Coussine Guindeau (2 telegramas de Río Janeiro).

Nota: Este servicio es gratuito y exclusivo para las cartas que lleguen del exterior; las que procedan de esta capital o del interior de la República, no serán recibidas por esta administración, y las que se pongan en lista y no sean retiradas en el término de un mes, se devolverán al correo. Este servicio no admite impresos, tarjetas postales ni circulares de ninguna clase. Esta administración no se hace responsable por los errores que puedan ocurrir en la entrega de las cartas.

DIVERSIONES PUBLICAS

TEATROS

CERVANTES — Compañía dramática italiana del teatro "Argentina", de Roma, dirigida por el comediógrafo Darío Niccodemi.—Hoy, a las 15: La figlia di Jorio. A las 21: Il gerinoglio. Plateas, $ 4.90.

COLISEO — Compañía italiana de operetas "La Rinascente".—Hoy, a las 15: La geisha. A las 21, última función: La casta Susana. Platea, $ 4.

Martes 5 de septiembre, a las 21, inauguración de la segunda temporada de la compañía de alta comedia Membrives-Bonavento, con la comedia en tres actos: Más allá de la muerte.

ODEON — Compañía dramática francesa. —Hoy, a las 15.15, fuera de abono: Le voleur. Noche, a las 21: La femme nue. Platea, $ 7.

OTRO.—Quinto recital de piano Rubinstein.—El martes 5, a las 17.15.

SMART PALACE — Corrientes 1283. — Compañía argentina Pagano-Ducasse.— Hoy, a las 15: Cuatro mujeres. Platea, pesos 2.50. A las 17.30: El príncipe azul. Platea, $ 1.50. A las 21: ...y diente por diente, Cuatro mujeres. Platea, $ 2.50.

OPERA — Compañía francesa de comedias G. Signoret.—Despedida de la compañía.—Hoy, a las 15, 10a. y última matinée de abono: Le malade imaginaire. Platea, $ 4.90.

Mañana lunes, a las 21.30, gran concierto por la orquesta Filarmónica de la Asociación del Profesorado Orquestal, en honor de su director Georges Zaslawsky.

El miércoles 6, presentación de la compañía argentina Roberto Casaux.

VICTORIA — Compañía española de dramas y comedias Concepción Olona. — Hoy, a las 14.45: Una mujer sin importancia. Platea, $ 2. A las 17.30: Felipe Derblay. Platea, $ 1.50. A las 21, gran función de gala en honor de la oficialidad del vapor Galicia: Himnos Argentino, Alemán y Español: La garra. Platea, $ 4.

APOLO — Compañía César Ratti.—Hoy, a las 15. Función completa, matinée. A pedido de numerosas familias, la reprise de: A las 9 en el convento. El bailarín del cabaret, El café del Marsellés; sección vermouth a las 18: El café del Marsellés. Noche, a las 21 y 23: El café del Marsellés; a las 22: grandioso éxito de El bailarín del cabaret. En la función de la matinée, sección vermouth, 2a. y 3a. de la noche, el celebrado tenor Julio Salazar cantará canzonetas, romanzas, stornelli, etc. Espectáculo altamente moral para familias.

SAN MARTIN—Compañía nacional Arata-Simari-Franco. — Hoy, a las 14.45: Carne de oficina, Pásalo, cabo; Un hombre de negocios. Platea $ 2.50. A las 18, a las 21 y a las 23: Un hombre de negocios; a las 22: Pásalo, cabo.

ARGENTINO — Compañía argentina de comedias Roberto Casaux.—Hoy, a las 15 y noche, a las 21.15: La carta de Inocencia, La familia Laernechea. Platea, tarde, $ 2.50; noche, $ 3.

OTRO—Compañía Florencio Parravicini. —Reaparición el 7 del corriente.

LICEO — Compañía nacional Orfilia Rico. —Hoy, a las 15: Mi suegra está loca. Platea, $ 2.50. A las 17.30: Las señoritas de Mechaca. Platea, $ 1.50. A las 21: Un marido celoso, Mi suegra está loca. Platea, $ 3.

NUEVO — Compañía argentina Renacimiento, drama y comedia.—Hoy, a las 15.15: La ola. Platea, $ 1.50. A las 17.30: Cuervos rubios. Platea, $ 1.50. A las 21.15: El señor X, La ola. Platea, $ 2.

POLITEAMA — Compañía nacional Vittone-Pomar—Hoy, a las 14.30: La madrigüera, Maleva, Buenos Aires a la vista. Platea $ 2.50. A las 18, a las 21 y a las 23: Buenos Aires a la vista; a las 22: Maleva.

MARCONI — Compañía Blanca Podestá. —Hoy, a las 15: La sombra. Platea, $ 2. A las 17.30: El que esté exento de culpa que arroje la primera piedra. Platea, $ 1.50. A las 21: La mujer del domingo, La sombra. Platea, $ 2.50.

"Todas las familias de [illegible] ben concurrir a aplaudir a la exquisita artista Blanca Podestá, que realiza en "La sombra", su más grande éxito interpretativo. 1p

BUENOS AIRES—Compañía Muiño-Alippi.—Hoy, a las 14.45: Cuidado con los ladrones, Es zonzo el cristiano macho cuando el amor lo domina; Buenos Aires chic o París reo. Platea, $ 2.50. A las 18.15, a las 21 y a las 23: Buenos Aires chic o París reo; a las 22: Es zonzo el cristiano, etc. Mañana: estreno, Vidalita.

COMEDIA—Compañía Lainez-León—Hoy, a las 14.45: La alegría de la huerta y Una noche en el Paraíso; a las 17 y a las 22: Las corsarias; a las 18, a las 20.45 y a las 23: Una noche en el Paraíso.

MAYO — Compañía Rivera-De Rosas.— Hoy, a las 15: La aventura de Roberto. El laboratorio de las alucinaciones, El hombre de la noche. A las 18: El hombre del frac. A las 21: El laboratorio de las alucinaciones, El hombre de la noche, El hombre del frac. Platea, $ 1.

NACIONAL — Compañía nacional P. E. Carcavallo.—Hoy, a las 14.45: Los mirasoles, El caballo de Bastos, Milonguita. Platea, $ 2.50. A las 18.15: Milonguita. A las 21: Milonguita, Milonguita, Milonguita. Platea, $ 1 por sección.

Mañana, estreno: Hasta el pelo más delgao hace su sombra en el suelo.

AVENIDA — Empresa: H. Sierra.—Compañía Penella.—Hoy, a las 17 y 21.30, grandioso éxito, la ópera popular española en 3 actos: El gato montés. Platea, $ 4.

PORTEÑO—Compañía española en la que figura Narcisín.—Hoy, a las 14.30: De Madrid al infierno; a las 15.45 y a las 22: El hijo del diablo; a las 17: Cuando un chico se divierte; a las 18 y a las 22: Los niños del hospicio; a las 21: El botones del Maipú. Despedida de la compañía.

OTRO.—Empresa: Alvarez y González.— Miércoles 6, estreno de la gran compañía de sainetes y revistas "La Porteña". Director artístico: Carlos M. Pacheco. Primer actor: Gregorio Cicarelli; otro primer actor: Enrique Giacobino; primera actriz de carácter: Elisa García; primera tiple cómica: Delfina Fuentes; primera bailarina: Concha Sánchez; 10 actrices, 10 actores, cuerpo de baile, 30 coristas de ambos sexos. A las 21: El arroyo Maldonado; a las 22, estreno: Los políticos del barrio, sainete popular en tres cuadros, original de Carlos M. Pacheco; a las 22, estreno: Luces de bengala, pieza en dos cuadros de Carlos M. Pacheco, música de Enrique Delfino. En el cuadro del cabaret, el actor José Cicarelli cantará el nuevo tango de Delfino: El mal trago, acompañado por la notable orquesta típica Martínez. Decoraciones expresamente pintadas por Ferrarotti. v6

VARIEDADES — Compañía argentina Marcela Waiss—Hoy, a las 15: El correligionario; a las 16 y a las 23: La milonga; a las 17 y a las 22: La señora ministra; a las 18: La santa madre; a las 21: Pura milonga corrida.

EXCELSIOR — Compañía nacional Felipe Panigazzi.—Hoy, a las 14.45: El correligionario, Las milongueras, Las telas de araña, Almas grandes. A las 20.45: Las telas de araña, Las milongueras, Almas grandes.

BOEDO — Hoy, a las 15: Los espejos de la casa, La milonga está formada, Mate dulce, La mujer fuerte. A las 21: El amor que no se vende, Mate dulce, La mujer fuerte.

AMERICA — Hoy, a las 15: La casa de la Troya, Muerto resucitado, Malquerida. Noche, a las 21: Amores y amoríos, Por teléfono, (guiñol); Muerte civil.

VERANO — Paseo 1255.—Cía. C. Nunziata.—Hoy, tarde: Cavallería rusticana y Saro cavallero. Vermouth: La bella del mare. Noche: La festa della morte. 1p

ROYAL THEATRE — Compañía nacional.—Hoy, a las 15: Milonguita se conchaba, Landrú en los infiernos, Noche de bodas; a las 18, a las 21 y a las 23: La mujer en todas partes; a las 22: Noche de bodas.

VARIEDADES

CASINO — Gran compañía de atracciones mundiales.—Hoy, a las 15: gran matinée para familias. Éxito Los Santo Ferri, Troupe Uessems, Robert Bores, Los Wiltons y toda la compañía. Entrada general, 1 $. A las 20.45: gran éxito de toda la nueva compañía. Entrada general, $ 1.50.

TEATRO MAIPO — Esmeralda 443.— Hoy: Gardel-Razzano, Carmelita Delgado, orquesta Firpo.

CINE MAJESTIC THEATRE — Hoy: Entre la espada y la pared, El legado de la modelo, Sección cómica.

HIPPODROME — Corrientes y C. Pellegrini.—Hoy, a las 15.15, a las 18.15 y a las 21.15, éxito: El elefante que fuma, el más notable de los paquidermos hasta hoy exhibidos. Ponneys, mulas, llamas, caballos, perros y monos; numerosos payasos, tonnys y clowns.

TEATRO FLORIDA — Galería Güemes.— Hoy, a las 16 y a las 21, estreno: Eduardo el listo, Arco Iris. Éxito de Carmen Moreno, La Chisperito, Los Adolf.

SOLEIL — Corrientes 2150.—Éxito creciente troupe Razzora y Petit Pavlewa. Estrenos: La fuerza de los pinos, por W. Russell; El ángel de los malvados, por A. Calhoum; La esposa modelo, por Irma Dupont y las com. chistosas: Vd. perdone y Periquete entre telones. Martes: Esposas imprudentes.

DIVERSIONES PUBLICAS

CINEMATOGRAFOS

PALACE THEATRE — Corrientes 757.— U. T. 5232, Avenida. — Dirección: Max Glücksmann.—El cinematógrafo de moda. —Hoy domingo, a las 14 y 14.20, estrenos cómicos especiales para los niños; 15.20: El hijo del lobo, por Edith Roberts y Visita del Dr. Alvear a Londres; 18.20 y 21.20: El capitán Ricks, por Thomas Meighan y Agnes Ayres; 17.20 y 23.10: Matrimonio secreto, por Elaine Hammerstein; 18.30, (sección selecta) y 23.10, gran estreno: Daños y perjuicios, por la bella May Allison. Mañana, gran matinée de moda.

EMPIRE THEATRE — Corrientes y Maipú. U. T. 204, Avda.—Hoy, un extraordinario programa cinematográfico. Éxito de Mario Pardo. Por secciones (función completa de 14 a 19.30, con la selecta inclusive, platea, 3 $; palcos con 4 entradas, $ 15). Programa: a las 14, sección de vistas cómicas; a las 14.40: Un cazador de hombres, por William Duncan; a las 15.30: la notable comedia por Wallace Reid, Audacia siempre audacia; a las 16.30: El legado de la modelo, por Thomas Meighan, Lila Lee y otros; a las 17.30: estreno superproducción: El poder invisible, por Irene Rich y House Peters; a las 18.30: sección selecta, el gran estreno 1922-23: La señorita del vértigo, por Bebé Daniels (una obra notabilísima) y Mario Pardo, en su nuevo repertorio. Noche: El legado de la modelo, La señorita del vértigo, El poder invisible y Mario Pardo. Lunes, sensacional estreno: La bailarina de los Borgia, film histórico, realista (superproducción alemana).

GRAND SPLENDID THEATRE — Santa Fe 1860.—Dirección: Max Glücksmann. —La sala de moda.—Hoy domingo, a las 14, dos secciones comiquísimas: Bailarina improvisada, Para pescar novio, Carlitos músico, Un marido modelo, Abramos otra botella; a las 15.10: El hijo del lobo, por Edith Roberts; a las 16.10 y 21: El capitán Ricks, por Tomas Meighan y Agnes Ayres; a las 17.20 y 22: El matrimonio secreto, por Elaine Hammerstein; a las 18.30, (sección selecta) y 23: Daños y perjuicios, por May Allison. A la noche, brillante reunión social y clásicos entreactos musicales.

CAPITOL THEATRE — Santa Fe 1848.— Hoy, a las 14.45, programa excepcional. Todos estrenos: Para pescar novio, El marido de la modelo, Abramos otra botella, El hijo del lobo, por Edith Roberts; 17.30: Dama roja al freno, por Violet Henson; 18.30: Daños y perjuicios, por May Allison; a las 21: El hijo del lobo, Dama roja al freno, Daños y perjuicios.

TEATRO GENERAL BELGRANO — Cabildo 2165.—Dirección: Max Glücksmann —Hoy, a las 15: El cuento de la rifa y La vieja verde, cómicas; 15.40: Un Sherlock Holmes con polleras, por Ruth Roland; 16.30 y 21.35: El alma ausente, por Alice Lake; 17.20 y 22.20: El jardín del diablo, por Lionel Barrymore; 18.15 y 22.30: Huyendo de la esclavitud, por Bebé Daniels; Pathé Journal, Su Santidad el Papa, Actualidades.

CALLAO THEATRE — Callao 27.—Hoy: El vergonzoso desvergonzado, El legado de la modelo, Y no peques más, La señorita Vértigo, El poder invisible.

GAUMONT THEATRE — Rivadavia 1635 —Hoy, a las 15.30 y 21: La aventurera de Monte Carlo; 16.30: La apache; 17.30 y 23: El legado de la modelo; 18.30 y 22: La Srta. Vértigo.

SELECT — Suipacha 482.—Dirección: Max Glücksmann.—Hoy, a las 14 y 20.20: Cómicas; 16 y 21: La mujer perfecta, p. C. Talmadge; 17 y 23: La encantadora, p. Marion Davies; 18 y 22: Capitán Ricks, p. Thomas Meighan y Agnes Ayres.

SELECT LAVALLE — Lavalle 921.—Hoy: Sección cómica con 4 estrenos: La rosa del rastro, El cazador de hombres, Me comprometo a morir.

SELECT B. ORDEN — Bdo. de Irigoyen 1621, U. T. 1780, B. Orden.—Hoy: Manos blancas, gran creación de Hobart Bosworth; El ángel de los malvados, por Alice Calhoum; Un yankee en Andalucía, por June Caprice; De arriba abajo, por Wanda Hawley, gran éxito de comicidad; Sección cómica por Agapito y Tripitas. 1p

CINE TEATRO URQUIZA — Caseros 2832 —Hoy: La vuelta al nido, El palacio de oro, La apuesta, Cómicas.

CINE PRESIDENTE ROCA — Rivadavia 3753.—Dirección: Max Glücksmann. — Hoy: El paraíso del profeta, Un invento original.

ELECTRIC PALACE — Lavalle 836. — Dirección: Max Glücksmann. — Hoy: El último de los Mohicanos, La hora fatal, El instante supremo.

ETOILE PALACE — Corrientes 2769. — Dirección: Max Glücksmann. — Hoy: La voz del hogar, Los vándalos de oro.

CINE ELITE — Cabildo 3241—Dirección: Max Glücksmann.—Hoy: Después de la función, Vuestro secreto, Carlitos armas al hombro.

CINE REX — General Artigas N.o 60.— Dirección: Max Glücksmann. — Hoy, de las 14.30 a las 19: Estrenos cómicos, Un Sherlock Holmes con polleras, 13o. y 14o. episodios; El jardín del diablo.

CINE CENTRAL — Corrientes 1425. — Dirección: Max Glücksmann. — Hoy: El buen amigo, Los vándalos del oro, El Paraíso del profeta.

CINE PARC — Santa Fe 1196. Dirección: Max Glücksmann.—Hoy: Clásica matinée infantil: Carlitos atorrante, Los milagros de la selva, 1er. episodio.

CINE DE LAS FAMILIAS — Santa Fe 1825. — Dirección: Max Glücksmann.— Hoy, matinée infantil: Huyendo de la esclavitud.

CINE ESLAVA — Suipacha y Viamonte.— Hoy: El amigo de su marido, Rosa del rastro, Cara al Sur.

CINE ARTE — Santa Fe 2033. — Hoy: t. y n.: cómicas; Cabeza de chorlito, Un hombre que llega.

CRYSTAL PALACE — Corrientes 1560.— Hoy: El amigo de su marido, La fuerza de los pinos, Me comprometo a morir.

CINE ALHAMBRA — Montes de Oca 320, U. T. 4400, B. O.—Hoy: Un beso a tiempo, Los malhechores del aire, ¿Qué quieren los hombres?, Conquistadores del Oeste, (final); Campeón de bochas. 1p

CINE BOLIVAR — Bolívar 1032.—Hoy: A la pesca de un hombre, Celos trágicos, Falsa evidencia.

CINE PALAIS BLEU — Santa Fe 2541.— Hoy, tarde y noche: Igualito que en el cine, Se prohibe pasar, Descanso dominical.

CINE Gral. MITRE — Bmé. Mitre 1322.— Hoy: Qué quieren los hombres?, Y no peques más.

CINE CATALUÑA — Corrientes 2048-52, U. T. 6839, Libertad.—Hoy, tarde y noche, seis grandes estrenos, notable orquesta de 10 profesores: La ciudad fantasma, El hombre que se casó con su esposa, Viaje al Paraíso, Lord Bleuf, Barrilito pirotécnico, Delgadillo y Levington. Completa, $ 0.60. 1p

CINE LIBERTAD — Libertad 444, U. T. 3674, Lib.—Hoy: El príncipe rojo, Seducción, Su rival, Sección cómica. 1p

STANDARD — Corrientes 2067.—Hoy, t. y n.: éxito Los Carpi, La apuesta, Triunfo de Venus. Comp. 0.50.

THE AMERICAN PALACE — Córdoba y Callao. U. T. 494, Juncal.—Hoy tarde a las 17.40, noche a las 22, un éxito jamás registrado, 28a. exhibiciones consecutivas de la maravillosa proeza del cine: Esposas imprudentes, en 15 actos, duración 2 1\|2 horas, obra que han visto en este cine, 11.588 espectadores, la que se recomienda especialmente a las damas y niñas; 16.50 y 21, estreno Arte: ¡Me comprometo a morir!, p. Anita Stewart; 15.50: La rosa del rastro, p. G. Nolton; Film Revista 141; 14.30: Gran secc. cómica. Mañana noche: La Biblia, y tarde sólo a las 17.30, por 29a. vez: Esposas imprudentes. Martes, t. y no., la excepcional super El testimonio de un ciego.

BIJOU SALON — Pueyrredón 965 — Hoy: Una esposa modelo, La maldición del oro, Un caso de infamación, ¿Por qué olvidan los hombres?. Noche: Esposas imprudentes. Completa, 1 $.

CINE RADIUM N.º 6 — Rivadavia 2970.— Hoy: La Biblia, grandioso espectáculo histórico, 15 actos, 2 horas; El patrimonio de la huérfana, p. Shirley Masson; El legado del tío, Betty Rose Clarck; Film Revista 141. Éxito orquesta maestro Osés. 1p

TEATRO PRINCESA — Suipacha 460. — Hoy en cine continuado desde las 11, notable programa de estrenos: El legado de la modelo, la última y más interesante creación de Thomas Meighan y Lila Lee; El cazador de hombres, por William Duncan y Edith Johnson; Barrilito Todopoderoso, cómica y Goldwyn Bray 36. Mañana: Los hermanos gemelos, por Roy Stewart. Martes: notable programa netamente nacional, Milonguita, por la bella actriz María Esther Lerena; Allá en el Sur, la última super producción nacional filmada con gran éxito en los inmensos bosques patagónicos; La tierra del futuro, hermoso film de bellezas argentinas. 1p

IMPERIAL CINE — Cangallo 771.—Hoy: Carlitos en: El pibe, La rosa del rastro, El morfinómano.

GRAN CINE ALMAGRO — Rivadavia y Medrano.—Hoy: Cara al Sur, La niña fingida, Agapito héroe.

METROPOL CINE THEATRE — Lavalle 869, U. T. 6552, Riv.—Selecta orq. dirig. por el prof. José Roldós.—Hoy domingo, tarde y noche: El testimonio de un ciego, Cazador de hombres, por William Duncan y Clyde Cook chauffeur, nuevo film del cómico más grande del mundo, Clyde Cook; y martes 5: Allá en el Sur, un nuevo triunfo de la cinematografía argentina, Cinedrama en los bosques patagónicos. 1p

COMPRAS VARIAS

COMPRO estaño puro y soldadura de todas clases, San Juan 3981. v4

DENTADURAS POSTIZAS usadas compro aunque rotas, hasta $ 4 el diente, mecánica dentista; Lavalle 384, bajos.

PLOMO VIEJO, SE COMPRA: SALOM 350, U. T. 465, Barracas. v4

TIJERA, palanca calar chapas, cortar frentes, cocinas, nuevas o usadas, compro, por carta, C. Sastre, Av. Mayo 1212.

CORRETAJE de PROPIEDADES EN GENERAL

MARIO LIVINGSTON — Cangallo 466. U. T. 1887 y 2465, Avenida
FINCAS DE RENTA: Hotelito, terrenos, en compra o venta particular.
CAMPOS: en Buenos Aires, Córdoba, Santa Fe, Entre Ríos y la Pampa, tengo en compra, en venta y arrendamiento.
Ordenes directas. Respuestas inmediatas. Dirigirse personalmente.
CEDULAS E HIPOTECAS: Doy cualquier suma en m\|n desde pesos 50.000 a 1.000.000, al interés menor de plaza. Se tramitan cédulas ante cualquier sucursal del Banco Hipotecario Nacional. Trámites rápidos.

NAZAR Y HERNANDEZ
Cangallo 686. — U. T. 474, Avenida.
ARRENDAMIENTO OFRECEMOS:
9.500 hectá. al Oeste. Establecimiento formado.
EN HIPOTECA OFRECEMOS:
100 a 150.000 pesos.

FRANCISCO DAMASCO
Libertad 1058, de 18 a 16
Vende regia instalación de remates ferias, sobre línea F. C. S.. Contado o plazos.

MANUEL E BELZA
Av. de Mayo 606 U. T. 4033 Av.
Urgente compro hotelito con garage, recep., 4 dormit., amplia casa, buen barrio, hasta $ 200.000. Visito, contesto en el día.
Compro alt. y baj., moderna, amplia, detalles de lujo, 5 habit. princ., puede ser negocio los baj. Pueyrredón al centro. Las Heras a Belgrano, hasta $ 250.000. Contesto y visito al día.
Lujoso hotelito flamante, 4 dormit., recep., garage. Visítese cualquier hora: Salguero 995. Oportunidad y largos plazos.

VENTA de CASAS y TERRENOS

AV. LA Plata, Constitución y Tarija, en 42 meses, venden A. E. y R. Guedes.

A. E. y R. GUEDES, lotes en 45 meses Av. La Plata, Constitución y Tarija.

ASAMBLEA y Beauchef, en 60 meses, vd., A. E. y R. Guedes, Asamblea 220-36

A 2 C. Cabildo y Monroe, casa 6 p., dep., ocupada, $ 12.000 al contado y 23.000 $, cédulas y plazo, dueño, Obligado 2369.

A GONZALEZ, Nazca 430, vdo. casa, Flores, 3 c. plaza, desocup. Terrada 858, 7 hab. y dep., cloac., adoq. pg. otras céd. fac.

A 5 C. DE Rivadavia 8300, vdo. sala, 3 p., baño, c. c., cloacas, nueva, sin estrenar, 2 c. de la plaza, $ 2,000 al contado y 8,500 a plazo, Chivilcoy 598.

ARGENTINA DE TIERRAS DEL NORTE, Av. de Mayo 651, lotes en 50 meses desde $ 8, a estaciones Munro, V. Adelina y Boulogne (F. C. C. C.), también quintas y chacras a plazos. v30

A 10 AÑOS DE PLAZO, E. GOMEZ Y Cía., rematan hoy a las 16, la finca Avenida Boyacá 652 al 666, lea Vd. el anuncio y asista si desea hacer un buen negocio.

A CABALLITO, sobre subterráneo, llaves en mano, 10x67 v., vende casa sala, escritorio, vestíbulo, 3 dormitorios, baño, comedor, despensa, cocina y piezas de servicio, con facilidades; Centenera 546.

A LOS ALMACENEROS que deseen establecerse en casa propia, con poco dinero, buena esquina al lado de Rivera y Gascón, única para casa de comercio, en las cuatro. Precio $ 9.000 al contado y $ 6.500 a plazos, vde. Spinelli, C. Calvo 4207.

A TODA PERSONA que disponga de terreno debe interesarle no ser inquilino, pues con una pequeña cuota mensual menor que el alquiler que paga le construiré su casa propia. Solicite datos a Rancivilla, Rodríguez Peña 16, U. T. 5280 Libertad.

A PROPIETARIOS: Construyo desde lo más lujoso e importante a lo económico, pero, únicamente bien edificado, sistema el más adelantado y conveniente. Obtengo materiales y demás a precios especiales. Consigo capital. Inmejorables referencias de importantes edificios construídos desde el '89, por varios millones de pesos. Consultas y presupuestos gratis. F. Puig, Arquitecto y Constructor, Río Bamba 330.

A. GUARAGNA y Cía., Victoria 575. U. T. 1353, Avenida.
VENDEMOS:
Petit hotel: Gallo por Santa Fe, regio, nuevo, garage, planta de recepción y 5 dormits., terraza y toda clase de comodidades y confort. Con facilidades.
Rivadavia p. Sadi Carnot. Amplia y lujosa, sala, comedor, 5 dormits. y comodidades. Con facilidades.
Palermo: Lafinur al 3000, por Las Heras. Moderna, un chiche. Sala, escritorio, comedor, 3 dormits. y depends. Facilidades.
Terreno contiguo a la anterior, con 320 varas cuadradas. Barato.
Beruti al 3600. Magnífico chalet, moderno, compuesto de piso bajo, planta de recepción y 4 dormitorios en la planta alta. Con facilidades de pago.
Humberto I al 4100. Casa compuesta de 4 habit. y depends. Facilidades.
Flores: José Martí y Remedios. Local, 3 habits. y depends. Moderna. Barato y con facilidad de pago.
Mariano Acosta 745. Linda casa, moderna y sólida, 4 habits. y dep. Facilidades.
Balvastro 756. Buena casa, 4 habits. y dependencias. Facilidades.
Remedios 2520. Casita de 2 piezas y dependencias. Barata.
Mariano Acosta 846. Buena casa, 4 habs. y comodidades. Barata.

BARRACAS, Australia y Vieytes, 5 hab. lujosa, llave mano, tr. Olavarría 569.

BANFIELD, Rodríguez P. 1038, Casita, 3 piezas, cocina y jardín. Tranvía a la cuadra, vendo, urgente.

BANFIELD, Lomas, Temperley, Adrogué, casas quintas, casas vende L. Latorre, Rodríguez 67 (Lomas), Perú 147 (cap.) v5

BANFIELD, vendo casa cerca est., Cochabamba 261, desocupada, sala, 2 piezas y dep., verla de 14 a 17. Tratar al 251

CORRIENTES y Lambaré, 10 x 60, Sala, com., 5 p., cloac. Cangallo 3672.

CASA 2 piezas, jardín y frutales, vdo. 4000 $ contado, resto fác., Miralla 16.

CASA 2 PIEZAS VENDO, 1600 $ CONtado, resto 50 $ mensuales, Miralla 16.

CASA se vende con 7 habitaciones, Catamarca 1327, sin corredor.

CHALECITO vdo., 4 p., baño, c. c., cloac., 2 c. de la plaza; Morón 3902.

CONSTRUCCIONES a plazos, pida presupuesto, Malvinas 268, U. T. 3178, Flor.

CASA QUINTA en Ballester, se vende, 2 c. estac. Verla y tr., América 44. v5

CANGALLO esq. Ecuador, renta 3840 $. vde. V. S. Vinelli, San Martín 284.

CASA esq. que renta 280 $, en 20 mil y céd.; dueño Almagro 341.

CASITA VENDO, PACHECO 1517, 2 PIEzas, cocina, cuarto baño, servicio, fondo; fabilid. pago; Echeverría 5072, V. Urq.

CASA AL LADO, RIVADAVIA, VENDO, desocupada 6 hab., comedor, baño, frut, $ 13.000 c. y 7.000 plaz.. Miralla 42.

CASTRO 1794, 3 salas, 1 piezas en altos, cloacas, adoq., base 9.500 con 5.000 céd. Remata, F. Antonucci y Cía. v5

CASA ALTOS Y BAJOS, HABITACION y renta en Almagro. Rufino de Elizalde y Cía., Sarmiento 337.

CASA AMPLIA, PARA HABITACION; Bulnes a llegar a Santa Fe. Rufino de Elizalde y Cía., Sarmiento 337.

CHALECITO vendo, Luis Viale (antes Dungeness) 2725, 3 habit., baño, cocina, cloacas, facilidades.

CASA 10,800 v. c. remato, 4 piezas y galpón, en Marcos Paz, ver remates de C. A. Figueroa, Córdoba 2582. v3

CON $ 1.250 al contado y $ 50 mensuales, vendo casa desocupada, o se alquila, a cuatro cuadras estación Pueyrredón, F. C. C. A., Av. América 2275, capital.

CORRIENTES, mercado Abasto, a una cuadra, Valentín Gómez 3236, buena casa moderna, 7 habit., $ 26.500, muchas facilidades, remata V. P. Cacuri. v2

CASA POZOS 254, entre Alsina y Moreno, 9 por 31. Sala y 4 piezas. Urgente, sobre, $ 23.500, incluso 10.000 cédulas. Visítese. v2

CASA EN TEMPERLEY, frente a la estación, moderna, recién pintada y empapelada, 5 hab., 3 íd. servicio, baño completo, jardín, árboles y gallinero, alquílase; Rivadavia 120; tratar en Adm. de Propiedades A. C. Massa, Tucumán 439, capital. v4

CASA EN BELGRANO, a dos cuadras estación Coghlan, llave en mano, Forest 2431, esq. Monroe, 4 habit., baño instal., cloacas, construcción moderna, en 10.000 pesos al contado y 10.000 en cédulas. Visítese, es un gran negocio.—Banco Santa María, Suipacha 341, de 12 a 18.

DESOCUPADA, vendo casa, Tandil 2775, visítese. Véase sec. rte. A. Inchausti.

DEVOTO: S. Roque 3983, casita $ 5.000 y Campana 5170, $ 5.000; Cangallo 3672.

DESDE $ 2000 VENDEMOS 3000 CASAS, prospectos gratis. Cía. Nacional de Tierras, Lavalle 1161. v4

DESOCUPADA vendo mi linda casa, Güemes 3230, S., c., 4 hab. b. y terraza, 19.000 contado y 20.000 plazo.

DOS CASAS LLAVE EN MANO, SAN Eduardo 1981 y 1987 y Boyacá, 3 h., una pieza y dep.; cloacas y adoq. pago. Sobre, $ 12.000.

DESOCUPADA, se vende una casita chiche, adoquinado pago, Sitio de Montevideo 784, Lanús, Tratar y llaves, Las Piedras 740, Lanús. v4

DESOCUPADA VENDO, casa calle Sarmiento 2737, 10 habitaciones y demás dep., vestíbulo, jardines, patios, inst. de luz eléctrica, gas, aguas corrientes, cloacas; tr. Avellaneda 1625. No se adm. corred. v4

EN NUÑEZ, AL LADO DE CABILDO, casa 5 p., moderna, 7.500 cédulas y facilidades, vendo; Cabildo 3577.

EN BELGRANO, a 3 cs. Est. Colegiales, Zabala 2855, vendo regia casa, tratar Canning 737. v3

EN VICENTE LOPEZ, TERRENO ideal, sobre las barrancas, con vista al río, 18x54 vs., calle Gral. Roca y 9 de Julio, adoquinado pago, vendo; Cabildo 3577.

ESQUINA INTERESANTE, sobre parque Centenario, Acoyte y Antonio Machado (Sud y Oeste). 257 v. c. Adoquinado, cercos y vereda. Base $ 16 v. c. A plazos, sin interés. Remata Bacigaluppi el 10 de septiembre. Planos a San Martín 66.

VENTA de CASAS y TERRENOS

EN VILLA URQUIZA, 40 LOTES, AVENIDA Congreso; lea aviso remate Romano y Collini. v3

EN VILLA URQUIZA, 1 cuadra Lacroze, 2 estación y 96. Pacheco 2069, 5 habitaciones, baño, etc. 560 varas, desocupada, 6,500 cédulas, verla de 14 a 17.

EN FLORES, BOYACA entre Avellaneda y San Eduardo, vendemos dos lotes de terreno a plazos, Torres y Feberinger, Sarmiento 239, esc. M., U. T. 757, Riv.

EN VILLA URQUIZA!! OCASIONES!! Casa lujosa, desocupada, 3 cuad. estac., 14x40, amplia distrib., $ 15.800; otra 2 cuadras de la plaza, 10x35; 4 habits., depend., $ 12.500; otra 1 cuad. Triunvirato, nueva, 3 habits., $ 9.000; otra 2 cuad. de la plaza, 25x25, 3 habits., dep., galp., $ 11.000 y 4.000 cédulas, vendo, Bauness 2695. Urquiza.

GRAN VENTA PARTICULAR, 1060 LOTES en Villa España, F. C. Sud, partido de Quilmes. Sobre el andén de la estación. Precios de 4 a 6 $ por mes, en cien meses, sin interés, ni comisión. Único desembolso, cuatro mensualidades al contado. Todos los domingos por la mañana, hay empleados nuestros sobre los mismos terrenos a efecto de atender a los señores interesados que deseen visitarlos. El mejor comprobante de la bondad de estas tierras es visitarlas ahora, después de las grandes lluvias que han inundado todas las partes bajas de la provincia. Pidan datos y planos, A. Esteve y Cía., Vera 824, U. T. 2797, Mitre.

HOY MORA, remata casita, Treinta y Tres 808, cont. $ 1000 y 7000 a plazo.

LLAVE EN MANO, RECIEN TERMINADA. En Colegiales. Teodoro García 3477. Sala, escrit., 2 hab. y dep. Cloacas etc. Sobre $ 13.000.

MEXICO 1890, 10x35 vs., sala, 6 hab., cloacas y adoq., edif. antiguo, 25.000. Remata, F. Antonucci y Cía. v5

MAR DEL PLATA, CASAS Y TERRENOS, Rufino de Elizalde y Cía., Sarmiento número 337.

NUÑEZ y Cabildo, mod., 5 hab., vdo., $ 7,000, cédulas, plazos. Pampa 2424.

NEUQUEN 2522, sala, escr., 3 p. com., baño, adoq. y cloac. $ 12.000, incl. céd.

POR $ 5 mes lotes F. Varela cerca estac. y adoq., vdo., Cucha Cucha 755.

PERGAMINO 152, sobre subt., casa moderna, lujosa, vendo a plazos, 10-60. Visítese; hay cuidador.

RUA—COLOMBRES 1725 sobre Av. Garay. Sala, zaguán, cancel, 3 habitaciones, baño, cloacas, adoq. pago, 16.150 $ 1/2 a plazos.—25\|173
PRECIOSO CHALET moderno, llave en mano, con entrada de auto. Dto. Alvarez 2319 y Av. San Martín. Tirantes hierro, azotea, cloacas y adoq. pago, $ 23.500 a plazos. 37\|152.

RUA—DESOCUPADA. Av. Avellaneda 2081, por Av. Boyacá. Espléndida casa de familia, 10x50,50 vs., jardín, vest., sala, comedor, 4 habitaciones, baño, pieza, despensa, $ 42.000, 1/2 a plazos. Abierta hoy todo el día. 37\|165 v4
Av. BOEDO Y QUITO 3630, llave en mano, sala, comedor, 4 habitaciones, 2 en altos, cloacas, adoq., $ 37.000 a plazos. 35\|181.

RUA—MIRINAY 952 y Av. Gaona. Desocupada, 10x40, cloacas y adoq., 3 habitaciones, comedor, 10x40, $ 5.000 al contado y 12.700 a 2 y 4 años; abierta todo el día. 37\|147.
CON 20.000 CEDULAS, Av. Canning 3027 y Las Heras. Sólida casa de familia, llave en mano. 9x50 vs., cloacas y adoq. Sala, comedor y varias habitaciones, baño, $ 43.000 incluídas las cédulas. 34\|155.

RUA—DESOCUPADA; Gral. Paz 1520, a 1 cuadra de Av. Cabildo y Pampa. Sala, escritorio, entrada de auto, 3 habitaciones, gran comedor, etc., cloacas y adoq. 11.54x46.20. Con 12.000 $ al contado y 23.000 a plazos. Abierta todo el día. Datos a n. casa, Av. de Mayo 568\|72. v1
A 2 CUADRAS de Av. Santa Fe, Amplia y lujosa. Guatemala 5739 y Carranza. Llave en mano, $ 38.000, 1/2 a plazos. 34\|159. 1p

SOLIS 950, medidas ideales 11x26 por 20 vs., 2 salas, 8 hab., comedor, $ 30.000; remata F. Antonucci y Cía. v5

SANTA FE ALTURA 5000, VENDO O permuto una lujosa y gran casa de renta, tratar Coronel Niceto Vega 5577. v6

SE VENDE TERRENO DE 300 VARAS en Bella Vista, F. C. P., a 2 cuadras de la estación, por carta a Propietario, 3570 Asunción, V. Devoto.

SANTA FE A POCOS METROS DE CAllao, vendo terreno, 24x60 varas, con edificio antiguo que produce renta. Tratar Coronel Niceto Vega 5577. v6

SE VENDE O SE PERMUTA POR TErrenos en la capital o campos, una casa habitación moderna, muy bien ubicada, y con grandes comodidades, Gabriel Lagleyze y Cía., Florida 310. v3

TERRENO Congreso y Cabildo, 285 vs., vdo., $ 3.000 cont., resto pl. Pampa 2424.

TERRENO 10x35, 1/2 cuadra Rivadavia, 10000, vdo., facilidad, B. Mitre 2285.

TERRENO al lado de la estación San Pedro, con desvío propio, se liquida; Hume Hnos., Cangallo 465. v6

TERRENO vendo, venci Av. Boedo 1900, con planos, construir casita chiche; con facilidades; Maza 1274.

TERRENO esq. cerca plaza Constitución, con frente a la calle Herrera, 30x40, vende A. Santiso y Cía., Esmeralda 91.

TERRENOS ideales, adoq. pago; Larrazábal entre Nos. 551 y 583, vendo muy barato y fácil., Mármol 927.

TERRENO remato, Av. San Martín y Donato Alvarez 1583, en 60 meses, sin interés, 10x38 v., Córdoba 2582, Figueroa. v3

TERRENO barato, 20x27, se vende, Bigorrón entre Cuzco y Gaona, lado del colegio, 2 cuadras Rivadavia y estación Liniers, tratar Independencia 863.

TERRENO AMPLIO EN FLORES, SOBRE Juan Bautista Alberdi, a 2 cuadras de la plaza. Rufino de Elizalde y Cía., Sarmiento 337.

TERRENO vendo, Escalada 1725, Guardia Nacional 1836, da a los fondos del anterior, 10x40 c. u., $ 2.50 v., Guardia Nacional 2035, dos lotes, 10x40, $ 2.50 v., tranvías 45 y 48, sub. comb. 40 a 1 y 3 cuad. ad. de Escalada, dueño Callao 1016.

VDO. terreno, Zuviría esq. Av. La Plata, 11x29, Cherone, Craig 846.

VENDO BOVEDA BIEN SITUADA, DE ocasión; Cangallo 910. v4

VENDO 2 CASAS POR 3500 $. CLOAcas y adoquinado pago, San Pedrito 255 947, tratar 991.

VDO. una casa de 4 habit. y un galpón, en Caballito, con adoq. y cloacas a un paso del subte.; tratar Paysandú 1165.

VENDO en Mataderos, fácil. pago, casitas de 2 piezas, coc., etc., con frente a las calles Avenida Campana, Larrazábal y La Rosa, con sólo $ 1.000 al contado y resto 100 mensualidades, sin interés. Bulnes 806. v5

COMPRA de CASAS y TERRENOS

A VENDER rápido su casa o terreno con éxito, acudid a C. G. Semeria, Jujuy 1222

AL CONTADO SE COMPRAN CASAS, Lavalle 1161, Cía. de Tierras. v1

ALMAGRO y Flores, casa cerca subte, comp., V. S. Vinelli, San Martín 284.

BERNAL y Quilmes, casas-quintas, casas compra L. Latorre, Perú 147. v5

BELGRANO; para vender ráp. casa o terreno, vea a Debernardis, Pampa 2424 v5

BANFIELD, Lomas, Temperley, Adrogué, casas-quintas, casas compra, L. Latorre, Rodríguez 67, Lomas; Perú 147, capital. v5

BANCO "VALENTIN SANTA MARIA", siempre tiene compradores de propiedades, siendo precio razonable; no cobra gastos si no se realizan las operaciones, y abona comisión a los intermediarios, casa fundada en 1890, Suipacha 341, de 12 a 18.

COMPRO terreno en Palermo, Colegiales o Urquiza, sinintermed., Mansilla 3629.

COMPRO casa desocupada, 6 piezas y servicio, directamente. B. Irigoyen 1692

CASA AMPLIA Y CONFORTABLE BArrio Norte, dentro de Callao y otra al Sur, central. Rufino de Elizalde y Cía., Sarmiento 337.

TERRENOS en Caballito, Flores y Liniers, Compra, Santiso y Cía., Esmeralda 91.

TERRENO AMPLIO, CON GALPON, barrio Sud, Oeste. Rufino de Elizalde y Cía., Sarmiento 337.

COMPRA de MUEBLES, ROPAS y OBJETOS

A SIMON, U. T. 4985, Mit., alto precio paga trajes, muebles. Ombú 436. v10

A MAURICIO, compro ropas hombre, señora, U. T. 6324, Mit., Mateu 314. v9

ALTO PRECIO, muebles y pianos, Paso 740, U. T. 2245, Mitre, José. v7

A U. T. 2444, J., compra muebles, pianos, etc. Azcuénaga 941. v2

A CARLOS, paga bien muebl., pianos y obj. U. T. 4287 Juncal. Viamonte 945.v2

COMPRO butacas biógrafo, muy baratas, Dirigirse, Tucumán 3118, de 14 a 22.v4

ALHAJAS, BRILLANTES y POLIZAS

Compra - Venta y Anticipos

ALHAJAS vende, grandes facil. a todo el mundo, El Ideal, Callao 613. v15

ALHAJAS VENDE El Solitario en 10 mens. s. rec., U. T. 6347, Juncal. v2

ALTO precio comp. brillantes y perlas, San Martín 149, U. T. 50, Lib. v9

ALHAJAS, collares, perlas, pagamos bien, San Martín 149, U. T. 50, Lib. v9

ALHAJAS, brillantes y perlas, compro, pagando más alto precio; Celestino Rettes, Cangallo 537. v2

EL RAJAH, compra perlas y brillantes o la canjea cualq. joya, Suipacha 534.v30

PRESTAMOS E HIPOTECAS

Ofrecimiento y Pedido de Dinero

A SUCESIONES créd. 2as. hip., hon. etc., doy dinero; Alsina 477, Pérez y Cía. v5

ANTICIPO dinero sobre mercaderías y autos, Talcahuano 746, esc. 21-23. v4

A SUCESIONES, mercads., títulos, etc. da dinero Real Credit, Talcahuano 612 v0

ACUERDO rápido préstamos al 6 o\|o en efectivo, sin descuentos, en hip., y para edificar, pagaderos por mensualidades: M. Rigou; Esmeralda 47. v4

AL 6 o\|o préstamos hipotecarios para construcciones, pagaderos por mensualidades, de 5 a 20 años. Préstamos bancarios, con 25 o\|o de amortización trimestral a comerciantes, industriales, hacendados y propietarios. Enrique Cerri, B. Mitre 383. v11

BANFIELD, Lomas, Temperley, Adrogué, doy dinero, hip., L. Latorre, Perú 147.v5

DANIEL DEMARCHI, PIEDRAS 75. Hipotecas en general. v3sp.

DINERO EN HIPOTECA, CUALQUIER cantidad, pida Cía. Nacional, Lavalle 1161. v4

EN HIPOTECA se colocan $ 100.000, calle Charcas 2020.

NECESITO en 1a. hip. $ 6, 7, 8, 10, 15 y 20.000; escrib. Erill, Rivadavia 811. v5

NECESITO 10.000 $ sobre primera hipoteca estancia Córdoba, dirigirse Progreso 2946, Luis Martínez.

NECESITO $ 7.600 en 1a. hipoteca sobre casa que vale 18,000, sobre casa central; Córdoba 2552.

PRESTAMOS HIPOTECARIOS: Se acuerdan préstamos por largos o cortos plazos, sobre establecimiento de campo, en la provincia de Buenos Aires y al Sur de las provincias de Santa Fe y Córdoba. Compañía Australasia; calle Reconquista 46, Buenos Aires. v1

CAMPOS y HACIENDAS

Compra - Venta y Arrendamientos

BANCO DE LA NACION ARGENTINA.— Licitación sobre arrendamiento. Llámase a licitación pública para el arrendamiento por el término de tres años, de veinte mil trescientas nueve hectáreas, ochenta y cinco áreas y veintidós centiáreas, de propiedad del Banco Nacional en liquidación, ubicados en la Colonia Ocampo, Departamento General Obligado, de la provincia de Santa Fe. Estas tierras son aptas para agricultura o ganadería, en su casi totalidad. El arrendamiento deberá pagarse por semestres adelantados en la Casa Central del Banco (Capital Federal), o en cualquier sucursal del mismo. Las propuestas ofreciendo precio por hectárea y por año y garantía a satisfacción del Banco deberán ser presentadas hasta las quince horas del día seis de septiembre próximo, bajo sobre cerrado, con la mención "Propuesta arrendamiento Colonia Ocampo", en las ciudades de Santa Fe, Rosario y Reconquista. En dichos locales los planos del campo se encuentran a disposición de los interesados. Los sobres serán abiertos en la Casa Central (oficinas del Banco Nacional en liquidación) el día doce de septiembre a las catorce horas, en presencia de los interesados que concurran. El Banco se reserva el derecho de aceptar la propuesta que más le convenga o de rechazarlas todas. Agosto de 1922. v6sep.

CHACRA 50 hect. en Verónica, mejoras, fac., vde. L. Latorre, Perú 147. v5

CAMPO 1250 hect. en Algarrobo, mejoras, cédulas, vde. L. Latorre, Perú 147. v5

CHACRAS Y QUINTAS ESPECIALES para papas y otras verduras con base de riego, se venden, se arriendan, o se toman medianeros, sobre estación Sitobol, F. C. P. C. Más datos, Urdániz, 25 de Mayo 140.v4

CAMPO EN RAUCH, SE ARRIENDAN 1705 hectáreas que forman parte del lote 2, denominado "La Tita", apto para ganadería y agricultura. Tratar Administración de Propiedades del Banco de la Provincia de Buenos Aires. v4

CAMPO GRATIS PARA AGRICULTURA. Se ofrecen chacras de 25 y 50 hectáreas en campos que rodean a la estación "Real Sayana", del F. C. C. A., con tierra negra inmejorable y bajo riego abundante y seguro; donde se obtienen 5 a 10 cortes de alfalfa por año, excelentes para trigo, lino, maíz, frutas y verduras de cualquier clase. Se formalizan compromisos por cinco años, no cobrándose nada por los dos primeros y sólo el 20 o\|o de los productos durante los últimos 3 años. El establecimiento proveerá la semilla de alfalfa que quieran sembrar los colonos. Cada ocupante tendrá derecho preferente a la compra de sus chacras a precios razonables y pagaderos a largos plazos y sin interés, según condiciones que se estipulen en los contratos que se recomienda pedir en seguida por carta al propietario, señor Gabriel Lagleyze, Florida 310 (Buenos Aires). v3

GRANJITA 1 1/2 hect., doy a medias o alq., ver Sanabria 3036, Villa Devoto.

SOLICITO arrendamiento campo para tambo; dirigirse Cangallo 910. v4

TOMARIAMOS en arrendamiento de 3 a 5 hectáreas cerca de la capital o campo para trabajar a porcentaje. Tenemos implementos agrícolas; Pasaje Peña 45, Rivadavia al 4600.

INSTALACIONES y ACCESORIOS para NEGOCIOS

INSTALACION para almacén, compro urg., hoy domingo. Burgorria 4202.

SE VENDE una pancera sencilla, precio reducido, Agüero 11. v5

VENDO ESPEJO consola, 4 mts., gran vitrina y mostrador, Cabildo 2336.

COMPRA y VENTA de NEGOCIOS

ALMACEN vdo. permuto, ver Juan Solari, balance púb., Moreno 2200. v27

A VENDER BIEN SU negocio, no pierda tiempo, avise Mosciaro, Cerrito 571. v4

ALMACENES, despensas, cafés, etc., vende a perm. Lobato, Entre Ríos 126. v12

ALMACEN único sobre plaza, Lavalle, capital $ 10.000, contrato 3 años, comodidad, vende Costas; Santa Fe 1530. v20

A UNA HORA de tren, se vende negocio de tienda y mercería, capital, $ 25.000, capital anual, $ 46,000; Charcas 3602.

CARPINTERIA mec., judicial, remata sus existencias hoy. Galimberti.

CONFITERIA y bar importante acreditada vende, A. Lobato, E. Ríos 126. v5

CHOCOLATERIA vendo, gran salón, 10 mesas, comodidad, contrato cinco años, Boedo 313.

CAFE y billares, central, por no poderlo atender, vendo; negocio positivo, 15 años establecido; tratar, Corrientes 974, de 16 a 17, con Pablo Coll. v4

DESPACHO pan, factura, muy bueno, vendo, razón Sarmiento 3701, almacén.

DESP. recreo y cancha de bochas, remat. hoy a las 15, Carabobo 1234, Cabeza y Cía.

FARMACIAS, a comprar o vender, acuda a Negrete, Libertad 477, 14-18. v12

FARMACIAS para comprar o vender acudan a L. Illanes, Av. de Mayo 1435.v3

IMPRENTA CHICA vendo, una minerva a pedal y otra a mano y tipos; calle Plaza 2845.

INDUSTRIA, BUENA MARCHA, compro, hasta 8.000 cont., con enseñ. práct. y a toda prueba. Carta det. simpl. a Calvo, P. Restante, Correo Central.

LECHERIA vdo. bto., f. pago, 2 piezas; tratar en la misma; Alberti 606.

LECHERIA vdo. tirada, grave enfermedad, gran c. familia, alq. barato, verla urgente, Campichuelo 958, sin corredores.v3

LECHERIA y chocolatería se vende, hay contrato, buen diario, tratar después de las 14, Corrientes 1751, casi esquina Callao, facilidades de pago. v3

PANADEROS, despacho vendo, más de 100 kilos; Terrero 1049.

POR IRME DEL PAIS, vdo. por cualquier precio, chocol. y minutas, cent. comod. familia, Alsina 1347, depto. 6.

PANADERIA, CONF., OCASION, VENdese, import. pueblo, 1 1\|4 h. cap., la mejor elab., 16 bolsas, da cap., poco tiempo, por cuest. familia, facilidades; datos, Azcuénaga 279, de 8 a 11. v3

RESTAURANT y peluquería en Palermo, vdo. urg. Cangallo 3672, tel. 7519 Mit.

REPARTO DE CARBON Y LEÑA, VENdo en $ 900; ocurrir calle Santo Domingo 2757. v3

SE VENDE CIGARRERIA Y LOTERIA, Suipacha 696.

SE VENDE un reparto de carbón con depósito, chata y caballos, tratar San Juan 3255. v4

SE VENDE hojalatería establecida hace 15 años, en General Paz, (Ranchos) Dirigirse a Andrés Cortese. v2

SE ALQUILAN DOS PIEZAS, baratas, juntas o separadas, casita chica, matrimonio mejor, se admite una criatura, Soler 2577.

SE VENDE con facilidades, una fonda que trabaja muy bien, en un importante pueblo y colonia agrícola italiana, negocio inmejorable para idóneo, dirigirse a la Droguería del Indio, calle Rivadavia y Paraná. v4

TALLER DE PLANCHADO CON mucha clientela y facilidades de pago, se vende, Moreno 1293.

TALLER de reparaciones y carrocerías y agencia Ford, vendo o tomo socio, poco capital; Campana 23, esq. Rivadavia 7160. v4

VENDO CARNICERIA; ACEVEDO número 2226. v4

VENDO negocio con comodidades para flia., hay contrato; Cabildo 2334. v25

VENDO CARBONERIA; SANTA MAGdalena 445, Barracas al Norte. v4

VENDO despensa con despacho pan. factura, por desacuerdo entre socios, tratar en la misma; Piedras 1253.

VENDO CARNICERIA, SAN JUAN AL 2000; venta diaria 200 ks, toda prueba; tratar, Sarandí 149, 4º piso, dept. 5. v5

VENDO NEGOCIO acreditado de modas para señoras, por ausentarme a Europa, alquiler barato, urgente; Maipú 939. Tratar de 14 a 16. v4

PERMUTAS

LINDA esq. Sadi Carnot, Tucumán, para edificar y auto Hudson, por casa, pago diferencia, ofertas casilla correo 547.

PERMUTO, CASA DE RENTA AL NORTE de altos, negocio y familia, por chalet en la capital, tr. R. L., Rivadavia 1551.v4

VENTA de MUEBLES en GENERAL

A $ 100 dormitorios, $ 45 roperos, $ 20 lavator., $ 3.50 sillas; Rivadavia 3109. v30

A SARMIENTO 1118, gran venta liquidación con facil. de pago de muebles de gran moda, a precios de fábrica. v3

ANTES DE COMPRAR MUEBLES DE ocasión con facil. de pago para su hogar u oficina, ocurra a Corrientes número 2538. v3

ANTES de COMPRAR sus muebles nuevos consulte nuestros precios, dormit., matrim. 3 p., $ 175; com. 8 p., $ 135; roperos, aparadores $ 45, mesas, sillas, m. bto., Rivadavia 3105. v5

A MITAD DE PRECIO VENDEMOS particularmente, provenientes de concursos y quiebras, varios juegos de comedor, dormitorios, salas, vestíbulos, bibliotecas, arañas, cajas de hierro, camas y otros muebles, Scotti y Cía., Maipú 257. v11

A SAN JUAN 3264, vendo gran surtido muebles nuevos y usados; roperos $ 20 a 60, aparadores $ 25 a 40, lavatorios $ 15 a 25, camas matrimoniales $ 15 a 21, camitas $ 10 a 25, sillas a $ 3.50 c\|u., guardarropas $ 40 a 55; mucho sin detallar, gran ocasión; juntos o separados, dormitorios $ 160, comedor 100 $, todo un hotel.v5

AL REMATE, VICTORIA 981\|85. Todos deben concurrir para adquirir muebles a mitad de su valor. Algunos de nuestros precios verdaderos de artículos nuevos: arañas importadas, bronce, para sala, $ 20, bibliotecas, vidrios ingleses, $ 25 y 45; guardarropas con perchas, $ 53; roperos apliq. bronce, $ 52; sillas reforzadas, $ 4.90 c\|u., mesas comedor, modern. $ 24; juegos estilo Imitalo, escritorio, $ 145; cajas hierro, $ 85; escritorios N. A., $ 30; dormitorios 3 cuerpos, 3 lunas, modernos, $ 260; comedores ingleses, modernos, $ 135. R. Martín, Victoria 981,85. v6

BILLAR Brunswick, en buen uso, vendo; Quintana y Roca, Burzaco, F. C. S. v3

COMEDOR dormitorio, regio, vendo urgente por ausent. p. uso, Jujuy 242. v3

CAJAS DE HIERRO, IMPORTADAS Y del país, liquido, Maipú 257. v11

DORMITORIO roble, vendo, Humberto I núm. 2318. v3

CAJA DE HIERRO, FRANCESA, DE 1 m. 10 de alto por 80 de ancho, se vende de ocasión, Alsina 527.

CAJA DE HIERRO BASCH, DE DOS puertas, primer uso, vendo, calle Santa Fe número 1951.

CAMA DE PLAZA Y MEDIA, UN MES de uso, hierro esmaltado, con adornos de bronce, vendo barato; calle Cangallo, número 1476.

C. BRUSINI LIQUIDA POR TRASLAdo de su fábrica; mesas de comedor, directorio, escritorios y comedores; Sarmiento 1123.

ESCRITORIOS, BIBLIOTECAS, ARCHIvos, liquido, Maipú 257. v11

FABRICA DE JUEGOS DE SALA, TApicería, juegos vestíbulo, sillas de comedor. Venta directa de la fábrica al consumidor. Se hacen fundas para muebles. Pidan precios. Tucumán 3641, Cooperativa Telefónica 1090 Oeste. v30

JUEGO DE DORMITORIO VENDO, BArato, Castro 1065. v5

JUEGO DE SALA DORADO Y SEDA, MEsa centro, banquitos, sillas doradas, vendo; Santa Fe 1984.

MUEBLES A PRECIO DE FABRICA, La Unión Fabricantes, Suipacha 331. v30

MUEBLES a plazos, con grandes facilidades, direct. de la fábrica, San Carlos 4125, 2 c. del subte. Medrano. v5

MUEBLES A LARGOS PLAZOS
Cangallo 1118 v4

MUEBLES CON FACILIDADES de pago. A sola firma, acreditando responsabilidad. Operaciones resueltas en el acto y con absoluta reserva. Garguilo, Bonchil y Cía. Mueblería América, B. de Irigoyen 644. v5

MUEBLES A CREDITO, SIN FIADOR, para empleados de Banco, ferrocarriles y al personal doc. del C. N. de E., radicados en la capital e interior; operaciones en el día. Mueblería Colón, Cangallo 1636. v5

MUEBLES y tapicería a plazo igual que al contado. Novios y familias, visiten Italo-Argentina, casa de confianza, solidez, lujo, elegancia, economía, gran variedad, 1615 B. Mitre 1621.—Minlacci Hnos. v6

MUEBLERIA "DEL ONCE", Pueyrredón núm. 234. De la fábrica al consumidor.

Juegos dormit. matr., luna bisel.	$ 170
Juegos comedor, 8 piezas.........	" 130
Sillas Viena, la docena...........	" 75

Embalaje gratis. Solicite catálogo. v4

MUEBLERIA "LONDRES", MUEBLES. 871 Sarmiento 871. Presenta hoy al público su nuevo ensanche de la "Sección Muebles Baratos" a precios de fábrica. Dormitorios y comedores, roble macizo, tres cuerpos $ 220, 240, 270, 300, 390, 400, 450, 460, 480 y 500. v15

MUEBLES "LONDRES", MUEBLES. Sarmiento 871.—Siempre los más baratos, con motivo de su gran ensanche de la "Sección Muebles Baratos", dormitorios y comedores de roble y caoba, a precios de fábrica, donde se compra más barato, desde pesos 180, 230, 260, 300, 320, 340, 360, 400, 500, 600, 700 y 800. v15

MUEBLES. Vendemos más barato que ninguno por ser fabricantes de verdad; tenemos un gran surtido de comedores, dormitorios, etc., a precios nunca vistos. Visiten hoy mismo la exposición de venta, Sarmiento 1188 y ahorrarán dinero y tiempo. Del interior soliciten nuestro catálogo, [illegible] gratis, [illegible] Jujuy 3088. v5

MUEBLERIA "LONDRES", para comprar barato. De los estilos más regios a los más sencillos, dormitorios y comedores, tres cuerpos, roble macizo y caoba, desde pesos 250, 280, 290, 320, 340, 350, 380, 420 y 450. [illegible] muebles sueltos, a precios de fábrica. No olviden, 871 Sarmiento 871. v15

MUEBLES: ACUDAN A LA ANTIGUA Mueblería Colón y se convencerán de que es la única donde pueden comprar sus muebles con facilidades de pago, sin recargo de precios. Créditos se acuerdan con o sin fiador [illegible] resueltas en el acto. Al interior remitimos catálogo. L. Ralemberg y Cía. Cangallo 1636 v5

MUEBLES A CREDITO — BARATTI Y Cía., Corrientes 1146.— Nuestros precios son todos marcados claramente, son los más baratos de Buenos Aires, son los mismos que al contado con un recargo racional y lógico del 6 al 8 o\|o, según plazo convenido. Ventas en 5, 6, 8, 9 y 10 cuotas, Casa fundada en 1863. v30

MUEBLES — R. DIAZ y Cía. —
1157 - Sarmiento - 1157
FACILIDADES DE PAGO

Nuestros precios son fijos y están marcados a la vista, son los más bajos de plaza y los mismos que al contado. Operaciones resueltas en el día, con garantía o a sola firma. Nuestra casa es la única que garantiza los muebles que vende. Remitimos catálogo al interior con lista de precios y acordamos créditos con toda liberalidad, lo mismo que en la capital. v30

MUEBLES (Casa Moreno) MUEBLES!!
668 Cangallo 668

SIGUE NUESTRA GRAN LIQUIDACION AL CONTADO RABIOSO, vendemos a cualquier precio, el más grande surtido que existe en plaza, desde los más regios hasta los más económicos.

Dormitorio moderno p. matrimonio	$ 250
Comedor c. todo moderno	" 180
Salas, desde	" 110
Escritorios desde	" 40

Vestíbulos, juegos de cuero, bibliotecas, guardarropas, etc.

GRATIS catálogo para interior, con los últimos modelos. A. de Rosa y Cía. v4

MUEBLERIA CERUSO Y SCARLATO— 268 Suipacha 268. Fábrica propia Guayaquil 231. ¿Quiere Vd. amueblar su casa con confort y elegancia? Tome nota de nuestra dirección. ¿Desea economizar dinero? No deje de consultarnos los precios, los que son los más bajos de plaza.

"CONDICIONES LIBERALES"

Dormitorios para matrimonio, macizos, 9 piezas, desde $ 155. Comedores completos, 9 piezas, desde $ 170, juegos de sala dorados, completos, desde $ 145. Gran surtido en escritorios, vestíbulos, camas de bronce, etc. "Gratis" catálogo, embalaje y conducción. ¡No olviden! 268 Suipacha 268. v1

MUEBLES SANZ—
844 - Sarmiento - 844
Casi esquina Esmeralda
Muebleros y particulares

Ya no se discute en Buenos Aires quién vende los mejores muebles y más barato. Antes de comprar solicite el gran catálogo, lo remitiremos gratis. Visite usted nuestros cuatro salones de venta, los más surtidos de la República.

Comedores gran formato, desde . .	$ 140
Dormitorios 2 cuerpos, desde . . .	" 190
Escritorios y salas, desde	" 75
Vestíbulos de roble y mimbre . . .	" 45
Guardarropas con luna, desde . . .	" 65
Camas de bronce y hierro, desde .	" 25

Y todo lo que se necesita para implantar una hotelería, para amueblar un hotel o casa de familia en esta fábrica pagará dos lo que en otras partes cobran cuatro. "Casa Sanz" no vende a plazos. Embalaje, conducción y catálogo gratis.

844 Sarmiento 844

OCHENTA pianos alemanes, nuevos, de fama mundial, 700 a 1.100 $; pianos 1/4 y 1/2 cola 1.500 $; Spaethe, Ofpner, Steinway, Medrano 517. v6

PIANO estudio vende barato familia p. necesidad, urg., Sáenz Peña 961.

PIANO vendo urgente, Ferrari 339, dep. 1º, 1 c. de Chubut 600.

PIANOS estudio 260 $ a plazo, sin fiador, vendo; Almagro 1251 y Córdoba.

PIANOS 250, 420, 850, ocasión; pianola regia con rollos, Corrientes 2417. v3

PIANO g. marca Neumann, 3 p., cost. $ 1.500, vdo. 750, Gorriti 3617, Gregorio.v2

PIANOS plazo, sin fiador y contado, Corrientes 1722, altos. v3

PIANO Lipp. color claro, perpendicular, poco uso, vendo, barato; calle Santa Fe número 1984.

VENTA de MUEBLES en GENERAL

PIANO Zimmermann, 2 pedales, rematarán hoy, a las 15; Córdoba 849.

PIANOS alemanes, color de moda, a precios módicos; Pavón 3062.

POR AUSENTARME vdo. biblioteca gran fonógr., ropero, apar. y varios, Cabrera 4230.

POR AUSENTARME, vendo cama, colchón, cuna, mesas, sillas, etc. Tratar hoy hasta las 12 horas, Tucumán 1056, 1er. piso

PIANOS y autopianos alemanes, baratísimos, contado y plazo, Romero y Fernández, Florida 255. B. Mitre 941. v12

PIANOS, autopianos, de primera clase, en la acreditada casa Medina; Esmeralda 801.

PIANOS nuevos, alemanes, garantidos de las mejores marcas, de $ 1.400 los vendemos por $ 825, no compren antes de ver los nuestros, Cangallo 415. v4

PIANOS verticales y de cola, autopianos, nuevos y de ocasión, grandioso surtido a precios excepcionales, en venta en la Liquidadora de Pianos, Talcahuano 424. v4

ROPERO 3 cuerpos y toilet nogal, 3 lunas biseladas, araña bronce y objetos de arte, vendo; Santa Fe 1984.

SE VENDE UN DEPARTAMENTO LUJOSAMENTE amueblado, tiene teléfono y demás comodidades, Santa Fe 1329, dep. E, verlo y tratar en el mismo, de 12 a 19. v5

VENDO 1 comedor, dorm., cuna bronce, vestíbulo, bio., Belgrano 1254. v5

VENDO por ausent. regio comedor, dormitorio, poco uso, Jujuy 242. v2

VENDO un piano muy barato, marca alemana; Olavarría No. 64.

VDO. DORMIT., comedor, cama bronce, mesa, silla, cualq. precio; Boedo 1306 v5

VENDO regio dormitorio y comedor moderno por aus., México 474, dto. 2.

VENDO ROPERO DE ROBLE, GARAY 3422.

VENDO UNA CAMA Y ROPERO, BARATOS. Guayaquil 25.

VENDO JUEGO COMEDOR de roble, nuevo, a 1/2 de su valor; Jujuy 1427. v4

VENDO regio dormitorio desarmable, 3 cuerpos y comedor completo, fábrica; General Urquiza 258. v4

VENDO COMEDOR roble, vitrina, marquetería, vestíbulo Jacobino, fino, por retirarme; Río de Janeiro 1034. v6

VENDO UN COMEDOR cedro, 1 dormitorio para una pers., 1 guardarropa grande, 1 espejo de sala, verlos de 14 a 16; México 1270. v4

AVISOS para SEÑORAS y SEÑORITAS

A SRAS.! Desaparición instantánea de arrugas, depilación, cicatrices viruelas, Dra. Mary. P. catálogo, Av. Mayo 1375. v6

ARTISTICO tapizado veneciano para juego sala, todo bordado a mano, recién recibido, vendo al mejor postor. Base, $ 500, Tonini, Córdoba 716. v5

ATENCION! DON JUAN ITURRIBERRIGORRIGOICORROTABERRICOECHEA, Sarmiento 1089, tiene gran surtido calzado para invierno y sports, z. paño forrado 2.95, botita paño forrado 3.95, zapatos goma para lluvia 2.95, zapato brin s. goma, marca Ocean, desde 4.95, plantilla lana 0.20. v10

BREITSCHWANZ seda gris, tapa marrón, negro, recién recib., Florida 297. v3

CANAS RADIAL 3.90, CASA MALIRAT calle, Bmé. Mitre 1575. v5

CANAS! Desaparecen con Sorprendente, vta. en perfumerías y depós., Chile 1462

CORSES, fajas, vestidos, a Moreno 1796; Mandrini Hnos., U. T. 1743, Lib. v8

DEPILACION, tratamiento médico, Perú 795, U. T. 1515, Riv., de 9 a 16. v30

DEPILACION COMPLETA, se consigue con el extractor Vegetal Inofensivo. Unico compuesto que extirpa de raíz vello, puntos negros, quita arrugas, pecas, emblanquece y preserva el cutis, anulando la electricidad y baños faciales. Prueba gratis. Sra. Giner, Entre Ríos 926. v3a

HAGO VESTIDOS fantasía soirée y lutos, Bmé. Mitre 1419, dto. 8.

MODISTA vestidos fantasía, desde $ 10, de soirée $ 15; Chacabuco 707. v3

MODISTA seria interna o por día se ofrece para familia, poste restante, F. O. v3

MASAJES faciales, pedicura, manicura, a domicilio; Victoria 1872. v3

MODISTA, Paraná 152, moldes, vestidos, arreglos, tapados, pieles, prec. mód. v30

MANICURA diplomada, va a domicilio, Montevideo 565, U. T. 1190, Lib. v4

MODISTA, se ofrece, a familia, por día; Conesa 2620.

MANICURA competente se ofrece a domicilio, de 9 a 11 h., para señoras solamente; Alsina 769.

PROFESORA de corte y confección, lecciones a domicilio, Juan Jaurés 84.

RETRATOS al lápiz 40x50, hago por 10 pesos, Pozos 336, U. T. 6469, L. v4

SEÑORITA manicura y masajista, atiende Charcas 1582, dep. 15, escalera al lado de la portería. v4

SOMBREROS últ. moda, en paja de seda picot, laize, castor, seda y de luto; gr. surtido; Esmeralda 879. v8

SASTRE, ex cortador de Marone, hechura tailleur 35 $, fantasía 25 $, reformas y moldes, S. Juan 775, U. T. 2859, B. O. v10

SEÑORA para enseñar francés y piano o acompañar señora o niños, se ofrece; escribir F. Blanco 2326. V. Urquiza. v4

VESTIDOS elegantes, casi nuevos, ved. baratos, Mani Louise, Corrientes 1364. v9

AVISOS PARA HOMBRES Y NIÑOS

A 10 $ doy vuelta sobretodos y perramus; trajes $ 15. Cochabamba 1165. v6

ALTO! Doy vuelta trajes y sobretodos; trabajo fino; Victoria 912. v5

ACEPTO créditos con su sola firma, trajes de medida, Santa Fe 1515. v5

A $ 15 DOY vuelta trajes y sob. y ref. en 25 $; Colonia, San Juan 783. v7

AFEITAR, VENDO HOJAS SUECAS PARA máq. Gillette u otras, 70 cent. doc., desc. p. cant., Potosí 4097.

A 10 y 20 $ DOY vuelta sobret. y ref. trajes $ 15 y 20; Sra. 25 $, hech. 35, trabajo fino, Perú 688, U. T. 1150, B. v3s.

A 30 $ DOY VUELTA trajes y sobretodos, ref., trabajo especial, hago hechuras. Voy a domicilio. Manes, S. Juan 1513. v4

EX CORTADOR de George, hechura 35 $, doy vuelta traj. a 15 $, sobretodos $ 10 ref., S. Juan 775, U. T. 2859, B. O. v10

SOLICITEN créditos para trajes sobre medida, por mensualidades; por carta, va con muestrario, Rioja 1769.

AVISOS COMERCIALES

ACEPTARIASE SOCIO p. ampliar produc. fábrica buen rinde, ref. Bancos; escribir p. restante 120, sucursal 9.

AL COMERCIO: Vendí mi negocio artículos de hombre sito calle B. Mitre 2654; reclamos 3 días, vendedor J. Goldstein; comprador J. Vinitzky. v4

AVISO: QUE HE COMPRADO AL Sr. Emilio Sesso, el negocio de panadería, en San Fernando, Colón 866. Reclamos, tres días. Miguel Asi. v4

AL COMERCIO—Por E. Lorzú y Cía., S. Peña 220, vendimos al señor J. Freiza nuestra fonda sita calle J. Urquiza 466, recl. 3 días. Rodríguez y González. v4

AL COMERCIO—Aviso que vendí mi despensa, calle San Eduardo 1102; reclamos 3 días. Vendedor, Benito Naveira; comprador, Pedro Nardi. v4

AVISO AL COMERCIO QUE HE VENDIDO mi negocio restaurant, calle J. Jaurés 520, al señor Vicente Scipioni; reclamos tres días.—José Ferrari. v5

AVISO AL COMERCIO EN GENERAL, que he vendido mi negocio de ropería, calle Costa Rica 3934, al señor Abraham Chejanwsky. Reclamos, hasta tres días. —Adolfo Mirapolsky. v4

AVISO AL COMERCIO que he vendido al señor Luis Siniscalco, mi negocio de librería y cigarrería calle Dean Funes 1289. Reclamos 3 días, contados desde la fecha. —Vendedor: Antonio Papa. v3

AVISO AL COMERCIO que he comprado a Cristóbal Pascual, la parte que le pertenecía en el negocio de almacén, sito Plaza Aceretí No. 20, Adrogué. Reclamos 3 días. Comprador: Benito Fernández. v4

AVISO AL COMERCIO: Que he vendido mi negocio de panadería, Balcarce 1391 al 69 y sus sucursales a Félix Maruzzi y Cía., reclamaciones tres días.—Francisco Vidal. v4

AVISO AL COMERCIO, que he vendido mi negocio de lechería y chocolatería, Constitución 1899, al Sr. Alejandro Albarracín; reclamaciones 3 días. Manuel Moreno, vendedor. v5

AL COMERCIO Por "La Intermediaria", Podestá Fora y Cía., Sarmiento 2120, vendimos a Reboiras y Bouzas, nuestra panadería mecánica en Prov. de Bs. As., partido de Luján, estación Jáuregui. Reclamos 3 días.—Díaz y Caballero. v6

AL comercio, por Victoria 1699, of. W. B. Zaquieres (con 2 teléf.) vendimos panadería mecánica Nicaragua 4499 a los Sres. Arangos, Condines y García, recl. 3 días. Salo y Díaz (varias a publicar vendidas en agosto). v5

AL COMERCIO — AVISO que bajo inventario y tasación practicado por los balanceadores públicos Sres. Arias Gay y Cía., oficinas Lima 111, he vendido libre de todo gravamen al señor Waldemar Saravia el negocio de tes y cafés, Pedernera 622. Reclamos 3 días. Buenos Aires, septiembre 1º de 1922.—Angel Gómez. v3

AL COMERCIO: Con intervención de los balanceadores y martilleros públicos Ludovico Morando y Cía., of. Cerrito 572, U. T. 874, Lib., hemos comprado libre de gravamen, al Sr. Norberto Llorente, su pensión C. Pellegrini 720. Reclamos, tres días. 1/9/22. — Penado y De Labuda. v3

AL COMERCIO AVISO: Por intermedio de la casa Sancio, corredor y martillero público, oficinas Talcahuano 467, U. T. 6771, Libertad, he vendido a los señores H. Asato y Cía., mi negocio de café, bar y billares denominado Iris, sito en esta capital, calle Lavalle 842. Reclamaciones 3 días. Buenos Aires, septiembre 1º de 1922. Constante Alonso. v3

AL COMERCIO—Aviso que con intervención del balanceador y martillero público señor Alfonso Caños, oficinas Lavalle 2225, U. T. 4605, Mitre, vendí al señor Juan A. Ramos, mi negocio de café, chocolatería y cervecería Cervantes, sito en la calle Boedo 815; reclamaciones 3 días.—Bs. As., septiembre 2 de 1922.—Vendedor, Paulino Rodríguez. v4

AVISOS COMERCIALES

AVISO AL COMERCIO, que he comprado la parte del negocio de peluquería, situado en Maza 2293. Vendedor: Luis Lois. Comprador Juan A. Manoppella. Para reclamos tres días. v4

AL COMERCIO—Bajo inventario tasación practicado por los balanceadores públicos Tomás Corrado y Cía., Sarmiento núm. 1592, U. T. 2634, Lib., hemos vendido n/negocio de almacén, calle Zamudio 1506 y M. Egmont, al señor Leocadio Díez, debiendo presentarse dentro los 3 días de la fecha todas las reclamaciones, cuentas, etc. al escritorio de los balanceadores. García y Cía. 2 de septiembre de 1922. v4

AVISO AL COMERCIO que bajo inventario tasación practicado por el balanceador y contador público Sr. Manuel A. Bó, oficina Mitre 83, C. T. 452, Avellaneda, hemos vendido a los Sres. J. Martínez y Hnos. nuestro negocio de almacén de comestibles y bebidas calle Sarmiento 200 esq. Ameghino; reclamaciones contra el expresado negocio hasta 3 días.—Avellaneda, septiembre 1.o de 1922.—Sucesión de don Felipe Subijana. v5

AL COMERCIO: Aviso que bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y contador público señor Mariano Ardáiz, oficinas Talcahuano 237, U. T. 72 Libertad, he vendido al señor Tomás Manríquez, mi negocio de almacén de comestibles y bebidas sito en esta ciudad, calle Córdoba 2499 esq. Larrea. Los que se consideren con derecho a reclamaciones contra el expresado negocio, se servirán interponerlas dentro de los tres días de la fecha. Bs. Aires, 1o. de septiembre de 1922.—Santiago M. Rocca. v3

AL COMERCIO: Aviso que bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y rematador público señor Héct. M. Verona, con oficina en la calle Alvarez 1024 (U. T. 287, Palermo), he vendido al señor Máximo Perandones, el negocio de almacén de comestibles de mi propiedad, calle Alzpurúa 2915. Los que se consideren con derechos a reclamaciones contra dicho negocio, se presentarán dentro de tres días a contar de la fecha. Buenos Aires, 1o. de septiembre de 1922.—Manuel Vidal. v3

AL COMERCIO: AVISO QUE CON INTERVENCION de los martilleros públicos señores Fernández y Cía., suc. de Fernández y Rabuffetti, oficinas Corrientes 861, U. T. 1597, Riv., he vendido al Sr. Enrique Ibáñez, la parte mitad que me pertenecía en el café bar "Imperial", situado en esta capital, calle Corrientes 1371. El que se considere con derecho a reclamaciones, deberá de interponerlas dentro de los tres días de la fecha. Vendedor, M. Fernández. Bs. As., agosto 31/922. v3

AL COMERCIO: AVISO QUE BAJO INVENTARIO y tasación practicado por el balanceador y rematador público señor Héctor. M. Verona, con oficina en la calle Alvarez 1028 (U. T. 287 Palermo), he vendido a los señores Evaristo y Benito Agudo el negocio de almacén de comestibles y bebidas calle Gral. Güemes esq. Pedro Goyena, pueblo Martínez, F. C. C. A. Los que se consideren con derecho a reclamaciones, se presentarán dentro de los 3 días de la fecha. Buenos Aires, 1o. de septiembre de 1922. — Serafina R. de Frazoni. v3

AL COMERCIO—AVISO QUE BAJO INVENTARIO tasación practicado por el balanceador y martillero público (diplomado) señor Nicolás P. Chappori, con oficinas en la calle Lavalle 1652, U. T. 4740, Lib., he vendido libre de todo gravamen mi negocio de almacén y emporio gastronómico, situado en esta ciudad, calle Belgrano 3001/7 esq. a la de Rioja 397. El que se considere con derecho a reclamo alguno contra el precitado negocio deberá interponerlo dentro de los tres días de la fecha.—Buenos Aires, septiembre 1.º de 1922. Comprador, Francisco Palumbo; vendedor, Vicente Núñez Arcay. v3

AL COMERCIO avisamos que bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y martillero público señor A. Lobeto, con oficinas E. Ríos 126, U. T. 1275, Lib., hemos vendido a los señores Julián y José Calvo, libre de todo gravamen, nuestra casa de comercio del ramo de almacén de comestibles y bebidas al por menor, establecida en esta capital, calle Brasil 899, esq. a la de Tacuarí; reclamos dentro de los tres días de la fecha.—B. Aires, septiembre 2 de 1922.—Ruibal y Mayor, v5

AL COMERCIO.—AVISO QUE HE COMPRADO bajo inventario y tasación practicado por el balanceador y martillero público Sr. Juan Solari, escritorio Moreno No. 2200, esquina Pasco 312, el negocio de almacén de comestibles y bebidas, calle Las Heras No. 3201 y esquina a la de Coronel Díaz No. 2506, al señor Pedro Demartini. Los que se consideren con derecho a reclamo, tres días a contar desde la fecha.—Buenos Aires, septiembre 2 de 1922.—Comprador: Adolfo Cuenya. v5

AVISO—Por Oficina Gutiérrez, Bmé. Mitre 1262, Unión T. 2571, Rivadavia; Cooperativa T. 140, Central, se han realizado las siguientes ventas de panaderías en el mes de agosto ppdo.:

Gran panadería mecánica, Alvarado 1250; vendedor, Manuel Costa; compradores, Fornaciari y Pira.

Gran panadería mecánica, Manuela Pedraza 2100; vendedores, Fernández y Martínez; comp., Oliva y Palomino.

Gran panadería mecánica La Francesa, Villa Soldatti, Lanús; compradores, Antonio Valpeiro y Compañía.

Gran panadería y confitería Las Flores Porteñas, Boedo 716; vendedor, J. Urruela; comprador, José Allande.

Gran panadería mecánica La Buena Cosecha, Jufré 657; vendedor, E. Longhi; comprador, Florentino Sans.

Gran panadería mecánica La Porteña, Blanco Encalada 1901; vendedores, Fornaciari y Viqueira; comprador, José Sala.

Gran panadería y facturería, Bmé. Mitre 1208; vendedor, Juan Rubio; compradores, Agorria Hnos.

Gran panadería y confitería, Santa Fe 3818; vendedor, José Cequiel; compradores, Tojo y Cía.

Gran panadería mecánica, Lafuente 933 al 37; vendedores, J. A. y N. Celaro; comprador, F. Sánchez.

Gran panadería y confitería, Montes de Oca 1835; vendedores, Pujola y Cabodevilla; comp. Lorenzo Aldriazi y Bruno.

Más, tres grandes panaderías mecánicas a entregar el 15 de septiembre.

CON $ 1.000 necesita socio empresa editora. Por carta, G. L., B. Martín 186. v3

CON 5.000 $, tenedor de libros se asociaría a industria pecuaria establ. Inf. detall., C. E. H., Poste Rest., Bs. As. v3

DR. R. HEFFTER, BS. AIRES, TUCUMÁN 1353. Agente de patentes de invención, vende o concede licencias para la invención argentina. "Cruceta Péndula" del Sr. José Rolovor. Más datos por el Dr. Heffter; U. T. 6046, Riv. v4

POR FRANCISCO PAVETO y Cía., oficina Jean Jaurés 448, he vendido mi negocio de panadería, ubicado en la calle Tucumán 3269. Vend. Mariano Scorza. Comp. Francisco Coniglio. v4

POR ANTONIO BACCINO, Pueyrredón 667, vendí al Sr. Antonio Otero mi panadería "La Moderna", Cochabamba 2262 y 64. Reclamos tres días.—Manuel Morales. Bs. Aires, sept/bre. 1º 1922. v3

SOCIO con 8 a 10.000 $, hotel acred., necesito, ver A. Lobeto, E. Ríos 126. v5

SOCIO CON 5 o 6.000 $, CONFITERIA Y biógrafo, pueblo importante, necesito; ver Lobeto, E. Ríos 126. v5

SOCIO con capital se asociaría a persona seria, ya instalada en el ramo de tienda o camisería; prefiere español; por carta, San Lorenzo 303, P. C.

SE BUSCA CAPITALISTA, 10.000 $, para importar mercaderías aquí necesarias, de Europa, muy buen porcentaje, ocurrir calle Serrano 1680, B. Aires. v1

SOCIO o comanditario, $ 50.000 mínimum, necesítase para atender rápido crecimiento negocio, representación automóvil, mundialmente conocido y acreditado en el país. Amplias referencias, sobre moral y garantías sobre utilid.; casilla corr. 1508. v1

UNA BUENA IDEA ES UNA FORTUNA. ¿Su invento o marca es patentable? Escriba o visíteme. Gratis contesto. Patente o marca, 100 $, Dr. Heffter, Tucumán 1353, of. 79-81, U. T. 6046, Riv. Gestiones en Ministerios y Ofic. Nac., prov. municip., Dep. Higiene y Trabajo. Prosp. gratis. v4

FONOGRAFOS, MAQUINAS de COSER, FOTOGRAFICAS y de ESCRIBIR

APARATOS fotográf., obj., ocas., vdo., Koengel: Reconquista 451. Escr. 6. v4

A DIEZ mensualidades, máq. escribir, A. Arbiza y Cía., Victoria 529. v12

ATENCION: Fonógrafo grande y lujoso, completamente nuevo, alemán, con discos, $ 70, vde. urg. flia. Moreno 2218.

FONOGRAFO lujoso con 50 piezas, vende 40 $, Rivadavia 2143, dep. 2.

FONOGRAFO Victrola, nuevo y 50 pz., es regalado por $ 25, Cerrito 1072.

GRAN fonógrafo con 90 piezas, liquido por 40 pesos; Añasco 1990.

HOY por la mañana vendo dos máq. de coser, Singer, part., Salta 564.

MAQUINA de coser y bordar, Singer, otra de sastre, vendo urg. San José 789 v4

MAQUINA bordar, lujosa, Singer, 7 cajones, vdo., Rivadavia 2143, depart. 2.

MAQUINA de escribir "Hammond" buen estado, vendo en $ 55, Viamonte 1602.

MAQS. coser vdo. 3 Singer, Mundios, New Home, 5 sillas; Chaco 48, Riv. al 4600. v4

MAQUINAS vainilla y festón Singer, de dos agujas, con mesa y motores, se venden, Pozos 436.

MAQUINAS ESCRIBIR, NUEVAS Y PRIMER uso, vendemos y acept. otras en cambio. Visit. o solic. n/cotiz., taller mecánico "Casa Iturrat", Lavalle 1182, U. T. 3813, Libertad. v3

MAQUINAS DE ESCRIBIR Underwood, Remington, Royal, Continental, Smith Bros y otras, desde 60 $; visítenos antes de comprar, La Maquinista, San Martín 343, U. T. 4237, Avenida. v4

SE VENDE buena máquina de coser, usada, Lavalle 2652.

SE VENDEN DOS MAQUINAS DE COSER y dos de tejer medias, calle Campichuelo número 594. v4

VENDO máq. Singer B. C., otra N. Home, escrit., 80 $. Rivadavia 2585.

VENDO máquina coser, bobina, 3 cajones, nueva, 90 $, Victoria 3026.

COMPRA Y VENTA DE LIBROS

LA GRAN QUEMAZON, compra, vende, canjea, libros de Medic., Arq., Lit., Derec., pida catálogos, L. Montmasson, Victoria y Perú, U. T. 2208, Avenida. v30

PERSONAS BUSCADAS

A ALFREDO Pérez lo busca su madre Sinforosa Fernández, Congreso 2954, 2954 (Belgrano). v3

A MANUEL MASAS LO BUSCA HERminia de Masas, por asuntos de familia, Albarracín 1724. v4

ORMANDO JOSE MEDINA, su hermano que reside en "El Trebol" (Santa Fe), desea conocer su paradero para comunicarle un asunto que le interesa. v6

SE DESEA SABER DE ANTONINO O Antonio Gambino; lo reclama su madre, por estar enferma; Charcas 5258. v3

SE DESEA saber el paradero de la señora Josefa Lorenzo de Cacia. Datos, Sebastián Cacia, Necochea 649.

SE DESEA SABER EL PARADERO DE Manuel Iglesias, natural de Fora de Albite (España), lo busca su primo Angel de León; Juncal 4450, Palermo.

EXTRAVIOS y HALLAZGOS

CARTERITA PERDIDA AL descender de un coche; Rivadavia 1239. Se gratificará si es devuelta. Charcas 1172.

EXTRAVIADO chapa 324 E. Se gratificará a quien entregue; Av. Mayo 1235. v4

EXTRAVIADA perra tipo policía, herida en el cuello; atiende a Lady. Gratificaré devolución; Rincón 1227.

IMPERMEABLE (BURBURRY) OLVIDADO en un taxímetro, se gratificará a quien lo devuelva calle Cangallo 315, primer piso, derecha. v5

PERRO cachorro policía, se extravió, se gratificará, Belgrano 3319.

PERDIDA PULSERA CADENA DE ORO. Se gratificará al que la devuelva a Melián 2142, Belgrano.

PARAGUAS cabeza de perro de policía, olvidado ayer mañana auto alquiler, recorrido Tacuarí 530 a Santiago del Estero 480. Se gratificará devolver a López Gomara, Sgo. del Estero 486, 1o. v2

SE HA PERDIDO un documento a nombre de Derivi Rosa, se gratificará a quien lo devuelva, calle Medrano 1133. v6

VENTAS VARIAS

ARAÑAS: Gran liq. de existencias de casa de artefactos; Maipú 257. v11

A 0.30 el kilo, liquidamos un lote de hierro galvanizado canaleta, de 6 a 10 pies, cualquier cantidad; Patricios 1836. v5

ARMARIOS de garage, muebles norteamericanos de escritorio, etc., se venden, Solís 1023, de 9 a 10. v4

A 32 $ MIL toscanos Avanti, comunes, Toscana Reale, 37; Insuperables Kentuky, $ 58 el mil; Despuntadora Toscanos, 3 $ kilo; habanitos suaves, 35 $ millar; habanos Rey Eduardo para 30 cents., caja de 50, a 10 $; Habanos Express para 20 cts., caja de 50, a 6 $. Necesito revendedores. Remito encomiendas postales. Fábrica, Brasil 3025, Enrique Becher.

BANDONEON de 71 vendo barato, de 12 a 18, Alsina 1670.

BANDONEONES MARCA A a $ 240. Pavón 3062.

BUTACAS para biógrafo 600 y muebles en general, hoy remate por Gallimberti.

BANDONEONES "A", 71 VOCES DE acero, $ 170; Montevideo 780. v5

BANDONEONES alemanes baratísimos, venta a plazos, catálogo gratis; Romero Fernández, Florida 255, Mitre 947. v12

BOMBONES especiales, k. 3 $, extra $ 4, en cajas 1/2 k. y 1 k. Confites surtidos, k. 2.50, 1º 3. Flot 4 $; pedidos a San Juan 1945, U. T. 4252, B. Orden. v5

COCINAS económicas alemanas, mejor calidad, vendo barato; Cerrito 783. v3

COCINA A GAS CASI NUEVA, VENDO, Río Bamba 37.

CARPAS CONFECCIONADAS DE TODAS formas y tamaños; casa Longobardi, Bolívar 280. v30

CHAPAS de bronce grabadas hago, de 24x14, 9 $; 30x20, 15 $; 40x30, 28 $; sellos de goma 2 $. Sáenz Peña 153. v4

CAJAS REGISTRADORAS DE TODOS sistemas, vendemos y cambiamos, gran stock de repuestos y accesorios; San Martín 843, U. T. 4227, Avenida. v4

ESPONJAS "Venecia" para baño, cirugía, higiene e industrias. Tipo "Bebé", c/u. 0.40; tipo "Siria", 0.80. La mejor calidad. Venta por mayor y menor. Gamberoni y Cía., Cerrito 146. v5a

FUNDAS PARA JUEGO SALA Y PIANOS se va a domicilio, con muestra; Uruguay 132, U. T. 2256, Libertad, Despax de Ruz. v5

HORMAS DE FIDEOS, OCHO VENDO; Charcas 4145.

INCUBADORAS Cypers, de 70 y 140 huevos, se venden, Cangallo 4253. v4

LONAS blancas, rayadas o impermeables, precios especiales para tolderos y revend., casa Longobardi, Bolívar 280. v30

MESAS de pino para cocina y banquitos, vendo barato, Rivadavia 7135.

POSTALES: Se salda un lote de 4.000 siluetas, baratísimo; tratar, Maipú número 286, escritorio 14.

PASTO RUSO O SORGO Haleppens, híbrido, semilla cosechada en el Sur de San Luis, vende Arturo Robredo; Sarmiento 412.

SE VENDE UNA PARTIDA DE ENVASES para crema de calzado; Boyacá 762

TRASMISION, cajinetes, exile y soportes 55", vdo., ocasión; Triunvirato 1688. v3

TRAJES, CAPOTES Y PONCHOS ENCERADOS, venta por mayor y menor, casa Longobardi, Bolívar 280. v30

TRAPOS, recortes de telas nuevas, vendemos con contrato anual; tratar Cabildo 649. v4

UNIFORMES para banda, estilo bersagliero, vendo; Zabala 3431. v4

ULTIMA NOVEDAD, ENCENDEDORES "Radio" para gas; demanda universal; 200 o/o ganancia; artículo de venta rápida. Precio $ 8 oro am. al contado por gruesa, l. a. b. N. Y. Muestra 10 directamente del fabricante. Ignition Products Company, Inc., 12 Union Sq., New York, E. U. de A.

VENDO FLAUTA de concierto, plata 900, Agüero 1050.

VENDO muy barato, lunes mismo, división de madera flamante, con vidrio y banderola, para escrit., Rivadavia 770. v4

MATERIALES de CONSTRUCCION y ARTICULOS de CORRALON

A $ 3.20 LA CHAPA LISA GDA., Nº 26, 3x7. Lavalle 3946. v5

A $ 1.10 METRO lineal tea 3x6, nuevo, 3x3, 0.55; 1x3, 0.18, con 5 o/o de descuento; Tortosa Hnos., Charcas 2941. v5

A 0.23 CTS. metro lineal machimbre tea, 1x3 de 1a. nvo., 1/2x6 a 0.25 con 5 o/o de desc., Tortosa Hnos., Charcas 2941. v5

ALAMBRE tejido de 1.50 alto a 0.55 m. lineal, postes 3x3 a $ 1. Lima 1161, entre San Juan y Humberto I. Fábrica. v5

A TORTOSA Hnos., PIDAN CATALOGO de puertas y ventanas de cedro, más conveniente que de pino, entrega inmediata; Charcas 2941. v20

A $ 2.40 CHAPAS CANALETA 6 PIES, galv., nuevas, inglés, gruesas 7' $ 2.80; 8' 3.20; 9' 3.60; 10' 4; con 5 o/o de descuento, Tortosa Hnos., Charcas 2941. v5

A $ 70 vendo puertas nuevas 3x1.10; maderas nuevas y usadas, liq., tirantes tea 3x6 a 0.90 el m., 2x3 a 0.47, 1x3 a 0.17; Tortajada, Pueyrredón 623. v16

A LA GRAN EXPOSICION, puertas, vent. col., rej., mater. 1a. clase, Esparza 43, a 1/2 c. Rivadavia 3300, y 3 del Once, tranv. 2, 5, 55 y 97, subte Loria. Pida catálogo. v4

AZULEJOS 15x15 Y BALDOSAS FRANCESAS, de 20x20 a $ 2.30 metr. cdo., de 1a. a $ 2.90 y tirantes de pino tea de medida a precios convenientes. Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v4

A LOS COMPRADORES DE MATERIALES de construcción, les avisamos y afirmamos, que en ninguna parte le venderán a menor precio. Consúltenos antes o después de ver a otros; Patricios 1836. v5

A	$ 1.05 % metro lineal tea	2x6
	" 0.35 " " " "	2x3
	" 0.53 " " " "	3x3
	" 0.70 " " " "	3x4

Con 5 % descuento, se vende, Chile 801-849. v7

A ZAGALSKY y Cía. Rebaja de precios. Maderas nuevas, 1.500.000 pies de pino tea, pino spruce, roble, cedro, Rauli y "Paraná" pie cuad. desde $ 12. Machimbrado, cielorraso, zócalo, contramarco, tablas cepilladas y aserradas a 1.2, 3/4, y 1/1 3x12 de 1a. barato.

Alfajías 1x1 de 0.10 m. a	$ 0.06
Alfajías 1x2 de 0.15 m. a	" 0.09½
Alfajías 1x3 de 0.15 m. a	" 0.12½
Machimbrado 1a. de 22 m. a	" 0.17
Cielorraso 1a. de 22 m. a	" 0.19
Tirantes 2x3 de 33 m. a	" 0.26
" 3x3 de 53 m. a	" 0.36
" 3x4 de 63 m. a	" 0.48
" 4x4 de 93 m. a	" 0.68
" 2x6 de 1.05 m. a	" 0.69
" 3x9 de 1.55 m. a	" 1.—

Forros casillas el metro cuadrado de pino tea 1.40, Paraná a $ 0.90. Cielorraso 1/2x6 el metro cuadrado de pino tea 1.60, Paraná a $ 1.30. Machimbrado m. c. tea 2.90 y $ 2.20. A $ 28 los 100 kilos chapa canaleta, con pequeña mancha, de 8 pies y "Globo" a 33 y 35 de 11 y 12, barato.

Azulejos 1a. de 25 a	$ 0.18
Baldosas francesas de 12 a	" 0.9½
Postes quebracho de 6 a	" 1.45
Cemento aprobado de 11.50 a	$ 10.—
Tablones albañil de pino spruce de 2x12 a 1.50 y 1 1/2x12 a	$ 1.20

A $	2.10 chapas	6 pies	"Globo"	$	2.20
A $	2.50 "	7 "	"Globo"	"	2.60
A $	2.90 "	8 "	"Globo"	"	3.00
A $	3.45 "	9 "	"Globo"	"	3.55
A $	3.85 "	10 "	"Globo"	"	3.95

Y muchos otros artículos que no detallamos por su inmenso surtido. Háganos sus pedidos para convencerse de las ventajas que obtendrán. Nuestra casa garante el peso, medida y calidad y es atendida por los mismos dueños permanentemente. Casa establecida en 1903. — Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v4

CAL DE CORDOBA esp. de canteras El Sauce, $ 31 tda.; C. Calvo 1944. v7

CERESITA contra la humedad, único medio infalible y eterno, prospectos gratis, H. H. S., Perú 653. v2a

CHILE 801-849, VENDEN:

Pino Brasil	2x3	a	$ 0.23	%	met.	lin.
" "	3x3	"	" 0.38	"	"	"
" "	3x4	"	" 0.50	"	"	"
" "	2x6	"	" 0.76	"	"	"
" "	1x3	"	" 0.12	"	"	"
" "	1x6	"	" 0.26	"	"	"

Pino tea desde $ 0.21 % por p. c.
Roble norteamericano desde $ 0.55 p. c.
Pino blanco, Nº 8, $ 0.38 p. c.
Caídas de todas clases. Maderas de tea, corto a precios especiales. v10

MATERIALES de CONSTRUCCION y ARTICULOS de CORRALON

FILTRACIONES de HUMEDAD EN LOS muros, evítese con Hydrofugine Minonit Esmeralda 630. v5

FABRICANTES de cenefa de h. galv., claraboyas de chapas canaleta, fijas y corredizas, caños, canaleta, codos, letras de zinc en relieve; punzones, crestas, ventiladores, persianas, etc. Precios rebajados. Grandes existencias. Ciarrapico Hnos., Esparza 70 al 76. Alt. de Rivadavia 3300. Pidan catál. y lista de precios. U. T. 2620, Mit. HrAlñeta dfafaffarafarfarfarfrafr f f f ffff

LADRILLOS DE CAL de primera, vendo; Victoria 2164. v9

LADRILLOS disponibles cualquier cantidad, Castro Barros 1186, U. T. 0235, Mitre y Co., Patricios 491, Padilla y Crosta.

LIQUIDAMOS TABLONES SPRUCE A $ 1.20 el metro, 2x12x4 mets. a $ 1.50 c/u. a $ 6 y chapas "Globo" de 6 pies a $ 2.20, de 7 pies "Globo" a $ 2.60, de 8 pies "Globo" a $ 3, de 9 pies "Globo" a 3.55, de 10 pies "Globo" a $ 3.95 c/u., de 11 pies "Globo" azul No. 24 5.20, de 12 pies "Globo" azul núm. 24 5.70. Tirantes de medida. Todo nuevo.—Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v4

MACHIHEMBRADO TEA, 1x3, a $ 0.27 % por p. c. Cielorraso, ½x6, a $ 0.29, se vende; Chile 849. v7

MOSAICOS baratos se venden, Gazcón 483, Eugenio Quadre, frente al Hospital Italiano. v5

MOLINOS "AERMOTOR" 8 torre 30', tanque 1500 lts., caños cilin. compl., $ 296 m/n, 2 de Mayo 4023 (Lanús), U. T. 123.

PINO SPRUCE, S EVENDE, BARATO; Chile número 849. v7

PINO SPRUCE SE VENDE, BARATO; Chile 801-849. v7

PINO blanco, para modelistas a 0.30 el pie cuadrado, un lote pequeño; Patricios 1836. v6

PINO tea a 0.18 el pie cuadrado, en tirantes o alfajías, por pocos días; Patricios 1836. v5

PUERTAS Y VENTANAS, maderas, artículos de construcción. Soliciten catálogo y precios. Pablo y Julio Lanteri Cravotti, Perú 323 (Buenos Aires), calle 115 núm. 480 (La Plata). v15

SE VENDEN 60 chapas de cinc, Nazarre 4262.

SE LIQUIDA ROBLE MUY BARATO; C. Calvo 8262. v0

TIRANTES P. N. bolgas del 8 al 30, cortados a medida, vendo; Moreno 680. v5

TEJIDO de alambre p. cerco y gallinero, pidan precios, Sarmiento 2979. v4

TEA MACHIHEMBRADO, 1x3 y 1x4, a $ 0.27 % por p. c., se vende, Bolívar y Caseros. v7

VENDO CUARTO DE MADERA, BARATO, 2.80x2.60, Morón 3010, Flores.

VENDO VARIAS puertas usadas, J. Bonifacio 607, hasta las 11.

VENDO galpón de hierro, nuevo, hecho para taller mecánico; Coronel Díaz número 1572. v2

MAQUINAS, MOTORES y ACCESORIOS
Compra - Venta

AMASADORA Lombarda para 450 kilos, ocasión, vendemos, Jujuy 42. v3

ATENCION: Balancines a mano, guinches 5.000 ks. poder, máquinas agujerear, varias, limadoras hasta 40 ctm., tornos 1.35 y 4.00 c. pts., tornos revólver, modernos, motores 185 HP., liv., a nafta. Todo nuevo, barato; Córdoba 2974. v3

BOMBA centrífuga con motor eléctrico de 1 1/2" compro, Clay 3840, antes Dorrego

CEPILLADORAS nuevas, de 50 y 60 cms., vendo; Independencia 1500.

CENTRIFUGA exprimidora de 26 a 30", compro, Clay 2840, antes Dorrego.

CALDERAS con y sin tubos, nuevas y de ocasión, de 4 a 100 HP., vendemos, talleres Bacci, Caseros 2011. v4

CASA DEPIETRI, MORENO esq. JUJUY. U. T. 4282, Mitre; C. T. 15, Oeste.—Motores a vapor, gas pobre, nafta y petróleo, industriales y marinos, fijos, portátiles y a tracción. Calderas horizontales y verticales, tubulares y a fuego central. Juegos completos de motores y dínamos para usinas. Prensas hidráulicas y bombas, guinches, etc. Maquinarias y herramientas en general para talleres mecánicos, carpinterías, aserraderos y para industrias en general. v5

DESGRANADORA Landovich, de 6 bocas, poco uso, vendo, Cabrera 3577. v3

GUINCHE PRIESTMAN, para dragar arena, sobre chata se vende; datos: Hume Hnos., Cangallo 465. v6

GUINCHE INGLES, de tres toneladas, trocha ancha, se vende; datos: Hume Hnos., Cangallo 465. v6

GRAFICOS: GUILLOTINA DE 1.20; prensa automática, casi nueva; otra de 0.90 a mano, a plazos, vendo; Alsina 2252. v3

LONAS IMPERMEABLES DE CAÑAMO, lonas de algodón en piezas y confeccionadas, precios de mayoristas; casa Longobardi, Bolívar 280. v30

MAQUINARIAS: torno, tupí, garlopa, cepillo, vdo., San Francisco 60. v1a

MAQUINARIA completa para cuajo o cremerías, muy bto., Corrientes 4579. v3

MAQUINAS y piezas, reparaciones baratas, tall. mec., Venezuela 3877. v7

MOTORES eléctricos, corr. cont. y alt., vendo; Independencia 1500.

MOTORES C. C., DE 5 Y 10 H. P., REmata hoy Gallimberti.

MAQUINARIAS de carpintería y taller mecánico, remata hoy Gallimberti.

MINERVA y guilliot., compro; datos, precios p. carta, M., J. E. Uriburu 1059.

MATRICES, toda clase metales, hago, barato, garantidas; Sáenz Peña 960.

MAQUINA de rayar papel Flaschenberg, con muchísimo repuesto, casi nueva, se vende; verla Caseros 840. v3

MOTORES ELECTRICOS, varios voltajes, motores a vapor y a gasolina, bombas de todas clases, se liquidan; Hume Hnos., Cangallo 465. v6

MOTORES eléct., c. cont., A. E. G., 10 HP., $ 560; 15 HP., $ 690; 18 HP., $ 790; marcha garantida. Sierras machimbradora, y demás de aserradero. S. A. Vto. Peluffo y Cía., Loria 51. v6

PERFORADORA de encuadernación, chica, de ocasión, compro; por carta a Bustamante, Humberto I 634.

REMOLQUE PARA TRACTOR EN buen estado, compro; referencias por carta a E. D. A., Lavalle 1067. v4

SIERRA sin fin, alem., nuevas, se venden; Independencia 1500.

TORNO mecánico, vendo urgente; Rivera número 472.

TORNOS mecán. de 1 y 1 1/2 m., se venden; Independencia 1500.

VENDO o cambio motor a nafta, de 8 HP. casi nuevo por eléctrico de 10 HP., c. a.; Páez 3027. v3

AVISOS VARIOS

A LAVALLE 384, MECANICO DENTISTA, compone dentaduras postizas rotas, en 5 horas. Toda clase de composturas.

ASUNTOS judiciales, tramitación rápida y prolija, sin gastos ni anticipos. Dr. R. Doblas. Consultas de horas 14 a 17. Lavalle 1161. v3

BOX, cultura física, jiu-jitsu a todas horas, L. Duchamps, prof. del Círculo de la Prensa. Sala particular, Paraná 168. v4

DIVORCIO tramita en Montevideo. Pida prospectos a Gioca, Seguí 1149. v30

DIVORCIOS en Montevideo y esta capital, tramita Clérici, Callao 44. v5a

DIVORCIO en Montevideo, tramita rápidam. C. Weiss. Av. de Mayo 1150. v30

LOTERIA NACIONAL acepto decenas retirándola directamente o por medio de quien la conceda, pago bien. Parise, Las Heras 80, Mendoza. v3

LA RIFA pro ley de jubilaciones de empleados de comercio y obreros, a sortearse en la primera jugada de octubre, queda anulada, debiéndose devolver los números a la secretaría, Rivadavia 3299, y los que hubieran pagado podrán retirar su importe hasta el 30 de septiembre. v4

LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS "San Crispín", avisa a los deudos de los extintos consocios que se hallan depositados en nuestro Panteón Social con una antigüedad mayor a 10 años y cuya nómina se transcribe más abajo, que de acuerdo con el art. 85 de nuestros estatutos, deberán proceder a su reducción antes del día 15 del corriente mes de septiembre, pues a partir de esa fecha la sociedad ordenará la cremación por su cuenta, depositando los restos en el osario de la capilla. La nómina de los cadáveres a reducir es la siguiente: Emilio Guaraglia, Pedro Pero, Emilio Pérez, Claudio Devicenzo, Felisa Daneri, Agustín Medina, Nicanor Lalanne, Alfredo Fluche, Francisco Idrac, Serafín Sauzotera, Manuel Darlas, Carlos Elhoriburu, Juan Lajous, Juan Lajoe (H), Luis Suburu, Dominga I. de Labat, Emilio Gardet, Pedro Agunaga, Angel Costanzó, Bernardo Ibarburu, Bonifacio Rodríguez, N. Abello, Juana Miche, Bernardo Labat, Arquímedes Guzmán, Aída Rodríguez, Josefa Sansotera, J. Sartini, José Salanova, Juan Oscar Bermolen. Datos e informes, secretaría Paso 44. Septiembre 2 de 1922. v10

TALLER fotográfico, Retoco bromuro, negativo y bromolio; Viamonte 535.

AUTOMOVILES, ACCESORIOS Y AFINES

ATENCION chauffeurs, 4 guardabarros Ford, $ 20, Guardia Vieja 4650. v3

ANTES de comprar automóviles vea mi exposición Quadri; B. Irigoyen 665. v4

AUTO EUROPEO, land., ajustado, vdo. urg., Humboldt 2440, al fondo. v4

AUTOMOVILES nuevos y usados, varias marcas y mod. vendo; Victoria 2164. v9

AUTOMOVILES RECIBO PARA LA venta; Victoria 2164. v9

AUTOMOVIL RENAULT, particular, se vende, 14 a 20; calle Güemes 4226.

A $ 1.300 EUROPEO AJUSTADO, taxi toda prueba; Humboldt 2440.

AUTO 4 C., 12 HP., landaulet, ajust. a nuevo, econ., fac. vdo., Ayacucho 1711. v5

AUTOBUS 18 pasajeros, Hupmobile económico, trabajando, vendo, ocasión, Monroe 3976.

AUTOMOVIL DELAUNAY BELVILLE, carrocería limousine, en muy buen estado, se vende; verlo y tratar, Melo número 1858. v4

AUTOMOVILES, ACCESORIOS Y AFINES

AUTO STUDEBAKER, seis liviano, completamente nuevo vende Jacob y Co., Av. de Mayo 634, Buenos Aires. v3

AUTOS Ford, vendemos, nuevos y viejos, taller de reparaciones más grande en Sud América, Tacuarí 1274. v4

ACUMULADORES Hensenberger, los mejores para autos y radiotelefonía; Goggi y Cía., Santa Fe 2076. v16

A VENDER AUTOMOVILES y accesorios sin alquiler ni gastos, por intermedio de V. R. Quadri, B. de Irigoyen 665. v4

CAMION, repuesto autos, motores vendo, San Francisco 60; Arca Noé Sur. v15

CAMIONES Republic, de 1 a 5 toneladas, vendo; Victoria 2164. v9

CHASSIS para camión, marca Hanson, vendo; Victoria 2164. v9

CAPOTAS y tapizados para cualq. automóvil, precio ocasión; Alsina 2676. v4

CAPOTAS Ford 20 $, cortinas 5, almohadones 15, respaldos 10; Alsina 2676. v4

CAMION NASCH, como nuevo, vendo, de ocasión, 6.600 $, Santa Adelaida 1125.

CARROCEROS y tapiceros: Paño inglés, para tapicería, vendo al détalle; Victoria 2164. v9

DOBLE FAETON BENZ 8/20, SE VENDE; Peña 2934. v4

EXPOSICION de automóviles Buick, G. Macchi y Cía., Tucumán 1678.

FORD, doble faetón, vendo flamante, tratar Gallo 1290, de 16 a 17. v3

FORD Landaulet y Limousine, verlo barato. Verlos 8 a 12; Soler 3669.

FORD, MEJORAS, SE VENDE; ENTRE Ríos 186, 26.

FORD VENDO urgente, $ 1.000, Melo 2684, de 12 a 15, U. T. 3393, Juncal.

FORD SEDAN, rodado metálico y mejoras, vendo barato; Cucha Cucha 776. v4

FORD VENDO URGENTE, $ 800; ALmagro 1662.

FORD doble faetón, vendo, particular, General Paz 3647.

FORD vendo, regio, particular, con traspontines, facilidad de pago. Independencia 2992.

FORD DOBLE FAETON, CASI NUEVO, arranque autom., ruedas alambre, se vende urgente, Mendoza 4301, Belgrano.

FORD d. faetón, nuevo, $ 1.700, agencia A. Vera Guzmán y Cía., Rivadavia 4432. v4

MAXWELL, capota Milord, patente paga, vendo en $ 1600; Uriarte 1369. v4

RENAULT, 18-24, landaulet, buen uso, vendo barato, Olazábal 3832. v3sep.

RENAULT 2 cil deteriorado vendo tirado, verlo J. Uriburu 1148, tr. S. Martín 609. v3

REGIO LLOYDS, SE VENDE LISTO; Libertad 1584.

REPARACIONES tapicería y pintura, hacemos, precios mód., Victoria 2164. v9

REGIAS carrocerías cabriolet y landaulet para Ford, apropiadas para médico o partic., vendo ocasión, Río Janeiro 1469. v3

REPUESTOS DE TODOS LOS TIPOS DE automóviles, camiones y tractores Fiat, vendemos a precio módico, Soc. Anónima Fiat, Avenida de Mayo 600. v9

STUDEBAKER últ. mod., 7 as., ruedas alam., pat. 1922, liq., Paraguay 1030. v6

SE LIQUIDAN dos chatas Studebaker, en buenas condiciones, Charcas 535. v3

SEDAN FORD nuevo, $ 3.000, agencia A. Vera Guzmán y Cía., Rivadavia 4432. v4

SE VENDE AUTO MAXWELL, en perfecto estado, trabajando, a prueba; verlo calle Herutti 3030, de 11 a 14. v4

URGENTE VENDO auto Dancia, Limousine, completamente nueva, tratar Vidt No. 1889, U. T. 3405, Palermo. v4

VENDO autos Renault, Overland, 4 c., patente, taxi., Cucha Cucha 185.

VENDO FORD, muy barato, por ausentarme; Terrero 319, Flores.

VENDO AUTO DOBLE FAETON, 2.000 $, garage, Gómez, Tigre. v4

VENDO tres automóviles Cleveland, completamente nuevos, especiales para taxímetros. Verlos Victoria 1560. v4

VENDESE carrocería Fiat, carburador Zenith, máquina escribir, esterecop., instrumentos musicales; Santa Fe 2221.

VENDO AUTO CAMION FIAT, 18 B. L., de 4 toneladas, casi nuevo, Moreno número 786, escritorio No. 1. v3

VENTA de PAJAROS, PERROS y AVES de CORRAL

AVES y huevos para incubar de treinta diversas razas, Criadero Las Camilas, Lavalle 2100, U. T. 401 L., Coop. 221 Central; Nahuel Huapí 5869. v3

CANARIOS gigantes especiales, vendo; Carlos Calvo 750. v3

CANARIOS BELGAS Y HOLANDESES, vendo; Venezuela 1410.

CANARIOS belgas, holandeses y hamburgueses, vendo; Maza 588.

CANARIO gigante listo para cría, vendo; Río Bamba 659. v4

CANARIOS belgas, holandeses y flautas, vendo; Palermo 3982, tranv. 63 y 73.

CANARIOS belgas, crespos, lo mejor que hay, liquido, Directorio 2851, Flores.

CANARIOS LISTOS PARA CRIA SE venden, Almagro 1551.

CACHORROS, cachorritos blancos, amar., S. Bernardo, policía, $ 10 a 40, vendo; Castro Barros 392.

CRIADERO ITUZAINGO, DE A. DIEZ Mori, Ituzaingó, F. C. O., huevos para incubar, solicite precios. v3

CACHORROS POLICIA, BULLDOG, Bullterrier, Toiterrier, Pomerania, Foxterrier, monos, león, tití, ciervos, faisanes, perdices de Europa, pavos reales, martinetas, aves de raza, palomas, canarios crespos hamburgueses, flautas, canto y cría, mirlos, zorzales, charrúas, papagallos, Rosa Erve, cotillas, colección de pájaros extranjeros en colores raros. No confundir la casa si quieren comprar bueno y barato; "La Gran Canaria", Moreno 734.

POMERANIA, Collie, policía, gatitos Angora 20 $, hijos campeón, Demaría 4566

PERRO policía de un año, bueno de guardia, se vende, Garay 3737. v2

SE VENDEN perros de policía, barato; Cayena 1526.

VENDO PERRA DE POLICIA, MALABIA 1445.

VENDO canarios holandeses, hamburgueses, gatitos ang., blancos; Viamonte 1880

VENDO cachorros policía molinero, de 3 meses, campeón 1o. y 2o. premios; exp. 1921 y 1922, muy barato, Goya 23.

ANIMALES Y RODADOS

ATENCION: sulky $ 125 neto, vendo, Callao 255, Buenos Aires. v8

AZCUENAGA 726: 400 carruajes y arneses de toda clase y precios liquido. v9

A PRECIO módico sulkys varios modelos y carruajes en gral. E. Ríos 1935 v5

ATENCION: VENDO SULKY, LLANTAS goma; Godoy Cruz 1561. v3

ATENCION: Bicicleta casi nueva, vendo a cualquier precio. Alvarez 1153.

AMERICANAS de 2 y 4 asientos, breaks faetón, sulkys, milord, coupé, etc. Surtido coches p. campo, vende P. Maestro, Moreno 1423.

ALSINA 2953. Americanas, breacks, dogcarts, sulkys. Fábrica premiada, única que exponía en la Rural de Palermo. P. Gatti. v3

BICICLETA 1 mes de uso; otra con gomas nuevas, vdo. bto., Cangallo 3476.

BICICLETAS nuevas y motocicleta de un cilindro, vendo; Aguirre 394.

BICICLETA nueva de carrera, marca Peugeot, vendo; México 1468, Panadería.

BICICLETA paseo, otra carrera, flamantes, a cualquier precio, Pichincha 996.

BICICLETAS, como nuevas, vdo., de 8 a 12; Moreno 2161, U. T. 2729, Lib.

BICICLETA libre, con freno, gomas nuevas, otra niño, ocas. vdo. Independ. 1839

BICICLETA, VENDO, CASI NUEVA, por ausentarme; Pavón 2762.

BICICLETA paseo, libre, con freno, vdo. urgente, Independencia 1880.

BICICLETA vendo $ 55; Paseo Colón 200, primer piso.

BICICLETA paseo, lujosa, otra 1/2 carrera, vde. flia., Rivadavia 2143, dpto. 2.

CHATITA de 2.500 k.s con o sin caballo, vendo barato. Bacacay 3088.

CHATA ARMADA, POR ENFERMEDAD, vendo urgente; Rawson 586.

CHARRET con toldo y carrito para reparto, vendo, Av. San Martín 1820. v1

CABALLOS compraríamos dos o tres tropillas de animales de servicio, de un pelo; escribir Rivadavia 686. v3

DOGCART DE CAPOTA Y LLANTAS de goma, vendo barato; Vera No. 2. v3

JARDINERA FUERTE, ARMADA, SE vende; Suárez 1955. v3

MOTOCICLETA Harley Davidson, con sidecar, vendo; Cochabamba 3925.

MOTO Excelsior y Henderson, con sidecar, vdo. barato; Posadas 1465.

MOTO H. Davidson, eléctr., con side, doy en $ 1.100; Av. La Plata 416.

MOTOCICLETA Harley Davidson, b. estado, vendo barata, Entre Ríos 669.

MOTO EXCELSIOR, MODELO 19 VENDO, 460 $, perfecto estado, Saavedra 668

MOTO Peugeot 2 cilin., magn. Bosch, 280 $, a prueba vendo; Independencia 1638.

MOTOSIDECAR Indian, 7 H. P., casi nueva, eléct., vdo. $ 800, Cabildo 2943.

MOTO Indian Handerson, m. 20 cil., 2 n/d. vd. o cam., Campichuelo 585.

MOTOCICLETA francesa, 1 cil., M. Bosch, perfecto estado, vendo 220 $; Sarandí 246.

SE VENDE CHARRET A TODA prueba; Triunvirato 321. v3

SE VENDE caballo y sulky con llantas de goma; Tucumán 3150.

SE VENDE CARRO, caballo y guarniciones para rep. desp. y vinos; Orán 46.

SE VENDE CHATA CHICA COMPLETA en buen estado, Perú 1226.

SE VENDE CARRO Y CABALLO; CAlle México 701.

SE VENDE CHATA CHICA, TARA 4.600; Cevallos 439.

SE VENDE un charret con caballo, y una tarima de feria, precio módico, Las Casas 4032.

ANIMALES Y RODADOS

SE VENDE CARRO ARMADO, MEDIA chanca. Garay 812.

SE VENDE charret media changa y una chatita; Donato Alvarez 1420.

SULKY extranjero, armado, con caballo, a prueba, vendo; Paraguay 2374.

SULKY FUERTE, BUEN ESTADO, vendo o permuto por charret, pago diferencia; Gaona 2657.

VENDO coche completo, junto o separado, capital o campaña; Cevallos 1745.

VENDO dos charrets y uno de llantas de goma, Jujuy 1738. v4

VENDO un potro de tiro pesado, a prueba. Sarmiento 2779. v4

VENDO una yegua a toda prueba, tiro pesado; 24 de Noviembre 553.

VENDO 3 CARROS CHANGADOR, ARmados; Camargo 1045.

VENDO carrito a mano, $ 80; patente paga, poco uso; Arenales 1367.

VENDO jardinera y monturas, $ 160, mesa p. la feria y balanza, barato, Moldes número 2565.

ALQUILER de CASAS y DEPARTAMENTOS

ALQ. DEPARTAMENTO reglam. amueb., de 4 piezas, Corrientes 1179, 4.o p. v3

ALQUILASE CASA en la calle Fco. Lacroze 3940, tratar Lavalleja 160. v3

ALQUILO casa flamante, 5 habitaciones y dep. Rivadavia 10743. v3

ALQUILASE casa para familia, 7 hab. principales y comod.; Bolívar 1580. v3

ALQ. en Flores: Nazca 871, comedor, pza., c. baño, coc., etc., independ. v3

ALQUILASE ALTOS PARA FAMILIA, Talcahuano 840. v4

ALQUILO CASITA PARA FAMILIA, O vdo. Es un chiche; Castro 672.

ALQ. CASITA sala, 3 hab. y comod., cloac. y luz eléc.; Fitz Roy 1523.

ALQUILASE hermosa casa quinta 7 hab. $ 150; Esperanza 1511.

ALQUILASE inmejorable casa, Güemes 3154; verla de 14 a 16 horas.

ALQ. CASA, 5 pzas., $ 240, Colombres 782; tr. Jujuy 838, U. T. 7714, Mitre.

ALQ. CASA NUEVA, 6 hab., baño y dependencias., Terrero 941, Flores, 9-11, 14-17.

ALQUILASE CASA, Pergamino 121, 4 habitaciones y una de servicio.

ALQUILO depto. chiche a la calle, para personas mayores, Gral. Urquiza 1128.

ALQ. casita, Lugones 3529, Villa Urquiza, tranv. 96; verla de 13 a 16. v4

ALQ. CASA, V. DEVOTO, CALLE N. York 5078, tratar, Santa Fe 934.

ALQUILO linda casa, 5 piezas, $ 125, 8 a 13; Nueva York 2851.

ALQUILO CASA, GUALEGUAYCHU 2745 v4

ALQUILASE largo contrato o vendo casa vieja 900 varas, Melo 2622, tratar Bulnes 1828, a las 13. v3

ALQUILASE buena casa de altos y bajos, en Belgrano, Juramento 2683, seis habitaciones y dep. tratar San Martín 150. v3

ALQUILO casa Georgestown 511, 2 piezas grandes y dos chicas, llaves al lado, tratar, Valle 1949. v3

ALQUILO EN VILLA PROGRESO, vía S. Martín, casa Los Claveles, 7 hab., comod., luz eléctrica, 140 $.

ALQUILASE CASA, Coronel Díaz 2179, sala, salita, hall, comedor, cuatro dormitorios y dependencias. v4

ALQUILASE CASA 7 HAB., baño inst., mucho terreno, Villa Real, F. C. P., tren Villa Luro o Devoto.

ALQUILASE casa en San Fernando, 9 de Julio 923/29, 5 piezas, $ 120, tratar calle Victoria 745.

ALQUILO CASA PARA FAMILIA, 5 piezas, Gualeguay 1229; tratar al 486 Esmeralda.

ALQUILASE casita en Caseros, F. C. P., calle General Hornos 728, dos piezas y demás comodidades, por 40 pesos.

ADROGUE, alquílase linda casa, 4 habitaciones, baño, jardín; verla calle Toll 163, tratar C. Pellegrini 176.

ALQUILO CASA CONFORTABLE Y regio depto., baño cal., buena pensión en casa familia distinguida; U. T. 6875, Juncal; Córdoba 1818.

ADROGUE, CALLE EREZCANO 791 (2 c. est. Mármol), alq. en 140 $, casa quinta, electr., teléfono, agua corriente, tr. B. Aires, Victoria 737, de 11 a 18.

ALQUILASE casa baja, Boulogne-sur-Mer 865, una cuadra de Pueyrredón, 8 piezas, reciben sol, 2 de servicio y baño instalado, $ 380, abierta de 10 a 12. v4

AVENIDA ALVEAR No. 1550, AMPLIA casa, excepcional para casa de modas, escritorios, etc., se alquila; tratar Talcahuano 68. v7

ALQUILO parte linda casa bien instalada a modista o para artículos señora; tomaría también socio; Lavalle 1526. v4

ALQUILASE casa baja moderna, 7 hab. prin., vestíbulo, baño inst. y demás dep.; Gral. Urquiza 236, verla de 15 a 17; tratar San Martín 150. v3

A 3 C. Plaza Constitución, Montes de Oca 311, alquilo amplia casa, esquina, 1er. piso, 4 gr. salas a la calle, baño inst. en $ 275, tr. Ferrero, de 14 a 16, Victoria 737 v4

ALQUILO LINDA casa tres piezas, dependencias, jardín, frutales, verduras, gallinero, $ 80, con o sin contrato, comprando muebles, poco valor; Belgrano 737, Quilmes. v3

A RESPIRAR AIRE SECO Y SANO, NO hay sitio como las sierras. Se alquila en el corazón de las sierras de Córdoba, varias casas-quintas, amuebladas, muy confortables. En todo el año se goza sol. Datos casilla correo 378. v3

ALQ. A MAYORES EN PALERMO, 5 cuadras plaza Italia, Nicaragua 4858, línea 64 a plaza Mayo, en la puerta, dos airosos departamentos altos y bajos de 4 hab., coc., baño inst. cada uno, recién construídos, en casa de familia, único inquilino, dueña de casa.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES de La Edificadora, Moreno 850.

GRANADEROS 407, esq. Avellaneda, casa alta, 5 habit., 1 de servicio y depend.

En VILLA REAL, dos preciosos chalets, pocos pasos estación, 7 habit., Baño instal., depend., 3 minutos de V. Luro o Devoto.

R. L. FALCON 4167, departamento, dos habitaciones y dependencias.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES Eugenio Dumas y Cía., Victoria 272.

CASAS

Florida 744, alta, 8 habitaciones, grandes salones apropiados para casa de modas o exposición de artículos de lujo, gran hall, calefacción, etc. Verla de 8 a 12 y de 13.30 a 17.30.

Libertad 477, 2o. piso, 8 habitaciones, baño instalado. Verla todo el día.

ESCRITORIOS

Sarmiento 378, a 1/2 cuadra de la Bolsa de Comercio, en edificio nuevo, amplios escritorios con calefacción y todo confort, verlos todo el día.

San Martín 312, esq. Sarmiento, 5 salas, todas a la calle, hall y comodidades; verlos todo el día.

LOCALES

Sarmiento 372, local moderno, con calefacción y subsuelo; verlo todo el día.

Gaboto 1347-55, gran local de 2.000 mts., con entrada para rodados y vía Decauville, apto para industria o depósito; verlo todo el día.

Olavarría 116 y 144 y Gaboto 1319 y 1337, locales chicos; llaves, Olavarría 102.

BELGRANO, alquilo o vendo, Aguilar número 2474, ocho piezas, dep., calef., jardín; verla de 15 a 17. v3

BELGRANO, casa alq., moderna, 6 hab., 2 halls, baño inst., dep., fondo, Maure 2457, alt. 600 Cabildo, ver de 10 a 12.

CASA en Flores 4 hab., fdo. frutales, 120 pesos a p. mayores, Carnacua 3060.

CASA NUEVA, muy linda; Tarija 4262, alquilo en 180 $; urgente.

CASA alquilo, 12 piezas, vestíbulo y demás comodidades, Solís 1376.

CASA LUJOSA, 4 habit., vestíb., pieza servicio, alquílase; Sáenz Peña 474.

CASA baja, alquilo, sala y 3 piezas. Verla de 14 a 17; Arenales 1319. v4

CASA amplia, Rivadavia 7157, alq. Tratar encargado 7153. v3

CASA-QUINTA en San Martín, se alquila, tratar Paraguay 1615. v4

CASA moderna, amplia, con todo confort, alquilo, Belgrano 1719.

CASA QUINTA amplia y cómoda, se alq., Villa Devoto. Datos, Morán 4338.

CASA familia alquilo, 7 piezas, vest. y servicio, Páez 2316, tratar Picheuta 296, llaves allí.

CASA 3 p., galp., alquilo, $ 80, garantía, Lugones 1463, alt. Triunvirato 5700; tratar Charlone 394.

CASITA de dos piezas y cocina, se alquilan, calle Cabrera 702, Bánfield. Tratar: Maipú 502, Bánfield. v4

CASA ALTOS, todo confort; Valle 1269, (antes Don Cristóbal) 2 cuadras subt. altura 5800; alquiler 280 pesos. v3

CASA ALQUILO, muy cómoda, sala, vestíb., 4 p., comedor y dep., Avenida La Plata 2071. v3

CASA QUINTA EN RAMOS MEJIA, SUIpacha 145, 6 habitaciones y dependencias, con mucho terreno, se alquila, tratar Cerrito 308, ciudad. v4

CASA alta alquilo, a 2 c. P. Italia, confort, recién pintada, vestíbulo, 6 hab. princ., 1 más chica, 2 de servicio, baño inst., con ag. caliente, lavadero; Serrano 2277. Verla de 9 a 11 y de 14 a 17.

CASA QUINTA se alquila, 10 piezas, cuarto baño, cocina, galpón, aguas corrientes, instalación luz eléctrica, jardín cultivado, 4 galerías, medianera con colegio Marcos Paz, Monte Dinero 2969, entre Nazca y Argerich, 4 cuadras del 84 combinación subterráneo. Tratar de 10 a 18.

CASA EN FLORIDA, F. C. C. A., a dos cuadras de la estación, calle Soria 1167, se alquila, precio $ 170 mensuales, en perfecto estado, recientemente reconstruída, cuatro habitaciones, baño, jardín y todas las comodidades, tratar Bmé. Mitre 441, 1er. piso. v3

DEPTO. 2 PIEZAS, COCINA, LUZ eléctrica, en $ 55; Freyre 2302.

DEPTO. SE ALQUILA, 3 PIEZAS, tres balcones, 200 $; Solís 1707.

DEPARTAMENTO 4 p. c. baño se alquila, Rivadavia 7645.

DEPARTAMENTO 3 piezas grandes y 2 chicas, baño instalado, alquilo, $ 150; Av. Alvear 4458.

ALQUILER de CASAS y DEPARTAMEN

DEPTO, Charcas 1582, tratar Sta 3350, U. T. 1515, Palermo.

DEPARTAMENTO, dos piezas, alq Independencia 448.

DEPTO. luj., 7 p., o mitad, que la ocu un señor serio, cal., terr., ascens. luz, balcón, tel., gas, tr. U. T. 8372, Lib.

DEPTO. MOD., a la calle, se cede, y se vende el mobiliaje en $ 1.300. Tratar Perú 309, de 10 a 12.

DEPARTAMENTO moderno de lujo, cerca plaza San Martín, Arroyo 842, hall, habit. princip., 2 baños y excelentes de pend., alquiler $ 700; datos Juncal 86 U. T. 2052, Juncal.

EN FAMILIA decente, se alq. parte casa a mayores; Nazca 613.

EN R. MEXIA (F. C. O.), alquilo 150, flamante casita, c. jardín, b inst. Tratar Victoria 737, de 14 a 18.

EN MATADEROS alq. casa nueva, coc., La Rosa 5990, casi esq. L zábal, alq. 48 $; tratar Bulnes 806.

EN MATADEROS, alq. casa nueva, coc., etc., mucho terreno; La 5959, a 1/2 c. de Larrazábal. Alq. 5 Tratar, Bulnes 806.

EN MATADEROS, alq. casa nueva, coc., etc., mucho terreno, Av Campana 5858, a 1/2 c. de Larrazába $ 55. Tratar, Bulnes 806.

EN FLORES, alquílase precios derna, bien empapelada, vestíb 5 hab. princ., baño inst. y dem precio $ 170; Zamudio 918, Martín 150.

EN BELGRANO: Echeverría 1680 de las barrancas y al lado de tación del F. C. C. A., alquílase chalet con toda clase de comodidades ves al lado, 1606.

EN MORON: Se alquila casa de 8 h taciones y dependencias, a tres cuad de la estación, por $ 150, y contrato un año lo menos; Humberto I 861, Moró Tratar, Alsina 623. Buenos Aires.

OLIVOS: ALQUILASE CASA, SALTA mero 2753, Olivos.

PETIT HOTEL, flamante, con todo co fort, alquilo. Las Heras 3868.

SE ALQUILA casita chica, amuebla Cerrito 541, de 10 a 13.

SE ALQUILA CASA, ALTOS, 7 HAB Rawson 127, tratar Agüero 762.

SE ALQUILA departamento moderno, de Mayo 560.

SE ALQUILA CASA, NAZCA 956, TR tar Lavalle 3169.

SE ALQUILA UNA CASA, HERED 1242, tratar Pueyrredón 2231.

SE ALQUILA CASITA CHICA, VEN zuela 2678, 160 $, de 9 a 15.

SE ALQ. casa chiche, 4 hab., 90 $, L de Vega 930, V. Luro.

SE ALQ. CASA DE CINCO PIEZAS, tres cuadras de la estación Núñez; M zanares número 2069.

SE ALQUILA CASA nueva y muy cómo Avellaneda, esquina Espinosa. Tratar la misma, de 10 a 11 y de 14 a 16 ho

SE ALQUILA CASA, 6 habitaciones cuadras del subterráneo y 1/2 de J B. Alberdi, Martínez Castro 340.

SE ALQUILA CASA BAJA, CON T el confort moderno. Las Heras darán razón Callao 1444.

SE ALQUILA casa amplia para una familia, exigiéndose fianza comer Cerviño 3515.

SE ALQUILA CASA, CONDE 770, Y derico Lacroze. Verla y tratar, de a 17, precio, $ 240.

SE ALQUILA en pleno centro un de tamento con cinco escritorios al fr en la calle Reconquista 365, altos, pasaj 25 de Mayo y Sarmiento.

SE ALQUILA UNA LUJOSA CASITA piezas, piecita, cocina, en $ 100. Palmar número 6474. Altura Rivad 16000. Liniers; tratar, Rivadavia 3159

SE ALQUILA en Belgrano, Cabildo 26 departamento estilo petit hotel, con do confort que se puede desear, 180 $; t tar a toda hora, Cabildo 2609.

SE ALQUILAN en edificio nuevo dos glos departamentos a la calle 4 y amplias habitaciones, 380 y 470 pesos pectivamente, calefacción y todas como dades, porteros; Moreno 1195.

SAN ISIDRO, Alsina 663, casa qui confortable 8 habitac., baño, depe jardines, cochera, caballeriza, gallina glorieta, frutales, etc., alquiler $ 200; tos Juncal 2695, U. T. 2052, Juncal.

TRES CASITAS nuevas, alquilo, 1 cu subt., Castro Barros 187-189-191.

ALQUILER de LOCALES y ESCRITORI

ALQUILO negocio, casa comodidades, a plias vidrieras, Rivadavia 10719 y 25

ALQUILASE escritorio, con luz, $ 65, sina 477.

ALQ. GRANDES galpones, con o sin tratar Jorge Newbery 3660.

ALQ. vestíbulo c. o sin muebl., p. escr Avenida La Plata 1805.

ALQUILASE AMPLIO local con sóta para negocio, Paraná 342. v4

ALQUILANSE 4 ESCRITORIOS INTE riores; Av. de Mayo 570, p. 2o.

AMPLIO local, esq. 2 vidrieras, $ 450; Independencia 1500.

ALQ. local apto p. garage o negocio; Gaona 1899; tratar en altos. v4

ALQUILO AMPLIO LOCAL, PIEZA Y comodidades; Garay 3372. v5

ALQUILO local con sótano, dos habitaciones; Bmé. Mitre 1612. v5

ALQUILO sala negocio y 2 piezas, co cocina indepte., Espinosa 1167.

ALQ. antesala con tel., y luz, para escrit. negocio o indust., C. Pellegrini 436.

ALQUILO SALA, ESCRITORIO O CON sultorio; Lima 213, piso 1o.

ALQ. PIEZA, sótano, para depósito, hombre solo, Rodríguez Peña 223.

ALQ. sala, antesala con vidriera para n gocio, Gazcón 1441 y 1439.

ALQ. gran local a 1/2 c. Rivadavia 500 p. talleres, etc., Moreno 1914, 13 a 1

ALQUILO local 9 pzas., comprando in talaciones, punto inmejorable, infor mes, Cabildo 612.

ALQUILO GALPON DE 7x7, CON PIE za, para depósito o industria; Pot 2845.

AMPLIO local con dependencias se a quila, Entre Ríos 1673/77, llaves 167 Tratar La Hecla, Cía. de Seguros, S Martín 449.

DEPOSITO o local cómodo, se alqui Perú 1735.

ESCRITORIOS modernos, se alquilan, P saje Roverano Avda. de Mayo 560.

ESCRITORIOS modernos se alquilan, G lería Güemes, edificio Supervielle.

ESCRITORIO grande, claro, bien amueb alq. 90 $; C. Pellegrini 708, piso baj

ESCRITORIO, FLORIDA 243, BAJOS, alquila, 90 $. v4

ESCRITORIOS a la calle, en edificio m derno, se alquilan, Chacabuco 78.

ESPLENDIDO local indep. prep. pa garage partic., alq. Picheuta 770. v3

ESCRITORIO amueb., mucha luz, alqu barato; Av. Mayo 1156, 1o. piso.

ESCRITS. c. muebles, 2 teléf., atendido máq. esc. 40, 60, 80, 90; Pellegrini 6

ESPLENDIDO local se alquila, con ins completas, y comod., para familia; tra tar; Gazcón 1641.

GALPON, gran altillo fuerza motriz, b desagüe, alq. 120 $. Mitre 682, Av.

GALPON GRANDE CON TERRENO a quilo 150 $; Hernandarias 666. v4

GARAGE nuevo, se alquilan cocher Thames 838.

GALPON ALQUILO, ENTRADA carro portón, 60 $, Pichincha 1145.

GALPON alquilo, planta baja, mide m.x7, en 100 $. E. Unidos 1836, v

GRAN LOCAL moderno se alquila, dustria o depósito, entrada p. camion piso impermeable, escrit., cloacas, mi 18x62 y patio 9x18; Av. Alcorta 2541, v

GALPON con máquinas instaladas pa fabricación de artículos rurales, rrería de obras, se alquila y se venden máquinas Q. Bocayuva 1225.

LOCAL moderno con comodidad para milia se alquila, Bacacay y Helguer

LOCAL 4x10, gran sótano, 2 piecitas, ría perm., alquilo, Charcas 3855.

LOCAL, 2 hab. y com. alq. p. indust Constitución 4364/68 y Av. La Pl

LOCAL apto p. taller, fca., depósito, go contr. y teléf., alq., Quesada 2

LOCAL para industria, con hab., Paysandú 1944, tratar Pringles 334.

LOCAL, Rivadavia 2391, 9 piezas, g pón, fáb., industria, alquílase.

LOCAL para negocio se alquila, Bmé. tre 1339, tratar en el 1345. v4

LOCAL se alquila, de 2.000 metros biertos con comodidades para carga descarga. Av. Alcorta 1952.

LOCAL cedo, vendo llave o instalacion casa de neumáticos y accesorios para tos, Las Heras 2305, esq. Pueyrredón,

LOCAL CEDO: Vdo. llave o instalacion casa de neumáticos, y accesorios, p auto, Las Heras 2305, esq. Pueyrredón,

LOCALCITO, con instalaciones, venta, fé y despensa, comodidad familia, tra fero; Lima 756, U. T. 989, Rivadavia.

NEGOCIO amplio alq., comodidades mucho fondo, apto para depósito o dustria, entrada carr., Av. Vertiz 112

PARAGUAY 1201, ESQ. TALCAHUA 920, alquilo espléndido local para ne cio, con sótano; Florida 183, escrit. 18.

SE ALQUILA un galpón 10x11, para dustria, Paraguay 5152.

SE ALQUILA SALA PARA NEGOCI y dos piezas; San Blas 1826.

SE ALQUILAN dos escritorios, planta ja, central. Reconquista 324.

SE ALQ. local para neg., con todas com dbl. p. flia., B. de Irigoyen 117

SE ALQUILA casa como para ne la calle Fco. Lacroze 3940, t valleja 160.

SE ALQUILA garage para un za para el chauffeur, tratar ma; Guayaquil 413-15.

SALA 6x4 alquilo para escrit ller, C. Pellegrini 515, 1er. todo el día.

ALQUILER de LOCALES y ESCRITORIOS

SE ALQUILA AMPLIO LOCAL PARA escritorio y depósito de casa mayorista o cualquier ramo, alquiler 105 pesos. Tratar de 14 a 16; Salta 934. v3

SE ALQUILAN dos o tres piezas juntas, todas balcón a calle, para médico, estudio, escrit., con uso vestíb. grande, portero, etc., Cangallo 1012, esq. C. Pellegrini. v4

TALLER mecánico, completo, con maquinaria, alquilo; Larrea 565. v4

ALQUILER de TERRENOS

ALQ. largo contrato o vendo terreno 1.560 varas; Valle entre Viel y Doblas; tratar Bulnes 1828, a las 13. v3

INDUSTRIA, alquilo terreno de 2200 varas, Rivadavia 8355; tratar O. Besio, Alsina 424, de 17 a 18. v4

HOTELES y CASAS de PENSION

AL HOTEL SARMIENTO, habitaciones desde 3 $, Sarmiento 1410. v3

ALSINA hotel y hospedaje, camas desde 1 $; pieza desde 3 $; Alsina 1129. v3

AL GRAN HOTEL CALLAO, habit., desde 3 $; Callao 216. v3

AV. MAYO 861, Pensión España Hotel, flia. vasca; día 4, mes 90 $. v30

ANTES tomar pensión, visitan nuest. hoteles, economía, confort y aseo, Rivadavia 1367 y B. Mitre 1294, U. T. 4711, Riv. v3

ANGLO ESPAÑOL Hotel, Cangallo 312, Depart. y piezas p. familias y pasajeros, pensión de 1a. a precio módico. v5

A 45 $, pensión, piezas a caballeros, de 70 a 85 $. y matrimonio, de 140 a 160 $, baño caliente; Perú 674. v4

HOTEL pensión, Perú 329, pieza y comida desde 70 mes; por día, 3 $. v3

HOTEL Regina, Piedras 123, familias y pasajeros, día desde 4 $. v5

HOTEL VIDAL, salas y piezas, p. pasaj. y flia. día $ 3.50, mes $ 85, pens. $ 45; U. T. 4988, L.; B. de Irigoyen 273. v4

LAMAS, pensión 45 $, con pieza de 75 a 90 $, teléf., baños, Suipacha 383. v4

PENSION "Defensa", con pieza desde 66, diarios $ 2.50, teléf.. Defensa 553. v4

PENSION "Victoria" con pieza desde 60 $, pasaj., flia. vasca, Victoria 1532. v4

TACUARI hotel, regias salas y piezas con pensión para familias y pasaj. a precios módicos; Tacuarí 126-142. v3

PENSION EN FAMILIA

A $ 45 PENSION, pieza a dos $ 160, cama $ 60; San José 356, familia.

BUENA pensión en fam. española, a 1 ó 2 caball., B. de Irigoyen 432. v5

BUENA pens. de f. decente, buen trato, precio mód.: Sarmiento 1474, dto. 1.

DOY $ 60, buena pensión, familia; Corrientes 1387, 2o. derecha. v3

DOY BUENA PENSION A $ 60, CALLE Suipacha 233

DOY PENSION A CABALLEROS; VEnezuela 670, dto. C.

DOY PENSION en familia a caballero solo; Talcahuano 428, 2o. D.

DESEASE dar pens. a 1 o 2 cab., flia. extr., prec. mód., Alsina 1347, 2o. p. izq. v4

DOY PENSION SOLA, A 1 O 2 CABAlleros, casa de familia, precios módicos, Humberto I 1208. v3

FAMILIA MODESTA, TOMARIA UN pensionista; Belgrano 1260.

FAMILIA honorable da almuerzo a Sta., módico, México 1376. v3

FLIA. DA PENSION o medio, prec. mod. Perdriel 155, dto. 10. v4

FAMILIA DA PENSION, PIEZA Y 1|2 pensión; Ayacucho 960. v3

FAMILIA da pensión de primer orden, precios módicos; Talcahuano 374.

MUY BUENA pensión, familia, a caballeros, teléf., Pueyrredón 312, piso 1o. v5

PENSION en familia, 1er. orden, mes $ 60, media $ 30; Esmeralda 334. v11

PENSION en familia doy a uno o dos; Corrientes 1253, depto. 21. v4

PENSION EN FAMILIA, GALLO NUMEro 1786, esq. Santa Fe. v4

PENSION FAMILIAR a la española, Bdo. de Irigoyen 212. v3

PENSION SE da en flia. italiana entera, 50 $, media 28 $, Corrientes 982. v3

PENSION en familia a 1 o 2 personas, únicos pensión., San Juan 1635, dp. 15.

PENSION EN FAMILIA, PIEDRAS 751, 2o. piso.

PENSION en familia, 42 $; Sarmiento No. 1282, 1o. v4

PENSION para familias y caballeros, desde $ 70; San Martín 585. v3

PENSION o media pensión doy en familia a 1 o 2 empleados; Maipú 582. v3

PENSION a caballeros, en casa de familia seria, 1er. comedor; México 844.

PENSION genovesa en familia, a caballero, Bdo. de Irigoyen 1163, 1er. piso. v4

PENSION DE 1ra. EN FAMILIA, $ 60; Cangallo 1283, 3er. piso.

PENSION, 40 $, de familia, Maipú 341, 2o. piso, derecha. v3

PENSION o MEDIA, EN FAMILIA, SE desea dar; Piedras 749, piso 2o. v4

PENSION Y MEDIA pensión a 30 $. en familia tucumana, se da a jóvenes provincianos, mayormente a tucumanos y reuniones todos los domingos; por carta a F. G.; Santa Fe 1529.

RIVADAVIA 7614, buena pensión en familia, a caballeros respetables.

SE DA PENSION, familia española; Lima 1223. v3

SEÑORA daría pensión, 1 ó 2 personas; Quito 4110, Caballito, 2 c. sub. v3

SE DA PENSION EN FAMILIA ESPAÑOla, Constitución 1107. v5

SE DA PENSION en casa de flia., a hombre solo, México 1555. v4

SEÑORA ESPAÑOLA, DESEA DAR pensión a cuatro hombres; Balcarce 908.

SE DA PENION y pieza, a caballeros, casa de familia; Bmé. Mitre 1284. v3

STA. dist., se da pensión, flia. dist., 3 cuad. Fac. Med., Pte. Rte. E. G., suc. 7

SE DA PENSION en familia, a 35 pesos; Bolívar 835.

SE DA PENSION en casa de familia española, a 1 o 2 caballeros; Piedras 594, 2o. piso.

CASAS, LOCALES y PIEZAS BUSCADAS

BUSCO SALA p. escrit., c. Suárez, Patricios o M. de Oca, D. Z., Patricios 739.

BUSCASE PIEZA SECA, SIN MUEbles, para anciana, al Este de estación Colegiales; Casilla Correo 1365.

BUSCA pieza Sra. seria, derecho cocina, casa t.-ano, paga $ 30, da fianza y mes adel. Carta, Sánchez, Tucumán 1585. v2

CASITA BUSCO, CARTAS CON PRECIO a M. R.; Cangallo 1269, pieza 0. v3

CORTA familia, busca vivienda chica, cualquier punto, datos: Giribone 237.

CABALLERO alemán desea pieza amueblada, céntrico, en familia particular; dirigirse ofertas con precio a Casilla de Correo 1543.

CABALLERO serio, busca sala sin muebles, en casa de familia, cerca del subterráneo desde el centro hasta la altura de 4000; dirigirse por carta a E. H., Jujuy número 236.

DESEO encontrar compañero con pieza, Corrientes 2019, preguntar por Juan.

DOS SEÑORAS ancianas, buscan una pieza; Cabildo 1180. v4

EN Ascochinga o alrededores alquilaría casita cóm., ofertas B. de Irigoyen 171; 6.a No 4. v4

FAMILIA da 1|2 pensión, Sr., Srta. L. N. Alem 988, 3er. piso, depto. F. v3

HABITACION grande y otra chica amuebladas y pensión, para tres personas de ocupación afuera, se necesita, preferencia casa moderna, radio de Once al centro, señor Prat, Larrea 44.

JOVEN solo busca pieza en radio de Villa Crespo y Chacarita; escribir a Guerra, Ascuénaga 311.

JOVEN DESEA PIEZA AMUEBLADA Y pensión, en casa de familia, como único pensionista. Por carta, a E. K., calle Florida número 801.

MATRIMONIO docente, busca pieza en casa flia, cerca subt. de Once a Río Janeiro, V. F., Esmeralda 27. v3

MATRIMONIO con chico de 10 años, desea alquilar sala o 2 pzas. en casa muy seria, central; J. C., Av. Quintana 101. v5

MATRIMONIO deseo alquilar, 2 piezas, cocina ind., en casa muy seria, central, J. C.; Carlos Pellegrini 1051, dep. 9. v3

MEDICO necesita prox. Once, sala, antesala, vestíbulo, preferible casa dentista, cartas C. L., Bogotá 2555. v4

MATRIMONIO, ambos empleados, desean cuartito chico, sala para dormir; dirigirse Carlos Pellegrini 479, M. Domínguez.

MATRIMONIO solo desea alquilar pieza sin muebles, con pensión, baño caliente, escribir a P. O., Pedernera 148.

MATRIMONIO honorable, desea en casa de familia sala o pieza sin muebles, excelente comida, dirigirse F. A. Y.; Poste Restante. v3

MATRIMONIO con dos niños desea alquilar pieza, comodidad cocina, cerca estaciones F. C. O., Flores o Caballito; contestar C. A., calle Orán 640. v3

MATRIMONIO extranjero sin hijos desea alquilar 2 piezas, cocina, casa tranquila, cerca de Cabildo, altura 3000 hasta 4000, ofertas a C. M. D., poste restante, correo central.

MATRIMONIO joven sin hijos desea alquilar 2 piezas con comodidades, preferible único inquilino, radio 20 cuadras de Av. de Mayo y Perú. Escribir a W. H., Mar Chiquita 4120, Urquiza.

MATRIMONIO C. UN HIJO de 7 años, busca pieza con derecho a cocina en casa limpia y seria, que no sea pensión. Radio: de Callao a Pueyrredón y Rivadavia a Córdoba. Referencias p. orden; por carta a G. Durand; B. Mitre 1800. v5

PIEZA AMUEBLADA SENCILLA PARA dos pers., se nec., radio; Once o Congreso, ind., prec., Mauricio Z., Corrientes 1615.

PIEZA DE 30 a 35 $, desean alquilar dos [illegible] con referencias [illegible] Av. de Mayo al Norte y de [illegible]

CASAS, LOCALES y PIEZAS BUSCADAS

PIEZA AMUEBLADA, bien ventilada, con pensión, en casa de familia honorable, busca joven solo, empleado, Radio de Constitución. Por carta al señor Fernández; Caseros número 935. v4

SE BUSCA sala y pieza o negocio en barrio comercio; Rioja 1769.

SEÑORITA que trabaja afuera, busca pieza de 20 a 25 $, en casa de familia; cartas a A. B., Juan Jaurés 285. v4

SRTA. seria desea alquilar pieza en casa flia., de 20 a 25 $, informes, calle Santiago del Estero 923. v2

SEÑORA viuda con hijo de 17 años desea pieza a 10 cuadras mercado Spinetto, Moreno 2218. v4

SEÑOR desea alquilar pieza am., preferencia cerca Plaza Italia, indicando precio a Casilla Correo 1559.

SRA. decente busca hab. amueb. y pens., tel., ref. mut.; condic. A. B. C., C. central.

SEÑORITA formal, que trabaja afuera, desea piecita de $ 15 a $ 18, en casa seria. Por carta a E. F., Salta 167.

SE DESEAN ALQUILAR EN CASA DE flia., dos habitaciones. Radio Belgrano; dirigirse, Cabildo 2171, Fcia. Danesa, J. R.

SE NECESITA local para negocio chico y muy central, por carta dando precios y sitio, casilla de correo 2051. v4

SEÑORITA seria, desea pensión y pieza, sin muebles, en familia respetable. Escribir a R. L., 40, Poste Restante Central.

SEÑORITA seria busca pieza amuebl., con opción a cocina, céntrica. Por carta, indicando precio, a B. B. M., Piedras 384.

SEÑOR DISTINGUIDO NECESITA PARA 15 septiembre, sala, casa familia honorable, radio central, único inquilino, referencias mutuas, dirigirse Lutz, Ferrando y Cía., Florida 240. v5

SE DESEA ALQUILAR DEPARTAMENto de tres habitaciones para matrimonio solo, en el radio de Tucumán a México, y de Entre Ríos a Piedras; dirigirse a Lourtau, Paraná 182.

SE DESEA ALQUILAR central, dos piezas contiguas, a la calle, sin muebles, con pensión para personas mayores, en casa de familia seria, referencias mutuas, escribir a Sr. Scala, Avenida de Mayo 824, 3er. piso. v5

URGENTE—Departamento 3 habitaciones y demás dependencias casa moderna, para matrimonio solo o casita chiche, se precisa. Dirigirse a Romeo, Av. Mayo 861.

ALQUILER de PIEZAS SIN MUEBLES CON y SIN PENSION

ALQ. 2 lindas pzas., comod., a matrim. honorable; Córdoba 2244, T. 6594, J. v3

ALQ. 2 herm. salas y comod., 65 $; Alsina 27, R. Mejías, F. C. O., 2 c. est. v4

ALQUILO sala y antesala, balcón, calle Aráoz 1566.

ALQUILANSE 2 PIEZAS CORRIDAS, casa tranquila; Zamudio 1337, Fl. v4

ALQUILO piecita para hombre decente, en alto, ún. inq., Serrano 1369.

ALQUILASE linda pieza a hombre solo, Moreno 1360, departamento 24.

ALQUILO salita independiente; señora vasca; Victoria 685.

ALQUILO pieza a persona sola, calle Anchorena 1746. v4

ALQ. 2 PZAS. Millán 3150 entre General Urquiza y 24 de Noviembre. v4

ALQUILASE PIEZA A HOMBRE SOLO, Lima 1159, 1er. piso, izq.

ALQUILASE PIECITA HOMBRE SOLO, Terrero 319.

ALQ. comedor a mayores, y una piecita; Corrientes 758, piso 1o., B.

ALQUILO linda sala y antesala; Tucumán 966.

ALQUILO 2 habita. a mayores decentes, o caballeros; Tucumán 2092. v4

AVENIDA DE MAYO 1180, PIEZA Y pensión, a caballero.

ALQUILASE PIEZA A MATRIMONIO formal; Chile 1634.

ALQ. PIEZA, recién empap. a mayores, sin cocina, teléf., Lima 631.

ALQ. comedor a matrimonio solo, casa familia; Guardia Vieja 4213. v5

ALQUILASE SALA A MATRIMONIO; Chile número 1780.

ALQ. 2 piezas juntas o comedor, a personas mayores; Brasil 795. v4

ALQ. pieza muy ventilada, para hombres solos; Lavalle 1166.

ALQUILASE PIEZA para caballero, amueblada; Lavalle 1025, D. 7. v4

AMPLIA HABITACION a 2 personas mayores, ref.; Humberto I 763.

ALQ. piecita a caballero distinguido, solo, con referencias; Quirno 507.

ALQUILO comedor y 2 piecitas, cocina independiente, Bustamante 575.

ALQUILO PIEZAS PARA HOMBRES solos; Chile 374.

ALQUILASE PIECITA a hombre o matr. solo, 30; B. [illegible] 1119.

ALQ. 2 lindas piezas, comod., a matrim. honorable o cab., Mansilla 2487. v4

ALQ. SALA y comedor, a matrim. o mayores, juntas o sep., ref., Brasil 315.

ALQUILO DOS PIEZAS, A MATRIMOnio sin chicos; Agrelo 3894. v4

ALQUILO PIEZA A HOMBRES SOLOS, Venezuela 2845

ALQ. PIEZA A HOMBRES SOLOS, respetables; Estados Unidos 2474. v4

ALQ. HABITACION PARA PERSONA sola; C. Pellegrini 426.

ALQUILO REGIA PIEZA A HOMBRES solos; Carlos Calvo 831, con refer. v4

ALQ. 3 piezas indep., baño y demás com., a mat., Belgrano 2826, pido informes.

ALQ. PIEZA PARA HOMBRE SOLO; Leandro N. Alem 2342, dto. No 2. v4

ALQ. PIEZA, hombre solo, 35 $, y otra $ 17; C. Calvo 1782, 2o., izq.

ALQUILO pieza o sala hermosa, con pensión, todas comod. Moreno 1478.

ALQUILASE piecita de altos para hombre solo, Almagro 1479.

ALQUILO PIECITA A PERSONA SOLA, en casa matrimonio, Terrero 727.

ALQUILASE SALA; OMBU 440. CASA de familia.

A HOMBRES SOLOS ALQUILO PIEZA sin., con pensión; Moreno 1958. v5

ALQ. habitación grande y una chica; Monroe 3782. v5

ALQUILO sala y salita, casa familia, señor o señora seria; Rincón 1218, 2.o

ALQUILO pieza con baño, sin cocina, personas mayores; Uruguay 1248, dto. 11.

ALQ. SALAS en flia. francesa, con buena pensión, conf., teléf., Lavalle 1294. v5

ALQUILO PIEZA HOMBRE SOLO; CAlle Salta 2165. v4

ALQ. a mayores sala y antesala, juntas o sep., Huemul 522, c. Hosp. Durand.

ALQ. salita únicamente a hombre solo; Deán Funes 652, piso 1o. v4

ALQUILO PIEZA a uno o dos hombres, San José 1348.

ALQUILASE sala de lujo, Montevideo No. 1045, de 14 a 16.

ALQUILO comedor y 2 piezas a personas mayores; Río IV 2292, Barracas.

ALQUILASE COMEDOR, URUGUAY 131.

ALQUILO PIEZA EN CASA de familia, a señor o señora sola, Pedro Goyena 1621.

ALQUILO piecita a caballero solo, pido referencias; Estados Unidos 2672.

ALQUILO pieza grande, 1|2 cuadra estación Colegiales; Palpa 2850.

ALQUILANSE piezas para hombres; Sadi Carnot 261, departamento E.

ALQUILO PIEZA, A HOMBRES SOLOS; casa seria; Acevedo 1546.

ALQUILO SALA GRANDE P. PERSOnas mayores; calle Castillo 824.

ALQ. 2 PIEZAS PARA PERSONAS mayores; Rivadavia 6358. v4

ALQ. piecita azotea, c. pens. 70 $, y doy pens. en 50 $; Santa Fe 2844. v4

ALQUILO una pieza a matrimonio solo, en casa decente. Sarmiento 2120.

ALQUILASE CUARTITO, HOMBRE SOlo, Lambaré 890. v3

A PERSONA sola se alquila pieza; Carlos Calvo 550, dep. 7. v3

ALQ. PIEZA para hombre solo en $ 25; Corrientes 1365. v3

ALQ. sala y antesala a matrimonio solo, casa moderna, Yatay 435. v3

ALQUILASE AMPLIO COMEDOR, A personas mayores, Paraguay 2941. v3

ALQ. PIEZA PARA UN HOMBRE, O dos, solos; Jujuy 467. v3

ALQUILASE una pieza para uno o dos hombres solos, Lavalle 980, 1o. v3

ALQUILO pieza, hombres solos, único inquilino; Quito 3733. v4

ALQUILASE sala y antesala, a matrimonio o pers. mayores, San Juan 4173. v3

ALQ. sala y pieza alcocina, confort, teléf., Ramón L. Falcón 2617. v3

ALQUILO SALA, A MATRIMONIO SOlo; Sarandí 109. v3

ALQ. PIEZA sin mueb., a caballeros, único inq.. Cangallo 1252. Dto. 26. v3

ALQUILANSE dos piezas a persona mayor, Díaz Vélez 4252. v3

ALQUILO PIEZA PARA HOMBRES solos; Lima 566. v3

ALQUILASE pieza a hombres solos, casa de familia, Paraguay 4329. v3

ALQ. dos piecitas juntas, altas, a personas mayores; Gallegos 3587. v3

ALQUILO 2 piecitas a matrimonio, Sarmiento 1845, dpto. 3. v3

ALQ. COMEDOR y pieza a mayores, King 340, altura Díaz Vélez 4200. v3

ALQUILO pieza para hombre, casa de familia; Juncal 1966. v3

ALQUILANSE sala y antesala, Sarmiento 559. v3

ALQUILO PIEZA A HOMBRES SOLOS, Venezuela 2360, depto. 2. v3

ALQ. linda pieza con balcón para 1 ó 2 caballeros, Canalejas 1108. v3

ALQUILO una sala para hombre solo; Saavedra 153. v3

ALQUILASE piecita, para señora o señorita sola, Luca 1395. v3

ALQ. pieza, da pensión flia., por carta a [illegible]

ALQ. pieza interior c. pens., s. mueb. a matrim. o señoras, ref.; México 1543. v3

ALQ. PIEZA a personas mayores; Lavalle 1428, tratar Uruguay 356, de 18 a 19. v3

ALQ. EN CASA muy decente, sala y antesala, a matrimonio solo o personas mayores, tratar, Bacacay 2873. v3

ALQUILO en casa de persona de edad, dos grandes piezas, único inquilino; Las Heras 2981. v2

ALQ. pieza con comodidades a personas mayores, casa tranquila, únic. inquilino, Junta 1568 al 500 Malvinas, Caball. v3

ALQUILASE una pieza a Sra. o Srta. única inquilina, Méndez de Andés No. 1026, comb. subte, 84 y 85. v3

ALQUILO a señor solo, 2 lindas hab. juntas o separadas comunicación al baño, Bdo. Irigoyen 570, 2o. piso. v3

ALQUILO PIEZA Y PIECITA A HOMbres solos o para escritorio, Belgrano 2937. v3

ALQUILASE COMEDOR O DOS PIEZAS juntas a mayores y una pieza para hombres solos; Olleros 3926. v4

ALQUILO comedor, casa de familia, con cocina, a matrimonio, prefiero empleado, pido referencias, Convención 417.

ALQUILO linda pieza altos, independiente, mucho sol y aire, caballero solo, Ramón Falcón 3796.

A 15 Y 20 PESOS ALQUILO DOS PIEzas a señora o caballero; Lavalle 2683, departamento 3.

ALQUILASE pieza chica, hombre solo, casa familia, Filiberto 1745, altura E. Ríos 1600.

ALQUILO PIEZA, señora o Srta. sola, frente plaza Floresta, único inquilino, Chivilcoy 269.

ALQUILASE UNA PIEZA SIN MUEBLES a hombres solos, Sarmiento 1528, departamento G, 3o., derecha.

ALQ. pieza a la calle, con balcón, a señorita o señora sola, casa familia, Independencia 1908, no hay papel. v4

ALQUILO PIEZA PARA HOMBRE SOlo, en casa de familia; Carlos Calvo 2666.

ALQUILASE a personas mayores, sala nueva, grande, con 2 balcones y con luz, Neuquén 1894, esq. Terrero.

ALQUILO dos piezas, grande y chica, personas mayores, único inquilino, referencias mutuas. Moreto 691.

ALQUILO una o dos piezas, toda comodidad, patios amplios, casa de familia decente; Cabrera 4441, Palermo. v4

ALQUILO a matrimonio solo, amplia habitación; Coronel N. Vega 5745 (antes Guayanas). v3

A MATRIMONIO solo, decente, alquilo pieza y comedor espacioso, con cuarto de baño independiente, 120 $. C. Calvo 2941 v4

A MATRIMONIO UNICAMENTE y distinguido, alquilo dos salas, vestíbulo y comodidad para sirvienta, único inquilino. Yatay 432 (altos). v3

ALQUILANSE DOS HABITACIONES PAra matrimonio solo o corta familia, mayores; tratar Tacuarí 751, dep. 23, 2o. piso, de 10 a 12.

BELGRANO, 11 de Septiembre 2196, flia. alq. salas, con pens., teléf., 1 cuadra estación eléctrico. v3

BELGRANO, Linda sala, se alquila, con pensión, a matrimonio distinguido o señores; Monroe 2280. v5

BELGRANO R. 1 cuadra de la estación se alquilan lindas piezas con buena pensión para matrimonio o caballero, teléf., t. comodidades, Conde 2024, dep. A, 1o. v3

COMEDOR, único inq., a pers. mayores, alquilo; Chiclana 3615. v3

COMPAÑERO de pieza se precisa; Chile 645; tratar de 8 a 11.

COMPAÑERO DE PIEZA SE NECESITA, México 295.

COMEDOR para matrimonio solo, se alquila, Salguero 741.

COMEDOR y pieza alq. a p. mayores, casa tranquila, Colombres 78. v4

COMPAÑERA de pieza, se necesita; Chile 1062, departamento 7.

DOS GRANDES piezas se alq., a matr. solo, o con varón mayor; Quirno 286. v4

DOS PIEZAS para matrimonio distinguido, Bdo. de Irigoyen 1577. v4

DOS HERMOSAS p., alq., c. pensión, a matr., 1 ó 2 señores; Laprida 1950. v3

ESPLEND. SALA, planta baja, 2 balcones a la calle, Av. Quintana 530. v3

EN V. DEVOTO SE ALQUILA COMEdor y pieza barato, Llavallol 4959.

EN LINDA casa fam. hon. alq. sala con pensión, Donato Alvarez 192, Flores.

EN FAMILIA, a hombre solo, alquilo pieza, con pensión barata; Maipú 768.

EN CASA de familia, alquilo pieza a un hombre solo, Salta 627. v3

EN CASA FLIA., salita alq. a caballero, Pichincha 371. v4

EN CASA nueva se alquilan dos piezas, una grande y otra de altos, a personas may., comb. subt., 84, 85; Canalejas 1061. v4

EN CASA de matrimonio joven, alquilo 2 pzs., indep., y 1 salita, con balcón, a pers. may., jun. o separ., Garay 1279.

FLORES, pieza alq. a mayores, sin cocina, 2 c. subt. y ferrocarril, Bacacay 2383

FAMILIA alq. pieza balcón, 40 $, único inquil., teléfono, baño, Añasco 1461.

FLORES, 2 PIEZAS Y COCINA, CON balcón, único inquilino; calle Luis Viale 2402, (antes Dungeness).

FLORES, 1 cuadra Rivadavia, Falcón 2669, se da pieza y pensión a precio módico y se mandan y dan pensiones.

JOVEN empleado, desea compañero de pieza, con o sin pensión, Santa Fe 1266

LINDA PIEZA alquilase a caball.; Arengreén 48, esq. Río Janeiro 800. v3

MATRIM. alq. pieza o sala hermosa, con b. pensión y comod.; Moreno 1478.

MATRIMONIO, alquilo pieza, comb. subterráneo, Añasco 2532.

PIEZA para hombre solo, único inquilino; Estados Unidos 677, de 9 a 12 horas

PIEZA ALQ., no a familia, Chilabert 1122, 2300 de Av. La Plata. v4

PIEZA GRANDE a matrim. o pers. mayor sub. puerta; Rivadavia 8763.

PIEZA interior para caballeros, con o sin pensión, Entre Ríos 858.

PIEZA PARA HOMBRES, EN MAGNIFIco depto., Lavalle 1346, piso 3o., der. v4

PARTICULAR: sala indep. p. c., c. pens., 2 caball. o matr. solo, S. Estero 443.

PIEZA ALQUILASE, CASA FAMILIA; Cerrito 367, 2o. piso.

PIEZA A HOMBRE SOLO, ALQUILASE, Montes de Oca 251, dep. 17. v4

PIEZA sin muebles, 1 ó 2 hombres solos; referencias; Medrano 654.

PIECITA para hombre solo, se alquila; Maza 820.

PIEZA para hombre solo, se alquila; calle Chacabuco 970.

PIEZA y piecita para matrimonio se alquila, único inquilino, Agrelo 3718.

PIEZA grande alquilo a señor solo, único inquilino, Olazábal 3074, Belgrano v4

PIECITA alq. a hombre solo, casa familia, 25 $. Rivadavia 6728. v3

PIEZA alquilase a uno o dos hombres, personas serias, Agrelo 3871. v3

PIEZA única, se alquila a señor solo, casa de familia decente, Directorio 281. v3

PIEZA muy linda, a señor solo, alquilo, único inquil., Montevideo 213. v3

PIECITA chica a hombre trabajador, alquilo 19 $; Solís 2168. v4

PENSION en familia, $ 35, con cama 60, Carlos Calvo 1752, 2o., derecha. v3

PIEZA alquilo, hombre solo, casa modesta, Avenida Quintana 174. v3

PIEZA para caballero solo, se alquila; Cangallo 3840, hay teléfono y demás comodidades. v4

PIEZA a persona sola alquilo, radio Canning y Rivera, $ 35, Ofrecer datos a Z. Z., Bmé. Mitre 1464, por carta.

PIEZA grande, alquilo con o sin chicos, $ 15, Gutenberg 147, Barilari, una cuadra tranvía 22.

SALA grande alquilo a mayores, pido informes, Medrano 391.

SE ALQUILA sala a personas mayores, Rojas 850.

SALITA PARA 1 O 2 hombres solos, alquilo; Cochabamba 1393.

SE ALQUILA UNA PIEZA, VIAMONTE 225; 35 $ mensuales. v4

SE ALQUILA pieza para hombres solos; Paraguay 2487.

SE ALQUILA pieza p. hombres solos Rivadavia 2589. v3

SALA GRANDE, con balcón, alquilase, personas mayores; Callao 906. v3

SE ALQUILA una pieza a personas mayores; Córdoba 2080. v3

SE ALQ. sala para matrimonio o personas mayores, Serrano 1978. v3

SE ALQUILA pieza a caballeros solos, en casa de flia.; Piedras 767, dto. 14. v3

SALITA alquilase, señora o señorita, baño, cocina, etc., Laprida 1157. v3

SE ALQUILA UNA PIECITA A HOMBRE solo; Pueyrredón 1978. v3

SE ALQUILA SALA GRANDE, MITRE 81 (Avellaneda). v3

SE ALQUILA PIEZA A HOMBRES SOlos, Defensa 552. v3

SE ALQUILAN dos piezas y cocina, Mendoza 1459, Belgrano. v3

SALA y antesala alquilo, luz y baño, personas mayores, Pasco 636. v3

SE ALQUILA pieza a hombre solo; José Bonifacio 1435. v3

SE ALQUILA PIECITA, A PERSONA mayor, Humberto I 2235. v3

SE ALQUILA ESPLENDIDA sala, antesala, esquina, Moreno 1496. v3

SALA y antesala sin muebles, se alquila a matr. solo; C. Pellegrini 37. v3

SE ALQUILA pieza a hombres solos, San José 352. v3

SE ALQUILA UNA PIEZA en casa tranquila; Dolores 453. v3

SE ALQUILA COMEDOR, CASA FAMIlia; Viamonte 1469.

SE ALQUILA PIEZA PARA PERSONA sola, sin cocina; Tacuarí 1212.

[illegible]

SE ALQUILA UNA PIEZA; CARLOS Calvo 3928.

SALITA SIN MUEBLES, CON PENSION, Cangallo 1383, 3er. piso.

SE ALQUILAN 2 PIEZAS para hombres solos, juntas o sep.; Piedras 1117. v4

SE ALQUILA UNA PIEZA A PERSONAS mayores, Sarmiento 3336, 2o. piso.

SALITA ALQUILASE A SEÑORA SOLA, decente, Entre Ríos 973.

SE ALQUILA SALA, ESTADOS UNIDOS 1068. v3

SE ALQUILA salita para 1 o 2 hombres, Pedernera 290.

SE ALQUILA PIEZA para hombre o matrimonio sin hijos, Freyre 3144.

SE ALQUILA UN COMEDOR Y UNA pieza, Rivadavia 8135. v4

SE ALQUILAN 2 piezas juntas para matrimonio sin chico. Necochea 143.

SALA, a matrimonio sin hijos, se alq., casa de familia, Constitución 2565.

SE ALQUILA PIEZA PARA PERSONA sola; Rivadavia 5127.

SE ALQUILAN tres salas, comodidades, San Juan altura 1900, tratar teléfono 4632, Juncal.

SE ALQUILAN DORMITORIOS para caballero o señorita, con o sin pensión, casa con todo confort; Santa Fe 1265.

SALA, ANTESALA y comedor, se alquila, junto o separado; casa todo confort; Santa Fe 1266.

SE ALQUILAN sala y pieza amplias, independiente, en casa de familia, con o sin pensión; Acevedo 285, Lomas, F. C. S.

SE ALQUILA PIECITA PARA HOMBRE solo, se da y se toma referencia; Bmé. Mitre 1419, dto. 8.

SRA. dist. alq. dos piezas j. o sep. a personas de igual cond., pide y da referencias, Rivadavia 3843.

SE ALQUILA comedor, pieza y cocina a personas mayores, único inquilino, tratar después de las 14. Páez 2722.

SE ALQUILA piecita para hombre solo, único inquilino, en 26 pesos, con luz; Ecuador 1522, 2o., derecha.

SE ALQUILA pieza a hombre solo, casa de familia, con referencias; Arenales No. 3435. v3

SE ALQUILA COMEDOR SIN COCINA en casa de familia a personas mayores; Tucumán 2886. v3

SE ALQUILAN 3 piezas juntas con cocina y comodidades, a personas mayores. Doblas No. 1682.

SE ALQUILAN DOS PIEZAS sin muebles, a matrimonio solo, con cocina, casa seria, quieren referencias; calle La Paz 675, tercer piso.

VILLA DEVOTO: A señorita o señora alq. pieza sin m., 3 c. est. y tranvía 86, 85 (comb.), única inq., jardín, 20 $, M. Paz 3985.

HABITACIONES AMUEBLADAS CON o SIN PENSION

ALQUILASE PIEZA amueb., Humboldt 2413, 1|2 cuadra Santa Fe, Palermo. v3

ALQ. pieza amuebl., con pensión, p. hombres, Lima 165, Rivadavia 1525. v3

ALQ. lindas salas y pza. ricamente am. y buena pensión; Esmeralda 158. v4

A 45 $. Pellegrini 622, pieza amueb. a caball. solo, seriedad, aseo, 2 teléf. v3

ALQUILO antesala o pieza regiamente amuebladas, casa flia., Callao 528. v4

ALQUILO PIEZA AMUEBLADA A 2 hombres, Uruguay 74. v4

ALQ. PIEZA amueb., con o sin pensión, tel., etc., Paraguay 837. v3

ALQ. PIEZA amuebl., c. pens., a matr. o 2 cab., c. flia., Corrientes 983. v3

ALQ. hermosas salas y piezas con m. y pensión, Tucumán 747. v4

ALQUILO pieza amueb., indep., confort, U. T., a señor, 80 $, Moreno 1160. v3

ALQUILASE salita amueblada, baño caliente, teléf., a caballero, Bolívar 809.

ALQ. sala amueb. a matrimonio o caballeros, casa familia, Charcas 4614. v5

ALQ. SALA amueblada, con pens., a matrim. o mayores, Cerrito 535, 2.o piso. v3

ALQ. SALITA y PIEZA amueblada, con pensión; B. Mitre 1505, 2° derecha. v3

ALQUILO pieza amueb. a hombre solo, con o sin pensión. 25 de Mayo 318. v3

ALQ. HABIT. AMUEBL., pens., matrim., cerca est. Colegiales; Moldes 1055.

ALQ. SALA amuebl., regia, a caballero solo, con o sin pens., Charcas 3350. v4

ALQUILO pieza amueb., pensión primera, aire y sol, Tucumán 341. v3

ALQUILO salita y piezas amueb., pensión prec. módicos, Arenales 992, p. 10. v4

ALQ. SALA AMUEBLADA, A CABAllero solo; Esmeralda 694. v3

ALQ. SALA regiamente amuebl., tranquila, todo confort, Sarmiento 2593. v4

ALQ. pieza amueblada a señor solo, c. de familia; Montevideo 222. v3

ALQUILO salita amueblada, Corrientes 1254, piso 5o., letra I. v3

ALQ. PIEZA amuebl. a señor s., baño c., O'Brien 1259, Constitución. v3

ALQUILASE PIEZA AMUEBLADA A hombre solo, Ombú 563. v4

ALQ. pieza con muebles, a señor solo, único inq., Rivadavia 3619. v4

ALQUILANSE PIEZAS CON MUEBLES y pensión, Entre Ríos 343, 3o., asc. v4

AMUEBLADA pieza con dos camas alquilo, comodidades; Charcas 1679. v3

ALQ. sala y antesala c. o s. muebles, con pensión, Talcahuano 417, 4o. p. v4

ALQUILO una pieza amueblada, único inquilino, teléfono. Montevideo 1278. v3

ALQ. pieza amuebl., con pens. sana, para 1 ó 2; Sgo. del Estero 351. v4

ALQ. gran comedor, bien amuebl., a 2 jóvenes o señor solo, Yerbal 2720. v4

ALQ. pieza amueblada, Pasaje La Piedad 10, dto. 1, alt. B. Mitre 1500. v4

ALQUILO piezas amuebladas, con pensión; San Juan 1584. v4

ALQ. PIEZA AMUEBL., P. HOMBRE solo, Anchorena 442, p. 1o. v3

ALQUILO regia sala espléndidamente amueblada, confort, Lavalle 1044, 2o. v3

ALQUILO espléndida pieza amueblada, confort, Lavalle 1044, 2o. v3

ALQ. $ 180, a dos homb., hab. amueb., pens., baño; Corrientes 1387, 2o. der. v3

ALQ. $ 85 a homb., 1 piecita amueb., pens., baño; Corrientes 1387, 2o. der. v3

ALQ. pieza amueb. p. matr. serio o señor solo. Corrientes 1764. v3

ALQ. REGIA HABITACION amueblada, confort; Corrientes 1766. v4

ALQ. sala am., cab. dist., fam. seria, ref. mut., Sarmiento 1525, 1er. p., B. v4

ALQ. pieza amueblada, casa de familia, O'Brien 1221. v3

ALQ. pieza ambl. con pensión, baño y teléf., Córdoba 1760. v3

ALQ. pieza amuebl. a hombre solo, hay teléf., Av. Mayo 776, 5o. p., izq. v3

ALQ. LINDA piecita amueblada, con buena pens., a cab. R. Peña 147. v3

ALQUILO sala y pieza amuebladas, a caballeros, Victoria 1021, 2o. piso. v3

ALQ. pieza amueb. a caball. solos, flia. italiana; Piedras 186, 2o. piso, dep. 4. v3

ALQ. PIEZA AMUEB. PERSONA SERIA, 40 $; Castelli 48. v4

ALQ. pieza ind. amueb. y piecita; precisase comp. y pens. Av. Mayo 897, 4o. v3

ALQ. piecita amueb. a empleado, baño cal., teléf., 50 $, s|pens., Victoria 1640. v3

ALQ. PIEZA amuebl., casa fam., hay teléf., baño, Bmé. Mitre 2061. v4

A 60 $ PIEZA amueblada, con pensión, flia.; Ecuador 484 esq. Corrientes. v3

ALQUILO SALAS CORRIDAS, amuebl., pensión; Alsina 1626. v4

ALQUILO PIEZA amueblada, teléfono; R. Peña 307, p. 4o., dep. 7. v3

ALQ. LINDA SALA, amueblada indep.; Rioja 110.

ALQ. PIEZAS grande y chica, amueb., y pens.; teléf.; Esmeralda 229, 3o. v3

ALQUILO PIEZA amueblada señor solo, Carlos Pellegrini 634. v3

A 124 Río Bamba, hab. am., p. dos, a caball., con pens., 180 $. v4

ALQ. SALA amueb., c. pensión a matr. o 2 caball., c. flia., Humberto I 1135. v3

ALQ. PIEZA am., contiguo baño, a señor solo, Cerrito 145, 2o. p., izq. v3

ALQ. sala amueb. con balcón, con o sin pens., baño, tel., B. Irigoyen 218. v4

ALQUILASE hermosa sala amueblada, único inquilino, Humberto I 1217. v4

ALQ. HERMOSA SALITA BIEN AMUEblada, confort, Corrientes 1766. v4

ALQUILO sala bien amueblada y pens., casa flia. arg., Corrientes 2006. v4

ALQUILO salita amuebl. con o sin pensión, teléf., Ayacucho 299. v3

ALQUILO pieza amueblada, con pensión, precio módico, Garay 529. v3

ALQ. pieza amuebl., a hombres solos, Suipacha 756, dpto. 10. v2

ALQ. pieza, a 1 ó 2, c. o s. pens., casa corta flia., Pasaje La Piedad 8. v3

ALQ. sala amueb., buena pens., a matrim. o caball.; Cangallo 876, 2o. v3

ALQUILASE piecita, con cama, a hombre solo, casa flia., Belgrano 2575.

ALQ. piecita amuebl., $ 95, con pensión; Av. de Mayo 776, piso 5o., D.

ALQ. sala y pieza amueb., uno o dos señores; Av. de Mayo 776, piso 5o., D.

ALQ. LINDA p. am. o sin m., a hombres o matr. solos; Monte Dinero 4521. v4

ALQ. pieza grande amueb. a cab. o matr. s|cocina, familia, J. E. Uriburu 146.

ALQ. a caballero linda pieza amueblada, con ventana, Paraná 460. v4

ALQUILO PIEZA CON MUEBLES, Córdoba 3210.

ALQ. sala y piezas amueb., con o sin pensión, casa fam. respetable, Ayacucho 419

ALQ. PIEZA AMUEBLADA A MATRImonio u hombre solo. Chacabuco 1164.

ALQUILASE a señor serio, salita con o sin muebles; San José 1071.

ALQUILO UNA PIEZA bien amueblada, Corrientes 1254, 1er. piso, dto. 31.

ALQUILO sala amueblada con pensión, Rodríguez Peña 137. v4

ALQ. piecita amueblada, precio módico, casa familia, Venezuela 3171.

HABITACIONES AMUEBLADAS CON o SIN PENSION

ALQUILASE linda sala y pieza amueblada, independiente, Corrientes 1463.

ALQ. comd. amueb., excelente pens., precio módico, confort, Tucumán 2134. v4

ALQ. SALITA amuebl., c. buena pensión, para 1 o 2 cab., Larrea 44, 1|2 c. sub. v5

ALQUILO UNA PIEZA amueblada, a caballero solo; Río Bamba 659. v4

ALQUILO salita bien amueblada, con pensión y teléfono; Rivadavia 972.

ALQUILO salita b. amueb. en vestíbulo, a caballero, $ 50, Brasil 307.

ALQUILO pieza con muebles y pensión, teléfono; Talcahuano 362, 4o. piso.

ALQ. sala bien am. a caball., c. fam., teléf., Río Bamba 58, piso 1ro.

ALQUILO salita y pieza amueb. con pensión en familia, teléf., Belgrano 2980.

ALQ. pieza amueb. a la calle solo a pers. may., Sarmiento 1592, subir al 2o. piso.

ALQUILASE sala bien amueblada, a caballero distinguido, México 1426.

A 1 O 2 CAB., pensión, con cama o sin ella, Cangallo 3425. v5

ALQUILO SALA amueblada, dos personas, Libertad 1184.

ALQ. pieza ambl., y pens. para dos a $ 80 y 100; Bmé. Mitre 766, 2o., derecha.

ALQ. piecita amueb., a señor, barata, casa seria, Esmeralda 776.

ALQUILASE PIEZA BIEN AMUEBLADA con balcón, Talcahuano 624, 3o. v4

ALQ. GRANDES SALAS y piezas amuebladas, con pens., B. Irigoyen 297. v20

ALQUILO SALA GRANDE, AMUEBLAda; Sarmiento 1533.

ALQ. LINDA pieza amueblada, casa familia, 40 $, Victoria 1265, 2o., derecha.

ALQUILO salita y piezas amuebladas, con pensión; C. Pellegrini 674.

ALQUILO PIEZA amueblada, barato; Rioja 246. v4

ALQ. sala, esquina, amueblada, con pens. familia italiana, Av. de Mayo 686, 3o.

ALQ. salita amueb., vista al río, Bouchard 484, dep. B., Lavalle 100.

ALQUILO sala bien amueblada, con o sin pensión; Charcas 1586, piso 1o.

ALQ. pieza amueblada con pensión, a caballeros; Alsina 730, dto. 1ro.

A 70 y 80 $ pensión y pieza amueblada, flia. española, salita; Victoria 1220.

ALQ. lujoso dorm., amuebl., caball. disting., comodidades, Libertad 347. v4

ALQ. pieza amueb., con pensión, a caball., 55 $, familia, Chile 414.

ALQ. sala bien amueb. a señor solo en casa flia., 60 $; Independencia 751.

ALQUILO PIEZA AMUEBLADA, A hombre solo, Lima 767, 1er. piso.

ALQ. a matrim., linda sala amuebl., pensión familia, Av. de Mayo 715, 3o. v4

ALQ. sala amueb. y pensión, flia. vasca, U. T., Brasil 708.

ALQUILO piecita amueblada a caballero, casa familia, Defensa 335, 2o. piso C.

ALQ. linda sala, 3 hab., bien amuebl., baño cal., tel., pens., conf., Moreno 1612. v4

ALQUILO pieza, grande, amueblada, a caballero solo; Talcahuano 428, 2o. D.

ALQUILASE en familia, habitación con o sin muebles, Charcas 1586, p. 1o.

ALQUILO PIEZA AMUEBLADA A CAballero, Maipú 234, 2o. piso, dep. 4.

ALQUILO sala con balcón y pieza amuebladas con pensión, Reconquista 552.

ALQUILO pieza amueblada, con pensión, precio módico; Bolívar 1546.

ALQUILO pieza amuebl., a matrimonio, sin pensión, flia., Bolívar 1546.

ALQUILO PIEZA amueblada, a matrim. o personas mayores; Pasco 66. Dto. 10.

ALQ. 65 $ pieza amueb. y pensión, a 2 $ 130; Bartolomé Mitre 868.

ALQ. pieza am., baño, teléf., caballero dec., ún. inquilino, Montevideo 797.

ALQ. LINDA salita amuebl., con pens., teléf., comodidades; Cerrito 633. v4

ALQ. PIEZAS AMB. CON PENSION en casa de flia., Castelli 63.

ALQ. SALA amueblada, p. personas mayores, comodidades; Lavalle 373.

ALQ. hab. amueb., c. pens., en casa flia., Saavedra 64, a 1|2 c. del sub. v4

ALQUILASE pieza amueblada, para caballero o matrim., confort, Viamonte 1342.

ALQ. pieza amueblada a 2 caballeros, en flia., Esmeralda 663, letra C., bajos.

ALQ. hermosa sala amuebl., c. pensión, Córdoba 3462, piso 3o. izq., ascensor.

ALQ. 1 ó 2 piezas, o piecita o comedor amueb. con pens., Alsina 2028, famil.

ALQ. PIEZA amuebl. a 1 ó 2 señores solos; Chacabuco 129, 2o., izq.

ALQUILA flia., respetable, sala y pieza, amuebladas; Defensa 367.

ALQ. pieza am., a matr. o 2 cab., c. o s. pensión; teléfono, Chile 865.

ALQ. PIEZA sencilla, amuebl., indep., casita tranquila, Arenales 278.

ALQUILO PIEZA amueblada, a dos jóvenes; Moreno 1326, dep. 19.

ALQ. PIEZA amuebl., a la calle, c. pens a matr., cab., baño, tel., Tucumán 805

ALQUILASE pieza con muebles y pens., com. p. 2 personas, B. Mitre 1869. v4

ALQUILASE SALA AMUEBLADA, A persona sola; Suipacha 252, 2° piso.

ALQ. central, ampl. sala am., c. pens., confort, moderna; Callao 292, p. 2o. v5

ALQUILASE habitación amueblada a personas serias, Sarmiento 2504.

ALQUILO pieza amueblada a dos caballeros, Cangallo 1252, p. 3o., d. 19. v5

ALQ. sala amuebl., pens. 1ra., teléfono, 2 personas, 150 $; Rivadavia 2594.

ALQ. sala, pieza am., con pens., familia, o caball., Rivadavia 957.

ALQUILO pieza amuebl., con pensión, media c. del subterr., Yapeyú 73.

ALQ. PIEZA c. mueb. y pens., en flia., matr. o 2 cab., Sarmiento 1474, dep. 1.

ALQUILASE pieza amueb., con o sin pensión, ún. inq. Suipacha 162, 2o. p. d. 15

ALQUILO piecita con luz, con muebles o sin, a señorita o caballero; Flores 4106.

ALQUILANSE piezas, bien amuebladas, c. b. pensión, Tucumán 664, 1er. piso.

ALQ. linda sala amueblada a caballero; Chacabuco 447, 1.o derecha.

ALQUILASE piecita, con o sin muebles, a hombre solo, $ 28, Bmé. Mitre 1119.

ALQUILO sala, dormit., amuebl., entrada indep., a caballero, Alsina 1705.

ALQ. SALA, dormit., amuebl., entrada indepte., a caball., Alsina 1789.

ALQ. linda sala am., b. a E. Ríos y comod. p. médico; Venezuela 1811. v4

ALQUILO pieza, sala amueb., con pensión, flia. vasca, teléf., Defensa 563. v4

ALQUILO pieza, sala amuebl., pensión familia vasca, Victoria 1532. v4

ALQ. pieza, 2 salas amuebl., con vestíbulo ind., sin pens., Montevideo 335. v4

ALQUILO pieza, amueb. con pensión, baño c., hombre o matr., Sarmiento 1736. v5

ALQ. piezas am. c. pens., a matrim. o sras. solas, baños, teléf., Suipacha 362. v6

ALQUILO pieza a matrimonio, muebles pensión, teléf., p. mód., Moreno 1614. v3

ALQ. sala y pieza interior, amuebl., con pensión, b., tel., Talcahuano 451, 2o. p. v4

ALQUILO SALA CON O SIN MUEBLES, a caballero, único inquilino, referencias mutuas, Laprida 1057. v3

ALQUILANSE dos lindas piezas, con ventana, sol, bien amuebladas, con pens., conf., teléf., Sarmiento 1353, piso 2o. v4

ALQ. SALA bien amueb. y otra interior, con pens, a matr. o persona sola, hay teléfono; Rincón 60. v3

ALQUILO a caballero, pieza bien amueb., independiente, casa tranquila, Sarmiento 1474, depto. 11, piso 2o. v3

A 1 1|2 C. DE HARRODS SE DA PENsión y pieza amueblada, precios módicos; Paraguay 332, dep. 329. v3

ALQUILASE pieza amueblada, para una o dos personas serias, casa familia; E. Uriburu 672, (Andes). v4

ALQ. SALA bien amueblada a matrimonio y pieza a caballero, con pensión, casa familia, Paraná 358, p. 4o., dep. G. v4

ALQUILO HERMOSA SALA amueblada, con pensión, matrimonio, casa familia, Esmeralda 517, 2o., izquierda.

ALQ. PIEZA CON MUEBLES, PERSOna sola, seria, casa familia, Santa Fe 2840, dep. L. v3

ALQ. pieza bien am., a pers. may., casa seria y de confianza, baño cal. y teléf., Tucumán 1436. v3

ALQUILASE pieza amueblada, en casa de familia, a hombre solo, C. Pellegrini 107. v3

ALQ. hermosa sala amuebl., opción cocina, baño caliente, casa flia., comod.; Solís 129 esq. plaza Congreso. v3

A CABALLERO, alquilo pieza independiente, regiam. amueblada; todo confort, casa matrimonio; Ecuador 1275. v9

ALQUILASE SALA CON BALCON Y pta., casa chica, con o sin muebles y pensión; Loria 408.

ALQUILO pieza amuebl., pensión, a señora, baño, teléfono, comodidad, en casa de señora sola; Victoria 1862. v3

ALQUILO HERMOSA pieza a la calle, a matrimonio o caballero, amueblada, pensión, tel., asc., B. Mitre 1505, 2o., izq.

ALQUILO EN CASA CHICA, baja, antesala bien amueblada, para 1 ó 2 hombres solos; Pozos 336, U. T. 6469, Libertad.

ALQUILO pieza amuebl., con pensión, a matrimonio o dos caballeros, casa de familia, Curapaligüe 185.

ALQUILO CON o sin pensión, antesala amueblada, pídense refer., Ramón Falcón 2474, una cuadra del subterráneo.

ALQUILO antesala a señor respetable, con muebles, único inquilino, un paso subterráneo; Morelos 88, Caballito.

ALQUILO pieza como sala, amueblada, con o sin pensión, a matrimonio o persona sola, confort, teléfono y toda clase de comodidades, Lavalle 1761. v5

ALQ. 2 lindas habitaciones bien amuebl., juntas o separadas, con comodidades, c. baño cal., teléf., etc., a matr. o personas, ex. pens. fliar., Talcahuano 382, 3o., asc.

ALQUILASE a uno o dos caballeros, único inq., en casa de corta familia, p. amueblada, amplia, indep., vent., s. corri. interior; b. cal., Humberto I 1415. v3

HABITACIONES AMUEBLADAS CON o SIN PENSION

ALQ. SALA Y PIEZA AMUEBLADA, con pensión; Paraguay 1369.

ALQ. SALAS am., c. o s. pens. a matrimonio o persona formal; calle Cangallo 2425. v6

ALQ. PIEZA BIEN AMUEBL., INDEP., con ventana, único inq., a caballero o señorita distinguida, en casa de matrimonio sin hijos, Bolívar 776, depto. F. v4

ALQUILASE SALA y dormitorio, con balcón a la calle, lujosam. amuebl., a matrim. o caball. en casa seria de matr., todo confort; Talcahuano 417, p. 3o. v3

ALQ. a caballero espléndida habitación amueblada, con ventana, con frente a Plaza Congreso, casa tranquila; Montevideo 25.

ALQUILANSE en casa familia sala y otra pieza o departamento, con o sin pensión, con o sin muebles, baño caliente, todo confort, Viamonte 1626. v4

ALQUILO a señor serio, en linda casa de familia, una o más habitaciones, con o sin muebles, se exigen referencias, Lavalle 1525. v3

A UNO O DOS CABALLEROS O MATRImonio solo, se alquila pieza amueblada con pensión de primera en casa espaciosa de familia, baño caliente y teléfono; Chacabuco 868, al fondo. v3

BELGRANO, Cuba 2461, alquilo pieza amueblada, a caballero, referencias.

BELGR., alq. pieza amuebl. y pensión, caballero o matr. $ 100, Superí 1468 v3

COMPAÑERO necesito; pieza amuebl., c. pens., $ 60, teléf., baño, Libertad 275.

COMPAÑERO de pieza amueblada, con pensión, deseo. Pasaje La Piedad 23, (Bmé. Mitre al 1500). v2

DOS PIEZAS amuebl., se alquilan, Santiago del Estero 371. v4

DOY PENSION, sala amueblada, a matrimonio o compañero; Lima 1341.

DORMITORIO y toilette, bien amueblado, baño contiguo, teléfono, alquilo, Lavalle 2028, piso 2o. v3

EN flia. alq. sala am., con pensión, a matr., baño, t. fliar, Sarmiento 1593.

EN DPTO. matrim., alq. habit., con mueb., a señor solo, no preguntar; departamento 6, Bernardo de Irigoyen 263.

EN FAMILIA alq. 2 sal. reg. amueb., baño cal., piano, c. b. pens.; se tom. pensionistas, Cangallo 689. v4

EN FAMILIA INGLESA alq. pieza amueblada, a matrimonio o caballero, baño contiguo; Juncal 3420, Palermo. v3

EN ESMERALDA 649, dpto. 1 alquilo pieza amueblada, con pensión, para 1 o 2 personas, en casa de familia. v3

EN LINDA CASA baja, soleada, baño caliente, teléfono, alquila familia seria, una sala y otro dormitorio más amueblados, s. el Jardín Botánico, Arenales 3864. v4

FAMILIA respetable, alq. pieza amuebl. con pensión; Laprida 1246.

FLIA. alq. sala amueb., con o sin pensión, Vidt 2076, U. T. 535, Palermo. v4

FLORES, alq. pza. amuebl., pens., baño, teléfono; Pedernera 626. v4

FLIA. ALQ. P. AM. A 2 srtas. o matr. decente, ref., Esmeralda 959, depto. 3.

FAMILIA alq. pieza amueb., c. o sin pens., a caball., Esmeralda 683, d. 11. v4

FAMILIA arg. alq. sala esq., bien amueb., buena comida, trato familiar, baño, c. teléf., comod., Viamonte 1706. v3

FLIA. HONORABLE, alq. sala o habit. amueb. y pensión a 1 o 2 cab., casa mod., todo confort; U. T. 6024, Riv. v3

FAMILIA francesa alquila a matrimonio o señor solo, sala amueblada, con pensión. Libertad 273, dep. 2. v4

HAB. c. o s. mueb., con pens., p. matr. o cab., ref., teléf., Junín 134. v3

HABITACION amueblada para matrim., en casa familia; Córdoba 742. v3

HABITACION amueblada, indep., se alquila; Uruguay 658. v4

INDEPENDIENTE, hab. amuebl. para caballero, alquilase, Ayacucho 576. v5

INDEP. ALQ. SALA bien amueb., no pertenece al hotel; Cangallo 1053, 2o. p. v3

LUJOSA pensión en flia., con sala b. am., baño cal. y teléf., Venezuela 836. v3

LINDAS pzas. muy blamub. alq. Corrientes 1254, dep. E. 3o., hay asc., tel. v3

LINDA pieza amuebl., indep., alq., c. o s. pensión, San Martín 378, dto. 10, 2o. piso

MORENO 492, fam. alq. sala y pieza amueblada, con pensión.

PIEZA amueb. con pensión, baño, teléf., para caballeros, Sarmiento 971, 1° A.

PIEZA amueblada, alta, alquilo a hombre solo; $ 40; Paraná 565.

PIEZA amueblada alquilo, hombres solos, dos cuadras Retiro; Suipacha 1328.

PIECITA ventilada, lindos muebles, a caballero; Independencia 2279, Dto. 4. v5

PIECITA amueb. b. cal., alq. caballero, 40 $, Alsina 1112, 4o., derecha.

PIEZA amuebl. c. pens., alq. matrim. o 3 cab., flia. seria. Talcahuano 374.

PENSION y pieza amueb., en flia., a hombre o matr., $ 60 y 70, Tucumán 413

PIEZA AMUEBLADA, AVELLANEDA 84, subte Río Janeiro, Almagro.

PIEZA ALQ. MUEB. y PENSION, CABAlleros, B. de Irigoyen 1328. v4

PIEZA CHICA amuebl., alq. 55 $, a pers. sola; C. Pellegrini 708, piso bajo.

PIEZA amuebl. c. pens. alq. a Sres. solos, hay teléf., C. Pellegrini 210, 2o. p. v4

PIEZAS amuebl., se alq., c. o s. pensión; Libertad 443, piso 5o., ascensor. v4

PIEZA amuebl., con pens., en flia. alemana, a cab. serio; Talcahuano 262, 3o.

PENSION y sala amuebl., p. 2 caballeros o matr., todo conf., Lavalle 1069, 1o. v4

PIEZA amuebl. alquilo, señorita o matr., único inq., Suipacha 549, Dto. 5. v4

PIEZA AM. y pensión para dos caballeros, alq., 80 $ c|u., Pasco 260. v4

PIEZA amueblada para uno o dos, doy pensión, Corrientes 1255, dto. 21. v4

PIEZAS amuebladas con o sin pensión, todo nuevo, baño cal., tel. S. Fe 5015. v4

PIEZA AM., VENTILADA, PARA hombre, 45 $; Talcahuano 445. v3

PIEZA amueblada para hombre solo, se alquila en 35 $; Chacabuco 60. v2

PIEZA exterior, bien amueb., con pens., baño, teléf.; Libertad 275. v3

PENSION sala y pieza amueb., hombres o matrimonio; Rivadavia 1727. v3

PIEZA ALTOS, a persona sola, amuebl., alq. en 35 $, San Juan 2808. v3

POZOS 126, se alquila pieza amueblada, con pensión, todas comodidades. v3

PIEZA amuebl., a 1 o 2 caballeros, confort, teléf., casa fam., Matheu 186, p. 1 v3

PIEZA AMUEBL., CON PENSION, SE alq., a matrim. o personas mayores. Maipú 449, dto. 2; no hay letrero. v4

REGIA ANTESALA, c. o s. muebl., pens. de 1ra. y pza. para hombre o matr., baño c., ref. mutuas, Lima 1625. v5

SE ALQUILA pieza amueblada para 1 ó 2 caballeros; B. Mitre 1542, dto. 4.

SALA reg. amuebl., con pensión de 1ra., a matr., Cangallo 1283, 3er. piso.

SALA reg. amueb., alq., señor serio, casa flia. francesa, U. T., Solís 131. v4

SE ALQUILA PIEZA AMUEB., CON O sin pensión; Humberto I 1479.

SE ALQ. pieza amueb., con pensión, todas comodidades; Belgrano 1693. v4

SALA regiam. amueb., 2 personas, a 100 $, con pens., otra matrim., Belgrano 432. v5

SE ALQUILA pieza amueblada a caballero, único inquilino; Loria 62.

SALA AMUEBLADA alq. a matrimonio o caball., teléfono, baño caliente, Lavalle 388.

SE ALQ. pieza amueblada, con pensión; Bdo. de Irigoyen 270, piso 1o., derecha.

SALA indep., bien amueb. alq., Gorriti 3413, esq. Bustamante, 2 c. Córdoba.

SE ALQ. pieza con muebles y pensión, a caballeros; Tacuarí 440.

SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA, José Evaristo Uriburu 324.

SE ALQ. PIEZA CON MUEBLES Y PENsión, en familia; Bolívar 1572, p. 2o.

SE ALQ. sala, antesala amueb., p. matr. c. pensión, $ 260, Tucumán 528. v3

SALITA b. amueb., alq., señor serio, c. flia. resp., baño y teléf., Victoria 1159.

SALA alq. bien amuebl., otra interior, con y sin pens., tel.; San Martín 819. v5

SE ALQUILA pieza amueblada a hombre solo, Cerrito 542, 1er. piso.

SALA y antesala bien amueb., c. cocina, casa honorable, Paraná 836. v3

SE ALQ. PIEZA amueb., con o sin pensión; M. de Oca 251, dep. 19. v2

SE ALQ. pieza amueblada para 1 o 2 caballeros, Talcahuano 451, 3er. p. izq. v4

SALA AMUEBLADA, único inquilino, ascensor; Talcahuano 425, 2o. piso. v5

SALA amueblada, vestíbulo, a matrimonio, con pens.; C. Pellegrini 730. v3

SALAS amuebladas, con pensión española, casa sola; Bmé. Mitre 1091. v3

SE ALQUILA pieza amueblada para hombre solo, Cochabamba 2160. v4

SE ALQ. SALA amueb. para caballero o matrimonio; Esmeralda 517, 4o. p. v3

SE ALQUILA pieza amueb., con pensión a hombres, Alsina 383. v3

SE ALQUILA PIECITA BIEN AMUEBL., teléf., Libertad 443, 3.o

SALA AMUEBLADA, ALQUILASE, TEléfono; Salta 191, 2o., izq. v3

SALA independiente, bien amueblada a hombre s., $ 90, alq., Sarmiento 2026. v3

SALA amueb., pens., alq. a matr. 160 $, ún. inq., Libertad 1073, 1o., derecha.

SE ALQ. pieza amueblada para hombres. San José 427. Depto. 1. v4

SALA ALQUILO con útiles para dar lecciones; Uruguay 387, tratar de 9 a 12. v4

SE ALQUILA hermoso comedor amueblado para corta familia, con o sin pens., casa de confianza, Belgrano 1460. v4

SALA, SALITA y habitación contigua, alquil., amuebladas, hall, baño cal. y dem. comod., casa tranquila; Libertad 747, derech.

SALA Y PIEZA, con mueb. y pensión, alquila flia. distinguida, a caballeros, idem. por informes; Pasco 586.

SALA reg. amueb., c. o s. pensión, cab. o matr., único inq., Sáenz Peña 216, dto. 7. v3

SE ALQUILAN REGIAS PIEZAS amuebladas con o sin pensión, 25 de Mayo 312, 1er. piso. v3

HABITACIONES AMUEBLADAS CON o SIN PENSION

SE ALQUILA SALA AMUEBLADA, [illegible] dida dormitorio y comedor, con [illegible] ción. Santa Fe 3910.

SE ALQUILA sala amueblada con [illegible] fono, sin pensión; Cangallo [illegible] piso, derecha.

SE ALQUILA linda pieza, matrim. o caballero, amueblada, pensión, teléf., ascensor; Sáenz Peña 160, dpto. [illegible]

SALA y pieza regiamente amuebl. [illegible] con pensión, bien atendidas, se [illegible] lan; Carlos Pellegrini 661.

SALA SE ALQUILA CON O SIN MUEbles, familia seria, Sarmiento [illegible] so 3o., letra F.

SALA regiamente amueblada, independiente, se ofrece caballero extranjero, informes, U. T. 4136, Libertad. v4

SALA, balcón, amuebl., con pens., alquilase a dos pers., c. seria, Viamonte [illegible] teléfono.

SE ALQUILA salita amueblada para [illegible] señores solos, independiente, casa de [illegible] teléf. y todas comod., Esmeralda 1018.

SE ALQUILA regia sala amueblada a matrimonio o personas solas, Paraguay 1009, 2o. piso, derecha. v3

SALA amueblada, con pensión completa, en familia italiana, baño, $ 100; Lavalle 1134. v4

SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA EN casa de familia, a persona sola, Piedras 740, 2o. piso.

SE ALQUILA PIEZA AMUEBLADA EN casa de corta familia alemana, casa aseada y tranquila; tranvía 27, 46 a 3 cuadras estación Medrano; Colombres 329.

SE ALQUILAN piezas independientes con o sin muebles y se da pensión a precios reducidos, casa seria, Rivadavia 827, 3er. piso, último. v4

SE ALQUILA UNA PIEZA CON MUEbles a dos hombres solos o a personas mayores, con o sin pensión; Moreno 1326, piso 4o., depto. 24.

UNA c. subte Caballito, pieza amueb. a 1 ó 2 pers., alq. 25 $, Yerbal 370.

INSTRUCCION PUBLICA

AMBOS sexos, máq., ort., corresp., $ [illegible] mes; San Juan 1543, academia.

A OBREROS, leer, escribir y cuentas enseño en 2 meses; San Juan 1543.

ACAD. Bernardi, corte y conf. Enseñanza rápida y completa, Santa Fe 2606. v12

AMBOS sexos preparo para empleo de escritorio; C. Calvo 3936. v3

A ESTUDIANTES: Col. Nac., Ingr. Fac. Cursos Dr. Rouquette, Corrientes 951. v3

ACADEMIA ARGENTINA, RIGLOS 478, Dactilografía, taq., ing., franc. v3

A $ 2 MAQUINA escribir, preparación comercial, Garay 667, San Juan 2297. v3

ARITM. álgebra, geom., aplaz, ingresos Nac. Parteras. Prof., Rivadavia 2072. v4

ACAD. CIMINI, corte y conf., cursos completos, con práct.; Sarmiento 2399.

ACADEMIA Comercial "Luca", Alberti 1309. Cont., bal., t. libros, taquig., caj. $ 10, máq. $ 3. Dipl. noviembre. v5

ACADEMIA comercial "Palma" Rivadavia 6838. Clases prácticas: Tened. de Libros, Cajeras, taquig., empleados, máq. v3

ALGEBRA, geom., trigon., cosmog., física y química, prepara con éxito, Belgrano 1166.

ACAD. CIAL. "MERCURIO", RIVADAvia 2475. Da clases día y noche a $ 10 al mes; director, C. Pagano. v3

ACADEMIA MERCANTIL "PISONERO". Unica da resultados positivos por su enseñanza práctica e individual de contadores, tenedores de libros, Bancos, caligr., máquina y cálculos; expide diplomas. Informes, Victoria 1406. Recibe pupilos. v4

ACADEMIA BERLITZ, CALLAO 384.—Lecciones particulares y generales de francés, inglés, alemán, español, italiano, latín. Clases especiales para señoritas.

ANEXO CORRIENTES 1814

Preparación sólida para ingresos y años Nacional, Comercial, Liceo, materias aplaz. v4

ACADEMIA ESPECIAL DE CORTE Y confección, Cangallo 1224 (24 años de éxito). Enseñanza del corte por sistema proporcional patent. por el S. G. de la Nación y adoptado por las escuelas nacionales. Prep. profesoras de labor a mano y a máq., sombreros, flores, corsés. Exámenes libres. Dir., M. Rodrígues de Fuertes. v5

A INGRESOS y años libres del Nacional, Comerc., Etc. (dándose 2 o más años en 1). Naval y Militar. Los seis grados. Exámenes y certificados oficiales en Dbre. 1922 y febrero 1923. Exito seguro. Infórmese, 3582 B. Mitre 3582. U. T. 5278, Mitre.

AL SOLICITAR informes de enseñanza, los padres no deben omitir el Instituto José Enrique Rodó, prestigioso establecimiento educacional incorporado al Coleg. Nac. y C. N. de E. Cursos de años, grados, ingreso a las facultades, comercial, idiomas, etc. Independiente para niñas, dibujo, piano, idiomas, Liceo, Comercial, taquigrafía y máquina. Bartolomé Mitre número 1876. v5

ACADEMIA SUPERIOR DE COMERCIO "Heler", Corrientes 1980. Más antigua y acreditada de la República. Desde el 4 hasta el 9 del cte. inaugura nuevos cursos abreviados para "Contadores", "Balanceadores", "Tenedores de Libros", "Taquígrafos", "Cajeras", "Empleados". Las clases son prácticas, diurnas y nocturnas. Cursos por correspondencia. Otorga diplomas. Fundador y director: doctor A. Heller, autor de las renombradas obras "Método Heller". Soliciten programas a Corrientes 1980.

AL INSTITUTO LLONCH DE FONTOVA, para señoras y señoritas, incorporado, SARMIENTO 1118

Corte y confección sistema moderno, patentado y aprobado para las escuelas N. Cursos rápidos; las alumnas confeccionan toda clase de prendas de vestir: sombreros, corsés, labores, prepara examen Consejo N. de Educación. Bordado a máquina, dibujo, pint., todo a. decorativo, francés, declamación, arte escénico, solfeo, arm., piano, canto, violín, violoncelo, guitarra. v5

ACADEMIA MERCANTIL PAGANO — Fundada en 1899. Incorporada para todos los cursos de la E. S. de Comercio de la Nación. Director: Salvador V. Pagano, contador público nacional, autor del "Tratado Teórico-Práctico de Contabilidad y Teneduría de Libros", más completo de los publicados hasta la fecha. Unica que ha llegado a expedir a sus alumnos título de "Perito Mercantil" y "Contador Público Nacional". Se dictan lecciones diarias de teneduría de libros a oro y papel, aritm., álg., inglés, francés, castellano, caligrafía, etc. Clases diurnas y nocturnas. Se reciben pupilos. Programa gratis. Informes, secretaría, Uruguay 228. U. T. 543, Lib. v10a.

AL INSTITUTO SUPERIOR DE CIENcias Comerciales "Heller", Rivadavia 3412. Más acreditado y moderno. Cursos rápidos y prácticos, individuales y por correspondencia, para: "Contadores", "Balanceadores", "Tenedores de Libros", "Cajeras", "Empleados". Otórganse diplomas. Todos deben inscribirse en el presente mes para obtener una sólida preparación y el diploma, antes de fin de año. Soliciten programas al fundador y director: Isaac Heller, profesor, contador, balanceador público y autor de las renombradas obras "Sistema Heller". Rivadavia 3413. v4

BACHILLERATO abreviado, día y noche, a domicilio; Uriburu 442. v3

BACHILLERATO rápido en mi casa y a dom., U. T. 2908, L., Sarmiento 1444. v3

BACHILLERATO abreviado, años y términos, día y noche, arquitecto Giralt, profesor universitario; Belgrano 1456. v3

BUEN profesor de inglés, de Londres, ex alumno Colegio Politécnico, da clases en su casa y domicilio, precios reducidísimos, A. B., Sarandí 818. v3

CONTABILIDAD, teneduría de libros, clases noctur. p. empleados, Uriburu 442. v3

CANTO: lecc., prof. art. lírico a domicilio, mét. teór. práctico, Paraguay 1039.

COLEGIO Humberto I 1351, para varones y niñas; pup., 1|2 y ext., U. T. 1904, O. O.

CLASES INGLES a dom., sistema Berlitz, dirigirse: "Profesor", Florida 377, 3o. p. v5

COLEGIO antiguo, pupilos desde 35 $, 12 prof. U. T. 3708, Palermo y Coop. 118 Norte, tratar Almagro 1251, cerca Córdoba.

CONTABILIDAD a oro y papel, aritm., ortogr., caligr., taquigr., idiomas, c. desde 10 $ mens., Corrientes 1341, prof. v3

COLEGIO antiguo y acreditado, especial ingresos desde 4o. gr., pupilos (trato familiar), medio ext.; S. Juan 1543. v3

CONTABILIDAD, caligrafía, aritmética, ortogr., temed., lecciones individuales, prof. Francisco Bernardo, Maipú 276. v7

COLEGIO ROLLIN. Ambos sexos. Fundado en 1878. Grad. y Bachill. Especial para aplazados. Pupilos y externos; Sgo. del Estero 381. U. T. 1926, Lib.

DIBUJO, arquitectura, decoraciones, perspectiva, enseño; Belgrano 2784. v3

ESCUELAS de bailes "Holst", de todos los bailes más mod., Cangallo 1478. v3

ESCUELA DE BAILES DE SALON, Director J. C. Herrera, primer profesor argentino diplomado, con un apto cuerpo de profesoras. Prof. oficial del Plaza Hotel, Bmé. Mitre 1282, U. T. 5380, Riv. v4

ESCUELA de bailes "Comba", Rivadavia 2617. Enseña en pocos días shimmy, maxixe y tango. Dispone una bailarina por cada alumno, cobrando 80 cts. por lección, una visita y se convencerá, hor. de 3 a 22. v5

GUITARRA, PROF., NUEVO METODO, Bmé. Mitre 868. v3

GUITARRA, enseño piezas o estudios, prof. Srta. Antonini, Rivadavia 843, a Srtas. solamente se atiende a domicilio. v3

HIPNOTISMO. Eduque su voluntad, tener éxito en todo, curar neurastenia, manías, timidez, rubor, prof. Espinosa, autor de libros, hipnotista, 18 años de práctica en consultorios médicos; Paraná 836. v3

ITALIANO enseña prof., por convers., para exám., a domic., Acevedo 1369. v3

INGLES y español, lecc., enseñanza rápida y completa; Piedras 874. Prof. Harr[illegible]

IDONEOS y dep. de farmacia, teoría y práctica, a dom., Uriburu 442.

INGRESO medicina, fís., quím., teoría y práctica, a dom., Uriburu 442.

INGLES, $ 5 por mes, profesor británico a domicilio, Sarmiento 1444.

INGLES, fr. y mater. varias, en mi casa y a dom., U. T. 2908, L., Sarmiento 1444. v3

INGLES, lecciones a domicilio, Srta. [illegible] Venezuela 539.

INGLES, FRANCES, ITAL., [illegible] nes a domicilio, [illegible]

INSTRUCCION PUBLICA

INGLES, ex profesora Berlitz, cursos completo, convers. prep. ráp. para viajes, ex. [illegible] prog. p. mód., Av. Mayo 715.v4

INGLES Y FRANCES PRACTICO sin esfuerzo, en Maipú 782. Instrucc. sólida, agradable, rapidísima en 70 lecc. Prof. ingl. y franc. Fonógrafos repiten además cada lecc. educando el oído ráp. Pida prospectos y tome p. lecc. gratuitas ensayo. v4

MAESTRO da lecciones a domicilio, va afuera. Río de Janeiro 325.

MAQ. escribir, tod. sist., taquig., teneduría, calig., Prof., Rivadavia 2973. v4

MAQ. escribir todo sistema, $ 3; ortografía, caligrafía, aritmética, preparación comercial, $ 5. Taquigrafía Pitman intermedia, $ 10; Garay 667, S. Juan 3237. v3

NAVAL y Militar, enseñanza especial garantida, por profesor universitario, arquitecto Girait, Belgrano 1166. v5

PROFESOR prepara a domic., Nal., grad., idiom., ing. fac., Tucumán 818. v3

PROF. piano, canto a dom., presenta en concierto. Corrientes 1792, 2o. p. v4

PROFESORA dibujo, pintura, gobelinos, a dom., $ 2 lecc. Cucha Cucha 481. v4

PROF. del Nacional prepara años 2 en 1, $ 30, grados del 1o. al 6o. $ 15, garantía absoluta; Moreno 1484, U. T. 6167 L. v11

PROFESORA de labores prepara por el programa de C. N. de Educación. Lecciones a domicilio; Bulnes 1926. v3

PROF. $ 4, enseño en 3 meses piano, violín, guitarra, mandolín, bandoneón, acord., solfeo, instr., Catamarca 659. v5

POR 5 $ enseño en 3 meses piano, violín, mandolín, guitarra, bandurria, bandoneón, acord., flauta, solf. Sarmiento 1848 v3

PROFESORA, Sra. francesa, diplom. sup. en fran., traducc. esp. fra., Natio Alliance, 12 $, [illegible] domicilio, lec. casa, 14 horas, R. Peña 1165. v3

PROFESOR de 2a. enseñ. matemáticas, dipl. por la U. N. de B. A. Prepara ingresos a la Facultad de Ingeniería y escuelas Naval y Militar. Va a domicilio, Pueyrredón 538, 7o. derecha. De 10 a 12. v4

TELEGRAFO MORSE enseño a oído en 3 meses, Perú 869, dep. 1o.

TELEGRAFIA Morse a oído, enseño en 3 meses; Bolívar 1572, 2o. piso. v5

TAQUIGRAFIA comerc. y parlam., enseñ. fácil y rapidísima por profesora espec. Instituto Jan. Maipú 782. También se vende método p. aprender solo, por 4 $, con derecho a lecc. gratuitas p. aclarar cualquier duda. Pida prospecto, le interesará v4

VIOLIN, teor., solf., lecc. a dom., prof. sup. Villegas; Gaona 20. v4

PROFESIONALES PEDIDOS

CONTADOR competente, se necesita, para llevar libros de casa import. Dirigirse p. carta con ref. M. R.; Perú 165. v4

CONTADOR, corresponsal, francés inglés, se necesita para casa importadora. Ofertas y pretensiones a Bolsa de Comercio, casilla 112. v5

DEPENDIENTE 1o. de farmacia, muy práctico, necesítase; Alm. Brown 801

JOVEN alemán, instruído, busca persona culta para conversación en inglés y castellano o cambio de idiomas; dirección P. S., Moreno 558, depto. 23.

DIBUJANTE técnico que entienda de instal. eléctr., se nec., Cochabamba 3075. v4

MUSICOS de banda se precisan; Pozos número 686. v4

MAESTRA para 6º grado se precisa, Santiago del Estero 331.

MAESTRO que necesite bancos colegio, chicos, nuevos, cedo 5, Río Janeiro 325.

MASAJISTA necesito para faciales; se le enseñará los corporales en consultorio, para la tarde, tratar de 10 a 12; Córdoba 868, 3er. piso.

NECESITO tenedor de libros por horas, referencias, por carta, Cangallo 843.

PROFESORA diplomada para 3o. grado, necesítase; Varela 339, con domicilio propio.

PIANISTA y violoncelista (artas.) muy competentes necesítanse para orquesta, (centr.). Dirigirse Maipú 306, casa de música, de 15 a 17.

PIANISTA bueno, competente, con buen sueldo, para pueblo importante; puesto de porvenir. Presentarse el lunes 4, de 10 a 12 en el Hotel España, sección C., pieza 318.

TAQUIGRAFOS Pitman, empleados, les interesa leer el Satiricon Taquigráfico. En venta en kioscos y librerías. v2

PROFESIONALES OFRECIDOS

A HACER planos de obra, cloacas y firma, ocurra Chubut 1017, esq. Miriñay.v8

AGRONOMO recibido, se ofrece p. estancia o establecimiento de campo, cercano, J. B. H., Bartolomé Mitre 583. v4

BANDA DE MUSICOS buena, y orquesta, disponible XX Septiembre. Pavón 1464

CONTADOR práctico, módico y recom., dispone horas; Bolaños 200, dep. 15. v4

CORRESPONSAL dactilógrafo, larga práctica, ofrécese; Gorriti 4421.

CONTABILIDADES $ 30 mes, lleva cont. público, muy práctico; Gallo 1249. v3

CONTADOR experto, lleva contabilidades, arregla e instala libros, pequeños negocios; "Auditor"; Sucre 2569. v10

CONTABILIDADES, etc., por horas, lleva contador muy práct. y bien recom., Brasil 943, depto. 1, U. T. 2614, Flores.v12

DIBUJOS a pluma, hago, para inventos; Belgrano 2784. v8

DIBUJANTE copista ofrécese, F. B. R., Tucumán 1436. v4

DIPLOMADO italiano, título de idóneo, se ofrece con recomendaciones, sin pretensiones, escribir D. S., Maza 1730. v3

DACTILOGRAFA, práctica trabajos de oficina, se ofrece. Dirigirse por carta: Perú 187, a señorita C. Rossi. v3

DEPENDIENTE de droguería se ofrece con muchos años de práctica, por carta a M. S., Rivadavia 1439, depto. E.

DACTILOGRAFO, 18 años, conocimientos correspondencia; asuntos generales escritorio, se ofrece por 1|2 día; Pasaje Sarmiento 20, altura Rivadavia 2669.

EMPLEADO cuenta correntista, dactilógrafo, conocimientos de francés, inglés, larga práctica, óptimas referencias, ofrécese, Pozos 1710, A. M. v4

GUITARRERO típico se ofrece ciudad o campaña; Vicente Craig 773. v4

IDONEO de farmacia, práctico, se ofrece, Monte 1680. v3

INGENIERO CIVIL, ofrécese como asesor o perito para cualquier empresa o Cía. Dirección Ingeniero, Bolsa de Comercio v7

IDONEO en farmacia desea emplearse en droguería, sin pretensiones, buenas referencias, por carta E. Huergo, Tacuarí 751, dep. 18. v4

JOVEN se ofrece para tenedor de libros para estancia, con diploma; dirigirse por carta a F. M.; A. Vélez Sársfield y Suárez. v8

MAESTRO director de música, ofrécese para escuela y banda, en campaña; Independencia 1880.

QUIMICO envía fórmulas modernas jabones, lejías, velas, perfum., refin. grasas, sodas, licores, vino no se agrie, muy barato, Belgrano 2137, B. Aires. v3

SEÑORITA contrabajista se ofrece, San Juan 1584.

SUCESIONES tramita sin gastos el estudio Feinstein, Lavalle 1382, t. 1672, L. v11

SECRETARIO com. o priv. taquígrafo, excelentes certific., ofrécese, carta a Secretario, Paraguay 1339. v5

SEÑORITA PERITO MERCANTIL, práctica en trabajos de escritorio, ayudante contador, se ofrece, C. S.; San Juan 2390.v5

SEÑOR extranjero de 45 años, se ofrece como educacionista, para el campo, ocupando siempre mismo puesto dos años, sin pretensiones; Juan Alberto, "La Lolita", Moquehuá, F. C. C. G. B. A. v4

TENEDOR de libros, dispone horas, precios módicos, contador; Alzaga 2042. v6

TENEDOR de libros se ofrece por horas, mód., contador. Independencia 1443.v5

TENEDOR de libros, lleva y arr. cont. p. horas, Delfino B., Piedras 963. v11

UNA buena idea: recetas, fórmulas, análisis, informes y peritajes, Dr. R. Hoffter, Tucumán 1352, of. 78-81, U. T. 5048, R. v4

OFICIOS y EMPRESAS UTILES PARA LAS FAMILIAS

A LA CASA De Filpo diríjase, adorno y sillas de alquiler; Triunvirato 764. v3

ADORNOS para fiestas y casamientos, Deán Funes 525, U. T. 1938, Mitre. v5

AFINO y comp. pianos, Otto, U. T. 1169, B. O. Tall. Técnico, S. José 1017. v25

ALBAÑIL, refacciones, hace todo trabajo, barato; Rioja 734. v4

ALBAÑIL refac., pinto, cielorraso yeso, C. Barros 82, tel. 4453, Mitre, Teófilo. v5

ADORNOS para fiestas y casamientos, Giuria, Rivadavia 1954, U. T. 2111, L. v38

ADORNOS para fiestas, altares, eléctricos, para casamientos, precios mód., Belgrano [illegible]63, U. T. 5914, Lib. v5

ALBAÑILERIA, construcciones, refacciones, cloacas y pintura, especialidad en sacar humedad, garantido; se dan informes sobre los trabajos; ciudad o campo; San Luis 3180. v5

BARATO hago trabajos de albañil, yeso, pintura, papel, etc., Giribone 237. v4

CLOACAS, refac., planos y pres. gratis, Rovagnati y Didier; C. Correa 3016.v14

CONSTRUCC., edificios, cloac. y refacc. a [illegible] mens., J. Magti 97, U. T. 1617, Flores. v5

[illegible] a 1 y 2 $, rasqueteo, parquets, [illegible] 2426, U. T. 570, Pal. v3

[illegible] brillante y parquets, toda clase de pisos y colores, especialidad en parquets a 2 $ por pieza, limpieza de casas [illegible] en la ciudad y campaña, muy [illegible]; Bolívar 882, U. T. 3860, Avenida. v5

[illegible]RA A LOS altos alquileres! Por $ [illegible] construyo piezas en cal, refacciones. L. Pastorino, Oruro 1271. v3

[illegible] PLATA EN ADORNOS, AL[illegible] Bolívar 348 y [illegible]

OFICIOS y EMPRESAS UTILES PARA LAS FAMILIAS

PINTO, blanqueo y empapelo barato; Cerrito 425, U. T. 4824, Libertad. v3

PINTO y empapelo piezas, a 4 $, refacciones 1|2 precio. Arana, Cnel. Díaz 1403.

PINTOR, empapelador, con muestras de papeles, Montevideo 129, U. T. 385, L. v6

PIEZAS empapelo o pinto, 5 $, patio 7, puerta, 1 $; Almagro 784, López. v4

PINTO, blanqueo, empapelo y refacción albañilería, barato, Gallo 1427. v4

PINTOR sup., blanqueo, albañil, cualquier prec., Constitución 2510, D'Angelo. v4

PINTO, empapelo, blanqueo, mitad precio, vendo papeles 0.35 el rollo, pinturas y barnices baratísimos, descuento 10 o|o, Bmé. Mitre 2271, U. T. 0210, Mitre. v6

PARTERAS

ATIENDE todos casos ráp. partera jefa Madrid, Bs. As., pens. Piedras 635. v12a

A. BELLONE, atiende partos, recibe pensionistas desde 30 $; Pavón 2049. v3

A. F. M. de Serra, partera, recibe pens., consultas de 13 a 18, Brasil 827. v3

ATIENDO partos, pensión $ 3, consulta gratis; Estados Unidos 2216. v29

A. PARTERA, Sra. Cavallo, recibe pens., pr. mód., U. T. 6469, L., Pozos 236. v30

A. GOMEZ, part. y cas. urg., desde $ 30 pens., U. T. 4920, L., E. Ríos 226. v30

A. EMBARAZOS, partos a 18 $, pensión, 2 $ por día, Fernanda, Salta 323. v30

A. PARTERA Berutto, recibe pensionistas reserva, cons. grat. Cangallo 2644. v3

AYACUCHO 818. Embarazos y partos, atiend. part. dipl. París y Bs. As. v16

ATIENDO partera, especialista; Fascetto pensión y médico, Cevallos 1237. v2

A. PROFESORA en partos, consultas; Canning 382, sin chapa. v12

A. PINORI, partera espec., partos, emb., trat. eficaces. Pensión, pr. módico. Río Bamba 117, U. T. 5329, Lib. Sin chapa. v4

CHIESA. Partera especialista, pensión y médico, sin chapa; Solís 828. v10

CAPRA KLACH partera, emb., casos difíciles, part., pens. y res. Lavalle 2750.

EX JEFA MATERNIDAD escuela parteras de la capital, embarazos, partos, reconoc. tr. cient., Sarmiento 1912. v14

IRAOLA, partera, cons. grat., pens., U. T. 8413, Junc., Paraguay 1247, sin chap. v30

IRENE D. DE BIACCHI, partera, recibe pens., U. T. 2651, Pal., Charcas 3302. v8

LARATRO, partera de hosp., emb. y partos, tr. científico, E. Ríos 1183. v3sep

MONGIN, partera, partos; emb. y casos urgentes; Paraguay 3088, esq. Gallo. v4

MALERBA, partera, jefe Turín, Bs. As., emb., part., pens., Callao 1307, s. ch.v10

PARTERA francesa, ex jefa maternidad París, sin ch., Legras, Uruguay 1065. v8

PARTERA Zepurnaya, partos, pensión, precio módico, Pueyrredón 583. v16

PARTERA esp., pens. casa seria y acred. Sin chapa; M. D., Tucumán 2026. v9

PARTERA Mesrof, partos, embarazos, rec. pens., pr. mód., Corrientes 2940. v17

CHAUFFEURS PEDIDOS y OFRECIDOS

ACADEMIA, prepara tráfico, teoría, manejo, garante libreta; Junín 334. v18

ACADEMIA de chauffeurs, mucho manejo, S. Fe 4997 o Bompland 2481.

ACADEMIA Lino, chauffeurs, Ford europeo, Peña 3161, U. T. 3428, P. v11

A DOS PERSONAS serias enseño manejo de automóvil, coche p. examen, barato, particular; C. Calvo 1115. v3

A CAD. Alemana de chauffeurs, nueva enseñanza, rápida, técnica, garante libreta, coches nuevos, gar., Rivadavia 4360. v6

ACADEMIA ALEMANA DE chauffeurs, primera y única, en 12 años 6.000 libretas obtenidas. Auto nuevo p. exam. Enrique B., ingeniero mec.; Bulnes 2055. v3

ACADEMIA ITALIANA, atendida por su dueño, técnico mecánico A. Parisio; lecciones día y noche, en Ford y europeos; aprendizaje completo 60 $; no cobra adelantado, garantiza éxito, Almagro 1662.v8

CHAUFFEUR se ofrece, con recomendaciones; Venezuela 3532, dep. 17, J. G. v4

CHAUFFEUR italiano, c. cert., ofrec.; por carta J. Raina; Río Bamba 331. v3

CHAUFFEUR se ofrece para taxímetro o particular, Honduras 5839, Palermo. v3

CHAUFFEUR casado necesito, para coche europeo, de 7|8, Independencia 3537.

CHAUFFEUR para auto Fiat, se necesita, calle Labardén 163.

CHAUFFEURS taxi Ford necesito 2, Catamarca 187.

CHAUFFEUR casado, formal, con certific., se nec. en Mitre 1463, Avellaneda.

CHAUFFEUR comp. p. acompañar un viajante a campaña se nec.; inútil present. s. recomend., de 8 a 10, Londres Hotel.

CHAUFFEUR hombre formal, recomendado, para Ford d. f., taxi, se precisa, ocurrir, Crámer 2591, Belgrano. v4

CHAUFFEUR con libreta nueva, se ofrece; dirigirse por carta: A. Fernández; Maipú 658. v4

CHAUFFEUR joven, con libreta en trámite, se ofrece para particular; dirigirse Viamonte 1135, pieza 23.

CHAUFFEUR práct., con libreta, ofrécese p. Ford casa particular, buenos inf. y recomend., H. Acosta, Pino 3547. v4

CHAUFFEUR mecánico, oficial ajustador, europeo, se ofrece para cualq. camión o particular, ciudad o campo, libretas de Buenos Aires, Berlín, Bucarest, Milano, Budapest; dirigirse por carta Francisco Horvath, Tucumán 1559. v3

ENSEÑO chauffeur, rápido, económico, lecciones sueltas, Talcahuano 847. v9

OFICIOS DIVERSOS PEDIDOS

APRENDIZAS necesita cartonería, Humahuaca 3951.

ALBAÑIL preciso, Famatina 3117.

AYUDANTE cortador ropa blanca y batones de señora, práct., Venezuela 765. v5

ADORNADORA de sombreros, se necesita; Sarmiento 1102. v4

APRENDIZ necesito, taller camisería, por carta únicamente, Sarmiento 4281.

ALBAÑIL se precisa, Venezuela número 1044.

ARMADORAS y pijameras finas, con muestras, necesito; Alsina 1276. v4

APRENDIZA y otra adelantada para flores, necesito; Río Bamba 37.

APARADORAS, preparadoras se necesitan. Victoria 2451. v4

AGENTES, enérgicos, y emprendedores, que quieran formarse un porvenir, necesitamos en todas las provincias. Ramos: Art. gen., garage, luz, calefacción, a nafta y eléctr., sanitarios. Indicar territorio a trabajar, Gamberoni y C., Cerrito 146, B. Aires. v8

ASEGURAMOS 4 Y 6 PESOS DIARIOS. Pueden ganar sin abandonar su ocupación diaria, hombres y mujeres, dedicándose en las horas desocupadas del día a la coloración de tarjetas postales ilustradas, trabajo fácil de aprender. Pidan detalles, "La Artística", Casilla Correo 406, Rosario. v10

APROVECHE SU TIEMPO DISPONIBLE —Una antigua casa inglesa, que se dedica a la venta de ropa de pura lana, trajes y sobretodos para hombre, desea entablar correspondencia con personas de ambición, que dispongan de tiempo y que estén en condiciones de ofrecer sus proposiciones a caballeros, en colegios, casas de comercio y distritos rurales. Confección de alta calidad de trajes de medida. Aun después de pagar los derechos de Aduana los precios resultan mucho más baratos que en la Argentina y siendo los géneros empleados los mejores que se fabrican en Inglaterra. Comisión liberal. Escribir a Commercial Advertising Service Ltd., Dept. P., 54, Corporation Street, Manchester, Inglaterra.

BUENAS oficialas de vestidos, se necesitan, Arenales 993. v4

BORDADORAS en oro, necesito oficialas, pago bien; Venezuela 908. v4

BAÑADORAS de bombones de chocolate, muy práct., nec., Independencia 3458.v4

BORDADORA a máquina Singer, muy práctica y ligera, necesito para [illegible]claria, y otras oficialas; Venezuela 908. v4

CABALLERIZOS prácticos preciso, Catamarca 936.

CORREDORES vinos en damajuanas necesitamos. Av. Galicia 473, Avellaneda.

CIGARRERAS toscanos, necesito, atiendo hoy, Av. Forest 632 (Chacarita).

CARPINTERO de carros, muy comp., necesito; Luzuriaga 336.

CARRERO, se precisa; Juan Bautista Alberdi número 149.

CORREDOR para venta de yerba, se necesita; Jujuy 40.

CORTADORES de camisas, competentes, se necesitan, Lima 219. v4

COSTURERA que sepa cortar, con buena ref., se nec. Rivadavia 3959. v5

COSTURERAS p. batones y delantales, muy prácticas, Venezuela 166. v5

COSTURERA que sepa trabajar bien a máq., taller sastres, nec. Misiones 380.v4

CORREDOR se necesita, persona seria, para tintorería; Río de Janeiro 852.

CIGARREROS o cigarreras preciso varios, Rioja 3064. v3

COSTURERAS c. muestra p. pantalones y sacos, prec., Viamonte 1524. v5

COSTURERAS prácticas para batones, delantales y mamelucos; Alsina 199. v5

COSTURERAS de bombachas, pantalones y camisas, con muestra, nec.; Lima 435. v3

CUELLERAS, armadoras, viseras y calzoncilleras con muestra, Belgrano 1050. v5

CORTADOR tacos y 1|2 oficial cortador cuero, se prec., Girbone 1002, Pineyro. v3

CARPINTERO de carros, que sepa herrero, para tropa se necesita, Chiclana 2884. v3

COSTURERAS para pantalones, marineras, casadoras, bombachitas y pyjamas se necesitan; Corrientes 2455. v5

CONDUCTOR para chata viguera preciso, sueldo $ 6.50 diarios o 150 $ por mes. Córdoba 3669.

CAMISERAS buenas de camisas de hombre, [illegible], se necesitan, se [illegible]

OFICIOS DIVERSOS PEDIDOS

CORREDORES para ventas de cafés, se necesitan competentes y con clientela; Guanabara; Moreno 1734.

CORREDOR enérgico, que tenga relaciones en garages, para recorrer la plaza; sueldo y comisión, necesitamos; por carta G. y Cía., Cerrito 146. v5

CASA IMPORTANTE, sarnífugos, necesita persona bien relacionada con estancieros de esta capital, La Plata y campaña, grandes utilidades, Progreso 3171. v4

CORREDOR activo, bien relacionado confiterías y anexos, necesítase, $ 300 mensuales; escribir con amplios detalles a J. M. R., Poste restante, sucursal 18.

CASA IMPORTADORA necesita empleada dactilógrafa, para correspondencia y demás trabajos de oficina, con redacción propia. Diríjanse a casilla de correo 204. v5

CORREDOR bien relacionado con las grandes industrias del país y buenas vinculaciones comerciales, con casas importadoras de autos y ferretería, se necesita para la venta de aceites lubrificantes, ofertas casilla correo 1368. v4

CASA IMPORTADORA de alhajas busca buen corredor entendido en el ramo. Se prefiere que conozca la buena clientela de la plaza y de la provincia. Ofertas con referencias a K. L. 300, Poste Restante, Correo Central. v5

BORDADORAS a mano, con muestra, se precisan, Salta 529.

DEPENDIENTE de escribanía, práctico para llevar registro y bien recomendado, preciso. Por carta, Poste Restante Central a L. M.

DEPENDIENTE de almacén y restaurant muy práctico en los dos ramos y recientes informes de donde ha trabajado, preciso urgente; tratar hoy domingo y lunes por la mañana; calle Santamarina 1362, Victoria, F. C. C. A., línea eléctrica.

EMPLEADO necesito, calle Triunvirato 118, de 9 a 12.

EMPLEADO o empleada de tintorería práctica, con rec., nec. S. Fe 1921. v5

ELECTRICISTA se necesita; tratar el lunes a las 8; Lavalle 962.

EMPLEADO con conocimientos artes gráficas se necesita, dirigirse casilla correo 1741. v4

ELECTRICISTA para líneas aéreas, buen oficial, se necesita para llevarlo por varios meses en ciudad de provincia; Blanco Encalada 3644, Villa Urquiza.

ELECTRICISTA muy práctico en instalaciones de trolley, se necesita para llevarlo por varios meses a ciudad de provincia; Blanco Encalada 3644, Villa Urquiza.

FESTONEADORES y vainilladores, con muestra, p. fábr., Alsina 1999. v4

FESTONEADORA máquina 2 agujas, sepa vainillar, preciso. Rivadavia 4512.v4

FUNDIDOR modelista y hornero, necesito, calle Montes de Oca 2284. v4

HOJALATERO medio of. se necesita; Rivadavia 4109.

JOVENCITO para ayudante en cobranzas, con garantía; necesito; Jujuy 1140.

LAVACOPAS práctico, que sepa despachar preciso. Belgrano 1228.

MUCHACHO de 18 a 19 años, para tintorería, preciso; Río Janeiro 852.

MODISTA, aprendizas muy adel., preciso; Independencia 3653, Dto. 5. v5

MAQUINISTA de calzado, centrador de Black, se necesita, Victoria 2451. v4

MEDIO oficiala de vestidos, preciso; únicamente 10 a 12; Libertad 1918. v4

MOZO práctico p. comedor, y lustrar pisos, necesito; Lavalle 1284.

MUCHACHO necesito para reparto de leche, de 16 a 18 años; Humberto I 701.

MUCHACHO, para almacén recomendado, se necesita, Cangallo 3700. v4

MINERVISTA tipógrafo medio oficial nec. 4 horas diarias, mañana; Pozos 742.

MEDIO oficialas y aprendizas aparadoras, se necesitan; Merlo 3724.

MEDIO oficial carpintero, se precisa; Suipacha 645.

MECANICO ajustador se necesita, inútil si no es muy comp.; Acevedo 1954. v3

MEDIO oficiales silleteros, necesito, calle Mármol 1128. v3

MUCHACHOS prácticos, para herrería, se necesitan, Av. La Plata 1669. v4

MEDIO preparadora de sombreros, se necesita, Carlos Pellegrini 1235. v3

NECESITO oficial práctico doblar camas de sulky a vapor, San Eduardo 2567.v3

NECESITAMOS costureras para taller de cisnes, trabajo fácil. Venezuela 3725. v5

NECESITO medio oficial pintor y herrero de cajas hierro; Solís 1161.

NECESITAMOS corredores para la capital federal y localidades de la república. Artículo fácil venta. Envíe $ 20, en giro postal o bancario y le remitiremos muestrario completo; dirigirse: Laboratorios Belmont, Casilla Correo 443. Rosario.

OFICIALA modista se precisa, Mendoza No. 1426, Belgrano. v4

OFICIAL machihembrador muy práctico, se necesita, Quintino Bocayuva 875. v2

OFICIAL escalerista preciso, calle Páez número 3027. v3

OBRERAS para fábrica de medias se necesitan; Bustamante 475. v7s.

OFICIAL marmolero, se necesita, calle Rincón 166 y Olazábal 4119.

OFICIAL pulidor práctico en camas de bronce, se necesita; Esmeralda 168. v4

OFICIALA práctica para hacer red de pescar, necesito; escribir I. Olazábal 4119.

OFICIALAS y aprendizas para flores artificiales, se precisan y se da trabajo a domicilio, Boyacá 763.

PEON para fonda, se precisa; Donato Alvarez 16.

PEONES enceradores de pisos, necesito, B. de Irigoyen 859.

PINTOR de camas de hierro, se necesita, competente, Medrano 242. v4

PEON, para jardín, se necesita; Donato Alvarez 540, Flores. v3

PIJAMERAS y camiseras se precisan, con muestra; Salta 317. v3

PANTALONERAS y bombacheras se necesitan, se paga bien, Corrientes 1974.v3

POCEROS para hacer perforaciones para agua en Córdoba, se necesitan, ocurrir Rivadavia 655. v3

PEON recomendado, práctico, para depósito de vino y repartir en bicicleta; Humberto I 1175.

PANTALONERAS de confección, fino, se necesitan. Hechuras 1.80, 2 y 2.20. Presentarse con muestra, taller de Albion House, Maipú 171. v4

QUINTERO con certificados, se necesita; dirigirse a "Villa Elisa", frente a la plaza San Martín, en Haedo, F. C. O.

RETOCADORES de bromuros, necesito, Iraola 36. v4

SE NECESITA aprendiza chalequera adelantada, Yatay 342. v3

SE NECESITAN cosedores para sombreros de paja; Sarmiento 2170. v4

SEÑORITA seria para escritorio, necesito, dirigirse casilla de correo 609. v4

SE NECESITAN costureras de camisas, sacos y pantalones, Loria 1385.

SE NECESITA un aprendiz para artículo de viaje, Suipacha 88, 1o.

SEÑORITA que sepa escribir a máquina, necesítase, sueldo $ 60; acudir hoy, de 10 a 12, San Martín 522, 3er. piso.

SE NECESITA oficial y medio oficial repujador tornero en chapa; Chile número 2058. v4

SE NECESITAN buenas oficialas para vestidos y aprendizas adelantadas, Esmeralda 955. v4

SE NECESITA un buen mecánico para máquinas de escribir; dirigirse Mayo y Downs, calle Balcarce 278. v4

SE PRECISA medio oficial electricista práctico en instalaciones de embutir, calle Antonio Machado 66 y Río Janeiro.

SEÑORITA, se necesita, para atender pequeño negocio de puntillería, sueldo inicial, $ 40, tratar, Pueyrredón 1441. v4

SE NECESITA dependiente joven o muchacho para almacén; calles Loria y España, Lomas de Zamora.

TIPOGRAFO oficial competente para sellos de goma, necesito; Piedras 643. v8

TALABARTERO medio oficial necesito, carro; Araóz 593.

TORNERO en chapa se precisa, Cochabamba 810. v4

TAMBERO para estancia próxima, con familia numerosa, para tambo, de gran número de vacas y de gran producción, con recomendaciones, se necesita. Av. Callao 1554. v5

URDIDORA competente para fábrica de tejidos de lana, que sepa urdir a mano y a máquina, buen sueldo, tratar E. Ríos número 721. v3

VENDEDORES para automóviles de poco precio, marca muy conocida, buena comisión, se necesitan; por carta a Eusebio Gómez, Bmé. Mitre 848. v4

VENDEDOR experto para el departamento de calzado se necesita; inútil presentarse si no tiene excelentes certificados; James Smart, Bmé. Mitre 625.

VIAJANTE bien relacionado con el comercio e industria de la provincia de Entre Ríos, se necesita para la venta de aceites lubrificantes. Ofertas por carta a c. correo 1368. v4

VENDEDORA activa y seria, para toda clase de trabajos de mostrador, con buena letra, se necesita; presentarse con certificados de 9 a 11 en Viamonte 759, casa importadora. v4

VIAJANTES a comisión 10 o|o para las provincias, sillas y sillones "Colonia" muy vendibles, empajado y torneado especial, se necesita; inútil presentarse si no es competente, por carta solamente indicando datos y referencia a los fabricantes Jacob y Co., Av. de Mayo 634, Bs. As. v2

ZAPATERO maquinista, armador asentador Blak, compet., Paysandú 1443. v4

ZAPATERO planchador de cortes a máq., necesito, Medrano 1654. v4

ZAPATEROS, criatura y niña, para armado y clavado, preciso, Rioja 1565. v4

ZAPATEROS de hombre, cosido, se necesita, Av. San Martín 1339. v4

ZAPATERO oficial necesito, práctico para la campaña, sueldo $ 1[illegible] casa y comida, A. [illegible], Pilar, F. C. P.

ZURCIDORA [illegible]

OFICIOS DIVERSOS OFRECIDOS

ALBAÑIL, oficial se ofrece; J. E. Uriburu 84. v4

AYUDANTE mecánico se ofrece, sin pretensiones, Potosí 3845.

ALEMANA, busca cualquier trabajo, por día; Loreto 3345, Belgrano.

CARPINTERO oficial, ofrécese, p. castillas y galp., Río Bamba 466. v3

CARPINTERO escalerista, obra blanca, planificación, se ofrece para taller, fábrica, etc.; Cabrera 3828.

CORREDOR muy práctico en tejidos y mercería, con muchas relaciones en el comercio, se ofrece; por carta Talcahuano 746, escritorio 21. v4

CORTADOR competente para hombres y señoras, con mucha práctica y experiencia, ex cortador en casa importante de Estados Unidos, Norte América, se ofrece sin pretensiones, por carta o personalmente, a L. A., 2284 Alvarez Thomas, V. Urquiza. v3

FOTOG., corred. retratos, pidan precios ampliaciones con o sin retoque, y cat. marcos. Inst. Artístico, S. Peña 1667. v4

GALPONISTA, oficial, alemán, firme en techos, galpones, etc., busca trabajo, carpintero alemán, Pintos 471, Avellaneda. v3

HOMBRE formal se ofrece, peón o sereno; carta a B., Viamonte 1035. v3

HOMBRE formal, se ofrece para escritorio o educación de niños, para ciudad o estancia, con buenas garantías y referencias, por carta, Falucho 1196, L. B. v4

JARDINERO quintero o cualquier trabajo, se ofrece, Bahía Blanca 1951. v3

JARDINERO de profesión ofrécese, arregla jardines, México 1520.

JOVEN con buena letra y alguna práctica de oficina, se ofrece, inmejorable conducta; Laguna 327.

JOVEN japonés, ofrécese, cuidar o lavado de automóviles, conoce algo manejo y motor de Ford; Charcas 1875. v4

JOVEN desea emplearse, de mañana, contabilidad, máquina, buena letra; Tucumán número 2092.

JOVEN de 21 años se ofrece como ayudante mayordomo de estancia, M. B., Bolívar 347, dep. 25. v4

JOVEN se ofrece como principiante de escritorio o comercio, informes por carta o personalmente a C. P., J. B. Alberdi 2578. v4

JOVEN ex oficial de policía y pesquisa durante nueve años, se ofrece para cualquier empleo que se lo considere útil; por carta a Sixto, Humberto I 589, 1er. p.

JOVEN activo, serio, muy práctico en todo trabajo de escritorio, 4o. año comercial, nociones de inglés y alemán, con registro de conductor automóviles, se ofrece, sin pretensiones, carta a C. A. R., Venezuela 3514. v3

LAVADOR de automóviles para casa familia, se ofrece, sabe cocinar, por carta a Carlos García, Balcarce 1477. v3

MOZO italiano, habla inglés, ofrécese, cualq. trabajo, Aprea, Bolívar 844 v3

MUCHACHO para ferretería u otro trabajo, se ofrece, Costa Rica 4242. v3

MUCHACHO español, de 16 años, presentado por su padre se ofrece para casa de comercio, Laprida 1364.

MOZO de café, bar, bien práctico, sin pretensiones, ofrécese, japonés; Montes de Oca 2177. v5

MUCHACHO de 14 a 15 años, se ofrece para escritorio o negocio; por carta L. R., Alberdi 164, Avellaneda. v4

OFICIAL sastre de primera, ligero, se ofrece, ciudad o campaña; Perú 122.

OFICIAL aserrador afilador, se ofrece, con recomendaciones, Uruguay 320.

OFICIAL sastre cortador, o buen pompier, se ofrece, ciudad o campo; por carta a Estévez, Piedras 567. v4

OFRECESE Srta. buenas referencias, escritorio, gobernanta o ropera de hotel, Srta. A. P.; apartado de correo suc. 22. v4

OFICIAL tupí sin fin, garlopa, dirigirse por carta, Paseo Colón 521, Sr. J. Peñalva. v3

OFRECENSE 2 vascos fuertes para cualquier trabajo de campo; dirigirse por carta, J. E., Estados Unidos 1231, dep. 19. v5

PEON experto, casa negocio, ofrécese; Paso 60, U. T. 6832, Mitre. v4

PLANCHADORA por días, se ofrece; Cochabamba 1735.

PEON fuerte se ofrece para todo trabajo, con recomendación; por carta o personalmente, M. F. Gómez, Alsina 1440.

PEON para jardín o quinta, japonés joven se ofrece, muy práctico, trabajador; Patricios 19, Kuo. v3

PARA estar al frente de negocio se ofrece joven 28 años, de confianza, con certificados comerciales y particulares; dirig. A. J. B., Luis Viale 2479. v4

QUINTERO jardinero italiano, se ofrece, con certificados, Lima 1266. v5

REPARTIDOR se ofrece para almacén o fábrica de soda, con buenos certificados, muy práctico en la capital. Tratar: Amenábar 2000, Belgrano.

SERENO ofrécese sin pretensiones, V. M., Cachimayo 382.

SASTRES, acad. compl. homb. y Sra: cortadores y prof., Solís 1017. v4

SE OFRECE un anciano para jardín, sin pretensiones, Lima 1254.

SE OFRECE un jabonero práctico, dirigirse por carta a José Suárez, Famatina 3143, capital. v6

SEÑOR con práctica de escritorio y conocimientos contabilidad, sin pretensiones, ofr.; esc. F. Blanco 2325. V. Urquiza v4

STA. JOVEN, se ofrece, para escritorio o casa de comercio; sabe inglés-español y algo a máquina. Por carta, M. E. M., avenida Alvear número 1845.

SEÑORITA se ofr. vendedora o principianta para escritorio, sabe máq., cuentas, buena caligrafía y ortografía, pocas pretens., carta C. M., Pillado 851, Flores.v4

SE OFRECE Srta. para escritorio o casa comercio, con buenas recomendaciones y presentada por sus padres; por carta solamente a J. R. C., Triángulo Sur No. 631. v4

SE OFRECE FOGUISTA QUE ENTIENDA de toda clase de calderas, ex foguista en la Armada; dirigirse por carta a Venancio Flores; calle Tupungato número 2968, ciudad. v3e

SE OFRECE encargado arboricultor y agricultor, práctico en plantación de manzanos norteamericanos y otros frutales, especialista en enfermedades de las mismas y en alfalfares, con certificado de establecimiento, con 5 años de trabajo, dirigir por carta a G. Muñoz; calle Alsina número 1408. v4

TEJEDOR de punto, se ofrece, Conde número 1818. v4

TEJEDOR o estirador de elásticos se ofrece, 2 días semanales, Añasco 1990. v5

TIPOGRAFO comerciales, entiende de minerva, ofrécese dirigir taller; C. Calvo 854, depto. 23. v3

TIPOGRAFO p. comerciales, estadística y otros se ofrece, sin pretensiones, sueldo o comisión, carta a R. M., Córdoba 2301 v3

UN JOVEN de 19 años se ofrece, competente; Cochabamba 2729. v3

VENDEDOR o corredor para casa introductora de automóviles y accesorios para ciudad y campaña se ofrece; es industrial en el ramo; por carta M. M., Pueyrredón 1808. v3

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

AMAS DE LECHE

COCINERAS Y COCINEROS

COCINERA, se precisa, Peña 2760. Se paga buen sueldo. v4

COCINERA y muchacha se precisa; San José 439.

COCINERA necesito, tratar jefe estación "El Palomar", F. C. P.

COCINERA joven necesito, entienda cocina italiana. Sáenz Peña 1620.

COCINERA se necesita con buenas referencias; Caseros 848.

COCINERA y MUCAMA se necesitan para pensión; Arenales 992, 2º piso.

COCINERA o cocinero, sin pretensiones, preciso, pensión, Victoria 1532.

COCINERA se precisa, con cama, cocina sencilla; Carabobo 61, Flores; 60 $. v4

COCINERA y otros quehaceres necesito, hay mucama, Uriarte 2269, Palermo.v4

COCINERA se precisa, Ayacucho 835. v4

COCINERA para familia se necesita, Las Heras 1817.

COCINERA se necesita, Rivadavia 5543.

COCINERA y otros quehaceres, joven, se necesita, buen sueldo, Rivadavia 5043.

COCINERA y otros quehaceres, se necesita; Lavalle 1588. v2

COCINERA, se necesita, calle Rivadavia número 2170. v3

COCINERA formal y demás quehaceres necesito, 50 $, Obligado 1122, Belg. v2

COCINERA sencilla, otros quehaceres, preciso, $ 60; J. B. Alberdi 2620, Flores. v4

COCINERA y peq. queh., corta flia. inglesa, prefiérese extranjera, Libertad 1679.

COCINERA joven para cocina sencilla y otros quehaceres, se necesita; Moreno 721, 2o. piso, departamento 4. v3

COCINERA entendida, con cama y recomendaciones, pequeños quehaceres, se precisa, Santa Fe 2864, 70 $. v3

COCINERA para matrimonio, con recomendación y con cama, buen sueldo, Mitre 278, Avellaneda. v3

COCINERA y otros quehaceres recomendada, para muy corta familia, se necesita, tr. por la mañana, Viamonte 2458.v4

COCINERA sencilla y mucama, juntas o separadas, jóvenes, con recomendaciones; tr. después de las 5, Salta 1312.

COCINERA y mucama se necesitan para el campo, cocina sencilla, otros quehaceres, prefiero madre e hija; tratar Paraná 151, 3o. piso, de 10 a 13.

COCINERA y otros quehac., de 35 a 45 [illegible]

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

LAVANDERAS

LAVANDERA, se necesita, para lunes o martes; Bogotá 111.

LAVANDERA para medios días de lunes y viernes, necesito, Charlone 474.

LAVANDERA se precisa; Talcahuano número 83.

LAVANDERA se necesita por día, para lavar y planchar; calle Callao 27, tratar de 9 a 10. v3

MUCHACHAS Y MUCHACHOS

MUCHACHA para limpieza y mandados, se precisa, Dulce 721.

MUCHACHO para limpieza y mandados, necesítase, C. Pellegrini 278, de 10 a 12

MUCHACHA se precisa, pocos quehaceres; Alvarez 1971.

MUCHACHA, 13 a 14 años, para pequeños quehac. se nec., Victoria 1021, 1r. p.

MUCHACHO 14 años, 30 $ y comida, todo trabajo, necesito; Sáenz Peña 1667.

MUCHACHA necesito, ayudar quehaceres 3 personas, buen trato; Alberti 1270.

MUCHACHA ayudar, precisa matrimonio, Solís 442, dep. 8, piso 2o., fondo. v4

MUCHACHO se precisa para limpieza, sueldo $ 30; Viamonte 2445.

MUCHACHA necesito, señora sola, poco trabajo, tratar Belgrano 2188.

MUCHACHA para matrimonio necesito; Bulnes 1786, depto. G, 3er. piso. v4

MUCHACHA se necesita, para servicio poca familia, buen trato, Moldes 769. v4

MUCHACHA para ayudar se precisa, $ 40; Brasil 519.

MUCHACHO de 12 a 13 años, práctico, p. servicio, preciso; Loyola 582.

MUCHACHA todo trabajo, necesito, tres personas; Viel 248, Caballito. v8

MUCHACHO preciso, poco trabajo, San Juan 1771. v3

MUCHACHA necesita matrimonio solo, Morelos 455, alt. Rivadavia 6149. v4

MUCHACHA o muchacho, se necesita para el servicio: Gaona 1091. v4

MUCHACHA se necesita, Balgorria 3186. v3

MUCHACHA se precisa, empaquetadora de juguetes, Libertad 1120. v3

MUCHACHA formal, precisa matrimonio, Ensenada 317, Floresta. v3

MUCHACHA de 12 a 16 años, se necesita; Caballito, Coronda 118. v3

MUCHACHA bien recomendada, para mucama, se necesita, matrimonio, tratar de 10 a 12, Rivadavia 3596. v3

MUCHACHA para cuidar un nene y otros pequeños quehaceres se necesita; Mansilla 2545. v8

MUCHACHA de 14 a 16 años, se necesita, recomendada; sueldo 30 pesos; Rivadavia 3216, dep. 8. v3

MUCHACHA 14 a 15 años, se necesita para casa de distinguida familia italiana; Cabildo 1131.

MUCHACHO de 14 a 16 años, para servicio doméstico de matrimonio solo; Pavón 5145, Lanús.

MUCHACHA de 15 a 16 años para ayudar a los quehaceres de casa se precisa, Independencia 2014.

MUCHACHA de 12 a 13 años, se precisa, de 8 a 17, para cuidar niña, Río Bamba 144, dep. 5.

MUCHACHO de 14 años para mandados se necesita, con recomendaciones; Thames 668.

MUCHACHA o sirvienta joven, de 16 a 20 años para matrimonio solo, sepa escribir, necesita carnet de identidad; domingos tardes libres, sin retiro, 40 $; Bernardo de Irigoyen 94, segundo piso, segunda puerta.

MUCAMAS Y MUCAMOS

MUCAMA joven, se necesita para limpieza de consult., c. cama, Rivad. 3516. v4

MUCAMA se necesita, sueldo $ 60; ocurrir Pueyrredón 977.

MUCAMA se necesita, que sepa servir mesa y planchar; Melo 2067.

MUCAMA joven se precisa, buen sueldo, Chacabuco 862.

MUCAMA se necesita, casa pensión; calle Suipacha 323.

MUCAMA de afuera, necesítase, corta familia, Callao 758, tercer piso.

MUCAMA con buenas recomend., se necesita, Gallo 1451, tratar hasta las 11.

MUCAMA seria necesito para pensión norteamericana; Piedras 351, dto. K.

MUCAMA, se necesita, calle Paraguay número 1967.

MUCAMA se precisa, Ayacucho 685. v4

MUCAMA general, inútil present. sin muy buenas recomend., Melo 2134.

MUCAMA muy recomendada se precisa, Rivadavia 4118. v4

MUCAMA necesito, pago 50 $, Avenida Alvear 3302, departamento R. v5

MUCAMA se necesita para corta familia; Warnes 1546. v4

MUCAMA joven, recomendada, 50 $, necesito; Paraguay 3646. v3

MUCAMOS, matrimonio necesito, pensión, Tucumán 950, p. de 8 a 10. v3

MUCAMA preciso para corta familia, Superí 1857, Belgrano, desp. las 10. v3

MUCAMA, se necesita, para familia, calle Sucre número 3042.

MUCAMA general, recomendada, con cama, necesito, corta familia. De 10 a 12; Pampa 3378.

MUCAMA se necesita en casa de familia francesa, se prefiere inglesa, presentarse con recomend.; Australia 1844. v4

MUCAMA recomendada y muchacho de 14 a 16 años, para hacer limpieza, casa de matrimonio, se necesitan, España 458, Lomas, T. 368. v4

MATRIMONIOS

MATRIMONIO formal, recom., mucama y mucamo, neces., Arenales 1282, de 9-12.

MATRIMONIO se precisa mucamo y mucama; Pellegrini 479.

MATRIMONIO con referencias, se dará pieza en cambio de cuidado de casa, calle Arcos 2537.

MATRIMONIO vasco sin chicos se necesita para estancia cerca, de señor solo, buena cocinera; él para todo trabajo, ocurrir a P. Cascú: Hotel Colón. v3

MATRIMONIO se necesita para poca familia; ella cocinera sencilla, él jardinero y ambos para quehaceres de la casa; dirigirse por carta; C. B., Reconquista número 314. v4

MATRIMONIO formal y sin hijos para compañía de corta familia en casa grande, a cambio de la pieza y pequeños quehaceres, inútil presentarse sin buenas referencias, Hidalgo 767. v3

NIÑERAS

NIÑERA francesa, recomendada, se necesita, para niña de 3 años, Ayacucho número 1164, de 14 a 18. v3

NIÑERA competente para dos niñitos se necesita, Rivadavia 6356; se atiende de 14 en adelante.

SIRVIENTAS

SIRVIENTA que entienda algo de cocina, sueldo 60 $, México 361.

SIRVIENTA, se precisa, para corta familia; Zabala 2278.

SIRVIENTA, se precisa, corta familia; Jean Jaurés 749.

SIRVIENTA para todo servicio, se necesita; buen sueldo; Freyre 839.

SIRVIENTA formal necesito, recomendada, todo trab., Bonorino 461, Flores. v3

SIRVIENTA se precisa que entienda algo cocina, Monroe 2037. v3

SIRVIENTA y chica preciso, casa de matrimonio, Cabildo 922. v3

SIRVIENTA para todo servicio, en corta flia. se necesita, Bdo. Irigoyen 1149. v3

SIRVIENTA, 1|2 día, para quehacer, se necesita; Sadi Carnot 933. v3

SIRVIENTA se necesita para todo trabajo; Bustamante 40. v3

SIRVIENTA pequeños quehaceres, señor solo, necesítase, Misiones 355, dto. 1.v3

SIRVIENTA, entienda algo de cocina, necesita corta familia, Pavón 1356. v3

SIRVIENTA se necesita, sin pretensiones, Avenida San Martín 3006. v3

SIRVIENTA se necesita, sin lavar y sin cocina, Hernandarias 661, capital. v3

SIRVIENTA, necesítase, p. todo trabajo, corta flia., referencias; Rioja 817. v3

SIRVIENTA recomendada, necesítase, todo trab., matr. alemán; Moldes 2787 v3

SIRVIENTA para corta familia, que sepa sus obligaciones; Rivera 379. v3

SIRVIENTA se necesita, Guayaquil 776, Caballito. v3

SIRVIENTA se necesita, con cama, para todo trabajo, menos cocinar, Cuba 3218.

SIRVIENTA se precisa, que sepa cocinar, buen sueldo, Obligado 3758.

SIRVIENTA o muchacha se necesita, R. L. Falcón 2188.

SIRVIENTA joven, casa familia, lavar, planchar y cocinar, suel. $ 60, Agüero 526

SIRVIENTA recomendada, todo servicio, corta familia, Av. San Martín 1584.

SIRVIENTA se necesita para muy corta familia, Lacarra 315, V. Sarsfield. v4

SIRVIENTA se precisa: calle Río Bamba 221.

SIRVIENTA necesito, que sepa un poco de cocina, Rodríguez Peña 223.

SIRVIENTA se necesita, calle Estados Unidos 3155, se admite con chico.

SIRVIENTA que entienda de cocina, no hay lavado, Güemes 3038. v5

SIRVIENTA necesito, buen sueldo, Seguí 605, Caballito.

SIRVIENTA para todo trabajo, $ 50. Tratar: Venezuela 2576. v5

SIRVIENTA se necesita para familia, Carlos Calvo 2177. v4

SIRVIENTA se necesita, con cama, 24 de Noviembre 744. v4

SIRVIENTA se necesita, de 11 a 17 horas; Azcuénaga 1864.

SIRVIENTA se necesita, dando pieza al marido; Andrés Arguibel 2337.

SIRVIENTA se necesita, matrimonio, Azcuénaga 725, dp. 7.

SIRVIENTA joven se precisa; Humberto 1o. No. 1894.

SIRVIENTA o chica de 15 años, precisa; tratar: Herrera 1653.

SIRVIENTA se necesita p. todo trabajo, cocina sencilla, [illegible] familia inglesa, [illegible]

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

SIRVIENTAS

SIRVIENTA sepa algo cocina, 60 $, necesito, Río Bamba 34.

SIRVIENTA se necesita para dos personas; Pasco 388. v4

SIRVIENTA para todo quehacer, se necesita; Córdoba 2310.

SIRVIENTA se necesita para todo trabajo; tratar: Juncal 2901. v4

SIRVIENTA para corta familia, se necesita, España 26. v4

SIRVIENTA se necesita, para corta familia; Castro Barros 427.

SIRVIENTA o muchacha todo servicio matrimonio, Salguero 260, depto. 9.

SIRVIENTA para corta familia, se necesita; Santa Fe 2808. v4

SIRVIENTA corta familia, necesítase, calle Gallo 1319.

SIRVIENTA, para todo trabajo, se necesita; Bogotá 111.

SIRVIENTA se necesita; Juramento 3173, Belgrano. v4

SIRVIENTA de 35 a 45 años, necesito; sueldo 50 $; Independencia 1331.

SIRVIENTA sepa cocinar, c. cama, necesito; S. Nicolás 258, Vélez Sarsfield.v4

SIRVIENTA se necesita para todo servicio; Av. de Mayo 1375, 3er. piso.

SIRVIENTA buena preciso sin retiro, 50 $; Moreno 1288, 2o. piso.

SIRVIENTA se necesita para todo servicio; Urquiza 787.

SIRVIENTA precísase medio día, buen sueldo, recom., Isabel Católica 1362.

SIRVIENTA extranjera se precisa, sueldo $ 60; ocurrir: Restaur., L. Alem 1214. v4

SIRVIENTA necesito, entienda cocina p. matr.; Catamarca 867, d. 6. V. Devoto v4

SIRVIENTA con criatura, todo servicio, corta familia, se necesita, Güemes 3019 v4

SIRVIENTA se precisa, para matrimonio, con recomend., Azcuénaga 1084, dep. 6. v3

SIRVIENTA se necesita para todo trabajo en casa particular y de poca familia; tratar Mitre 780, Avell.

SIRVIENTA que sepa cocinar, necesito para 2 personas, Palpa 2446, altura 900 Cabildo, después de las 10. v3

SIRVIENTA que entienda de cocina, para corta familia, se necesita, (hay mucama), sueldo $ 60; Ecuador 979. v3

SIRVIENTA se necesita para matrimonio solo, se paga buen sueldo; San José número 239. v3

SIRVIENTA joven se desea para corta familia, buen trato y sueldo; San Carlos No. 4108. v3

SIRVIENTA 15 a 16 años, necesito para matrimonio solo; Del Crucero 954, 1er. piso, Boca. v5

SIRVIENTA formal, que entienda de cocina, personas mayores, necesito, Rondeau 1777, entre Solís y Entre Ríos. v3

SIRVIENTA que sepa cocinar algo y otros pequeños trabajos, se necesita; sueldo 60 $; Bdo. de Irigoyen 1612. v3

SIRVIENTA aseada, sepa cocinar, necesita señora joven, Viamonte 249, dto. E, inútil presentarse después de las 12. v3

SIRVIENTA joven, prolija, que entienda de cocina, recomendada, necesito, 60 $, Juncal 3699. v4

SIRVIENTA que entienda de cocina, se necesita; Soler 3323. Se da pieza y cena al marido.

SIRVIENTA que sepa algo de cocina, se necesita, Agüero 1230, dpto. F, $ 60, hay lavandera, pocas personas.

SIRVIENTA todo servicio para matrimonio se necesita, Moreno 2930, primer piso, departamento 1.

SIRVIENTA para todo trabajo, que entienda de cocina, recomendada, buen sueldo, necesítase; Junín 733. v4

SIRVIENTA que sepa cocinar, con cama y una muchacha se precisan; Charcas 3370, después de las diez.

SIRVIENTA que entienda algo cocina, preciso. Acéptase con chico; Rivadavia 4660.

SIRVIENTA precísase para todo trabajo, que entienda cocina, sueldo $ 50, familia de 4 adultos. Alsina 637. 3er. piso.

SIRVIENTA se necesita para cocina y otros quehaceres. También una mucama. Juramento 2937. v5

SIRVIENTA formal para cocina y demás quehaceres de 4 personas, menos lavado, inútil venir si no tiene recomendaciones, Gavilán 66, Flores.

SERVICIOS VARIOS

CHICA, para ayudar quehaceres, se necesita; Larrea 265.

CHICA de 12 a 14 años, pequeños queh. necesito; 25 $: J. E. Uriburu 544.

CHICA de 12 a 13 años preciso, presentada por los padres, Boedo 1616. v4

CHICA de 13 a 14 años para cuidar niño, se necesita, Colonia 140. v4

CHICA necesito para atender nene de año y medio, Lima 1341.

CHICA para pequeños quehaceres, se necesita, Maipú 631, d. 8. v3

CHICA necl, poco trabajo, present. de 13 a 16, Bolívar 1568, depto. 17. v4

CHICA de 10 a 12 años para matrimonio solo, se necesita; Chile 1468. v3

CHICA de 12 a 15 años, se necesita para ayudar servicios de corta familia, San José 574. v4

CHICA necesito para algunos quehaceres, de casa y aprender oficio de florista, Cevallos 741.

JAPONES o chino para mucamo necesito, para pensión; Piedras 361, dto. K.

MUJER seria, p. todo servic., 3 personas mayores; Lemos 127, Chacarita.

MUJER que sepa cocinar para matrimonio, precísase, Carabobo 459, Flores. v5

MUJER para todo trabajo por día o medio día, se necesita, Valle 1478.

MUJER para tender ropa, se necesita, Cobo 1470, alt. Centenera 1900.

MUJER por día, trabajos de mucama, prec., Superí 1657, Belgrano, desp. 10.v3

MATRIMONIO necesita muchacha para los quehaceres, San Juan 2928. v3

MUJER para tres medios días por semana, necesito; Cabildo 1880.

MUJER formal, se necesita para todo servicio, sueldo y pieza al marido, Rodríguez Peña 1462. v3

MUJER preciso una vez por semana para lavar y demás quehaceres, casa de familia, $ 2.50 por día. Muñiz 848.

MATRIMONIO inglés necesita muchacha, buena presencia, para servicio de comedor, dos horas de la noche, de 19 a 21, B. Mitre 1980, dpto. 9. v3

PRECISO chica 12 a 14 años personalmente. Convención 2235, Flores. v3

PEON de cocina para sanatorio, se precisa; Bmé. Mitre 2384.

SE DA PIEZA a señora por 4 horas de servicio; Rodney 12 y Dorrego.

SEÑORA para servicio, se necesita; Corrientes 839, depto. 12. v4

SEÑORA necesito medio día, 9 a 12; 25 de Noviembre 1296.

SEÑORA necesito, trabajo doméstico unas horas, sueldo 40 $, Av. Mayo 735, 2o.

SEÑORA para quehaceres, medios días, preciso; Bartolomé Mitre 2077.

SEÑORA de edad o muchacha joven, se precisa, poco trabajo, se paga bien; Olleros 3684. v4

SEÑORA formal para todo trabajo, con cama, necesítase, tratar de 8 a 13, Segurola 466.

SEÑORA sola, formal, necesito para pocos quehaceres para tres personas mayores, doy pieza y 25 $, Tucumán 3054.

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

AMAS DE LECHE

AMA de leche se ofrece, sin chico, criar en casa, Cochabamba 369. v4

AMA para criar en casa del chico, ofrécese con certificados. Merlo 2461. v4

AMA y quehaceres se ofrece, de 18 años, Gurruchaga 1548.

AMA, se ofrece, leche de dos meses; calle Salta número 1522. v4

AMA de leche se ofrece, con leche de un mes; dirigirse Concordia 4951, V. Devoto.

AMA DE LECHE, primeriza, de 38 días, se ofrece para casa del niño, Victoria 1946.

AMA de leche se ofrece, para criar en su casa o dar pecho, por horas, calle Gallegos 3539, (Boedo alt. 1600). v3

AMA española se ofrece para criar un chico a destete o grandecito en su casa, no tiene chicos; M. V., Tucumán 1761. v3

COCINERAS Y COCINEROS

COCINERA competente, ofrécese para casa de negocio; Chile 1062, dto. 7.

COCINERA con retiro, y chico 4 años, se ofrece; Piedras 1455, pieza 19. v4

COCINERA formal, se ofrece, Loria 91.

COCINERA buena se ofrece con retiro; Paraguay 3334.

COCINERA se ofrece, sin cama; Antequera 1766. v4

COCINERA con cama, recomendada, ofrécese, Pergamino 488. v2

COCINERA se ofrece para corta familia, para cocina solo; Ayacucho 966. v3

COCINERA sencilla, e hija de 15 años, ofrec., corta flia., Serrano 2347. v3

COCINERA, sra. formal, matrimonio o mayores, se ofrece, D. L., Belgrano 2040. v4

COCINERO se ofrece, español, hombre solo, restaurant, fonda o negocio, Humberto I 1784. v4

COCINERA, corta familia o todo servicio matrimonio solo, ofrécese joven; Chile 279. v3

COCINERA se ofrece para corta familia y otros servicios. M. C., Poste Restante, C. C. v3

COCINERO o ayudante práctico en hacer empanadas, se ofrece, por carta a Carlos García, Balcarce 1477. v3

COCINERA sencilla, con niño de once años, se ofrece, sin lavado de ropa, [illegible]

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

LAVANDERAS

LAVANDERA u otro trabajo, se ofrece, Centenera 758. v3

LAVANDERA planchadora se ofrece por mes para casa familia, Mendoza 3175. v3

LAVANDERA u otro trabajo por día, se ofrece; Paraguay 976, de 9 a 17.

LAVANDERA por día, se ofrece; Bernardo de Irigoyen 1354.

LAVANDERA se ofrece por día, cerca de Garay 674, p. 35.

MUCHACHAS Y MUCHACHOS

MUCHACHO se ofrece para cualquier trabajo, de 18 años, Victoria 4061. v3

MUCHACHO de 19 años, recién venido, robusto se ofrece; Pedro Mendoza 1981.v3

MUCHACHA se ofrece con o sin retiro, Morelos 420.

MUCHACHO de 17 años se ofrece; Almirante Brown 744.

MUCHACHO recién llegado de España, se ofrece para c. trabajo, Piedras 110. v4

MUCHACHA se ofrece formal, con buena recomendación para corta familia; Camargo 783.

MUCAMAS Y MUCAMOS

MUCAMA para familia corta se ofrece, Juan Jaurés 26, depto. C. v3

MUCAMA se ofrece para poca familia; Vidal 1940.

MUCAMA general se ofrece, con certificados, de 3 1|2 años. Obligado 2366.v3

MUCAMA se ofrece, Venialvo 3527 altura Boedo 1450.

MUCAMA de adentro, joven, ofrécese, sabe coser, Thames 1119.

MUCAMA, costurera, se ofrece, a corta familia; Conesa 2620.

MUCAMA de comedor, se ofrece, con recom.; Andonaegui 2884, V. Urquiza. v3

MUCAMA o costurera se ofrece, Rodríguez Peña 122.

MUCAMO alem., recién venido, se ofrece para mucamo de comedor, conc., habla inglés. Oferc. a Erivin, Corrientes 1765.

MUCAMO se ofrece, 20 años, con libreta de chauffeur, va afuera, U. T. 1300, Avenida, Lavalle 544.

MUCAMO o peón de cocina se ofrece, joven checoeslavo, recién llegado, sabe muy poco español, Bmé. Mitre 1390.

MUCAMA italiana, buena presencia, con inf. se ofrece para adentro o general, en flia. seria, $ 60, C. B., Pte. Rest. Ctral.

MATRIMONIOS

MATRIMONIO se ofrece; calle Córdoba número 321.

MATRIMONIO joven, sin hijos, ofrécese ciudad o camp., hotel, Suipacha 996, v3

MATRIMONIO, se ofrece, para hotel o casa pensión, buenos certificados, Cangallo 1060, preguntar señora Carrera. v3

MATRIMONIO se ofrece para el campo; ella cocinera, y él práctico en trabajos de campo, Viaytes 1856, Barracas.

MATRIM. vasco, ofrécese, herrero, carpintero, cocinera, ciudad o campo; S. Peña 152.

MATRIMONIO joven, con buenas recomendaciones, cocinera y portero o mucama y mucamo se ofrece, Rivadavia 2509 v4

MATRIMONIO se ofrece, mozo y mucama para hotel, muy práctico, ciudad o campaña; dirigirse Cangallo 2687, Hotel Oeste.

MATRIMONIO se ofrece, cocinera en cambio de pieza, comida y pequeño sueldo; él trabaja afuera; por teléfono, 4402, Buen Orden.

MATRIMONIO italiano, joven, ofrécese, él quintero o cualquier trabajo, ella cocina sencilla, tiene buenos certificados; personalmente o por carta, Lima 1600. v4

MATRIMONIO alemán, sin hijos, él mecánico y maquinista, sabe criar aves y abejas, ella buena cocinera, se ofrece, para campo, P. A.; C. Central. v3

MATRIMONIO joven, sin hijos, se ofrece para hotel o casa de pensión, él para portero, habla francés y alemán; ella para mucama o enfermera. Cevallos 1124. v4

MATRIMONIO de Alta Italia, formal, ofrécese con buenos informes; buena cocinera, sabe amasar, criar aves; el marido quintero, cochero capital, limpia, encera bien; carta o pers., Humberto 1752

MATRIMONIO decente, se ofrece, por trabajo de la señora, en cambio pieza y comida; buenas referencias, dirigirse por carta o personalmente a J. O. B., 11 de Septiembre 2689, Belgrano. v4

MATRIMONIO se ofrece, joven, español, sin hijos, a cambio pieza y comida para el marido que trabaja afuera, ella sabiendo su obligación, con buenos informes y recomendac., Cochabamba 2942, M. D.

MATRIMONIO honorable, con un hijo de 17 años, se ofrece, como porteros o encargados de colegio o casa de escritorios; dirigirse a V. V., Chenaut 1752, Depto. 7, Palermo. v3

MATRIMONIO sin hijos se ofrece, la señora cocinera, él herrero mecánico, maneja auto, entiende jardín y quinta, con certificados; Arcos y Paroissien 2040, estación Núñez, F. C. C. A. v3

NIÑERAS

NIÑERA o mucama recomendada, se ofrece, Bustamante 296.

NIÑERA se ofrece para bebés de 2 a 3 meses, Rodríguez Peña 122.

PORTEROS

PORTERO mucamo se ofrece para todo trabajo, con buenas recomend. de 11 años; Cangallo 1433, B. Fernández. v4

SIRVIENTAS

SIRVIENTAS se ofrecen dos, juntas o separadas, Cabello 3449.

SIRVIENTA o mucama se ofrece con recomendaciones; Moreno 3034. v4

SIRVIENTA se ofrece, sueldo 50 $, Santiago del Estero 1353.

SIRVIENTA se ofrece, sabe cocinar; con referencias; Costa Rica 4958.

SIRVIENTA se ofrece, para todo servicio, L. N. Alem 394.

SIRVIENTA recién venida se ofrece, Bolívar 790.

SIRVIENTA se ofrece para matrimonio solo; Almafuerte 37.

SIRVIENTA formal, se ofrece, para 2 o 3 personas mayores, Bdo. Irigoyen 554.

SIRVIENTA se ofrece, sin pretens., prefiere matrimonio solo, Moreno 2467. v4

SIRVIENTA se ofrece, matrimonio solo, Arengreen 74 y Río de Janeiro. v3

SIRVIENTA se ofrece, matrimonio o corta familia, recom., Sarmiento 1501. v3

SIRVIENTA se ofrece para todo trabajo, General Urquiza 2130. v3

SIRVIENTA se ofrece con nena de 9 meses, Zapiola 1458. v3

SIRVIENTA con chico de 5 años, ofrécese; Rivadavia 5285.

SIRVIENTA recomendada, para matrimonio solo, se ofrece, Victoria 2489. v3

SIRVIENTA se ofrece p. viajar a Italia; p. carta Villa Domínico, firmar correo. v4

SIRVIENTA se ofrece para todo trabajo, entiende de cocina sencilla, con recomendación, calle Maza 1966. v3

SIRVIENTA p. todo trabajo, se ofrece, entiende de cocina, con 1 chico de 3 años; Balcarce 1350, Dto. 3. v4

SERVICIOS VARIOS

FAMILIA DE BUEN trato, desea cuidar una criatura; Loyola 389.

FAMILIA decente, sin niños, desea tomar a su cuidado una niña en su domicilio, Monte Dinero 1276. v4

HOMBRE recién venido se ofrece para cualquier trabajo; Belgrano 264.

JOVEN italiano, habla inglés, se ofrece, para todo trabajo; Tapalqué 4554.

JOVEN vasco, sobrino de un cura, se ofrece, para portero o mucamo, informes, Tacuarí 179. v3

PEON de cocina, sin pretens., c. céd. y ref., ofrécese; Charcas 934.

PEON de cocina se ofrece para casa particular, calle Entre Ríos número 2132, pieza 15.

SEÑORA ofrécese por 1|2 día, con informes, Tacuarí 751, dep. 6.

SEÑORA se ofrece, cocina y otro quehacer, Pichincha 1145.

SE OFR. una joven, 25 años, ayuda de matrimonio, $ 80; R. Peña 358.

SEÑORA, DESEA COLOCARSE; Oró número 549. v4

SEÑORA joven desea colocarse en casa de matrimonio solo; Lima 1483. v4

SRA. joven se ofrece con nena de 4 años, para matr. solo. Lima 1483. v4

SEÑORA se ofrece por medio día, Tacuarí 1059.

SEÑORA seria desea cuidar 1 o 2 niños, Mansilla 2558.

SE OFRECE madre e hija, cocinera y mucama, dirigir contestación a Rita Herrera, Bella Vista, ferrocarril Pacífico. v4

SEÑORA ofrec. p. 1|2 día p. los quehac. de la casa; 14 de Julio 4444, Lanús, F. C. S. v3

SEÑORITA italiana, con cédula identidad, se ofrece para mucama, costurera fina, de adentro; T. T., poste restante. v3

SEÑORA joven se ofrece para ama de leche, dirigirse Paso de la Patria, 2822, Puente Alsina.

SEÑORA ofrécese con nene, para matr. o persona sola, sale a pueblo vecino; pocas pretensiones; Alsina 3009.

SEÑORA de edad, se ofrece, decente y sola, trabajos livianos, se prefiere señora sola, Carlos Calvo 2273. v4

SEÑORA se ofrece, para atender anciana, de tarde o noche; C. C., Montevideo 1644. v4

SEÑORA con chica de 8 años, se ofrece, ayudar quehaceres y costura, matrimonio o poca famil., Eudosia Reiner, Salcedo 3732

SRTA. distinguida se ofrece para dama de compañía o señora sola, dirigirse Belgrano 1176.

SEÑORITA ofrécese p. dama de compañía y ayudar en costura; por carta a Elena López; Costa Rica 4659.

SEÑORA, se ofrece, italiana, para cocina y limpieza, calle Pergamino número 731, Flores.

SEÑORA viuda, inglesa, ofrécese [illegible]

SERVICIO DOMESTICO OFRECIDO

SERVICIOS VARIOS

SRA. joven, argentina, se ofrece con chico de 3 años, E. Bonorino 160.

SEÑORITA se ofrece para mucama, con recomend., entiende costura; prefiere casa inglesa, por carta o personal a C. H., Arredondo 2011. v3

SEÑORA SOLA, competente, para manejar casa de persona sola o con hijos, con recomendaciones, se ofrece; Vicente López 2055, piso 1o., dep. 19. v4

SEÑORA vda. con hijo de 14 años, se ofrece para servicio de persona sola, como ama de llaves; Bdo. de Irigoyen 558, pieza 15.

SEÑORA formal y decente, con una nena de 4 años, se ofrece para casa de señora sola o matrimonio, sin pretensiones; sólo exige buen trato. Por carta, S. E. M., Poste Restante, Central.

BANCOS y COMPAÑIAS ANONIMAS

BANCO BRITANICO DE LA AMERICA del Sur.—(Establecido en 1863)—400 B. Mitre 400—Capital y reservas, £ 2.000.000. Abona los siguientes intereses: Caja de ahorros: hasta $ 20.000 papel, 4 o|o. p. a. Depósitos a plazo fijo: 3 meses, 3 o|o p. a.: 6 meses, 3 1|2 o|o p. a.—W. Pritchard, gerente.—16 enero de 1922.

LICITACIONES

JOCKEY CLUB ROSARIO.—LICITACION. 1.° Se llama a licitación hasta el 31 de octubre, para la presentación de propuestas de venta de una fracción de terreno, dentro o fuera del Municipio, con una superficie de ochenta hectáreas más o menos. 2o. Las propuestas deberán ser presentadas en la Gerencia del Jockey Club Rosario, bajo sobre cerrado y lacrado, antes del día 1o. de noviembre, en el cual se verificará la apertura de las mismas, a las 18 horas, acompañadas del plano suscripto por Ingeniero o Agrimensor, con título nacional, especificando precio, plazos para el pago y demás condiciones. 3.° El terreno deberá tener un ancho mínimo de 600 metros, por lo menos, en una cierta extensión, y el fondo correspondiente hasta completar la superficie necesaria. 4.° El Jockey Club Rosario previo estudio de las propuestas presentadas, podrá aceptar la que resultara más conveniente o rechazar todas, declarando desierta la licitación, en cuyo caso se llamará a una nueva licitación. 5.° Los proponentes deberán conceder al Jockey Club Rosario, un plazo de dos meses, a contar desde el día de la apertura de las propuestas, para decidirse por la aceptación o el rechazo de las mismas. 6.° Las propuestas que fueren rechazadas serán devueltas a los interesados, juntamente con los planos y demás requisitos que hubieren presentado, sin que tengan derecho alguno a reclamo o indemnización. —El Secretario, Rosario, agosto 1.° de 1922.

MUNICIPALIDAD DE CORONEL SUAREZ (Licitación).—Llámase a licitación, por el término de treinta días, para la provisión de alumbrado público y privado en el pueblo de Coronel Suárez, de acuerdo a la fórmula de contrato y pliego de bases y condiciones que podrán verse en la secretaría de la Intendencia Municipal todos los días hábiles de 9 a 11 horas. Las propuestas deberán ser presentadas en el papel sellado correspondiente, hasta el día 15 de septiembre del corriente año, fecha en que serán abiertas en el despacho del señor Intendente Municipal, a las 15 horas.—C. Suárez, agosto 8 de 1922.—El secretario. v15

EDICTOS JUDICIALES

EDICTO: POR DISPOSICION DEL SEñor juez federal en lo civil y comercial de la capital, doctor Saúl M. Escobar, se hace saber al público en general a los efectos que hubiere lugar, que en el juicio seguido ante su juzgado y secretaría del autorizante, por Angel Triolli y otros tripulantes del remolcador "Siete", contra Luis Valle, sobre cobro de salarios, ha sido vendido en remate judicial dicho remolcador, de propiedad de los señores Arturo P. y Gabino A. Sierra, en la suma de 21.500 pesos moneda nacional, la que se halla depositada en autos. —E. Villafañe Basavilbaso, secretario. v8

NAVEGACION

LANCHA CEMENTO armado, de 160 toneladas, íd madera, de 130 toneladas, id chata para reparaciones, de 130 toneladas, se liquidan, Hume Hnos., Cangallo 465. v6

VAPOR INGLES "EL PARAGUAYO" — Ha terminado su descarga en el depósito del dique No. 2, sección 3a. La revisión tendrá lugar en los días 2 y 4 del corriente, de 8 a 10 horas. Los interesados deberán presentarse para revisar, con las facturas originales de las mercaderías, y presentar las cuentas por los reclamos juntamente con las boletas del revisador, dentro de las cuarenta y ocho horas después la revisión. Pasado dicho término, no se atenderá ningún reclamo. — Houlder Brothers Co. Ltd., Agentes.—B. A., setiembre 1.° de 1922. v3

LA PRENSA

Buenos Aires, septiembre 3 de 1922

UN FALLO DE LA CORTE Y LOS ARRENDAMIENTOS RURALES

Apenas terminada la guerra mundial, todas las naciones de Europa se consagraron a fomentar la producción agrícola con empeño que se tradujo en la implantación de factores propulsores y en la adopción de una legislación especial cuya extensión es fácil apreciar si se revisan las publicaciones de la Oficina Internacional del Trabajo. Las medidas implantadas se complementan con la difusión de la enseñanza profesional de los obreros y la constante acción gubernativa en el sentido de despertar las aptitudes de los mismos, dotándolos de la capacidad conveniente al ejercicio de sus actividades que concurren a una más amplia y constante producción.

Todo esto fué sugerido por la urgencia en restablecer el equilibrio económico de los pueblos y en satisfacer los apremios por alimentos que sentían algunos de ellos.

Resulta, pues, que los pueblos que por las condiciones de su territorio, proveen a los demás de productos procedentes de la agricultura, se encuentran en el caso de acrecentar sus cultivos a fin de no perder el grado conquistado en una competencia que, en razón de tal situación, se hace cada vez más intensa. Esto debe despertar en nuestro país reflexiones equivalentes a la magnitud del problema; la cuestión en sí misma atrae el pensamiento de los estadistas.

Aparte de todos los medios comunes de fomento de la agricultura, como son los cambios, los trasportes baratos, la irrigación cuando los sistemas de trabajo de la tierra la requieren, complementa, sin duda, el régimen especial que debe seguir la legislación agraria llamada a regir las relaciones entre el propietario de la tierra y los arrendatarios o colonos, cuando aquél no la explota por sí mismo.

Hace años, las huelgas agrarias producidas por los arrendatarios, enseñaron a nuestro país cuáles eran las consecuencias que emergen de estados irregulares y se pensó entonces, en la necesidad de dictar una ley especial que implantara para la locación de predios rústicos destinados a la agricultura, o a la ganadería, condiciones diversas a aquellas que los códigos comunes determinaron para las fincas urbanas. Fué larga la preparación de tal ley; los intereses que afectaba trabajaron en contra de su sanción, la que fué postergada, hasta que el Congreso la sancionó, para que rigiese desde el 30 de septiembre de 1921.

Ley sencilla, comprende la radicación de los colonos durante un término mínimo, que es fijado en cuatro años, tiempo considerado indispensable para que obtengan de su trabajo el reparador rendimiento. Abarca la implantación de mejoras con la garantía para el que las haga, de que podrá gozar de sus beneficios, aparte de que, en ciertos casos, su precio deberá serle reembolsado; las garantías del hogar y de los útiles de labranza, con las cuales el trabajador del campo estará resguardado en su condición, contra las eventualidades de acciones judiciales sorpresivas que antes, con más frecuencia de lo que acaso pueda creerse, se hacían efectivas defraudando todo el resultado de la intensa labor del año, cuando las espigas con su madurez tornaban la promesa halagadora, en realidad evidente. Se complementa el régimen de esta institución con otras garantías capaces de liberar al arrendatario de las presiones morales que lo ponían en el caso de suscribir contratos en condiciones deprimentes.

Arrendadores y arrendatarios aceptaron esta ley, porque vino a poner término a un estado de cosas que se había agravado demasiado y ocasionado trastornos que carecían de una razón positiva. Los arrendadores anhelaban que los colonos trabajaran con esa confianza que sólo podía emerger de un buen régimen legal, porque el pago del precio de la locación, ya fuera en efectivo o bien mediante participación en los cultivos, como es uso en ciertas zonas, se garantizaba por sí solo y sin necesidad de otros recaudos, mediante los estímulos legítimos al trabajo.

Otras garantías, subsidiarias de esos mismos propósitos, fueron adoptadas. Nos concretaremos a mencionar dos puntos importantes: uno es el relativo a la forma de los convenios, que cuando no son redactados en escrituras públicas, se podrá hacerlos en instrumentos privados, firmándose tantos ejemplares como partes haya con distinto interés, pudiendo cualquiera de ellas, dentro de los ocho días de firmados, depositar el ejemplar correspondiente en el registro de la propiedad respectivo a los efectos de la inscripción, o entregarlo al juzgado de paz con jurisdicción en el lugar de la ubicación del inmueble, el que a su vez lo remitirá por carta certificada al registro de la propiedad correspondiente para su toma de razón.

Las inscripciones, en ambos casos, deberán hacerse dentro del término de seis días, para que surtan efecto contra terceros desde la fecha de la celebración; en caso de realizarse después de vencido dicho plazo, sólo tendrán ese efecto a partir desde el día de la toma de razón en el registro. El otro se refiere a la prohibición de ceder los contratos y sublocación de predios rurales, salvo expreso consentimiento del propietario, y siempre que la cesión o el subarriendo sea por un plazo no menor de cuatro años y de acuerdo con los beneficios y condiciones de esta ley. En el caso de que el término pendiente fuese inferior a cuatro años, podrá hacer la cesión o sublocación con el consentimiento escrito del propietario. Se buscaba con eso dar término a los abusos, tantas veces denunciados, de explotación a los arrendatarios, por parte de los intermediarios que obtenían contratos de locación de los propietarios de la tierra generalmente domiciliados en las ciudades, y subarrendaban después a altos precios ganando una diferencia apreciable. Eso constituía una forma, si no ilegítima, por lo menos contraria a los buenos principios económicos, de enriquecerse sin esfuerzo propio y sin riesgo mientras que se gravitaba de un modo directo en el encarecimiento de la locación y del precio de los productos, los que en gran modo deben estar regidos por aquel factor.

Esta previsión de la ley fué muy bien juzgada.

El precio del arrendamiento no es objeto de legislación, diferencia que esta ley tiene con las de locación urbana. El régimen agrario por ella instituído sólo contiene esa limitación a la libre convención de las partes: que cuando el precio de la locación se pague mediante un tanto por ciento del producto obtenido, debe previamente retirar el arrendatario las semillas con que haya contribuído.

Con estos recaudos el sistema entró en vigor y fué respetado, como decimos, por los propietarios y por los colonos.

Ahora anda en trámite otra ley. El Poder Ejecutivo envió al Congreso en 30 de enero del año en curso, para ser tratada en las sesiones extraordinarias que entonces se celebraban, un proyecto considerado complementario de aquel sistema. Ese proyecto abarca la fijación, durante dos años, de los precios de los arrendamientos de campos destinados a la ganadería o agricultura; una rebaja del 50 por ciento del precio estipulado en los contratos cuando fueran establecidos en moneda, y del 25 por ciento cuando lo fueran con relación a la cosecha de frutos. En el respectivo mensaje, entre otros fundamentos, el Poder Ejecutivo dejó constancia de que fuesen cuales fuesen las perspectivas, reafirmaba su convencimiento de que serían satisfactorias a los efectos del restablecimiento de los valores de nuestra riqueza pecuniaria, aunque creía que circunstancias especiales y transitorias hacían necesaria una medida de defensa y mantenimiento de nuestra ganadería.

El proyecto de ley exponía su tendencia a esos objetos, y juzgaba que los arrendamientos que hoy soportan la ganadería y la agricultura fueron fijados en razón del valor que tenían los productos; pero que en el estado actual, gravitan de tal manera que se hace imposible soportarlos sin grandes menoscabos que precipitarían el sacrificio de importantes intereses.

El asunto no fué considerado en aquella oportunidad, y, últimamente, el Poder Ejecutivo insistió en su iniciativa, lo que ha influído seguramente para que la comisión de legislación agraria de la Cámara de Diputados, requiriera la opinión de instituciones representativas de propietarios de campos, las que emitieron su juicio, si no del todo adverso a aquélla, con gran acopio de argumentos que justificaban la oposición a que pudiera una ley de tal naturaleza tener carácter permanente, que, por otra parte, el poder iniciador no le proponía. En estas gestiones y estudios se ha dilatado hasta ahora el asunto, no obstante la urgencia perentoria con que se reclamaba su sanción al Congreso. Ahora un nuevo factor viene a gravitar con motivo del reciente fallo de la Suprema Corte Nacional en el caso de la aplicación de la ley sobre fijación de alquileres de fincas urbanas, cuando las partes se encuentran vinculadas por un contrato escrito anterior a esa ley, a la que el alto tribunal no le ha reconocido efecto retroactivo.

Esta jurisprudencia tiene una importancia especial en cuanto al asunto que motiva este artículo, puesto que exigiendo la ley 11170, sobre arrendamientos agrícolas, el sistema del contrato escrito, caerá dentro del concepto de nulidad que la Corte ha determinado con toda precisión, cualquiera modificación al precio contractual de los arrendamientos que el Poder Ejecutivo propuso en la iniciativa recordada.

Creemos, pues, oportuno llamar la atención del Congreso a este respecto, a fin de que el exceso de legislación no resulte un factor contrario a los propósitos mal estudiados del Ejecutivo, y, sobre todo, que no resulte un entorpecimiento en el camino del progreso, del cual la República Argentina no debe apartarse, pues dañaría la fuente más fecunda de su economía y la base más sólida de su seriedad.

DOCTOR RICARDO G. PARERA

Sepelio de sus restos

El pesar causado por el fallecimiento del doctor Ricardo G. Parera, fué puesto de manifiesto ayer por la mañana al efectuarse el sepelio de sus restos, en el cementerio del Norte.

Los prestigios que rodeaban al extinto, cuya acción en el desempeño de diversos e importantes cargos en la magistratura destacó su personalidad con méritos que lo impusieron a la consideración pública, así como las singulares prendas de su carácter, contribuyeron a acentuar el sentimiento provocado por su desaparición y exteriorizado en el acto de ayer, al que asistió crecida concurrencia.

Al ser inhumados los restos del extinto, previa misa oficiada en la iglesia del Pilar, hizo uso de la palabra, en representación de la Cámara Federal de Apelación, el doctor Tomás R. Arias, quien, entre otras cosas, dijo del doctor Parera lo siguiente:

Espíritu ecuánime, supo encarnar en la justicia el prototipo clásico del magistrado bueno de las leyes alfonsinas; hombre de consejo, porque lo fué de honor y de saber, supo imprimir orientaciones rectas; hombre de corazón, supo atenuar el rigorismo de ciertos preceptos fríos del derecho escrito y ya como fiscal, ya como juez suplente, demostró que en su concepto la ley es y debe siempre ser un factor de acción positiva y útil, y no de estéril tortura o de entorpecimiento de la vida social como fiel expresión de la voluntad y de los intereses colectivos.

Después de otros conceptos elogiosos para la memoria del extinto, añadió:

Actuación esencialmente ponderadora la suya, ya fuera por noble inclinación espontánea de su espíritu o por razonada convicción, cuyas raíces sustentaron sus acendradas creencias de cristiano, llegó por el suave camino de la bondad a la mejor solución de los conflictos, desdeñando todo factor pasional que pretendiera apartarlo de la recta ruta.

La Cámara Federal de Apelación, en cuyo nombre y representación hablo en esta hora en que para él comienza el apaciguamiento de la vida, allá en la muerte, que no es sino el triunfo de la vida misma sobre una de sus formas peculiares, tributo este homenaje que no es más que un acto de justicia a quien supo merecerlo como ciudadano y funcionario.

—La misma Cámara Federal, que estuvo representada en el acto del sepelio por todos sus miembros, envió a la señora viuda del extinto una expresiva nota de condolencia.

EL HAMBRE EN RUSIA

Realización de una colecta

El Ministro del Interior dictó ayer una resolución por la que autoriza al comité de ayuda a la organización Nansen, y que funciona bajo los auspicios de la Cruz Roja Argentina, para organizar la semana "pro hambrientos de Rusia".

Esta semana, durante la cual se efectuarán colectas en la vía pública y en domicilios, instituciones, casas comerciales, etcétera, se ha fijado para los días comprendidos entre el 23 y el 30 del corriente.

MONUMENTO OFRECIDO POR LOS ARGENTINOS AL BRASIL

RESULTÓ PREMIADO EL BOCETO DEL ESCULTOR ZONZA BRIANO

DESCRIPCIÓN DE LA OBRA

Reunidos ayer en el local de la calle Sarmiento 372 los miembros del jurado designado por el comité nacional de la juventud argentina pro monumento a Brasil, resolvieron acordar el primer premio, consistente en la ejecución del monumento al proyecto de que es autor el escultor Pedro Zonza Briano y que llevaba por lema "Homenaje de la Juventud".

Resolvió dicho jurado, al propio tiempo, declarar desiertos el segundo y tercer premios, y felicitar al señor Zonza Briano por la originalidad y hermosa concepción de su obra.

A este concurso, de carácter eminentemente nacional y de espíritu americanista, se presentaron seis obras. A la reunión del jurado asistieron los señores Lucas Ayarragaray, Ramón J. Cárcano, Joaquín V. González, Manuel Mora y Araujo, Ricardo A. Paz, Ricardo Rojas y Delfo Berra.

El resultado del concurso fué comunicado inmediatamente a nuestro ministro en Río de Janeiro, a fin de que éste lo ponga en conocimiento del gobierno brasileño.

He aquí la memoria descriptiva del monumento, hecha por el autor de éste:

ESTETICA DEL MONUMENTO

La estética de este monumento está inspirada en la naturaleza y situación topográfica de Río de Janeiro, con sus selvas, sus montes, sus mesetas y sus largas avenidas que tienen por fondo colinas y montañas.

El monumento, tallado dentro de las líneas de la naturaleza que lo rodee, surgirá espontáneamente de su seno, acusando de una manera precisa el símbolo representativo.

La piedra esculpida según las leyes silenciosas de la naturaleza, sugiere la acción histórica de un pueblo o de una civilización. Todas las civilizaciones grabaron en la piedra el grado de su cultura y la síntesis de su historia.

Si el arte tiene sus épocas y los monumentos son expresión del alma de los pueblos, he creído que en este caso debía inspirarme directamente en las formas de la naturaleza, porque considero a nuestra época desligada de un orden arquitectónico exclusivo y considero al Brasil, como los otros pueblos americanos, modelado por la influencia de su propia tierra natal.

Por esto, siendo este monumento pura y exclusivamente escultural, su forma se armonizará [illegible] con el ambiente que lo rodee, porque en sí tiene algo de montañas y de selvas y las mismas figuras que sobre las rocas están colocadas recuerdan a aquellos penitentes de nieve que suelen aparecer en las cumbres andinas.

Las líneas accidentadas de su rocoso basamento seméjanse a aquellas piedras rotas y esculpidas por el rayo, y en la oscura profundidad de sus planos la forma torturada de las aristas de las piedras simulan aquellos troncos de árboles torcidos que se ven en plena selva durante un día de sol.

En su conjunto la obra armonizará totalmente con la naturaleza que la circunde.

SIMBOLO DEL MONUMENTO

El monumento es un símbolo y una suprema síntesis de la historia de un pueblo.

La historia del Brasil es menos accidentada y violenta que la de otras repúblicas americanas, pues de la colonia pasó a la emancipación y de la monarquía a la república como en un sereno amanecer. De [illegible] haya envuelto en una ondulante [illegible] el con[illegible] de forma [illegible] de símbolo.

Por tratarse de un monumento de confraternidad [illegible], no he [illegible] la historia del Brasil en particular, porque [illegible] que la significación de los [illegible] de sus episodios heroicos de [illegible] debe dejarse a la [illegible] del pueblo brasileño. Por eso me he [illegible] símbolos de carácter universal, [illegible] del nacimiento y [illegible] de una república nueva, que [illegible] incorpora llena de [illegible] las [illegible] civilizadas.

La figura central de este monumento representa a la patria brasileña y se levanta majestuosa en su serenidad. Plantada firmemente sobre la roca, surge de su pedestal de montaña como una diosa glorificada. El amplio ropaje que ciñe su talle resbala de su cuerpo, revelando la claridad de sus castas formas. El brazo izquierdo, apoyado sobre la cintura, tiene la expresión de un arco de flecha, siguiendo la curva de los hombros hasta el [illegible] de su erguido cuello; la [illegible] echada hacia atrás, conserva la línea armoniosa que envuelve la figura en una atmósfera de majestad y de grandeza; los cabellos, negligentemente caídos, dejan al descubierto una amplia frente; los ojos escudriñan los amplios horizontes de su suelo y encierran un pensamiento único e inmutable; su cuerpo se yergue en una actitud majestuosa; en la blanca virginidad de sus senos ondulan rítmicamente las divisiones de la vida, y su brazo derecho, que el paño resbaladizo va dejando al descubierto, tiene la casi rigidez de la postura que inspira el soberbio gesto de la defensa. Sus amplias espaldas contrastan con la firme postura de sus caderas y la ondulada prolongación de sus líneas inspira el ideal soberbio de la verdad que revela.

Mirada en su conjunto, encierra la expresión de los símbolos sagrados. Y ella, así colocada, sobre la punta de su roca victoriosa, se expone semidesnuda, con la grandeza de su gesto, a la adoración de su pueblo; es que es la imagen de la patria, de la nueva república que se levanta como el sol en un majestuoso amanecer.

El pueblo, en su despertar ante la república naciente, parece venir de lejos con mística unción y gestos de ofrenda, para entregar a la augusta figura su desinteresado esfuerzo y su serena vitalidad.

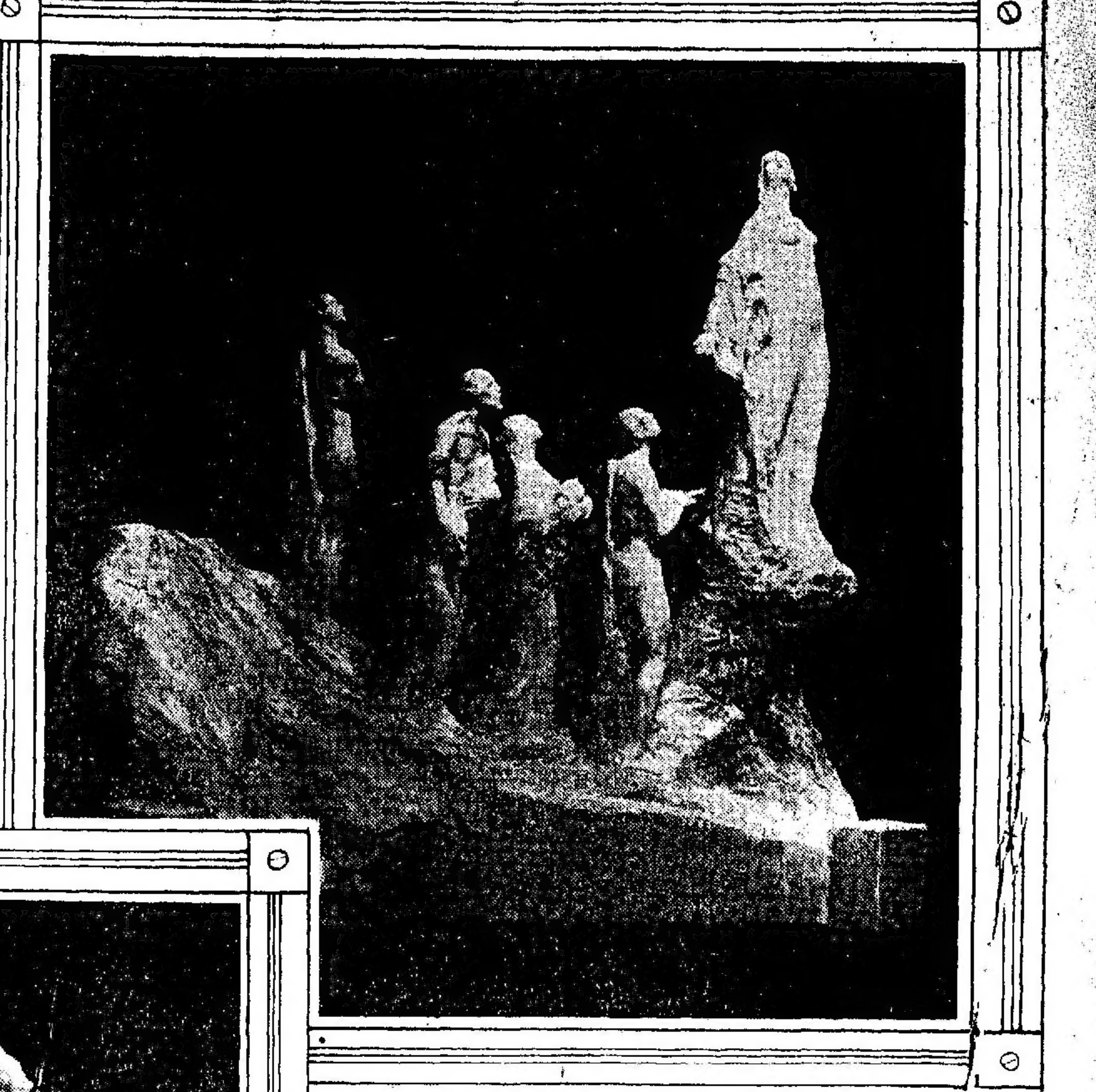
El espectador tiene a su izquierda la figura casi religiosa de un joven que lleva en sus manos una espada sin punta, porque es de paz y de defensa, nunca de conquista, y la entrega sereno como la mejor ofrenda de su alma juvenil. La expresión de su rostro es la de un ser viril, consciente de su deber, dispuesto a entregar la vida si la patria lo exigiera.

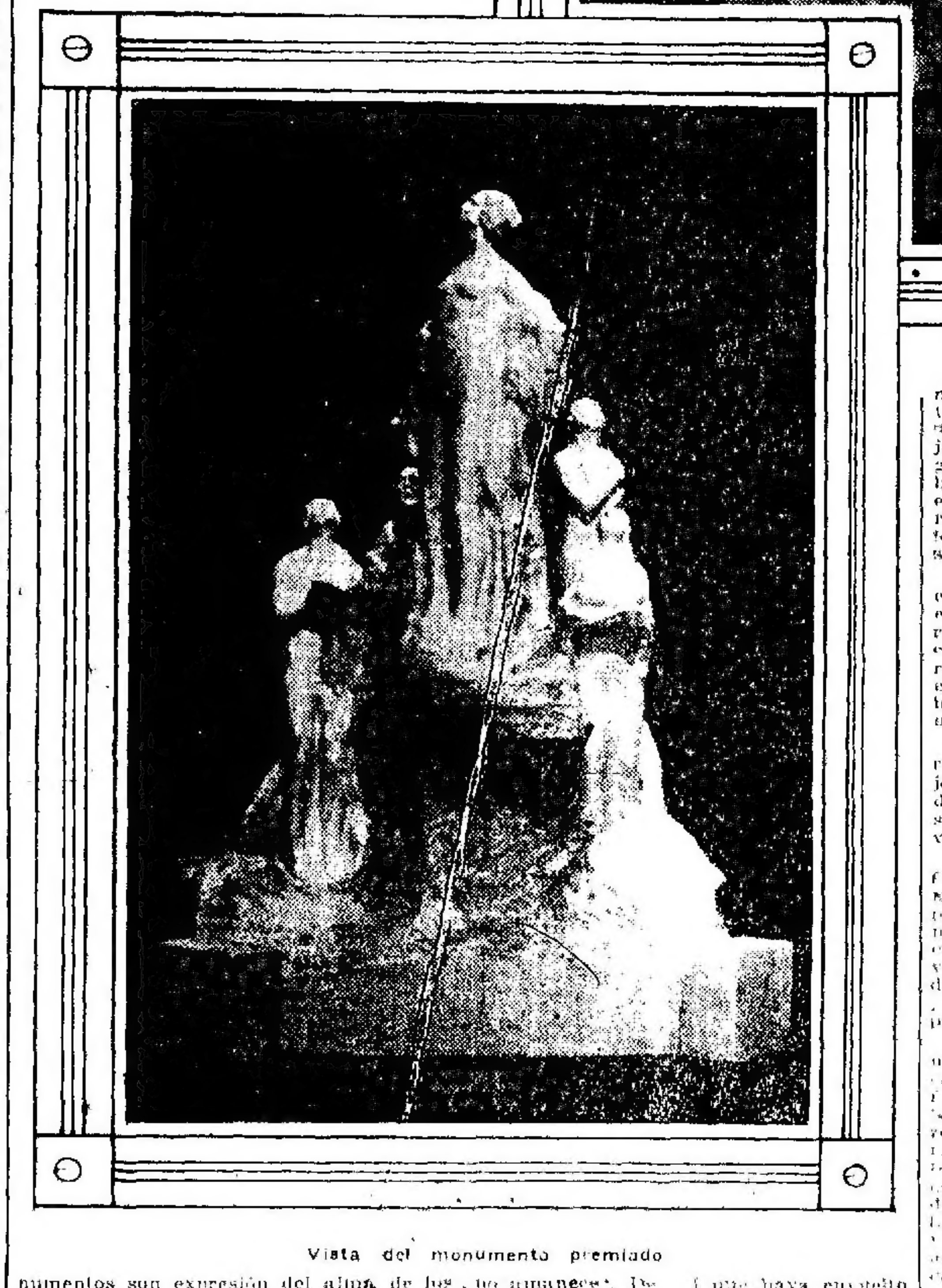
A la derecha surge una madre como una blanca flor, morena [illegible] y [illegible], sosteniendo como un don el fruto de su amor, el niño [illegible], [illegible] y tierno que lleva en sus brazos es como un manojo de blancos lirios. Marcha y el viento que empuja su [illegible] y místico ropaje deja entrever la belleza de sus brazos y la forma ondulada de su vientre fecundo. Esta religiosa figura es la de amor inmaculado y la expresión de su rostro acompaña al dulce ahogo de su garganta. La única alegría de su vida es la tierna criatura que se guarece como en un nido en sus maternales brazos y ella la ofrece en señal de rendimiento a la augusta figura, y como si no bastara tal sacrificio, deja al descubierto su [illegible], [illegible] de nuevos seres para la patria. Alrededor de esta figura se colocarán en las cuevas de la piedra, helechos y orquídeas, muy abundantes en la flora brasileña.

Más atrás la figura simbólica de la ciencia, de la expresión del pensamiento, el que sintetiza las ideas de su siglo, del trabajo [illegible] y fecundo, [illegible] como un alma [illegible] también. Llega con su frente [illegible] por las reflexiones, después de haber casi agotado el mundo de los enigmas de la vida y la [illegible] de hallar [illegible] el fondo del producto terrestre, llega para entregar a la patria la luz de su credo científico. En sus ojos está la expresión justa y honda de su sabiduría. En su boca entreabierta, los conflictos de las cosas abiertas, de las deducciones y de las conjeturas, es la lógica expresión de los que entregan su vida para investigar el fondo de los abismos.

Vista de los dos perfiles se acentúa aún más el gesto de entrega. Sus manos temblorosas amparan la cabeza reclinada de una criatura como un acto de fe, hondo y entusiasta. La curva de ese cuerpo adolescente es la imagen real de la obra de ese apóstol que la ofrece como un símbolo de gloria y sacrificio.

Más lejos, en la extremidad del monumento, sobre la punta tendida de la roca, surge como un haz luminoso una simbólica figura: es el alma vigilante de la patria. Ahí, el bronce y la roca expresan la grandeza de una idea. En él brilla la fuerza de su armadura corpórea. Tienen sus formas la belleza de la juventud generosa. La actitud de su figura es decidida; sus ojos miran como los del ave desde las alturas los movimientos todos de la patria; los labios cerrados en un gesto de firmeza dan una suprema expresión de energía. El cuerpo erguido se apoya sobre las musculosas piernas como sobre los cimientos de un templo. Y con el gesto avizor del águila mantiene sobre su hombro izquierdo la bandera de la patria, lista siempre a desplegarse, en la que se crispa la mano como una garra de león. Es el vigía de la patria, que vela por la pureza inmaculada de la bandera, y con el gesto enérgico y decidido, provoca en el espectador la profunda emoción de los himnos.


Caraterística de la obra


Vista del monumento premiado

LOS ASCENSOS EN LA ARMADA

El mensaje enviado por el Poder Ejecutivo al Senado pidiendo acuerdo para otorgar algunas promociones en los grados superiores de la Armada, de acuerdo con la información que damos en otro lugar, ha producido en general buena impresión en los círculos navales. Pero al estudiarse los nombres de los tres propuestos para el grado de contraalmirante y los siete que se proponen para capitanes de navío, se observa que de otorgarse el acuerdo solicitado se producirán serias perturbaciones en el escalafón de la Armada.

Conviene, por eso, a los intereses generales de la Armada que el Senado, antes de resolver este delicado asunto, solicite al Poder Ejecutivo las hojas personales de servicio y concepto de todos los capitanes de navío y de fragata que figuran en el cuadro de ascensos, porque se nota que entre los no propuestos hay jefes superiores de reconocida capacidad, y que cuentan con importantes servicios profesionales y científicos tanto en el país como en el extranjero, que deben ser tomados en cuenta a fin de no dar lugar a postergaciones que, en el menor de los casos, podrán ser acusadas de injustas, sin olvidar que la postergación resulta más injusta aún, cuando entre jefes de más o menos los mismos méritos se prefiere, para el ascenso, a los de menor antigüedad en el grado.

Es indispensable, pues, que el Senado solicite las hojas de servicios y de concepto de todos los capitanes de navío y de fragata que figuran en el cuadro de ascensos, a fin de defender los intereses de la Armada y evitar que se cometa la injusticia de postergar a jefes meritorios como algunos de los que no figuran en el mensaje enviado ayer al Senado y que tienen legítimamente ganado su derecho a figurar en las proposiciones de ascenso.

NOTAS FORENSES

La jurisprudencia—La misión del Poder Judicial—La aplicación del derecho—El silencio, oscuridad o insuficiencia de las leyes—El sistema de la legislación francesa—La legislación inglesa; los estatutos y la "common law"—El código argentino; los principios generales del derecho—El código español—Importancia del examen de la jurisprudencia.

I

La conveniencia de dedicar un examen especial a la jurisprudencia, para desentrañar de los casos particulares las líneas de su evolución, se deriva de la creciente importancia que toma en esta época la misión del Poder Judicial. Este resultado no se debe propiamente a la adopción de nuevas reglas que hayan extendido el campo de su acción. Las atribuciones fundamentales son las mismas; pero ahora, sus facultades van surgiendo con mayor vigor, en virtud de que el movimiento legislativo no siempre marcha a la par de las complicaciones de la vida moderna.

En los países como el nuestro, en los que impera el sistema de la codificación, podría creerse que al juez no incumbe otra tarea que la de aplicar a cada caso la cláusula legal que le concierne. Sin embargo, la práctica enseña que, a pesar de la obra minuciosa del legislador, el juez no encuentra en todas las ocasiones la regla que resuelva en términos precisos el punto que se debate. Dejar de dar a cada uno lo que es suyo por el silencio, oscuridad o insuficiencia de la ley, habría sido declarar la bancarrota de la justicia social. De ahí que en todos los pueblos se ha impuesto al juez la obligación de decidir las contiendas jurídicas, buscando el principio aplicable de conformidad con las normas que le han sido trazadas.

II

El estudio de las reglas básicas de las organizaciones judiciales que parecen más desemejantes, lleva a la conclusión de que hay gérmenes importantes de armonía, y que la diversidad está destinada a decrecer con el trascurso del tiempo.

La comparación de los principios que acerca del poder de los jueces rigen en Inglaterra, Francia y la República Argentina, es susceptible de establecer puntos de aproximación, aun cuando tratándose del funcionamiento del mecanismo de la justicia en la primera de esas naciones, las opiniones no concuerdan sobre el carácter del poder que ejercen los magistrados.

La distinción que se hace en Inglaterra entre los estatutos y la "common law", es la fuente de la divergencia. Mientras que los estatutos son las leyes que dicta el Parlamento, la "common law" puede definirse como lo hace Kent, citado por Bouvier en su práctica obra titulada "Law Dictionary", diciendo que es el conjunto de aquellos principios, casos y reglas de acción aplicables al gobierno y seguridad de las personas y de la propiedad, cuya autoridad no descansa en ninguna declaración expresa y positiva de la Legislatura.

Maine, en su notable obra "Ancient Law", dice que en todo juicio que se presenta ante un juez británico, es cosa sobreentendida que existe una regla de solución, y que si tal regla no es descubierta, es a causa de que no se ha dedicado a ese objeto la paciencia o perspicacia que se requieren. Después de dictado el fallo, se advierte que "la nueva decisión ha modificado la ley". Agrega que en tales ocasiones se dice, empleando una inapropiada expresión, que las reglas aplicables han llegado a ser más elásticas; "en realidad, ellas han cambiado".

No todos los publicistas admiten el pensamiento de que el juez inglés crea el derecho, con lo que asumiría, por lo tanto, un papel de legislador. La forma en que suele presentarse la réplica es digna de ser tenida presente, para compararla con los deberes que el Código Civil argentino impone a los jueces en los casos de silencio u oscuridad de la ley, a los que nos referiremos al final de esta nota. En ese sentido se expresa que en la ausencia de ley y aun de claros precedentes judiciales, el juez británico resuelve fundándose en consideraciones tales como las opiniones de los escritores, las leyes de los otros países modernos, el Derecho Romano y los principios de la justicia natural. Si nosotros afirmamos, dice un escritor, que el juez "hace" realmente la ley como un legislador, estaremos obligados a reconocer que los hechos del caso no estaban regidos, previamente, por ninguna ley. "Argumentar que esta es la verdad, porque antes del fallo no se sabe con certidumbre cuál es la ley, es lo mismo que sostener que un campo no tiene valor hasta que es vendido o hasta que se le valúa, porque hasta entonces no se sabe con certidumbre por cuánto será vendido o en qué cantidad será valuado".

III

A la inversa del sistema inglés, en el cual desempeña un papel prominente la "common law", es decir, las reglas cuya autoridad no reposa en una declaración legislativa, el sistema francés descansa en la codificación.

La minuciosidad del Código Civil de esa República podría hacer creer que todo está previsto y que la labor de los jueces es sencilla. La corrección de ese juicio aparece en el mismo código, cuyo artículo 4.° establece que el juez que rehuse juzgar so pretexto de silencio, de oscuridad o de insuficiencia de la ley, podrá ser perseguido como culpable de negativa de justicia.

La doctrina de los jurisconsultos y la jurisprudencia de los tribunales, han fijado el alcance de ese precepto legal. El deber del juez de fallar y la regla que le prohibe suspender el juicio para pedir al legislador una interpretación, han sido considerados como una garantía de la independencia de la autoridad judicial. "Si la ley es muda sobre el punto litigioso, o insuficiente u oscura, el juez debe suplirla, sea por sus propias luces, sea por inducciones [illegible] de la ley misma, sea por los principios de la razón y de la equidad".

Es a esa regla de la legislación a la que se refirió constantemente el profesor Nast en la conferencia que dió en la Universidad de Estrasburgo en el mes de diciembre de 1921, a la cual hizo alusión LA PRENSA al comentar el decreto de la junta electoral de Mendoza, favorable a la capacidad de los analfabetos para el desempeño de los cargos municipales. Al explicar brillante y concisamente el sistema francés, Nast partió del principio elemental y conocidísimo de que en toda circunstancia en que haya "una disposición formal y rígida", es con arreglo a su texto que el juez ha de decidir la controversia. Es el mismo principio que rige en Inglaterra, en donde, en caso de desacuerdo entre un estatuto y la "common law", aquél es el que prevalece; es lo que expresa un publicista diciendo que ningún tribunal o juez puede rehusarse a aplicar una ley del Parlamento, y que por este motivo, muchas partes de la "common law" han sido abolidas de tiempo en tiempo por sanciones parlamentarias, y reemplazadas de este modo por las reglas de los estatutos. Al seguir el desarrollo de su tesis, el profesor Nast menciona que es humanamente imposible que la ley haya previsto todo, porque, con frecuencia, no es redactada sino para situaciones actualmente conocidas; agrega que es menester no olvidar que la vida económica y social evoluciona sin cesar, y que las mismas ideas sufren un proceso semejante, especialmente aquellas que están en la base del derecho (ideas de justicia y de utilidad social); pero la máquina parlamentaria es de movimientos lentos, muy lentos; frecuentemente funciona con mucho retardo: si se pretende, contra todo, que la ley es la única fuente del derecho, se arriesga trabar el progreso jurídico, detener la evolución necesaria del derecho; "se expone al derecho a un estancamiento, incompatible con su suprema misión".

Desde que el mismo Código Civil impone la obligación de fallar, el juez, continúa el distinguido profesor, debe comenzar por agotar todos los recursos legales, al interpretar la ley, tiene que preocuparse de su fin; y si no se encuentra en presencia de un texto formal y rígido deberá examinarla a través, en cierta manera, del prisma del medio económico y social actual y de las ideas modernas. "Así evita toda ruptura de equilibrio entre la ley y las costumbres, y su jurisprudencia se presenta como un factor muy [illegible] y muy fecundo de la evolución del derecho y del progreso jurídico".

El deber de fallar no obstante el silencio de la ley, ha traído como consecuencia el hecho que ha sido anotado en Francia, de que, a veces, la ley que dicta el Parlamento ha sido precedida por las decisiones pronunciadas por los tribunales. "El contrato colectivo de trabajo es uno de los ejemplos que se citan. Con anterioridad a la ley de 25 de marzo de 1919, que ha reglamentado las convenciones colectivas de trabajo, una gran incertidumbre reinaba en la jurisprudencia sobre su naturaleza y efectos jurídicos. Según algunas opiniones, el contrato colectivo debía ser incluído en una de las categorías clásicas admitidas por el Código Civil, y ser considerado sea como un mandato, sea como una gestión de negocios, sea como una estipulación para otro. Según otro sistema, el contrato colectivo era una institución nueva, que no entraba en ninguno de los tipos jurídicos clásicos, y que debía ser reglamentado con completa libertad, inspirándose solamente en el fin perseguido por aquellos que lo hubiesen imaginado; y no obstante la falta de uniformidad, las opiniones de los escritores y las decisiones de los tribunales fueron los antecedentes de la citada ley de 1919, de manera que ha sido posible decir, para expresar la situación creada, que en tales ocasiones el Parlamento no corre el riesgo de sancionar una ley inaplicable, puesto que, en realidad, ella ha pasado por la prueba judicial. "La jurisprudencia, auxiliada por los profesores, que pueden sugerirle y le sugieren frecuentemente ideas, será la guía del legislador".

IV

A pesar de la minuciosidad que distingue al Código Civil argentino, el codificador ha consagrado también la regla de que los jueces no pueden dejar de juzgar con el pretexto del silencio, de la oscuridad o de la insuficiencia de las leyes, y se prescribe que si una cuestión civil no puede resolverse ni por las palabras ni por el espíritu de la ley, se atenderá a los principios de leyes análogas; y que si aun la cuestión fuese dudosa, se resolverá por los principios generales del derecho, teniendo en consideración las circunstancias del caso.

Esos preceptos de la legislación, indican que en nuestro país, como en las naciones ya citadas, la ley no es la única fuente de donde los jueces extraen los elementos que necesitan para decidir los litigios. La previsión del legislador puede haber fallado. No obstante su silencio, el magistrado tiene que pronunciarse. El código le indica como recurso inmediato los principios de leyes análogas, así como la regla XXXVI de la séptima Partida señalaba como recurso subsidiario la "ley semejante", y así como los escritores ingleses muestran como guía "la ley de los otros países modernos", en la situación a que ya hemos aludido, y si esas leyes análogas no bastan, se aplicarán los principios generales del derecho.

En el Código Civil de España se encuentra una disposición semejante, por la que se determina que cuando no haya ley exactamente aplicable al punto controvertido, se aplicará la costumbre del lugar y, en su defecto, los principios generales del derecho.

Los comentadores de la legislación española se han detenido en ese elemento supletorio para tratar de precisar su alcance; pero no entraremos en el análisis de sus opiniones, porque nuestro objeto sólo ha sido señalar en la legislación universal algunos pocos ejemplos relativos a las fuentes del derecho, que conducen a demostrar la trascendencia de la misión de los tribunales.

V

Cuando se considera la labor que han de realizar los jueces, aun en los casos que entre nosotros son la inmensa mayoría, de que las cuestiones se hallen regidas por las disposiciones legales, se acrecienta el interés que despierta la jurisprudencia. La manera cómo las leyes deben ser interpretadas, es uno de los puntos que señalan la importancia de la labor judicial en la evolución del derecho. Para unos, la interpretación de la ley consiste en adaptar la fórmula y la regla a la cuestión que surja en la realidad; para otros, el momento sería el de la publicación de la ley, refiriéndose al instante en que debe colocarse su intérprete para penetrar en su pensamiento; y en un tercer sistema, que no agota la controversia, sus partidarios sostienen que el intérprete debe colocarse en ambos momentos, y estudiar la ley, no desligada de su origen, pero tampoco aislada de la realidad en el momento de su aplicación; "y sólo así llenará debidamente su misión, adaptará la ley a las circunstancias sociales, convertirá el precepto legal de rígido en flexible, y dejará en plenitud de funciones a la jurisprudencia y a la investigación científica como órganos esenciales de la interpretación jurídica".

Las diversas cuestiones elementales que hemos recordado en forma incompleta, han adquirido mayor importancia en esta época, a causa de las modificaciones que se operan en el mecanismo social. Las situaciones que se presentan, no siempre están previstas en la ley con la claridad y la precisión que se desea encontrar en los códigos. A falta de "una disposición formal y rígida", será indispensable que el juez busque la solución. Al realizar esa tarea teniendo presente la importancia que reviste no sólo para el presente sino también para el futuro, habrá aportado su contribución a la obra de progreso que cumple la jurisprudencia. Y es la conveniencia de seguir el movimiento de esa tarea constructiva la que induce a LA PRENSA a iniciar nuevamente la publicación de las "Notas Forenses".

Colaboración

De Rafael Alberto Arrieta

LAS HERMANAS TUTELARES

EUGENIA DE GUERIN

(Especial para LA PRENSA)

I

DURANTE LA VIDA DE MAURICIO

"El 15 de mayo de 1840, la "Revue de Deux-Mondes" publicaba un artículo de George Sand sobre un joven poeta cuyo nombre era absolutamente ignorado hasta entonces, Jorge Mauricio de Guérin, muerto el año anterior, el 19 de julio de 1839, a la edad de veintinueve años. Lo que le valía aquel póstumo honor de ser elevado, de improviso, a la categoría de estrella entre los poetas de Francia, era una magnífica composición, "El Centauro", en la que todas las primitivas potencias naturales estaban sentidas, expresadas, personificadas enérgicamente, siempre con gusto y mesura, descubriéndose, desde el comienzo, a un maestro, "el Andrés Chénier del panteísmo", como ya lo había denominado un amigo. Fragmentos de cartas, expansiones que traslucían un alma tierna y bella, formaban en torno de aquel trozo colosal de mármol antiguo, como un coro encantador de semiconfidencias, en parte veladas; y cuanto se sorprendía al pasar, duplicaba el interés por conocer el resto"...

Con estas palabras comenzaba Sainte-Beuve su "causerie" del lunes 24 de septiembre de 1860, anunciando la próxima publicación de las obras de Mauricio de Guérin. Cuatro años antes, en otra "causerie", había saludado, con la misma admiración, las páginas de Eugenia, hermana de aquél, fallecida en 1848, publicadas por Barbey D'Aurevilly y G. S. Trébutin, devotos amigos de los hermanos. Esas páginas íntimas, que sólo la muerte de su autora hizo públicas, viven desde entonces unidas inseparablemente a la gloria de Mauricio, del cual Eugenia es "son égale, sino sa supérieure en talent et en ame", según el célebre crítico.

Mauricio de Guérin nació el 5 de agosto de 1810 en el castillo de Cayla, cerca de Alby, departamento de Tarn. Era el menor de sus tres hermanos, de los cuales Eugenia, la mayor, contaba cinco años más que él. "Imaginativo y soñador", como ha escrito ésta, pasó su infancia en el campo, escuchando "los ruidos de la naturaleza, ruidos—según sus propias palabras—esparcidos en los aires, que se levantan con el sol y le acompañan, que acompañan al sol como un gran concierto sigue a un rey". Tenía predisposiciones religiosas y a los once años ingresó al seminario de Tolosa. "Entonces comenzó entre nosotros —escribe Eugenia—esta correspondencia íntima que no ha terminado sino con su muerte". A los trece años se trasladó a un colegio de París y estuvo cinco ausente del hogar, durante los cuales, continúa la hermana, "yo tuve conocimiento de los desenvolvimientos e impresiones de su alma, y de aquella melancolía profunda que parecía comunicarle el sentimiento confuso de las cosas futuras". De regreso a Cayla, "renunció al estado eclesiástico sin perder, no obstante, sus tendencias religiosas". En busca de reposo espiritual, más que por vocación mística, fué, en 1832, a La Chenaie, "especie de oasis en medio de las estepas de Bretaña", donde el abate de La Mennais, el célebre autor de "Palabras de un creyente", tenía su retiro y se rodeaba de algunos jóvenes católicos, amantes del estudio y de la soledad. Después de la dispersión de aquella escuela, Mauricio volvió a París. Su alma había comulgado ya con un panteísmo universal. Esta crisis fué la única sombra que empañó las relaciones fraternales. Eugenia, devotísima e inalterable en sus creencias, vió con dolor la desviación religiosa del poeta, pues era su fe lo único que no podía sacrificar en su holocausto. "Tu alma, esta querida alma en error..."—le escribe un día. Y otro, anota en su diario: "¿cómo haces tú, tú que no rezas, cuando estás triste, cuando tienes el corazón destrozado?" A la soledad pensativa de La Chenaie, sucedió la vida mundana de París. Mauricio enfermó gravemente. Ochos meses antes de morir, contrajo matrimonio con una joven indiana, educada en Calcuta. Murió bajo el cielo natal. Eugenia le sobrevivió nueve años.

II

El diario de sus horas solitarias, escrito para el hermano ausente, y las cartas que la ponían en contacto con los seres que amaba, constituyen la obra literaria de Eugenia de Guérin. Nada, empero, menos contagiado de literatura. Reflejan la desnudez de un alma casta en los espejos de la verdad. Acaso, por ello mismo, el pensamiento alcanza a veces una formulación directa y límpida que elude todo artificio, y la emoción trasparenta su lecho con esa hondura cristalina de los ríos serranos. La virgen de Cayla vivió para amar, y el sacrificio puso en su destino el halo de los mártires. Amó a su Dios con el confiado deslumbramiento de los niños, y en el amor a la naturaleza encontró sus alegrías más fieles. El culto familiar tuvo en ella una vestal abnegada. Hizo una religión de la amistad, y de ahí su afección a las cartas, deseadas "como el aire", que le hacía decir: "Dulces relaciones de amistad ¿hay nada mejor en este mundo?" Pero su amor extendióse, también, a los desamparados, y los pobres de la comarca conocieron aquella protección angelical. A nadie, sin embargo, después de Dios—son sus palabras—amó tanto como a su hermano menor, cuyo nombre no se aleja de su pluma, domina en su correspondencia y llena el espacio en que ella circulara...

Acabo de releer el diario y las cartas de Eugenia. Mi lápiz ha subrayado expresiones de casi todas las páginas. Aun las hierbecillas tienen aquí un efluvio que hace detener el paso del viajero. ¿Cómo reflejar esa alma, esa vida, sin emplear sus propias voces? Reuno, pues, las más distantes; relaciono este suspiro, aquel sollozo, aquella expansión jubilosa, lágrimas y sonrisas; selecciono y agrupo familiarmente, como un botánico, las flores de aquel rincón de Perigord que han burlado su efímero destino al calor de un alma bella...

El diario fué escrito en varios cuadernos, el primero de los cuales se ha perdido. El segundo, iniciado el 15 de noviembre de 1834, comienza con esta declaración encantadora: "Puesto que tú lo quieres, mi querido Mauricio, voy a continuar este pequeño diario que tú amas tanto. Pero como me falta papel, empleo un cuaderno cosido, destinado a la poesía, del cual, no suprimo sino el título; hilo y hojas, todo queda en él y tú lo tendrás, con su grosor actual, en la oportunidad primera". A fin de adaptarlo a su bolsillo para anotar cuanto viese en sus excursiones, adoptó, más adelante, otro formato de cuaderno. Y en su evidente despreocupación por el ánfora que contendrá la esencia,—¡oh, esos diarios sin tachaduras, de esmerada caligrafía, en magníficas carpetas, como destinados a la admiración de la posteridad!—se advierte la insospechable intimidad a que lo consagraba. "No es para el público—ella misma lo confiesa—es íntimo, es del alma, es para [illegible]". Por eso anota en él hasta las [illegible] menudencias de la vida doméstica, pensando: "Mauricio se complacerá viendo lo que hacemos durante su ausencia, e incorporándose así a la vida de familia". A veces considera perdido el tiempo que emplea en escribirlo. "Sin embargo—agrega—encuentro placer en él y me complazco después en rever el sendero de mi vida en mi soledad". Por otra parte, escribe movida por una inclinación natural: "Escribir es mi señal de vida como es fluir la de la fuente. Yo no diría esto a otros; parecería una locura..." Escribe a todas horas, "a todas se puede hablar cuando se habla con el corazón", y alguna noche prolonga su monólogo hasta que la luz matinal alumbra sus páginas. "¡Oh, si papá lo supiese!" Pero el padre ignora, asimismo, las "pequeñas nubes" que en esas páginas flotan pues sólo le ha leído las serenas: "Una hija debe ser tan dulce para su padre..."

III

¿Cuál sendero elegir para penetrar esa vida a través de sus confidencias? En todos asoma, desnuda y radiante como la estrella sobre el mar. Veámosla, ante todo, dentro de las fronteras regionales en que le plugo encerrarse, humilde y sedentaria. Su mundo se extendía hasta los pueblecillos que rodeaban su casa. El viaje a París, con motivo de las bodas de Mauricio, fué un suceso extraordinario en su existencia. El castillo de Cayla, y dentro del castillo, su habitación: he ahí su paraíso terrenal... "Yo haría, de buena gana, voto de vida claustral en Cayla", léese en su diario. "Nada me gusta como mi desierto". Un viaje, por corto que sea, la fastidia: "no me agrada alejarme, cambiar de lugar, ni de cielo, ni de vida, y todo esto cambia en un viaje". Y se compara con la paloma, pues le place retornar al nido cada tarde. Refugiada en su habitación, se siente feliz con su diario, sus cartas, sus libros, su rueca, sus flores, sus pájaros... "Cuando estoy sola aquí me entretengo escuchando, con el oído atento, los rumores de fuera; un canto de gallina, las ramas movidas, un zumbido de mosca, todo me interesa y me hace pensar". Oye el silbato de un pastor en el valle, y reflexiona: "es la expresión más alegre que puede pasar por los labios del hombre". La lluvia, el viento, las cigarras, hacen a su cuarto rumoroso como una colmena. Pero la "chambrette" de la solitaria es algo más que una colmena: "hago de ella lo que quiero, un salón, una iglesia, una academia. En ella estoy, cuando lo deseo, con Lamartine, Chateaubriand, Fenelón: una muchedumbre de espíritus me rodea". Una mañana se sienta junto al fuego de la cocina, con Platón, y se asombra, rectificándose en seguida, de que el filósofo coloque a la salud antes que a la belleza, en la nomenclatura de los dones divinos. "Si hubiese consultado a una mujer, no habría escrito eso"... Lamartine precede, en su simpatía, a Chateaubriand. Lee todas las tardes alguna "Armonía", aprende fragmentos de memoria y se siente trasportada hacia esos "espíritus que mecen los astros y viven de fuego como nosotros de aire". Un día, el poeta no logra ya distraerla; el tiempo cambia las cosas y ella piensa con nostalgia en sus diez y seis años, cuando se extasiaba con las "Meditaciones". En cambio, Bernardino de Saint-Pierre la encanta con sus "Estudios de la Naturaleza". ¿Y Shakespeare, el autor de Mauricio? Lo admira, como a Hugo; "pero estos genios tienen fealdades que chocan a una mujer"...

Durante las ausencias de su hermana María, pasa largas horas en la cocina: "es necesario vigilar a la cocinera". El fuego la seduce. "Si yo supiera hacer versos, cantaría al fuego de los pastores", escribe en una de sus cartas. Pero el del hogar la atrae, sobre todo, con las fantasmagorías del humo y el sonoro chisporroteo de los tizones. También tiene sus encantos extender la ropa blanca sobre la hierba, y verla flotar en las cuerdas. "Se es, si se quiere, la Nausicaa de Homero o una de aquellas princesas de la Biblia que lavaban las túnicas de sus hermanos". De la Nausicaa homérica a Margarita, la goethiana, hay sólo un paso: "He empleado mi jornada preparándome una rueca redonda, combada, muy coqueta con su moño de cinta. Voy a hilar en ella con un pequeño huso. Es preciso alternar trabajo y distracciones; cansada de las medias, tomo la aguja, después la rueca, luego un libro. Así pasa el tiempo y nos conduce sobre su grupa"... Esta fugacidad del tiempo la obsesiona. Oye una hora en el reloj familiar, y piensa: "¡Cuántas horas han partido de este viejo péndulo, de este querido mueble que ha visto pasar a tantos de nosotros sin irse nunca, como una especie de eternidad! Lo amo, porque ha sonado todas las horas de mi vida, las más bellas cuando yo no lo escuchaba". En otra oportunidad, calcula los minutos que ha vivido y se aterroriza: "El Tarn (río que atraviesa la región) no acumula más rápidamente los granos de arena sobre sus riberas." Otra vez, se asombra de un campesino que recurre a sus documentos para enterarse de su edad: "¡Hombre feliz, que ignora su vida! Estas vidas de paisanos se van como los arroyos, sin saber desde cuándo corren"... La idea de la muerte la persigue, asimismo, como un soplo frío, aun en los días en que los grandes dolores estaban todavía lejanos. Mientras su hermana está ausente, sufre al no oirla respirar, de noche, junto a su oído: "Pienso en la muerte, que hace, también, callar a todo en torno nuestro". Y el culto de sus muertos queridos—la madre, el abuelo,—no tiene eclipses en su corazón.

Visita con María, periódicamente, las casuchas miserables y lleva su piedad y su socorro hasta el lecho de los enfermos pobres. Su compasión se extiende, por otra parte, a todo lo que vive. Contempla desde su ventana a los álamos vencidos por la tempestad, y considera "que todo lo que parece sufrir tiene un alma". Entierra a una tórtola bajo un rosal para que su alma repose dulcemente. "Yo creo en el alma de las bestias y aun quisiera que hubiese un pequeño paraíso para las buenas y las dulces como las tortolillas, los perros, los corderos". El recuerdo del lobo la turba: ¿qué hacer con las especies feroces, condenarlas? "Siguiendo su instinto, la bestia es buena o mala con relación a nosotros solamente; no hay voluntad, es decir, elección, en las acciones animales, y en consecuencia, ni bien, ni mal, ni paraíso, ni infierno". Su amor abarca, por tanto, a todas las especies. "¡Tonto de corazón que se enamora de todo!" exclama, un poquito cohibida, al revelar su afección por tres sanguijuelas que tiene en una redoma. Los perros atraviesan las páginas del diario llamados por sus nombres: Lion, Trilby, Polydor, Bijou. Los pájaros bullen por todas partes. La castellana no envidia los conciertos de París, que su hermano elogia. De todos los árboles le llegan voces de cristal, y el ruiseñor, "mon charmant musicien", dirige la "bella y grotesca sinfonía". Alguien le dice que ella ha nacido para vivir en el campo. "Es verdad, —confirma—yo lo siento; mi ser armoniza con las flores, los pájaros, los bosques, el aire, el cielo, con todo lo exterior, grandes o graciosas obras de Dios". Esta armonía se trasluce en los cuadritos de penetrante frescura, finos esbozos de paisajes, que esmaltan su diario y sus cartas. Los sitios rústicos son siempre deliciosos, y aun en invierno, la naturaleza brinda sus goces a quien sabe descubrirlos. "En todo esparce Dios la gracia y la belleza"...

Pero la gracia y la belleza, son, principalmente, patrimonio de los niños. ¡Cómo los amaba! Para ellos concibió sus "Enfantines", ramillete poético perfumado por el candor de la infancia; para ellos tuvo siempre una caricia maternal. "Mi gran placer es acariciarlos y verlos ocultarse enrojecidos, en las polleras de su madre", dice, hablando de los niños aldeanos. Cierta vez encuentra a un pequeñuelo desconsolado, junto a una fuente. Ha roto su cantarillo y teme el castigo paterno. "Yo ví que lo consolaría con diez céntimos, y tomándolo de la mano, lo llevé a casa de un alfarero, donde volvió a encontrar su cántaro. Carlos X no sería más feliz recuperando su corona". En otra ocasión, recibe la visita de un niño campesino. "Después de haber dado al pequeño Antonio todo lo que quiso le pedí un bucle de sus cabellos, ofreciéndole uno de los míos. Me miró un poco sorprendido. No,—me dijo—los míos son más lindos. Tenía razón; los cabellos de treinta años son muy feos al lado de sus rizos rubios. No pude obtener sino un beso. ¡Cuán dulces son los besos infantiles! Me parece que un lirio se ha posado sobre mi mejilla"... Y una exclamación que abre hasta el fondo su alma de mujer, ilumina esa escena: "Qué doit sentir une mère pour ces gracieuses creatures!"

IV

Su ternura no pudo sentir, en efecto, los goces de la madre; pero una madre no pone en su amor más intensidad ni abnegación que las que en todo instante puso Eugenia en el suyo por Mauricio. "Entro por primera vez a esta alcoba donde tú estabas aún esta mañana — anota en su diario, pocas horas después de haber partido el hermano.—¡Qué triste es la alcoba de un ausente! Se le ve en todas partes sin encontrarlo en ninguna. He aquí tus zapatos debajo de la cama, tu mesa, el espejo colgado del clavo, los libros que leías anoche antes de dormirte, y yo que te abrazaba, te tocaba, te veía". Lenguaje apasionado que recuerda al de los amantes. Le escribe: "Una encantadora profetisa acaba de predecirme que me consolaré de tu ausencia en poco tiempo. Si ella cree que te olvidaré, se trata de un falso profeta". Y en otra carta: "Amigo mío, yo pienso en ti donde me encuentro, en las montañas, bajo los tilos, en el saloncito..." Con infantil alegría comunica a todo el mundo: "Mauricio nos ha escrito, ha hecho bien su viaje, ha tenido buen tiempo". Pero corren los días, la ausencia se prolonga demasiado. París tiene cautivo al hermano, y el monstruo puede más que la sirena del castillo. "Vamos, un poco de coraje", le canta ésta mimosamente, empleando todas las voces de la seducción para atraerlo, y terminando con este recurso patético: "Piensa en el placer que nos darás y en el que tendrá papá, el querido padre que nos inspiraría celos con el amor que te tiene, si no tuviésemos también nuestra parte de cariño. El corazón de un padre es infinito". Aquella ausencia no tarda en hacer germinar dolorosas dudas. Una noche ve Eugenia, en sueños, arder el lecho de Mauricio. "¿Qué significan estos temores que tú me inspiras día y noche? Oh, que al menos no pene yo por tu salud". Pero el presentimiento se confirma; el ausente ha tenido tres accesos, tose. "Quisiera estar en París, tener un cuarto al lado del tuyo como aquí, para oirte respirar, dormir, toser. Yo oigo todo esto a través de doscientas leguas. ¡Oh, distancias, distancias!" La herida está abierta; el tiempo no hará sino ahondarla cruelmente. A partir de este momento, el diario y las cartas reflejan la angustia de aquella alma votiva. Un rayo de sol alegrará fugazmente su panorama, para ser sofocado en seguida por densos nubarrones. Pero mientras brilla, el mundo se trasfigura mágicamente. Mauricio es novio. Y Eugenia — todo lo contrario que Enriqueta Renán en caso análogo — libre de celos a la rival de su cariño, concibe íntimas esperanzas en aquel suceso, y lo favorece sin egoísmos. Teme, únicamente, que el hermano, "mal artesano de la dicha", la deje huir. "Temo, escribe, que no llegues al matrimonio, que dejes en suspenso el último anillo de esa cadena que te unirá para siempre... Siempre me parece terrible para ti, águila independiente, vagabunda. ¿Cómo asegurarte en tu nido?" Y formula el elogio explícito de la prometida: "Hace hoy diez y nueve años que nació, a orillas del Ganges, una frágil criatura que fué llamada Carolina. Creció, embellecióse, y seductora jovencita, es ahora tu prometida. Admiro tu dicha, amigo mío, y cómo Dios te ha protegido con esa compañera, Eva surgida del Oriente con tantas gracias y encantos". El águila será cautiva. Una carta de París anuncia el matrimonio y solicita la presencia de Eugenia en las nupcias. "Yo no podré, mucho lo temo, gozar de ese bello día; pero con tal que llegue, que yo conozca tu felicidad, aunque de lejos, estoy contenta y bendigo a Dios con toda mi alma. Mauricio, querido hermano, cómo siento que soy hermana en este momento y siempre".

Disfrutó de aquel bello día, sin embargo, aunque al llegar a París nubláronse sus esperanzas al encontrar a Mauricio con aspecto tan enfermizo y a Carolin tan desmejorada, que se arriesgó a escribir esta frase en una carta a su amiga Luisa de Bayne: "Mon Dieu, que je vois de deuil dans cette noce". Pero aquel día brilló el sol. "Todo ha pasado perfectamente", le escribía después al padre, describiéndole la fiesta. No obstante, sus presentimientos rodeábanla de sombras, y en nueva carta a su amiga Luisa desnudó el estado de su alma: "¿Perderé a este querido hermano? Tengo en el corazón este temor que se alimenta de presentimientos, de tonterías que él busca, como el haber soñado con ataúdes todas las noches de mi viaje a París, desde que me dormía, y el haber encontrado el día de la boda un coche fúnebre abriéndose paso entre nuestros carruajes nupciales". De regreso a Cayla, vivió atormentada por aquellas ideas. Las noticias de París no eran, por cierto, tranquilizadoras; pero las ocultó piadosamente a su padre, hasta el último instante, buscando alivio a su dolor en las expansiones de su pluma. El 24 de mayo de 1839 anotó en su diario: "Inquietudes, alarmas crecientes. Amigo mío, hermano mío, mi querido Mauricio, yo no sé qué pensar, qué decir, qué sentir. Yo no vivo, después de Dios, sino en ti, como una mártir, sufriendo. ¿Y qué sería esto si yo pudiera ofrecerlo para rescatarte? Yo, que me hundiría en un mar de dolor para salvarte del naufragio. ¡Dios mío, cortadme, despedazadme, pero que se produzca una resurrección!" Y al día siguiente: "He aquí el fin de este cuaderno. Dios mío, ¿quién lo leerá?"

No fué, en verdad, Mauricio. Devuelto a Cayla por su propia hermana, el 8 de julio de aquel año, murió el poeta once días después.

Rafael Alberto Arrieta

De Arturo Capdevila

CORDOBA DEL RECUERDO

PANDEMONIUM ESCOLAR

(Especial para LA PRENSA)

I

Mi buen colegio de Santo Domingo se cerró (1) justamente a tiempo que se abría uno nuevo en la ciudad: un colegio germánico que prometía, desde la prensa, en avisos de media plana, sólida enseñanza primaria, disciplina ejemplar y la segura posesión del alemán y otros idiomas vivos.

Juzgó mi padre, con criterio liberal —en todas sus acepciones—que era venturosa oportunidad la que se presentaba de trocarme aquellas aulas religiosas por estas otras, providencialmente laicas (2).

De la mano con mi padre, que de camino me iba explicando las ventajas del poliglotismo en la civilización moderna, llegué a una casa de altos, no lejos de la plaza principal, en cuyo balcón leí con el alma asustada estas letras extranjeras, anchas y carmesíes, a lo largo de un enorme lienzo:

DIE DEUTSCHE SCHULE

Como mi matrícula era ya hecho consumado, la diligencia paterna se limitó, en la ocasión, a las someras recomendaciones de estilo. Más pronto de lo que yo hubiera deseado, mi padre se retiró y hube de quedarme solo en aquel mundo ignoto.

A un pequeño patio, daban cinco o seis habitaciones, una de las cuales era el aula única del colegio, siendo las otras, salón del director y alcobas de su familia. Se me olvida mencionar la estrechísima sala de canto, donde había un armonio, bajo la augusta protección de un retrato del káiser.

El director me condujo al aula única y me designó mi asiento. Cuatro filas de bancos empezaban y acababan la escuela. Cada fila se reputaba ser un grado. Y esta fila era el primero, aquella el segundo, la última, el cuarto. En los asientos veíanse promiscuamente niños y niñas, casi todos desteñidos y rubios. El director hacia esta parte y hacia la otra su señora esposa, se distribuían la tarea de aquella docencia plural y babélica.

Me senté y atendí. La voz del profesor me iniciaba ya en los nombres de los números: eins, swei, drei, vier, fünf... De pronto, el escarceo momentáneo de un niño fué reprimido con admirable precisión. La mano del profesor se abatió sobre el hombro del pequeño y dió con él de rodillas, la cara al muro, contra la primera esquina. Luego tornamos a los números. Y la clase a coro los repetía con un amedrentado temblor, que harto aproximaba al balido la emisión de aquellos duros monosílabos: eins, swei, drei, vier, funf...

En el fondo, todo aquello me parecía absurdo. Era volverme al principio de las cosas, enseñándome de nuevo a contar. Mis diez años se sublevaban, pero muy contenidamente porque la disciplina ejemplar de la casa me inhibía ya hasta de pensar con libertad. Luego se me puso a escribir las primeras letras, desde la humillante a... Era preciso hacerlo con caracteres góticos, en un alfabeto distinto al de toda la gente. Había que deletrear y silabear. Luego resultó que la ve sonaba como efe y que el diptongo ei debía pronunciarse ai...

¡Para qué, Dios del alma—me decía, recordando la enseñanza dominica—, para qué los hombres se habrían propuesto un día por tierras de Sennaar, levantar una horrible torre "que tuviera la cabeza en el cielo"? ¡Cuánto mejor no sería que, como en la primera hora de los tiempos, fuera "toda la tierra de una lengua y de unas mismas palabras"!

II

Salido que hubimos al recreo, todos me rodearon para saber quién era y de dónde venía. No acabé de decir que procedía del colegio de Santo Domingo, cuando ya uno de la rueda enunció brutalmente una opinión anticlerical. Yo esperé por momentos que un rayo del cielo castigara al blasfemo o que lo viéramos de pronto hacerse polvo allí mismo. Pero su inexplicable inmunidad no iba a ser la menor de mis sorpresas. Luego, llenándome de estupefacción, dijéronme ser costumbre en la escuela que todo alumno nuevo peleara a puñetazos con el contendor que se le eligiera. Pasmado de la novedad, ví con sobresalto que la elección empezaba. Tras furiosa grita ocurrió que los pareceres se dividían entre dos campeones igualmente prestigiosos y temibles. Se decidió, finalmente, que yo escogiese. Era elegir entre Ayax y Goliat. Pacifista y debilucho, comprendí que estaba irremisiblemente perdido.

Uno era gordo y mantecoso, de cabellos rubios y redonda cara coloradota. Tenía los ojos pequeños y celestes y la boca risueña y húmeda. De blusa azul y calzón corto, no parecía sino un marinero achispado. Sostenía unas piernas rollizas. Lo demás de su persona eran unas derramadas nalgas y una espalda tan subida que le robaba el cuello.

El otro era alto y seco, un verdadero gigante. Piernas y brazos se le alargaban musculosos y recios. Lo que no era hueso era músculo. Abría, bajo negras cejas, unos ojos vivaces que de seguro distinguían un átomo entre cien. Un aire bondadoso le dulcificaba el rostro, de facciones firmes. Sus manos, empero, debían ser pesadas y categóricas.

Uno y otro cayeron en guardia frente a mí para que eligiera. Los miré perplejo. Uno y otro, entonces, a la vez, sacando sendos trozos de tiza, trazaron sendas rayas sobre la baldosa.

Y me dijo cada cuál, volviendo a la guardia:

—Pise esa raya, si es quién.

Un vasto coro masculino (las niñas no salían al patio) daban voces hirientes, enardeciéndonos. Hasta, para injuriarme, se cambiaban apuestas irrisorias.

En tal extremo, considerando con postrer examen el continente de ambos luchadores—Polifemo y Polifemo—, tan superiores a mí, entendí que quien menos daño habría de hacerme sería el gordo, por blando.

Pisé, pues, su raya, e incluso le mojé la oreja, que es gran desafío.

Más bien no lo hiciera. Al instante, la cara de mi gratuito adversario se enrojeció en punto de ira. Lanzó un juramento y avanzó como bola que rueda y aplasta, si no como pelota descomunal que cae y pega con todo su sér. No obstante, más su descuido que mi destreza, abrióme brecha para entrarle un golpe que se perdió inofensivo en el colchón de su abundancia.

Alcancé a oir un aplauso que saludaba mi gallardía inicial. Después no oí nada, ensordecido bajo la mole que entre bramidos se me vino nuevamente encima. Era como combatir con el globo terráqueo. Cedí terreno y dejé en el aire revuelto de la batalla un buen jirón de mi voluntad.

No ví nunca más espantable púgil. Con la agitación de la lucha, el aliento lo resoplaba como viento fuerte en un bosque. De la frente encendida le brotaba cansado sudor. La nariz abierta y anhelosa se le había trepado al entrecejo. La boca se le fruncía en un gesto sañudo. Se la mordía rabiosamente y le estaba por sangrar.

Tirando él y parando o recibiendo yo—que era un mismo recibir—habíamos rodeado tres veces el patio. La turba nos seguía proteiforme como la basura cósmica al cometa.

Al último, mi enemigo había cerrado los ojos y descargaba puñetazos a ciegas. No fué sino su iracunda ceguera lo que a medias me salvó. Pero el encuentro debía terminar ya presto. En un supremo impulso, el jadeante boxeador me enlazó entre sus brazos para derribarme. Su aliento me daba en la cabeza vencida. Mientras juntaba fuerzas para acabar conmigo, quiso el cielo que sonara la campana llamando a clase.

Creedme que fué aquel un duelo desigual y que harto hice con haber conservado la vida para contároslo.

III

Disminuído, maltrecho y confuso, sentado de nuevo en mi pequeño banco escolar, me sentí el último de los infelices. ¡Qué diferencia entre esta desbaratada escuela y aquel mi bien ordenado colegio de Santo Domingo, en que había grandes aulas, cada una con su maestro! ¡Qué diferencia entre ese mal corredor y aquel perdido patio, dilatado y alegre! ¡Qué diferencia, en fin, entre aquella concurrencia de niños atildados y elegantes, y esta otra de muchachos zanguangos, despeinados y mal vestidos! (3). Ciertamente, yo había sido arrojado del paraíso y, tal como en el Génesis, una espada flameante andaba a su alrededor para guardar el camino: la flameante espada del pasado irrescatable...

Además, mi alma supersticiosa me auguraba sutiles riesgos. El runrún de la ciudad había llegado a mi oído y me conturbaba el pecho. Todos decían—y yo lo aprobaba de todo corazón—que aquella era una escuela sin Dios y sin moral: sin Dios, por su culto disidente; sin moral, porque era mixta. Lleno de un sagrado horror, alcé al firmamento, que por un vidrio se divisaba, unos ojos suplicantes y justos, pidiendo al Cielo, en el santo nombre de Córdoba, fuego divino para castigo ejemplar de ambas abominaciones".

Un soplo de nostalgia comenzó luego a dibujarme en el aire de la fantasía indecisas y fugitivas imágenes con polvo de oro de los recuerdos que acá y allá levantaba. En melancólica aparición, ví la última fiesta de los premios que presidiera el padre director; e incluso oí los diálogos patrióticos del programa, en que los niños se presentaban muy tiesos y antipáticos, vestidos de militares:

—Cabo, ¿quién eres?...
—Soy granadero;
soy granadero de San Martín...

A mitad de la clase, el profesor decidió confiar a nuestra feliz memoria los versos del himno alemán. Cuando ya pudimos mascullar la primera estrofa, hízonos pasar a la sala contigua, donde hubimos de cantarla a profundo son de armonio, fijos los ojos en la efigie del káiser. El director le daba al fuelle briosamente y su potente voz volaba muy adelante de la nuestra, impetrando para su monarca, desde la perfección de la dicha hasta el sumo esplendor del trono:

Heil dir im Siegerkranz,
Herrscher des Vaterlands!
Heil, Kaiser, dir!

Toda la dicha y toda la gloria:

Fühl' in des Thrones Glanz
die hohe Wonne ganz:
Liebling des Volks zu sein!
Heil, Kaiser, dir!

La solemne melodía resonaba como el canto de un oficio religioso. Hasta pensé maliciosamente, velando por el bien de mi alma, si no me estarían haciendo cantar con engaño una plegaria prohibida, de esas del falso Dios...

Con lo que podía comprender y lo que alcanzaba a adivinar, todo se me tambaleaba: el Dios único, la lengua única, la patria única. Ninguna unidad quedaba firme. Erame súbitamente revelado el mundo de la multiplicidad. ¿Qué digo?... Erame revelado el mundo de la disconformidad, de la contradicción y de los odios.

Podía, en justicia, hacérseme sospechoso un planeta en que unas mismas cosas recibían tan diferentes nombres; un planeta en que, viceversa, un mismo nombre designaba tan diferentes cosas...

Arturo Capdevila

---

(1) Conviene ver los antecedentes de este trabajo en LA PRENSA del 23 de julio y del 6 y 20 de agosto.

(2) Para narrar "lo cordobés", como quiere mi propósito, no tengo otro arbitrio que hacerlo con "lo personal". Créaseme ajeno, lo suplico, a todo prurito autobiográfico.

(3) Espero que nadie verá en estas lejanas evocaciones el menor deseo de desacreditar al mencionado colegio, una de las mejores casas de educación con que hoy cuenta Córdoba. Yo hablo meramente de los humildes comienzos.

De Juan Agustín García

ESCENAS CONTEMPORANEAS

(Especial para LA PRENSA)

> ¿Vous y croyez donc aussi a cette histoire de désir réalisé?
>
> YBSEN.
>
> ¿La vanité n'a-t-elle pas un soufle qui desseche tout?
>
> BALZAC.
>
> Mais pour le moderne, il y a une question d'education de l'œil...
>
> MAURICE DONNAY.

Las dos orquestas se alternaban en un diálogo lleno de contrastes. Por un lado, las notas picarescas mezcladas con los ecos trágicos del canto apasionado de la música criolla. Por el otro, los ruidos extraños, los aires agitados, la incoherencia de las almas africanas en ardor, prisioneras de algún fetiche ebrio y lascivo, que las empuja entre la selva. A veces se destaca la nota europea con esa cadencia melódica de los amores "snobs"; una música de la elegancia fina de un traje de Worth; como para acompañar esas afinidades electivas que nacen y mueren entre el "frou-frou" de las sederías y de los encajes, en un ambiente de Guerlain ó Coty.

A media noche, en el "hall" y las salas rebasaba la gente. Los Benvenuto no podían quejarse; era un triunfo mundano; Chiche, Manon, los Eybar, Atkinson Gómez, Newhome, el grupo que monopoliza el prestigio y da el tono en la temporada social de ese año; el ministro del Interior, de la Cuerda... todo lo más selecto y distinguido, la espuma de oro, de brillo y "chic" de Buenos Aires; los dueños de Agujetas, "crac" del hipódromo, de Nemrod, el toro famoso, recorrían sus salas.

—Esta postal la dibujé para usted, le dijo a la Chingonga el pintor Ramiro, joven de talento, pero que vivía en un medio de gusto romántico y, por lo tanto, de un cacherio indecible, repugnante...

—¡Parece que viniera de la escuela normal!, observó al pasar Marcelita Atkinson. ¿No trajo flores marchitas?... y se reía de una manera deliciosa, de gracia y encanto, de las tribulaciones del artista, al que despreciaba.

En ese momento se acercó el joven duque de Sal-Si-Puedes. El barón Zewik y Atkinson lo presentaron a Benvenuto para completar el decorado del baile. Marcelita se detuvo. El duque era de los Enríquez de Blancas y Herraundo, ennoblecidos por don Fernando VI a mediados del siglo XVIII y por don Carlos III. En cierta ocasión, el fundador de esa casa ducal, don Gonzalo Enríquez de Blancas y Herraundo, simple burgués adinerado en Indias, se portó bien en un incidente ocurrido a una persona de palacio en la hostería del "Besugo Frito", de la calle del Pecado, a propósito de la Paquita, sobrina del hostelero. Por ese motivo se le autorizó a frecuentar las reales alcobas, privilegio peculiar de nobles muy antiguos. Don Fernando VI pasaba su tiempo en cama, y recibía a sus cortesanos con unos disparos muy certeros de bolitas modeladas con los dedos. Alguna vez lo bombardearía a don Gonzalo, y éste, en su sorpresa, no atinó con la puerta de escape. En recuerdo de ese alegre episodio Su Majestad, con gracia elegante, lo hizo duque de Sal-Si-Puedes. Años después obtuvo el privilegio, reservado también a sus descendientes varones, y nada más que a los varones, de espantar las moscas durante el sueño de don Carlos III, y por ahí vino a la familia el marquesado de la Siesta Real. Por las mujeres la casa ducal se vinculó con los barones de Tambour, del tiempo de Luis XIV, que hospedaron alguna vez la compañía de dramas y comedias de Moliere, según decía Atkinson. De tal manera las corrientes históricas afluían en ese momento alrededor de la Chingonga, y podía citar a Moliere entre sus relaciones indirectas lejanas del pasado... Desgraciadamente, y con espíritu "snob" y de injusticia notoria, los historiadores de la casa omitieron a la Paquita. Así, queda envuelta en un misterio impenetrable, y para siempre jamás, la encantadora joven del "Besugo Frito", causa indirecta de la grandeza de los Sal-Si-Puedes. Tal vez al lector curioso y amable lo interesarían más algunos detalles sobre esa niña — si era graciosa, picaresca, bonita, algo coqueta y risueña... — que los anales de la casa ducal escritos por don José Fonseca, en dos gruesos volúmenes, editados por Crispino, en 1795, y que son muy raros, rarísimos...

El duque, bien en talle, una nada en arco, saludó con ese dejito de impertinencia propio de las personas bien nacidas. El barón Zewik estaba encantado. Habían corrido la tarde con su nuevo y buen amigo, en el hotelito de la calle de Bompland, en compañía de jarana con las señoritas Ni-Ni, Be-Bo y Le Blanc. Todos quedaron muy contentos. Se habló de París, de los teatritos alegres, de los "restaurants"; de los amigos y amigas que seguían allí su vida, en un feliz trajín de torbellino. Y los recuerdos eran tantos y tan pintorescos, que improvisaron una comida, por no interrumpir la cadena de viejas y entretenidas emociones, que afluían...

Chiche, Manon, la señora de Eybar se acercaron seducidas por el prestigio, el modo y la gracia del duque. Algunas personas, que frecuentaban la sociedad europea, le hicieron preguntas de esas muy decorativas: ¿la duquesa N.? ¿la marquesa S.? ¡qué amables, simpáticas y hospitalarias!... Y el príncipe X, ¿ganó todos los grandes premios en Longchamps? Y en Cuatro Vientos, ¿cómo anduvo? ¿Siempre jovial, a pesar de sus años?...

—Sí, las aguas, dijo el duque, pues, le aprovechan. Galopín no envejece. Galopín era el sobrenombre familiar e íntimo del príncipe X...

Y al nombrar a Galopín, en un tono de amistad de camarada, el duque no se sospechaba la impresión placentera de sus nuevas relaciones. Chiche lo miró con mayor interés y hasta respeto, y la señora de Eybar tuvo en su mente, como en un relámpago, a Agujetas, el "stud", si acaso el "haras"; un viajecito de pocas horas, en una rivalidad virtual con el príncipe X, a la distancia...; algo para imponerse a la consideración del duque... Y ¡quién sabe! tal vez... alguna tarde en el Veloz o en la "rue Royale" do sobremesa, hablara en el núcleo íntimo y cerrado de la aristocracia, de los Eybar, y de su "stud", y de su "haras".

El artista se había alejado, oprimido por el duque, la princesa R... y el príncipe X... Estaba enamorado de la Chingonga, un amor de ilusión, en el que el instinto se entretiene en regalar un alma, en posar una apariencia de espíritu en una cara bonita y un cuerpo flexible, como tallo de mimbre. Manon se le acercó, compasiva. Por influjo de Zewik sentía el respeto del talento. Y hablaron de los muebles y decorados de la flamante casa.

—Es muy moderna, dijo Manon.

—Es más bien incoherente, observó Ramiro. Lo moderno es muy difícil, porque para no caer en el disparate requiere el dominio de la tradición. Se puede pintar con manchas, o cultivar la disonancia, si se sabe muy bien el dibujo y todas las ramas de la técnica musical. Mallarmee pudo intentar una revolución en el estilo después de estudiar a fondo la literatura y el idioma... pero, muy a menudo, estas originalidades disimulan la ignorancia o la ineptitud para manejar el instrumento artístico. A falta del verdadero talento, que es siempre algo que da la idea de un trabajo sencillo y fácil, y que ejecuta su obra con los medios usuales, se trabaja para impresionar con un estilo de retórica extraña, de giros raros, de conceptos triviales que se envuelven en palabras de chafalonía... Así, todo ese modernismo es como el duque de Sal-Si-Puedes, el príncipe X..., la condesa N...., chafalonía humana...

Entonces se acercó Benvenuto. Había oído algo de la crítica, y como respetaba a Ramiro, le propuso encargarle un nuevo decorado del "hall"; unos frescos en las paredes y el techo, por ejemplo, que recordaran los palacios del Renacimiento italiano. Ramiro aceptó, a condición de tener la libertad absoluta de encerrarse con su obra, en el misterio...

Mientras se sucedieron los tangos y "fox-trot", Marcelita trataba de impresionar al duque, que se divertía con la Chingonga y con Chiche. La señora de Eybar le ofreció una fiesta de círculo reducido, entre pura gente bien y "chic". Allí no estaría la Chingonga, medio "chirusa", ni Ramiro con sus fraques desgraciados, su corbata y una pechera arrugada, por su falta de clase...

Muy al oído el duque le preguntó a Zewik si eran seis los millones de la Chingonga, y cuatro los de Marcelita.

—Sin duda, replicó Zewik. Afile a la Marcelita. Los Atkinson Gómez, son de pura uva social...

—¿La saludaré duquesa muy pronto?, le dijo Zewik a la niña que pasaba del brazo del joven Bases.

—¿Duquesa?..., replicó Marcelita sorprendida agradablemente, y se reía.

—¡Qué mujer hay en usted! ¡Qué espléndido ejemplar para una corte!

—Difícil, difícil rivalizar con una discípula suya como Manon.

—Ah, sí, la pobre Anita, ¡qué cambio!, puedo decir que es obra mía, la he modelado a la europea, y ahora es una adorable princesita.

—¡Cómo quiere a su mujer!

—¡Una princesita de Cosmópolis!, murmuró a su compañera un viejo criollo que pasaba.

Doña Antonia apareció por el "hall". Estaba de recorrida del baile, como si se tratara del rodeo. Renato, el "chef", hacía prodigios. Se mataron los cien pavos que pidió para la cena. El comedor andaba bien. Hubo caldo, un "consomée" excelente; jamón, dulces, ricuras de pastelería y el champaña, de Mendoza, afluía a las jarras de Sajonia pintorescas, con dibujos y formas medioevales.

Juan Agustín García

De Fulgencio R. Moreno

Los primeros gobiernos asuncenos y sus relaciones con los autóctonos

(Especial para LA PRENSA)

El gobierno que precedió al advenimiento del segundo adelantado correspondió, como se sabe, al capitán Domingo Martínez de Irala, reconocido en su carácter de teniente de gobernador por los conquistadores reunidos en la Asunción, a mediados de 1539.

Ese gobierno, surgido a raíz de la oposición de un rival poderoso, al frente de reducidos, distantes y mal avenidos núcleos de población, entre los que mediaban belicosas y extensas naciones autóctonas, había requerido un esfuerzo superior a las capacidades vulgares, que ha permanecido no obstante amenguado, en la lejanía del tiempo y la oscuridad del escenario por las versiones que difundieron en su contra el odio personal y las malquerencias políticas.

De aquel período, que no alcanzó a tres años, han quedado en efecto, muy escasas, y sobre todo muy parcas referencias, y al amparo de esa penuria informativa han campeado firmes sus interesados acusadores, entre los que descuella el escribano Pero Hernández, insuperable malsín de su tiempo, a quien los conquistadores acusaban de falsificador de documentos públicos y, que si en este caso no adulteró enteramente la verdad, trató por lo menos de oscurecerla, con la omisión deliberada de cuanto pudiera favorecer a Irala en su denigrativo memorial, calificado acertadamente como "la crónica escandalosa de su época".

Pero ahondando un poco el examen de esos mismos documentos, no es raro encontrar bajo el peso de las acusaciones, algunos rastros de esa labor constructiva que afianzó los cimientos aun inseguros de la colonia entre el vaivén incesante de las pasiones y el peligro perpetuo de la hostilidad indígena.

Tres puntos se destacaban desde luego, entre tantos otros, en las condiciones básicas de la conquista: la cohesión del grupo colonial, su vinculación permanente con los aborígenes más poderosos y la sujeción o pacificación de las terribles hordas que señoreaban en el tránsito, moviendo sin cesar sus sangrientas correrías en una vasta zona circunvecina. Tales objetivos, contemplados en conjunto, requerían procedimientos diversos y hasta antagónicos, que escollaban en la suspicacia indígena y la psicología del conquistador, y no podían naturalmente ajustarse a una disciplina inflexible ni a una moralidad estricta.

Algunas de esas medidas, a las que nos referimos ya anteriormente (1), determinaron la concentración de los conquistadores en la Asunción, que ha provocado críticas desde un punto de vista completamente extemporáneo, y trataron de afianzar la benevolencia de los indios, sin contrariar abiertamente sus costumbres, de las que algunas, que los europeos miraban con horror, fueron incluídas en el capítulo de cargos contra el gobierno. El memorial de Pero Hernández cita los casos en que los prisioneros fueron víctimas de la antropofagia guerrera de los guaraníes, en presencia de Irala y de sus soldados. Tales contemporizaciones, que le imputaba igualmente Alvar Núñez, fueron, no obstante, mantenidas por el mismo adelantado, cuando no aparecía muy clara su necesidad. Y en lo que particularmente insistieron esas acusaciones fué en la intemperancia del capitán, que había traspasado ya entonces los lindes de la edad madura y a quien se presentaba como el principal agente de la profunda inmoralidad que imperaba en las costumbres de la incipiente sociedad asuncena. Pero la verdad es que si tales achaques, derivados de las tendencias ingénitas de las razas en contacto, llegaron a extremos verdaderamente alarmantes, a su predominio y perpetuación contribuyeron eficazmente los mismos acusadores, y la parte que en su origen pudo corresponder al gobernador estuvo inspirada en los intereses de la conquista y fué en realidad su apoyo más firme y duradero.

La unión hispano-guaraní, origen y motivo de aquellos excesos, precedió a la fundación de la ciudad, si hemos de creer al secretario de Alvar Núñez, que señalaba el paraje de Tapuá, tierra del cacique Moquiracé, como el asilo predilecto de las pequeñas fuerzas dejadas por Ayolas en Candelaria, y donde su jefe, Domingo Martínez de Irala, tenía sus amores "con la hija de un principal". Esas vinculaciones, que ampararon la existencia de aquel débil destacamento, se afianzaron después de fundada la Asunción y originaron un régimen social que, a pesar de los abusos, estuvo profundamente arraigado en la voluntad indígena. Dentro de este régimen se formaron los hogares, de donde surgió el robusto producto étnico destinado a la expansión civilizadora de la conquista, y los cuales, bajo la acción de aquel gobernante, inculpado hasta por sus esfuerzos de moralidad y de orden, (2) constituían entonces una de las condiciones bá-

Colaboración

sitios más importantes del naciente núcleo colonial.

La eficacia de esta acción gubernativa, en cuanto se relaciona con los intereses primordiales de la población, aparece con evidencia en la situación en que ésta se encontraba, tras los duros afanes de la guerra indígena y las desavenencias internas, al finalizar el año 1541. Aquietados los ánimos y en paz con los indios, emprendíase con actividad la labor preparatoria de la expedición al occidente, supremo objetivo del momento. El mismo Pero Hernández refiere que todo estaba listo para realizarla en marzo del siguiente año. Y precisamente el 11 de dicho mes, hacía su aparición en la cabeza de la provincia el nuevo adelantado del Río de la Plata, que, al frente de una parte de su armada, había emprendido la marcha por tierra desde la costa del Brasil.

La nueva autoridad llegaba así en momentos propicios para la reanudación efectiva de la conquista, y su arribo anunciado desde un mes antes, era esperado como socorro valioso para la empresa, que a pesar de sus prolijos aprestos, aparecía como una penuria creciente e irremediable de armas y municiones. La cordial acogida de que fué objeto ha sido referida por el mismo Alvar Núñez. Pero esos sentimientos favorables no pudieron persistir ante la mezquina realidad del contingente aportado, que resultaba más bien un gravamen para la población, y la forma como el adelantado inició su gobierno, bajo las sugestiones de su vanidad y el extremado concepto de su poder. En otro artículo hemos señalado ya esos hechos, a que contribuyó sin duda la división de la armada, venida en parte por mar, que postergó la prosecución de los descubrimientos.

Más de nueve meses trascurrieron antes de que todos estuvieran reunidos en la Asunción, tiempo de que Alvar Núñez pudo disponer con relativa tranquilidad para afirmar de algún modo su prestigio, neutralizando la mala impresión producida por aquel desengaño y sus tendencias excesivamente autoritarias, tan opuestas a las prácticas de su antecesor. Acalladas las internas malquerencias, nada ofrecía entonces tanto interés como las relaciones con los autóctonos de una y otra banda del río Paraguay, cuya amistad, benevolencia o actitud pacífica, indispensable para el objetivo de la colonia, tenían entonces a su favor el éxito de las medidas adoptadas para su consecución y mantenimiento por el gobierno de Irala.

La alianza con los guaraníes, pactada a base de las futuras conquistas, hallábase fortificada con los lazos del parentesco, en los que aparecían las indias principales y las más altas figuras de la colonia. Irala, cuyas hijas fueron esposas de gobernadores, y dieron a la provincia varones distinguidos, como su primer historiador Ruy Díaz de Guzmán, tuvo sus primeras vinculaciones en la parcialidad de Tapuá; el oficial real Garcí Venegas era yerno de Moquiracé, poderoso cacique de esa misma región; el capitán Gonzalo de Mendoza tenía por suegro a Timbuaí, y otros conquistadores estaban asimismo ligados por iguales vínculos con las hijas de los caudillos guaraníes más prestigiosos de Ytacumbú, Caracará y Mayrerú. Estas uniones, generalizadas entre todos los pobladores, sin duda con licenciosos excesos, constituían no obstante la garantía más eficaz del valioso apoyo indígena, sincera y sólidamente afianzado a la llegada de Alvar Núñez, como lo pudo comprobar él mismo, en su viaje, a medida que iba acercándose a la Asunción. Aunque en menor escala, idénticos procedimientos contribuyeron a aquietar a los Agaces, situados en la banda opuesta, al Sur de Araquay (Pilcomayo); las hijas de varios caciques o indios se encontraban entonces en la Asunción, por voluntario consentimiento de sus padres, según refiere el adelantado en sus "Comentarios". Y la presencia en la ciudad de dos antiguos compañeros de Caboto (Juan de Fustes y Héctor de Acuña), incorporados poco antes a los conquistadores, después de largos años de vida errática entre los yapirúes, güemes y guatataes, a quienes capitaneaban en sus guerras, permitía a la colonia aprovechar el prestigio que gozaban entre esos indios para atraer su benevolencia y atemperar a la vez la hostilidad de otras naciones que merodeaban en las tierras occidentales del río Paraguay.

Las condiciones favorables en que a este respecto inauguraban el nuevo gobierno, aparecen de este modo confirmadas por sus propios testimonios; y la importancia que tenían esas buenas relaciones con los autóctonos, en el concepto de dicha autoridad, se manifiesta asimismo claramente en los informes que dejó acerca de ellas, tratando de realizar sus esfuerzos por conservarlas. Pero si contemplamos con alguna atención esos hechos, tales como nos ofrece esa fuente informativa, tendremos forzosamente que observar entre ellos algunas contradicciones. La acogida que dieron a Alvar Núñez, según sus "Comentarios", los guaraníes comarcanos de la Asunción demuestra no sólo su sincera espontaneidad, sino la sensible influencia que ejercía entre ellos la vinculación con los españoles; sin excepción alguna, dichos indios lo recibieron con grandes demostraciones "de paz y amistad", y todos ellos "uno por uno vinieron a hablar al gobernador en nuestra lengua castellana", lo que es digno de notarse, teniendo en cuenta que la Asunción no contaba aún cinco años de existencia. Y ateniéndonos a esas mismas relaciones, el régimen opresivo y vejatorio que encontró imperando respecto de los indios provocaba a tal punto su descontento que el gobierno intervino en seguida, dictando ordenanzas para librarlos de tan dura servidumbre.

Tales contradicciones, surgidas de un mismo testimonio, ponen en evidencia los peligros que para un juicio imparcial ofrecen los informes de esa época, producidos casi siempre como acusaciones o defensas de los enconados bandos que dividieron entonces a la población. Los que aparecen sobre aquel período del gobierno de Irala están contaminados por el odio de sus enemigos o la sorda malevolencia que suscitaba entre sus principales partidarios su incontrastable superioridad. Los informes sobre Alvar Núñez, no menos apasionados, seguramente, cuando surgen de análoga procedencia, estuvieron, no obstante, de antiguo, favorecidos por su propia defensa y la de sus adeptos, que constituyendo, desde otros puntos de vista, valiosas fuentes informativas, han tenido la suerte de más amplia publicidad. No es fácil en tales condiciones la apreciación exacta de los hechos. Pero no es imposible, a nuestro sentir, acercarnos a ella, a base de rigurosa crítica, sobre todo cuando esos mismos hechos aparecen apoyados por los testimonios menos interesados en su confirmación. Tal es lo que a nuestro juicio ocurre con los que acabamos de señalar durante el gobierno de Irala. Pero quedan por examinar los que análogamente se atribuye, desde que llegó a la Provincia, el segundo adelantado.

Ful. R. More

---

(1) Nuestro artículo anterior "La guerra con los indios".

(2) Pero Hernández en su Memorial, acusa a Irala de haber "perdonado sus graves penas" que se resultasen las injurias ajenas.

De F. Grandmontagne

EL REINADO DE ALFONSO Y EL MONUMENTO A LA RESTAURACION

(Especial para LA PRENSA)

San Sebastián, julio de 1922.

En una correspondencia anterior hemos visto cómo se desarrollaron los sucesos desde el destronamiento de Isabel II hasta la caída de la República y el pronunciamiento de Sagunto, donde, por virtud de la espada de Martínez Campos, quedó proclamado Alfonso XII, que no figuraba entre los diversos candidatos al trono que surgieron a raíz de la revolución.

El golpe de Martínez Campos causó gran sorpresa, excepto a los que estaban en la conspiración. Los generales que se hallaban combatiendo con el carlismo se dividieron. Jovellar, jefe del ejército del centro, se adhirió al pronunciamiento; el duque de la Torre, que mandaba las tropas del Norte, intentó resistir. Por su parte, el gobierno encarceló a Cánovas del Castillo, Escobar y otros significados alfonsinos. Pero el duque de la Torre, en su resistencia, no interpretaba el sentimiento de la oficialidad, trabajada hábilmente en favor de Alfonso XII. Esta oficialidad del Norte y el capitán general de Castilla la Nueva, Primo de Rivera, resolvieron el pleito, adhiriéndose a la causa alfonsina.

Constituyóse un ministerio-regencia presidido por Cánovas, y el 9 de enero de 1875 el nuevo rey desembarcaba en Barcelona sin inconveniente alguno, aparte la guerra carlista que seguía ardiendo en el Norte. Por boca de don Alfonso definió Cánovas la política de la restauración borbónica en el manifiesto de Sandhurst: "No dejaré—decía el futuro rey—de ser buen español, ni, como todos mis antepasados, buen católico, ni, como hombre del siglo, verdaderamente liberal".

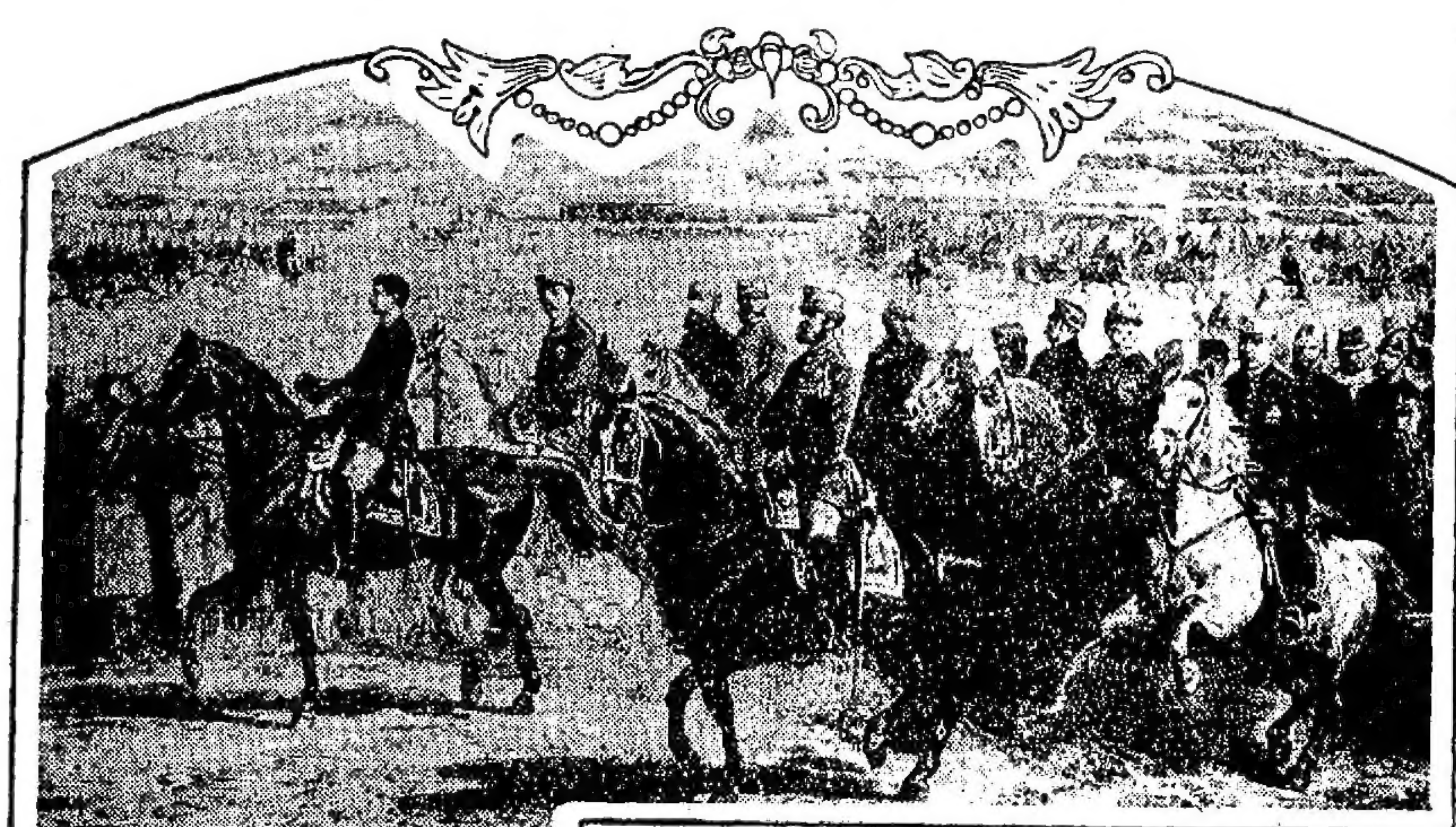
Con muy buen sentido político, Cánovas, caudillo civil de la restauración, buscaba la unidad del sentimiento nacional en las ideas intermedias, a fin de atraerse los dos sectores, el de la derecha y el de la izquierda, y, sobre todo, a la clase media y burguesa, harta de conflictos y desórdenes. Distaba aún mucho de ser dominada la insurrección carlista. El marqués del Duero, o sea el general Concha, el argentino de nacimiento, había conseguido, ganando la batalla de las Muñecas, levantar el sitio de Bilbao. Poco después moría al intentar tomar Monte-Muro. En mi última excursión por Navarra estuve en el punto en que cayó mortalmente herido: una columna de piedra recuerda el episodio; luego, en Abárzuza, visité la casa y el cuarto en que expiró; todo en la habitación está igual que en el momento de morir, y algún día describiré los recuerdos que, a manera de pequeño museo, se conservan en el cuarto de la humilde casa de aquella aldea navarra. Los dos hermanos Concha, ambos generales y ambos nobles, marqués del Duero uno, y marqués de la Habana el otro, tuvieron una influencia preponderante en la agitada vida política española. Durante muchos años se repitió esta pregunta en el palacio real y en los círculos políticos, pregunta que fué la primera en formular Isabel II: "¿Están contentos los Conchas?". Porque si no estaban contentos los cordobeses argentinos, los Conchas, el trono vacilaba y todo gobierno era imposible. El marqués del Duero está considerado como una de las primeras inteligencias militares que ha tenido España. Era un hombre extraordinariamente resistente a toda fatiga, condición quizá adquirida en los recios aires de los despoblados campos nativos. "Hacía muchos años que no se acostaba, durmiendo vestido en una butaca", dice Salcedo en su "Historia de España". [illegible] cha, perduraba el bloqueo de Pamplona. A fin de aplacar al carlismo quizá Cánovas se excedió en concesiones, a pesar del título de liberal que aplicara al nuevo reinado. Por medio de rápidos decretos, sin intervención parlamentaria, destruyó gran parte de la obra legislativa de la revolución, obra que hoy nos parecería conservadora: suspendió el jurado y el juicio oral; derogó la ley de matrimonio civil; estableció castigos para los delitos de imprenta, limitando la libertad de pensamiento; restringió el derecho de reunión; reanudó las suspendidas relaciones con el Vaticano; ordenó que se pagaran al clero (casi todo carlista) los atrasos de la época revolucionaria; y, por último, consiguió que Cabrera, el "Tigre del Maestrazgo", célebre caudillo de la primera guerra carlista, que residía en Londres, reconociera a don Alfonso, a cambio de reconocerle a él, al guerrillero, el grado de capitán general del ejército y el título de conde de Morella. Simultáneamente, Cánovas tomaba otras medidas de orden militar: ponía en manos del general Quesada para luchar en el país vasco 78.000 infantes y 2.600 caballos para hacer frente a 39.000 carlistas y 2.000 caballos; formaba otro gran ejército para el Centro y Cataluña, que pasaría luego a Navarra; y, por último, preparaba una quinta para ese año (el 75) de 230.000 hombres. En pocos meses, la guerra quedó virtualmente terminada en el Norte, la zona más dura y difícil. El 27 de febrero del 76, don Carlos se internaba en Francia, pasando la frontera al frente de la división castellana, que no quiso entregarse.

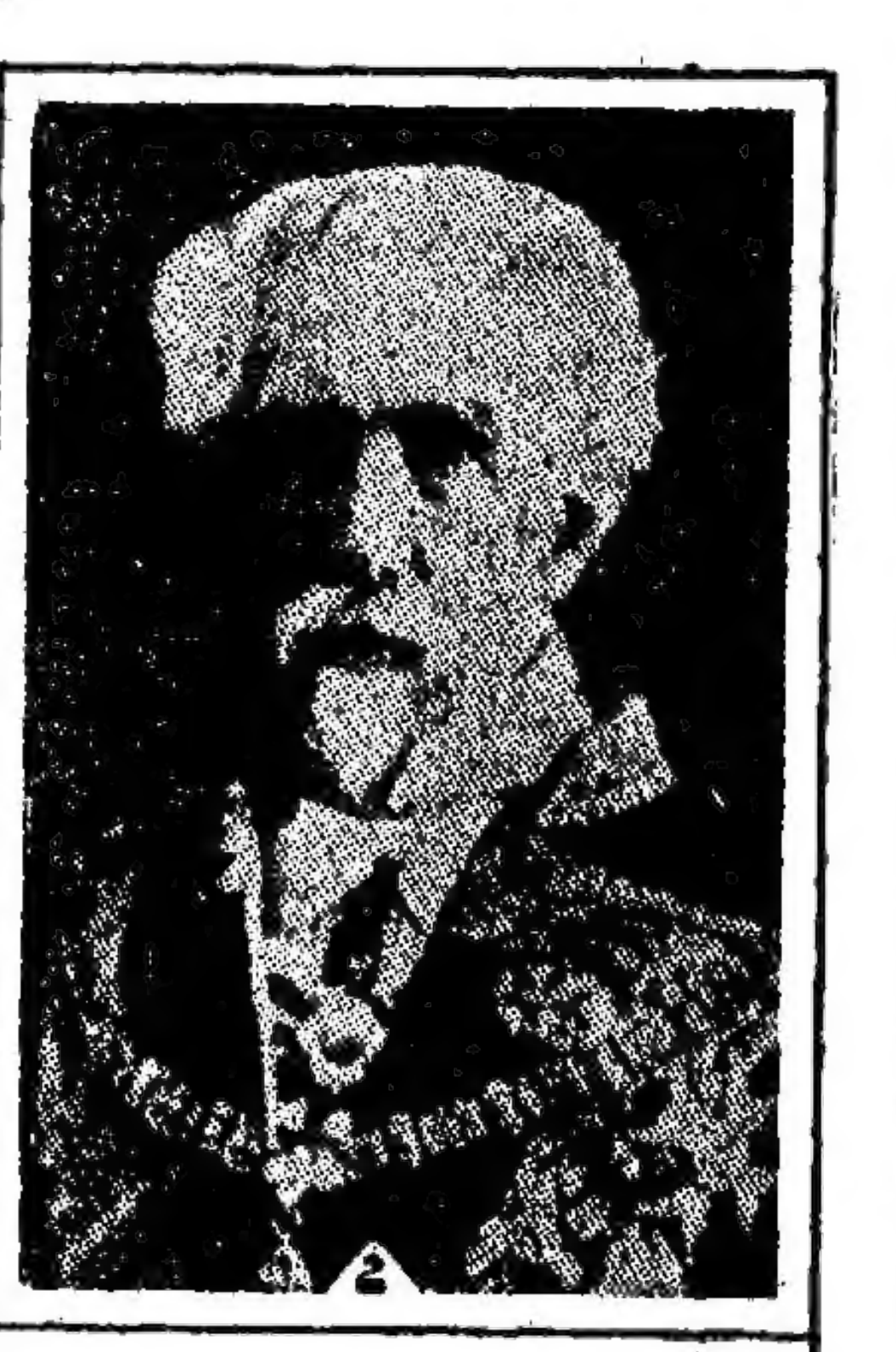
Como se puede notar, don Carlos realizó mayores esfuerzos personales para ser rey que don Alfonso, al cual se lo dieron todo hecho entre Cánovas y Martínez Campos. Sean cuales fueren nuestras ideas—desde luego no son carlistas—no se puede negar a don Carlos gallardía, espíritu de sacrificio, romanticismo y ese don proselitista que constituye el carácter y la idiosincrasia de los verdaderos caudillos. Como ocurre en todas las guerras civiles, las defecciones abundaron en uno y otro campo; si buen número de ellas hubo en el carlismo, no fué menor el que abandonó la causa de la República. La sagacidad de Cánovas aprovechó las circunstancias para acrecer el contingente de los partidarios del nuevo régimen.

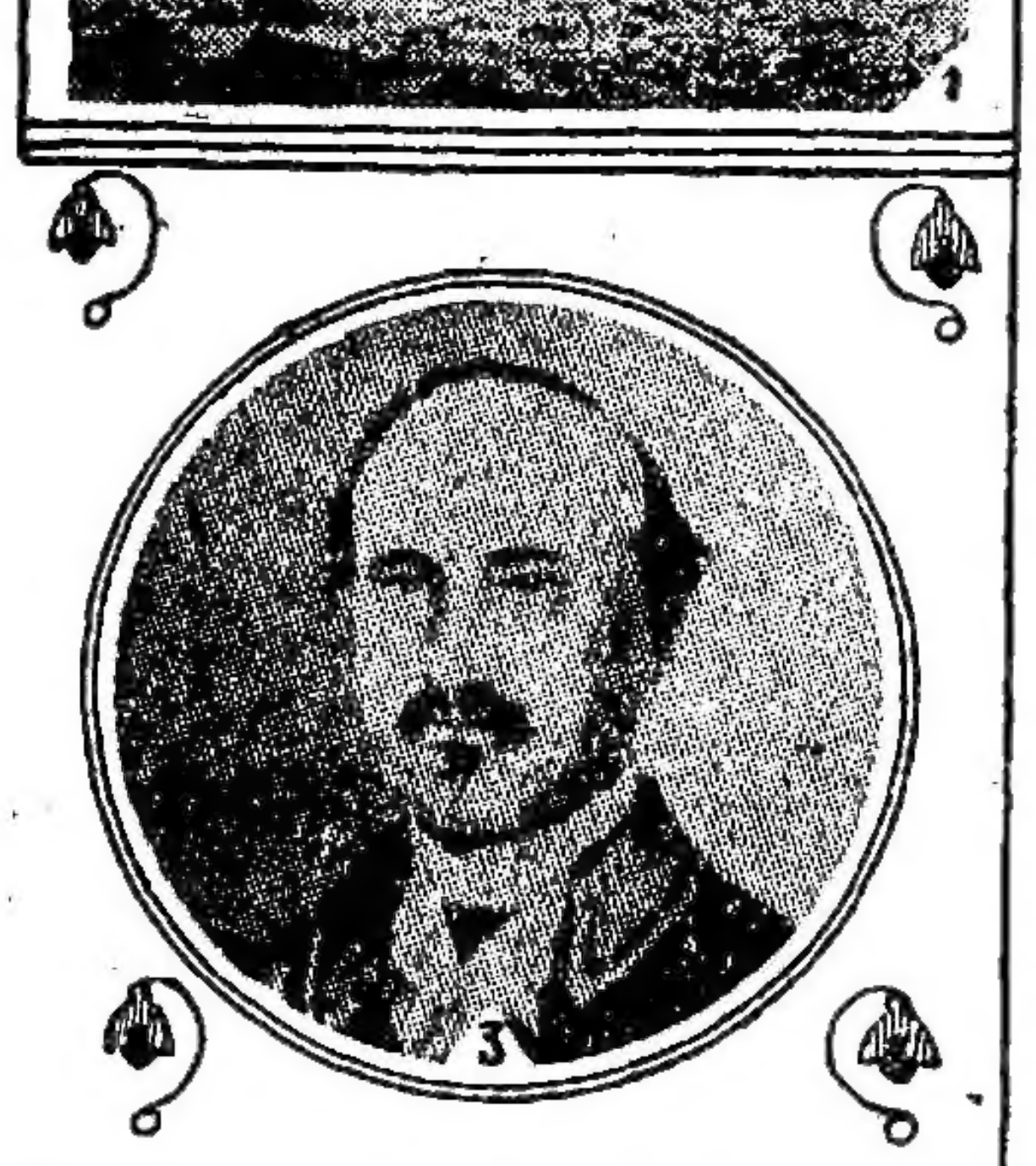
La guerra fué un poco cara; según el ministro Orovio, dejó una deuda flotante de seis mil millones de pesetas. Calcúlese lo que sería hoy el país si esa suma se hubiera invertido entonces en ferrocarriles y obras públicas. El origen de nuestro atraso en materia de vías de comunicación radica en las dos guerras civiles mantenidas por las dos ramas borbónicas.

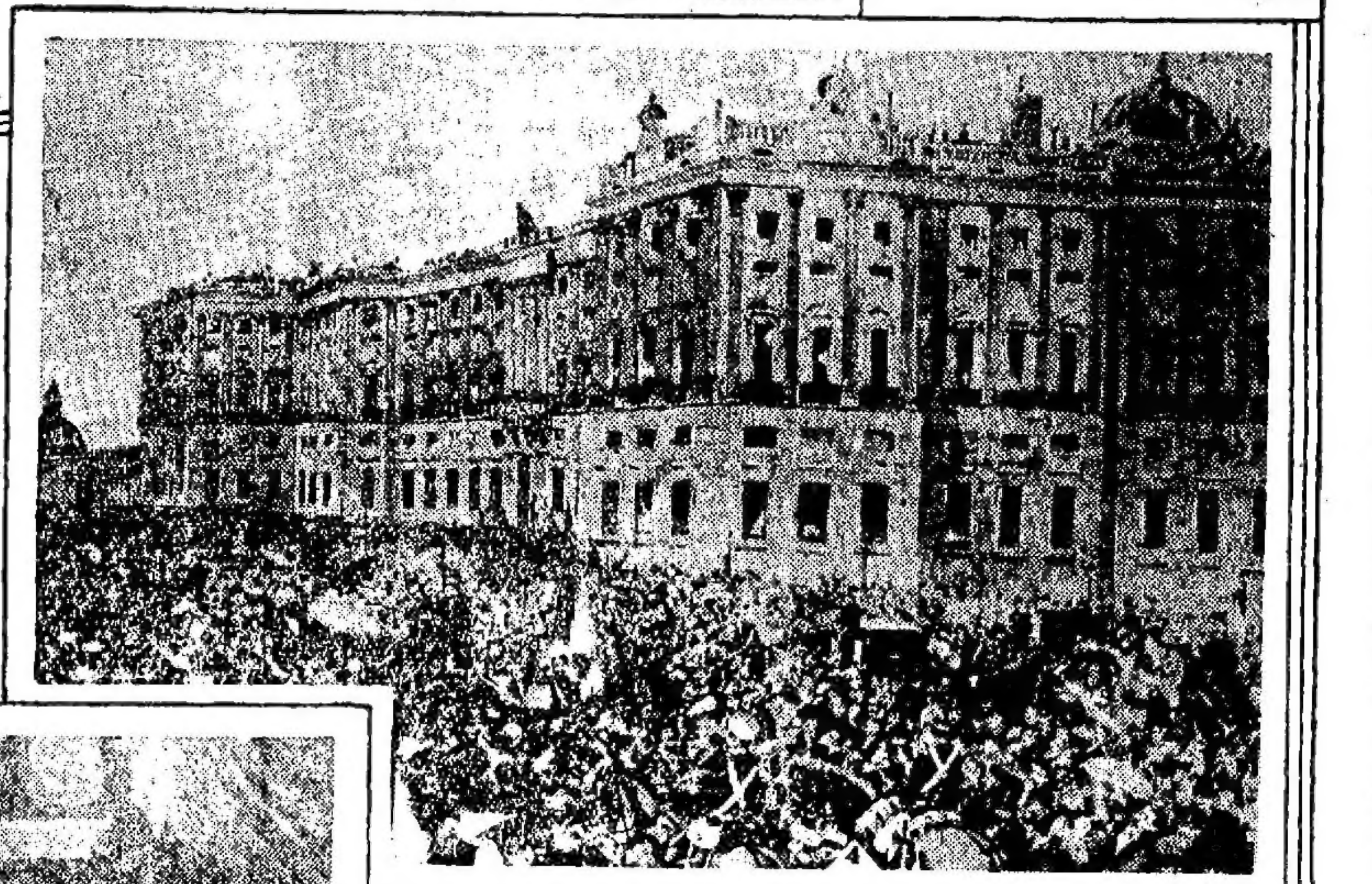
Una junta de notables trazó el proyecto de la nueva Constitución. El punto más discutido fué el religioso, encerrado en el artículo 11 que, al fin, quedó redactado en esta forma: "La religión apostólica romana es la del Estado. La nación se obliga a mantener el culto y sus ministros. No se permitirán otras ceremonias ni manifestaciones públicas que las de la religión del Estado". Luego, en el apartado segundo, agrega: "Nadie será molestado en el territorio español por sus opiniones religiosas, ni por el ejercicio de su respectivo culto, salvo el respeto debido a la moral cristiana".

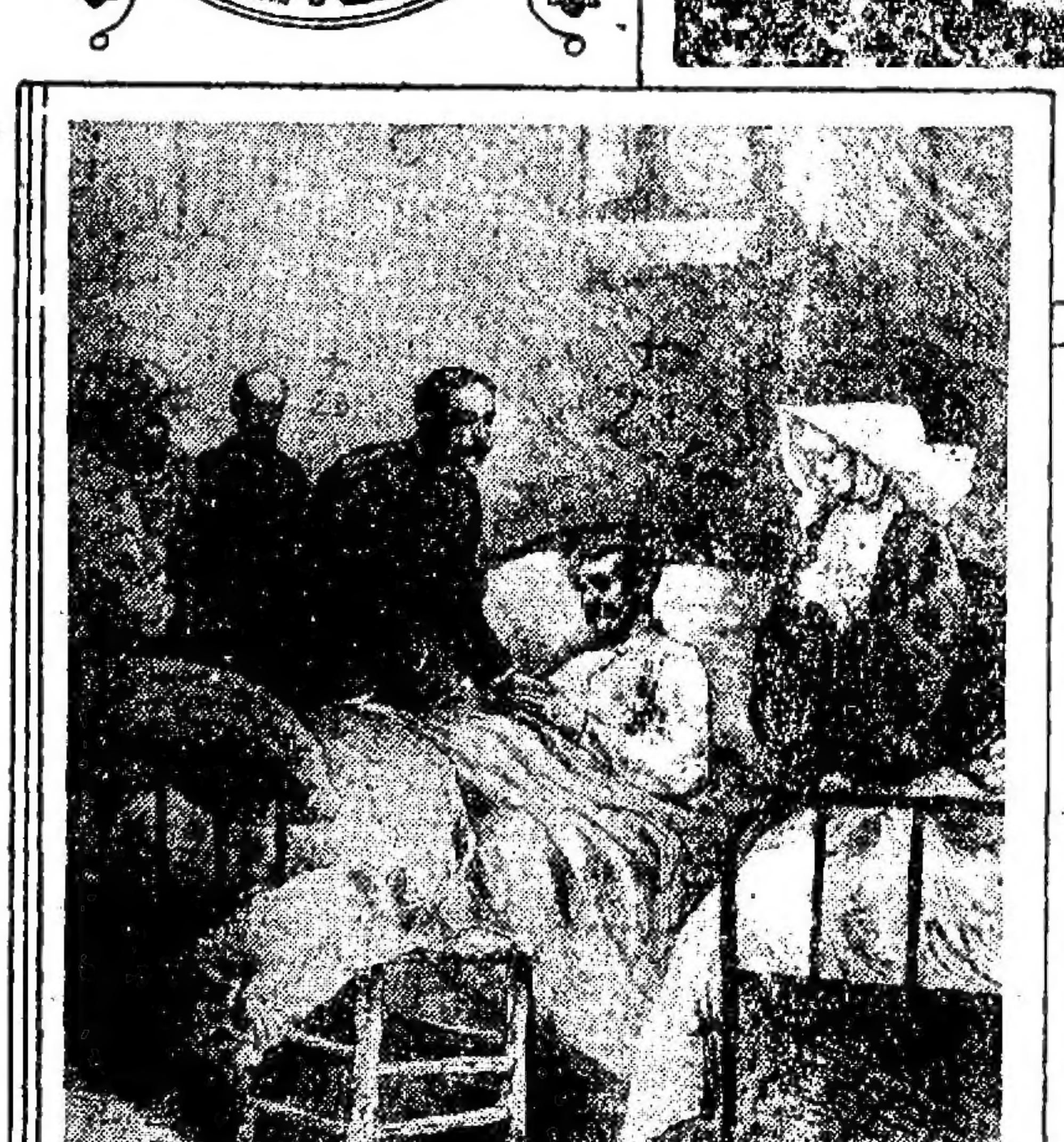
A pesar de sus limitaciones, este apartado segundo implicaba un pequeño progreso sobre la Constitución de 1845, contra la cual protestaron los estados reformistas, especialmente Inglaterra y Alemania. El Vaticano [illegible] tableciese incondicionalmente la unidad católica, calcando la fórmula del 45.











RECUERDOS DEL REINADO DE ALFONSO XII: 1) El rey don Alfonso XII pasa revista a los cuerpos de ejército del Norte, en Plana de Olite (Navarra), el 23 de enero de [illegible]; 2) Don Juan de la Pezuela y Ceballos, primer conde de Cheste; 3) General don Manuel Gutiérrez de la Concha, primer marqués del Duero; 4) Aspecto de los alrededores del palacio real de Madrid el día 2 de octubre de 1883, cuando el rey don Alfonso XII regresó de su visita a París; 5) Visita de S. M. don Alfonso XII al hospital de coléricos de Aranjuez el año 1885; 6) El general Martínez Campos.

La política dinástica quedó dividida en cuatro partidos: el moderado histórico, dirigido por Pezuela, o conde de Cheste, hijo del virrey del Perú; el constitucional, acaudillado por Sagasta; el centralista, dirigido por Alonso Martínez y Gamazo; el posibilista, representado en el parlamento por Castelar. Y entre los antidinásticos, el republicano revolucionario que dirigían Zorrilla y Salmerón, el federal de Pi y Margall y el carlista a cuyo frente se puso Cándido Nocedal, que convirtió en programa político el "Syllabus", atrayéndose con ello la mayoría del clero.

El año 78 se casó el rey con doña Mercedes de Orleans, hija de los duques de Montpensier. Don Claudio Moyano, figura descollante del partido moderado, pronunció un discurso furibundo contra la boda, señalando la conducta desleal de Montpensier con su parienta la reina Isabel II. Pero es universal que los pueblos se peleen por sus príncipes y luego éstos se unan entre sí, resolviendo sus rencillas por medio de bodas. El terrible discurso de Moyano, a pesar de estar muy bien fundado, careció de eficacia. Se le contestó con estas razones convincentes: que la novia era muy bonita y, además, española. La muchacha era realmente muy simpática, inteligente y discreta; pero ello no restaba solidez a la argumentación histórica del señor Moyano, hombre de extremada seriedad en materia de enlaces reales.

La felicidad duró poco en palacio. La reina murió a los 18 años de edad y cinco meses de casada. El poeta y dramaturgo López de Ayala, presidente del Congreso, pronunció un discurso que se considera como uno de los más bellos que se han oído en el parlamento español, donde la [illegible] siempre a la eficacia [illegible] del [illegible] triste acontecimiento, don Alfonso hacía una excursión por las provincias pacificadas. Al retornar, entró en Madrid a caballo, con [illegible] militar, como para demostrar que el ejército le era completamente adicto. Al pasar por la calle Mayor, un tonelero catalán, llamado Oliva, afiliado a la Internacional, le disparó un tiro. El rey demostró gran serenidad y valor. Oliva fué ejecutado.

Para acabar de pacificar el país contribuyeron no poco los discursos de Castelar, condenando los procedimientos revolucionarios. El gran orador continuaba siendo republicano, pero licenciaba a sus huestes y rechazaba con palabra ardiente todo movimiento conspirador de su partido, quebrantando así la [illegible] persistente de Ruiz Zorrilla. [illegible] el mismo Cánovas, contribuyó con más eficacia a la afirmación del nuevo régimen. Los excesos del sexenio, en cuyo porvenir como partido nunca creyó Castelar, dejaron en su espíritu un pánico perpetuo. [illegible] este punto, Ruiz Zorrilla, quizá por su contacto constante con Gambetta, tenía una visión más certera del futuro que el soberano artista de la palabra.

Disueltas las Cortes en 1879, las nuevas elecciones fueron "dirigidas" por Romero Robledo. A Cánovas le repugnaba mezclarse en los amaños y corruptelas electorales; pero dejaba hacer a su lugarteniente. Y tan bien lo hizo que trajo una mayoría de diputados, no canovistas, sino romeristas, "amigos suyos incondicionales", grupo al cual se puso por apodo "los húsares". Romero derrotó con sus artes electorales a la coalición compuesta de radicales, demócratas, progresistas, posibilistas, etcétera.

Las elecciones fueron, naturalmente, discutidísimas. Pero aun lo fué más la paz del Zanjón, en Cuba, obra admirable de Martínez Campos. La discusión se entabló en torno a la abolición de la esclavitud. El proyecto [illegible] al S[illegible] que serían esclavos libres al promulgarse la ley, pero quedarían sometidos al patronato de sus antiguos amos y recibiendo salario durante cuatro años, trascurridos los cuales, cada año debían ser manumitidos, por sorteo, la cuarta parte, y así a los ocho años no habría esclavos".

Castelar pronunció un discurso memorable en pro de la abolición. Pero Romero Robledo, intérprete de las aspiraciones de los hacendados cubanos, se opuso con su mayoría por entender que la abolición era ruinosa para Cuba. Cayó el ministerio, y la ley no pasó hasta el año siguiente (1880). El nuevo gobierno, por influencia de Romero, concedió a Cuba todas las libertades constitucionales "pero ejercidas por los peninsulares allí establecidos". Esto burlaba la paz del Zanjón que Martínez Campos, con gran comprensión del problema cubano, había concertado. A esta obra excelente del general, replicaba el ligero Romero con esta frase lanzada en el parlamento: "las colonias se han hecho para explotarlas". En todo el período del vasto imperio español han existido hombres como Prim, Castelar, Pi y Margall y Martínez Campos, que preconizaban la igualdad de derechos y deberes entre la metrópoli y las colonias, anhelando que éstas fueran una prolongación de España; y hombres como Romero, que no sentían en su espíritu esta prolongación. No faltaron nunca hombres comprensivos. Lo malo fué que dominaron, en el momento propicio de las reformas, los que no comprendían.

El rey contrae nuevo enlace con la archiduquesa de Austria, doña María Cristina Deseada, que había de ser después la regente.

Las leyes restrictivas con que se [illegible] el nuevo régimen fueron cediendo ante el avance de las ideas. Se repuso en sus cátedras a los profesores destituídos por no haber obedecido la circular en que se les ordenaba respetar en sus explicaciones la religión y la monarquía. Los fiscales recibieron orden de interpretar en forma liberal la ley de imprenta. El sentimiento democrático iba ganando todos los espíritus, con excepción del alto clero que insistía siempre en la unidad religiosa y del carlismo que se apoyaba en este sentimiento.

Aunque la monarquía parecía definitivamente arraigada, existía un problema militar que la ponía en peligro. Como consecuencia de la terminación de la guerra carlista y de la de Cuba, habían quedado excedentes y sin puesto muchos oficiales cuya situación económica era difícil. Crecía además su disgusto al ver que los compañeros de armas que más habían prosperado eran los que se habían metido en conspiraciones y pronunciamientos, llegando casi todos ellos a generales. Ruiz Zorrilla, conspirador impenitente desde París (ya el 77 se había visto Mac-Mahon en la necesidad de expulsarle de Francia) aprovechó este disgusto militar para derrocar a la monarquía. Organizóse la Asociación Republicana Militar, en que figuraban, secretamente, miles de jefes y oficiales. Los prohombres del 68 acechaban el pronunciamiento. El mismo duque de la Torre (general Serrano) que había sido regente del reino, y que acaso sufría la nostalgia de tan alto puesto, estuvo de acuerdo con Zorrilla, cuatro años antes, a pesar de haber [illegible] tuvieron en Biarritz (verano del 78) acordaron que "el duque de la Torre, por sus años y posición política, no intervendría en el período de preparación, ofreciéndose a montar a caballo cuando se le dijera que todo estaba dispuesto". Gambetta, gran amigo de Zorrilla, secundaba sus planes.

La conspiración que desde entonces se venía tramando estalló en agosto del 83. Sublevárónse los regimientos de Santiago y Covadonga, de guarnición en Badajoz, donde fué proclamada la República. Pocos días después ocurría lo mismo con el regimiento de caballería de Numancia, destacado en Santo Domingo de la Calzada. Idéntica conducta seguía la guarnición de Seo de Urgel. El movimiento fué sofocado. Los 5 jefes y oficiales de Badajoz se internaron con las tropas en Portugal. En Santo Domingo fueron fusilados los sargentos. Igual suerte adversa corrió la conspiración del año siguiente. En Madrid fueron reducidos a prisión dos brigadieres dos generales (Ferraz e Hidalgo) y numerosos oficiales y sargentos. El valiente Mangado, representante de Zorrilla, moría a manos de un destacamento de la guardia civil al pasar la frontera por Valcarlos.

La guerra del 70 despertó en don Alfonso una gran admiración por Alemania. El 83, después de los sucesos señalados, satisfizo su deseo de visitar aquel país y su corte. La visita suscitó grandes recelos en Francia. Al llegar a este punto conviene ceder la palabra a la "Historia de España" de Salcedo: "Débese advertir que no eran estas suspicacias absolutamente infundadas. El rey, joven y patriota, con temperamento de soldado y sueños de gloria, veía en la nueva guerra franco-prusiana la ocasión propicia de intervenir en Europa militarmente, coadyuvando con un ejército español a la acción germánica; los militares y cortesanos que le rodeaban alimentaban estas ilusiones peligrosas, lejos de procurar disiparlas; no así don Antonio Cánovas, partidario resuelto de la política de abstención o neutralidad. Si Cánovas hubiera estado en el poder es seguro que no se habría hecho el viaje a Alemania".

El rey cruzó Francia de riguroso incógnito, abandonándolo al cruzar la frontera de Austria. En Viena obtuvo un recibimiento soberbio. El emperador Guillermo salió a recibirle a Hamburgo. Hubo grandes maniobras a las que asistieron el príncipe de Gales, el príncipe imperial, el rey de Sajonia, el de Servia, etcétera. El séquito era brillantísimo. En la revista iba delante, solo, el emperador, y detrás el grupo de reyes y príncipes y, entre ellos, don Alfonso. El historiador Salcedo opina que don Alfonso "debió adelantar su caballo, aunque hubiese sido con violencia, y ponerlo junto al del emperador". Opino lo mismo que nuestro heroico historiador y participo de su justa indignación.

Entre otros honores, el emperador alemán nombró a don Alfonso coronel de hulanos, regimiento que se hallaba de guarnición en Estrasburgo. Los ánimos en París estaban excitadísimos, preparándose una manifestación hostil al rey. El duque de Fernán Núñez, embajador español en París, avisó a don Alfonso al llegar a Bruselas. Se pensó en que regresara por mar a España; pero, el gobierno francés, aunque conocía de sobra la pita que se preparaba, insistió en que se cumpliera el protocolo. En la estación esperaban al rey el presidente de la República, M. Grevy, y el jefe del gobierno, M. Ferry. Una muchedumbre inmensa empezó a vociferar en cuanto don Alfonso pisó las calles de París: "¡Abajo Alfonso! ¡Abajo el hulano!". Muy afable, M. Grevy fué luego al alojamiento del rey a darle explicaciones. Para responder a la silba de París, al regreso a España fué objeto don Alfonso de un recibimiento entusiasta. El rey demostró gran serenidad a su paso por París en condiciones tan difíciles.

Con el fin de pagar la visita, vino a España el príncipe imperial (el káiser destronado). Estuvo en el Escorial, donde pronunció—¡cómo no!—una frase histórica: "Este es un cuerpo hermosísimo al que le falta el alma". Aludía a que no había frailes, y don Alfonso ordenó que fueran allí los agustinos. El kromprinz, después de una revista militar, elogió mucho las alpargatas que usaban los soldados españoles, calzado propio para el clima seco de Castilla.

En los terremotos de Andalucía, el rey se condujo admirablemente, animando a los pueblos y trabajando para activar los socorros necesarios. Igual actitud y decisión demostró al declararse el cólera. Quiso ir a Murcia, foco principal de la epidemia; pero el gobierno se opuso terminantemente. Intentó provocar una crisis y llamar a Sagasta para que autorizase el viaje. Cuando el flagelo llegó a Aranjuez, salió de Palacio con un ayudante y, sin decir nada, fué a dicho punto y visitó los hospitales y casas de coléricos. A su retorno, Madrid le prodigó una gran ovación.

En la cuestión de las Carolinas demostró el rey, aconsejado por Cánovas, suma prudencia. Sostenía Alemania que para poseer un territorio no era suficiente haberlo descubierto; era necesaria la ocupación efectiva, condición que el gobierno alemán negaba a España, enviando, por lo tanto, el cañonero "Iltis", para que, en nombre de Alemania, tomara posesión del archipiélago.

Esta actitud violenta e injustificada provocó en España una protesta general. En manifestaciones populares se pedía la declaración de guerra a Alemania. El diario "La Correspondencia Militar" decía que en esta declaración sólo había peligro para los alemanes. Los sagastinos manifestaban que sólo aceptarían el poder para declarar la guerra. El pueblo madrileño quemaba en la Puerta del Sol el escudo y la bandera de la embajada alemana. En medio de aquella locura general, sólo Cánovas y el rey permanecieron serenos. La cuestión fué zanjada pacíficamente por medio del arbitraje del Papa. Quizá el viaje de don Alfonso a Alemania, realizado poco antes, sirvió para darse cuenta de los elementos bélicos de aquel país.

Tal es, a grandes rasgos, la historia del reinado de Alfonso XII. Salcedo, en su mencionada "Historia de España", describe así al rey: "Su cuerpo fué debilísimo, linfático, para cuidado con esmero; pero él se creyó siempre un hombre robusto, capaz de todos los deportes y de sobrellevar los trabajos y fatigas y, desgraciadamente, también los excesos de la concupiscencia a que le arrastraba su temperamento ardiente, su imaginación viva y las seducciones propias de su posición altísima".

Era el rey muy despejado y poseía una imaginación vivaz. En la conversación íntima cultivaba la ironía con verdadero éxito. Una vez el general Moriones, que había sido conspirador y revolucionario, se presentó al monarca y le dijo muy preocupado:

—Señor: yo no puedo ocultar que he hecho toda mi carrera en la revolución.

—¿Qué era usted en 1868?—le preguntó el rey.

—Capitán, señor.

—Pues poca carrera ha hecho usted: yo era soldado raso, y ahora soy capitán general.

En otra ocasión se hablaba de la caída de los reyes. Alfonso XII replicó al punto: "Mucho peor que verse destronado, es verse tronado".

No nos toca decidir si la Restauración merece el grandioso monumento que se le ha levantado para perpetuar su significación histórica. Sólo nos limitaremos a repetir las profundas palabras de Catón acerca de las estatuas: "Prefiero que digan: ¿por qué no se la han levantado?, y no que digan: ¿por qué se la han levantado?..."

Francisco Grandmontagne

De Marcel Prevost

LA ORDEN DE ABOGADOS Y SUS TRADICIONES

EXPOSICION DE LOS MARISCALES

(Especial para LA PRENSA)

París, julio 26 de 1922.

Cada año en esta época, los abogados inscriptos en el foro de París, eligen a su "batonnier" y a los miembros del consejo de la Orden. Es un pequeño acontecimiento parisiense. No tiene igual carácter, ciertamente, que la distribución de premios del conservatorio, por ejemplo, de que os he hablado muchas veces; no interesa a los mismos círculos, no suscita incidentes tan ruidosos y ocupa menos sitio en los diarios. Pero no deja de ser muy importante, y creo muy bien que, después de la Academia Francesa, la Orden de los Abogados es la institución que se inspira en tradiciones más antiguas y pone honor y gloria en mantenerlas.

Porque nuestros abogados constituyen una orden en el sentido en que se empleaba esta palabra bajo el antiguo régimen, y son los únicos que conservan ese privilegio. Tienen un jefe que es el "batonnier", un consejo, estatutos, y, como dije, tradiciones a las cuales se mantienen estrechamente adictos. Hasta quizá hiciesen bien en relajarlas un tanto. Cuando algún joven, recientemente egresado de la escuela y provisto de su licencia en Derecho, solicita el honor de ser admitido, como pasante de abogado, en la corporación, el consejo, después de haber comprobado su honorabilidad, solvencia, etcétera, lo autoriza a prestar juramento. Muy bien, pero el consejo sigue exigiendo del nuevo colega que posea un departamento, alhajado con muebles que le pertenezcan—y no "amueblado" por consiguiente—y compuesto por lo menos de una antesala y de dos piezas [illegible] amueblado? Porque si el dueño de esos muebles tuviese acreedores, por ejemplo, y no pudiese pagar sus deudas, y sus muebles fuesen embargados, por oficial de justicia, como prenda por su crédito, el desfavor público que pesa sobre los deudores insolventes recaería sobre el locatario. ¿Y por qué una antesala y dos piezas distintas? Porque, antaño, los clientes "hacían antesala" (los grabados de los siglos XVII y XVIII nos los muestran amontonados y esperando su turno) y porque es menester que, desde una pieza, no pueda oírse lo que se dice en la otra. ¡Secreto profesional!... Los médicos, que no están obligados a ello por reglamento, lo consiguen por medio de espejos, tabiques y dobles puertas. Los dentistas querrían hacerlo siempre; pero sus clientes no siempre se lo permiten...

Un secreto debe ser guardado lo más estrictamente posible, y esas precauciones no habrían parecido anteriormente de ningún modo excesivas. Pero, lo sabéis — y tal vez ocurra otro tanto en Buenos Aires—no es fácil actualmente proporcionarse en París un departamento. Hasta es extremadamente difícil, y sé, con toda certeza, que cierto número de jóvenes abogados se hallan así en la imposibilidad de ejercer su profesión. ¡Consecuencia inesperada de la crisis económica y social!... Me parece que los abogados son los únicos que la experimentan, y por lo tanto que el consejo de la Orden podría provisionalmente atenuar su severidad al respecto. Los notarios, procuradores, oficiales de justicia y rematadores públicos, que no constituyen una orden sino una "cámara", toman alojamiento de su profesión [illegible]

Colaboración

go se decía más comúnmente "oficina"). Los médicos, que sólo son un "cuerpo", pueden ejercer donde y como quieran. Pero los pobres abogados... Esto es lo que ocurre cuando se "remonta" a Felipe el Hermoso y somos los únicos que constituímos una Orden.

Es gran honor, es cierto, formar parte del consejo de esta Orden, y mucho mayor aún, naturalmente, ser electo "batonnier". Sin duda, el "batonnier" tiene seguridad de ganar, aun después de haber abandonado el cargo, cinco, ocho, o diez veces más que antes. Interviene en todas las ceremonias oficiales, recibe la cinta de la Legión de Honor, si ya no la posee. Pero, aunque no es de desdeñar, esas ventajas son secundarias ante los ojos de los abogados tradicionalistas, de los "verdaderos" abogados, los del estilo antiguo. Maitre Bétoland, — una de las glorias del foro — decía que prefería ser "batonnier" (y lo fué, por supuesto) que ser presidente de la República. Pero todo cambia y se altera, desgraciadamente. Antaño, ningún abogado proponía personalmente su candidatura. Y mucho menos emprendía una campaña para sostenerla. Esperaba que se le designase por el sufragio libre secreto de sus colegas. Hoy ya no es así. Los candidatos se declaran abiertamente, hacen solicitar, o no temen solicitar personalmente a los electores. ¿Y no se dice que los pasantes (noviciado que dura tres años) reivindican ruidosamente el derecho de votar?... Esto sería para los "viejos" un escándalo, y M. Bétoland, si no hubiese muerto ya, sería capaz de morirse por eso solamente.

El orden, por lo menos, ha mantenido hasta ahora las condiciones de honorabilidad y de independencia absolutas que deben presentar sus electos. El "batonnier" podrá no ser más que un abogado de segunda fila, o mejor dicho no ser de aquellos con cuyo nombre está familiarizado el público. Es, las más de las veces, un abogado de "negocios" y de los más arduos, más bien que un abogado de grandes procesos criminales o políticos (esto no impide, por lo demás, que Lachaud, Labori, Demange, Henri Robert fuesen "batonniers").

Pero siempre es un hombre de irreprochable conducta profesional y privada. El menor rumor desfavorable le enajena numerosos votos. Se citan abogados de muchísimo talento que fueron apartados, unos, porque habían realizado operaciones de bolsa perfectamente lícitas, pero audaces; otros porque su esposa no le era fiel; otros porque habían "regularizado" ciertas relaciones. Los hombres políticos (casi todos ellos abogados), hasta los antiguos ministros, aun cuando son preferidos por los que pleitean, no gozan de mucho crédito cerca de sus colegas. Yo no sé si maitre Millerand ha sido miembro del consejo de la Orden; pero maitre Raymond Poincaré al contrario, forma parte de él. Hasta ha sido reelecto, el año pasado, después que hubo abandonado la presidencia de la República, y es un honor insigne mediante el cual quisieron sus colegas tributarle muy especial testimonio de su estimación. Pero los amigos de un gran parlamentario, conocido en la Argentina, que querían presentar su candidatura este año tuvieron que renunciar porque un cómputo minucioso de votos hecho por anticipado no daba seguridades de éxito. Maitre Briand, seguramente, no sería electo. Maitre Labori, que se había hecho enviar al palacio Borbón por los electores del Sena y Marne, no volvió a presentarse porque deseaba ser "batonnier" y prefirió el palacio a secas, o sea el palacio de justicia. Maitre de Goro-Ciafferi es actualmente uno de los abogados más célebres; pero si solicitase un puesto en el consejo de la Orden, su calidad de diputado por Córcega, lejos de ayudarle, tal vez le perjudicaría. En el mismo orden de ideas, pero en sentido inverso, M. Raymond Poincaré, que tenía uno de los estudios que trabajaban más en París, se negó a volver al palacio, después de salir del Elíseo, aunque tenía seguridad de ganar sumas considerables, y, como se dice, de hacerse pagar lo que quisiese. Pero le desagradaba alegar ante magistrados cuyo nombramiento había firmado como presidente de la República. Esto demuestra que todavía quedan caracteres... Y, para concluir con estas "tradiciones", ante las cuales podemos sonreír, que se van perdiendo una por una, pero que, con todo, son una garantía, un refugio y una fuerza, sabed que otro "batonnier" a la moda antigua, maitre Cresson, cuando alegaba contra un abogado diputado no lo saludaba más que con un "monsieur" muy seco, aun cuando fuese amigo suyo. En cuanto el diputado era derrotado en las elecciones, volvía a ser el "querido colega", con toda clase de amabilidades.

—

Por lo demás, el consejo de la Orden no se limita a mantener estas tradiciones que muchos "jóvenes" hallan anticuadas y molestas. Defiende enérgicamente los derechos y prerrogativas del foro, es decir, la libertad de la palabra, la defensa del acusado o de la víctima. ¿Tiene, o cree tener que quejarse no, por cierto, de una denegación de justicia, sino tan sólo de una falta de consideraciones? Se presenta en queja ante el ministro de Justicia. No es menos celoso de la buena reputación de la Orden. No admite que el "defensor de la viuda y del huérfano" dé lugar a críticas. Todo abogado acusado ante el consejo de la Orden, si se reconoce exacta la acusación, es excluído inmediatamente de la misma. Justicia rápida y secreta, pero inflexible. Maitre Cresson, ya citado, no toleraba que un abogado que fuese objeto de una acusación cualquiera usase la toga. ¡La toga!... Símbolo sagrado e intangible, como el armiño del juez, el uniforme del soldado, la bandera del regimiento. Por ello la profesión de abogado es una especie de sacerdocio y, gracias a estas tradiciones, que algunos califican de "preocupaciones", la Orden de los Abogados se mantiene todavía sólida e imponente, mientras que tantas otras cosas se han derrumbado o tambalean...

—

Esta estación del año que precede a las "vacaciones" — de las cámaras, del palacio, de los colegios y, generalmente de todos cuantos tienen derecho, pretexto o medios de divertirse — es también la estación de los concursos, de las exposiciones, de los premios y recompensas de toda clase. Lo era, por lo menos, porque, en lo que se refiere a las exposiciones y a los premios, en particular, la estación se extiende ahora a todo el año, y otro tanto ocurrirá en breve con los "centenarios".

Quiero, sin embargo, señalaros una de esas exposiciones, porque escapa felizmente a la trivialidad demasiado ordinaria; la que se llama "de los mariscales", en el Palacio de la Legión de Honor (antiguo palacio de los príncipes de Salma, junto a la orilla izquierda del Sena, incendiado durante la Comuna de 1817, y cuya reconstrucción costearon los mismos legionarios).

Era feliz y nueva la idea de reunir, bajo la figura y mediante los vestigios de sus grandes hombres de guerra, a la antigua con la nueva Francia. Sin duda es algo temerario considerar al "mariscal" de Boucicaut, que vivía bajo Carlos VI, o al "mariscal" de Richemont, que batalló rudamente bajo Carlos VII, y que, en tiempo y después de Juana de Arco contribuyó a "botar" a los ingleses fuera de Francia, como "colegas" de Turena, de Davout, de MacMahon y de Foch. Tan solo en el siglo XVII se acompañó al mariscalato las más de las veces con un alto comando militar. Y aun entonces era más bien un título que un grado, y ante todo, un testimonio del favor real.

En cuanto a los objetos expuestos, son, junto con retratos, condecoraciones, (cordones, placas y cruces), armas de honor y de lujo, neceseres de campaña, y todo esto por cierto ha sido visto más de una vez y vuelve a encontrarse en los museos. Pero lo que en este caso es verdaderamente grande, es ante todo el efecto de conjunto: seis siglos de historia viviente, o resucitada. A través de tantos nombres ilustres y de recuerdos inmortales — de Turena a Joffre, y de Rocroy al Marne—¿cómo no sentir, y de un modo tan intenso y poderoso que llegue a hacerse materia que cada uno de nosotros no es más que un eslabón de una cadena, pero estrechamente remachado con los vecinos; no es más que una partícula de una mole, pero partícula ínfima de una mole inmensa, y cuya fuerza indestructible se comunica a cada partícula? ¿Cómo no sentir la solidaridad de las generaciones, cuando cada una de ellas continúa la obra de la que le precede y la lega a las que le siguen, después de haber agregado su parte e impreso su propio sello? La Francia del siglo XXI deberá su existencia a esta victoria del Marne que es nuestra obra, nuestra parte en la obra común. Pero nosotros mismos, ¿qué habríamos hecho sin Rocroy, sin Denain, sin Valmy, y hasta sin Austerlitz y Jena?

Y si luego se pasa a los detalles, ¡cuántos rasgos divertidos, curiosos o conmovedores; cuántos recuerdos, cuántas impresiones, cuántas meditaciones suscitan un anteojo de Turena o la fusta de Murat, la túnica atravesada por dos balas que Davout llevaba en Auerstadt (en donde con 28.000 hombres contuvo, quebrantó y derrotó a los 70.000 prusianos del rey y del príncipe de Brunswick) o el quepí inverosímil de Bugeaud, que por su tamaño, su forma y sus dos viseras (sí, una adelante y otra atrás) se asemeja extrañamente a una sombrerera.

Y si se quiere algo trágico, ¿hay algo más conmovedor que la última carta del mariscal Ney, escrita en su celda dos horas antes de la descarga cuyas balas francesas iban a atravesar un pecho respetado por todos los proyectiles de Europa? Anuncia su muerte inminente a su cuñado, y le recomienda su mujer y sus hijos. Me equivoco tal vez, pero un detalle me ha causado emoción singular, y hallo en él la prueba más completa de valor y de sangre fría del "valiente entre los valientes". La escritura es de una claridad y de una firmeza absoluta y, a los dos tercios de la carta, cuando ya no quedaban más que tres o cuatro renglones que trazar, Ney se detuvo "y cambió de pluma".

Marcel Prévost

De AZORIN

LETRAS FRANCESAS

CARLOS MAURRAS

(Especial para LA PRENSA)

—

Biarritz, julio de 1922.

Carlos Maurras ha presentado su candidatura a la Academia francesa. Conocí a Carlos Maurras en mayo de 1918. Eran aquellos los días más trágicos, más angustiosos, para el gran París. Los alemanes habían inaugurado su postrera y formidable ofensiva. Se hallaba — de nuevo — el ejército germano a 80 kilómetros de la capital. Los cañones de 120 kilómetros de alcance lanzaban sobre la ciudad, por el día, sus proyectiles. Durante la noche, los aviones tudescos dejaban caer sus bombas formidables. París estaba desierto. Los apasionados de la gran ciudad han podido vivir en París en un momento único, singularísimo, que no es posible que — al menos durante muchos años — torne a repetirse. En estos días, cuando todo el mundo se marchaba de París, cuando se marchaban de París muchos corresponsales españoles, quise yo ir a la hermosa ciudad. Y entonces conocí a Carlos Maurras. Ya había mantenido con él larga correspondencia. Una mañana fuí a visitarle. Fuí a la redacción de "La Acción Francesa". La casa estaba llena de gente. Subían y bajaban por la escalera de la redacción soldados, damas elegantes, clérigos, obreros. En la antesala había una sillería tapizada de azul con una flor de lis en el respaldo de los sillones. Esperé un poco y después me llevaron a un despachito lleno de libros y papeles. En las paredes había magníficas reproducciones fotográficas de estatuas y monumentos griegos. De pronto entró en la estancia un hombre delgado, vivo, nervioso. Traía una barbita corta, resobada, y su frente era ancha y desembarazada. Despedían sus ojos luz de intelectualidad. Este hombre era Carlos Maurras. Me cogió las dos manos y las sacudió, apretándolas efusivamente. No era un desconocido para mí; éramos antiguos amigos. Nos sentamos y comenzamos a hablar. La conversación era, materialmente, difícil. Maurras adolece de una inveterada sordera. Maurras es un trabajador infatigable. Escribe todos los días en su periódico un largo artículo; interviene, a veces, en la revista de prensa que el mismo periódico publica; contestaba antes, también, la larga y profusa correspondencia epistolar que "La Acción Francesa" publicaba. ¿Cuándo descansa este hombre? La noche se la pasa en la redacción; sale del periódico a las seis de la mañana. De día ha de dormir. ¿Cuándo lee? Lee en todo momento; mientras come; hurtando horas al sueño. He aquí, en pleno París, una vida de cenobita. Nadie imaginará, al leer los artículos de Maurras, en un periódico de pasión y de lucha, que el autor lleva una de las vidas más ejemplares y austeras que pueden llevarse. Recuerdo que, en nuestra conversación, le dije a Maurras:

—Usted trabaja mucho...

El gran periodista sonrió y me dijo:

—Estoy muy ocupado, que no es lo mismo.

Como nos enfrascáramos en temas de política y de literatura referentes a España, Maurras, de pronto, atajó la conversación.

—Es mejor — me dijo — que hablemos de todo esto largamente, sin apresuramientos; comerá usted un día de estos con los redactores de "La Acción Francesa".

Teníamos que dialogar a gritos. Maurras me señaló una fecha para el almuerzo; yo entendí otra. Entonces él, prestamente, tomó un papel de sobre la mesa y escribió en él la invitación que "La Acción Francesa" me hacía. Como ilustración de este artículo puede contemplar ese autógrafo el lector. Y puede comprobar también por él lo intrincado y difícil de la letra de Maurras. ¿Cómo se arreglan los tipógrafos de "La Acción Francesa" para leer la letra de Maurras? Tipógrafos amigos míos, que en Madrid componen mis artículos, me dicen que mi letra es enredada en extremo. No creo que en su inextricabilidad llegue al punto de la de Maurras. Las pruebas de los artículos de Maurras son tan famosas como las de Balzac. En los libros dedicados a Maurras (véase el publicado por la Nueva Librería Nacional) se reproducen pruebas de Maurras, como en los libros consagrados a Balzac...

El almuerzo que me había anunciado Maurras se celebró en uno de los más acreditados comedores de París. Durante mi estancia en París escribí mucho. Parte de lo que escribí se publicó y eso es lo que constituye mi libro "París bombardeado"; pero otra parte quedó inédita entre mis papeles. Inédita es la descripción que hice del banquete con que "La Acción Francesa" me agasajó. Me voy a permitir trascribirla; el lector verá en esa página retratados a los principales personajes del batallador periódico. Y, además, verá cómo en París, durante el bombardeo, durante la guerra, se comía tan espléndidamente como antes y después. Dice así esa página inédita de mi diario:

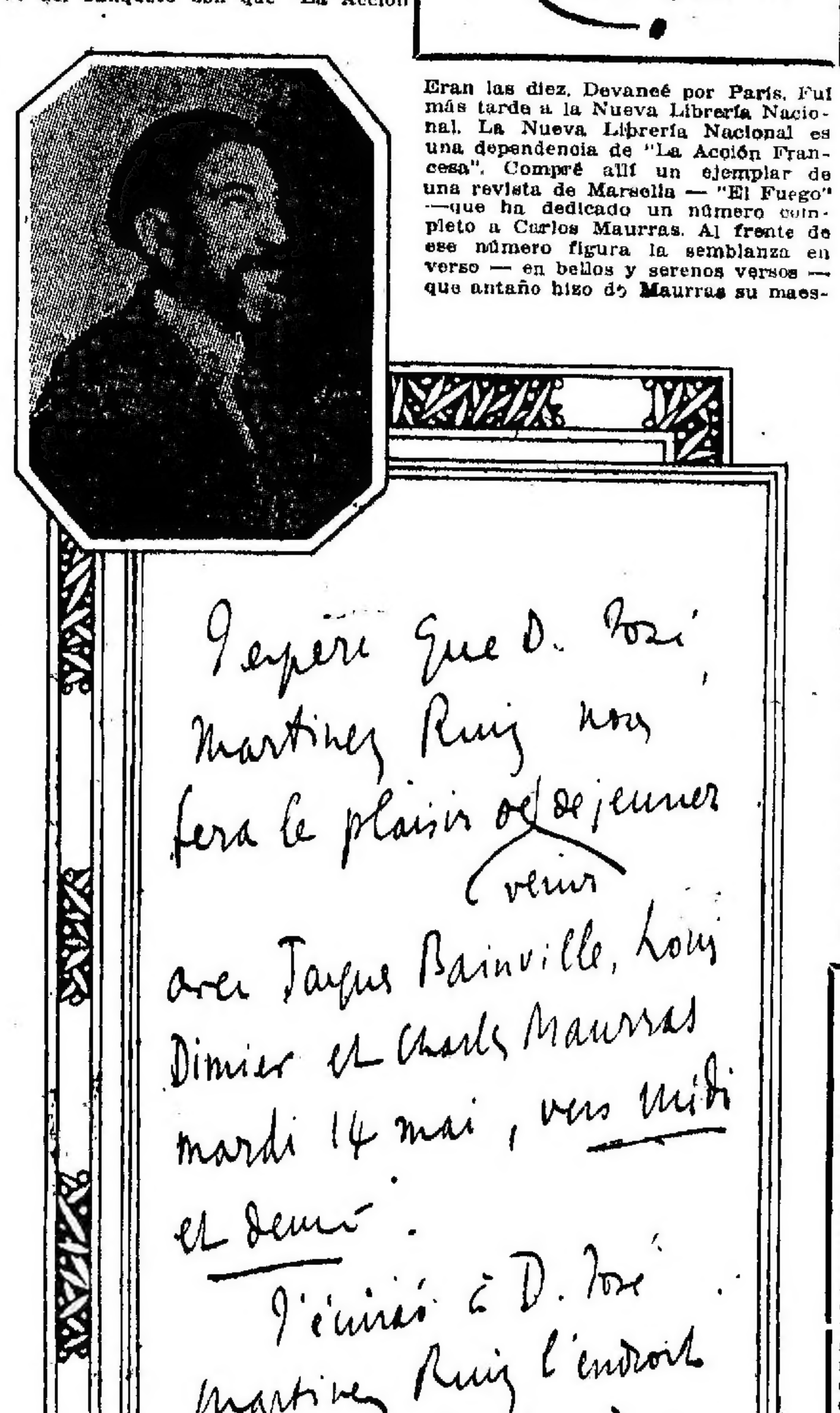
"Ayer mañana, como todos los días, me levanté a las seis, redacté mi artículo, escribí varias cartas, leí un largo rato y salí luego a la calle. Eran las diez. Devaneé por París. Fuí más tarde a la Nueva Librería Nacional. La Nueva Librería Nacional es una dependencia de "La Acción Francesa". Compré allí un ejemplar de una revista de Marsella — "El Fuego" —que ha dedicado un número completo a Carlos Maurras. Al frente de ese número figura la semblanza en verso — en bellos y serenos versos — que antaño hizo de Maurras su maestro Anatole France. Es una semblanza como la de Antonio Machado, trazada por Rubén Darío. El poeta representa a Maurras en un paisaje de Provenza, junto al mar. Y entre otras cosas dice: "A lo largo de la ribera " sagrada, entre las flores de sal que " se abren en la arena, tú meditabas " ingeniosas fábulas, Carlos Maurras; " los dioses indigetas, los dioses des" terrados y el Dios que trajo Magda" lena, te amaban; ellos te han dado " el caramillo de Sileno y el órgano " tan sagrado de los pinos melodio" sos..."

"Salí de la librería y estaba ya en el automóvil, cuando surgió precipitadamente un militar, joven, ágil, que se detuvo ante el coche y me preguntó si era yo Azorín. Quien me lo preguntaba era uno de los más prestigiosos colaboradores de "La Acción Francesa": Jorge Valois. Nos estrechamos cordial y efusivamente las manos.

"Valois, incansable, talento organizador de primer orden, se halla al frente de la Nueva Librería Nacional, cada día más próspera. En la guerra se ha conducido de un modo heroico, brillantísimo. A la una menos cuarto vino Carlos Maurras a buscarme al hotel. Los demás amigos nos esperaban en el "restaurant". Cuando íbamos en el coche, yo conté a Maurras mi encuentro de por la mañana. "Valois — me dijo Maurras — es una inteligencia aguda y un temperamento fuerte. Fué revolucionario antaño. Se convirtió a las ideas de "La Acción Francesa"; pero le queda el carácter batallador e intrépido." Luego añadió mi interlocutor: "Esta alianza, este ensamblaje del espíritu revolucionario con el sentido, profundamente francés, castizo, genuino, del método, de la bella ordenación y de la regularidad ha producido modalidades maravillosas." Yo, al escuchar estas palabras tan significativas, tan exactas, pensaba en el mismo Maurras y en todo el grupo de "La Acción Francesa".

"Llegamos al "restaurant". En un saloncito nos esperaban León Daudet, Santiago Bainville y su señora. La señora de Bainville es una dama fina y espiritual. Bainville, encargado de la política extranjera en el periódico, colaborador también de la "Revista de Ambos Mundos", conoce exacta y minuciosamente el movimiento político de todos los países europeos. Tiene un libro interesantísimo, pintoresco y ameno sobre el rey romántico Luis de Baviera. Y su último volumen, lindamente editado — pequeño museo germánico — nos entera de antecedentes curiosos de la política y de las costumbres alemanas. León Daudet produce la impresión de un luchador infatigable; es hoy el primer polemista de Francia; posee un extenso, coloreado, enérgico vocabulario. Con cuatro rasgos bruscos traza la semblanza del personaje combatido. Antiguo alumno interno de la Facultad de Medicina, frecuentador de la clínica de Charcot, su observación, su diagnóstico, son instantáneos y exactos. Todos los días este hombre de recia complexión, forzudo, sólido, publica un artículo apasionado y vibrante.

"La comida fué suculenta, delicada. ¡Qué profusión y variedad en los entremeses! No acabamos nunca. ¡Y qué vinos estos de Francia tan exquisitos, tan fragantes! Los demás platos, dos o tres, estaban preparados y aliñados como sólo en París — en París y en Burdeos — se sabe hacer. No hubo afectación, tiesura y engolamiento desagradables y enojosos. Reinaba una sencillez, una franqueza y una cordialidad admirables. Cambiamos impresiones sobre la política española. Expuse mi sentir con la delicadeza con que un extranjero debe producirse fuera de su país. Hablando luego de Francia, Bainville hizo una observación ingeniosa. "Se representa a Francia — dijo — en el gallo. No me parece exacto. El gallo es un animal veleidoso, altanero, sensual. La verdadera simbolización de Francia está en la alondra. La alondra, la alondra sobre los trigos, es el pájaro ligero, espiritual y elegante por excelencia." Antes había dicho Bainville que el poeta nacional del pueblo francés es La Fontaine. Hablamos de la poesía. Yo le pregunté a Maurras cuál era, a su juicio, el mejor poeta actual de Francia. Le cité tres o cuatro nombres, y él callaba. Después me dijo: "Federico Plessis es un gran poeta; se le conoce poco; pero es un gran poeta; poeta francés, y, además, humanista. Plessis está dentro de la tradición francesa: tradición serena, límpida, apasionada de las humanidades y de la belleza antigua." Yo recordé que "El jardín de Epicuro", de France, lleva como epígrafe unos versos de Plessis. Fuimos después de comer a comprar los libros de este poeta; me los regalaron mis amigos, y nos despedimos. ¡Las horas pasadas en su compañía no las olvidaré mientras viva."



J'espère que D. José
Martinez Ruiz nous
fera le plaisir de déjeuner
venir
avec Jacques Bainville, Louis
Dimier et Charles Maurras
mardi 14 mai, vers midi
et demi.
J'écrirai à D. José
Martinez Ruiz l'endroit
où se fera cette réunion.

Carlos Maurras.—Un autógrafo de Maurras, que dice: "Yo espero que don José Martínez Ruiz (Azorín), nos hará el placer de venir a almorzar con Jacques Bainville, Louis Dimier y Charles Maurras, martes 14 de mayo, hacia las doce y media. Yo escribiré a don José Martínez Ruiz el sitio donde se verificará esta reunión".

—

Presentado ya Carlos Maurras en el ambiente en que se mueve, digamos dos palabras de su personalidad literaria. Maurras pudo ser un gran crítico literario y es un gran escritor político. Su concepción de la historia de Francia reposa en la monarquía. Reposa en la monarquía porque la concepción de Maurras es estética y en política es netamente clásica. El clasicismo es orden, jerarquía y claridad. Si nuestro Fray Luis de Granada, en una página profunda de su "Guía de pecadores" ha establecido la jerarquía del trabajo (lo primero, lo más alto, el trabajo intelectual), ese mismo sentido de subordinación nos lleva — en el pensamiento de Maurras — a exaltar y celebrar la monarquía. La democracia — cien mil voluntades — disgrega; la monarquía — una sola voluntad — une y cohesiona. La democracia es el sentimentalismo desmandado (Michelet, Hugo, Lamartine); la monarquía es la razón, la lógica, el raciocinio elegante e indagador. Monarquía, en su acepción pura, supone clasicismo. Democracia implica romanticismo. Y Maurras, ferviente clasicista, había de ser, fatalmente, apologista de la monarquía. En cuatro líneas damos la síntesis de lo que podríamos explicar largamente. Todo es claro, límpido y ordenado en el pensamiento de Maurras. Pero si nos acercamos un poco a la realidad, surgen las objeciones. La objeción capital, por ejemplo, en historia literaria es la referente al romanticismo. Romanticismo es desorden, anarquía e impulsividad. No es ese el genio de Francia. Pero, ¿podemos dejar fuera de Francia a Hugo, Michelet, Lamartine, con todos los románticos, y antes a Rousseau y a Chateaubriand? ¿Podemos, lícitamente, separar de Francia uno de sus más espléndidos adornos?

Maurras y sus amigos, hablando ahora de la política, defienden y exaltan la monarquía con razones y argumentos perfectamente racionales y lógicos. Uno de los problemas que gustan de plantear y discutir es el referente a la Revolución Francesa. ¿Desvió la marcha de Francia esa revolución? ¿Qué hubiera pasado en Francia si Luis XVI, un poco más inteligente, un poco menos obstinado, se hubiera anticipado a realizar las reformas que reclamaban en 1789 los Estados generales? (Cuestión análoga es esta a la referente a la Edad Media y al Renacimiento. ¿Qué hubiera sucedido en Europa si no se hubiera producido el Renacimiento?). A Maurras y a sus amigos se les podría discutir en política y en literatura; pero representan hoy en Francia el periodismo — nobilísimo, ingestivo — de ideas. Batallan, no por intereses mezquinos, sino por una ideología.

¿Será Carlos Maurras académico? La prensa francesa habla diariamente de la candidatura de Maurras. Tal vez perjudique a Maurras el mismo ambiente de ardorosa lucha, de apasionado debate, que su periódico mantiene. La Academia es — debe ser — un lugar sereno; las luchas de la política no deben llegar a ella. Maurras es uno de los grandes escritores de Francia. Si no es académico, piensen que tampoco lo fueron Molière, Descartes, Pascal, Regnard, Rousseau, Diderot, Beaumarchais, Courrier, Rivarol, Baudelaire, Flaubert, Maupassant, Verlaine, Zola...

Azorín.

De Ramón Pérez de Ayala

EL EXODO DEL Sr. BENAVENTE

(Especial para LA PRENSA)

—

I

ANTECEDENTES

EL "EXODO" Y EL "PARODOS"

Don Jacinto Benavente, el reputado autor de comedias español, ha ido a la República Argentina, como director artístico, o cosa así, de una compañía de comediantes.

En la tragedia griega, a la entrada de un personaje en escena se le llamaba "parodos", y a la salida por el foro, "exodos". El señor Benavente ha verificado su éxodo desde el proscenio hispánico. Y este éxodo se convierte en una parodia, sobre el tablado porteño.

En rigor, el éxodo del señor Benavente respecto del teatro español no es de anteayer, sino del año antepasado. Murmurábase que este autor había huído de la escena lastimado por el desvío y aun hostilidad con que el público trató sus últimas producciones. Y de la actitud del público se me ha achacado a mí no pequeño tanto de culpa (me lo han achacado, claro está, los benaventólatras, pequeño partido de energúmenos indocumentados y tertulianos de café, los cuales, aun en los momentos de mayor robustez del partido, podrían caber holgadamente en un ómnibus). Se me han atribuído también sinnúmero de desatinos e inepcias. Como algunas de ellas habrán hecho la travesía del Atlántico, hasta esa República, me siento obligado a tocar este asunto. Ahora bien: cuanto he escrito acerca del señor Benavente está colegido en los dos volúmenes de mi obra "Las máscaras" (ensayos de crítica teatral). Fácil me será, por lo tanto, destruir todo linaje de fantásticas imputaciones con sólo aludir a ese libro, y, en último extremo, trascribir algún pasaje.

BUEN LEMA PARA UN CRITICO

En la famosa canción a los Señores de Italia, por el Petrarca, hay estos dos versos:

Io parlo per ver dire
Non per odio d'altrui ne per disprezzo.

"Hablo para decir la verdad, que no por odio ni desprecio hacia los otros". Me parece una buena divisa para un crítico: y yo, ahora, la hago mía.

RECLAMO Y COACCION INTELECTUALES

No hay que confundir el reclamo intelectual con la coacción intelectual. El reclamo intelectual es acaso provechoso, industrial y socialmente, pero no se basta para crear ni imponer una reputación intelectual. El reclamo intelectual no engaña a nadie. Cuando un lector de periódicos ve el reclamo desaforado de un libro, o de una comedia, como sabe que lo ha pagado el editor o el empresario, no le presta crédito; pero, si no le han llamado la atención hacia otra comedia o libro, o, habiéndosela llamado, no ha sido con tanto énfasis e instancia, sucede que va a ver aquella comedia o compra aquel libro, por pasar el rato, aun cuando luego diga del autor: ¡qué infeliz!

Otra cosa muy distinta es la coacción intelectual. Esta no se practica en la sección de anuncios, sino en el torso del periódico. El lector, que día tras día ve en un periódico: hoy el retrato del señor Perencejo, nuestro ilustre compatriota y el filósofo más terrible de estos tiempos, [illegible] lo mismo de un artista, o de [illegible]; mañana, [illegible] de varias sentencias del señor Perencejo, sentencias perfectamente vacuas, pero el periódico advierte que no son aptos para penetrar su sentido sino los espíritus exquisitos y cultivadísimos; al otro día, un telegrama — inventado — donde se comunica que los suecos quieren dar a Perencejo un premio Nobel; y así, sucesivamente. Y todo porque Perencejo es amigo o pariente del director del periódico o del redactor jefe; y, en ocasiones, basta con que sea compinche de un simple gacetillero que hace pasar de matute aquellos ditirambos.

El lector de buena fe — la mayoría lo son — no puede presumir que le están engañando y toma muy en serio a Perencejo. Pues bien, supongamos que Perencejo tiene un compinche gacetillero en cada periódico: el lector concluirá por caer en fetichismo por Perencejo y se negará a sí propio antes que declarar que, o no ha leído a Perencejo, o, habiéndole leído, no le ha parecido nada sublime, pues valdría tanto como declararse zote e ignorante. En el conde Lucanor se cuenta de unos galopines que fingían tejer el más precioso paño, el cual era de condición tan peregrina que no podían verlo sino los hijos de padres honrados; para los demás era invisible. Todos aseguraban verlo y encarecían con mil extremos su hermosura. El rey encargó de él un traje de ceremonia, con que se presentó en una procesión pública, esto es, que se presentó en la calle como estuvo don Quijote cuando la penitencia de Beltenebros, en camisa; pero, los ciudadanos, temerosos de pasar por espurios, afectaban maravillarse de la hermosa vestidura real. Hasta que un inocente exclamó: "el rey anda en paños menores y se va a acatarrar". En esto el rey estornudó y comprendió que el inocente decía verdad, y quedó corrido. Todos, entonces, reconocieron la burla y el engaño; y así se manumitieron repentinamente de la anterior coacción intelectual.

Durante varios años, en torno al señor Benavente se ha manejado el más perseverante y vasto artificio de coacción intelectual sobre el público candoroso y descuidado. No hay español que se haya hecho retratar tantas veces y en tan diferentes posturas (hasta en la cama), como el señor Benavente, a no ser una especie de bólido periodístico que transitó raudamente por la prensa matritense y que se firmaba "El Duende de la Colegiata", benaventólatra. Yo no sé de ningún trabajo de crítica formal—ni en España, ni en el extranjero —suscripto por persona autorizada, en el cual a la obra benaventina se le otorgue un lugar prominente y genésico, dentro de la dramaturgia.

Es preciso recordar que la crítica gaceteril jamás incurrió en hipérboles laudatorias a raíz de las piezas teatrales del señor Benavente; cuando más, en las temporadas de la mayor violencia coactiva intelectual, los críticos de estrenos se limitaron a observar prudente reserva, no atreviéndose a confesar que no veían el paño encantado. En cambio, raro era el día que, bien al pie de los retratos innumerables, bien en gacetillas, sueltos anónimos y telegramas imaginarios, no se aseguraba que el señor Benavente era superior a Sófocles, Shakespeare y todos los autores habidos y por haber (sic), que el público español era tan sandio que no le comprendía ni hacía justicia, pero que los suecos, más listos, estaban empeñados en darle el premio Nobel. El buen público llegó a sentir una manera de religioso terror. Las oligarquías, que en España hacen y deshacen a su arbitrio, concedieron al señor Benavente [illegible] y prebendas; se le hizo académico, vicedirector del conservatorio, diputado, de la clase de muchos; a cada triquitraque se celebraba un homenaje en su honor, tantos y tan cotidianos que se les hubo de cotizar a perro chico, porque en esto de los homenajes ocurre como con la moneda, un solo billete de mil pesetas vale más que un puñado de calderilla. Entretanto, don Benito Pérez Galdós, viejo y ciego, arrastrando la pesadumbre de su gloria y de su humildad, andaba de escenario en escenario ofreciendo sus obras postremas, las más puras y nobles, que ningún actor le quería representar, porque gracias a la dramaturgia del señor Benavente, que no necesita de actores, habían desaparecido ya los actores, como desaparece siempre el órgano, por falta de función. Y todo esto obedecía a la actividad de una pequeña tertulia de café, con tentáculos extendidos en la penumbra de varias redacciones. Entonces, me tocó a mí hacer el papel de inocente, como en el conde Lucanor. Lo que yo dije era lo que todo el mundo pensaba. No se requiere ser muy lince para adivinarlo. Bastaban dos cualidades: honradez y sinceridad.

No significa esto que se niegue la existencia literaria del señor Benavente, sino que las aguas han vuelto a su cauce normal y el señor Benavente se asienta ahora con firmeza en el puesto debido; un puesto ciertamente de gran dignidad y honor. En todos mis escritos acerca del señor Benavente me he complacido en hacer destacar sus talentos literarios, nada comunes. Si el señor Benavente no fuese un escritor ciertamente dotado de singulares gracias estéticas y autor de una obra [illegible]te duradera (a lo que imagino), claro que la coacción intelectual, mediante la cual su nombre se impuso con precipitación y demasía, no hubiera producido resultado alguno. Amigachos de redacción los tienen todos los escritores. No hay escritor (digo en España) a quien los periódicos no le hayan calificado de genio muchas veces. (yo creo que soy la única excepción, ¡Dios sea loado! Siempre es agradable distinguirse en algo). Sin embargo, el público toma a beneficio de inventario aquellos desmanes en el encomio. Con el señor Benavente cabía: en un principio, el recelo, la dubitación; luego, el desconcierto, con su secuela, renunciamiento a la propia opinión. Porque, de ordinario, en la producción del señor Benavente, palpita el "quid divinum" de la inteligencia, y la belleza, si bien latente y casi frustrado por un error primordial de concepto acerca del arte dramático. El deber de un crítico, o simplemente de un probo observador literario, estriba en precisar por qué aquellas gracias estéticas de este sutil y simpático autor unas veces se frustran y otras, por desdicha, acarrean nocivos corolarios artísticos.

II

CONSECUENTES

OBRAS PARA ANDAR POR CASA

La señora Membrives ha estado trabajando en Madrid, en el escenario del teatro Lara. La clase media (social e intelectual), que es la que constituye la clientela de aquel teatrito, acogió a la actriz argentina con manifiesta [illegible]. A mí me ha sido imposible contemplar el arte escénico de la señora Membrives; y no por impedimentos personales, sino porque esta aplaudida comedianta no ha tenido a bien mostrárnoslo, sino es por asomos, atisbos y vislumbres. Como algo que ahora voy a decir es repetición de lo que ha tiempo he dicho, me serviré de las mismas palabras de entonces. Entonces, las escribí acerca del actor señor Morano. Helas aquí: "Deseábamos ardientemente ver al señor Morano, desde que comenzó la temporada, pero la solemne coyuntura de su presentación se dilataba día por día y no llegaba nunca. Cierto que el señor Morano estuvo saliendo al tablado histórico muchas noches seguidas. Y, sin embargo, no hacía su presentación de actor. Expliquémonos. La primera parte de la temporada del señor Morano se compuso de un repertorio naturalista (y empleo el término "naturalista" no por exacto ni expresivo, sino por acostumbrado), en las cuales el actor habla y se produce como en la vida misma. Una vez tenía yo un portero muy impertinente. Hubiera pagado por no verlo delante. En la misma casa vivía un actor, el cual tomó de modelo al portero para imitarlo en cierta obra. Y resultó que, habiendo ido yo por casualidad al teatro, hube de pagar por ver una mala copia de aquel original, que por no verlo yo hubiera pagado con gusto.

Tales son las molestas paradojas del llamado teatro naturalista. Teatro naturalista que, por lo mismo que así se llama, es el menos naturalista, pues de todas las afectaciones, la peor es afectación de naturalidad (y en el teatro, la naturalidad no puede por menos de ser una afectación). [illegible] ñor Morano ha estado representando, en la primera parte de la temporada, obras que pudiéramos denominar en zapatillas; obras en que el comediante anda por la escena como andaría por su casa. En estas obras, al actor no se le exige que sea propiamente un actor, sino que siga siendo en público como en la vida privada. En este sentido, el señor Morano dilataba la coyuntura de presentarse al público, como tal actor. Lo que estuvo haciendo fué presentarse como don Francisco Morano, "caballero particular". ("Las Máscaras", volumen I, páginas 337, 338, 339). Al teatro, lo mismo que al circo, a los toros, a la ópera,—en definitiva, a todos los espectáculos,—no se asiste para comprobar la más o menos fiel imitación de la verdad usadera y cotidiana, sino a impresionarse con lo auténtico de una verdad insólita, desacostumbrada, excepcional.

La señora Membrives se ha presentado como dama, más que como comedianta, en el círculo medio de la sociedad matritense.

Representó "Rosas de Otoño", "El mundo es un pañuelo", y alguna otra obra, de esas de tertulia casera, que no necesitan de actores ni actrices.

Con esto no queremos insinuar nada en menosprecio de dichas obras; como no sería menosprecio, antes quizás todo lo contrario, advertir de tal libro de poesías que no es a propósito para la declamación sino para ser leído en voz baja. Claro que en sociedad se puede mostrar, o siquiera sugerir en potencia, sinnúmero de habilidades, aun cuando no llegue el caso de acreditarlas en la máxima tensión. Que es lo que ha sucedido con la señora Membrives; aun cuando actuó en obras sin acción, nos hemos quedado convencidos de que es una actriz excelente.

PLATON Y ARISTOFANES

Al aparecer la primera edición del primer volumen de "Las Máscaras", un revistero de bibliografía se escandalizó mucho con una afirmación categórica, (verdaderamente, en aquel punto era una gran osadía), que descuella en el libro. Dice así: "Creemos sinceramente que los únicos valores positivos en la literatura dramática española de nuestros días son don Benito Pérez Galdós, y, en un grado más bajo de la jerarquía, los señores Alvarez Quintero, y don Carlos Arniches." Como digo, aquel revistero se escandalizó mucho, y escribió esta glosa: "Así como suena. Maravíllense ustedes. Para el señor Ayala, Benavente no existe." A quien le tocaba maravillarse, más que responder, era a mí. Como quiera que más de la mitad de este primer volumen está dedicado a estudiar la dramaturgia del señor Benavente, ¿se concibe consumir tan largo afán y espacio en un objeto que no existe?

Habiéndole pedido Dionisio de Siracusa a Platón un libro que expresase con pureza el carácter ateniense, el filósofo envió las comedias de Aristófanes, no porque Aristófanes fuese el primer escritor de Atenas, sino, concretamente, porque era el más ateniense.

En mi categórica y escandalosa afirmación hay dos términos cuya recta comprensión es inexcusable; se habla de "valores positivos" y se habla de "literatura dramática española".

¡Cuántas veces se me han encarado personas literaturizantes, interrogándome: "¿pero usted cree, realmente, que Arniches es mejor escritor que Benavente?" ¡Qué disparate! Jamás [illegible] solapado de abatir el concepto de otro escritor. Todos los escritores—los escritores de veras—son cantidades heterogéneas, cada cual por sí, y no admiten cotejo ni parangón. La crítica literaria se ejerce sobre valores individuales conjugados con su medio, mas no en choque con otros valores individuales; no es como el billar, donde se puede jugar por tabla. Ahora bien, la dramaturgia del señor Arniches expresa con pureza ciertos estratos del carácter español. La dramaturgia del señor Benavente es de carácter cosmopolita, y el cosmopolitismo anda muy próximo a la ausencia de carácter.

VALOR DRAMATICO NEGATIVO

¿Por qué es la dramaturgia del señor Benavente un valor negativo? ¿Por falta de arte? No. Por sobra de talento y de arte. Necesariamente, he de repetirme:

"Todas las grandes dotes del señor Benavente promueven consecuencias particularmente vituperables, porque están puestas al servicio de una idea equivocada del arte dramático. Poco importa el error cuando su propagación y defensa le están encomendadas a una inteligencia premiosa y obtusa. Lo funesto es el error que arraiga en una inteligencia ágil y brillante, pero contumaz; de donde viene, como fruto fatal, el fariseísmo, el sofisma, el conceptismo, que son a las ideas lo que el retruécano a las palabras." (Sucede como con los herejes; para serlo, es menester poseer un fuerte sentimiento religioso).

"Todos, con rara unanimidad entre españoles, nos escandalizamos al contemplar el estado de pobreza, confusión y anarquía que ha reinado en los escenarios madrileños durante la última temporada. No ha habido obras que levanten un palmo sobre lo vulgar. (Esto lo escribí hace cinco o seis años. De entonces acá, cada año, se repite, agravada, la misma queja). ¿Por qué? Apenas si hay media docena de actores diseminados aquí y acullá por todos los teatros de España; actores que, en justicia, merezcan este nombre. ¿Por qué? Para hallar la causa, hay que retraerse, en el tiempo, cerca de veinte años, cuando el señor Benavente, con talento y habilidad que nadie se arriesgará a discutirle, comenzaba a propalar una manera de teatro imitada de las especies inferiores y más efímeras del teatro extranjero. El teatro del señor Benavente es, en el concepto, cabalmente lo antiteatral, lo opuesto al arte dramático. Es un teatro de términos medios, sin acción y sin pasión; un teatro meramente oral, que para su acabada realización escénica no necesita de actores propiamente dichos; basta con una tropa o pandilla de aficionados. Como durante los últimos años ha imperado el teatro del señor Benavente, han ido acabándose y atrofiándose los actores. Correlativamente ha desaparecido de un golpe todo el teatro clásico nacional y extranjero, porque ya no hay actores que sepan interpretarlo; y faltando la norma perenne de los clásicos, que es el único término de comparación, el arte dramático y el gusto y discernimiento del público se van corrompiendo y estragando cada vez más". ("Las Máscaras". Volumen I, páginas 151 y siguientes).

Ramón Pérez de Ayala

(Proseguirá).

Colaboración

De Ettore Bravetta

EL ARTE Y LA CIENCIA DE NAVEGAR EN LA ANTIGÜEDAD

(Especial para LA PRENSA)

Roma, 1922.

PREMISA

El origen de la navegación se pierde en la noche de los tiempos. El nombre de aquel que

....fragilem truci
Commisit pelago ratem
Primus, nec timuit praecipitum Africum
Decertantem Aquilonibus...

es y permanecerá ignorado para siempre. Pero, probablemente, merece atención la tradición recordada por Sanchoniaton, historiador fenicio que vivió 1.500 y tal vez 2.000 años antes de Jesucristo, acerca del viaje de Oscus, el primer hombre que se aventuró sobre las pérfidas olas. Sea lo que fuere, la verdad es que Salomón, como escribió Bartolomé Crescencio, capitán de las galeras pontificias, en su "Nautica [illegible]erranea" (1602) incluyó "entre las cosas difíciles, la de guiar a la nave por el mar, porque no sigue huellas, ni de su curso queda señal alguna." Y con razón, porque el arte y la ciencia de dirigir una nave a través de los océanos, después de haber perdido de vista todas las tierras, es sin duda uno de los problemas más difíciles que ha resuelto el hombre. Y para eso fueron necesarias decenas de siglos.

LOS PRIMEROS PILOTOS

El conocimiento de algunas constelaciones, las Pléyades, Boote, Orión, la Osa mayor y de los itinerarios que podían recorrerse en determinadas estaciones, dejándolas ora a la derecha, ora a la izquierda, fué en los tiempos antiquísimos privilegio de pocos y experimentados pilotos, que eran objeto de supersticiosa veneración, pero que, sin embargo, se veían a veces obligados por la fuerza a prestar sus servicios, como hizo Menelao con Proteo.

Ulises, después de haberla aprendido de Circé, buscó durante un decenio la ruta de regreso, y sus miradas se dirigieron ora a las Pléyades, ora al Boyero que se pone tarde, ora a la Osa mayor que no se pone nunca. Pero ni la misma Calipso conocía el astro inmóvil y próximo al polo, bien conocido en cambio por los fenicios, los cuales mantuvieron su secreto durante cerca de dos siglos, y se valieron de él para conquistar y conservar el monopolio del comercio marítimo. Más de 3.000 años la estrella que señala el centro de los movimientos celestiales, el eje del mundo, fué el Alfa del Dragón. La Osa menor se hallaba más vecina al polo que la actual estrella polar, que era la más meridional de esta constelación. Se asegura que los fenicios llamaban "dobebe" o "dubé" o sea "habladora" a esta constelación que les indicaba la ruta. Y porque, en su idioma, "dubé" significaba también "osa", los griegos cambiaron el sentido de las dos palabras. Los árabes la llaman "dubbeh", que significa "osa", y el seudo Eratóstenes le dió el nombre de "foinike", para indicar que servía de guía a los fenicios.

Llámese como se quiera a la estrella polar, constante preocupación de los pilotos fué no perderla jamás de vista. "Perder la tramontana" era la mayor de las desgracias para los navegantes, y la frase se hizo proverbial, precisamente como ocurrió posteriormente con la de "perder la brújula".

Para navegar en alta mar los pelasgos inventaron, y los griegos y los alejandrinos usaron, un aparato llamado "pinace", nombre que todavía perdura entre los griegos modernos. Era una especie de brújula, es decir, una tablilla redonda que representa el horizonte, dividido en ocho vientos o rumbos principales, con otros tantos mediorrumbos y otras subdivisiones. En suma, es verdadera y propiamente una rosa de los vientos tal cual se ve reproducida en la torre antigua de Atenas, en las tablas de Vitruvio, de Varrón y de Plinio, y en la tumba de Tarquinia.

El "pinace" se orientaba con la mano, después de haber establecido el punto de salida o de puesta del sol, de la luna o de un astro conocido, según su declinación con la equinoccial. O sino con la sombra meridiana, o hacia la dirección de la última estrella de la cola de la Osa menor, llamada por excelencia la "Estrella"

Estos navegantes eran suficientemente expertos en astronomía, por haber los caldeos y los egipcios, y luego los griegos, establecido sus fundamentos, subdividido las constelaciones y trazado esos círculos mayores y menores que duran todavía.

Así navegaban entre cielo y mar, fuera de toda vista de tierra, sin verse obligados, como ocurre con la brújula, a calcular varias veces por día las diferencias entre el meridiano magnético y el astronómico y las perturbaciones causadas por el hierro circunstante.

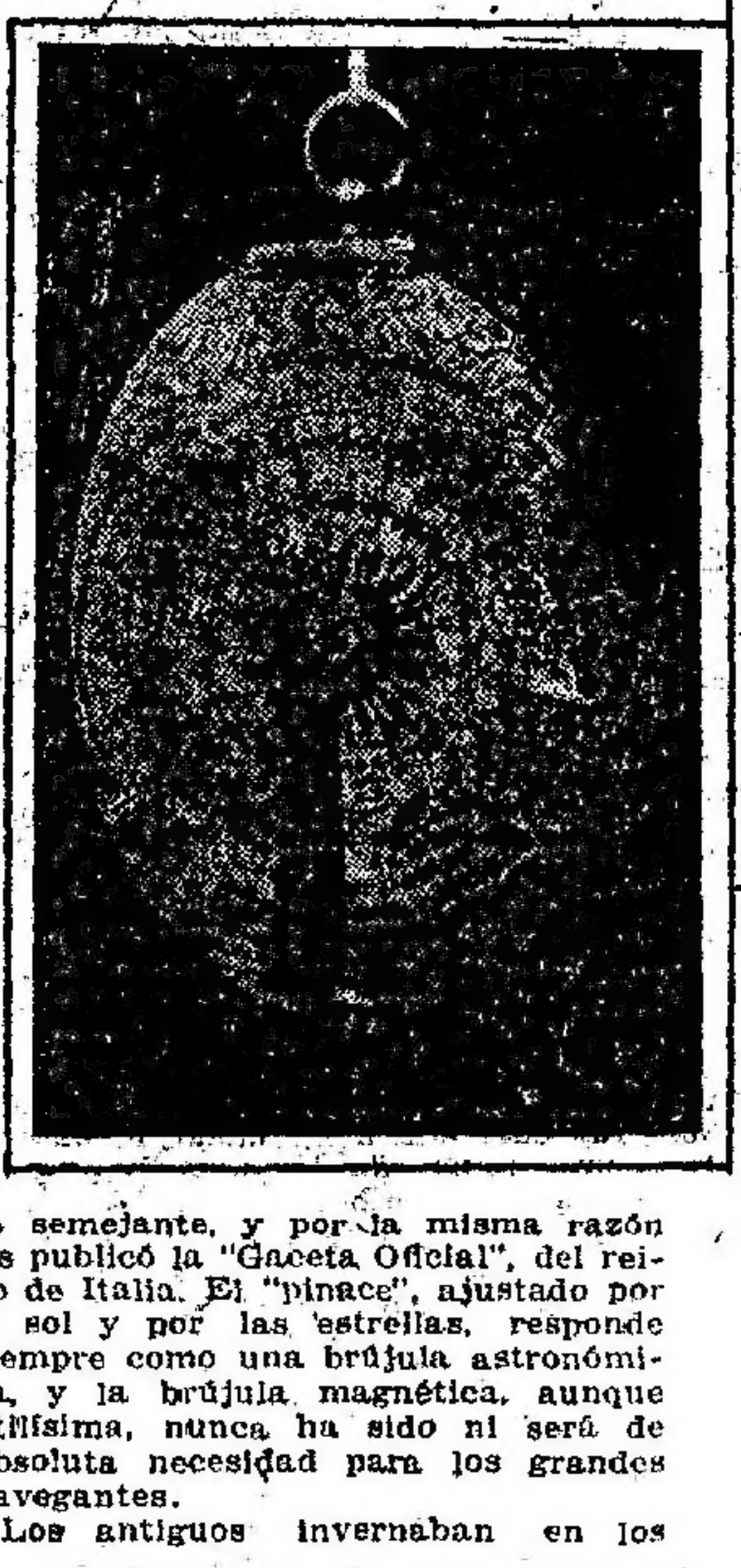
Es digno de recordarse que el capitán Grubissich, del Lloyd Austro-Húngaro, al regresar en 1872 de la India construyó, por habérsele enloquecido todas las brújulas de a bordo, un instrumento que las reemplazó, aunque estaba privado de aguja imantada. En suma, navegó en alta mar a la manera de los pelasgos, con el "pinace", y ello prueba que los hombres, en las grandes necesidades, vuelven siempre a las mismas cosas.

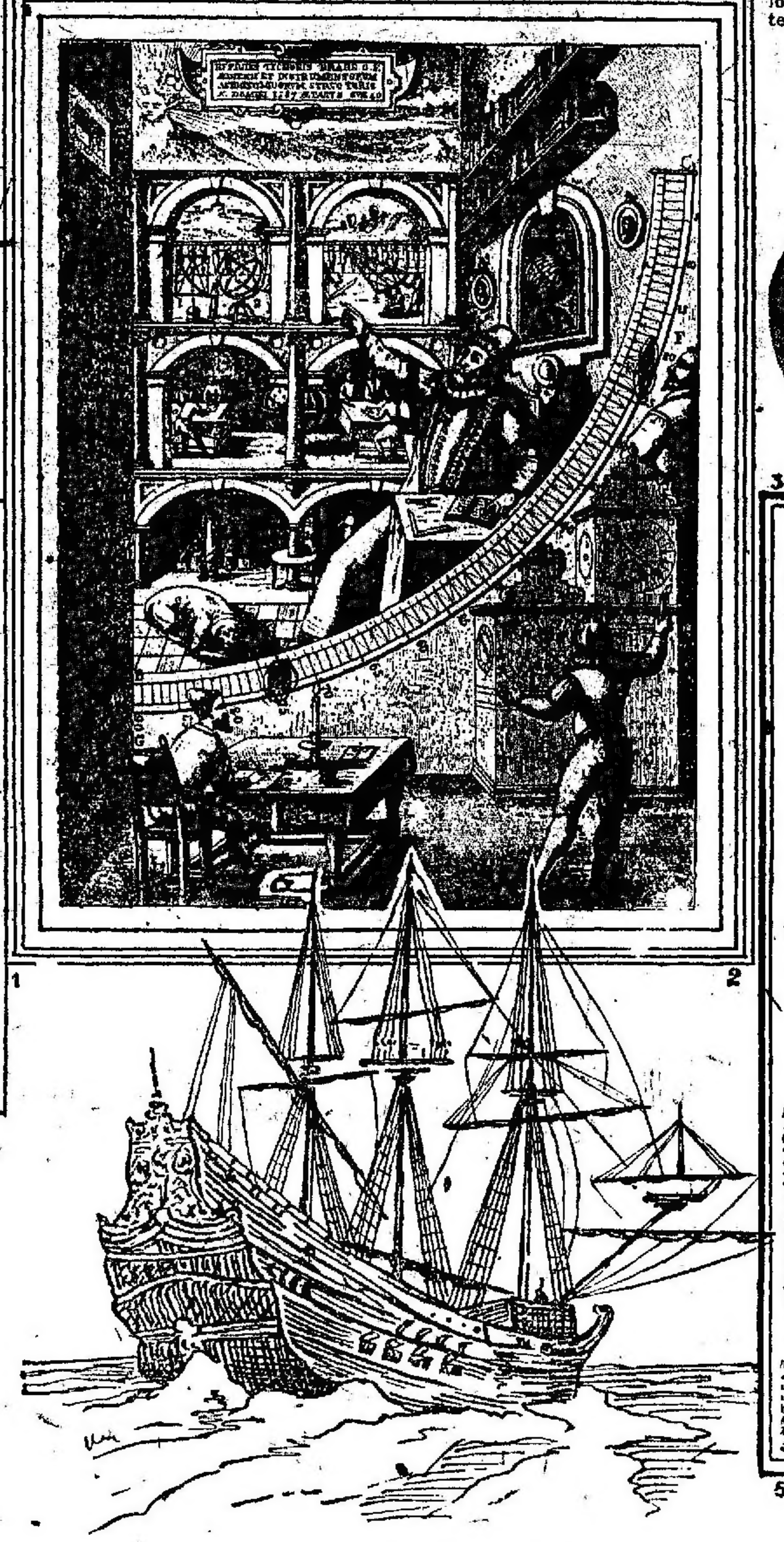
El ingenioso procedimiento de Grubissich pareció a tal punto importante a la comisión marítima de Trieste, que resolvió publicar reglas para uso de los capitanes que se hallasen en caso semejante, y por la misma razón las publicó la "Gaceta Oficial", del reino de Italia. El "pinace", ajustado por el sol y por las estrellas, responde siempre como una brújula astronómica, y la brújula magnética, aunque utilísima, nunca ha sido ni será de absoluta necesidad para los grandes navegantes.

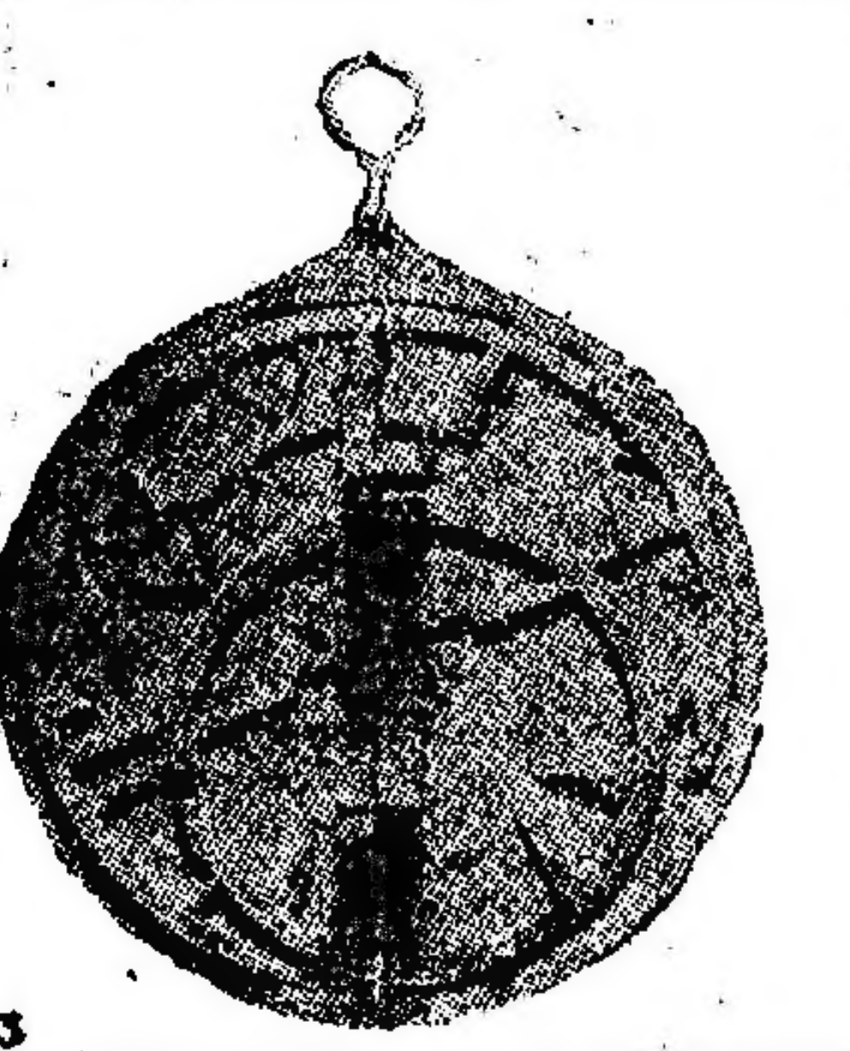
Los antiguos invernaban en los puertos durante largos meses; pero esto se debía a que el cielo nublado consentía rara vez que los pilotos se orientasen, y no a que sus naves fuesen incapaces de desafiar las tempestades. El viaje de San Pablo de Cindo a Roma confirma, a la vez que la robustez de las naves, los enormes errores que podían cometer los pilotos.

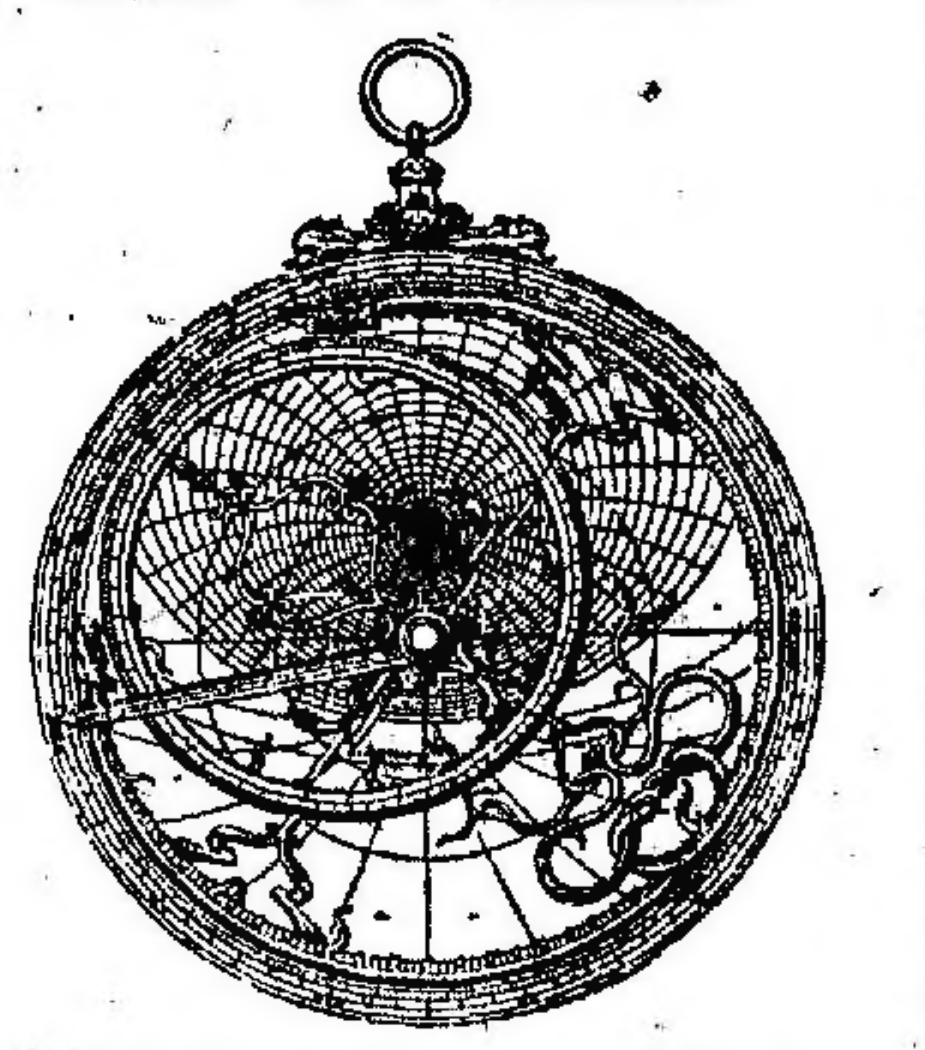
LA PRIMERA BRUJULA

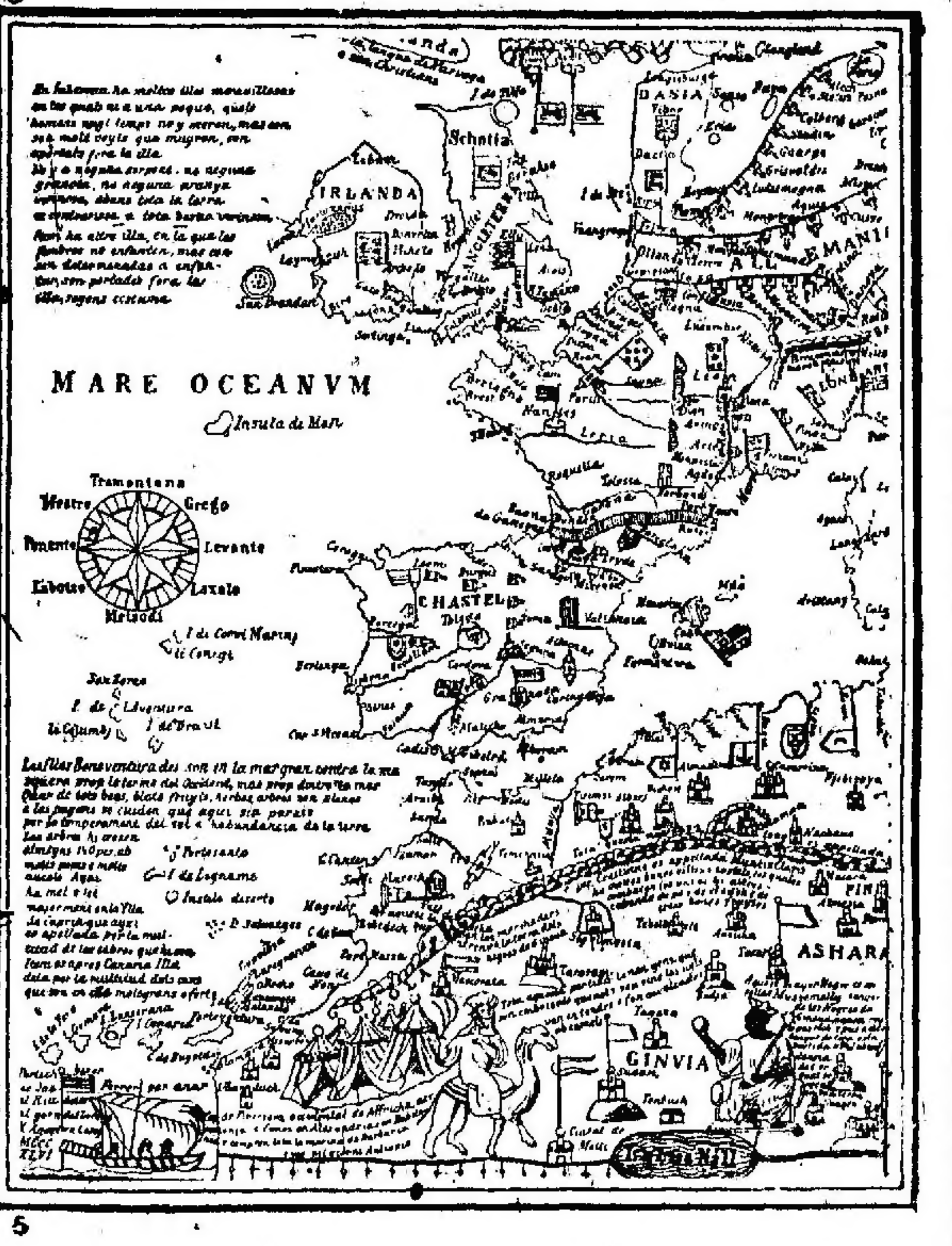
Tan sólo a mediados del siglo XII los marineros de Amalfi, de Génova, de Venecia y de Mallorca comenzaron a adoptar la aguja imantada. Aprendieron su uso de los árabes, los cuales, a su vez, lo habían aprendido de los chinos, que la usaban desde tiempos inmemoriales. Al principio la aguja, puesta en un vaso con agua, era mantenida a flote por medio de un trocito de paja; luego se trasformó la aguja en una hojuela, puesta en equilibrio sobre un eje y encerrada en una caja, de origen ciertamente italiano, como lo demuestra su nombre, aun cuando no corresponda el mérito a Flavio Gioia. Más tarde se pensó aplicar a la aguja la rosa de los vientos. Así la brújula no indicó ya la dirección del polo sino la ruta de la nave, o sea el ángulo que forma la dirección de la nave con el meridiano magnético.











1. Brújula con meridiano que perteneció a Descartes y que hoy se conserva en la colección de Frederiks, en Middelburg. — 2. Gran cuadrante mural, el mayor instrumento de esta naturaleza que tuvo el sabio Ticho Brahe en su observatorio de Uranienburg, en la isla Heeven. — 3. Astrolabio árabe del siglo XI que perteneció al último rey moro de Toledo y que hoy se conserva en el Museo Arqueológico de Madrid. — 4. Astrolabio plamisférico de Hiparco. — 5. Fragmento del mapamundi catalán trazado en Mallorca el año 1375 para el rey Carlos V de Francia. Se conserva en la Biblioteca Nacional de París y fué trazado sobre cuatro pergaminos. Este mapa ha sido considerado de gran influencia sobre la cartografía universal. En el fragmento de esta carta náutica que publicamos puede verse destacándose bajo las palabras "Mare Oceanum" la primitiva brújula.

Acerca de la invención de la brújula, podría escribir un volumen. Me limitaré a recordar que Guiot de Provins, en la sátira contra la Santa Sede, escrita en el año 1199, habla de la aguja imantada como de un instrumento habitual. La llama "manete", evidente corrupción de "magnete". La palabra "calamita" fué inventada en aquella época, deduciéndola de una especie de rana con la cual se comparaba la aguja imantada cuando se la hacía flotar en el agua para que indicase el Norte.

Un sistema bastante original empleaban los escandinavos cuando navegaban entre Noruega y las islas británicas. Embarcaban cierto número de cuervos, y después de haber perdido de vista la costa libertaban a algunos. Generalmente, las primeras veces los cuervos regresaban a bordo, lo que significaba que la nave estaba menos distante del punto de partida que del punto de llegada. Pero llegaba el momento en que los cuervos cambiaban de dirección y volaban decididamente hacia adelante, y los pilotos seguían el rumbo de su vuelo y llegaban a tierra.

LAS CARTAS NAUTICAS

Sólo con la brújula no habrían podido los marineros aventurarse en las navegaciones más lejanas, si en el siglo XVI no hubiesen aparecido las primeras cartas marinas, verdaderamente dignas de tal nombre a pesar de su imperfección comparadas con las cartas actuales.

Es sabido que las naves de Mayorca poseían cartas desde la mitad del siglo XII y que en 1359 el rey de Aragón quería que estuviesen provistas de ellas todas las galeras. Pero no es posible tomar en serio aquellos esbozos informes, de los cuales tenemos más de un ejemplar en nuestras bibliotecas. Como dijo Cristóbal Colón, servían a lo sumo para dar al navegante la apariencia de quien sabe adónde va y confía en que hallará lo que busca.

No es necesario que una carta náutica represente fielmente las distancias relativas de las tierras, sino que se pueda trazar con una línea recta la ruta de un punto a otro y medirla exactamente. Para este fin no basta con trazar los diversos contornos de las costas sobre una hoja dividida en cuadrados de igual dimensión, como pensó hacer en el siglo XV la Academia de Sagres, cuando ideó las llamadas "cartas planas". El expediente sería óptimo si la tierra fuese un cilindro. Pero en la esfera terrestre los grados de latitud son, hablando prácticamente, iguales uno a otro, mientras que los de longitud disminuyen gradualmente a medida que se va hacia los polos. Por ejemplo un grado en el ecuador es de 60 millas marinas; en los 51 grados de latitud sólo tiene 37.5 millas, mientras que a los 65 grados no mide más que 25.5, disminuyendo siempre hasta el polo, en donde ya no existe la longitud. Es evidente por lo tanto la necesidad de restablecer la relación entre los grados del círculo máximo y los de los círculos menores, alterado sobremanera en las cartas planas. El mérito de haberlo hecho, descubriendo la ley matemática, corresponde a Gerardo Kaufmann, más conocido bajo el nombre latín de Mercator, que asumió según la usanza de la época (Kaufmann-Mercader). Hizo todos los paralelos iguales al ecuador y alargó los meridianos en proporción, y las cartas planas se convirtieron en "cartas reducidas". Las primeras tenían una escala, éstas tienen dos: la de las longitudes, en que el largo del grado es constante, y la de las latitudes crecientes, la única de que se puede hacer uso para medir las distancias, en la cual la longitud del grado varía en relación con la vecindad al polo.

Si se une, en una carta reducida el punto de partida con el de llegada, resulta una línea recta que corta todos los meridianos, según un mismo ángulo. En otros términos, indica la división del círculo graduado de la brújula que se deberá mantener constantemente mediante el timón para la dirección de la proa. Con ese objeto, en torno de la brújula está trazada una "línea de fe".

LA MEDICION DE LA RUTA

No basta establecer la ruta en una carta, ni disponer del medio de recorrerla. Es menester, además, poder precisar en qué punto de la superficie del globo se halla la nave en un instante determinado. El método más sencillo es, a primera vista el de medir el camino recorrido y con un compás llevarlo a la carta, sobre la ruta trazada. Y, de hecho, los marineros han usado siempre este procedimiento. Los instrumentos adoptados para esa medición son numerosos: Vitrubio describe algunos empleados por los romanos. Pero el de uso más común era el "correder", que está compuesto de una barquilla, trozo de madera de forma de triángulo esférico equilateral, lastrado en dos de sus ángulos y atado a un cordel por medio de otros tres, dos de los cuales están fijos en la barquilla y el tercero se aplica a él mediante un taruguillo que se mete en el agujero correspondiente; de un cordel arrollado en un carrete, y graduado; de un pequeño reloj de arena. La primera graduación del cordel está indicada con un trozo de tela y corresponde al largo del buque; las demás, indicadas con uno, dos, tres, etcétera, nudos, se siguen a intervalos iguales a la 120.ª parte de una milla marina. Como el reloj de arena es de 30 segundos de duración, el número de nudos que pasan indica la velocidad en millas de la nave.

Para hacer uso del aparato se metía el taruguillo en el agujero de la barquilla, y se arrojaba ésta al mar. La barquilla, que tomaba una posición vertical, ofrecía resistencia y hacía desarrollar el cordel. Cuando pasaba entre sus manos el trozo de lienzo, el timonel volcaba el reloj de arena, y en el instante en que ésta se vaciaba detenía bruscamente el desarrollo del cordel y contaba los nudos que habían pasado; lo que era posible hasta de noche, por el tacto. La detención brusca del cordel hacía salir el taruguillo de su agujero. La barquilla se recostaba así en el mar y era fácil traerla a bordo.

EL "PUNTO ESTIMADO"

Pero, aun conociendo la dirección seguida y el aumento de las millas recorridas, no podían los navegantes, después de algunos días de travesía, estar seguros de su "punto estimado". Eran demasiadas las causas de error que se acumulaban en perjuicio suyo cuando navegaban a vela. La velocidad de la nave no era siempre la misma ni seguía el buque una ruta derecha, sino una línea sinuosa. El viento la hacía desviarse más o menos, según el ángulo bajo el cual soplaba. Las corrientes marítimas retardaban o aceleraban su marcha, la trasportaban paralelamente a sí misma. Los pilotos de las antiguas flotas de guerra se hallaban a veces al establecer el "punto estimado" en desacuerdo por un centenar de millas; y tampoco valían mucho las tablas gráficas o numéricas adoptadas para corregir los errores, como por ejemplo la famosa "razón del martelojo" de los venecianos.

EL PUNTO ASTRONOMICO

La medida de la altura del sol de los astros es el único medio certero y seguro de establecer la posición de la nave, mediante el punto astronómico. Comenzaron a emplearla los portugueses en el siglo XV, mediante el astrolabio de Raimundo [illegible] perfeccionado por Martín [illegible] instrumento que era un [illegible] tical destinado a medir [illegible]. Pero los antiguos navegantes [illegible] ron reunir en él lo que actualmente se pide al sextante, a las tablas astronómicas y a las de logaritmos, y con el uso de la "arachea" aplicada a la faz anterior del astrolabio, resolvían gráficamente la mayor parte de los problemas náuticos. El instrumento era sin embargo bastante complicado. En seguida hicieron uso del "cuadrante" de Vespuccio y del "anillo astronómico". El primero era un cuarto de astrolabio, que por lo tanto podía hacerse de mayor radio, con mayores graduaciones en su margen. El anillo astronómico tenía un agujero por el cual pasaba un rayo de sol que iba a dar sobre una graduación trazada en la superficie interna del anillo.

Más tarde, en 1499, fué introducida entre los navegantes occidentales, la "ballestilla" o "bastón de Jacob" por obra de Vasco de Gama, que había aprendido su uso de los pilotos árabes de Melinda. En 1594, el célebre navegante inglés Dawis inventó el cuadrante llamado por los holandeses "hosckhoeg" o sea instrumento para medir los ángulos. Cualquiera que fuese el aparato usado, aquellos navegantes comenzaron por medir la altura de la estrella polar para determinar la latitud. Si esa estrella correspondiese al polo, la cosa resultaría facilísima, pero desgraciadamente no es más que vecina del polo, motivo por el cual deben introducirse en la altura medida correcciones oportunas. Los pilotos de Dieppe, para conseguirlo, pensaron en computar el número de grados y de minutos que la estrella polar se hallaba por encima o por debajo del polo, mientras la estrella de la Guardia, que es la que está en el hombro de la Osa menor, describe su círculo; y compusieron tablas, mediante las cuales, dada la posición recíproca de las dos estrellas, conocían la corrección en más o en menos que debían introducir para conocer, por medio de la altura, de la estrella polar, la del polo mismo. Este sistema no era cómodo, y por lo tanto se hizo evidente muy pronto la conveniencia de medir la altura del sol en el momento en que llega al punto culminante de su carrera (altura meridiana), para deducir su distancia del cenit, a la cual basta agregar o restar una cifra para tener la latitud. Esa cifra que se llama "declinación" se hallaba ya en las tablas alfonsinas del siglo XIII y en forma bastante más precisa en las "efemérides de Regiomontano" en el siglo XV. De cualquier modo, ya sea por la imperfección de los instrumentos, ya sea porque aquellos navegantes no tenían en cuenta la depresión, la refracción, la paralaje y el semidiámetro solar, las observaciones resultaban siempre solamente aproximadas; afortunadamente la determinación de la latitud no exige mucha precisión de observación.

DIFICULTAD PARA CALCULAR LA LONGITUD

No puede decirse otro tanto de la longitud. Su cálculo en el mar fué durante tres siglos la desesperación de los navegantes y de los astrónomos, y poco faltó para que se pusiese entre las cosas imposibles, como la cuadratura del círculo y el movimiento perpetuo.

Los antiguos sabían determinar, aunque sin mucha precisión, la diferencia de longitud entre dos lugares terrestres, porque la experiencia les había enseñado que el mismo fenómeno era observado en horas diferentes, según el lugar en que se hallaba el observador; pero los navegantes no podían valerse de esos fenómenos para determinar la longitud: eclipse de los astros, ocultación de las estrellas, todo cuanto, en suma puede observarse en el espacio en un mismo momento y contemporáneamente desde los diferentes puntos del globo. Y sea porque estos fenómenos son raros o porque la instabilidad de la plataforma no consiente las observaciones, Vespuccio fué el primero que tuvo excelente idea de determinar la longitud en el mar, mediante la distancia recíproca de los astros, y especialmente las distancias lunares. Pero como la imperfección de los instrumentos o de las efemérides no permitían obtener resultados satisfactorios, la gran preocupación de los pilotos era navegar, siempre que fuese posible a lo largo de un paralelo, hasta encontrar tierra. Este procedimiento conducía a errores que parecerían increíbles si no fuesen verdaderos. En 1506, Alvaro Téllez llegó a Sumatra creyendo hallarse en el cabo Guardafuí. La escuadra holandesa que partió en 1598 regresó del Japón bajo las órdenes del almirante Mahu, a cuya muerte lo reemplazó el vicealmirante Simón de Cordes, y llegó a la costa de Guinea, creyendo estar en el Brasil. El cómputo había engañado a los pilotos en 500 leguas, en cuanto a la longitud. Y también, con respecto a la latitud se han cometido graves errores. Los astros poco conocidos, el sol casi vertical, volvían inseguros los cálculos, y los holandeses cuando avistaron el cabo Espíritu Santo creyeron hallarse a tres grados más al Norte.

Ettore Bravetta

De Carl Th. Helfferich

DESPUES DEL ASESINATO DE RATHENAU

LA CRISIS INTERNA Y LOS PELIGROS DEL EXTERIOR — INEFICACIA DE LAS CONCESIONES A LA ENTENTE

(Especial para LA PRENSA)

Berlín, 27 de julio de 1922.

El sino sigue implacable su marcha. La capitulación que el gobierno alemán anunció en la nota que el 28 de mayo remitió a la comisión de reparaciones no ha conjurado el peligro. La aceptación, en principio, del control interaliado de la administración fiscal de Alemania, que el mismo canciller Wirth había repudiado enérgicamente en la sesión celebrada por el Reichstag el 28 de marzo, y la obligación de crear impuestos imposibles, todo esto ni siquiera ha bastado para obtener el empréstito exterior que el gobierno tanto anhelaba. Al contrario, la comisión presidida por Morgan llegó el 10 de junio a la conclusión de que no se podría obtener un empréstito para Alemania mientras no se haya obtenido "una solución permanente del problema de las reparaciones", y que era una condición indispensable para resolverlo una reducción considerable de los pagos impuestos a Alemania. Como Francia, el principal país acreedor, se opuso a que la revisión de las obligaciones alemanas fuera incluída en los asuntos que debía examinar la comisión de banqueros, ésta se vió obligada a separarse después de declarar que "bajo las actuales circunstancias no puede recomendar un empréstito exterior como realizable".

El resultado de las negociaciones para un empréstito efectuadas en París, colocó al gobierno alemán ante una situación completamente nueva. Inmediatamente después del fracaso de esas negociaciones, manifesté públicamente al gobierno que "toda tentativa que se haga para continuar cumpliendo las condiciones de pago provocaría una nueva catástrofe para la moneda alemana." El gobierno tenía el deber de reiterar con la mayor energía posible, invocando el juicio emitido por la comisión del empréstito de las potencias aliadas, su proposición de que se examinen las capacidades de pago de Alemania. Le incumbía también el deber, a fin de impedir una nueva desvalorización del marco, de manifestar a la comisión de reparaciones que se veía obligado a abstenerse de nuevas compras de valores extranjeros mientras el dólar se cotizase arriba de 260 marcos.

Tuve la satisfacción de que el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Rathenau, en una conversación que tuve con él pocos días antes del abominable atentado de que fué víctima, confirmase lo justificado de mis declaraciones, diciendo que puse los puntos sobre las íes cuando propuse que el gobierno se abstuviera de hacer compras de valores extranjeros, y que defendió con energía esta proposición en las reuniones del gabinete. Así y todo, vaciló el gobierno en adoptar una resolución definitiva al respecto. El dólar, que a principios de junio se cotizaba a 270 marcos, subió el 12 de ese mes a 320 a consecuencia del fracaso de las negociaciones del empréstito, y a 330 el 22.

Esta situación, unida a los rumores concretos que circulaban sobre importantes concesiones hechas por el ministro de Hacienda en sus negociaciones con la comisión de reparaciones, me indujo a atacar enérgicamente al gobierno en la sesión celebrada por el Reichstag el 23 de junio. El asesinato de Rathenau, ocurrido al día siguiente, hizo fracasar mi propósito de impedir que el gobierno hiciera nuevas concesiones y obligarlo a que emprendiera alguna acción en el sentido de la revisión.

He combatido siempre la "política de cumplimiento" de Rathenau. Me parecía fatal la declaración que hizo en el primer discurso que pronunció como ministro, de que "no había una imposibilidad absoluta de cumplir", y que se trataba sólo de saber "hasta qué punto se puede precipitar al pueblo en la pobreza y miseria". Vi en sus arreglos de Wiesbaden con M. Loucheur no un alivio, sino una medida destinada a hacer aún más grave la situación de Alemania. Rathenau había regresado de las negociaciones de Londres y de Cannes con un optimismo que la realidad no tardó en desmentir. Pero Rathenau era la mejor inteligencia—para no decir la única—de todo el gabinete. Era un hombre de ilustración universal, de una gran riqueza de ideas, un hombre que conocía el mundo y de un indudable patriotismo. En las últimas semanas adquirí la convicción de que era accesible a las lecciones de la experiencia y que se acercaba a las ideas que yo he sostenido desde el principio con respecto al problema de las reparaciones. Su asesinato fué no sólo un crimen abominable contra su persona, sino también un acto aun más abominable contra nuestra patria.

El acto reveló de repente el salvajismo moral que la guerra, y más aun la revolución, que destruyó toda autoridad y disciplina, produjo en el pueblo alemán y, sobre todo, en la juventud alemana. De los principales participantes en el crimen, el uno es un estudiante que no ha cumplido aún 21 años, y el otro es un colegial de 17. El dolor provocado por la terrible situación de Alemania, la desesperación causada en las mejores capas de la clase media, su degradación social y su miseria económica, todo esto, unido a un antisemitismo desenfrenado y una general falta de disciplina, creó la atmósfera apropiada para tal crimen. Sólo la locura o el deseo de calumniar puede hacer recaer sobre un partido político la responsabilidad de semejante acto.

Un gobierno ponderado y consciente de su deber y a la altura de su misión, habría aprovechado el triste suceso para reunir todos los elementos respetables y celosos del bien de la patria y combatir en sus raíces el mal cuyo síntoma fué el nefasto crimen. El canciller Wirth tomó otro camino. Aprovechó el crimen, condenado por todos, para hacer suyo el lema de Scheidemann: "¡El enemigo está en la derecha!". Fué organizada una campaña desenfrenada contra la oposición conservadora y sus jefes. El Reichstag presenció escenas sin precedentes, en las que fueron calificados de asesinos y amenazados no sólo los diputados del partido Nacional alemán, que hace una oposición decidida al gobierno, sino también los del partido Popular, que se inclina en favor del gabinete. La oficina de informaciones de Prusia, una institución oficial, no vaciló en manifestar que yo mantenía relaciones con un estudiante acusado de complicidad en el atentado y que, dicho sea de paso, había sido expulsado del partido Nacional hace ya un año y medio a raíz de ciertos manejos no limpios, y esto sólo porque fué encontrada en su poder una "alocución a la bandera", que escribí para una asociación nacional de jóvenes y que decía: "Recuérdate del pasado, vela por el presente, prepara el porvenir". La jefatura de policía de Berlín intentó inducirme a abandonar la capital, manifestándome que no podía garantizar mi seguridad personal, y una información suministrada a la prensa tuvo por resultado que se telegrafiara a todas partes que había "huído" a consecuencia del arresto de cómplices del crimen, y esto aunque seguí asistiendo sin interrupción a las sesiones del Reichstag. En todo el país fueron organizadas manifestaciones que en muchos puntos degeneraron en atentados contra personas y propiedades. Hubo numerosos muertos, fueron maltratados ciudadanos pacíficos y se produjeron saqueos. En una palabra, surgió el peligro de una segunda revolución.

En cuanto al gobierno, bajo el lema de: "¡Protección a la república!", propuso leyes excepcionales que por su vigor superaban a la "ley contra el socialismo" de la época de Bismarck, que combatieron todos los partidos de la izquierda; propuso la creación de un tribunal excepcional cuyos dos tercios deben formar hombres políticos y no jueces, y que ha de afectar profundamente los derechos de los diferentes Estados garantizados por la constitución del "Reich". Bajo la presión de la multitud, el Reichstag aprobó las leyes. Desde entonces fueron suprimidos innumerables órganos de la derecha, muchos de ellos sólo por haber reproducido un artículo del norteamericano Elven, el conocido redactor en jefe de la "Freie Presse" de Cincinnati, que criticaba al canciller desde el punto de vista de un republicano de los Estados Unidos.

Esta política de opresión tuvo forzosamente por consecuencia que se acentuasen las diferencias entre los partidos políticos. Y sucedió aún algo peor: se acentuó también la animosidad entre el Norte y el Sur de Alemania. La política del gobierno imperial tenía siempre miramientos por las legítimas peculiaridades del Estado alemán que es el más importante después de Prusia: Baviera. Hasta Bismarck se cuidaba de imponer su voluntad a Baviera en cuestiones que los bávaros consideraban vitales. Parece que los gobiernos de la república, y especialmente el gabinete Wirth, creen que pueden prescindir de tales consideraciones. En el caso presente, Baviera hizo una protesta formal contra las disposiciones de la ley de defensa de la república, que violan sus derechos de Estado autónomo. El gobierno no tomó en consideración la protesta, y esto en un momento en que la situación era muy tirante a consecuencia de las revelaciones poco gratas que en el curso del proceso de Leoprechting fueron hechas acerca de las relaciones entre este traidor bávaro e importantes reparticiones del gobierno central. El gobierno bávaro, apoyado por una gran mayoría del parlamento de ese Estado, manifestó que se negaba a reconocer las disposiciones a las que había hecho objeción y a su aplicación en el territorio de Baviera. Las leyes excepcionales que el gobierno central hizo votar llegaron así a ser un grave peligro para la unidad del "Reich".

Todos estos graves sucesos determinaron una nueva baja de la moneda alemana. El día del asesinato de Rathenau (24 de junio), el precio del dólar subió en Berlín de 332 a unos 350 marcos. Esta última cotización se mantuvo hasta el 28 de junio. Conocidos los graves excesos que se cometieron en ocasión de las primeras manifestaciones, el dólar subió a 375 marcos el 29 de junio y a 405 el 1o. de julio. El anuncio de nuevas manifestaciones para el 3 de julio y la supresión de todos los diarios no socialistas de Berlín por una huelga proclamada sin motivo plausible, todo esto contribuyó poderosamente a acentuar la desvalorización del marco. El precio del dólar alcanzó el 7 de julio al nivel de 543 marcos, y fuera de la bolsa se pagaron hasta 560. Después de una serie de violentas oscilaciones, se cotiza el dólar hoy (27 de julio) a 525 marcos.

Presenciamos así un derrumbamiento de la moneda alemana que supera a todo lo ocurrido hasta ahora.

Bajo la presión de la marcha de los sucesos, rayana en catástrofe, se decidió al fin el gobierno, el 12 de julio, a hacer lo que debía haber hecho a lo menos hace ya un mes, es decir, inmediatamente después del fracaso de las negociaciones iniciadas en París con objeto de obtener un empréstito; remitió a la comisión de reparaciones una nota por la que, al mismo tiempo que solicitó una nueva moratoria, le notificó que a partir del 15 de julio no podría pagar el resto de las reparaciones correspondientes al presente año ni las de los próximos años.

La comisión de reparaciones declinó rotundamente la solicitud de que renuncie a la cuota que debía vencer el 15 de julio, y en cuanto a la nueva moratoria, prometió dar a conocer su resolución antes del 15 de agosto, fecha del próximo vencimiento. M. Poincaré, por su parte, no dejó de anunciar al mundo que Francia daría su consentimiento a la moratoria sólo en cambio de garantías y prendas.

Mientras tanto, la comisión de garantías había completado sus negociaciones con el gobierno alemán acerca de la fiscalización de la administración financiera de Alemania. Un memorándum fechado el 18 de julio contiene los pormenores del arreglo. Ese documento indica que Alemania pierde por completo su derecho de gobernarse a sí misma. Es lo contrario de la célebre "Magna Charta Libertatum"; es una "Magna Charta Servitudinis". Se crea una administración fiscalizadora de la comisión de garantías que ha de funcionar al lado de la financiera del "Reich". Somete a la fiscalización minuciosa de dicha comisión, no sólo la administración central de Berlín, sino también la local en todo el país. Es tal el poder de fiscalizar que da a los agentes de la comisión de garantías el derecho de acompañar a los inspectores del ministerio de Hacienda en sus viajes de inspección y realizar "verificaciones por pruebas". Es verdad que en el memorándum se hace constar la necesidad de "respetar los secretos de las fortunas y de los negocios de los contribuyentes"; pero esto no basta para conjurar el peligro de que los agentes de la comisión de garantías se enteren, al cumplir la misión que les está encomendada, de la situación de los individuos y de las empresas particulares y se pongan al servicio del espionaje comercial, que ya está cundiendo en Alemania. Hace varios meses, el gobierno consintió, sin consultar al Reichstag, en la creación de un "cuerpo de inspectores móviles" de la comisión de reparaciones para fiscalizar las aduanas y hasta reconoció en principio a esos inspectores el derecho de revisar los libros y los documentos de particulares. La fiscalización interaliada adquirió así el derecho de inmiscuirse, en cuanto al comercio exterior, en los negocios de empresas particulares. No se puede dejar de temer que esto suceda aún en mayor escala por la fiscalización de las administraciones fiscales locales.

Pero es aún más grave aquella parte de la concesión que afecta los derechos de la soberanía alemana en sus raíces en lo referente a la administración financiera. Hay que comunicar en adelante a los delegados de la comisión de garantías, todos los proyectos de presupuesto, inclusive los suplementarios, así como todos "los proyectos legislativos de carácter fiscal", cuando se hallen en estado de preparación, es decir, antes de someterlos al Reichstag. La comisión de garantías, y por su intermedio la de reparaciones, puede así inmiscuirse, por sus objeciones y exigencias, en la legislación alemana, antes de que la representación del pueblo haya podido manifestar su actitud al respecto. El cuerpo extraño de la comisión de garantías, forma así parte del mecanismo de la legislación alemana y está investido de facultades que determinará el poder de la Entente, representada por dicha comisión. Alemania ha dejado así de existir como Estado soberano.

No se explica que el gobierno haya consentido en colocar a Alemania bajo curatela, sin consultar a los representantes del pueblo y hasta sin informarle de tan grave medida. El derecho de Alemania de gobernarse a sí misma fué sacrificado en medio de la lucha interna que siguió al asesinato de Rathenau y que fué provo-

Colaboración

cada por las palabras de desafío del gobierno.

En vano intenté, en la sesión plenaria del Reichstag del 17 de julio, llamar la atención sobre los sucesos relacionados con la política exterior. Se accedió a mi deseo de que el gobierno convocara a la comisión de relaciones exteriores del Reichstag, es cierto; pero esa comisión, cuando se reunió el 19 de julio, un día después de la suspensión de las sesiones del parlamento hasta el mes de octubre, se encontró frente a un hecho consumado: el gobierno ya había consentido de un modo formal las condiciones del fatal memorándum de la comisión de garantías.

Bajo tales condiciones, la comisión de relaciones exteriores no adoptó resolución alguna. Ha de recaer así sobre el gobierno toda la responsabilidad del proceder por el que sacrificó los más esenciales derechos de soberanía de Alemania, violando con su acto la resolución solemne del Reichstag que rechazaba las exigencias de fiscalización de la comisión de reparaciones.

En nombre de la fracción nacional alemana hice consignar en la comisión de relaciones exteriores una enérgica protesta contra el proceder del gobierno. Dicha fracción solicitó desde entonces la convocación inmediata del Reichstag.

Los países extranjeros interesados en la cuestión deben plantear la siguiente pregunta: ¿Quién resultaría beneficiado si Alemania llegara a descomponerse a consecuencia de las cargas materiales y de las humillaciones que se le imponen?

Se pretende que la fiscalización financiera, que rebaja a Alemania al nivel de un Estado vasallo, tiene por objeto obligar al "Reich" a ser económico en sus gastos y procurarse así dinero para el pago de las reparaciones. En realidad, el aparato de la comisión de garantías exigirá para su funcionamiento mayores sumas que las economías que sería posible introducir en los gastos. Que se tenga presente un hecho tan característico como ominoso: cada suboficial y cada empleado subalterno de las diferentes comisiones interaliadas ya existentes tiene un sueldo superior al de un ministro del "Reich", y esto a expensas de Alemania. Que se recuerde que la ocupación de la región del Rhin y las comisiones interaliadas cuestan alrededor de 220.000 millones de marcos papel por año, mientras que toda la administración pública, inclusive el ejército y la marina, tiene sólo un presupuesto de 122.000 millones de marcos papel... Se ve así que la ocupación y las fiscalizaciones cuestan al pueblo alemán casi el doble del total de sus gastos públicos. Es esta una respuesta a los que preguntan en dónde habría que hacer economías en los gastos.

Mas el pueblo alemán no puede menos de considerar como una sangrienta ironía que las mismas potencias que tanto derrochan su dinero coloquen a Alemania bajo curatela por razones de economía.

De Ramiro de Maeztu

LAS DEUDAS INTERALIADAS

(Especial para LA PRENSA)

Londres, agosto de 1922.

No hacía falta estar en las intimidades del gobierno británico para aseverar, como lo hacíamos en anterior correspondencia, que el plan preconizado por "The Times" para resolver el magno problema de las deudas interaliadas no podía ser aceptado por el gobierno. "The Times" proponía que Inglaterra renunciase al cobro de sus créditos para con sus aliados, a condición de que éstos redujesen sus demandas de reparaciones sobre Alemania, hasta que la cifra total estuviera al alcance de las posibilidades alemanas, y que proclamase, al mismo tiempo, su propósito de pagar a los Estados Unidos su deuda de guerra. No era justa esta solución. "No puede ser justo, dice lord Balfour, secretario del Foreign Office, en la nota sobre deudas de guerra que ha dirigido a los gobiernos de Francia, Italia, Yugoeslavia, Rumania, Portugal y Grecia, que un socio en la empresa común recobre todo lo que ha prestado, y que otro socio, que no recobra nada, tenga que pagar todo lo que ha pedido a préstamo".

Los argumentos en que lord Balfour apoya su punto de vista son difícilmente contestables. La deuda de Inglaterra a los Estados Unidos no es un incidente aislado, que sólo incumba a los Estados Unidos y a Inglaterra. "Es una transacción, dice lord Balfour, de entre una serie de transacciones relacionadas, en las que este país figura unas veces como acreedor y otras como deudor, y si nuestras indudables obligaciones como deudor han de cumplirse, nuestros derechos, no menos indudables, como acreedor, no pueden ser abandonados totalmente". Y no se trata meramente de deudores y acreedores. "Fueron socios en el mayor esfuerzo internacional que jamás se ha hecho por la causa de la libertad", y "las deudas se contrajeron, no para ventaja particular de cada uno de los Estados, sino para un gran propósito común a todos ellos, propósito que, en conjunto, se ha realizado".

Inglaterra se costeó con su propio dinero los inmensos gastos de la guerra y todavía prestó a los aliados 1.000 millones de libras. Como los aliados necesitaron otros 1.000 millones, los Estados Unidos exigieron—en el fondo, ya que no en la forma—, que aunque esos aliados gastarían el dinero, sería Inglaterra la que saliera responsable. Ahora los Estados Unidos reclaman a Inglaterra el dinero. Es un momento en que el pueblo inglés padece de exceso insoportable de tributos, de gran disminución en la riqueza nacional, de falta grave de trabajo y de gran disminución en los gastos reproductivos. Ello obliga al gobierno británico a adoptar una nueva política.

Inglaterra propone, en resumen: primero, una cancelación universal de deudas, con la que Inglaterra sacrificaría cuatro veces más de lo que ganaría, puesto que su deuda para con los Estados Unidos es de 850 millones de libras, a la par del cambio, mientras que es acreedora de 3.400 millones, de los cuales Alemania debe 1.450 millones, Rusia 650 y los aliados 1.300. Y segundo, en caso de que no sean perdonadas las deudas, Inglaterra perdonará de todos modos a sus deudores, lo mismo a los aliados que a Alemania, salvo en las cantidades que ha de pasar a su acreedor, siempre que esta renuncia forme parte de un plan de conjunto en el que se halle solución satisfactoria al problema total.

La nota, en realidad, es como una de esas ofertas en que una persona, animada de buenas intenciones, ofrece costear las cuatro quintas partes de un objeto de utilidad pública, en caso de que se encuentre quien costee la otra quinta parte. En general, ha sido bien acogida por la opinión inglesa. Es verdad que "The Times" y "The Morning Post" hubieran deseado que Inglaterra no hubiese pedido a Francia, ni condicionalmente siquiera, el pago de su deuda, pero a esto contesta la influyente Federación de Industrias Británicas, diciendo que no tan sólo es improcedente que Inglaterra renuncie en absoluto a sus derechos, al mismo tiempo que se dispone a afrontar sus obligaciones, sino que sería altamente impolítico que Inglaterra renunciase a créditos que constituyen su principal arma para negociar el arreglo final que ha de imponerse a todos.

Esto es hablar con sentido, porque no es probable que la nota de lord Balfour constituya la última palabra en asunto tan complicado y tan difícil. La nota no es sino una contestación a las indicaciones que por parte de Francia se hacían para que Inglaterra perdonase a ésta su deuda, a condición de que Francia redujese sus derechos sobre Alemania, siguiendo las indicaciones de los banqueros. El gobierno inglés la ha suscripto después de largas deliberaciones. Había que exponer la posición de Inglaterra ante la doble demanda: de pago, por parte de los Estados Unidos, y de perdón, por parte de Francia. Inglaterra, que es cuatro veces más acreedora que deudora, propone al mundo usar una esponja y borrar todo lo escrito en la pizarra. Las primeras respuestas oficiosas a la proposición inglesa no son satisfactorias. Francia dice que cobrará a Alemania para poder pagar a Inglaterra. Los Estados Unidos insinúan que, cobre o no cobre Inglaterra a sus deudores, los Estados Unidos cobrarán a Inglaterra. Pero no estamos sino en el comienzo de la negociación.

La necesidad de una nota como la de lord Balfour depende del hecho de que la opinión pública del mundo no está ilustrada. Un financiero norteamericano decía, hace pocos meses, que tendrían que pasar dos años antes de que la opinión pública se pronunciase en su país en sentido favorable a la liquidación universal de las deudas interalidas. El pueblo norteamericano continúa creyendo que los europeos son invenciblemente peleadores y que perdonarles las deudas equivale a poner dinero en manos de gentes que no lo gastarán sino en armarse. Esto hace que los norteamericanos estén convencidos de que el mejor medio de mantener la paz en Europa es negar nuevos créditos y reclamar el pago de las deudas.

Esta consideración de carácter moral me parece de mayor peso que la que atribuye a los norteamericanos el pensamiento de que: "Inglaterra está dispuesta a perdonar sus deudas, porque sabe que no las va a cobrar de ningún modo. Pero nosotros insistimos en hacer efectivos nuestros créditos, porque creemos que Inglaterra es solvente". Este pensamiento se repite mucho estos días en Londres. El ministro de Hacienda acaba de darle su sanción al declarar ayer en la Cámara de los Comunes que la Gran Bretaña se daba plena cuenta de sus obligaciones para con los Estados Unidos y que la nota de lord Balfour no significa, ni directa, ni indirectamente, que el gobierno tratase de evadir esas obligaciones. De la solvencia de la Gran Bretaña no cabe la menor duda y la última persona que desearía dudar de ella sería el corresponsal, que tiene buena parte de sus modestas economías invertidas en valores ingleses. Pero estas ideas de solvencia e insolvencia no son conceptos absolutos, sino que necesitarían de un Einstein que los redujese a su relatividad consustancial. Lo que quieren decir solvente e insolvente es más solvente o más insolvente que otro, y nada más. Nadie habría sospechado hace cuatro años que cuatro mil marcos no habrían de valer más que una libra esterlina, y hace un año, cuando las coronas austríacas valían eso mismo, cuatro mil una libra, era difícil augurar que valiese 400.000 la libra esterlina, que es lo que vale ahora. La total bancarrota de Alemania no es actualmente una contingencia muy remota.

Supongamos que a la bancarrota de Alemania siga una ocupación militar francesa. Supongamos que Francia se encuentre con que tiene que costear esa ocupación, pero que no encuentre manera de resarcirse suficientemente de los gastos que le ocasione esa tarea. Supongamos que los Estados Unidos se nieguen, como es probable, a prestar dinero a Francia. Supongamos que la hacienda francesa se encuentre en la necesidad de apelar a la emisión de billetes para afrontar los nuevos gastos y que los francos sigan el mismo camino de los marcos, hasta que un día, pongámonos en lo peor, la bancarrota de Francia suceda a la de Alemania.

Nadie supondrá que la situación de Inglaterra sería en ese caso lo que es ahora. Es seguro que a la bancarrota de Alemania y Francia sucedería en toda Europa, por lo menos, una gran restricción de capitales. Las pérdidas sufridas por las naciones acreedoras de ambas, todas las neutrales, se tendrían que traducir en una gran economía en el consumo de productos británicos, que ocasionaría un recrudecimiento de la crisis industrial de Inglaterra. Pero ya actualmente encuentra grandes dificultades el tesoro inglés para recaudar el impuesto sobre los ingresos, que es la base de sus recaudaciones. Es posible que Inglaterra haya empezado entonces a conjurar su actual crisis de falta de trabajo, por medio del empleo de sus brazos desocupados en la agricultura o en sus colonias. También es posible que haya dejado pasar el tiempo sin hacer gran cosa, en la esperanza de que vuelvan por sí solos los antiguos pedidos a la industria. Lo que quiero decir es que no ha de excluirse la posibilidad de que una bancarrota de Alemania y de Francia se vea seguida de una gran crisis industrial en Inglaterra, que ocasione un gran déficit en la hacienda y probablemente trastornos interiores, a causa de la imposibilidad de seguir manteniendo con donativos del tesoro a un ejército de obreros sin trabajo que pudiera llegar a ser cuatro o cinco veces mayor que ahora. Ya no hace falta recargar los tonos sombríos del cuadro bosquejado para persuadirse de que la solvencia de Inglaterra no puede ser sino relativamente segura. La verdad es que Europa se halla colocada en tal pendiente, que todo es posible, salvo lo mejor.

El pueblo inglés no admitirá nunca de buen grado la imposibilidad de pagar sus deudas, en caso de que los norteamericanos reclamen el pago como ahora lo hacen. "El imperio británico, dice a este respecto "The Morning Post", se construyó a fuerza de orgullo. Quitadnos el orgullo y no somos nada". Imposible negar que el diario conservador refleja una nota profunda del alma británica. Pero tampoco ha de negarse que "The Daily Telegraph" se acerca más a la verdad objetiva, si es que en estos asuntos de deudas y de crédito hay objetividad posible, cuando dice: "Siempre hemos expresado nuestro deseo de hacer frente a nuestras obligaciones para con los Estados Unidos y no cabe duda de que así lo haremos. Pero los términos han de ser razonables y la resolución del Senado, que fijó, hace algún tiempo, que la deuda ha de pagarse con un interés que no baje del 4 y 1|2 por ciento, acompañado con un fondo para amortizarla en 25 años, implica una carga demasiado onerosa para soportarla". También es razonable la observación de que ni los norteamericanos desean que se les pague la deuda en oro, porque ya tienen en sus cofres la mitad del oro del mundo, ni dan tampoco facilidades para que se les pague en mercancías, porque contra ello elevan la barrera arancelaria; ni para que se les pague en servicios, porque han establecido un sistema de primas para fomento de su propia navegación.

Lo que parece que quieren los norteamericanos es que Europa arregle su problema, para después mostrar ellos su generosidad como recompensa a la virtud. Pero es que el arreglo de Europa tiene dificultades que ayer exponía en los Comunes Mr. Lloyd George, con su lucidez habitual: Si se aprieta demasiado a Alemania, se corre el peligro de que se arroje en manos de los reaccionarios o de los comunistas. En ninguno de los dos casos habría reparaciones, sino guerra o revolución y represión. Pero si los aliados redujesen las obligaciones de Alemania a 1.000 o 1.500 millones de libras se encontrarían las naciones vencedoras en una posición lamentable, comparativamente a la de la nación agresora y vencida. Alemania ha cancelado prácticamente su deuda interna con la baja de su moneda, y mientras Francia e Inglaterra tendrían una deuda interior de 6 a 7 mil millones de libras, además de sus deudas exteriores, Alemania se encontraría sin deuda interna, con una deuda exterior relativamente pequeña, con una industria intacta y con una gran población trabajadora y mucho menos quebrantada que la de las naciones vencedoras, por las consecuencias de la guerra.

Pero con eso hemos entrado en este punto de las reparaciones que nos habíamos reservado para la próxima semana, cuando van a discutir en Londres M. Poincaré y Mr. Lloyd George. Lo que queríamos era mostrar en esta correspondencia que la situación ha llegado a un extremo en que ya no es posible esperar los dos años que necesitaba el pueblo norteamericano para comprender que ya es llegada la hora de la verdad y de la renuncia de los sueños. A todos les ha llegado esa hora: a los alemanes, a los franceses, a los italianos, a los pequeños aliados, que todavía sueñan con empréstitos imposibles; a los ingleses, a los norteamericanos, a los neutrales, a los rusos: la hora de aceptar la negra realidad y de añadir: "y sin embargo"...

Ramiro de Maeztu

De Ricardo Sáenz Hayes

CRONICA POLITICA

ENSEÑANZAS DE UN DEBATE

(Especial para LA PRENSA)

París, julio de 1922.

A veces la política interna francesa apasiona más que la política internacional. Las conferencias de políticos representativos no inspiran ya la confianza que en otro tiempo. Los resultados negativos de la Sociedad de las Naciones, y los fracasos sucesivos de las conferencias de Cannes, de Génova y de La Haya, han minado los últimos restos de optimismo. Repetíase, con la fuerza de un lugar común, que los hombres se entienden cuando hablan. Esto también lo creíamos nosotros. Pero ahora, si bien se miran las cosas, parece que los hombres se entienden cada vez menos cuando resuelven hablar. Es que no se habla con claridad, se dirá. Según y conforme, porque la claridad varía de acuerdo con la latitud de la retina, y en muchos casos hasta los colores se amalgaman y confunden. Lo que es claro para unos resulta oscuro para otros. La cuestión se complica cuando los intereses materiales andan de por medio. Entonces cada cual ve con claridad lo que más le conviene y no ceja en su punto de vista.

A la larga el pesimismo asoma. Puesto que los hombres no se entienden en la órbita de los negocios internacionales, los ojos se vuelven al limitado ámbito de la política del propio país. El marciano que inopinadamente desde su planeta cayera en una nación europea cualquiera, acaso pensara que los hombres, en el país de origen, por la comunidad del idioma, de los sentimientos, de los intereses, deben y pueden vivir como una familia en buena y razonable armonía. ¡Candoroso marciano!

Harto bien sabe el lector que la llamada "unión sagrada" ha desaparecido tiempo ha de la política francesa. Ello fué verdad en los primeros momentos de peligro, en las grandes vicisitudes iniciales de la guerra. Después los sinsabores mismos de una tragedia por demás larga, fueron sembrando la laxitud y el temor de un sacrificio estéril. Alumbró entonces en innumerables corazones franceses un noble afán de paz cuando se creía no haber llegado todavía a las postreras consecuencias de la catástrofe. Bastó esto para que la familia unida se desuniera. Al punto formáronse dos partidos que resumían dos aspiraciones: el de los que deseaban la paz y el de los que pregonaban la guerra a ultranza. Este último se impuso a aquél, y no sólo llevó la guerra adelante sino que tuvo especial cuidado de reprimir, sin miramientos, el movimiento pacifista. Desde aquel momento llevóse a término una guerra civil, sin derramamientos de sangre, es verdad, pues en lugar de ir las víctimas al cadalso, iban a llenar las prisiones o echaban a andar por el camino del exilio. Así desaparecieron muchos, y algún encumbrado personaje, del escenario político.

Con la paz vino una nueva inquietud, ocasionada con el fantasma del bolshevikismo. La revolución rusa produjo un doble delirio en los gobiernos y en las multitudes. Los gobiernos trataron al bolshevikismo unas veces como fantasma y otras como plaga, de la que era posible defenderse con un cordón sanitario. El delirio de las multitudes fué, por el contrario, puramente sentimental, un entusiasmo espontáneo, ardoroso, que se comunicaba como las llamas de un incendio. Creíase en una aurora de felicidad, en el advenimiento de la soñada era de la perfección y de la justicia... Luego el horizonte se limpió de nubes y tanto los gobiernos como la masa sugestionable presenciaron a un tiempo mismo el desvanecimiento de la amenaza y de la ilusión. El bolshevikismo, sin enemigos exteriores, mostróse en su desnuda realidad como la odiosa dictadura de un grupo que se erige en máxima tutela, que se considera a sí mismo como una "élite", como una "vanguardia consciente".

Pero si ya no asusta a nadie el bolshevikismo, es indudable que a él se le deben frutos ácimos y rudas consecuencias. Hasta su advenimiento creía el mundo entero en la libertad política que la democracia asegura a los pueblos que se acogen a ese sistema de gobierno. El bolshevikismo, al invocar e imponer la pretendida dictadura del proletariado, desprestigió y anuló la libertad individual y los derechos todos que el hombre tiene en la democracia: libertad de pensamiento, de palabra, de reunión, de trabajo, de tránsito. Con esos avances el bolshevikismo armó el brazo de la reacción, fomentó la alianza electoral de los partidos conservadores en bloques de defensa, llevó el cisma a los partidos socialistas y a los sindicatos. Después harto se sabe lo que ocurrió. Los dictadores de Moscú advirtieron que no basta desear una revolución mundial para que ella se lleve a término y que el capitalismo no desaparecerá antes de que se cumpla su definitivo proceso histórico. En consecuencia, los intransigentes comenzaron a transigir, a mudar de táctica, primero en punto al capital, luego en sus relaciones con los gobiernos burgueses, a cuyas conferencias internacionales acudieron a "colaborar" en favor de la reconstrucción económica de Europa. Y no sólo comprendieron que un régimen económico no se suprime con un golpe de estado, por simple voluntad de un grupo de ideólogos, sino también que ninguna nación puede aislarse sin perecer.

Entretanto, ¿cuál es la táctica que siguen los partidos comunistas en los países de régimen democrático? Con la experiencia rusa a la vista ¿de qué manera proceden los comunistas franceses que con tanta bulla obtuvieran en el congreso de Tours la adhesión a la Tercera internacional? Si se hiciera lealmente un examen de sus actividades en el parlamento o en los gremios, apreciaríase en toda su magnitud la esterilidad de sus iniciativas. Como revolucionarios y hombres de acción se presentaron y como tales quebraron lanzas con los socialistas reformistas, a quienes trataron de social-traidores, de obsecuentes servidores de la burguesía. Al grupo capitaneado por los señores Cachin, Loriot y Frossart se le concedió en Moscú la patente que le acreditaba con la necesaria capacidad para llevar el asalto al poder e imponer la dictadura del proletariado. ¿Qué es lo que han hecho desde las postrimerías de diciembre de 1920 a la fecha? ¿En qué forma han demostrado ser dignos de la confianza que en ellos depositaran los pontífices? ¿En qué forma han preparado las conciencias para la ardua empresa que debían llevar a término? Una sola cosa ha puesto en evidencia el grupo comunista francés: es su incompetencia para toda labor constructiva. En cambio, al propio tiempo que ponían en descubierto lo bueno que les faltaba, no ocultaban, a pesar de ellos mismos, lo malo que les sobraba: pedantería, suficiencia, cinismo, malevolencia, excepcionales aptitudes para denigrar y calumniar al adversario. El diario que fundara Jaurés, no bien pasara a manos del grupo comunista, renunció a las normas de lealtad, de ecuanimidad y respeto que antes contara entre sus mejores y más dignos atributos.

Sin embargo, no vaya a creer el lector que el lenguaje que los comunistas franceses gastan en su diario oficial es el mismo que usan cuando tienen que expresarse en la tribuna de la Cámara de Diputados. Los violentos artículos que firman los ciudadanos Cachin y Vaillant Couturier, por ejemplo, se diferencian sustancialmente por su forma y conceptos de los discursos que como diputados pronuncian en el parlamento. En estos últimos días hemos tenido, una vez más, la ocasión de comprobarlo. Discutíase una interpelación de los diputados comunistas Lafont y Berthon sobre la libertad de la prensa... en Túnez. El diputado Taittinger ocupaba la tribuna para levantar los cargos cuando se interrumpió bruscamente para decir: "señor Vaillant Couturier, veo vuestra sonrisa angelical..." A lo que el aludido respondió: "yo sonrío siempre, pero no lo hago nunca ante los muertos".

Bastó eso para que la derecha, el centro y la izquierda dejaran oír toda suerte de airadas exclamaciones. M. Poincaré, que asistía a la sesión, en cuanto sintió el flechazo se incorporó y dijo, brillantes los ojos y trémulos los labios: "Pídole a M. Vaillant Couturier que se sirva explicarnos la frase abominable que acaba de pronunciar".

A estas horas ya deben conocer los lectores los detalles de la incidencia que tanta trascendencia ha tenido aquí. La incidencia, sin embargo, no puede apreciarse en toda su magnitud sin algunos antecedentes complementarios. M. Poincaré, considerando que era mucho lo que aun tenía que hacer, abandonó la presidencia de la República para ocupar una banca en el Senado. Contrariamente a lo que algunos creyeran, M. Poincaré no se valió de la tribuna del alto cuerpo para desarrollar sus puntos de vista, prefiriendo, en cambio, la batalladora pluma del periodista. Así se le pudo ver por espacio de dos años, silencioso en el Senado pero escribiendo dos crónicas quincenales para "Le Temps", dos crónicas para "Le Matin" y dos largos artículos para la "Revue des deux Mondes". Esa campaña de prensa de M. Poincaré fué de intransigencia en lo que respecta al cumplimiento del tratado de Versalles por parte de Alemania. No bien el ex presidente iniciara su labor periodística, los diarios socialistas y comunistas iniciaron otra campaña con el propósito de evidenciar ante el país que lo único que M. Poincaré deseaba era una nueva guerra. Jean Longuet llegó a decirle alguna vez: "el siniestro Poincaré". Las cosas subieron de punto cuando M. Poincaré heredara el gobierno de M. Briand. Desde entonces, en los diarios socialistas y comunistas el nombre del nuevo presidente del Consejo apareció escrito de la siguiente manera: "Poincaré-la guerre". Con ello no sólo se le presentaba como gestor de un conflicto armado inminente, sino también de algo igualmente grave: se le arrojaba la tremenda acusación de haber sido uno de los principales promotores de la gran guerra europea.

Para combatir la política de intransigencia de M. Poincaré no era necesario, en nuestro sentir, llegar a tales extremos. De esa suerte buscábase la manera de hacer caer un ministerio, pero al propio tiempo echábase sobre Francia un velo como que se la presentaba a ella también como a una de las responsables de la tragedia. Pues si Francia nada había hecho por evitar la guerra ¿con qué autoridad moral se presentaba ahora a cobrar indemnizaciones por daños y perjuicios? Pero los comunistas fueron más lejos todavía. No hace un mes publicaron en su órgano oficial una fotografía de M. Poincaré y del embajador de los Estados Unidos, en la que ambos personajes aparecen sonriendo regocijadamente entre la selva de cruces de un cementerio. Luego mandaron imprimir un millón de tarjetas postales de la misma fotografía con el siguiente epígrafe: "M. Poincaré sonriendo en la casa de sus muertos".

Se comprenderá ahora el sentido de la frase de Vaillant Couturier y la incontenible indignación que sintiera el presidente del Consejo. Huelga decir que la fotografía en cuestión había sufrido un retoque, como lo declarara y condenara en la misma Cámara el diputado socialista León Blum. Pero ese episodio, al parecer insignificante, sirvió de chispa para encender el agitado debate sobre las responsabilidades de la guerra. El telégrafo ha informado sobre este particular, sin duda alguna, con su amplitud habitual. Pero nosotros queremos agregar lo que acaso hayan omitido los corresponsales telegráficos. Y es que los diputados comunistas Vaillant Couturier y Marcel Cachin, que se comprometieron a demostrar la responsabilidad de M. Poincaré, demostraron otra cosa, es decir, que en la Cámara se cuidan bien de repetir los conceptos que divulgan en la plaza pública. Cuando se lee la versión taquigráfica de los discursos pronunciados por los aludidos diputados, al punto se advierte que a ambos les falta o la sólida convicción de lo que afirman o el valor moral para atacar a los hombres, de palabra, con la virulencia que ponen en sus plumas. Era, desde luego, la oportunidad para que los oradores bolshevikis desarrollaran sus ideas sobre la defensa nacional, la lucha de clases y la revolución. No dijeron que en una república burguesa los obreros están exentos de la defensa nacional. Antes al contrario, Vaillant Couturier habló largamente de su actuación en las trincheras, y Cachin, desde el párrafo inicial de su discurso, se apresuró a reconocer que el imperialismo prusiano había ocasionado la catástrofe, punto de doctrina este último inaceptable por los teóricos que en el trance de disculpar a Alemania le echan todas las culpas al régimen capitalista.

Si alguna enseñanza ha fluído de este debate es la política absurda, contradictoria y sin valor de los comunistas. Cuando llega el momento de probar lo que a diario afirman ante el pueblo, se moderan, mudan de tono y hablan con el mismo lenguaje de cualquier diputado social-traidor... Le falta hoy a la extrema izquierda la orientación moral, vale decir, la firmeza de ánimo y la nobleza de propósitos que antes le sobrara. Bien es verdad que antes el animador de la extrema izquierda era Jaurés, y ahora... Hemos visto también cómo reverdece el recuerdo del magnífico tribuno, cómo se cita su nombre y cómo inspira, cómo protege y blasona su espíritu. Desde el presidente del Consejo hasta el más oscuro orador recurrieron en este debate a Jaurés; derecha, centro e izquierda, fueron a él como se va a una fuente tras largo caminar.

Ricardo Sáenz Hayes

De Alejandro Sux

DEL REINO DE BAMBALINA

SITUACIONES Y ANECDOTAS COMICAS DEL TEATRO

(Especial para LA PRENSA)

París, julio 22 de 1922.

Puesto que la canícula parisiense, aunque más bien frígida para la época, obliga al cierre de puertas a los principales teatros de la capital, y que los que continúan abiertos ofrecen platos condimentados especialmente para provincianos y extranjeros, abstraigámonos de franquear umbrales de templos paganos que rinden culto a la ilusión, a lo convencional y a la mentira, y refugiémonos en nuestra exigua biblioteca, que, por estar bastante bien servida, puede, a falta de número, competir con otras, sin ruborizarse, por la calidad de sus volúmenes, aunque su elección haya sido presidida por el genio fantástico de su propietario.

Mientras los actores reposan... ¿Pero es que reposan los actores? Conocemos algunos,—que no queremos nombrar para que no se nos tache de vanidosos, dado que el público cree que es honorífica la relación de cómicos renombrados,—que al despedirse, hiciéronnos partícipes de sus futuras penas y de sus próximos placeres. En verdad, el actor no tiene vacaciones, puesto que su escapada anual a las provincias no es otra cosa que suplemento al trabajo cotidiano, pues a repeticiones, ensayos, estudios, etcétera, debe agregar los trastornos fatales de los viajes, instalación, traqueteo de maletas, etcétera. Además, hay que tener en cuenta que presentarse ante un público diferente y desconocido, cada semana, cuando más, gasta los nervios de modo terrible, según confesiones sinceras y competentes.

Pero, en fin, este artículo no tiene por objeto contar las desventuras profesionales de los que se han dado como misión hacernos perder amablemente el tiempo con la ingenua intención de corregir los defectos humanos poniéndolos en ridículo, o tratando de elevar el nivel moral como se dice, de los hombres, hasta lo sublime, por medio de artificios de lenguaje, de luz y de papel pintado. Nosotros tratamos de continuar la obra abandonada por tres meses, y, ya que ellos nada hacen para que el tiempo nos parezca corto, vamos a hacerlo nosotros, contando las situaciones cómicas y las anécdotas divertidas a que da motivo la vida artificiosa en que viven los habitantes del reino de bambalina.

Perdóneseme el desaliño de fechas y hasta de épocas, como asimismo lo heteróclito de los personajes. Este capítulo teatral no es estudio, ni pretende más gloria que la que le pueda procurar la risa de los que lo hallen de su gusto.

Las "Anecdotes dramatiques" cuentan que mistress Hamilton no era una criatura de débil constitución ni de físico endeble, aunque sus papeles favoritos comportaran siempre una muerte en escena, y la prueba la hallamos en este incidente, de gran efecto cómico:

Una noche, mistress Hamilton interpretaba el papel de Aspasia, en la obra "Tamerlan", y debía morir confortablemente en un sofá, que dos lacayos tenían la misión de trasportar después fuera de la escena; pero los pobres comparsas no pudieron levantar el sillón a pesar de los esfuerzos desesperados que hicieron, visto lo cual por la "muerta", apiadada, descendió, hizo una graciosa reverencia al público, y muy alegremente salió del escenario por sus propios pies.

En "La Vie de Molière", por Grimarest, se cuenta lo siguiente del célebre autor-actor:

Molière interpretaba a Sancho Panza en un "Don Quijote" poco conocido, y montado en un borriquillo esperaba entre telones su turno para salir a escena. Bien dice el proverbio que una vez a horcajadas sobre el más manso animalejo bíblico, debe esperarse lo peor: el tricentenario autor clásico bien lo experimentó en esa ocasión, pues el as no quiso, a toda fuerza, salir a tablas antes de tiempo, sin que pudiera retenerlo la fuerza de su caballero, que no era poca, logrando asomar su cabeza orejuda, con gran hilaridad de los espectadores que vieron al padre de "El avaro" luchando desesperadamente con su malhadada cabalgadura. A pesar de los socorros que se le prestaron, a pesar de que al rabo de la bestia se cogieron dos hombres del servicio y un apagavelas hercúleo, el borriquillo se salió con la suya, y Molière no tuvo más remedio, para evitar mayor ridículo que suspenderse de unas vigas y quedar colgando y perneando. Por su parte, el asno, a guisa de saludo, lanzó un estridente y cómico rebuzno que por poco hace morir de risa a la sala entera.

En la "Galerie des Acteurs", cuenta Lemazurier una aventura ocurrida al célebre Bellecourt, un día que "debutaba" en Besançon con el papel de Nérestan, estrenando un hermoso pantalón de terciopelo que había servido antes a la actriz Clairon para un disfraz de carnaval. En el momento más patético del encuentro de Nérestan con Lusignan, cuando el primero se echa a los pies del segundo, el magnífico pantalón, que era demasiado justo para las formas opulentas del actor, rasgóse de arriba a abajo, de tal modo, que el pobre cómico no pudo levantarse sino cubriendo con las dos manos la inoportuna rasgadura.

Con el permiso y el perdón anticipado de los lectores, por los detalles poco estéticos que en esta anécdota aparecen, voy a contarles lo que por des Boulmiers he sabido leyendo su "Histoire de l'Opera Comique":

Un tal Léger, criado de Favart, a fuerza de insistencia, logró que su patrón le confiara un papel, o, mejor dicho, un medio papel, en cierta parodia de "Teseo", que se representaba en 1745, en la célebre y popular feria de Saint-Germain. Es menester que nos expliquemos: he dicho medio papel, y es así: en "Teseo" aparece el héroe montado en un buey gordo, que se representaba por medio de un aparato de cartón movido por dos hombres encerrados en su interior, uno de pie y ligeramente inclinado para figurar el cuarto delantero y la cabeza, y el segundo, apoyando la cabeza sobre las últimas vértebras de su compañero. Léger, merced al favor de su patrón, había logrado la preferencia, y representaba la mitad delantera de la montura del semidiós heleno. Para celebrar su primera salida a escena, el criado aficionado al teatro habíase pagado opípara cena, y las consecuencias de esto y de la postura forzada, fueron que, en plena acción, no pudiera evitar el escape de una incongruencia, que por poco sofoca a su camarada; éste, obedeciendo a su indignación,—que comprendemos,—respondió inmediatamente con un mordisco rabioso a la parte que estaba más próxima a sus dientes. El resultado fué desastroso: Léger lanzó un verdadero mugido de dolor; el buey gordo se dividió instantáneamente en dos pedazos, cayendo el soberbio Teseo cuan largo era.

Aventura parecida a la contada sobre mistress Hamilton, ocurrió al actor Barón con la diferencia de que la ocurrida a éste linda con lo trágico, a fuerza de ridícula. Barón contaba 78 años bien cumplidos, y a pesar de los achaques que son la consecuencia de tal edad, se había empeñado en continuar interpretando los papeles de galán joven, en los cuales obtuviera sus más ruidosos triunfos en los tiempos de su juventud. Así fué, que, durante una representación de "Los Macabeos", de la Mote, en cuya pieza representaba a Misrael, se echó a los pies de la bella Salmonea con todo el ímpetu de los veinte años; pero... ¡no pudo levantarse más!... ¡Sin la ayuda de dos maquinistas, el pobre Barón hubiese quedado de rodillas hasta el fin de la pieza!

En el teatro de l'Euvre, de París, se estrenaba una obra de Henri de Regnier, titulada "Les Fourberies d'Escapin", en la cual hacía el papel de Don Juan, creo que Mlle. Eva Francys. Sobre su abundante cabellera había puesto una peluca de circunstancias, y sobre ésta, como es natural, el clásico sombrero aludo y emplumado del célebre burlador. En una escena en que aparece cierta dama, a la cual Don Juan saluda con toda la afectada reverencia de la época, al sacar el sombrero se desprendió la peluca, que fué a caer en plena sala, y la rubia cabellera de la actriz se desató como una cascada de oro. ¡Para qué decir algo del efecto producido entre el público especial del teatrito de la rue Clichy?

Una historia de peluca hallamos también en las "Memoires" del actor Préville. Ocurrió la aventura en Londres, durante una representación del "Rey Lear". Mientras el actor Garrick lloraba a moco tendido sobre el cuerpo exánime de Cordelia, todos se percataron de que su fisonomía mostraba, por el contrario, la más hilarante alegría; igual fenómeno incomprensible se observó en el rostro de la muerta y en el de los que la rodeaban; Cordelia llegó hasta a resucitar, riendo a carcajadas y huyendo fuera de la escena. Préville nos cuenta la causa de tan extraña actitud: Un carnicero se había sentado en una butaca, cerca del escenario, acompañado de su "boule-dogue"; el carnicero se había colocado de manera que su cuadrúpedo compañero pudiese estar entre sus piernas apoyado sobre sus patas traseras, mientras las delanteras las colocaba sobre el parapeto del escenario. El patrón del perro, queriendo enjugarse el cráneo, sacó un momento su peluca, que colocó sin ceremonia sobre la cabeza del "boule-dogue", y éste, así adornado, ofrecía el espectáculo más cómico que pueda imaginarse. Garrick no vió, lo vieron los otros actores, lo vió la actriz que encarnaba a Cordelia, y... ¡ocurrió lo que ya sabéis!

Otra historieta de peluca, para terminar la serie:

Se representaba "Teseo",—esta obra no tenía suerte—y una actriz esperaba entre telones la palabra con la cual debía entrar en escena; un viejo suspirante la acosaba con declaraciones amorosas, y en el momento en que éste se inclinaba para besarle la mano, el director de escena da la orden a la actriz para salir al escenario; el movimiento fué brusco, y la peluca del Adonis sexagenario se enredó en las lentejuelas de la falda; la actriz fué recibida con una ovación, cuando el público vió el trofeo capilar colgando; pero cuenta Boulmiers que la ovación fué delirante, cuando la sala vió aparecer la calva del enamorado que buscaba su prenda. La actriz no perdió la cabeza, a pesar de lo ridículo de la situación, y con gesto de asco desprendió la peluca, la entregó a su verde perseguidor, y empezó a recitar su papel como si no hubiese ocurrido nada.

...Y pasó por un caminito, y pasó por otro, hasta que les cuente otro

Alejandro Sux

ESCENAS DE LA VIDA ARGENTINA

A PRINCIPIOS DEL SIGLO PASADO

RELACIONES DE UN TESTIGO PRESENCIAL

Reproducimos hoy la continuación de la carta XXVI de los caballeros ingleses don Juan y don Guillermo Parish Robertson, que es una de las publicadas en Londres bajo el título "Cartas sobre Sud América y viajes por las riberas del Paraná y Río de la Plata, dirigidas al general Miller".

En la presente carta se describe el viaje lleno de sorpresas que realizaron desde Goya a Buenos Aires. En una chacra situada en la costa de San Isidro se desarrolla la graciosísima escena de un "cockney" a caballo que llama en su auxilio a un coche para poder llegar sano y salvo a la capital en compañía de sus amigos.

(Véanse los números de septiembre 4, 11, 16 y 25; octubre 2, 9, 18, 23 y 30; noviembre 13, 20 y 27, y diciembre 4, 11 y 26 de 1921; 8, 15, 22 y 29 de enero; 12, 19 y 23 de febrero; 5, 12, 19 y 26 de marzo; 9 y 23 de abril; 14 de mayo; 4, 11, 18 y 25 de junio; 2, 9, 16, 22 y 30 de julio, y 6, 13, 20 y 27 de agosto de 1922.)

(Traducción de don Ricardo Pillado)

CONTINUACION DE LA CARTA XXVI

LOS AUTORES AL GENERAL MILLER

Llegada al Guazú—Pérdida de tiempo—El pacú — Recibimiento a bordo del "San José" — El señor E...—El asegurador—La iclería — Los carboneros — Los Caracoles—Mareo — Llegada a la rada exterior—El chacarero y su esposa — Fiesta ecuestre — El "cockney" ecuestre—Caminos y pantanos de Buenos Aires—Se prefiere un coche a los caballos.

Londres 1842.

Llegamos así al caer la tarde al más bello y pintoresco paraje de toda la navegación isleña. Las copas de los árboles formaban bóveda sobre el mástil de nuestro pequeño esquife y la ramazón se extendía de tal manera que nos permitía romperla en ambos lados a la vez. Las flores silvestres, las del aire y los azahares, embalsamaban la atmósfera y la infinita variedad del verde follaje mezclada con la floración de todos colores, unida al canto y la parlería de miles de pájaros de otros tantos plumajes vistosos, daban a la escena la apariencia encantadora de una tierra con la cual podemos soñar pero cuya realidad nunca nos imaginamos.

A medida que avanzábamos por "Los Caracoles", caían sobre nosotros las sombras de la noche y nos hacían desear la salida sin más demora, del intrincado y estrecho paraje. Poco a poco, la escena fué perdiendo su encanto, y nos era grato ir tentando el paso, cuando aquí y allí nos encontrábamos con las siluetas sospechosas de los carboneros establecidos en la tierra firme o ribera izquierda del angosto canal que íbamos siguiendo. Su aspecto era feroz en extremo. Sus miembros atezados se cubrían con un chiripá que les llegaba a las rodillas, un poncho caía sobre sus hombros; las caras negras y pringadas por el humo y hollín del carbón, sus barbas oscuras y enmarañadas como sus bigotes, aumentaban la fiereza de su aspecto. Los hornos del carbón proyectaban su luz rojiza sobre los individuos y les daban las apariencias de verdaderos facinerosos. Allí habían levantado sus tiendas o chozas, de la manera más primitiva, formadas de ramas de árboles y cubiertas con cueros, y allí habitaban. Algunos tenían esposas, tan rudas como ellos, y chicos que, semidesnudos, jugaban alrededor de los fuegos.

Aunque la relación novelesca lo indicara de diferente manera, cúmplenos decir que los carboneros no nos incomodaron en forma alguna.

La realidad de los hechos demostró que nos hallábamos allí más seguros de lo que suponíamos.

El señor E... parecía no estar dispuesto a tomar el menor seguro sobre la lancha "The Clyde" por un premio inferior al 60 o|o; y el señor Fair, aunque más familiarizado con los naturales del país, pensaba lo mismo que nosotros, que una sala confortable en Buenos Aires era muy preferible a la inspección de los hogares carboneros en la ribera de "Los Caracoles".

En el tiempo que tardamos en pasar por las vueltas del río, la noche había avanzado y los ya constantes relámpagos que iluminaban el cielo y el aun distante rumor del trueno que se acercaba nos advirtió que estábamos próximos a soportar una tormenta. Nuestro piloto creyó imprudente la permanencia entre las islas y bajíos, y al salir de "Los Caracoles", determinó seguir directamente por el río abierto hacia Buenos Aires. Era italiano y un verdadero marino, y confiaba sin temor en su bote, aunque sólo llevaba un hombre y un muchacho para ayudarlo en la navegación.

Poco trecho habíamos adelantado en la travesía de "Los Caracoles" a Buenos Aires, cuando la tormenta se descargó sobre nosotros con furia espantosa. Los relámpagos, unas veces en zigzás, y otras que nos cegaban con intensas iluminaciones, estallaban sobre nuestras cabezas, y los truenos retumbaban en sucesión ensordecedora.

Silbaba el pampero de una manera salvaje en nuestro cúter, echándolo sobre una borda, lo que obligaba a una marcha vacilante y desconcertada sobre la superficie de las aguas revueltas, mientras que la lluvia oblicua lanzada con ímpetu por el huracán dominador, completaba la batalla de los elementos que, enloquecidos, rugían por doquier.

No nos atrevemos, en verdad, a pensar lo que el dios Eolo pudiera exigir del pampero, cualquiera que fuese su opinión de los otros vientos.

"Hic vasto rex Aeolus antro"
"Luctantes ventos, tempestates que [sonoras"
"Imperio premit, ac vinclis et car- [cere fremit"

Nos hallábamos, pues, en gran peligro, pero la sangre fría con que nuestro piloto daba sus órdenes y la actividad, sin aparato, con que contribuía a ejecutarlas, nos infundía una sensación de seguridad tan grande como si permaneciésemos aún en el plácido Caracoles.

Sólo una cosa angustiaba nuestro "Palinurus": el pobre señor Fair era mal marino, y no se sentía bien por los sacudimientos y oscilaciones del bote.

El único alivio que alcanzaba con-

[illegible] de mantenerse de pie en la bodega con la cabeza fuera de la escotilla para inhalar el aire fresco del pampero, a despecho de la fuerte lluvia. Cada vez que el piloto lo veía, lo llamaba al orden, diciéndole: "¡ah! don Tomás, hágame el favor, vaya abajo, me estorba usted ahí, bajo y cierre la escotilla".

Bajar importaba para el pobre Fair doblarse por la mitad y dejar que el mal lo dominara. En cuanto al señor E..., se apoderó de un par de frazadas, hizo una almohada con una caja de galletas y se envolvió en ellas, encogido, en un rincón, en donde se durmió.

El señor Fair no podía resistir en encierro por más de diez minutos, y levantaba la escotilla que daba entrada al viento y la lluvia: entonces, el piloto le decía suavemente: "¡ah, don Tomás!, ¿ya está usted ahí otra vez? ¡hágame el favor de bajar!"

De esa manera, el temporal nos sacudió toda la noche, y nuestro piloto gobernaba con gran habilidad de un punto a otro.

En cierto momento le preguntamos dónde nos hallábamos, y, con gran asombro, supimos que estábamos en las balizas exteriores de Buenos Aires, entre los grandes buques. De este peligro, nos libró también con su gran destreza habitual secundado con eficacia por sus dos ayudantes (el hombre y el chico) de modo que en el espacio de una o dos horas volvimos a subir el río en la proximidad de "La Isleria".

Pasó, al fin, la larga y tediosa noche de sufrimientos para nuestro amigo, el señor Fair, de interrumpido reposo para el señor E..., de labor incesante y ruda para nuestra limitada tripulación y de positivo peligro para todos, aunque en la madrugada, la terrible tormenta no había cedido del todo. Amainó un tanto durante la mañana cuando la lluvia caía a torrentes más copiosa que antes, y al fin, la lucha de los dos elementos pareció agotar gradualmente el vigor y la furia de ambos.

Bajo la influencia de estas circunstancias y fatigados al extremo como nos sentíamos, dimos orden terminante al piloto para que abordara a tierra en la parte que creyera más conveniente, y así lo hizo al mediodía, frente a una linda chacra o granja próxima al pueblo de San Isidro, la cual estaba románticamente rodeada de árboles y arbustos sobre la barranca (la que a cierta distancia de la playa corre a lo largo del río de la Plata).

Había un prado intermedio entre el río y la tierra firme, y la ribera estaba formada de una materia semirrocosa llamada tosca. El pampero había barrido hacia afuera las aguas que se detenían en la extensa playa y tuvimos así que caminar un largo trecho por las toscas, y vadear algunos charcos antes de llegar a la barranca.

Grande fué nuestra satisfacción al hallarnos en tierra firme, y no perdimos tiempo para subir la barranca y hacer relación con el chacarero y su esposa, jovial y regordeta.

El señor E... después de inspeccionar la casa recién blanqueada, los naranjos en flor y las vides bien emparradas, después de palmear cordialmente al chacarero en el hombro y de asentir repetidamente con tierna sonrisa de afecto, a lo que decía la esposa (pues él no era muy eficiente en el idioma español), después de todas estas maniobras, sacó una silla de la sala, la colocó bajo el corredor, tomó un cigarro, pidió un vaso de agua que bebió con ansiedad, como era su costumbre, y se acomodó tranquilamente como si se hallara bajo el techo paterno. Absorbido en absoluto por la escena que lo rodeaba, parecía haber olvidado todo recuerdo del trance peligroso por que habíamos pasado en la lucha con los elementos.

Siempre que nuestro amigo se sentía como en su propia casa, no dejaba entrever el menor deseo de abandonar la situación hallada. En el caso presente no mostraba tampoco inclinación alguna para proceder de diferente manera y tal vez había resuelto permanecer donde estaba, pues había oído que nosotros proyectábamos seguir a la ciudad sin demora, lo que sólo podía realizarse a caballo.

De esa suerte mientras arrojaba plácidamente al aire el humo de su cigarro observaba con gran ansiedad nuestras comunicaciones con el chacarero. El veía en todo aquello algo en contra de su conveniencia y por lo tanto creyó oportuno dar su opinión.

"Bien, es cierto, dijo, volviéndose a nosotros, que hemos pasado un trance cruel, pero no podíamos haber arribado a un paraje mejor que el presente. Nunca he visto un sitio tan lindo, y estoy cierto de que todos podemos tener camas mejores aquí que las de anoche, por lo que me parece que podemos muy bien enviar un mensajero inmediatamente para que traiga un coche a fin de que podamos partir mañana cómodamente."

En respuesta hicimos ver al señor E... la imposibilidad de que ningún coche pudiese viajar por los caminos, que habían quedado intransitables a causa de la tormenta que había durado las veinticuatro horas últimas; todo el pueblo estaba inundado y sólo a caballo era posible llegar a Buenos Aires.

Al principio nuestro digno amigo se opuso decididamente a montar un caballo y dijo que la proposición nuestra le parecía una broma; pero insistimos tenazmente y obtuvimos por grados que considerase la sorprendente realidad de su viaje, sobre el lomo de un potro sudamericano.

La esposa del chacarero, enterada de nuestra urgencia por continuar el viaje, y conocedora de la dificultad que el caso ofrecía, llegó oportunamente a robustecer nuestra posición después de una hora de argumentaciones. "Diga usted al caballero que ya que teme a los caballos salvajes, tendrá el mío que me lleva a misa y al mercado, es manso como un cordero y tan cómodo su andar como un lecho de plumas".

Redoblamos nuestros ataques y el pobre E..., incapaz de ofrecer mayor resistencia e influenciado por una gran preocupación, consintió al fin en montar el "caballo de misa" de la señora.

Como hemos dicho, la casa estaba situada en la barranca; los caballos se ensillaron y los trajeron frente al corredor. Con alguna dificultad pudimos contener la risa al ver a nuestro amigo tan agitado.

Para tranquilizarlo, el chacarero había colocado una silla junto al caballo de su esposa, y lo montaba y desmontaba, pasaba por debajo del animal, le alzaba las patas, lo empujaba para todos lados queriendo demostrarle con todo eso que era imposible para toda tentativa que no fuera la indolencia.

Al fin se puso la silla para que montara el señor E... y la pasiva bestia fué empujada hasta el sitio donde la colocaron. Sostenido en la silla por el señor Fair y el chacarero, nuestro compañero antiecuestre se mantenía como un criminal condenado, en la incapacidad de hacer la señal requerida al ejecutor de la ley; al fin el señor Fair tuvo que poner el pie del señor E... en el estribo y llevar al hombre hasta la montura, de la mejor manera que pudo.

"Ahora, dijo el señor E..., que se quede quieto donde está; todavía no estoy listo, no lo dejen moverse."

Pusimos al fin las riendas en manos del caballero, y el chacarero se retiró, pero en el momento que lo hizo, aquel soltó las riendas, se agarró de la crin del caballo, mientras éste permanecía firme como una roca, pero el miedo del jinete no era menor por eso.

"¡Sáquenme de aquí! — gritó— ¡Va a disparar! ¡Vean cómo mira para la barranca!"

En este punto la mujer del chacarero no pudo contenerse por más tiempo y teniéndose los costados prorrumpió en una risa sin medida.

Su regocijo estimuló el nuestro por tanto tiempo sofocado, y de esa manera el humilde chacarero, su buena esposa, el señor Fair y nosotros que permanecíamos alrededor del caballo nos libramos por fin, de una explosión de carcajadas contenidas por más de una hora.

Pero nuestra inoportuna hilaridad sólo consiguió aumentar los terrores del señor E...

"¡No se rían, decía angustiosamente, estoy seguro que van a asustar al caballo! ¿Acaso quieren ustedes verme destrozado? ¡Oh! ¡Por amor del cielo, estense quietos y sáquenme de una vez de encima de este animal!"

Resultaba, pues, evidente, que esa era la única alternativa que nos quedaba.

Se colocó de nuevo la silla junto al caballo; el chacarero se puso delante del animal y el señor Fair retiró con suavidad al jinete de la montura, quien al verse nuevamente sobre sus pies volvió a su personalidad.

Pero nada perturbaba el carácter de nuestro amigo; con infinito buen humor nos permitió reír y hacer burla del incidente; creía él que había escapado de un peligro grande y así volvió a tomar su asiento en el corredor de la manera más plácida, mientras decía que desde el primer momento había previsto que estaba destinado a cenar y dormir en la casa de su buen amigo el chacarero. Cuando le preguntamos cómo podía imaginarse que había estado en el menor peligro, nos respondió que había visto la mirada del caballo, mirada salvaje y que "tenía la certidumbre de que su intención, en cuanto se moviese, era correr hacia el precipicio que miraba continuamente todo el tiempo mientras estuvo parado en la puerta".

Finalmente, como no podíamos pensar en dejar solo al señor E... en poder de extraños, se arregló que el señor Fair marcharía a Buenos Aires de donde nos enviaría un carruaje, que no obstante los malos caminos nos condujera a la capital al siguiente día. El señor Fair, que era tan buen jinete como mediocre marino, montó en seguida y espoleando al caballo, bastante vivo, que le proporcionaron, de un salto salió a todo galope. El señor E... lo saludó con la mano a la vez que repetía: "bon wakey, bon wakey", lo que él interpretaba como "buen viaje" y "feliz arribo", y agregó: "de esa manera hubiera salido el animal salvaje, barranca abajo, si yo lo hubiera montado".

De todos los caminos que desacreditan el vecindario y los alrededores de una grande y floreciente capital, los de Buenos Aires tienen la precedencia. A una distancia de tres leguas de la ciudad presentan durante seis meses del año, las barreras más temibles que la imaginación pueda concebir, para todo tráfico seguro entre la ciudad y el campo y cuando caen lluvias copiosas durante los otros seis meses, el tránsito queda igualmente dificultado. Las autoridades públicas no se ocupan de su desagüe, pavimento, rellenamiento o arreglo alguno.

Las tranqueras oficiales no se conocen y de los comisionados de caminos, no se hace mención de ningún género, ni el menor eco del nombre inmortal de Mac Adam resuena en las riberas del Plata y cuando dentro de un siglo, el incremento de la población y del tráfico interior obliguen a los dignos argentinos a componer sus vías de comunicación o lo que es más claro a hacer caminos entre la capital y los distritos rurales, las famosas líneas que recuerdan la obra del general Wade en las montañas de Escocia, se habrán de aplicar al Wade sudamericano del siglo veinte. "Had you seen these roads before they were made you would lift up your hands and bless general Wade". (1).

Por lo común, los caminos se hacen entre líneas paralelas de zanjas, cercadas aquí y allí por tunas espinosas y plantas de pita.

Los titulados caminos, se extienden por un suelo rico en humus y tierras arables y a través de pantanos de fondo barroso en los terrenos bajos. No se efectúa ni la más débil tentativa de avenamiento, ni se eleva el centro del camino para que las aguas corran hacia afuera, de suerte que se estancan en profundas huellas que dejan los grandes carros de bueyes, y éstas, llenas de agua y ablandadas por las lluvias, permanecen así para que las atraviesen nuevas ruedas, que las profundizan cada vez más.

Por este proceso se forma la sucesión de lo que se conoce en la topografía sudamericana con el nombre de "pantanos". Estos son unos agujeros secos a veces, otras llenos de barro blando ya formados de una arcilla pegajosa o ya de charcos que a veces se reunen en un pequeño lago. Los hay de todo tamaño y profundidad; en algunos parajes el caballo se entierra hasta los garrones: en otros hasta la barriga; aquí podrá usted lanzarse desesperadamente y pasar al otro lado, en tanto que allá podrá vadear en trechos de cincuenta, cien o ciento cincuenta yardas, bajo la amenaza de que, a cada paso, pueda hundirse en algún abismo de barro que se trague al caballo y al jinete.

Hay veces en que uno se ve obligado a trepar por la zanja barrosa para llegar al campo, con riesgo de quebrar las patas de su caballo o su propio pescuezo con el ánimo de hallar mejor ruta por el campo, para encontrarse luego con algún boquete situado entre el camino y el viajero que lo obligue a reasumir los esfuerzos del pantano.

No deben imaginarse nuestros lectores que haya exageración en estos detalles, sino todo lo contrario, porque esta nota al pasar no da aún idea adecuada de los horrores del camino que arranca de Buenos Aires, en la época del invierno, pero posiblemente en otra oportunidad tendremos que hablar de ellos con la mayor detención.

En cuanto el señor Fair llegó a Buenos Aires nos envió (por caminos como los descritos) un coche tirado por seis robustas mulas, a pesar de lo cual no pudo realizarse el viaje ese día. Sin embargo, el coche llegó a la chacra al siguiente día temprano, después de establecer los relevos de mulas en el camino; así una vez terminado el almuerzo emprendimos viaje alegremente.

Pronto descubrimos, empero, que nos hallábamos en situación mucho más peligrosa en el coche, que el señor E..., sobre el caballo de la chacarera. Los caminos estaban totalmente inundados, los pantanos quedaban ocultos bajo las aguas, de modo que nuestras mulas pateaban y se hundían y el viejo vehículo bailaba de un lado al otro con la amenaza de dejar sus costillas en alguna de las blandas camas sobre las cuales se arrastraba.

El señor E... se encontraba tan bien dentro del coche que soportaba todos los barquinazos y saltos con perfecta indiferencia y en verdad se reía a su vez de nuestros temores de una volcada.

Sucedió, sin embargo, que éstos no eran infundados ni imaginarios y que el hado había dispuesto que por tierra o por mar nos esperara un rudo tratamiento en nuestra expedición del "San José" a Buenos Aires. Después de habernos sumido en el agua durante un trecho continuado de unas dos leguas, al salir de ella, una de las ruedas del coche subió sobre un pequeño promontorio, la otra se enterró en el barro y el vehículo se inclinó sobre un lado; el peso del señor E... gravitó sobre el otro y perdido el equilibrio, sin remedio fuimos todos al suelo. Afortunadamente no hubo heridos de importancia; los conductores abrieron la puerta por el lado de arriba, y así conseguimos arrastrarnos fuera, bastante embarrados y mojados.

Después de una hora de trabajo se consiguió parar el coche y como nos habíamos secado al sol seguimos adelante sin nuevas interrupciones.

Al poco tiempo nos alcanzó un amable grupo de amigos que encabezados por el señor Fair iban a recibirnos, y con su grata escolta llegamos a la casa de dicho señor, donde el comentario de nuestras aventuras nos permitió pasar la tarde alegremente reunidos.

De lo ya descrito usted habrá notado que existe una gran diferencia entre un viaje desde el Guazú hasta San Isidro hecho en un bote a vela y continuado en un carruaje hasta Buenos Aires y un viaje por vapor desde El Havre a Southampton y de allí por ferrocarril a Londres.

De Vd. affmos.,

JUAN Y GUILLERMO ROBERTSON.

---

(1) Si usted hubiera visto estos caminos antes de que los "hicieran", levantaría las manos y bendeciría al general Wade.

EL COLLAR DE LUCE

(Traducido especialmente para LA PRENSA)

—¿Quién es esa Luce d'Augervil?

Tal fué la pregunta que más de un repórter formuló al secretario de redacción antes de ir, según la orden dada por él, a la casa de dicha dama. La respuesta fué, más o menos, la siguiente:

—No lo sé... Dijo en la comisaría que era artista dramática. Sin duda, una "teatrera" de cualquier tablado de barrio... El asunto parece interesante, porqué se trata de un collar de perlas de ciento cincuenta mil francos, que fué perdido en la calle Saint Honoré entre las de 29 de Julio y Pirámides... Trate de obtener algunas informaciones.

La señorita d'Augervil recibió a los periodistas a pesar del estado de depresión en que se hallaba. Sus ojos estaban enrojecidos de llorar, y derramó nuevas y abundantes lágrimas al referir la desgracia.

—Un collar que no lo usaba nunca, nunca, ¿saben, señores?... Primero, porque no quería poner envidiosas a mis compañeras, y después porque tenía mucho miedo de que me lo robaran... Es una fatalidad: anteayer tuve como una fantasía súbita e irresistible de ponérmelo para salir. Me acuerdo perfectamente que lo tenía aún en la calle 29 de Julio, pero al llegar a la esquina de la de Pirámides había desaparecido...

Al pronunciar estas últimas palabras comenzó de nuevo a llorar, y los periodistas trataron de consolarla, aunque en vano, porque exclamó:

—¿Creen ustedes que el que haya encontrado un collar semejante venga a devolvérmelo?... Por otra parte, era toda mi fortuna y no tendría cómo recompensarlo, y quizás me lo hayan robado en un descuido mío...

Se le preguntó cuál era el teatro en que florecía su talento. Respondió que hasta el momento sólo había aparecido ante la pantalla en algunas cintas cuyos títulos fueron indicados por ella misma.

A la mañana siguiente, todos los diarios se ocuparon del collar de ciento cincuenta mil francos que había perdido la joven y encantadora artista Luce d'Augervil, y relataban abundantemente su desesperación.

Mucha gente del público lector se preguntó a la vez, ¿quién es esa Luce d'Augervil? Pero había algunas personas que hacían profesión de estar siempre bien informadas, que ya habían tenido ocasión de notar su figura en algunas cintas y que era una artista muy bonita. Conviene agregar que Luce había consentido en "posar" ante los fotógrafos y que su retrato había sido reproducido en no pocos diarios. Por la circunstancia referida se convirtió de la mañana a la noche en personaje bien parisiense.

En una época en que bastaba ser elegida reina o musa de cualquier cosa para convertirse en gran "vedette" de una revista de "music-hall", hubo varios directores de teatro que fueron a proponer una contrata a la heroína del collar. Luce aceptó la mejor oferta, que consistía en un ajuste por un año a razón de doscientos francos diarios.

Quedaba así "lanzada"; pero no se consoló de la pérdida de su joya, pues a la menor alusión a su collar se sentía con ganas de llorar.

Una semana después de tal pérdida, la mucama de Luce, de nuevo tomada por ésta, vino a decirle que un joven quería hablarla a propósito del collar.

—¿Estás bien segura?... ¿Has entendido bien lo que te dijo?, preguntó Luce con los ojos brillantes de agitación.

—¡Oh, bien segura, señora!... ¡Imagínese que ha encontrado el collar de la señora y que viene a entregárselo!...

—Hazle entrar.

El joven apareció y saludó a Luce. Después, y sin decir nada, sacó de su bolsillo un paquete, que abrió, y extendió sobre la mesa un collar de perlas. La mirada de Luce fluctuaba desde el joven a la joya, y sentíase como petrificada. Al fin se le escaparon estas palabras:

—¡Ese... ese collar!...

—Es de usted, respondió el joven.

Luce se pasó la mano por la frente, giró la cabeza de derecha a izquierda, se puso colorada, palideció luego. Después, se cubrió la cara con las manos y exclamó:

—¡No, no!... ¡No sería honesto!... ¡No puedo recibirlo!... ¡No es el mío!... Prefiero decirle todo, señor. ¡Nunca he perdido ningún collar!...

—Sin embargo, observó el joven con aire de sorpresa, he leído perfectamente en los diarios que...

Luce se puso roja.

—¡No es verdad!... Soy yo la inventora de tal cuento para hacerme propaganda y poder encontrar una buena contrata...

—Mis felicitaciones, declaró fríamente el joven, porque usted lo ha conseguido a maravilla.

Luce parecía que reflexionaba con los ojos fijos en el suelo. De súbito, levantó la cabeza y dijo:

—¡Oh, sé perfectamente que es bastante malo lo que he hecho!... Sin embargo, sírvase explicarme cómo ha podido encontrar un collar que yo no había perdido.

—Yo no he dicho que lo haya encontrado... Sólo que, como usted se mostraba inconsolable de la pérdida del suyo, venía a ofrecerle en venta este que usted ve... ¡Oh!, añadió con una sonrisa irónica, no vale ciento cincuenta mil francos... Se lo dejaría por sesenta mil...

—¡Y ahora va usted a decir a todo el mundo que yo soy una embustera!...

—Usted no me ha pedido que guardara reserva.

—Y si le comprara el collar ¿guardaría usted completo secreto?

—Eso va sin decir.

—Sea, le compro el collar... siempre que me dé facilidades de pago... ¿Quiere usted cinco mil francos mensuales durante un año?

—Ciertamente... y no tendría sino que darme una autorización para que los cobre de sus sueldos.

Se encontró más tarde que el collar de Luce, que le costó tan caro, había sido apreciado en más por ella a fin de que el hecho se divulgara por medio de la publicidad, pues de lo contrario su crédito habría sufrido irremediablemente. Por fortuna, ella, sin que lo sospechara, tenía talento.

ADRIAN VELY.

Una aventura de Cervantes

(Traducido especialmente para LA PRENSA)

Con graves campanadas, el reloj de palacio dió las nueve. Pajes insolentes y risueños atravesaron rápidamente las antecámaras y anunciaron a los postulantes obstinados que su excelencia el conde de Lemos, invitado a cenar con el rey, los recibiría el viernes venidero.

Unos diez hidalgos, que mientras esperaban jugaban a los dados ducados problemáticos, se levantaron, cubrieron sus flacos cuerpos con sus capas agujereadas y se retiraron dignamente. Un hombre que, desde que las puertas fueron abiertas, estaba sentado en un rincón oscuro, exhaló un suspiro y preguntó a uno de los pajes si, a lo menos, le podría recibir don Pablo, secretario de su excelencia. El paje observó al solicitante y dominando un acceso de furiosa hilaridad, murmuró al oído de uno de sus camaradas: "Don Quijote".

Con su rostro enjuto, que su barba blanca prolongaba, de frente despejada, nariz arqueada, grandes patillas, boca en que movíanse seis dientes amarillos y mal engarzados, su flacura y sus espaldas agobiadas, el desconocido era, en efecto, la viviente representación del caballero de la Triste Figura. Faltábale solamente el casco atado con cintas verdes, la gran lanza y el escudo.

—¿Cómo se llama?, preguntó el paje.

—Anuncie a Miguel de Cervantes y Saavedra.

Oyóse ruido de puertas, luego estallidos de risa, y después apareció un paje y díjole:

—Don Pablo ha ido acompañando a su excelencia.

—Volveré — dijo Cervantes, convencido de que don Pablo se rehusaba a recibirle — y al salir enderezó también su gran talle. Una vez que hubo llegado a la calle Magdalena se desplomó en un banco de piedra que estaba a la sombra de los grandes árboles de los jardines de Pastrana.

Su casa estaba a dos pasos de allí, pero no se sentía con valor para afrontar, al entrar en ella, los agrios reproches de Catalina y las injurias de Andrea y de Magdalena, sus hermanas, que nunca dejaban de hacer coro a su mujer. En cuanto a Isabel, hija que tuvo en Portugal, no se atrevía a defenderlo por no desencadenar sobre ella las tres furias.

Verdad es que era de importancia la queja que aquéllas tenían contra Miguel. Catalina, que era descendiente de los Palacios Salazar y Vozmediana, y sus dos cuñadas nobles no podían trabajar como hijas de un patán, remendar sus viejos vestidos por causa de que ese imbécil, ese manco que pretendía tener talento para escribir, consignaba en el papel todas las locuras de su cerebro en vez de solicitar asiduamente algún empleo en la corte.

Y era por el aguijón de tales furias que el pobre hombre acababa de hacer vanamente antesala durante todo un día en la casa del conde de Lemos, favorito de Felipe III. Bien que fuera lleno de indulgente filosofía, sintió por la primera vez, a los sesenta y dos años de edad, nacer en su pecho un sentimiento de protesta contra los hombres. Durante su larga espera, vió desfilar por delante de sus ojos los autores favoritos del día: el bello Quevedo, muy elegante; Góngora, cuyo culteranismo encantaba a las duquesas; Aguilar, Mira de Mesma y los Argensola, que le colmaban de lisonjas y le criticaban a sus espaldas.

Todos esos escritores que no valían tanto como él — y de ello tenía la convicción — habían sido introducidos sin haber esperado nada. Y él, el autor de "Don Quijote", que había merecido el honor de ser traducido al francés y al italiano, era olvidado o, por lo menos, se le desdeñaba. Aunque, después de todo, quizás estuviera equivocado respecto al valor de sus obras y tal vez Catalina acertara cuando le trataba de incapaz.

Lo pasado volvió a sus labios con un indecible gusto amargo y de pena. Vió de nuevo todas las peripecias de su existencia laboriosa y atormentada, la época de sus estudios en Salamanca, su primera alegría literaria cuando su maestro López de Hoyos leyó en público las cuatro redondillas que había compuesto en honor de Isabel de Valois, después su duelo con Antonio de Segura, su fuga a Italia...

Luego vióse a bordo de la galera "Marquesa", en la batalla de Lepanto, donde tuvo el horrible sufrimiento de las balas de mosquete que le rompieron el brazo. Pero, ¿qué valía todo eso ante el dolor de ser prisionero de los infieles? Estuvo entonces encadenado en un horrible calabozo y sometido a la tortura...

Pero súbitamente la esperanza, la incurable esperanza, nació de nuevo en las tinieblas de su corazón. Puesto que pudo sobrevivir a tan crueles pruebas ¿no podría triunfar de la penuria pecuniaria en que se debatía y no conseguiría triunfar de las tres mujeres que le perseguían, él que había cansado la barbarie de Arnaute-Mami? Y, después, en la dura vida que tuvo, ¿no disfrutó a veces de dulces paréntesis? Pues, si la fortuna le desdeñó, las bellas, en cambio, no le supieron resistir. Y del fondo de sus recuerdos se levantaban caras encantadoras: morenas, rubias, españolas, italianas, portuguesas y Zoraida, esa admirable mora que despertaba los celos del harén al enviarle mensajes de amor.

Y de golpe, consolado, Miguel se puso a recitar en voz baja los versos ya célebres en toda España:

"Es de vidrio la mujer.
Pero no se ha de probar
Si se puede o no quebrar
Porque todo podría ser."

Interrumpióle una franca carcajada. Una mujer, a quien él ni vió ni oyó, estaba sentada a su lado en el banco de piedra, y sus ojos brillantes le miraban a través de un antifaz de terciopelo negro.

—Me parece — dijo ella con voz fresca y armoniosa — que conoce a maravilla los vericuetos secretos del corazón femenino.

—Confieso — respondió él sonriendo — que he consagrado muchas horas a resolver los agradables problemas que me plantearon labios amables, pero cada mujer ¡ay! encierra en sí un nuevo misterio...

Si el rostro estaba disimulado por la máscara, la blanca garganta se mostraba libremente por la abertura del gran cuello en abanico, y el vestido de púrpura violeta y plegado en torno a las caderas, anunciaba una persona de calidad.

Al notar que una puerta secreta había en el muro del jardín, Cervantes comprendió que la dama no había caído del cielo. El enigma subsistía, sin embargo, pues la duquesa de Pastrana, que había pasado con mucho la edad canónica, parecíase más a un barril de Malvoisie que a una mujer, y ningún habitante de su palacio correspondía con las líneas de la noble desconocida.

Cervantes, sorprendido y encantado a la vez de la aventura, imaginó inmediatamente la conversación que "Don Quijote" habría tenido con esa joven enmascarada, y de golpe, audaz como un estudiante de Salamanca, murmuró en lenguaje de preciosismo hasta qué punto la encontraba bella y apetitosa. Se mostró tan apremiante, tan persuasivo, y supo manejar tan hábilmente el ingenio y la lisonja, que la dama consintió en quitarse el antifaz. Cervantes vió, entonces, el rostro más delicado que hubiera podido imaginar, y los dedos afilados que ella ofreció para que los besara, tenían la blancura de la flor del almendro.

Un ruido de pasos en el jardín la sobresaltó y fuése corriendo, no sin antes decir estas palabras:

—Hasta mañana, a la misma hora.

Cervantes volvió a su casa, los ojos y el corazón maravillados, y soportó sin pestañear los sarcasmos de su mujer y de sus hermanas.

Al día siguiente fué puntual a la cita. El banco de piedra estaba ¡ay! vacío. Evocó vanamente la encantadora aparición de la víspera, y la noche llegó sin que ella se presentara. Al otro día hizo la misma guardia, persuadido de su tontería, pero sin poder resolverse a abandonar toda esperanza. Se retiraba ya, cuando recibió un papelito que tenía adentro una piedra. Lo recogió como una presa y en una calle lejana lo abrió todo tembloroso. Una mano femenina le escribía excusándose de no haber podido cumplir la promesa de la cita. Agradecíansele al señor Miguel (él solamente había dado este nombre a la dama enmascarada) los bellos madrigales que había recitado, pero debía pensar que la aventura no podía tener otra conclusión.

Para consolarlo, el alma misericordiosa rogaba al enamorado buscar debajo del banco y a la izquierda. Encontraría allí un libro maravilloso, cuya loca alegría era capaz de consolarle de la decepción y de disipar, por otra parte, todas las tristezas de la vida.

Volviendo sobre sus pasos, Cervantes halló, bajo el banco, un paquete que contenía un volumen en cuarto. Con estupefacción leyó el título: El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha".

JACQUES CONSTANT

Madame PAUL

(Traducido especialmente para LA PRENSA)

—Son las dos y media... caramba, ¡cómo pasa el tiempo! Tengo que continuar mi recorrida. Hasta la vista, madame Paul.

—Hasta la vista, señor Morin.

El cliente, un corredor de comercio que había entrado para tomar algo fresco, pagó su vaso de cerveza, volvió a subir a su coche, y se alejó. Madame Paul, una mujer de cuarenta a cuarenta y cinco años, de rostro fatigado bajo sus cabellos oscuros, donde se mezclaban algunos hilos de plata, lavó el vaso, lo puso en su lugar, y, atravesando la desierta sala de su posada, fué a pararse en la puerta. Hacía calor, y los primeros goterones de la lluvia comenzaban a caer sobre el camino polvoriento.

En ese momento, apareció un hombre que venía por el sendero que desembocaba frente a la posada y que se internaba luego en el bosque. Era alto; su traje gris, hecho jirones, apenas cubría sus carnes; llevaba en la cabeza un sombrero sucio, echado sobre el rostro flaco, como erizado por la barba gris e hirsuta.

Al verlo atravesar el camino, madame Paul entró a su posada. Dos minutos después el hombre entraba también.

—¿Qué desea? preguntó madame Paul.

—Quiero comer y beber.

Ella se estremeció. El hombre se sacó el sombrero, y entonces madame Paul pudo verle los ojos.

—Dios mío... ¿eres tú?...

Y diciendo esto, se dejó caer en una silla. Parecía próxima a desvanecerse.

—Aquí no hay nadie más que tú, ¿verdad? preguntó el hombre en voz baja.

—Nadie más que yo... ¡Dios mío! ...¡Eres tú! ¿Por qué no me diste jamás noticias de tu persona? ¿Qué has hecho en los doce años que hace que te fuiste de aquí? ¿Por qué vuelves ahora?...

El hombre respondió simplemente:

—Esperé en el bosque hasta estar seguro de que aquí no había nadie. Pero, dame de comer, primero, y luego hablaremos.

La mujer corrió en busca de carne fría, pan y cerveza. El hombre devoró en silencio. Ella lo miraba; lágrimas que no podía contener corrían lentamente por sus mejillas. Cuando el hombre hubo terminado de comer, le sirvió una taza de café y una copita de coñac.

—Sólo entonces, el recién llegado pareció encontrarse mejor.

—¡Qué bien hace todo esto!... Hace más de ocho días que ni como ni duermo a mi gusto. ¿Quieres darme otro vasito de vino?

—¿Estás en la miseria? preguntó la mujer.

El hombre abrió los brazos para que se vieran mejor los harapos que lo cubrían.

—No tienes más que mirarme,—dijo.—Pero todo lo tengo bien merecido. Ha sido por mi culpa. ¿Por qué me fuí? ¿Por qué te abandoné? No creas que ahora lo lamento, ni que tampoco me remuerde la conciencia... Cuando pienso que tuve la suerte de encontrar en la vida, una mujer como tú, trabajadora, honrada, hermosa, y todo lo demás, y que después de diez años de matrimonio en que marchábamos perfectamente de acuerdo...

Ella tuvo un movimiento de indignación.

—¿Diez años en que marchábamos perfectamente de acuerdo? ¡Calla!... ¿No sabes, acaso, que siempre me hiciste sufrir?

—Eran tonterías. Te ponías celosa por nada...

—Y nada fué también el marcharte así, sin decir una palabra; marcharte dejándome con tres criaturas...

—Aquello fué una locura. Una locura, no hay otra palabra con que explicar mi actitud. Pero bien castigado he sido por ella, y bastante he lamentado mi acción. ¡He han sucedido tantas desgracias!

Se estremeció al decir esto. Se habían sentido pasos en el camino.

—Dime, prosiguió con aire inquieto, no me gustaría que me vieran aquí en este estado. ¿Quieres que vayamos a conversar a la salita?

Ella no respondió, pero echó a andar hacia un pequeño gabinete que daba al jardín. El hombre llevaba en la mano la botella de coñac.

—¿Cómo van los negocios? — preguntó.

—Puede decirse que más bien que mal. Cuando te fuiste, no sé cómo hice para sostenerme durante los primeros tiempos. Con tres criaturas, y sin dinero. Creí morir de pena. Ahora ya he reaccionado.

La mujer hablaba sin cólera. Bien es verdad que nunca sintió tampoco indignación contra aquel hombre a quien tanto había querido. Madame Paul miraba a su marido, y a pesar de la edad, a pesar de la miseria, a pesar del abandono, se veían siempre en él vestigios de lo que fué. ¿Qué vicios y qué faltas habían impreso en su rostro tan profundas huellas? ¿Por qué tenía esa expresión de terror, de inquietud, cuando miraba hacia afuera?

—¿Qué has hecho?, preguntó de pronto madame Paul.

El se estremeció y a su mujer le pareció que el rubor había subido a su rostro.

—¿Yo?.. No he hecho nada... ¡Vaya una pregunta! Cuando me fuí, cuando cometí esa locura...

—¡Calla!, interrumpió ella con violencia, te fuiste con la tenedora de libros del señor Deluize...

—Eso no es verdad... Fueron historias... Bueno, en una palabra, cuando cometí aquella locura traté de hacer fortuna, ¿comprendes?, para volver luego a pedirte perdón. Pero no tuve éxito. Conocí a malos sujetos, me gasté el poco dinero que me quedaba, y entonces no me atreví a volver. Pero ahora que estoy viejo, he querido volver a verte antes de morir.

Ella no respondió.

El hombre preguntó con voz débil:

—¿Dónde están los niños?

—Cecilia se casó con Bernardo, el carretero. Emilio es cochero en su casa, pero vive aquí. Eugenia es costurera; cose durante el día en el castillo... y el guardabosque la ha pedido en matrimonio. Se casarán este invierno.

—¿Pero cuántos años tiene?

—Pronto cumplirá los diez y ocho...

—Es verdad. Tenía cinco o seis años cuando... Seguramente no la reconocería si la viera, y tampoco a los otros. Dime, ¿qué saben ellos de su padre? ¿Me creen muerto, verdad? Y mejor sería para todos, y sobre todo para ti...

—¿Qué piensas hacer?, interrumpió madame Paul.

—No sé... No podría... Comprenderás que en estos momentos es mejor que no me vean. He tenido cuestiones... en París. Nada grave, te aseguro. Un mal entendido... por unas alhajas. Tal vez sería mejor que yo me quedara aquí hasta que eso se resolviera...

Madame Paul se puso muy pálida.

—Escucha, dijo después de un momento de silencio, te quedarás si quieres. A pesar de todo lo que me has hecho, no te diré que te vayas. Pero están de por medio mis hijos. Tú sabes que aquí no te puedes esconder. Todo el mundo sabría dentro de un par de días, que estabas de vuelta. El guardabosque te conoce, y dos gendarmes que estaban aquí cuando te fuiste, te conocen también. Te imaginarás que cuando sepan que has vuelto, todo se volverá comentarios... Se informarán, querrán saber. Entonces... Yo no te lo digo por mí, sino por los niños... Por Eugenia que está por casarse... Ellos no merecen tener penas ni sinsabores... Y si eso sucediera...

—¡Eso! ¿Qué quieres decir?

—Que te tomarán preso aquí, murmuró ella. No... no me digas nada. Tú eres el único juez. Yo no sé qué es lo que arriesgas, tú lo sabes...

Ella se acercó a un cajón, lo abrió, sacó algo de adentro y luego volvió al lado de él.

—Toma, dijo, aquí tienes dinero, todo lo que tengo... Decide pues lo que vas a hacer. Si te puedes quedar, si no hay peligro alguno, está bien. Estás en tu casa, y digan lo que digan, me tiene sin cuidado. Eres mi marido, has vuelto... Pero si no te puedes quedar, si hay peligro. Entonces... Entonces, es preciso que seas tú quien decida. Reflexiona, yo no sé nada...

Madame Paul trataba de hablar con tranquilidad, pero temblaba violentamente. El hombre estaba rígido, con el dinero apretado entre su mano. Madame Paul lo dejó un momento y entró en la habitación contigua. Después de algunos momentos se oyó el ruido de pasos y el ruido de una puerta. A través de los vidrios, madame Paul vió que el hombre atravesaba el jardín y que se iba.

Pocos momentos después se internó en la sombra del camino que llevaba al bosque.

Cuando ya sus ojos no pudieron distinguir más su miserable silueta, madame Paul se enjugó los ojos llenos de lágrimas.

—Nunca fué un mal hombre, murmuró.

FEDERICO BOUTET.

EL PROBLEMA DE LA POBLACION

DESDE EL PUNTO DE VISTA DE UN ECONOMISTA

(DE LOS SUPLEMENTOS DE RECONSTRUCCION DEL "MANCHESTER GUARDIAN"

DERECHOS ADQUIRIDOS POR "LA PRENSA" PARA SU PUBLICACION EN LA AMERICA DEL SUR)

La creencia en el progreso material de la humanidad, no es cosa antigua. Durante la mayor parte de la historia tal creencia no era ni compatible con la experiencia ni alentada por la religión. Es dudoso si, comparando un siglo con otro, hubo mucha variación en la suerte del obrero no adiestrado en los centros de civilización en los dos mil años que trascurrieron desde la Grecia de Solón hasta la Inglaterra de Carlos II o la Francia de Luis XIV. El paganismo colocaba la Edad de Oro detrás de nosotros; el cristianismo elevaba el cielo encima de nosotros; y cualquiera que antes de mediados del siglo XVIII hubiese esperado progresivas mejoras del bienestar material, aquí en esta tierra, como resultado de la división del trabajo, de los descubrimientos de la ciencia y de la ilimitada fecundidad de la especie, habría sido tenido por muy excéntrico.

En el siglo XVIII, por razones oscuras que los historiadores economistas no han explorado suficientemente, el progreso material comenzó en áreas muy extensas y de una manera muy decidida y acumulativa, no experimentada anteriormente. Los filósofos no anduvieron remisos en hallar una superstición adecuada, y, antes de que el siglo feneciera, Priestley estuvo de moda cuando escribió que, mediante la mayor división del trabajo, "la naturaleza, incluyendo a un tiempo sus materiales y sus leyes, estará aún más a nuestra disposición; los hombres harán su situación en este mundo considerablemente más fácil y confortable; prolongarán su existencia en él y vivirán más felices."

Contra los filósofos de esta escuela fué contra quienes dirigió Malthus su Ensayo. Sus argumentos impresionaron a sus contemporáneos razonables y la interrupción del progreso por las guerras napoleónicas suministró un ambiente favorable. Pero a medida que iba trascurriendo el siglo XIX, la tendencia al progreso material (por causas mejor comprendidas que aquellas que iniciaron al principio el movimiento de comienzos del siglo XVII) volvió a afirmarse. Malthus fué olvidado o se dejó de creer en él. La nube se había desvanecido; los economistas clásicos estaban destronados; y las opiniones del vicario de Wakefield, que "siempre era de parecer que el hombre honrado que se casaba y criaba una numerosa familia prestaba mayores servicios que el que se mantenía soltero y sólo hablaba de población", y de Adam Smith, que sostenía que "la señal más decisiva de prosperidad de cualquier país es el aumento del número de sus habitantes", reconquistaron favor, a tal punto que tanto antes como desde la guerra,—a juzgar por las declaraciones de los obispos ingleses, (1) los políticos franceses, los economistas alemanes y los rusos bolshevikis—la opinión pública no difiere mucho de lo que era en 1790.

Sin embargo, la interrupción de la prosperidad por la guerra, correspondiente a una interrupción semejante cien años antes, ha vuelto a suscitar una atmósfera de duda; y hay quienes tienen sus motivos. La cuestión más interesante en el mundo (de aquellas a lo menos a las cuales traerá el tiempo una contestación) es saber si después de un corto intervalo para el restablecimiento, el progreso material será reanudado, o si, al contrario, el episodio magnífico del siglo XIX está terminado.

Al intentar contestar a esta cuestión es importante no exagerar los efectos directos de la pasada guerra. Si las influencias permanentes y profundas son favorables, los efectos de la guerra no serán más duraderos que los de las guerras de Napoleón. Pero si, antes de la guerra, las influencias profundas ya comenzaban a ser menos favorables, entonces los efectos de la guerra podrán haber sido decisivos en cuanto a fijar la fecha de transición del progreso a la retrogradación. En este caso, el futuro historiador, aun cuando tome el año 1914 como la fecha divisoria entre dos eras, preferirá, posiblemente, el último quinquenio del siglo XIX como período culminante de las fuerzas económicas que han dado impulso al mundo moderno.

Vacilo en dar la contestación pesimista. Es difícil notar las influencias profundas, cualesquiera que sean. Pero hay ciertas observaciones que los economistas están autorizados para hacer.

El progreso durante el siglo XIX fué una cuestión de aceleración. Dependía esencialmente de la expansión perpetua; su organización lo presumía, y no habría podido asumir la misma forma en una sociedad estable. Algunos de los elementos que experimentaban esta expansión ya no son capaces de ella en la misma extensión que antes. La explotación de nuevos recursos naturales, aunque no agotada todavía, no tiene las mismas posibilidades de antes. La economía de operaciones en gran escala y el principio del rendimiento creciente, disminuyen en importancia porque en muchos casos ninguna economía adicional importante puede ya obtenerse mediante un mayor aumento de la escala. Por otra parte, podemos todavía considerar como ilimitadas las posibilidades de mejoras científicas, a pesar del hecho de que tenemos el calor, la electricidad y el petróleo en el pasado y no ya en el porvenir.

Si hacemos el balance de las consideraciones no será prudente suponer que podemos seguir aumentando los recursos materiales del mundo en la misma progresión geométrica durante los [illegible] cincuenta años que en los últimos cincuenta. El argumento económico, por lo tanto, nos aconsejaría con insistencia que retardásemos la aceleración y preparásemos la estructura social para un retorno a condiciones de estabilidad cuantitativa.

Por otra parte actúan las fuerzas de la población. Malthus enseñó una verdad esencial cuando formuló la más criticada de sus afirmaciones, o sea que la población tiende siempre a aumentar en progresión geométrica. Esto no debe ser tomado tan literalmente como para considerar que significa que la proporción de nacimientos es siempre la misma. Significa que la proporción de nacimientos es acumulativa. A medida que la población aumenta, cualquier excedente de la natalidad sobre la mortalidad significa un aumento constantemente mayor en números absolutos. Es cosa segura que tarde o temprano tal estado de cosas ha de tener fin.

Una sociedad en aceleración puede persistir durante un período más o menos largo, pero esto no puede perdurar; y en una superficie determinada, tal como la Gran Bretaña o Europa, la expansión ha de llegar a su fin antes que en el conjunto del mundo.

El gran peligro inminente para la dicha de la humanidad nace de la combinación de esta situación con el hecho de que la vida de un hombre, sesenta o setenta años, es muy larga comparada con la rapidez con que se modifica lo que lo rodea. Los nuevos nacimientos no ejercen sus plenos efectos en la sociedad, hasta muchos años después de haberse producido, y cuando existe una vez el desequilibrio y la población es definidamente excesiva, deben trascurrir muchos años antes que pueda restablecerse el equilibrio, excepto mediante métodos violentos.

Dos ejemplos bastan para ilustrarlo. La población de Viena es descrita en un artículo del profesor Pibram. Han surgido repentinamente circunstancias que vuelven en gran parte superfluo el exceso de población preexistente; y sin embargo, es difícil ver cómo podría ser reducida suficientemente por algún método no penoso, excepto después de un intervalo de varios decenios. Este es un problema acerca del cual los vieneses durante los cuatro últimos años se han mostrado censurablemente despreocupados. En mi opinión, las proposiciones del profesor Pibram, aunque encaminadas en la buena dirección, son por mucho demasiado moderadas.

El otro ejemplo es de mayor escala y está derivado de las cifras del doctor Brownlee acerca de la distribución por edades de la población de Inglaterra y Gales. En primer lugar, da un ejemplo de la retardación, a que se hizo referencia antes, debida a la duración de la vida humana. Los hombres que ahora viven a la edad de sesenta años y más, son los sobrevivientes de los que nacieron en 1860 y antes, cuando la población no era mucho más de la mitad de lo que es ahora, con el resultado de que el peso de ancianos que ahora estamos soportando no es más que la mitad de lo que sería en una población estable de la misma importancia. Pero hay otra cifra análoga no menos importante. Si suponemos, para simplificar el ejemplo, que el hombre trabaja de los 17 a los 67 años, el número de trabajadores adicionales que se ofrecen cada año buscando empleo depende, teniendo debida cuenta de la proporción de supervivencias, de la diferencia entre la natalidad hace 17 y 67 años. Es decir, que los cambios anuales en el aprovisionamiento en mano de obra en el momento actual no depende de nada que esté ocurriendo actualmente, ni siquiera recientemente, sino de acontecimientos algunos de los cuales se produjeron en 1855, en la época de la guerra de Crimea, pero de ninguno que se haya producido después de 1905. Dependen, pues, de influencias que en su mayor parte no están de ningún modo relacionadas con las circunstancias actuales; y por grande que sea el desequilibrio resultante, las fuerzas compensadoras no pueden producir todo su efecto hasta dentro de veinte años o más, a menos que sean directamente destructoras de la vida. Semejantes compensaciones violentas son de hecho altamente improbables; y es mucho más probable que ocurra un lento aunque constante descenso del nivel de la vida, que no acontecerá repentinamente, en la forma melodramática descrita por los diarios, sino que se efectuará por gradación lenta y apenas perceptible.

En la Gran Bretaña estamos soportando un número de desocupados muy superior al que podemos sostener permanentemente. Una gran parte de esta desocupación es debida a la depresión de la industria, de la cual con-

---

(1) Exceptúa a los deanes (Nota del [illegible]

LOS PROBLEMAS FUNDAMENTALES DEL CAMINO

(Especial para LA PRENSA)

VII

CLASIFICACION Y JURISDICCION DE LOS CAMINOS

En las discusiones promovidas alrededor de los proyectos de ley se ha dado una extraordinaria importancia a la clasificación de caminos.

Al Congreso de Vialidad se han presentado algunos trabajos, no exentos de mérito, exclusivamente consagrados a este tema; en ellos se denominan y definen los caminos nacionales (que comunican dos capitales de provincia), provinciales (que comunican dos capitales de departamento), vecinales, etcétera.

El asunto cobra trascendencia porque se lo hace servir de punto de partida para delinear la órbita de acción del gobierno nacional dentro de las provincias y establecer la proporción de fondos que se han de destinar a unos y otros caminos.

Pero aquí surge ante todo una cuestión previa fundamental. ¿Existe positivamente necesidad de que la ley fije límites a aquella órbita de acción y contenga disposiciones relativas a la distribución de los fondos?

Ni la ley nacional ni la particular de ninguno de los 48 Estados de la Unión Norteamericana establece una clasificación previa de caminos, y esto nos hace pensar lógicamente que debe ser posible prescindir de ella.

Lo que se busca, fundamentalmente, es que el fondo de vialidad se invierta en forma de obtener para la economía nacional el beneficio máximo, es decir, que se dé preferencia en el orden de las construcciones a aquellas que representen una economía mayor en los trasportes carreteros, o una necesidad más urgente, más imperiosa.

El legislador norteamericano ha pensado que este ideal podía realizarse más fácilmente dejando amplia libertad de acción al Poder Ejecutivo y sus agentes para apreciar directamente cada caso particular, que sometiéndolo a normas generales contenidas en la letra rígida de una ley.

Vamos a demostrar, ante todo, que una clasificación de caminos es de imposible aplicación en la práctica y no nos suministra, ni remotamente, un elemento de juicio para apreciar su importancia. Es por eso, precisamente, que en Norte América se ha renunciado a clasificarlos.

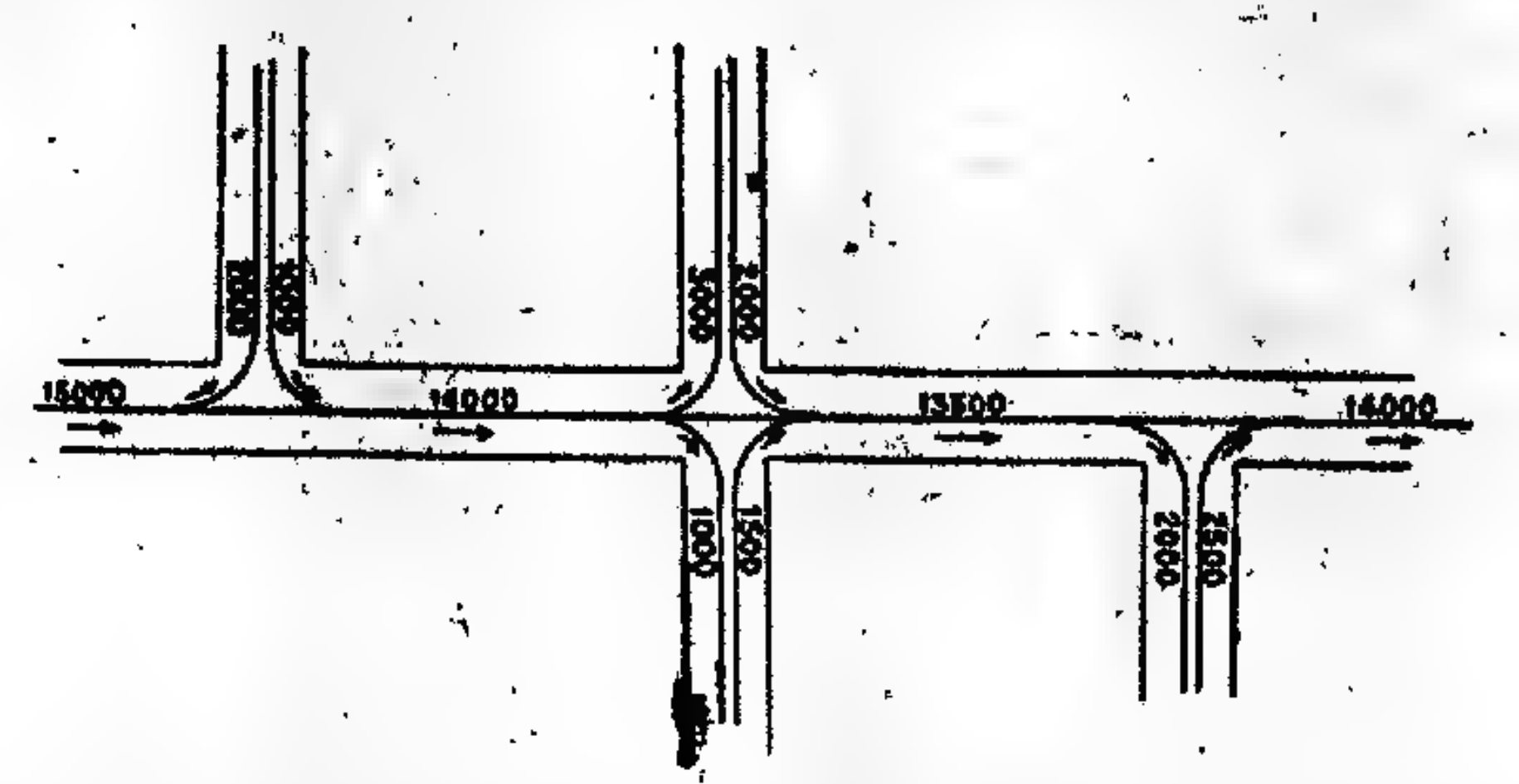
Políticamente, constitucionalmente y geográficamente, camino nacional es el que está dentro de un territorio nacional, camino provincial es el que está dentro del territorio de la provincia y camino municipal el que está dentro del municipio. Dar, pues, el nombre de camino nacional al que comunica dos capitales de provincia es enteramente convencional, y vamos a demostrar que este convencionalismo no basta para definirlo ni para caracterizar su importancia.

¿Cuál es hoy el "camino nacional" que comunica a Buenos Aires con Córdoba? Si extendemos ante nuestra vista el plano de los caminos de esa parte de la República, no encontraremos ya un camino único entre esas dos ciudades, sino una inmensa red de pequeños reticulados más o menos regulares, más o menos irregulares, que se entrecruzan, se entrelazan infinito número de veces. Entre este laberinto de líneas, ¿quién podría señalar el "camino nacional" de Buenos Aires a Córdoba? Evidentemente, hay tantos cuantos se quiera, pues el viaje se puede hacer por diez, veinte, cincuenta rutas diferentes.

Pero admitamos que esta primera dificultad se ha salvado y que, por un motivo cualquiera, hemos elegido una de esas rutas para agraciarla con la designación de "camino nacional". ¿Nos servirá esto para darnos una idea de la categoría de esta vía? Vamos a demostrar que no.

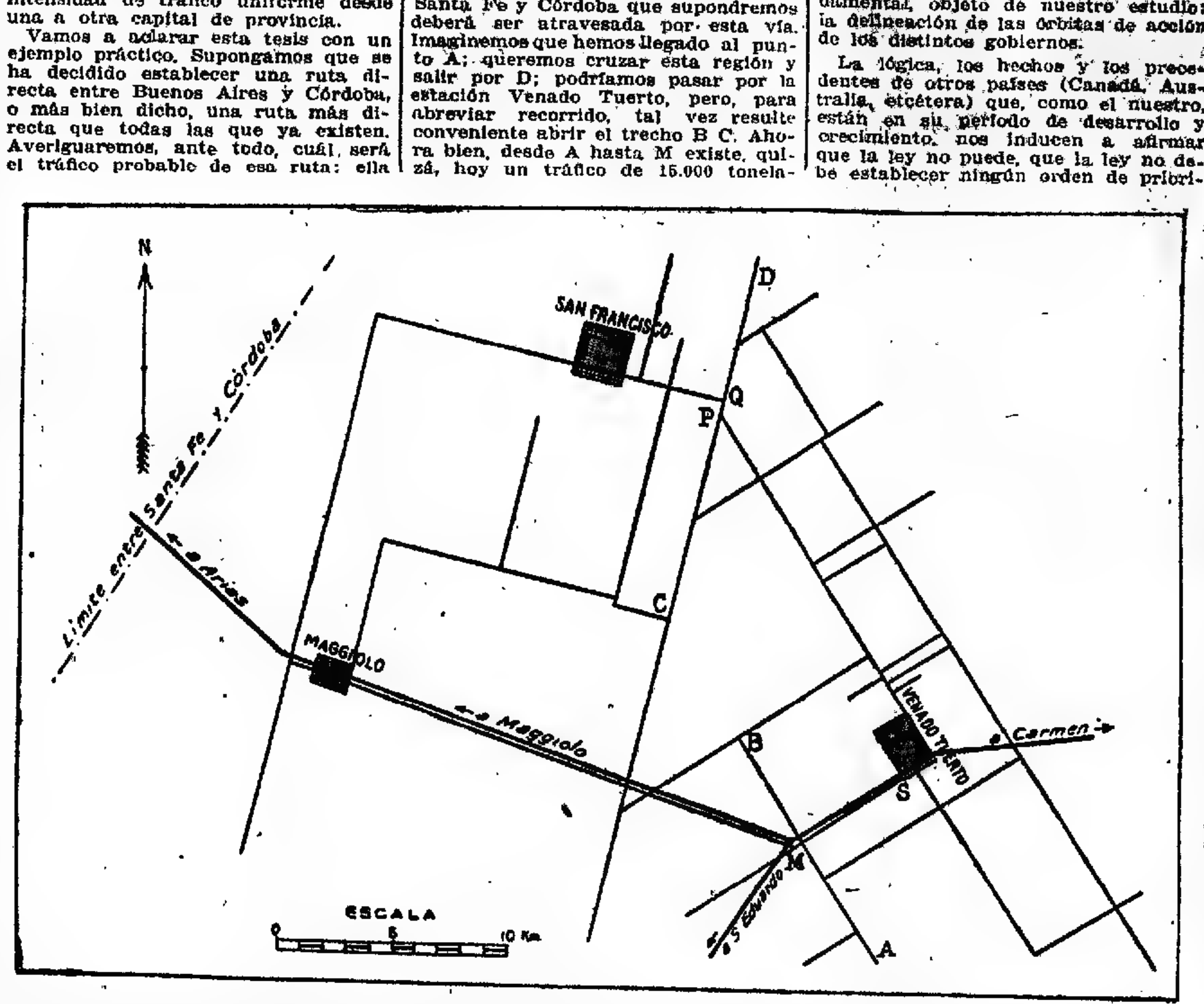
La importancia de un camino se mide por un solo factor: la intensidad del tráfico. A todos los efectos de su construcción, conservación y financiación, es esto lo único que deberemos tener en cuenta. La procedencia o destino del viajero que lo transita, o de la mercadería que se trasporta por él, no nos interesa.

Para fijar ideas llamaremos intensidad de tráfico, en toneladas por año, a la suma del caudal de tráfico que lo recorre en un sentido, más el caudal de tráfico de sentido contrario. Debemos al ingeniero Ernesto Grieben el siguiente diagrama que demuestra gráficamente la variación del caudal del tráfico en un camino:



En cada bocacalle un cierto caudal se desvía y afluye otro, de tal manera que, en términos absolutos, el caudal sólo se mantiene invariable entre dos bocacalles consecutivas incluyendo en la misma denominación la tranquera o entrada a un establecimiento particular. En la práctica, rara vez ocurre que aquél se mantenga sensiblemente constante por un trecho mayor de 10 o 15 kilómetros y nunca se presentará el caso de una intensidad de tráfico uniforme desde una a otra capital de provincia.

Vamos a aclarar esta tesis con un ejemplo práctico. Supongamos que se ha decidido establecer una ruta directa entre Buenos Aires y Córdoba, o más bien dicho, una ruta más directa que todas las que ya existen. Averiguaremos, ante todo, cuál será el tráfico probable de esa ruta: ella sólo servirá al turismo que, dicho sea de paso, merece la atención del gobierno como cualquier otro problema de vialidad; no discutiremos aquí la conveniencia o no de abrir esta vía, sino solamente la manera no responde a ninguna necesidad del tráfico local. Si el campo es alto, tal vez podamos dejarlo en su estado natural.



En el resto bastará un camino de tierra de 8 metros de calzada, con excepción del pequeño trecho de P a Q donde se sumará el intenso tráfico de la Colonia San Francisco al del turismo y quizá convenga hacer un enripiado o macadán.

Todo esto demuestra que en esta como deberemos hacerlo. Colocados en este punto de vista, un turista significa para nosotros un automóvil de tantas toneladas y empezaremos por calcular el número de toneladas por año. Arribaremos a una cifra más o menos exacta; por ejemplo, 5.000 toneladas.

Ahora, al hacer el trazado, es claro que vamos a utilizar de las redes existentes todo lo que se pueda.

Tomamos de una carta de la República, de 1917, un plano de los caminos de una región limítrofe entre Santa Fe y Córdoba que supondremos deberá ser atravesada por esta vía. Imaginemos que hemos llegado al punto A; queremos cruzar esta región y salir por D; podríamos pasar por la estación Venado Tuerto, pero, para abreviar recorrido, tal vez resulte conveniente abrir el trecho B C. Ahora bien, desde A hasta M existe, quizá, hoy un tráfico de 15.000 toneladas, que se sirve más o menos bien con un camino de tierra de 8 metros de coronamiento. Elevando el tráfico a 20.000 toneladas, tal vez sea necesario dar al coronamiento 10 metros.

El trecho nuevo de B a C sólo será transitado por el turista, puesto que región (y el caso es muy general) el camino no conserva su unidad como obra pública en una longitud mayor de 15 o 20 kilómetros, ya se lo considere desde el punto de vista de la finalidad que debe llenar dentro de las exigencias generales del tráfico o ya se lo contemple desde el punto de vista de la naturaleza de las obras que hay que construir, conservar y financiar.

En 1913, instituciones particulares norteamericanas iniciaron gestiones ante las "Highway Commissions" para obtener la apertura de algunos trechos de caminos y la correlación y empalme de los existentes para formar en conjunto una gran ruta que atravesará el país desde el Atlántico al Golfo de California. Se le llama "Lincoln Highway" y tiene ya 3.305 millas de desarrollo. Durante el año 1921 se han incorporado a esta gran ruta 397 1|2 millas, con calzadas de los siguientes diversos tipos:

	Millas
Concreto	99.5
Ladrillo vitrificado	21.4
Macadán bituminoso	5.8
Enripiado	174.8
Arena caliza	4.2
Abovedado de tierra	91.3
Total	397.5

Vemos pues que allá como acá un camino de gran recorrido varía en importancia, en intensidad de tráfico, entre límites extremos a lo largo de su desarrollo.

En resumen, hemos comprobado que las clasificaciones fundadas en características político-geográficas fallan en todos sus objetivos. Una denominación pueda aplicarse a varios caminos como hemos visto en el caso del "camino nacional" de Buenos Aires a Córdoba, y un mismo camino puede ser objeto de varias denominaciones, como podemos ver en el plano, puesto que el trecho A. M. es "nacional" porque allí viaja el turista que va a Córdoba; es "de acceso a V. Tuerto" puesto que por allí se trasportan cargas a dicha estación, y es "provincial", porque comunica esa capital de departamento con otras; y fallan también como elemento de juicio para apreciar la importancia de un camino, puesto que el plano nos enseña que el trecho M. S. del "camino de acceso" tiene un tráfico más intenso y por lo tanto es más importante que el trecho B. C. del "camino nacional".

No podemos ya, en nuestro tiempo, definir un camino por la procedencia o destino del viajero que lo transita. Este concepto es anacrónico; contiene reminiscencias de la época en que nuestro desierto territorio se atravesaba por uno que otro camino perfectamente definido en las soledades de la pampa.

La red moderna, análoga a la red de calles de una ciudad, es un inmenso reticulado en que el camino de largo recorrido ha desaparecido. Hoy no existe sino un infinito número de pequeños caminos, cada uno de los cuales forma un tramo de la gran red; cada tramo se ve transitado por viajeros de las más diversas procedencias y de los más diversos destinos y sólo se diferencia de otro tramo de la red por la intensidad de su tráfico.

Volvamos ahora a la cuestión fundamental, objeto de nuestro estudio: la delineación de las órbitas de acción de los distintos gobiernos.

La lógica, los hechos y los precedentes de otros países (Canadá, Australia, etcétera) que, como el nuestro, están en su período de desarrollo y crecimiento, nos inducen a afirmar que la ley no puede, que la ley no debe establecer ningún orden de prioridad para la construcción de las obras, ni debe especificar tampoco una jurisdicción nacional de caminos dentro de las provincias. Esto debe dejarse enteramente al criterio del Poder Ejecutivo.

Los gobiernos de los 48 Estados de la Unión lo han entendido así y todos, sin excepción, han confiado a las "Highway Commissions" la determinación de los caminos que han de construir dentro de los condados. Ninguno de ellos ha establecido una clasificación previa y sólo por excepción encontramos alguna que entra a aplicarse después de construídas las obras y a los objetos de la conservación solamente. Por ejemplo, el Estado de Nueva York establece cuatro categorías, que son: 1.ª el "State Highway", que ha sido construído con fondos del Estado exclusivamente; 2.ª el "County Highway", construído con fondos del Estado y del condado; 3.ª el "County Road", construído con fondos del condado exclusivamente, y 4.ª el "Town Highway" (1) construído con fondos del Estado y de la comuna. Antes de construirse las obras, es el "Highway Commissioner" (director de vialidad del Estado), quien decide en cada caso particular, ampliamente facultado dentro de las cifras globales asignadas para cada categoría, a cuál de ellas ha de pertenecer un camino.

La clasificación previa de caminos es, pues, un medio inútil de satisfacer una finalidad, inútil también, y la solución del problema, desde el punto de vista del legislador nacional, al menos, consiste simplemente en suprimirla.

C. SENSE.

---

(1) Town, ciudad, County, condado, es el nombre que los departamentos conservan desde la época de la colonia inglesa. Highway se llamaba antiguamente al camino real y road al camino de menor importancia; hoy se usan como sinónimos.

---

el debido tiempo nos repondremos. Pero es necesario recordar que el número de hombres de 20 a 60 años, a pesar de las bajas de la guerra, es superior en 1.300.000 a lo que era en 1911; número que supera considerablemente al total de los desocupados. No bastará por lo tanto que nuestro comercio vuelva a adquirir el volumen de actividad anterior a la guerra, que es lo más que generalmente esperamos ahora; debe ser sustancialmente mayor, aproximadamente un 15 por ciento mayor que en 1911, si no hemos de perder terreno. Además, por muchos años, sin tener en cuenta lo que pueda ser la natalidad desde ahora en lo sucesivo (2), más de 250.000 trabajadores entrarán en el mercado del trabajo cada año en exceso sobre los que salen de él. Para mantener este número creciente de obreros en el mismo nivel de vida que antes no necesitaremos solamente mayores mercados sino un aumento del equipo en capital. Para poder mantener la cabeza sobre la superficie, es menester que el capital nacional crezca tan rápidamente como la existencia de mano de obra, lo que significa nuevos ahorros a razón de 500 a 900 millones de libras esterlinas por año. Que podamos contar con que esto persistirá, en vista del cambio producido en muchas de las circunstancias que durante el siglo XIX eran particularmente favorables para el ahorro, es cosa por lo menos dudosa.

Así, pues, existe ciertamente un problema. Y el mismo problema que he bosquejado más arriba para la Gran Bretaña, existe en forma que hasta es más aguda en algunas otras partes de Europa. Posiblemente acontecimientos imprevistos ocurrirán quizá para ayudarnos a salir del paso. Es posible que fuerzas naturales que tiendan a volvernos al equilibrio entren por sí mismas oportunamente en acción. Pero, a falta de lo imprevisto, el problema es de mucha mayor magnitud de lo que puede resolver el expediente de la emigración del doctor Brownlee, que no es más que un costoso paliativo.

En realidad, el problema de la población está llamado a ser no solamente un problema para los economistas, sino, en un cercano porvenir, la mayor de todas las cuestiones políticas. Será una cuestión que suscitará algunos de los instintos y emociones más profundos de los hombres, y los sentimientos podrán manifestarse con tanto apasionamiento como en las luchas de antaño entre las religiones. La cuestión no ha surgido todavía. Pero cuando la instabilidad de la sociedad moderna obligue a considerarla, habrá comenzado una gran trasición en la historia humana, con un esfuerzo por parte del hombre civilizado para asumir la fiscalización consciente con independencia del instinto ciego de la mera supervivencia predominante.

JOHN MAYNARD KEYNES

---

(2) Muy diferentemente de lo que ocurría en el pasado, el número de nacimientos por día en Inglaterra en el momento actual es doble del número de defunciones.

EL PASTO DEL SUDAN

(Especial para LA PRENSA)

Paraná, agosto de 1922.

El Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos, se preocupa continuamente de buscar nuevas plantas forrajeras, adaptables a su medio rural, con el objeto de aumentar los recursos alimenticios del ganado. Una de sus últimas conquistas fué el "Pasto del Sudán o Garawi", gramínea anual, que dura en nuestro ambiente, más o menos, ocho meses en el año en plena vegetación.

Para la Argentina, desde las provincias del Norte hasta La Pampa, es el pasto del Sudán un forraje ideal, por su rendimiento y sus cualidades nutritivas, fuera de la ventaja de hallarse siempre verde durante los veranos, a pesar de las sequías que en ellos suelen reinar. Es, pues, un excelente pasto de verano.

Nuestros estancieros y chacareros tendrán con esta forrajera un precioso recurso para mantener sus animales en buen estado, en la estación cálida y en las intermedias de primavera y otoño.

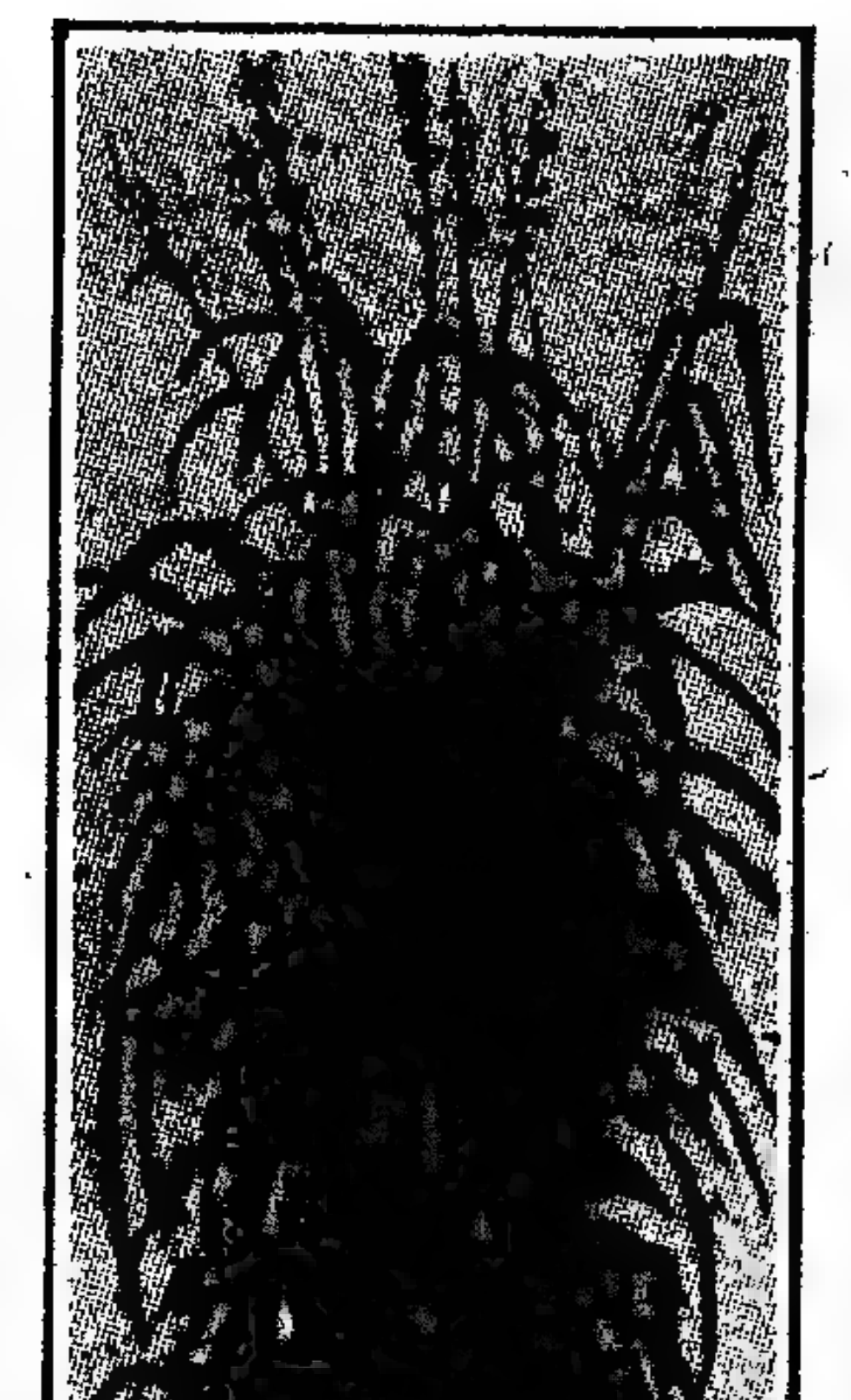
El único accidente climatológico que lo afecta, son las heladas, matándolo, si ellas lo toman muy tierno. Una vez adaptado, resiste temperaturas extremas, como sucede en la altiplanicie cordobesa donde se cultiva ya en grandes extensiones. Su límite de cultivo en el país se halla, entonces, marcado por la intensidad de las heladas de primavera y de otoño, en cada región.

El pasto del Sudán es una gramínea de la familia de los sorgos dulces, pero no tiene ninguno de los inconvenientes de estos últimos, pues ni en su país originario ni en Estados Unidos ni entre nosotros, se han comprobado casos de intoxicación, como sucede con las variedades mencionadas.

Es sumamente parecido al sorgo de Alepo (sorgo halepensis) en su aspecto exterior y en su semilla, al extremo de que lo confunden con facilidad aún las personas más conocedoras. Se distingue, en primer lugar, por lo dulce de sus tallos, y, después, porque no tiene los rizomas (raíces como cuerdas con nudos) que caracterizan al halepensis. Estos rizomas hacen que esta última planta sea invasora o permanente, mientras el pasto del Sudán es anual.

Para algunos, ésto es un inconveniente, pues desean plantas perennes, que se siembren una vez y duranto varios años. Pero si se considera que durante ocho meses del año pueden dársele cortes repetidos, recogiéndose una enorme cantidad de forraje, o, en su defecto, haciéndolo pastar, con recargo de ganados, durante ese mismo tiempo, en los potreros sembrados, se verá que el inconveniente apuntado deja de ser tal, dados los beneficios recogidos con un trabajo y gasto mínimos.

A propósito de esta circunstancia, el doctor Bartolomé Vassallo, progresista ganadero entrerriano, en carta dirigida al autor de este artículo, se expresa así: "Como ya tuve el gusto de manifestarle, esas 200 cuadras que sembramos en septiembre de 1921, recibieron animales; desde el 1.° de octubre, 400 novillos, que fueron vendidos en enero y en seguida entraron en él 500 novillos más, que "están bien gordos", esperando mejores precios; en marzo se hizo una siega en "42 cuadras" para cosechar semilla, y tanto éstas como otras han echado brotes "nuevos" que es una maravilla, y como sólo se secan en las primeras heladas de junio, yo saco la consecuencia que con esta forrajera sembrada en septiembre uno tiene campo asegurado por "ocho meses" del año, llueva o no.



"Estas 42 cuadras destinadas a cosechar, me han dado 15 parvas grandes de paja, que también es un recurso, y mucha más semilla que lo que yo creía, pues han producido "30.000 kilogramos, "seca y limpia", que tengo aquí bien acondicionada".

Lo que ha ocurrido con este ganadero, ocurre en todos los establecimientos donde esta forrajera ha sido sembrada, y en las provincias de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Entre Ríos, el Chaco, la Pampa y demás regiones ganaderas del país será el pasto del Sudán uno de los mejores recursos forrajeros para colonos y ganaderos.

Como he dicho, el aspecto de la planta es el de una gramínea gigantesca, de 1.30 a 1.50 m. de altura y aún más, si se la deja crecer. Forma matas de 50 a 80 centímetros de diámetro, que, simultáneamente, tienen tallos verdes cubiertos de hojas y otros con semillas. Esto durante toda su vegetación, lo que hace que esta gramínea sea sumamente nutritiva, comparable a la alfalfa, por el azúcar que contiene y el grano que produce continuamente, que es farináceo y glutinoso.

Todos los terrenos son buenos para esta forrajera, y donde mejor se desarrolla es en los arenosos y muy sueltos, lo que la hace inapreciable para las tierras estériles. En las tierras fuertes y arcillosas, las matas no se desarrollan tanto, pero siempre dan un pasto de gran rendimiento y calidad. Constituye un gran recurso para las regiones secas del país o para aquellos parajes donde los veranos agostan toda la vegetación.

Para preparar la tierra a los efectos de la siembra, se procede lo mismo que con el trigo: dos rejas cruzadas y un rastreo. En las tierras sueltas, basta con una sola reja, haciendo la siembra con sembradora de discos en forma cruzada, con la dirección de los surcos preferentemente. Cuando se dan dos rejas (caso de tierras duras) la primera se dará en abril, para destruir las malas yerbas que nacen en los rastrojos, y la segunda, un poco menos profunda que la primera, se dará cruzando durante el mes de septiembre, con lo que se conseguirá destruir nuevamente la vegetación adventicia, asegurando la limpieza del terreno, y, por consiguiente, mejorando la calidad del forraje que se obtenga.

Si el pasto del Sudán se ha de cultivar en tierra nueva, que sea limpia, bastará siempre una sola pasada de arado, lo más profunda posible; pero si tiene maleza, es menester repetir esta labor en la forma más arriba indicada, para destruir y evitar que ella mate o sofoque las plantitas cuando son tiernas.

La siembra se hace, como dejamos dicho, en primavera, pudiendo repetirse o prolongarse durante los meses de noviembre y diciembre, sin ningún inconveniente, siempre que el terreno lo permita.

Bastan sólo 14 o 15 kilogramos de semilla por hectárea distribuída en líneas con una sembradora arreglada convenientemente, de manera que las líneas resulten separadas de unos cincuenta a ochenta centímetros, más o menos, entre sí. Esta separación es indispensable para dejar espacio al desarrollo de las matas que, al cabo de dos o tres meses, llegarán a tocarse unas con otras; será mayor en tierras ricas y menor en tierras pobres. Debe preferirse la sembradora de discos que asegura un enterramiento de la semilla a unos cinco o seis centímetros en los terrenos fuertes y a una mayor profundidad en los sueltos, para garantizar su germinación, pues si queda muy arriba la semilla se seca y no germina.

Para arreglar la sembradora se procede por tanteos, si es que no se tiene la tabla indicadora que suelen llevar. Se le colocan unas bolsitas abajo de donde cae la semilla, en los tubos que han de usarse para que recojan ésta. Se pesa la semilla recogida y se calculan los metros cuadrados en que ha caído, haciendo recorrer cien metros a la sembradora y multiplicando esos cien metros por el ancho de la misma. Se tendrá, así la superficie en que ha caído la semilla recogida.

Se calcula cuántas veces esta superficie está contenida en una hectárea y se multiplica este número de veces por la cantidad recogida de semilla y así se tendrá lo que vuelca la sembradora por hectárea.

Supongamos que la máquina siembra dos metros y medio de ancho, lo que nos dará cuarenta fajas de cien metros de largo por hectárea. En cada una de estas fajas deben caer 225 gramos, más o menos. Para lograrlo se tapan las puertecitas por donde se vuelca el grano o se tapan con masilla los agujeros de las rueditas interiores encargadas de recojer y arrojar la semilla. Con dos o tres tanteos, se arregla la máquina para una siembra regular.

Si se temen heladas tempranas y se desea forraje de invierno y de verano, en la misma parcela, se puede sembrar el pasto del Sudán simultáneamente con avena durante el otoño, al voleo.

Si se carece de sembradora de discos y solo se dispone de una a voleo es indispensable cubrir la semilla con una rastra de discos, lo más profundamente posible, para asegurar su germinación. Si no se tiene este último instrumento, habrá que echar una cantidad mayor de semilla (unos 18 a 20 kilogramos por hectárea) y pasar dos veces la rastra de dientes.

A los veinte días después de la siembra ya se notan las plantitas de color verde claro, y si el tiempo es caluroso se desarrollan con tal rapidez que justifican el dicho vulgar de que se ven crecer las plantas.

Una vez arraigadas éstas, se puede comenzar a pastorear, alternando los potreros de manera que cuando se acaba en uno haya ya listo otro para pasar el ganado. Con tres potreros así dispuestos se puede mantener ganado ocho meses durante el año, como lo hace el doctor Vassallo.

Es prudente dejar la última vegetación para darle un corte y obtener semilla para el año próximo.

La paja que resulta es un excelente forraje seco, que en Estados Unidos se vende tanto como la alfalfa enfardada entre nosotros.

Para ensilaje, es óptimo por su rendimiento enorme y la clase de ensilaje que proporciona, muy especialmente para engorde de novillos o alimentación de vacas lecheras.

La leche obtenida con este alimento es sumamente gorda y abundante.

Nos hallamos pues en presencia de un forraje digno de propagación en el país, que será la base de la alimentación del ganado, en la Mesopotamia especialmente.

NOTAS DE ARTE

EXPOSICION DE ARTE HUNGARO

Las exposiciones de arte se suceden este año sin interrupción, a punto de verse con frecuencia dos o tres de ellas contemporáneamente en las mismas salas destinadas a estos concursos. Miramos esta circunstancia como muy favorable en centros como el nuestro donde escasean las obras dignas de ofrecerse en ejemplo, pues nuestro único museo es bastante pobre y pobres son también las colecciones particulares que se van formando. Es siempre útil ver lo que llega de otras partes. Aun cuando mucho, muchísimo, de ello no vale la pena de que quede, ni de alentar al expositor a que retorne al país, lo cierto es que, como medio de conocer las tendencias del arte moderno, tan variadas según las regiones, como facilidad de darse cuenta del movimiento artístico en ellas, este desfile de obras de arte no puede menos de ser beneficioso.

En la exposición de arte húngaro que se realiza, actualmente, en el Salón Müller, tenemos ocasión de apreciar lo dicho. Hay en esta exposición cuadros que mereciendo un momento de atención, porque son de una manera propia, libre de la avasalladora influencia de escuelas de otros renombrados centros de arte que conocemos, no alcanzan sin embargo nivel como para acordarles altos puestos; pero también los hay que en cotejo de los mejores de esas escuelas podrían mostrarse sin desventaja.

Miremos algunos de los de esta exposición. Aladar Edvi Illés, con respecto al cual no se necesitaría conocer la lista de grandes premios que, según el catálogo de la exposición, ha recibido, pues basta mirar cualquiera de los cuadros que expone; es sin duda un maestro de primer orden. Como animalista y en la especialidad de vacunos, que es la única que presenta, se muestra eximio. ¡Qué admirable dibujo y qué modelado en esos terneros y vacas de piel manchada de blanco y rojo o bayo! ¡Qué conocimiento acabado del animal, qué armonía de colorido y qué seguridad de técnica! Difícilmente Charles Jacque habrá ido, con sus carneros, más allá de Illés en un género tan interesante. Illés pinta al óleo y a la "gouache" y en ambos procedimientos es igualmente fuerte.

Stefan Mërö presenta en "Muchacha del pueblo" un sólido estudio de figura, bien iluminado por la luz solar.

Andreas Komáromi Katz, tres paisajes bellísimos hechos con sobriedad, tanto en el dibujo como en el colorido. Contrasta con la escasez de detalles en los terrenos la abundancia de ellos en los cielos, pero hay verdad en el ambiente. Preferimos el señalado con el número 19: "Al atardecer".

Arturo Neyer, en "Cargando leña", da una escena muy natural y muy bien pintada. En un paisaje invernal representa la tarea de recoger la leña en el bosque desnudo de follajes, que más lejos se percibe. Las dos yuntas de bueyes blancos que tiran del carro son el motivo principal. Y hay que ver con qué inteligencia de su estructura se han pintado estos bueyes de largos cuernos y negros hocicos, que mansamente esperan que quede hecha la carga para ponerse en movimiento.

Bartólomé Makó da en sus cuadros señales de ser un excelente retratista. Buen dibujo, buen colorido, limpieza y expresión. Puede hacérsele la objeción de tender algo a lo fotográfico.

Dionis Csánky. "La majada"; es una "gouache" en la que interesan, además de su aspecto general, los detalles de su ejecución debidos, sin duda, a un artista muy seguro de su procedimiento.

Stefan Bosznay. "El río". Un paisaje de excelente perspectiva, francamente pintado.

Bela Vidovszy. "El río tranquilo"; paisaje muy agradable.

Oszkar Glatz. "Paisana húngara" y "El cuento del abuelo". Dos cuadros interesantes por más de un concepto, pero que no justificarían la distinción debida a los premios que, según el referido catálogo, ha recibido el pintor.

Jenö Kéméndy. En "La tentación" presenta un trabajo recomendable desde ciertos puntos de vista: intención, estudio de detalles, dibujo; y objetable desde otros: manera seca y recortada, falta de ambiente.

MARIO CALLE

INVENTOS E INVENTORES

RUTAS AEREAS SOBRE EL MAR

(Especial para LA PRENSA)

Recién extinguidos los ecos de la travesía del Atlántico por los voladores lusitanos Cabral y Coutinho, llama la atención del Nuevo Mundo el "raid" continental emprendido por Hinton, siguiendo las costas del mismo océano.

El mar es ingrato con los voladores. No se deja conquistar sin el esfuerzo continuado del trabajo tenaz y metódico, y los vuelos raudos en que la audacia y la suerte son los factores determinantes del éxito, no significan nada para él, tan acostumbrado a la audacia y al valor de los hombres, desde las edades pretéritas en que la historia nace de la leyenda.

El mar es un rudo maestro, pero de muy sabias enseñanzas. Lo primero que enseña es que nada debe quedar librado al acaso; todo debe estar previsto para la contingencia máxima, y sólo así se rinde, a la fuerza, vencido por la superioridad manifiesta de los medios de acción que el hombre despliega al defenderse en las batallas sin cuartel que de improviso le libra sobre las rutas del mundo, como a un intruso, sin tregua, segundo tras segundo, en sucesión inacabable de asaltos a los flancos de las naves, con toda la pujanza y el magnífico esplendor de las fuerzas naturales desencadenadas, indiferentes a los anhelos, esperanzas y sentimientos de la minúscula porción de humanidad que resiste sus embates desde una cáscara de nuez, y que, [illegible] es precisamente porque ha aprendido a resistirlo en milenios de experiencia.

[illegible] necesario que los aviones [illegible] volar sobre los mares con la [illegible] seguridad relativa que sobre [illegible], porque así lo exigen las necesidades del progreso. Precisamente en la volación marítima es donde el nuevo vehículo puede ser más útil a la civilización, en el servicio de comunicaciones postales, necesariamente lento si debe realizarse, como hoy se hace, mediante vapores correos cuya velocidad normal difícilmente supera las veinte millas por hora, ni aun con los mejores barcos.

El inconveniente mayor que hoy existe es el gran radio de acción que deben poseer los aviones, que se cuenta por miles de millas y no por cientos. Si no encuentran corrientes de aire favorable en su ruta, deben sostener su vuelo durante muchas horas a altas velocidades, y, en estas condiciones, es tal el desgaste nervioso que se ocasiona a los hombres y tanto lo que sufre el material, que no es posible pretender estabilizar una industria de trasportes aéreos sobre el mar con base tan precaria.

El radio de acción de un avión depende de su capacidad de carga, y ésta, a su vez, de la fuerza ascensional. Como esta fuerza está limitada por la potencia del motor, la capacidad de carga y el radio de acción, resultan, también, fatalmente limitados. Como la aceleración de la gravedad hace recorrer a un cuerpo que cae un espacio de 4.90 metros en el primer segundo, el límite teórico de fuerza ascensional de un caballo de fuerza (75 kilográmetros por segundo) resulta ser de 15.306 kilográmetros, es decir, prácticamente 15 kilogramos; pero en las mejores máquinas aéreas, el rendimiento supera muy difícilmente el 80 por ciento de ese valor, llegando al límite práctico de 12 kilogramos de fuerza ascensional por caballo. Dentro de este límite fatal deben ser proyectadas todas las máquinas, variando sus características según su destino presunto; pero hay todavía otras limitaciones forzosas comunes a todas ellas, tales como el peso de los motores, que se estima en dos kilogramos por caballo; el de los pilotos, del avión, de las herramientas e instrumentos varios, etcétera, que reducen la fuerza disponible para combustible y movilidad de maniobra al límite precario de 4 kilogramos, aproximadamente, por caballo, difícilmente superable, salvo con grandes aeronaves.

Entre nafta y aceite, el consumo es de 250 gramos por caballo y hora. Suponiendo que la totalidad de la fuerza ascensional remanente se utilice en llevar combustibles, los 4 kilogramos representarían 16 horas de marcha que, a una velocidad media de 130 kilómetros por hora, dan un límite máximo de 2.100 kilómetros como extensión de vuelo. Este límite de posibilidad ha sido prácticamente alcanzado, varias veces, en algunos grandes vuelos que deben considerarse como hazañas deportivas de mérito excepcional, pero que no pueden tomarse como antecedentes en el cálculo de las probabilidades de éxito que presentaría la explotación de una posible industria de trasportes aéreos sobre el mar.

Vuelvo a repetir que el dominio de los elementos naturales en el mar sólo es posible calculando que el estado normal es el de contingencia máxima, es decir, que el avión debe estar en condiciones de poder marchar y maniobrar victoriosamente con cualquier tiempo, y esto sólo es posible si una buena parte de la fuerza ascensional remanente de 4 kilogramos por caballo se deja disponible para movilidad y maniobra, como excedente de potencia que debe ser utilizado en la defensa, para no ser arrastrado o abatido por las ráfagas.

Teniendo en cuenta esas y otras condiciones inherentes al medio marítimo, cuyo análisis fatigaría al lector, puede estimarse que el límite práctico del radio de acción de los aviones sobre el mar no sobrepasa los 600 kilómetros, distancia dentro de la cual la seguridad sería la máxima compatible con las máquinas actuales.

No se desencante el lector. Aunque no existan islas cada 600 kilómetros, la aeronavegación marítima podrá hacerse lo mismo. Esta distancia entre estaciones es una condición mucho más fácil de satisfacer que la de dar miles de millas de radio de acción efectivo a los aviones y cambia radicalmente las condiciones del problema.

¿Cómo constituir estaciones o puertos para aviones cada 600 kilómetros en el mar? La solución indicada parece que debiera ser fondear pontones o aeródromos flotantes en los cuales las máquinas aéreas encontraran todos los elementos auxiliares necesarios en la marcha, tales como talleres de reparaciones, repuestos, faros, telégrafo y teléfono inalámbrico, etcétera, y en los cuales pudieran refugiarse en caso de mal tiempo con antelación suficiente por haber sido avisados oportunamente de la existencia y marcha de temporales en su ruta.

No habría dificultad técnica insuperable en fabricar esas estructuras flotantes, pero el problema de su anclaje resulta una cuestión realmente seria, pues no se trata de largar al agua 100 o 200 metros de cadena, sino miles de metros, que colgarían hasta llegar al fondo gravitando sobre el pontón. No habría eslabón de cadena que resistiera ese peso, y si lo hubiera, no sería posible conservar en el casco fondeado las condiciones marineras necesarias en mar picado. Un casco así fondeado estaría como clavado al fondo del mar por una barra inextensible, a causa de la inercia de la cadena y de su fricción con el agua.

Dos son las soluciones posibles a este problema. La primera consiste en reemplazar las cadenas por cables de acero de alta resistencia, cuyo límite de rotura sea superior a 200 kilogramos por milímetro cuadrado de sección. Estos cables podrían disminuir de sección con la profundidad, obteniéndose así una notable disminución de peso muerto. Esta solución tiene el inconveniente de que la superficie de ataque está grandemente aumentada por la subdivisión del metal en alambres, que ofrecen en su totalidad mucha más superficie que una sola barra equivalente, con lo que la facilidad de deterioro quedaría aumentada.

La segunda solución ideada consiste en fraccionar la larga cadena en una pluralidad de partes iguales e intercalar entre cada dos porciones una boya compensadora sumergida, cuya flotabilidad equilibrara el peso del trozo de cadena inmediatamente colgante de la misma; la última boya, que flotaría en la superficie, sería el "muerto" de amarre para los aeródromos flotantes, que quedarían así librados de la cadena de anclaje.

Esta última solución no tiene inconvenientes insuperables. Las cadenas pueden ser relativamente pequeñas y de dimensiones normales y las boyas pueden ser construídas en forma tal que resistan ventajosamente las altas presiones del fondo.

Las boyas pueden hacerse de láminas de acero, huecas y de estructura celular que incluya dos o más cascos concéntricos, o bien pueden hacerse de una sola lámina delgada y rellenarlas con un líquido liviano tal como el benzol o con un gas bajo presión, conservando en uno y otro caso flotabilidad suficiente. De todos modos parece que esta vía implica un principio de solución aceptable y que no presenta dificultades insalvables en la práctica.

La forma preferida para las boyas sería la esférica, por ser la esfera el cuerpo de revolución que tiene mayor volumen con menor superficie exterior y que presenta, por lo tanto, el máximo de resistencia a las presiones externas: es decir, que cumplirían con la doble condición simultánea de tener la forma más resistente a las acciones mecánicas externas y la mayor flotabilidad como cuerpo totalmente sumergido.

Los aeródromos flotantes empezarían a fondearse a 300 millas de las costas, pues a lo largo de los continentes serían innecesarios; sólo se ubicarían sobre las líneas geodésicas que señalaran las rutas más cortas sobre el mar libre, aunque seguramente las rutas definitivas serían determinadas teniendo en cuenta el régimen permanente de los vientos, en procura de la marcha más económica.

La organización y régimen de explotación de un servicio regular de comunicaciones aéreas planeado sobre estas bases no ofrecería mayores dificultades que las de cualquier empresa de servicios públicos; ni tampoco el servicio administrativo y técnico de los aeródromos flotantes tendría mayores complicaciones que el de los faros actuales de cualquier nación marítima.

Mientras no lleguemos a los hidroaviones de cien toneladas de peso—y llegaremos no muy tarde seguramente—el servicio aéreo sobre el mar sería puramente postal. No habría inconveniente de parte de los interesados en abonar dos pesos moneda nacional por enviar entre Buenos Aires y Londres una carta de diez gramos de peso "mecanografiada" sobre papel de seda, que contendría más de dos mil palabras, siempre que llegara a destino en un tiempo no mayor de 120 horas, es decir entre el cuarto y quinto día de vuelo; pero indudablemente resultaría algo fuerte tener que abonar un pasaje que importara proporcionalmente lo mismo y que resultaría de veinte mil pesos por cada cien kilogramos de peso trasportado.

Y no obstante, es con tarifas de esa magnitud que tendrán que iniciarse los servicios de esta índole. Es necesario que un hidroavión produzca cien mil pesos por viaje, llevando 500 kilogramos de correspondencia, o sea 50.000 cartas, para que el capital privado se arriesgue en la empresa. La amortización acelerada del capital, requerida por el desgaste enormemente rápido del material volante, las altas primas de seguros, etcétera, harían necesario ese precio por la locación de servicios, sin cuya condición no habría margen seguro de ganancia suficiente para el capital, solicitado a todas horas por otras mil formas de actividad proficua.

El servicio interoceánico así organizado tendría como complemento los servicios radiotelegráfico y radiotelefónico, necesarios normalmente para atender la explotación y tráfico, los que podrían ser también utilizados para el servicio público en condiciones favorables de tarifa. Quizá, hasta fuera posible establecer en alguna forma repetidores telefónicos automáticos montados en todas las estaciones, como en telefonía ordinaria de larga distancia, que permitieran la comunicación hablada directa entre Europa y América.

Así es como se tejen las redes de la civilización sobre las rutas mundiales, paso sobre paso, acumulando uno tras otro los elementos indicados por la experiencia de los siglos, y ésta nos indica que el mar sólo se lo domina a fuerza de paciencia y de método, de trabajo colectivo organizado y no por los impulsos generosos y heroicos de la audacia, que, si aislada resalta y brilla tanto como alta manifestación deportiva que honra a la raza, debe esfumarse en la media tinta grisácea de lo consuetudinario como virtud profesional de los hombres que luchan y viven en el mar.

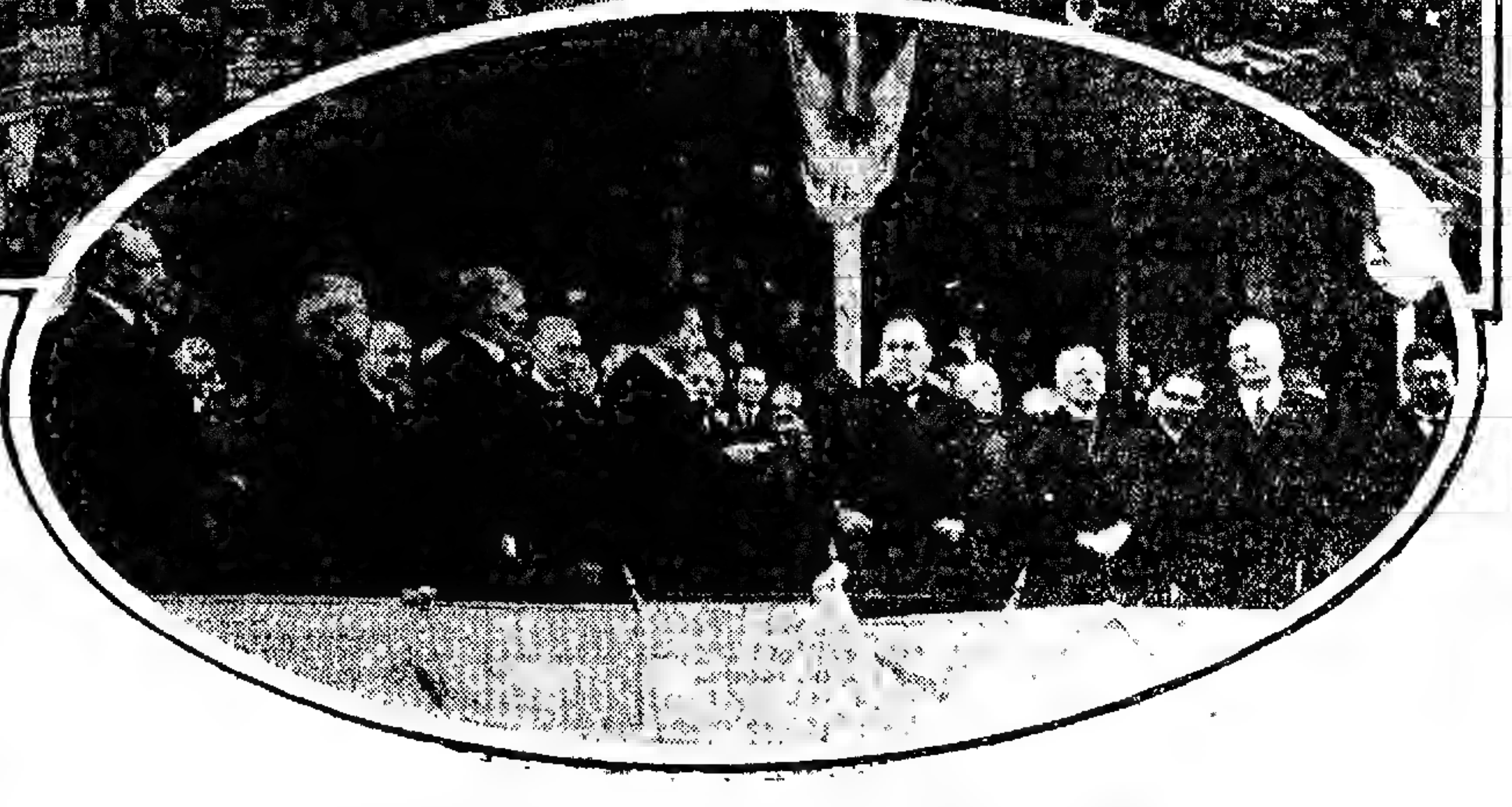
La civilización es un fenómeno complejo que en el curso de los siglos ha seguido el vaivén que le han trasmitido causas históricas diversas, concurrentes o consecutivas, de índole política, religiosa o económica. Doscientos años hace, cuando la mayor fuente de riqueza era la tierra, la civilización no trascendía de la aristocracia dirigente al pueblo bárbaro; hoy la fuente principal de riqueza es el trabajo industrial y colectivo, mecanista, que valoriza muy alto al elemento humano como agente productor y consumidor a la vez, es decir, como agente trasformador de cuya actividad depende la rapidez del intercambio de valores, que es condición de existencia para nuestras sociedades de naturaleza esencialmente dinámica. Todo lo que acelere el intercambio es, pues, útil a la civilización democrática de nuestro siglo, en la que todos los hombres pueden elevarse mediante las palancas del trabajo. De ahí el valor inmenso que las comunicaciones rápidas poseen al multiplicar las posibilidades de intercambio, no sólo de valores, sino también de ideas y conocimientos, de cultura, que permiten elevar el nivel de la mentalidad colectiva hacia formas éticas normativas y filosóficas más altas y más en concordancia con el espíritu de solidaridad que debe imperar entre los hombres.

INAUGURACION OFICIAL DEL CERTAMEN GANADERO

ASISTENCIA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y SUS MINISTROS

DESFILE DE LOS REPRODUCTORES BOVINOS Y EQUINOS PREMIADOS CON LAS MAS ALTAS CLASIFICACIONES

Desfile de los ejemplares premiados en la pista de la Sociedad Rural



La tribuna oficial—El Ministro de Agricultura leyendo su discurso

En la hermosa tarde de ayer fué inaugurado oficialmente el 47.° certamen de ganadería organizado por la Sociedad Rural Argentina, magno acontecimiento en que se exterioriza la cuantiosa riqueza pecuaria del país y se exhiben los reproductores más sobresalientes, que son objeto de admiración por los criadores europeos y norteamericanos que, en carácter de jurados, actúan anualmente en esta clase de certámenes.

Fluye, pues, de lo expuesto que el acto inaugural de la exposición es de hecho la fiesta de la ganadería, a la que siempre se han asociado, prestigiándola con su presencia, los representantes de los poderes públicos.

Los jueces británicos que han recorrido todos los pabellones, galpones y otras dependencias de la exposición, han manifestado unánimemente que la cantidad y alta calidad general de los productos que se exhiben en ella, así como la organización en todas las múltiples fases que encierra y comprende el certamen, hacen que éste sea, salvo pequeños detalles en donde no puede haber línea de comparación, el mejor torneo ganadero de cuantos se realizan en el mundo. Tal juicio debe halagar el sentimiento de todos los cabañeros nacionales, quienes tras esfuerzos y sacrificios han logrado llegar al "summum" en los sistemas y prácticas de crianza, y de ahí que en la mayoría de los establecimientos exista una elevada proporción de reproductores que en mérito intrínseco supera a sus ascendientes más inmediatos.

—

Desde temprano, y como pocas veces, una gran concurrencia ocupó todas las tribunas, distribuyéndose en la del centro, que es la oficial, las familias de los socios de la institución, así como los invitados para el acto, entre los que se contaban los legisladores nacionales, miembros del cuerpo diplomático y del poder judicial. Además, ocuparon puestos de preferencia en esa tribuna los jurados británicos, francés y argentinos, secretarios de los mismos, y los delegados de la Asociación Rural del Uruguay, doctor Julio Muró y señor Federico R. Vidiella.

Momentos antes de las 15, llegó al local el primer magistrado de la Nación, quien era acompañado por los ministros de Agricultura, Hacienda, Interior, Relaciones Exteriores, Marina y Guerra; el gobernador de la provincia de Buenos Aires, señor Cantilo, y sus ministros de Gobierno y Hacienda, doctor Casás y señor Viale, respectivamente, formándose una comitiva compuesta por altos funcionarios de la administración nacional.

El doctor Bosch y otros miembros de la comisión directiva de la Sociedad Rural Argentina saludaron a los representantes del Poder Ejecutivo, acompañándolos desde la entrada central hasta la tribuna oficial.

Instantes después, el presidente en ejercicio de la institución, doctor Ernesto Bosch, hizo uso de la palabra.

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD RURAL

Empezó diciendo que el certamen que se inauguraba constituía la afirmación más elocuente de la potencia y del arraigo de nuestra ganadería. Organizada durante el período de honda crisis, que tan duramente pesó sobre la industria madre, los criadores argentinos, con la visión clara del porvenir reparador, y con la energía e inteligencia de que ya han dado tantas pruebas, han preparado sus productos en la forma sobresaliente que permite comparar el actual torneo con aquellos que con mayor éxito se realizaron en épocas de general prosperidad.

Hagamos votos, dijo, por que este plausible esfuerzo sea augurio de un pronto retorno a la ansiada normalidad.

Refiriéndose a la situación económica en que se desarrollan las actividades de la explotación ganadera, el doctor Bosch emitió el juicio siguiente:

Tal esperanza, por legítima y fundada que sea, no nos permite desprendernos de la preocupación que justificadamente domina e inquieta al capital y al trabajo dedicado a estas actividades, pero es de buen consejo no perder la calma en medio de la borrasca.

Sabido es que en las épocas de crisis, los afectados por ellas, movidos por una impaciencia comprensible, exigen del ingenio humano más de lo que puede dar. Nadie acierta con el remedio milagroso que cure el mal con eficacia y rapidez fulminante, pero todos pretenden que los demás lo encuentren. De ahí surgen iniciativas muy plausibles, en cuanto al propósito que anima a sus autores, pero destinadas a menudo a encontrar en sus primeros pasos el escollo insalvable.

La crisis actual tiene carácter mundial, obedece a causas harto conocidas y de carácter complejo. La historia nos enseña que estos males son pasajeros, y si bien no es aconsejable cruzarse de brazos esperando que el mal se cure solo, conviene proceder con serenidad y no dejarse seducir por procedimientos que, al ofrecer la panacea, nos traigan males mayores que los que se tratan de evitar.

Cuando la Sociedad Rural Argentina se abocó al estudio de la situación ganadera tuvo la precaución de consultar la opinión de sus miembros, en una asamblea a la que concurrieron representantes caracterizados de esta industria. Después de una amplia e ilustrativa discusión de este asunto, la comisión directiva expuso sus opiniones con toda franqueza y hoy, después de trascurridos varios meses, forzoso es reconocer que los diversos proyectos e iniciativas que surgieron del seno de otras corporaciones o particulares, animadas del plausible propósito de aliviar la larga crisis, no han contribuído a cambiar el curso de los acontecimientos, destinados a desenvolverse a influjo de factores del intercambio, que ya en unos momentos y en algunos renglones de nuestra producción dejan sentir el principio de una reacción favorable.

Uno de los pocos puntos en que han coincidido todos los que se han ocupado en estos últimos tiempos en buscar remedio a la actual crisis ganadera, es el relativo a la conveniencia de crear nuevos mercados para nuestros productos.

Este consejo cuya cordura está fuera de cuestión, no es por cierto la solución inmediata, pero sin perjuicio de prohijar toda idea que pueda acelerar un mejoramiento de la actual situación u ofrecer algún paliativo, conviene trabajar con empeño y firmeza para aumentar nuestra clientela.

Buscar nuevos mercados es, sin duda, tarea larga y penosa, pero de resultados seguros y permanentes.

La acción del gobierno, tan necesaria en tal empresa, no excluye la de los productores. Al primero corresponde la tarea de hacer desaparecer barreras que se oponen a la legítima expansión de nuestras exportaciones, a los segundos incumbe la misión de aunar inteligentemente sus esfuerzos para estimular el consumo, no sólo acreditando la excelencia del producto, sino facilitando en el juego de los resortes de una hábil acción comercial su adquisición en condiciones de crédito recíprocamente favorables para productor o consumidor.

No constituyen, por cierto, estas ideas una novedad, y ya que gozan del consenso general y han tenido un principio de ejecución, es oportuno predicar la acción, fundada y vigorosa, no sólo para combatir los males del presente, sino para robustecer nuestro organismo, defendiéndolo de sufrirlos en el futuro.

La crisis presente nos ha tomado desprevenidos, sin informaciones objetivas y sistemáticas, no sólo sobre los mercados extranjeros en que nuestra producción agropecuaria se coloca, sino también sobre las condiciones en que dicha producción y su comercio se desarrollan en nuestro país, y a ello es atribuíble gran parte de la desorientación reinante en lo que al comercio de carnes refrigeradas se refiere.

Es necesario entonces que el día en que la situación se normalice, no olvidemos, como suele suceder a menudo, que las enfermedades pueden repetirse, y las recaídas son siempre graves.

Por último, el doctor Bosch expresó que con tal fin de previsión, se había creado en la Sociedad Rural, una oficina de estadística, cuya función principal es seguir de cerca los fenómenos de la producción agropecuaria argentina, de su comercio interno y externo, del crédito que cuenta para su desenvolvimiento, y, en fin, de todos aquellos factores que la afectan, facilitando al estudioso en forma accesible, metódica y permanente, toda la información posible sobre tales cuestiones. Sobre el particular, añadió que el resultado de tal iniciativa podrá ser apreciado muy en breve con la aparición del primer informe sobre el comercio de carnes."

El discurso del doctor Bosch fué muy aplaudido, así como el Ministro de Agricultura, quien como hemos dicho habló en nombre del Poder Ejecutivo.

DISCURSO DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

Expresó el Ministro de Agricultura al empezar su discurso, que ocupaba complacido esa tribuna en momento tan propicio para la comunión de ideales entre los hombres que gobiernan y los que hacen la riqueza colectiva amplificando el progreso del país.

Tenemos ante nuestros ojos, reproducido en síntesis, agregó, el cuadro de la riqueza del mejoramiento técnico de la ganadería argentina. Observemos cada una de sus secciones; estudiemos el tipo de sus exponentes; admiremos su perfección y contemos sus variedades, y extendamos luego la visión por la dilatada llanura de nuestras pampas, y tendremos una imagen de la hermosa realidad, fruto del esfuerzo de nuestros ganaderos que han ido refinando y trasformando nuestro ganado criollo en uno de los más selectos y numerosos del mundo.

El stock ganadero de 1914, que fué de 25.000.000 de vacunos, y 44.000.000 de ovinos, llegó en 1918 a 27.000.000 de vacunos manteniéndose igual para los ovinos, habiendo alcanzado en este momento, a 35.000.000 y 46.000.000, respectivamente.

Para valorar la importancia de este stock, recordad que contra una exportación de reses vacunas de 1.745.000 y de 3.230.000 ovinos, efectuada en 1920, de 1.600.000 vacunos y 3.600.000, respectivamente, en 1921, llevamos ya remitidos al exterior, en el primer semestre de este año, 1.150.000 reses vacunas y 2.368.700 ovinas.

Ante la elocuencia de estas cifras, debemos esperar que la exportación del año corriente, alcanzará a doblar casi la de los años anteriores.

Las industrias derivadas del ganado, demuestran, también, un desarrollo progresivo considerable. Para referirnos sólo a una de las más importantes, basta mencionar que en el primer semestre de este año se han exportado 11.260.000 kilogramos de manteca y 3.046.472 kilogramos de queso, lo que hace suponer un aumento en la exportación.

Las cifras que acabo de leer acentúan los perfiles del cuadro deslumbrador de la industria madre que forma la grandeza económica de la Nación.

Dijo luego que la actual crisis ganadera es un suceso ordinario de toda evolución, que en nada afecta la riqueza económica potencial, a cuyo lado estará siempre la protección legal y decidida del Poder Ejecutivo, traducida en las medidas e iniciativas que son del dominio público.

Hoy por hoy, felizmente, continuó el orador, la curva retoma su ascenso y el índice creciente de los precios conforta y alienta al productor honorable y desvanece en su imaginación los fantasmas de un pánico. Vuestro espíritu de lucha y de economía y la misma vitalidad de la industria han triunfado de la amenaza de una grave crisis.

Es la hora de reflexionar y sacar lecciones de la experiencia. Es la hora de la verdad y de la justicia, para decir que la crisis no fué obra vuestra, ni de vuestra especulación o imprudencia; nada acusa una falla en su espíritu tradicionalmente honesto, laborioso y previsor.

Permaneced de pie, señores, como del ganadero argentino sosteniendo con formidable columna el edificio moral y material de la Nación.

La crisis no fué obra vuestra. Era vuestra obra una montaña colosal de producción agropecuaria que brindaba pródigamente al mundo como fruto óptimo de la paz. Ella era el fenómeno universal de una bancarrota de postulados económicos, provocados por la gran guerra. Los altos precios se derrumbaron de la noche a la mañana, y en medio de vuestra confusión no podíais explicaros la causa de tan estupenda desvalorización. Pensasteis en todos los factores de la producción y del consumo que dan la resultante matemática de los precios según la ley de la oferta y demanda efectivas. Y no podíais explicaros el fenómeno sorprendente.

Es que esa ley, como reguladora del mecanismo de los precios, aparecía por primera vez en evidente falla ante el mundo. El precio dejó de ser una relación exacta y natural de cambio para trasformarse en símbolo de lo artificial y arbitrario.

La lección de esta dolorosa experiencia universal pone de relieve que no basta producir, crear montañas colosales de objetos útiles al hombre para crear valores. El colono o el ganadero no crean valores cuando extenúan sus esfuerzos para producir toneladas de cereales o numerosas cabezas de ganado, porque deben contar con que otros factores de la economía perturban el mecanismo de los precios.

Con profunda razón ha dicho el economista Juliano Colombo: "A las dos viejas categorías de los dirigentes de la vida económica, la de los rentistas y empresarios, se ha añadido una tercera categoría, la de los especuladores, que se acrecienta cada día, en perjuicio de las otras dos categorías... De modo que el campo más atrayente para el que quiera dedicarse a la acción económica, no es ya la agricultura, la industria o el comercio, sino la especulación".

¿Cómo en adelante, señores, podréis dormir tranquilos pensando en tener asegurado el fruto de vuestro trabajo?

La experiencia dolorosa de ayer os impone la solidaridad económica para el futuro. Y esta solidaridad económica es tan vasta, que por igual comprende a pueblos y gobiernos, como obreros y factores de la riqueza nacional. De aquí que ya instintivamente empiece a haber en todas las naciones las colosales organizaciones de defensa de la producción. He ahí también el camino de vuestros éxitos. Buscad, sobre la base de la solidaridad, las formas e instituciones nuevas para asegurar el fruto legítimo de vuestros sacrificios.

Añadió a renglón seguido que sería vana pretensión que él ofreciera, ahora, instituciones concretas y que se limitaba a exponer las orientaciones modernas, tal como lo había hecho el Poder Ejecutivo, confiando al propio tiempo en la potencialidad del país, en la contracción al trabajo, en el hábito del ahorro, en el espíritu de sobriedad y en la tenacidad invencible, virtudes tradicionales de nuestros ganaderos.

El ministro terminó su discurso en la siguiente forma:

El cuadro magnífico de la riqueza y de la perfección técnica de la producción ganadera, que trasunta esta exposición, es confortante y auspicioso para los éxitos futuros en el mercado internacional. No habéis desmayado un momento en esta hora de prueba, que felizmente ha pasado; este torneo lo revela con evidencia, porque ofrecéis al país la nota más alta alcanzada por el mejoramiento técnico de la industria ganadera.

Señores: Al amparo de tan halagüeños augurios queda abierta esta justa anual, donde se mide siempre con índices material el vigor y la exuberancia de su organismo económico, donde se refleja también la potencia y la brillantez del genio nacional y donde se exalta deslumbrante la visión de los destinos de un gran pueblo.

DESFILE DE REPRODUCTORES

Cuando el Ministro de Agricultura terminó su discurso, en la pista central se inició el desfile de los reproductores bovinos y equinos, rompiendo la marcha en las dos especies, los campeones, reservados, premios particulares y primeros y segundos premios.

Mientras se realizaba el desfile, la banda [illegible] y la del regimiento 1.° de Infantería, colocadas en distintos sitios, [illegible] con el [illegible]

[illegible] el Presidente de la Nación [illegible] en que antes visitaron el pabellón I, en cuya parte central se encuentran alojados los grandes campeones bovinos.

EL DIRECTOR DE GANADERIA

Durante las horas de la mañana de ayer y en las primeras de la tarde, el director general de ganadería, doctor José León Suárez, y varios técnicos de esa repartición, recorrieron el local de la exposición, comprobando el buen estado general sanitario de los ejemplares que ocupan los pabellones y galpones.

INICIACION DE LAS VENTAS

Hoy a las 9 se iniciarán las ventas de ejemplares [illegible] y lanares con las razas [illegible] y Merino argentino, respectivamente.

El lunes a la misma hora, continuarán las [illegible] y lanares, [illegible] las de porcinos.

LOS CRIADORES DE PORCINOS

[illegible] "Toto", ha [illegible] 30.

[illegible] han llegado los [illegible] Campion, ex[illegible] métodos de crianza, [illegible]

LA SECCION AVICOLA

[illegible] Provincia de Buenos Aires será inaugurada la exposición avícola.

Los expositores [illegible] los animales [illegible] y hasta el domingo 10 [illegible]

◆

EL HUNDIMIENTO DEL "AZOPARDO"

Prosecución del sumario

LAS GESTIONES DE ARREGLO

Los [illegible] que sufrieron averías [illegible] de la colisión del "Azopardo" [illegible] del crucero "Patria", capitán de fragata [illegible], a preparar el sumario general que le ha sido encargado por el jefe de la zona naval.

[illegible] de las averías [illegible] la reparación de las máquinas, lo establecerá [illegible] de los talleres de marina.

Las lanchas que [illegible] sufrido perjuicios [illegible] por turno, [illegible] se encuentran [illegible] "Patagonia" y el [illegible]

—

Según parece, [illegible] satisfactoriamente este asunto entre los representantes de la "American Legion" y el Ministerio de Marina, las que están bien encaminadas. Una vez que se termine el sumario y se hayan deslindado las responsabilidades y justipreciado los daños ocasionados por ese suceso, se formalizará un convenio para reparar esos perjuicios, en lo que se prevé que no habrá ningún inconveniente.

Entretanto se [illegible] por ambas partes las comprobaciones de este suceso [illegible] pronto como se formalicen las formalidades legales, se dará término a la cuestión de la manera más conveniente para los interesados.

En cuanto al único herido que resultó del accidente, el alférez Hansen, ayer seguía mejorando, según los informes suministrados por el hospital Militar, donde se asiste.

15 MINUTOS DIARIOS SOBRE RADIOTELEFONIA

CXXII

RESISTENCIA ELECTRICA

Resistencia es la oposición que ofrece al flujo de una corriente un circuito o aparato eléctrico. La resistencia es el factor que limita el pasaje de una corriente eléctrica en aparatos tales como las planchas eléctricas, los soldadores, los filamentos de los audiones, las lámparas de alumbrado y millares de otros aparatos e instrumentos eléctricos.

Aun cuando la resistencia de una sustancia es, generalmente, una cantidad más o menos fija que depende de las características peculiares de la misma, hay materiales que, sometidos a un cambio de temperatura, experimentan una variación en la resistencia. Por ejemplo, la resistencia de un radiorreceptor de cabeza es, generalmente, de 2000 ohmios y no es variable, o, mejor dicho, no varía, siempre que no haya un gran cambio de temperatura en los arrollamientos. El filamento de una lámpara eléctrica o el filamento de un audión varían grandemente de temperatura, según el flujo de corriente que pase por él.

En general, hay dos clases de filamentos para alumbrado eléctrico: el de metal, y el de carbón. Es sabido que las lámparas de filamento a carbón consumen más corriente cuando éste se halla caliente que cuando está frío, mientras que, inversamente, las lámparas de filamento metálico construídas con tungsteno o tántalo, consumen más corriente cuando están frías que cuando se hallan calientes.

Esta propiedad que poseen algunos metales, de cambiar de resistencia cuando hay cambios de temperatura, debido a variaciones en la corriente, puede expresarse de otra manera. Si el voltaje a través del filamento aumenta, el pasaje de la corriente podrá [illegible] dentro de un aumento en [illegible] temperatura mayor en el filamento. Esta [illegible] un límite bastante reducido, desde que el filamento se fundirá si la temperatura se excede dentro de ciertos límites.

La [illegible] descripta en el párrafo anterior se aplica a las lámparas de resistencia ("ballast lamps"), las que se emplean para mantener constante la corriente en un circuito aunque el voltaje varíe dentro de ciertos límites. La resistencia de esta naturaleza no obedece a la ley de Ohm que establece que si el voltaje en un circuito aumenta, la corriente también aumentará, pero esta ley se funda en que la resistencia es fija, mientras que en el caso especial de las lámparas de resistencia, la resistencia eléctrica aumenta con los aumentos de temperatura.

Algunos aparatos receptores emplean audiones como detectores y amplificadores con lámparas de resistencia, en vez de reóstatos para mantener constante la corriente en el filamento. Experimentos muy recientes con lámparas de resistencia han producido un flujo de corriente de 0.6 amperios, procedente de una batería de acumuladores con un voltaje variable entre 2 a 6 voltios.

La resistencia es la única oposición presentada al pasaje de la corriente en un circuito de corriente continua, con la excepción de los circuitos que contienen motores o aparatos similares, en los que la corriente está limitada por el efecto regenerador producido en la armadura giratoria. En los circuitos de corriente alternada, sin embargo, no hay solamente la resistencia óhmica del circuito (a veces llamada resistencia de corriente continua) sino que también hay la reactancia debida a la inductancia y capacidad que afecta el pasaje de la corriente. La oposición total al flujo de la corriente se mide también en ohmios, pero se la denomina impedancia. Por ejemplo, los radiorreceptores telefónicos están a menudo marcados: "D.C. 2000 ohmios" y "A.C. 24.000 ohmios" (en inglés significa D.C. = corriente continua C.C.; y A.C. corriente alternada), la resistencia al pasaje de la corriente alternada se mide en frecuencias oíbles comunes empleadas en radio.

(United Feature Syndicate).

RADIOCONCIERTOS EN EL TEATRO CERVANTES

La Sociedad Radio Argentina, que fué la primera en el mundo en instalar un aparato de telefonía sin hilos capaz de emitir teatro-audiciones, como el que funciona regularmente desde hace tres años en el teatro Coliseo de esta capital, ha resuelto ofrecer al público unas cuantas demostraciones prácticas de la recepción de los mismos, a cuyo efecto realizará un interesante acto mañana, a las 18.30, en el teatro Cervantes.

Los invitados que concurran a él tendrán ocasión de conocer el funcionamiento de una estación receptora y oír los diferentes números del concierto organizado por la institución aludida, con los elementos artísticos más destacados actualmente en la capital, quienes desarrollarán su programa en la sala del teatro Coliseo.

RADIO CLUB DE ROSARIO

SU CONSTITUCION

Como resultado de las diversas gestiones realizadas por un grupo de caracterizados vecinos de la ciudad de Rosario, de Santa Fe, acaba de constituirse allí una entidad similar a la existente en esta capital. Dicha institución se denominará Radio Club Rosario y su principal propósito será el de propender al mayor desarrollo de las comunicaciones radiotelegráfico-telefónicas entre los muchos aficionados del país, para lo cual seguirá las iniciativas adoptadas por el Radio Club Argentino, al que secundará en su intento de ligar los diversos centros de población de la República.

La asociación mencionada facilitará a cuantos lo deseen la oportunidad de iniciarse en esta especialidad poniéndoles a su alcance los materiales y aparatos de experimentación y estudio necesarios, y dictando al mismo tiempo cursos de enseñanza teórico-práctica sobre construcción de aparatos, manejo de los mismos, trasmisión por código, etcétera.

Contribuirá al adelanto de tan importante rama de la física aplicada y estimulará la investigación del profesional y del aficionado, favorecerá la audición en las salas de música y espectáculos públicos, de estaciones radiotelefónicas trasmisoras que hagan posible a cualquier aficionado recibir los conciertos, conferencias, etcétera, con aparatos de costo mínimo y manejo sencillo.

Por otra parte, instalará en su local social un aparato receptor y trasmisor, de alcance suficiente para permitir el intercambio de comunicaciones con el Radio Club Argentino que diariamente da a conocer radiotelefónicamente las novedades más importantes del país y del exterior, datos meteorológicos, consejos prácticos y muchas otras informaciones de interés.

Entra en los propósitos de la nueva entidad, comunicar a determinada hora del día, los cambios bancarios y cotizaciones de Bolsa que fácilmente podrán recibirse en el interior del país hasta unos 300 kilómetros; adquirir libros y revistas de la especialidad y constituir una comisión permanente de consultas técnicas sobre el particular.

Con el objeto de estudiar y proponer las bases para los estatutos que regirán esta institución se ha nombrado una comisión provisional constituída por los señores: doctor Adolfo Elías, J. Torres, Lorenzo Aguerreberry, Alfredo Muzzio, C. J. Todman e ingeniero G. O. Caesar.

DEL VIAJE DEL DOCTOR ALVEAR

En conocimiento de que hay muchos aficionados interesados en interceptar las comunicaciones radiotelefónicas que, según publicaciones hechas, entablaría el Presidente electo, doctor Alvear, con el Presidente señor Irigoyen algunos días antes de su llegada a esta capital, valiéndose de las instalaciones especiales que posee el vapor "Massilia" a cuyo bordo viaja el primero, creemos necesario dar a conocer algunos de los informes que tenemos al respecto.

Según esos informes, de entablarse dichas comunicaciones, por razones técnicas no podrían llevarse a la práctica eficazmente con tanta anticipación, pues el trasmisor radiotelefónico del "Massilia" tiene únicamente un alcance de 200 kilómetros, y sería menester entonces que el buque se hallara en las proximidades del río de la Plata.

Sabemos, asimismo, que los operadores de a bordo han recibido órdenes de no contestar ninguna llamada que le hicieran por ese medio las estaciones radiotelefónicas particulares, y de entenderse solamente para ello con la de Dársena Norte o cualquier otra que lo haga en carácter oficial.

NOVEDADES RADIOTELEFONICAS

El dispositivo moderno super-regenerativo del mayor P. H. Armstrong tiene maravillosas propiedades de amplificación. Se puede obtener una amplificación de 1.000.000 de veces empleando tan sólo dos audiones amplificadores.

Este sistema reduce grandemente la interferencia debida a las perturbaciones estáticas y se le puede emplear también para la recepción de señales de onda corta.

Los circuitos de este tipo deben necesariamente ser manejados por personas que posean conocimientos muy profundos de las relaciones que existen entre las diversas partes que constituyen un circuito de recepción a base de audión para poder obtener la enorme amplificación antes mencionada.

Para el novicio que no posee gran base científica, los circuitos regenerativos o no regenerativos comunes ofrecen un amplio campo para la investigación y diversión y no requieren ni tanta preparación ni tanto gasto para producir resultados satisfactorios.

LOS "RAIDS" AEREOS A RIO DE JANEIRO

Accidente al capitán Barahona

FELS INICIO SU VIAJE

Ayer por la mañana los pilotos chilenos Aracena y Barahona, que se encontraban en Villa Mercedes de San Luis, donde habían descendido el viernes último, reanudaron el vuelo con rumbo a Buenos Aires, pero un accidente ocurrido al segundo al cruzar por la provincia de Santa Fe, les impidió la continuación del "raid".

Según informan los telegramas de nuestros corresponsales, el aparato [illegible] Barahona chocó contra los alambres del telégrafo en las inmediaciones de Rufino, entre Castellanos y La Picaza. El aeroplano quedó roto, pero, felizmente, el volador chileno sólo sufrió ligeras contusiones.

El capitán Aracena, que le acompañaba a corta distancia, descendió con su aeroplano cerca del punto en que ocurrió el accidente.

Damos a conocer a continuación los telegramas que al respecto enviaron nuestros corresponsales:

San Luis (Villa Mercedes), septiembre 2. — Los voladores chilenos pasaron por ésta a las 10 [illegible] a ésta arrojaron [illegible] el siguiente saludo: "Saludamos Diego Aracena y Federico Barahona [illegible] saludan al [illegible] por intermedio del [illegible] regimiento 16 de infantería [illegible] San Luis, a 400 metros, el primero de septiembre de 1922."

Laboulaye, septiembre 2. — A las 11.5 pasaron por esta población, con rumbo a [illegible], los voladores chilenos.

Diego de Alvear, septiembre 2. — Se [illegible] de ésta uno de los aviadores chilenos que realizan el "raid" Chile-Río de Janeiro, ha caído con su aeroplano entre las estaciones Antón Castellanos y [illegible], en una [illegible].

Rufino, septiembre 2. — A las 11.50 pasaron por esta localidad los dos aeroplanos chilenos con dirección a esa capital. Entre las estaciones Castellanos y La Picaza uno de los aeroplanos hizo un descenso forzoso, destrozando la línea telegráfica del ferrocarril al Pacífico. No he podido obtener detalles del accidente.

Rufino, septiembre 2. — El aeroplano número 96, piloteado por el capitán chileno Barahona, es el que ha caído en una laguna, sufriendo un accidente. Barahona se encuentra alojado en Castellanos, en casa del comisario de policía [illegible] Mendilace. El oficial chileno sólo tiene contusiones en una pierna.

Santiago de Chile, septiembre 2. — El director de las fuerzas aéreas recibió [illegible] telegrama del capitán Aracena, en el que da cuenta del accidente sufrido por el [illegible] Barahona en las inmediaciones de Castellanos. Por pedido especial del presidente, doctor Alessandri, el director de las fuerzas aéreas solicitó informes al capitán Aracena, quien los trasmitió en la forma en que se conocen [illegible].

El capitán Aracena informa que los desperfectos de su aeroplano "Talca" son reparables y que espera auxilios de la escuela militar de El Palomar.

—

El Ministro de Guerra encargó ayer al mayor Crespo, jefe del primer grupo de volación, que saludara en su nombre a los voladores chilenos a su llegada a El Palomar.

Al mismo tiempo, dispuso que se pusiera a disposición de dichos pilotos todo lo que pudieran necesitar para la continuación de su viaje.

Al tener conocimiento del accidentado descenso del capitán Barahona, el mayor Crespo resolvió en el acto la salida del piloto teniente Alfredo Paladino y del mecánico Juan Ortázar, para que se trasladaran por ferrocarril a la estación Castellanos, y se pusieran a las órdenes de los pilotos chilenos, para reparar el aeroplano en el sitio donde se encuentra. En caso contrario, el teniente Paladino ofrecerá a los voladores chilenos el traslado por ferrocarril del aeroplano a la escuela de El Palomar, para ser reparado en los talleres de la misma.

EL VUELO DE FELS

Desde el aeródromo civil de San Isidro, el piloto Teodoro Fels inició ayer por la mañana su anunciado vuelo hasta Río de Janeiro para participar en las fiestas del centenario del Brasil.

En este vuelo, el piloto Fels utiliza un biplano tipo "Doran" con motor Renault de 190 HP.

En el momento de la partida despidieron al volador su señora esposa, varios miembros de su familia, el presidente de la brigada de pilotos de la Liga Patriótica señor Enrique A. Rogger, y el piloto Pedro A. Garré.

A las 8.22, después de los preparativos de práctica, el señor Fels salió en vuelo llevando de pasajero al señor Jorge M. Piacentini. Dió antes una gran vuelta por los alrededores del aeródromo, y después enfiló resueltamente su aeroplano en dirección Nordeste, mientras ganaba altura.

El piloto José F. Gatti, con su biplano Curtiss y llevando de pasajero al señor Angel Escobar Bavio, escoltó al "Doran" hasta el río, frente a San Isidro.

A los 25 minutos de la partida, a causa de la niebla y lluvia reinantes en la zona que cruzaba Fels, se vió precisado a descender en la Colonia.

Desde este punto, a las 13.40, dicho piloto reanudó el vuelo, y a causa de la mayor intensidad de la niebla, hubo de efectuar el descenso en Mal Abrigo, República del Uruguay, sobre la línea del ferrocarril de Colonia a Montevideo.

La brigada de pilotos de la Liga Patriótica Argentina nos informó anoche que Fels reanudará el vuelo en la mañana de hoy, con dirección a Río de Janeiro, con escalas en Río Grande, Porto Alegre, Florianópolis, Santos y Río de Janeiro.

El piloto Fels lleva un mensaje del presidente de la brigada de voladores de la Liga Patriótica señor Rogger, para el senador Sampaio Correia, presidente del Aero Club del Brasil, el cual dice así:

La brigada de pilotos de la Liga Patriótica Argentina, aprovechando el "raid" que inicia nuestro camarada y secretario de brigada Teodoro Fels, envía al pueblo hermano un cordial saludo en la gloriosa fecha del centenario de su independencia.

Un siglo de virtudes ciudadanas y de cultura patria, acrisoladas por la República brasileña a través del tiempo, estrechan los vínculos de confraternidad con nuestra República, mantenidos inalterables para bien de la civilización y de la paz americana, atestiguando que las gemas más brillantes son las que el cielo prendió en la cuna de los abuelos que sellaron entre ambos pueblos igualmente gloriosos una amistad indisoluble robustecida sin sospechas y cultivada sin recelos.

(De nuestra [illegible])

Montevideo, septiembre 2. — En las inmediaciones de la estación Mal Abrigo, departamento de San José, descendió el piloto Fels, quien realiza el "raid" aéreo a Río de Janeiro. El descenso fué obligado por la densa niebla. Si el tiempo es favorable, mañana Fels continuará su viaje con el itinerario establecido.

◆

CENTENARIO DEL BRASIL

LA EMBAJADA ARGENTINA

SU PARTIDA DE PUERTO MILITAR

Nuestro corresponsal en Puerto Militar nos comunicó que ayer a las 7 llegó allí el tren especial que conducía el personal de la embajada argentina al Brasil, el que fué recibido por las autoridades superiores de la primera región naval.

Saludaron a los viajeros el vicealmirante Montes, el capitán de fragata Cueto y otros oficiales de la plana mayor.

Inmediatamente los miembros de la embajada se embarcaron en los remolcadores "Ona" y "Querandí", trasladándose a la rada de Puerto Belgrano, donde se hizo el trasbordo al acorazado "Moreno". Este, inmediatamente siguió viaje para Río de Janeiro.

—

En el Plaza Hotel se realizó ayer la recepción organizada por el comité ejecutivo del congreso sudamericano de ferrocarriles, en honor de los delegados chilenos al segundo congreso en Río de Janeiro.

El acto trascurrió en medio de un ambiente de cordial fraternidad, durante el cual se cambiaron ideas sobre la labor a realizarse en el próximo congreso, haciéndose votos entusiastas por el éxito del mismo y esbozándose algunas excursiones que se realizarán durante su permanencia en esta capital.

Hallábanse en esta demostración de confraternidad sudamericana, el presidente de la institución, ingeniero S. [illegible], director general de ferrocarriles, ingeniero A. Giovachini, los miembros del comité ejecutivo doctor J. A. Frías, e ingenieros Schneidewind, Offermann White y J. A. Briano, el secretario general, ingeniero S. E. Barabino; el jefe de la oficina, doctor J. Martínez, y otras personas.

Tanto los delegados chilenos como los argentinos saldrán de esta capital para Río de Janeiro, el 8 del actual, en el vapor "Araguaya".

—

En cumplimiento de lo resuelto por la comisión directiva del Club del Progreso, su presidente, el doctor Tomás Arias, designó al doctor Alfonso Durao para que lo represente ante las instituciones similares de Río de Janeiro, en ocasión del centenario de la independencia del Brasil.

El doctor Durao, que ya ha partido, lleva expresivas notas-credenciales para el Jockey Club, el Club dos Diarios, el Derby Club, el Country Club y otras entidades sociales brasileñas.

—

Hemos recibido de la legación de Portugal en Buenos Aires, la siguiente información:

"El desastre sucedido en el pabellón de Portugal en la exposición de Río de Janeiro no tuvo la importancia que las noticias telegráficas le atribuyeron. Se trata únicamente del derrumbamiento de una pared lateral que no ha interrumpido los trabajos de construcción ni afectará su conclusión en debido tiempo."

—

El miércoles 6 del corriente, a las 17.30, se efectuará en la biblioteca del Jockey Club la conferencia organizada por la comisión directiva de esa institución, en homenaje del primer aniversario del centenario de la independencia de los Estados Unidos del Brasil, y del ministro de dicho país ante nuestro gobierno, doctor Pedro de Toledo.

La conferencia estará a cargo del doctor Lucas Ayarragaray.

Terminada la conferencia, la comisión directiva ofrecerá una recepción en los salones del club.

◆

EN EL CEMENTERIO ALEMAN

Monumento a los caídos en la guerra

EL ACTO DE HOY

Hoy a las 15, en el cementerio alemán de esta capital, se realizará, con toda solemnidad, el acto de inauguración del monumento erigido en homenaje a los caídos en la guerra mundial, de descendencia alemana y antes radicados en la Argentina.

La piedra fundamental fué colocada el 18 de enero de 1921, en conmemoración del cincuentenario de la fundación del imperio alemán.

El plan del monumento fué ideado y ejecutado por la Asociación de ex Militares Alemanes. El monumento consiste en un bloque de granito pulido, coronado por un obelisco de 7 metros de altura que lleva una cinta de hojas de roble con la cruz de hierro. En el frente se lee: "Los alemanes en la Argentina a sus caídos en la guerra mundial 1914-1918".

El monumento queda coronado por un águila. En los dos costados se encuentran sendas plaquetas de bronce con emblemas y leyendas alusivos al ejército y a la armada alemanes.

El monumento quedará rodeado por plantas, convenientemente colocadas.

Entre los nombres de los 156 caídos que están grabados en una cruz de bronce de grandes dimensiones, figuran también varios ex profesores de los institutos y escuelas militares argentinos, como los tenientes coroneles Heusler y Schlegner y mayor Wilde.

Han sido invitados al acto el Ministro de Guerra, el Intendente Municipal, el jefe de policía, el general Uriburu, el Círculo Militar, el Centro Naval, jefes y oficiales del ejército y de los institutos y escuelas militares, legación alemana, representantes de la prensa y toda la colectividad alemana.

La ceremonia se realizará conforme al siguiente programa:

Himno Nacional Argentino, ejecutado por una banda de música del ejército argentino, cantos de la Sociedad Coral Alemana, piezas adecuadas de la banda; discursos del presidente y vicepresidente de esta asociación, de los representantes de las iglesias evangélicas y católicas alemanas, del representante de la colectividad alemana, del representante de los oficiales y soldados alemanes que tomaron parte en la guerra mundial, radicados ahora en el país; colocación de la piedra final; colocación de las coronas entregadas por varias sociedades alemanas.

BOLETIN TELEGRAFICO DEL EXTERIOR — SERVICIO MUNDIAL EXCLUSIVO PARA

POLITICA INTERNACIONAL EUROPEA

EL PROBLEMA DE LAS REPARACIONES

LA CONFERENCIA PARA EL ARREGLO DE LAS DEUDAS

PROBABLE ACEPTACION POR GRAN BRETAÑA

COMENTARIOS DE LA PRENSA

LONDRES, septiembre 2 (Havas) —Refiriéndose a la situación financiera europea, el "Daily News" preconiza el aplazamiento de la deuda de Francia, la cual, a su vez, aplazaría el cobro de la deuda alemana en la misma proporción.

LONDRES, septiembre 2 (Havas) —En su edición de la fecha el "Times" dice que de la decisión adoptada por la comisión de reparaciones previene la ruptura irreparable de la entente franco-inglesa, de la cual, dice, depende la seguridad de Europa.

LONDRES, septiembre 2 (Havas) —El "Daily Chronicle" reconoce que Alemania puede pagar si tiene el tiempo suficiente para ordenar nuevamente sus finanzas.

El mismo diario espera que Francia se mostrará más favorable al proyecto de un empréstito en favor de Alemania.

LONDRES, septiembre 2 (Havas) —Los diarios de esta capital hacen notar que la decisión de la comisión de reparaciones ha satisfecho a la opinión general alemana, la que esperaba lo peor posible, y comprueban que la cuestión del depósito de garantía en oro ha causado la irritación de Stinnes y de sus partidarios, irritación que se exterioriza por sus diarios que lanzan furibundas invectivas contra el gobierno alemán.

LA PROYECTADA CONFERENCIA

PARIS, septiembre 2 (United)—El jefe del gabinete francés está tanteando el terreno diplomático tanto entre los países aliados como en los Estados Unidos acerca de la convocación de una conferencia que tratará las deudas de guerra y la cuestión de las reparaciones, en cuya conferencia espera Francia resolver el problema financiero que se presentó después de la guerra.

Se asegura que Poincaré desea que tal conferencia se celebre antes de finalizar el año, proponiendo que sea el mes de noviembre, de acuerdo con lo que fué mencionado en la conferencia de Londres.

Poincaré cree que esta conferencia será la más importante desde que se celebró la de Versalles, pues dará una nueva forma a todos los asuntos financieros y cree asimismo que significará un gran paso en favor del restablecimiento de la paz en Europa pero insiste en que debe reunirse antes de que se inaugure la conferencia de reparaciones del año venidero.

LONDRES, septiembre 2 (United) —En centros bien informados se declara que la Gran Bretaña aceptará la proposición francesa sobre una conferencia a celebrarse durante el otoño, en que se tratarán las cuestiones de deudas y reparaciones.

PARIS, septiembre 2 (United) — Se anuncia que los detalles de la reunión interaliada para examinar la cuestión de las deudas no se determinarán sino cuando se haya consultado a los gobiernos interesados; pero se sabe que las invitaciones las enviará la nación en cuyo territorio se celebre la reunión, probablemente Bélgica.

LONDRES, septiembre 2 (United) —Los británicos se muestran de acuerdo con los franceses en lo relativo a una reunión [illegible] para la consideración de las [illegible]ciones y las deudas de guerra, poniendo de manifiesto que las promesas de reparaciones solamente quedarán garantizadas en el caso de que se conceda un respiro a Alemania, seguido de un acuerdo general y permanente.

Se entiende que Inglaterra está dispuesta a modificar su actitud como ha manifestado en la nota de Balfour a fin de facilitar la discusión de las deudas interaliadas.

La nota ya ha sido criticada en Inglaterra, y parece que los funcionarios del gobierno aceptan la discusión sobre las deudas, si con esto se llegara a un acuerdo en las reparaciones.

PARIS, septiembre 2 (United) — Los diarios de la mañana aplauden la franqueza de la respuesta de M. Poincaré a la nota de lord Balfour, haciendo resaltar lo necesario que era establecer la diferencia entre las deudas interaliadas y las reparaciones de Alemania, aunque insistiendo en la necesidad de que los aliados conjuntamente resuelvan ambos problemas.

"Le Journal" dice: "Esa respuesta, probablemente, agrada a los norteamericanos y desagrada a los ingleses, a quienes no gustará la insistencia sobre el carácter diferente de las deudas."

"Le Gaulois" manifiesta que se trata de la tesis del "frente financiero", que debieran tener los aliados, pues debieran realizar una combinación de su oro como combinaron en común su sangre.

"Le Matin" opina que M. Poincaré pudiera haber agregado: "Los norteamericanos nada pidieron cuando el tratado se estaba redactando; Inglaterra hizo lo mismo."

OPINIONES NORTEAMERICANAS

WASHINGTON, septiembre 2 (United) — Uno de los miembros del gabinete manifestó hoy que el presidente Harding se halla sumamente satisfecho por la decisión adoptada por la comisión de reparaciones, declarando que la suspensión temporal, por parte de los aliados, de una política enérgica contra Alemania, hace abrigar más esperanzas para el establecimiento de bases que permitan la discusión de empréstitos.

WASHINGTON, septiembre 2 (Havas) — En los círculos de la Casa Blanca se opina que la participación de Norte América en la discusión de los problemas de la reconstrucción económica del mundo, es inevitable, pero que el presidente Harding no cree que éste sea el momento oportuno.

ACTITUD ALEMANA

BERLIN, septiembre 2 (United) — El señor Schroeder, de regreso de París, informó hoy al gabinete sobre sus negociaciones con la comisión de reparaciones.

Predomina la opinión de que se llegará a un acuerdo con los belgas si éstos dejan de insistir en que Alemania deposite oro como garantía de las letras de la tesorería.

El gobierno está ahora decidido a declinar todo depósito de oro, tanto más cuanto que todos los Bancos son contrarios a ello y declaran que no participarían en la operación, lo cual hace imposible que se proceda en la forma indicada.

El señor Stinnes y otros grandes industriales atacan violentamente al gobierno. La "Taegliche Rundschau", que es ahora de propiedad de Stinnes y reemplaza a la "Allgemeine Zeitung", ha iniciado una campaña contra el gabinete.

BERLIN, septiembre 2 (United) — De acuerdo con los diversos rumores que circulan, se afirma que Alemania, en vista del resultado a que arribó la comisión de reparaciones de París, emprenderá a la mayor brevedad posible, negociaciones directas con Bélgica.

La atmósfera oficial está satisfecha y se manifiesta optimista en lo concerniente al resultado del rechazo de la moratoria por parte de la comisión de reparaciones de París.

Primeramente porque los círculos oficiales creen que los Estados Unidos, afiliándose a Inglaterra, jugará un papel importante en la regularización final de las reparaciones; en segundo lugar, porque se manifiesta contenta de la derrota de Poincaré en cuanto a la obtención de garantías productivas; tercero, porque consideran significativo que Inglaterra se mantuviera firme en sus promesas originales y que la tendencia de sus puntos de vista se ha fortalecido; cuarto, porque ven un acuerdo definitivo de todo el problema financiero para cuando se reuna una nueva conferencia aliada.

La Bolsa reflejó también su optimismo, pues el dólar se cotizó ayer entre mil y mil doscientos marcos en las operaciones de primera hora.

LIGA DE LAS NACIONES

EGIPTO PEDIRA LA ADMISION

La actitud norteamericana

SOBRE EL TRAFICO DE ARMAS

Representación de Estados Unidos

BERLIN, septiembre 2 (Havas) — El gobierno alemán protestó ante la Liga de las Naciones contra el mantenimiento del orden en la región del Sarre por las tropas francesas, en vez de que esa tarea sea realizada por los gendarmes locales.

Agrega en la nota que la presencia de las tropas de un Estado interesado es incompatible con la libertad del plebiscito previsto por el tratado.

LONDRES, septiembre 2 (Havas) — Los representantes de la Gran Bretaña, Canadá, Australia y Asia, partieron esta mañana para Ginebra, con objeto de asistir a la asamblea de la Liga de las Naciones.

LONDRES, septiembre 2 (Havas)— El "Times" publica una información de su corresponsal en Alejandría, quien manifiesta su creencia de que Egipto está dispuesto a pedir su admisión en el seno de la Liga de las Naciones.

Además el gobierno de Egipto se preocupa del canje de representantes diplomáticos con el extranjero.

GINEBRA, septiembre 2 (United) —Como resultado de la nota del secretario de Estado norteamericano, en la cual expresaba las simpatías de Estados Unidos por los esfuerzos tendientes a reglamentar el tráfico de armas y municiones con los países semicivilizados aunque la Unión no podía ratificar el tratado de Saint Germain, la comisión de desarme de la Liga de las Naciones adoptó una resolución volviendo a someter toda la cuestión a un nuevo examen, con el propósito de tratar de encontrar una base de colaboración con los Estados Unidos.

Existen todas las posibilidades de que se convoque a una convención internacional.

La comisión adoptó definitivamente, como base del programa de desarme de la Liga, el proyecto de lord Robert Cecil, en que se propone un tratado general de "no agresión" entre todos los países, con la obligación de ser mantenido en vigor por medios militares y navales, en sus respectivos continentes.

GINEBRA, septiembre 2 (United)— Aunque no son miembros de la Liga de las Naciones, los Estados Unidos tendrán una representación mayor que cualquiera otra nación en la asamblea de la Liga.

En la secretaría existen solicitudes de admisión de numerosos representantes de organizaciones norteamericanas, incluyendo el doctor John Basset-Moore, miembro de la corte internacional de justicia; Mr. George Ellery Hale, miembro de la comisión para la cooperación intelectual en la Liga; Mr. David Jayne Hill, observador semioficial de los Estados Unidos; Mr. Hilton Holt, representante del ex presidente Wilson; Mr. Gordon Auchincloss, representante del coronel House, y los diputados Mr. Theodore Burton y Temple, y los senadores Mc Kinley y Spencer.

Además, han solicitado su admisión diez y siete periodistas norteamericanos.

CAMPAÑA GRECO-TURCA

LAS OPERACIONES

OFENSIVA KEMALISTA

ATENAS, septiembre 2 (Havas) — Los ministros de Guerra y del Interior del gabinete griego, señores Theotokis y Stratos, respectivamente, regresaron a esta capital.

Inmediatamente después informaron al gabinete sobre la situación militar en Asia Menor, manifestando que no la consideraban crítica. Agregaron que los kemalistas no consiguieron aislar las unidades griegas que efectúan su repliegue hacia el Oeste de Afiun Kara Hissar.

ADANA, septiembre 2 (Havas) — Anuncian de Angora que la batalla iniciada contra los griegos al Oeste de Afiun Kara Hissar, después que esa ciudad fué evacuada por los griegos, duró tres días, habiendo terminado con una brillante victoria de los turcos.

Las tropas griegas se vieron obligadas a replegarse hasta la ciudad de Outchrak, donde se continúa combatiendo a una distancia aproximada de veinte kilómetros al Este de esa ciudad.

LONDRES, septiembre 2 (Havas) —El "Daily News" publica una información de Atenas, anunciando que el ejército del rey Constantino se halla amenazado de un peligro cada vez mayor.

ATENAS, septiembre 2 (United) — Se anuncia que la retirada de las tropas griegas en el Sur y en el Norte continúa en el mayor orden.

La ciudad de Eskikhehir fué evacuada.

LA CONFERENCIA DE VENECIA

LONDRES, septiembre 2 (Havas)— —En su edición de la fecha el "Daily Telegraph" anuncia que la Gran Bretaña ha contestado a la nota del primer ministro francés, señor Poincaré, acerca de la conferencia proyectada en la ciudad de Venecia.

En la citada contestación el gobierno de la Gran Bretaña insiste en el hecho de que la celebración de un inmediato armisticio constituye la primera condición para la celebración de la conferencia, y además mantiene el principio de que es imposible acordar a los turcos la seguridad de que los griegos evacuarán Asia Menor, tan pronto como los kemalistas acepten en general los principios expuestos en el mes de marzo próximo pasado.

ITALIA

POLITICA INTERNA

Congresos fascista y socialista

INTERES QUE DESPIERTAN

ROMA, septiembre 2 (United)—En los círculos políticos se concentra actualmente el interés en los congresos socialista y fascista, el primero que los cuales se celebrará en esta capital en la segunda quincena de septiembre, y el segundo en Nápoles el 24 de octubre, destinados ambos a tener la mayor influencia política en la vida de Italia.

Aunque no cabe ya duda alguna de que el partido socialista sufrirá una escisión en ese congreso, los políticos se manifiestan ansiosos por saber qué fuerzas podrán conservar los insurgentes. Por ahora todo indica que se mantiene la normalidad, aunque una buena parte se ha unido ya a los fascistas, o bien se había adherido a éstos antes de su ofensiva, y porque la inactividad parlamentaria ha demostrado que no puede haber sido más perjudicial en esta hora de prueba.

El congreso fascista seguirá a la conferencia preliminar que se reunirá en Roma el 8 del presente, en la cual el grupo parlamentario ejecutivo invitará a los "leaders" de todo el Sur de Italia para participar en las discusiones.

El programa de la conferencia fascista incluye el debate sobre si los fascistas adoptarán el sindicalismo o continuarán simplemente como un partido político representando a la aristocracia del país; si el partido será monárquico o republicano; si será revolucionario o constitucional; si adoptará el principio de la lucha de clases o de la colaboración entre las clases.

Los comentarios son aún prematuros, pero toda la prensa observa con la mayor atención al desarrollo de los acontecimientos.

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, septiembre 2 — Se anuncia oficialmente que el congreso del partido socialista se reunirá el 30 del corriente y el del popular católico en el mes de enero próximo.

LOS REPUBLICANOS Y LA UNION DEL TRABAJO

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, septiembre 2 — De fuente fidedigna se afirma que el partido Republicano, afiliado a la Unión Italiana del Trabajo, está dispuesto a retirarse de ésta, declarando que su adhesión moral caducó hace tiempo.

Se dice que la causa fué que la Unión de los Trabajadores había hecho ciertas manipulaciones con una [illegible] personalidad financiera en materia civil, en detrimento del "Banco di Sconto", pero se asegura que el administrador de esa institución bancaria abandonó virtualmente el ejercitar una acción penal en este asunto.

ANIVERSARIO DE UN BATALLON DE ALPINOS

FIESTA EN TRENTO

GRAN ANIMACION

ROMA, septiembre 2 (United) — Comunican de Trento que llegaron a aquella ciudad el ministro de Guerra, señor Soleri, y el batallón de Alpinos, llamado después de Trento.

La población y las autoridades dispensaron una entusiasta recepción a los viajeros.

Con objeto de asistir a los festejos que se realizarán con motivo de cumplirse el quincuagésimo aniversario de la creación de dicho cuerpo, siguen llegando muchos forasteros así como ex comandantes y oficiales del cuerpo en cuestión.

La ciudad ha sido profusamente embanderada.

El rey Víctor Manuel llegará mañana, con objeto de asistir a los diversos actos preparados, entre los que figura la solemne entrega al batallón de alpinos del estandarte obsequiado por Lydia Battisti, hermana del mártir, la que actuará de madrina en el acto de la bendición del mismo.

Se colocará, también, una corona de bronce en el monumento erigido en el castillo del Buen Consiglio, a la memoria de Battisti.

Después de este acto, el rey, el ministro de Guerra y el general Giardino revistarán las tropas.

Por la tarde, el soberano visitará el Ponte di Legno, que fué destruído por la artillería durante la guerra, y que ha sido completamente reconstruído.

ACUERDO COMERCIAL CON AUSTRIA

Estado de las negociaciones

LA CUESTION DEL EMPRESTITO

ROMA, septiembre 2 (United)—Las conferencias entre el señor Schuller y los funcionarios de los ministerios de Relaciones Exteriores, Tesoro y Finanzas, para el tratado comercial ítalo-austríaco, continuarán hasta que se llegue a un arreglo.

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, septiembre 2 — El ministro de Hacienda de Austria, doctor Schuller, celebró una larga conferencia ayer con el conde Rossi, ministro de comercio e Industrias, para arreglar la forma en que se harán las entregas de fondos provenientes del empréstito italiano a Austria, como también para ultimar la cuestión de las garantías.

Se redactó una nueva nota estableciendo el "modus vivendi" comercial entre los dos países.

NUEVOS SENADORES

ROMA, septiembre 2 (United)—El diario "L'Epoca" cree que, con motivo del aniversario del 20 de septiembre, el gobierno presentará al rey una lista de nuevos senadores, entre los cuales figuran el poeta D'Annunzio, el comisario de emigración De Michelis, el conde Volpi y varios otros.

LA EXPEDICION AL EVEREST

Un regalo al Pontífice

ROMA, septiembre 2 (United)—Los miembros de la expedición al Himalaya han envidado al Papa un trozo de piedra tomado del pico más alto del monte Everest, a donde llegaron.

El pedazo de roca va montado en un bloque de ébano. El Papa envió una medalla de oro y sus bendiciones.

LORD LEE EN VENECIA

Visita a Schanzer

VENECIA, septiembre 2 (United) —El ministro de Marina de la Gran Bretaña, lord Lee, visitó al ministro de Relaciones Exteriores del gabinete italiano, señor Schanzer, manteniéndose una conversación cordial.

Más tarde, el señor Schanzer devolvió la visita al ministro británico, a bordo del "Byron".

Lord Lee partió de ésta hoy por la mañana.

HOMENAJE A FACTA

Los preparativos

ROMA, septiembre 2 (United) — Se está formando una comisión que se encargue de los preparativos para los festejos del 3er. aniversario del ingreso a la vida política del primer ministro, señor Facta.

Ya los alcaldes de las ciudades del distrito que representa Facta se han adherido y también todos los miembros del gabinete.

La fiesta se verificará en Pinerolo el 24 del corriente mes y habrá un gran banquete.

Se entregará al señor Facta una placa con los nombres de los participantes del homenaje.

EMBARCACION ZOZOBRADA

Varias víctimas

ROMA, septiembre 2 (United)—Informaciones recibidas de Talamone anuncian que en aquella región se desencadenó un violento temporal, zozobrando dos pequeñas embarcaciones de pesca.

El número de tripulantes desaparecidos alcanza a siete.

EN TRIPOLITANIA

NOTICIAS TRANQUILIZADORAS

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, septiembre 2—Las noticias que se reciben de la Tripolitania, de la zona ocupada por las fuerzas italianas, son tranquilizadoras.

Las diversas facciones que al principio se unieron para combatir a los italianos, se encuentran actualmente en lucha entre ellas mismas, mientras la carestía aumenta en las poblaciones produciendo el mayor descontento.

Ayer hubo un tiroteo en Gairan, donde los jefes se manifestaron incapaces de organizar el abastecimiento de la población.

Salen continuamente caravanas de prófugos que se dirigen a refugiarse a Misurata y Homs.

Entretanto, las operaciones bélicas solamente son mantenidas por bandas de forajidos contra los cuales se prepara una enérgica campaña.

EL FASCISMO EN ACCION

Locales extremistas destruídos

ROMA, septiembre 2 (United) — Después de la destrucción de varios centros socialistas y comunistas los fascistas extendieron sus operaciones a Pagiguo, mandando expediciones contra los locales de dichas agrupaciones y obligando a las comunas socialistas a renunciar.

Luego los fascistas llegaron a Collescipoli, atacando la municipalidad de la localidad. Otro tanto ocurrió en Orricoli donde los fascistas requisaron los cañones.

Simultáneamente otros destacamentos fascistas organizaban expediciones a Collestone, Arrone y Montefranco, donde los establecimientos de las cooperativas fueron destruídos y los víveres entregados a los hospitales locales.

El diputado Pighetti está mandando a los fascistas que han llegado de Perugia, Rieta, Foligno, Spoleto Valenza, Umbertide y Cittá Castello. Los rojos han desaparecido y las tropas mantienen el orden.

FATAL ACCIDENTE DE VOLACION

PISA, septiembre 2 — Esta mañana un aeroplano Saint que se ejercitaba sobre el campo de San Justo, cayó repentinamente desde una altura de sesenta metros.

El piloto, teniente Gentile, resultó muerto, y el teniente observador, Cull, fué recogido moribundo.

INGLATERRA

LA CUESTION IRLANDESA

SANGRIENTOS COMBATES

ACRECENTAMIENTO DE LA LUCHA

Protección a altos funcionarios

DUBLIN, septiembre 2 (Havas) — Esta noche se produjo un recio tiroteo entre las tropas nacionales y fuerzas rebeldes. A consecuencia del choque resultaron muertos dos soldados irregulares y quince fueron hechos prisioneros.

Después de un encarnizado combate en Dungarvan, condado de Waterford, cuatro rebeldes fueron muertos y veinte resultaron heridos.

LONDRES, septiembre 2 (Havas) — Según recientes informaciones, el jefe republicano, De Valera, se halla en Macroom.

LONDRES, septiembre 2 (Havas)— Informan de Cork que mientras se procedía al relevo de la guardia a orillas del río Liffey, las tropas nacionales fueron agredidas a tiros de ametralladoras resultando dos muertos y seis heridos.

DUBLIN, septiembre 2 (United)— Se acrecienta la lucha en toda Irlanda.

Los insurrectos atacaron anoche con ametralladoras al hotel Four Courts y al puesto militar instalado en la escuela técnica de la calle Kelvin. El gobierno rodeó ese distrito con tropas.

Están cortadas las comunicaciones entre Cork y Londres.

Se recibió un telegrama con detalles sobre un reñido combate que se produjo ayer en Bantry. Los insurrectos atacaron a las 15 las posiciones que ocupaban las tropas del gobierno. Fueron rechazados y se retiraron a Keakill, donde se preparan para un nuevo ataque.

LONDRES, septiembre 2 (United) —La actividad de los extremistas irlandeses causa agitación entre los empleados de Scotland Yard, especialmente entre los que están encargados de proteger a los altos funcionarios del gobierno británico.

Se sabe que los extremistas proyectan sensacionales asesinatos para contrarrestar el efecto producido por la muerte de Collins.

Se sabe también que el ministro de las Colonias, Mr. Churchill, se ha negado a creer que su vida puede estar en peligro, pero acepta que se continúe ejerciendo un servicio de policía alrededor de los miembros del gabinete.

En Scotland Yard se dice que existe un verdadero ejército de agentes secretos en esta tarea, pues se ha sabido que un alto jefe rebelde manifestó en Dublín, que "después de la muerte de Collins, el único remedio para aplacar los ánimos es la muerte de Churchill".

Es significativo que la prensa esté manteniendo reserva sobre los lugares de veraneo de los miembros del gabinete y sobre sus movimientos en general.

Lloyd George permanece escoltado por numerosos agentes secretos, a pesar de que no se cree que su vida esté amenazada, porque no es posible que los irlandeses se expongan al riesgo de incurrir en la censura de todo el mundo civilizado.

Después de Churchill, los miembros del gabinete más resguardados por la policía, son Greenwood, Birkenhead y el vizconde Fitz-Alan.

MERCADERIAS ALEMANAS EN LA INDIA

LONDRES, septiembre 2 (Havas)— Comunicaciones procedentes de Calcuta anuncian que las mercaderías alemanas son preferidas sobre los artículos japoneses en los bazares de esa ciudad.

EL GOBIERNO DE PALESTINA

SU ORGANIZACION

LONDRES, septiembre 2 (Havas)— Los diarios de esta capital anuncian que las órdenes del Consejo publicadas en Jerusalén referentes al establecimiento de un gobierno en Palestina bajo el mandato británico, prevén el nombramiento de un alto comisario, de un comandante en jefe y de un consejo legislativo compuesto de veinte miembros, de los cuales la mitad serán oficiales.

NOTICIAS DEPORTIVAS

Partidos de football

LONDRES, septiembre 2 (United) —Los partidos de football, jugados esta tarde entre equipos pertenecientes a la primera liga, tuvieron los siguientes resultados:

Arsenal 1, Liverpool 0; Birmingham 0, Chelsea 1; Blackburn Rovers 1, Preston North End 1; Cardiff City 2, Tottenham Hotspurs 2; Everton 3, Newcastle United 2; Huddersfield Town 0, Middlesbrough 2; Manchester City 2, Sheffield United 3; Stoke 2, Oldham Atletic 2; Sunderland 0, Notts Forest 0; West Brownwich Albion 2 y Burnley 1.

Fallecimiento de la duquesa de Albany

LONDRES, septiembre 2 (United)— Anúnciase que la princesa Elena, duquesa de Albany, tía del rey Jorge, falleció en el continente.

El rey ha ordenado un mes de luto en la corte, a partir de hoy.

Sindicato fascista

(Especial para LA PRENSA)

MILAN, septiembre 2—Se ha constituído en esta ciudad la sede de un sindicato nacional fascista de los ferroviarios y personal de tranvías.

Se anuncia que otros gremios acuden a inscribirse para constituir secciones análogas.

El gobernador de Trípoli

ROMA, septiembre 2 (Especial) — Circula el rumor de que en el último consejo de gabinete se decidió solicitar al rey que designe al senador conde Volpi, par el cargo de gobernador de Trípoli.

ESTADOS UNIDOS

VUELO NUEVA YORK-RIO DE JANEIRO

El nuevo hidroaeroplano

NUEVA YORK, septiembre 2 (United)—Anuncian de Pensacola que la salida del volador Hinton ha vuelto a ser postergada a causa de no haberse recibido aún los elementos fotográficos que se esperaban.

Se espera que llegarán hoy, y en este caso el hidroaeroplano podrá salir mañana temprano para Key West.

El nuevo hidroaeroplano fué bautizado hoy con el nombre de "Sampaio Correia II".

LAS TROPAS DE COLOR EN EL RHIN

Informe de un diplomático

NUEVA YORK, septiembre 2 (United)—De regreso de Berlín, el embajador de Alemania en los Estados Unidos, señor Wiedfeldt, dijo que los informes que se publicaron acerca de las molestias de que fueron objeto los habitantes del territorio del Rhin, por parte de las tropas de color, carecían de fundamento.

Agregó el embajador que creía que los informes se referían más bien a las tropas marroquíes que se encuentran en el territorio de ocupación, manifestando que los marroquíes no son negros, y que éstos no causaron la menor molestia a los alemanes de la Renania.

LA COPA DAVIS

"MATCH" DE "DOUBLES"

NUEVA YORK, septiembre 2 (United) — Se jugó hoy en Forest Hills el "match" de "doubles" de "lawn-tennis" por la Copa Davis, y el triunfo correspondió a los australianos Patterson y Wood, los que vencieron a los norteamericanos Tilden y Richards en el primer "round" por 6|4, el segundo por 6|0 y el tercero por 6|3.

El triunfo fué principalmente obra de Patterson. El norteamericano Richards, un joven que jugó hoy por primera vez en el concurso por la Copa Davis, se mostró nervioso.

Los norteamericanos tienen ganados hasta ahora dos "matchs" y los australianos uno.

El próximo lunes se jugará el final de los "singles".

CONFLICTOS OBREROS

Temores de huelga general

WASHINGTON, septiembre 2 (United)— Los funcionarios del gobierno no conceden importancia a las insinuaciones del presidente de la Federación Americana del Trabajo, Mr. Samuel Gompers, respecto de una posible declaración de huelga general.

Juzgan dichos funcionarios, que el temor de que intervenga en el asunto la justicia, será impedimento más que suficiente para que el proyecto no se lleve a la práctica.

CHICAGO, septiembre 2 (Havas)— Accediendo al pedido del fiscal, el juez del distrito federal ordenó la detención de los jefes y de los miembros de seis sindicatos de huelguistas ferroviarios, sea cual fuere la relación que tengan con la explotación de los ferrocarriles.

La orden quedará en vigor hasta el 11 del corriente, a la espera de las gestiones relativas a la solución de la huelga.

CHICAGO, septiembre 2 (United) —La ordenanza relativa a la huelga de los operarios de los talleres ferroviarios, dictada por el gobierno, prohibe los siguientes actos:

1.° Colocar guardias para que se cerciores de los operarios que van al trabajo.

2.° Publicar órdenes o inducir con palabras a empleados ferroviarios a que abandonen sus puestos o que dejen de aceptar los puestos que las compañías les ofrezcan.

3.° Debe limitarse el empleo de los fondos de las uniones obreras para fomentar la huelga.

4.° Entorpecer u obstruir el tráfico de los ferrocarriles.

5.° Impedir que se inspeccionen y se reparen los materiales ferroviarios o confabularse para que los ferrocarriles no trasporten pasajeros, mercaderías y valijas de correo.

6.° Impedir que los empleados vayan al trabajo o se retiren del mismo, empleando medios de fuerza, o molestándolos con burlas, insultos, amenazas y actos de violencia.

7.° Penetrar en las propiedades de las compañías ferroviarias.

8.° Causar algún mal a los empleados que trabajen.

CHICAGO, septiembre 2 (United) —El comité ejecutivo de las uniones de los operarios de los talleres ferroviarios celebró esta noche una reunión, y más tarde se anunció que "los jefes continuarán cumpliendo con sus deberes para con los aliados, ayudándolos en su campaña legal".

El comité examinó la ordenanza que prohibe a los huelguistas toda acción.

RELACIONES COMERCIALES CON RUSIA

WASHINGTON, septiembre 2 (Havas) — Se dice que el presidente Harding encara favorablemente la reanudación de las relaciones comerciales con Rusia y que, si bien las negociaciones para el envío de una comisión investigadora se pueden considerar terminadas, espera hallar otro medio de conseguir ese objeto.

BELGICA

EL INCIDENTE DE OBERCASSEL

Varios detenidos

BRUSELAS, septiembre 2 (Havas) —Comunican de Obercassel que fueron arrestados el alcalde interino, el comisario de policía, el propietario del establecimiento donde se produjo el incidente que provocó el asesinato de los soldados belgas, su hijo y dos agentes de policía alemanes.

La alta comisión interaliada prohibió la circulación por las calles durante la noche.

CUESTIONES MILITAR Y SOCIAL EN ESPAÑA

ACTUACION DE LA ESCUADRA EN ALHUCEMAS

MAÑANA SALDRA BURGUETE PARA MARRUECOS

LOS DELITOS DE IMPRENTA — AMNISTIA GENERAL

ASUNTOS MILITARES

CAÑONEO DE LA ESCUADRA

MADRID, septiembre 2 (United)— Un comunicado oficial enviado al gobierno por la comandancia general de Melilla dice que la escuadra cañoneó, con excelentes resultados, las poblaciones enemigas cercanas a la costa.

EMBOSCADA DE LOS REBELDES

MADRID, septiembre 2 (United)— Un comunicado trasmitido al ministerio de Guerra por la comandancia de Melilla informa que los moros prepararon una emboscada cerca de la posición de Dar-Drius, en la que resultó muerto un médico de la sanidad.

BUQUES INFESTADOS

MADRID, septiembre 2 (United)— Informan de la alta comisaría de Marruecos que se ha podido comprobar que en los barcos que hacen crucero por aquellas costas, con procedencia de Orán, se ha declarado una grave enfermedad infecciosa.

Añade el comunicado que se han adoptado las medidas sanitarias más enérgicas para evitar que se propague el contagio.

BURGUETE Y EL GOBIERNO

MADRID, septiembre 2 (Havas)— El jefe del gabinete, señor Sánchez Guerra; el ministro de la Gobernación, señor Fernández Prida, y el alto comisario español en Marruecos, general Burguete, celebrarán hoy una conferencia, antes de que se efectúe la reunión del consejo.

El alto comisario español regresará a Marruecos el lunes próximo.

JUICIOS PERIODISTICOS

MADRID, septiembre 2 (United)— El diario "La Epoca", órgano de los conservadores, comentando la cuestión de Marruecos, dice que no es un problema de índole puramente militar, sino una obra de tiempo y de conducta.

Refiriéndose a la conquista de Alhucemas, manifiesta que no es de urgencia realizarla; sino que es preferible, por el contrario, atraerse a los indígenas con habilidad, convenciéndolos de las ventajas que les ha de reportar el verse colocados en el plano de la civilización moderna.

PROBLEMAS SOCIALES

AMNISTIA POR DELITOS DE PRENSA

MADRID, septiembre 2 (United) — El ministro de Gracia y Justicia ha declarado que se concederá amplia amnistía para todos aquellos que se hallen detenidos por delitos de imprenta.

Esta determinación obedece al deseo del gobierno de asociarse en forma práctica al homenaje que se tributará al distinguido periodista señor Roberto Castrovido.

La amnistía alcanzará a más de treinta procesados.

COMENTARIOS FAVORABLES

MADRID, septiembre 2 (United) — El diario "El Socialista", comentando la determinación del ministerio de Gracia y Justicia de conceder amplia amnistía a todos los acusados por delitos de prensa, aplaude los propósitos del gobierno de hacer una razonable política social, y recuerda, de paso, que los gabinetes conservadores que precedieron a Sánchez Guerra hicieron muy poco en tal sentido.

Añade que España tiene que cambiar de norma en lo que se refiere a los problemas sociales, obligada por sus compromisos con el exterior, y debe tomar el ejemplo de América.

Manifiesta que una buena base para esa política es llevar un registro detallado, que permita conocer la situación de los obreros, lo que debe realizarse por el ministerio del Trabajo.

Termina diciendo que, si el gobierno se decidiera a realizar tan benéfica obra, tiene que comenzar por salir del cauce en que hasta ahora se vino desenvolviendo.

PLEITO ENTRE ACTORES Y EMPRESARIOS

MADRID, septiembre 2 (United) — Es objeto de variados comentarios, tanto por parte de los diarios como del público en general, el pleito que vienen sosteniendo los actores y autores de teatro con el empresario Fraga, que ha convertido la mayoría de sus salas de espectáculos—que ascienden a más de cincuenta— en locales para cinematógrafo.

El señor Fraga culpa al sindicato de autores y a la sociedad de actores de la crisis por que actualmente atraviesa el teatro, pues dice que, en vez de buscar los medios razonables de evitarla, la fomentan, porque prefieren aumentar tarifas e imponer condiciones que quebrantan la economía de los empresarios, con lo que, naturalmente, han determinado el triunfo del cinematógrafo sobre los espectáculos teatrales.

El abogado del señor Fraga, explicando la actitud de la sociedad de autores y del sindicato de actores, que imponen su criterio, tanto para la elección de obras como de los elementos artísticos, sin respetar los contratos, manifiesta que si cualquier comisión directiva de una sociedad obrera se hubiese comportado en igual forma, todos sus miembros estarían a estas horas en la cárcel.

Estas declaraciones causaron enorme revuelo entre actores y autores, quienes se reunieron para determinar la manera de hacer pagar bien caras sus palabras al abogado del referido empresario Fraga.

LAS FIESTAS DE ELCANO

Asistirán el rey y el gobierno

MADRID, septiembre 2 (Havas)— El rey Alfonso y los miembros del gabinete saldrán el lunes para asistir a las fiestas centenarias del navegante Elcano. El presidente del consejo, señor Sánchez Guerra, partirá el miércoles.

LA INDUSTRIA DEL LIBRO

Gestiones en América

MADRID, septiembre 2 (United)— El fundador de los diarios "El Sol" y "La Voz", partió para América, para realizar allí gestiones editoriales, relacionadas con la industria del papel y del libro español.

El rey Alfonso le declaró que tiene sumo interés en que se haga el mayor esfuerzo posible para que se cumplan los planes de difusión de la cultura española en todas las naciones de habla castellana.

Fallecimiento de un astrónomo

MADRID, septiembre 2 (Havas)—Falleció el señor Iñiguez Bonifacio, ex director del observatorio astronómico de Madrid.

EL POLO EN ESTADOS UNIDOS

PARTIDO ENTRE LOS CLUBS MEADOW BROOK Y FLAMINGO

TRIUNFA EL PRIMERO POR 12 A 11 TANTOS

OBTIENE EL PREMIO "HERBERT MEMORIAL"

(Especial para LA PRENSA)

RUMSON (Nueva Jersey), septiembre 2—El campo de polo del Rumson Club, fué nuevamente esta tarde escenario de otro interesante partido, entre el cuadro de "cracks" del Meadow Brook y el equipo Flamingo. De acuerdo con el "handicap" establecido, el primero de los citados "teams" tuvo que conceder a su contendor una ventaja de 8 tantos.

Inmediatamente después de iniciarse el "match", los componentes del Meadow Brook demostraron, por la rapidez y energía de su juego, que deseaban aprovechar toda oportunidad para desquitarse de la respetable ventaja concedida a sus contrarios.

Desarrollábase el juego en estas condiciones, cuando uno de los componentes del Meadow Brook, por una mala jugada, colocó a su equipo en situación de "foul", circunstancia que aprovechó East, para convertir su tiro libre, en un tanto para el Flamingo, que ya de entrada venía registrando con ese, 9 "goals".

En la jugada que siguió a esta incidencia, East fué despedido del caballo, sin consecuencias.

Los del Meadow Brook hicieron cuanto estuvo en su poder para sacar todas las ventajas posibles, pero terminó el primer período, sin que se registraran más tantos.

Durante el segundo período, los del Meadow Brook continuaron desplegando la misma táctica, pero trascurrieron varios minutos de juego antes de que Hitchcock lograra marcar el primer "goal" para su "team". Un "foul" cometido por los del Flamingo, dió a Hitchcock una excelente oportunidad para sacar ventajas de la situación, mas erró el tiro. Después de hacer trabajar activamente a la defensa del Flamingo, Hitchcock pudo, finalmente, rematar un nuevo "goals", aprovechando un bonito pase de von Stade.

A esa altura del juego, el "score" señalaba 9 tantos para el Flamingo y 2 para el Meadow Brook.

Al iniciarse el tercer tiempo, presentóseles a los del Meadow Brook otra nueva ocasión, con un pase de Hitchcock a von Stade, pero éste erró el golpe, que aprovechó Bacon, para registrar, un momento después, un bonito tanto.

Una lucida jugada de los del Flamingo, dió a Gatins oportunidad de registrar otro "goal".

Aprovechando una incidencia del juego, von Stade marcó un nuevo tanto, y poco después Hitchcock señalaba otro, que fué seguido de una rápida carrera de von Stade, que terminó en un "goal" más, en momentos en que el "referee" daba la señal para el descanso.

En el cuarto período, el Meadow Brook inició el juego adoptando la ofensiva, pero demostrando poca seguridad en sus tiros, de los cuales Hitchcock erró un golpe, en momentos en que el "goal" del Flamingo se hallaba seriamente comprometido por el activo juego que se desarrollaba muy cerca de aquél.

Mediante un recio golpe, Bacon pudo marcar otro tanto.

Los del Meadow Brook dirigieron fuertes tiros al "goal" del Flamingo, pero la inseguridad de los mismos hizo que von Stade errara varios golpes y que se perdieran otras buenas ocasiones de disminuir la ventaja.

La quinta parte se caracterizó por la actividad y táctica desplegadas por los del Flamingo, quienes veían ya disminuída la ventaja, que era de 3 tantos solamente.

Por su parte, los del Meadow Brook, entusiasmados a medida que el "score" iba señalando su diferencia menos considerable, lanzaron rápidos ataques al "goal" contrario, que dieron por resultado la obtención de dos tantos, que marcaron Hitchcock y von Stade.

Durante el desarrollo del sexto período, la pelota estuvo constantemente frente al "goal" del Flamingo, consiguiendo Bacon anotar un tanto, con lo cual ambos equipos igualaron el "score" a 10 y 10.

Libróse a continuación una furiosa lucha, que terminó al apoderarse Hitchcock de la pelota y llevarla durante un largo trecho del campo, pero sin lograr rematar la jugada. Cooley se apoderó entonces de aquélla, marcando un bonito tanto.

El séptimo período se caracterizó por la actividad desplegada por ambos "teams", que demostraban verdadera nerviosidad, pero al dar el "referee" la señal de descanso, ninguno de los equipos había logrado marcar "goal" alguno.

Pocos momentos después de reanudado el juego en el octavo y último período, los del Meadow Brook marcaron un nuevo tanto, después de ardua lucha frente al "goal" del Flamingo, con lo cual el "score" continuaba siendo igual para ambos contendores: 11 a 11 "goals".

Faltaban ya pocos momentos para terminar el juego, y ambos bandos desplegaban todas sus energías para obtener, siquiera, un tanto más que les permitiera el desempate y, por consiguiente, que les diera el triunfo. Fueron esos los momentos más interesantes del partido de esta tarde, aplaudiendo el público muchas de las incidencias. Gatins realizó una jugada verdaderamente aparatosa y se intensificó la lucha, hasta que, finalmente, Milburn pudo marcar para su equipo el tan codiciado tanto, que le dió la victoria.

Así, pues, el partido terminó con el triunfo del Meadow Brook por 12 tantos contra 11 obteniendo así el premio denominado Herbet Memorial Trophy.

He aquí el estado del "score" al finalizar cada uno de los ocho períodos:

Primero: Meadow Brook, 0; Flamingo, 9.
Segundo: 2 y 9, respectivamente.
Tercero: 6 y 10.
Cuarto: 7 y 10.
Quinto: 9 y 10.
Sexto: 10 y 11.
Séptimo: 11 y 11.
Octavo: 12 y 11.

H. H. HOELMES

EGIPTO

PERSECUCION DE EXTREMISTAS ARABES

EL CAIRO, septiembre 2 (Havas) —La prensa judía de Palestina reclama la adopción de medidas enérgicas para reprimir las persecuciones de los extremistas árabes que han sido iniciadas a mediados de agosto.

"LA PRENSA" DE SUS CORRESPONSALES PERMANENTES EN LAS PRINCIPALES CAPITALES

INFORMACIONES COMERCIALES, INDUSTRIALES Y MARITIMAS

NOTICIAS MARITIMAS

MOVIMIENTO DE BUQUES

VAPORES DE PASAJEROS

LONDRES, septiembre 2 (Especial) — Hoy a las trece horas llegó a Southampton el vapor británico "Almanzora", procedente de Buenos Aires.

MARSELLA, septiembre 2 (Especial) —Ayer llegó a este puerto, procedente de Buenos Aires, el vapor francés "Plata".

VIGO, septiembre 2 (Especial) — Llegó hoy a este puerto el vapor alemán "Koeln", en viaje de Buenos Aires para Bremen.

ALMERIA, septiembre 2 (Especial)—Partió ayer de este puerto el vapor italiano "Pincio", continuando su viaje de Marsella para Buenos Aires.

BREMEN, septiembre 2 (Especial)—Hoy partió de este puerto el vapor alemán "Gotha", emprendiendo viaje para Buenos Aires y escalas.

BAHIA, septiembre 2 (Especial)—Zarpó de este puerto el vapor británico "Andes", en viaje de Buenos Aires para Southampton.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 (Especial)—Hoy partió de este puerto el vapor británico "Desna", en viaje de Liverpool para Buenos Aires.
—Partió igualmente el vapor alemán "Crefeld", en viaje de Hamburgo para Buenos Aires.

SANTOS, septiembre 2 (Especial) — Hoy zarpó de este puerto el vapor "Artus", en viaje de Hamburgo para Buenos Aires.

BOULOGNE, septiembre 2 (Especial)—Hizo hoy escala en este puerto el vapor alemán "Cap Polonio", en viaje de Hamburgo para Buenos Aires.

VAPORES DE CARGA

LONDRES, septiembre 2 (Especial, del Lloyd)—El vapor "Hogarth", en viaje de Buenos Aires para Liverpool, pasó el 31 de agosto frente al cabo Finisterre.
—A Dieppe llegó el 31 el vapor "Doro", procedente de Rosario.
—El vapor "Mirach" partió el 31 de Barry para Buenos Aires.
—El vapor "Ovid", procedente de Rosario, llegó ayer a Hull.
—De Barry partió ayer para Rosario el vapor "Dora Sallari".
—Hoy llegaron a Liverpool los vapores "Sicily" y "Buranda", procedente el primero de Buenos Aires y el segundo de Rosario.
—El vapor "Waterland" en viaje de Buenos Aires para Amsterdam, pasó hoy frente a Ouessant.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 (Especial) Partieron hoy para Buenos Aires el vapor brasileño "Cutityba" y el sueco "Valparaíso".

COTIZACIONES DEL DIA

CAMBIOS

NUEVA YORK, septiembre 2—En el mercado de cambios se cotizaron:
La libra esterlina, dólares 4.47 1|2; por cable, 4.47 3|4, a los 30 días, dólares 4.45, a 60 días, 4.43.
El franco sobre París, 7.84 cents; por cable, 7.84 1|2. El franco belga, 7.41 cents; por cable, 7.44 1|2. El marco alemán, 0.08 cents; por cable, 0.08. La corona austríaca, 0.0015; por cable, 0.0015.
Los 100 florines holandeses, dólares 39.02; por cable, 39.04. La lira, 4.42 cents, por cable, 4.42 1|2. Los 100 francos suizos, dólares, 19.01; por cable, 19.06. Las 100 coronas suecas, dólares, 26.53; por cable, 26.55. Las 100 coronas noruegas dólares, 16.68; por cable, 16.70. Las 100 coronas dinamarquesas, dólares, 21.51, por cable, 21.53. El yen, 48.
Las 100 pesetas, dólares 15.54; por cable, 15.56.
Los 100 pesos argentinos, oro, vista, 82 1|4 dólares; por cable, 82 1|2.
Los 100 pesos argentinos papel, vista, 36 1|4 dólares; por cable, 31 1|2.

LONDRES, septiembre 2 — La libra esterlina se cotizó como sigue en el mercado de cambios:
Sobre Estados Unidos, 4.46 9|16 dólares; sobre Francia, vista, 56.95 francos, sobre Bélgica, 60.15 francos; sobre Alemania, 5.900 marcos; sobre Finlandia, 203 marcos; sobre Austria, 335.000, coronas; sobre Holanda, 11.46 1|2 florines; sobre Italia, 101 1|4 liras; sobre Suiza, 23.49 francos; sobre Suecia, 16.84 1|2 coronas; sobre Noruega, 26.80 coronas; sobre Dinamarca, 20.80 coronas; sobre España, 28.93 pesetas.
El yen se cotizó a 25 3|4 peniques; el peso oro argentino, a 44 3|8 peniques; la libra sobre Praga, 130 coronas.

BERLIN, septiembre 2—El peso papel argentino se cotizó hoy oficialmente a 487 1|2 marcos.
El dólar cerró a 1.356 marcos.

ROMA, septiembre 2—Los 100 francos sobre París, 176.75; la libra esterlina, 101.50; los 100 marcos sobre Berlín, 1.65; los 100 francos suizos, 437; el dólar, 22.80.

PARIS, septiembre 2—La libra esterlina, 57.47; los 100 francos belgas, 94.50; el dólar, 12.89 1|2.

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 2 —La libra esterlina se cotizó como sigue: cambio bancario, a 31.70; cambio comercial, 31.40; los 100 pesos argentinos, papel, a 262.50 pesos chilenos.
El premio sobre el oro fué de 152 por ciento.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Cambio papel, 2.755; oro, 6.260.

MONTEVIDEO, septiembre 2 — Los 100 pesos uruguayos se cotizaron hoy a razón de 218.20 pesos papel argentino.

TITULOS Y ACCIONES

LONDRES, septiembre 2—Títulos provincia de Buenos Aires, 48; empréstito argentino al 4 o|o, de 1897, 76; id de 1910, 72 1|2; empréstito de Obras Públicas, al 4 o|o, de 1893, 70; consolidados británicos, 57 3|8; empréstito de guerra, al 5 o|o, 100; Obras de Salubridad, 95, empréstito de conversión, de 1880, a 4 1|2 por ciento, 92; descuento oficial, 3 o|o.
Acciones Riotinto, a 27 1|2; Compañía La Forestal, ordinarias, 20 7|8; id preferidas, 27|32; Harrods Ltd., 1 17|32; id Buenos Aires, 15|32; cédulas hipotecarias argentinas, 40; id serie H, s|c.; id serie K, 35 1|4; acciones del F. C. Buenos Aires al Pacífico, 51 1|2; id del F. C. Gran Sud de Buenos Aires, 74 1|4; id del F. C. Gran Oeste de Buenos Aires, 68 1|4; id del F. C. Central Argentino, 65 1|2.

NUEVA YORK, septiembre 2—Los títulos que figuran a continuación fueron cotizados hoy como sigue:
Acciones del F. C. Union Pacific, 149 y 1|2; id del F. C. Southern Pacific, 94, id del F. C. Santa Fe, s|c; id de la American Smelting Comp. s|c.; id de la General Motors Company, 14 1|4; id de la Compañía Studebaker, 132 1|2; id de la Standard Oil Company New Jersey ordinarias, s|c.; id preferidas, s|c.; id de la United States Steel Corporation, 104 7|8; id de la American Voolean Company, ordinarias, 95 3|8.
Descuento oficial, 4 por ciento.

BRUSELAS, septiembre 2—Descuento oficial, 4 1|2 o|o; tipo del interés particular, 5 1|2 por ciento.

PARIS, septiembre 2 — Bolsa, firme. Renta, 60.65; empréstito de guerra, 76.50; cédulas hipotecarias, 206.50 francos.

ROMA, septiembre 2 — Renta, 72.70; consolidados, 81.90.

BERLIN, septiembre 2 — Descuento oficial, 7 1|2 por ciento.

MERCADO DE CUEROS

CHICAGO, septiembre 2—Las últimas cotizaciones en este mercado de cueros fueron:
Cueros frigoríficos de novillos del país, pesados, a 20; id id Texas, pesados, a 18 1|2; id marcados, a 18 1|2; id de vacas marcados a 16; precios en cents por libra.
Cueros del interior, de vaquillonas y novillitos, a 15; id de vacas, pesados, a 12 1|2; de 35 a 36 kilogramos, a 13 1|2; id de mamones, a 20; id id becerros, a 20; precios en cents por libra.

MERCADOS DE CARNES

LONDRES, septiembre 2 — En este mercado de carnes el producto congelado procedente de la Argentina, se cotizó como sigue:
Carne vacuna refrigerada (chilled); cuartos delanteros, a 2 chelines y 5 peniques; cuartos traseros 5 chelines y 4 peniques por "stone" de 8 libras.
Carne ovina: res entera, a 2 chelines y 8 peniques por "stone" de 8 libras.
Corderos: 6 chelines y 4 peniques por "stone".
El producto nativo se cotizó a los siguientes precios:
Carne vacuna: media res, a razón de 6 chelines y 6 peniques por "stone".
Carne ovina: res entera a 9 chelines y 4 peniques por "stone".
El producto congelado de Australia se cotizó:
Carne vacuna: cuartos delanteros a 2 chelines y 3 peniques por "stone"; cuartos traseros, a 3 chelines y 2 peniques.
El producto congelado de Nueva Zelandia se cotizó como sigue:
Carne vacuna: cuartos traseros, a 3 chelines y 1 penique; id delanteros, 2 chelines por "stone".
Carne ovina: por res entera, a razón, de 4 chelines y 5 peniques; corderos, a 7 chelines y 7 peniques por "stone" de 8 libras.

CHICAGO, septiembre 2—Carne de cerdo, 9.75 dólares las 100 libras.

MERCADO DE SEBO

LIVERPOOL, septiembre 2—Hay poco movimiento en el mercado de sebo a término, pero es activa la demanda para entrega inmediata. Las últimas cotizaciones en esta plaza fueron las siguientes:
Sebo vacuno, del Río de la Plata, de primera, en viaje, de 37 a 39; de segunda, igualmente en viaje, de 33 a 34; sebo vacuno, australiano, calidad de buena a extra, en viaje, de 39 1|2 a 40; sebo ovino, de 39 a 42 1|2; id buena mezcla, para embarcar, de 36 1|2 a 37 1|2; precios en chelines por "hundredweight" CIF.

MERCADO DE LANAS

BOSTON, septiembre 2—Durante la última semana reinaba en el mercado de lanas una tendencia más favorable que en la anterior, reflejando la mayor actividad que reina en la industria textil. Las perspectivas son favorables y se espera que los precios mejorarán en el presente mes.
Las últimas cotizaciones en este mercado de lanas fueron las siguientes:
Lanas de Montevideo (sucias); supermerinas, de 47 a 48 cents la libra; media sangre, de 48 a 50 cents la libra; 3|8 de sangre, del 56, de 47 a 50 cents; id de 1|4 de sangre, buena calidad, del 50, de 43 a 45 cents; id 1|4 de sangre, buena calidad, del 46, de 37 a 38 cents; id 1|4 de sangre, calidad inferior, de 34 a 35 cents la libra; Lincoln, de 30 a 31 cents la libra.
Lanas argentinas (sucias): cruza 1|4 de sangre, alta calidad, encogidas, al 34 por ciento, de 40 a 43 cents la libra; encogidas al 31 por ciento, de 35 a 36 cents; id Lincoln, encogidas, al 23 por ciento, de 30 a 31 cents la libra.
Lanas peruanas (sucias): merinas, de 45 a 47 cents la libra; de primera, lavadas, de 35 a 37; de segunda, de 28 a 30; grises, lavadas, de 26 a 28 cents.

MERCADOS DE METALES

LONDRES, septiembre 2 — El oro en barras de 24 kilates de ley se cotizó a 92 chelines y 5 peniques por onza "troy"; plata, en barras, 35 1|4 peniques por onza "troy"; plomo, 24:2:6; a los 30 días, 23.10; estaño, en lingotes, 160.17:6; a los 30 días, 161:2:6; cobre, en lingotes, 63:2:6; a los 30 días, 63:7:6; precios en libras esterlinas, chelines y peniques por tonelada de 2.240 libras "avoirdupois".

NUEVA YORK, septiembre 2 — Plata norteamericana, dólares 0.99 1|4 por onza "troy"; plata extranjera, 70 cents por onza "troy"; plomo para entrega inmediata, 5.85; a los 30 días, 5.95; zinc, entrega inmediata, 6.17 1|2; a los 30 días, 6.25; entrega inmediata, 13 1|4; a los 30 días, 13 5|8; estaño, entrega inmediata, 32 5|8, precios en cents por libra.

PRODUCTOS VARIOS

NUEVA YORK, septiembre 2 — Sulfato de amoníaco, por 100 libras, a 3.75 dólares.
Nitrato de soda, al 95 por ciento, por 100 libras, a 2.35 dólares.
Fosfatos ácidos al 16 por ciento (base del mercado de Baltimore), por tonelada de 8.50 hasta 9 dólares.
Nitrato de potasa, F. O. B. en Nueva York, a 32.95 dólares por tonelada; sulfato de potasa, a 42.35 dólares por tonelada.

PETROLEO Y SUBPRODUCTOS

NUEVA YORK, septiembre 2 — El petróleo y sus productos derivados se cotizaron hoy de la siguiente manera:
Petróleo crudo de Pensilvania en la boca del pozo, por barril de 42 galones, 3 dólares.
Petróleo crudo "Midcontinent", en la boca del pozo, por barril de 42 galones, a 1.25 dólares.
Petróleo "Water White", F. O. B. en Nueva York, sin envase, por galón, 6 1|2 cents; en cajones, 16 cents.
Gasolina, F. O. B., Nueva York, 437 grados máximo, "Navy Specifications", sin envase, por galón, 18 cents.
Gas Oil, F. O. B. en Nueva York, sin envase, por galón, a 6 cents.
Fuel Oil, mexicano, para la navegación, F. O. B. Nueva Orleans, por barril de 42 galones, a 1 dólar y 30 cents.
Petróleo sin envase, F. O. B. Nueva Orleans, por galón, 5 1|4 cents; en cajones, 16 cents.
Gasolina "Navy Specifications", F. O. B. Nueva Orleans, sin envase, por galón, 17 cents; en cajones de 2 1|2 galones, 3.90 dólares.
Gas Oil "Destillate", F. O. B. Nueva Orleans, sin envase, por galón, a 4 1|4 cents; en barriles, de 1 dólar a 1.10.
Fuel Oil para vapores, F. O. B. en coche-estanque en Texas del Norte, por barril de 42 galones; de 120 a 130 cents.
El alza se debe a la huelga ferroviaria.

INFORMACIONES ARGENTINAS

LEGACION BRITANICA EN BUENOS AIRES

Cambio de ministro

LONDRES, septiembre 2 (United) —Se anuncia oficialmente que sir Ronald Mac Leay, actual ministro de la Gran Bretaña en Buenos Aires, fué nombrado ministro en Pekín, en reemplazo de sir Beilby Alston, quien será trasladado, en igual carácter, a Buenos Aires.

Según una nota del ministro de Relaciones Exteriores, tal cambio obedece a que el ministro en Pekín se encuentra enfermo y ha tenido que pedir tres meses de licencia. Los médicos temen que el clima de China le sea perjudicial. El comunicado dice que se espera que el clima de la Argentina sea beneficioso para restablecer la salud de sir Beilby Alston.

HIDROAEROPLANOS PARA LA ARGENTINA

LONDRES, septiembre 2 (Havas) —"The Pall Mall Gazette" anuncia que la República Argentina acaba de hacer a fábricas inglesas un importante pedido de hidroaeroplanos que serán utilizados para el servicio de las líneas Buenos Aires-Montevideo, Buenos Aires-Rosario y Buenos Aires-La Plata.

ECOS DE LA MUERTE DE UN ARGENTINO

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, septiembre 2 — Comunican de Génova que el diario de esa ciudad "Il Secolo XIX", publica en su edición de hoy, la desgracia ocurrida en las cercanías de París al señor Francisco Merlo, hijo del señor Merlo, corresponsal de dicho diario en Buenos Aires y miembro de la redacción de LA PRENSA.

El diario genovés se asocia al dolor de su corresponsal por tan sensible pérdida.

ALEMANIA

LA IMPORTACION DE NITRATOS

COMENTARIOS INGLESES

LONDRES, septiembre 2 (United) — Los órganos de publicidad que se especializan en cuestiones financieras, comentan extensamente las informaciones que se reciben de Berlín, anunciando que el gobierno germano ha sancionado la libre importación de 200.000 toneladas de nitratos chilenos, creyéndose que ello marca el principio de la reanudación del intercambio comercial chileno-germano.

La prensa en cuestión predice que ello tendrá influencia en los precios.

LONDRES, septiembre 2 (Havas) —"The Financial Times" reproduce una información obtenida en casas londinenses que se ocupan del comercio de nitratos, según la cual la continua baja del marco ha provocado el enorme aumento del costo de la producción del nitrato sintético, por lo cual el gobierno alemán sancionó la libre importación de doscientas mil toneladas de nitrato chileno.

Añade el citado diario que aun no han sido hallados los medios para financiar esa operación.

NUEVA INTENTONA REVOLUCIONARIA

Proyecto de los bávaros

BERLIN, septiembre 2 (United)— Un telegrama de Munich, recibido por el diario "Achtuhr-Abendblatt", anuncia que los jefes de las asociaciones comerciales y sociales de Baviera, que están íntimamente ligadas al partido popular bávaro, publicaron un manifiesto que dice que los ultraconservadores proyectan una nueva intentona revolucionaria.

El diario "Munchener Post", por su parte, dice que un grupo de hombres vestidos a la usanza de los montañeses de Baviera, aunque no parecían ser bávaros, se presentaron en Rosenheim y pidieron alojamiento, diciendo que los enviaba el general von Boehl.

Se publicaron proclamas que exhortan a los republicanos a estar alerta.

LA FERIA DE LEIPZIG

BERLIN, septiembre 2 (United) — Informan de Leipzig, que la oficina que tiene a su cargo todo lo relativo a la feria de otoño, que fué inaugurada recientemente, ha resuelto publicar un extenso catálogo ilustrado, en vista de que no es posible exhibir todos los productos elaborados.

El señor Gaelzer Netto ha escrito la introducción para dicho catálogo.

EN HONOR DE UN PROFESOR ESPAÑOL

BERLIN, septiembre 2—El Ateneo Iberoamericano ofreció una recepción en honor del profesor Recasén, decano de la Facultad de Medicina de Madrid, quien realiza un viaje de estudio por Alemania, visitando los establecimientos ginecológicos.

SITUACION ECONOMICA

BERLIN, septiembre 2 (Havas)—Las autoridades nacionales y de los diversos estados de Alemania han encarado las medidas susceptibles de hacer frente a la situación económica del país, habiendo dispuesto reservar 1.200 millones para la distribución de socorros.

LA CARESTIA DE LA VIDA

Contra los especuladores

BERLIN, septiembre 2 (Havas) — El ministro del Interior de Prusia impartió órdenes para que ejerza una estricta vigilancia sobre el precio de los artículos de consumo.

Ordenó, además, la fijación de carteles en los que se establecen los precios de dichos artículos y los nuevos impuestos con que se gravará a los extranjeros.

ELEVACION DE IMPUESTOS

BERLIN, septiembre 2 (Havas) — Debido al hecho de que el marco continúa bajando, el gobierno del estado de Baden duplicó los impuestos sobre los extranjeros.

NEGOCIACIONES COMERCIALES CON RUSIA

BERLIN, septiembre 2 (Havas)— Empezaron las negociaciones entre los señores Leslie, Uruquhart, Krassine y Stomoniakoff, jefe de la misión comercial rusa.

La desocupación

BERLIN, septiembre 2 (Havas) — Los desocupados, que alcanzaban a 20.000 el 30 de junio, quedaban reducidos a 15.400 el 31 de julio.

El estudio del idioma español

BERLIN, septiembre 2 (United)—Se han distribuído entre las escuelas secundarias cuestionarios, por los que se les consulta si conviene que el estudio del español sea obligatorio o sólo voluntario.

Robo a un caballero argentino

BERLIN, septiembre 2 (United) — Un telegrama recibido de Hamburgo anuncia que el juez doctor Echagüe, de Buenos Aires, fué allí víctima de un robo de alhajas, cuyo valor se calcula en veinte millones de marcos.

FRANCIA

INSTITUTO DE DERECHO INTERNACIONAL

El pacto de la Liga

OPINIONES DE DELEGADOS

GRENOBLE, septiembre 2 (United) —En la sesión celebrada hoy por el Instituto de Derecho Internacional, el delegado de Chile, doctor Alejandro Alvarez, hizo resaltar la necesidad urgente de encontrar los medios de revisar el pacto de la Liga de las Naciones.

Es necesario, dijo, encontrar el medio de evitar el idealismo; debemos aprovecharnos de los ejemplos de la historia, principalmente en el último siglo, y de las lecciones de la gran guerra.

Debemos también tomar en cuenta las aspiraciones de las diversas naciones, no solamente de Europa, sino de los demás continentes.

El Instituto, que ayer por la tarde escuchó la lectura del informe de Alvarez, resolvió eliminar del programa de la conferencia el tema relativo a la revisión, limitándose por ahora al estudio crítico del presente pacto de la Liga.

El doctor Alvarez en su informe se refiere a la reunión de la conferencia panamericana en Santiago de Chile en 1923, calificando esta conferencia como "una nueva etapa en la organización del derecho internacional entre las repúblicas del nuevo mundo".

El delegado colombiano señor Urueta, sugirió que el estudio crítico de la Liga sea aplazado hasta la próxima sesión.

Después de un largo debate sobre la materia, el Instituto aprobó, finalmente una resolución manteniendo el estudio crítico de la Liga en el programa y decidir en la próxima sesión del congreso en Bruselas si es oportuno presentar enmiendas en el texto actual del pacto.

LAS LLUVIAS EN PARIS

PARIS, septiembre 2 (Havas) — Durante el último mes de agosto las lluvias caídas en esta ciudad fueron tan abundantes que los pluviómetros registraron 99 milímetros.

Desde el año 1879 esa cifra no había sido alcanzada.

Accidente a un senador

PARIS, septiembre 2 (Havas)—El senador francés, general Hirschauer, fué víctima de un accidente de automóvil resultando herido.

Regreso de benedictinos

PARIS, septiembre 2 (United)—Después de veinte años de destierro en Inglaterra, donde se habían establecido en la abadía de Quarr, los religiosos de la orden de los Benedictinos regresaron a Solesmes.

PORTUGAL

EL VIAJE DE ALMEIDA AL BRASIL

Tocó en Las Palmas el "Porto"

SALIDA PARA RIO DE JANEIRO

LISBOA, septiembre 2 (United) — Comunican de Las Palmas que llegó a aquellas costas, con ligeras averías, el paquete portugués "Porto", en donde viaja el presidente Almeida.

LISBOA, septiembre 2 (United) — Un radiotelegrama trasmitido desde el "Porto" dice que llegó a Las Palmas, en donde fué el doctor Almeida cumplimentado por las autoridades españolas.

Añade el despacho que demorarán en ese punto 24 horas para reparar algunas averías.

LISBOA, septiembre 2 (United) — El jefe del gobierno comunicó al Senado que el paquete "Porto" sufrió nuevas averías en las máquinas a consecuencia de haber aumentado la velocidad en su marcha, por lo que se vió precisado a tocar en Las Palmas.

LISBOA, septiembre 2 (United) — Comunican de Las Palmas que el "Porto" proseguirá su viaje hoy a las 18.

El doctor Almeida agradeció debidamente las atenciones recibidas por las autoridades españolas.

LISBOA, septiembre 2 (United) — El ministro del Interior comunicó oficialmente que el "Porto" salió hoy, a las 18, de Las Palmas con destino a Río de Janeiro.

Fallecimientos

LISBOA, septiembre 2 (United)—Fallecieron en esta capital el mayor Diniz Abreu; en Aveiro, el capitán Barbosa Silva; en Rodam, el señor Nunes Guerra, y en Braga, el señor Carvalho Almeida.

Congreso marítimo

LISBOA, septiembre 2 (United) — Fué inaugurado en la ciudad de Oporto el anunciado Congreso Marítimo, con la asistencia de los delegados franceses y españoles.

El centenario de Elcano

LISBOA, septiembre 2 (Havas) — El crucero "Vasco de Gama" partió con destino a Guetaria para intervenir en las fiestas del centenario de la vuelta al mundo, realizada por el navegante vasco Elcano.

RUSIA

EN LOS ESTADOS BALTICOS

Conferencia del desarme

LONDRES, septiembre 2 (Havas)— Se asegura que los Estados bálticos han dado instrucciones al ministro de Letonia en Moscú para que realice los preparativos para la celebración de la conferencia del desarme proyectada para el 15 de octubre, y a la cual están dispuestos a participar los gobiernos de Polonia y Rumania.

MOVIMIENTO ANTIBOLSHEVIKI

En Ukrania occidental

VARSOVIA, septiembre 2 (Havas) —Comunican de Lemberg, que ha recrudecido el movimiento insurreccional en Ukrania occidental, con el fin de impedir a los soviets el secuestro de la cosecha recientemente levantada.

Añade la comunicación, que los saqueos de las iglesias católicas y la persecución de los curas, también han recrudecido, y que ciertas regiones se hallan aterrorizadas por las bandas de insurrectos.

LAS EJECUCIONES EN RUSIA

RIGA, septiembre 2 (Havas)—Según las estadísticas publicadas por los bolshevikis rusos, la Cheka ha ejecutado hasta el mes de febrero pasado 1.760.118 personas.

INTELECTUALES DESTERRADOS

MOSCU, septiembre 2 (Havas)—El soviet de Petrograd aprobó un informe presentado por la oficina política, referente a la expatriación de 34 intelectuales.

POLONIA

DELIMITACION DE LA FRONTERA DE SILESIA

Los delegados agredidos

VARSOVIA, septiembre 2 (Havas) —Informan de Kattowitz que los miembros de la comisión polaca encargada de la delimitación de la frontera silesiana fueron insultados por los alemanes.

Los centinelas por su parte, hicieron varios disparos al automóvil en que viajaban los delegados.

Se comenta la actitud de la policía, que no intervino.

DELEGACION INDUSTRIAL FRANCESA

VARSOVIA, septiembre 2 (Havas) —La delegación formada por los representantes del comercio y de la industria francesa, ha llegado a la capital polaca.

AUSTRIA

CIRCULACION DEL PAPEL MONEDA

VIENA, septiembre 2 (Havas) — La circulación de papel moneda austríaco alcanza actualmente a un billón 147.000 coronas.

DINAMARCA

Los marinos del "Ferruccio"

COPENHAGUE, septiembre 2 (United) —El ministro de Marina invitó a los cadetes que viajan a bordo del acorazado italiano "Ferruccio" a realizar una excursión por Kromberg, donde visitaron el museo local.

JAPON

VIOLENTO TEMBLOR DE TIERRA

LONDRES, septiembre 2 (United) — Comunican de Tokio, que hoy se produjo un violento movimiento sísmico en Taihoku, causando considerables perjuicios.

Se teme que hayan ocurrido desgracias personales.

Accidente a un artista cinematográfico

YOKOHAMA, septiembre 2 (United) - A bordo del buque que lo condujo a ésta, el conocido artista cinematográfico Roscoe Arbuckle, tuvo la desgracia de resbalar y caer, mientras se hallaba en cubierta.

Arbuckle se lastimó una mano, produciéndose poco después una grave infección en la herida, temiéndose en los primeros momentos que fuera necesario amputársela.

Conducido al hospital, fué detenidamente revisado por los facultativos, quienes le han dado la seguridad de que no será necesario someterlo a una operación quirúrgica, y que en breve desaparecerá toda gravedad.

ECUADOR

Renuncia—Ofrecimiento de un empréstito al gobierno—Homenaje al Brasil

QUITO, septiembre 2 — El rector de la Universidad de ésta, doctor Araujo Cordero, presentó la renuncia de su cargo.

—Un sindicato de banqueros norteamericanos ofreció al gobierno facilitarle un empréstito de cincuenta millones de pesos para la cancelación de las deudas nacionales.

—El Poder Ejecutivo decretó feriado el próximo día 7 de septiembre, como homenaje al Brasil en ocasión de su centenario.

SERVICIO ESPECIAL PARA "LA PRENSA"

Por telégrafo sin hilos desde Burdeos

REDUCCION DE ARMAMENTOS

En la comisión de la Liga

BURDEOS, septiembre 3 (Havas)— Comunican de Ginebra que la comisión de armamentos ha comprobado que Italia ha suprimido 88 batallones y reducido el tiempo determinado para el servicio militar. Por su parte, Francia ha reducido su ejército en 200.000 hombres, limitando a la mitad el período del servicio.

Observa la citada comisión que la aplicación internacional de los tratados impone sacrificios a ciertos Estados y especialmente a Inglaterra y Francia, y que, por otra parte, es difícil distinguir las fuerzas que mantienen el orden en el interior de las destinadas a la defensa del territorio.

Italia dispone en el interior de 120.000 carabineros, de guardias reales y de las aduanas, mientras que Francia posee 23.000 gendarmes.

LA OFENSIVA TURCA

En Asia Menor

BURDEOS, septiembre 3 (Havas) —Se informa de Constantinopla que la ofensiva turca ha alcanzado en los tres últimos días a la línea de Añoun Kara Hisar y Hafambelli.

El segundo avance hasta la línea de Toulubunar y Ouloibgat compromete la situación de las posiciones de los griegos en el Noroeste.

EL DOCTOR ALVEAR EN MONTEVIDEO

SU ARRIBO A LA CAPITAL URUGUAYA

DESFILE MILITAR EN HONOR DEL HUESPED

LA RECEPCION DE MAÑANA

(DE NUESTRA SUCURSAL Y CORRESPONSAL ESPECIAL)

DESDE A BORDO DEL "MASSILIA" (por radiotelegrafía), septiembre 2—El séquito de los amigos y correligionarios del doctor Alvear ha aumentado en forma considerable, desde su salida de Río de Janeiro, con el contingente de adictos que le aguardaban en esa capital y que le acompañarán hasta Buenos Aires. Entre ellos se encuentran los señores Martín Noel, Pedro Veronelli, Adrián Escobar, Carlos Mansilla, Raúl López Noel, Eduardo Bosco, Silvio Magnasco, Emilio Lamarca y Arturo Horacio Masey, quienes conversan extensamente con el futuro primer mandatario en el salón de su departamento, informándole de todas las últimas impresiones traídas de esa capital, que el doctor Alvear escucha con mucho interés.

El doctor Alvear conferenció también extensamente durante el día con sus más íntimos amigos que le acompañan desde su partida de París.

Por los corredores del vapor se advierte hoy mucha mayor animación en las conversaciones que en los días precedentes al arribo a la capital del Brasil, formándose pequeños grupos, en los que se platica en voz baja, pero con notoria vehemencia. En los pasillos se formulan comentarios de toda índole acerca de cuestiones de actualidad política.

Los viajeros argentinos que no tienen significación ni pretensiones políticas leen con avidez cuanto diario de esa capital pudieron conseguir en Río de Janeiro. Las señoras y las niñas, sobre todo, leen con inusitada curiosidad las secciones de la vida social. A su vez, el elemento masculino joven se preocupa por las páginas deportivas y discute con entusiasmo los últimos acontecimientos de esa índole. Cada uno, pues, procura enterarse de infinidad de noticias atrasadas que al final de un prolongado viaje por mar resultan todas de novedad.

Además de las personas ya mencionadas, embarcaron en el "Massilia" en Río de Janeiro el señor Domingo Luque y familia, Alejandro Suárez y familia, señora de Mansilla, señora de Vallente Noailles e hijos, Lucía Masso de Necoll e hijas, Héctor y Manuel Guerrero y señora, Celina de Benítez e hija, Alberto Mardona y familia, Rodolfo Zapiola Acosta, Florencio Lezica Alvear, Torcuato de Alvear y George Gerald Junior.

DESDE A BORDO DEL "MASSILIA" (por radiotelegrafía), septiembre 2—A las 19 nos encontramos navegando a setecientas treinta millas del puerto de Montevideo. Desde esta mañana el mar se encuentra algo agitado y sopla viento contrario. El capitán cree que de todos modos el vapor arribará a Montevideo mañana, a las 10.

RAMON DE FRANCH.

MONTEVIDEO, septiembre 2 — Con gran entusiasmo se da término a los detalles de los preparativos que se realizan para recibir el Presidente electo argentino, doctor Alvear, quien llegará mañana a las 10, a bordo del vapor "Massilia".

Hoy llegó procedente de Buenos Aires, la delegación de la Juventud Argentina, que viene a recibirle en ésta para acompañarlo luego hasta esa capital. Preside dicha delegación el señor Alfredo Torra Coronel, y la integran los señores A. Rodríguez, Carlos Spangemberg Leguizamón, Guillermo Tomkinson Alvear, Carlos E. Ruiz y Mario Molina.

El Club de Residentes Argentinos, que se adhirió a las demostraciones de cordial simpatía, que el pueblo y las autoridades uruguayas preparan en homenaje al Presidente electo de la Argentina, exhorta a todos sus connacionales radicados en Montevideo, a que concurran al puerto a la llegada del vapor francés "Massilia".

Dentro de la ceremonia que se realizará con motivo de la llegada del doctor Alvear, se acordó disponer un desfile militar de todas las tropas de la guarnición, al frente de las cuales estará el coronel Francisco Borges.

Formarán en dicho desfile, las siguientes unidades: batallón de marineros y escuela militar, batallones de infantería números: 1, 3, 4, 8, 12, 14, 17, compañías de artillería números: 1, 2 y 4, regimiento de caballería número 4, y el blandengues de Artigas.

El recorrido de las tropas será el siguiente: calles Colón, Sarandí y 18 de Julio.

Desde los balcones de la casa de gobierno, presenciará el desfile el doctor Alvear acompañado del doctor Brum, de los consejeros de Estado, ministros y cuerpo diplomático.

Se cree que el doctor Alvear desembarcará antes de las 10 y que no trasbordará al crucero "Montevideo".

El Club Español invitó a sus afiliados, a asociarse a los homenajes al doctor Alvear.

Los desertores e infractores argentinos, a la ley de servicio militar, irán también a la dársena a recibir al futuro presidente argentino, y solicitarle la pronta sanción de una ley de amnistía general.

Partió hoy para ésa, a objeto de concurrir al homenaje con que se recibirá en ésa al doctor Alvear, el señor Eduardo León Gordón, nieto del brigadier general Antonio Díaz, secretario privado que fué del general Carlos M. de Alvear, durante las luchas de la independencia. El señor Gordón, es uno de los hombres ilustrados del Río de la Plata; gran argentinista y admirador de la cultura y de la sociedad porteña.

COMENTARIOS DE LA PRENSA

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Todos los diarios dedican más de una página para dar cuenta de los actos realizados en honor del doctor Alvear, comentando algunos de ellos favorablemente el discurso del Presidente electo argentino.

También hacen resaltar que el acto social más importante realizado fué la recepción celebrada en la legación argentina, y todos lamentan la brevedad de la visita.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Los diarios hacen notar que una parte de la juventud académica concurrió a la brillantísima recepción que se hizo en esta capital al Presidente electo de la República Argentina, doctor Marcelo T. de Alvear y expresan que el futuro mandatario argentino tuvo ocasión de imponerse de los sentimientos que animan al pueblo brasileño respecto a su patria.

Agregan que todas las clases sociales simpatizaron con los homenajes rendidos por las autoridades nacionales, y que el pueblo aclamó con júbilo y sinceridad a la Nación Argentina en la persona de su futuro gobernante.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — "Jornal do Brasil" comenta en su edición la visita del doctor Alvear a esta capital, y expresa lo siguiente:

"Es para nosotros motivo de serena alegría la marcha ascendente de la República hermana y los altos destinos que le están reservados en el concierto universal. La inteligencia superior del Presidente electo ha comprendido nuestras intenciones al estrechar cada vez más los lazos de solidaridad entre dos pueblos que no tienen los mismos intereses y ha advertido en nosotros el deseo del conocimiento más perfecto e íntimo por las aspiraciones que son comunes al Brasil y a la República Argentina, así como a todas las naciones de la libre América".

REPUBLICA DEL URUGUAY

(De nuestra sucursal)

CONFERENCIA DE LEGISLACION INTERNACIONAL

El problema del Río de la Plata

DECLARACIONES DE UN DELEGADO URUGUAYO

MONTEVIDEO, septiembre 2 —En un reportaje hecho por el diario "La Razón" al doctor Zorrilla de San Martín, acerca de la conferencia de legislación internacional realizada en ésa, manifestó el delegado uruguayo:

"Esa conferencia, por las eminentes personas que la constituyeron en representación de todos los países europeos y americanos, y por los temas tratados en ella, ha sido un suceso de gran trascendencia. Es la primera vez que los maestros eminentes europeos se han congregado con los americanos en una capital de la América española, para deliberar sobre los hechos y sobre los destinos de los pueblos."

Interrogado sobre la proposición del capitán Storni, referente al mar territorial, la que comprendería el problema del río de la Plata, contestó que no existe dicho problema. Nadie que se estime, agregó, puede poner en duda ni su carácter de río limítrofe, ni los derechos inconcusos que asisten sobre él a los ribereños.

"El capitán Storni no ha pensado, ni remotamente, poner en duda nuestros derechos inalienables, al presentar a la conferencia el notable proyecto de que es autor. Ese distinguidísimo marino argentino, hombre de ciencia y de conciencia, caballero a carta cabal, propuso realizar un estudio detenido de los hombres de ciencia sobre un problema de interés universal, y sin reserva mental alguna. Todos hemos podido combatir sus ideas científicas, sin la más mínima alarma.

"Storni fué, precisamente, uno de los más atentos y afectuosos compañeros de la delegación uruguaya; todo él es sinceridad, franqueza y honradez de pensamiento. Yo lo felicitaría con preferencia entre los que en Buenos Aires nos recibieron, si la preferencia fuera posible, allí donde todo es amistad y hospitalidad, manifestación del caluroso afecto que vincula a los dos pueblos del Plata, que debemos conservar y defender de toda suspicacia, como un tesoro. Olvidemos, pues, esos fantasmas; "cucos" de que le hablo.

Me alegro, dijo finalmente, que me dé usted una ocasión de decir esto a mis compatriotas, porque estoy muy convencido de ello y creo que la delegación uruguaya a la conferencia de la International Law Association no ha dejado de servir en algo en el sentido de contribuir a disipar fantasmas".

COMERCIO ARGENTINO-EUROPEO

Entrevista al señor Daneri

MONTEVIDEO, septiembre 2 — A bordo del vapor Antonio Delfino entrevisté hoy al doctor Bartolomé Daneri (hijo), enviado extraordinario y delegado comercial argentino que visitó en desempeño de su misión Alemania, Checoeslovaquia, Hungría y Austria, y a quien acompaña el cónsul argentino en Munich, señor J. J. Saw.

Me dijo el viajero que desde abril permaneció en Europa y la mayor parte del tiempo en Alemania, país que interesa preferentemente a estos mercados productores y donde encontró un ambiente muy favorable para la misión que le llevó allí. Agregó que Alemania exterioriza un mayor interés que otro alguno de los países mencionados, por establecer una corriente de intercambio comercial con la Argentina, y que a pesar de todo, dicho país recuperará su poderío económico que el pueblo trabaja empeñadamente, que sus industrias laboran con entusiasmo y fe en el porvenir, y que tanto en las esferas del gobierno como en los centros industriales existe una marcada preferencia para la Argentina. Sus hombres de negocios, añadió, reciben vastas informaciones acerca del desarrollo de la producción sudamericana, con lo que evidencian su deseo de abrir nuevas rutas para el desenvolvimiento de sus empresas. Todo el mundo se preocupa por conocernos, notándose en todas las clases sociales un gran afán por aprender el castellano. Agregó que dió conferencias en las Facultades de Ciencias sociales, ante auditorios numerosísimos, al extremo de que en Berlín debieron quedar en la calle más de 2.000 personas que deseaban concurrir y que no pudieron penetrar en el local en que se realizaba la conferencia. Detalló en sus conferencias prolijamente cuanto se hace en el sentido de obtener un refinamiento de los productos de ganadería. Dijo haberse entrevistado con varios estadistas y con los más grandes industriales y representantes de los principales sindicatos de comercio, obteniendo de ellos inmejorables impresiones, que pronto vendrán a la Argentina los hombres más destacados en el campo de los negocios, proponiéndose estudiar las condiciones de estos mercados para establecer grandes fábricas y empresas de diversa índole.

Respecto al envío de ganado en pie, dijo, que este asunto tiene un ambiente muy favorable, no sólo en Alemania sino también en Bélgica y en los demás países en que estuvo como asimismo en París, adonde se trasladó expresamente para hablar con el doctor Alvear, a propósito de enterarle sobre las gestiones realizadas.

Dijo finalmente que el doctor Alvear le solicitó prolijos detalles acerca de su misión, lo que revela su deseo de considerar con toda amplitud estos magnos problemas.

LAS EMBAJADAS EN BUENOS AIRES Y BRASIL

Candidatos a ocuparlas

MONTEVIDEO, septiembre 2—Se asegura que los candidatos a ocupar las embajadas permanentes a crearse en Río de Janeiro y en Buenos Aires, son el doctor Gabriel Terra y el señor Antonio Bachini, respectivamente.

REFORMA DEL CALENDARIO

Disminución de fiestas y feriados

MONTEVIDEO, septiembre 2—El ministro de Instrucción Pública anticipó una parte del proyecto de reforma al calendario en cuanto al número de fiestas.

Preparó, con tal motivo, una estadística, según la cual el Uruguay tiene 27 días feriados al año, además de 52 domingos y 26 días más que resultan si se suman los mediodías de los sábados. Agregó que también hay para algunos funcionarios otras fiestas, como las ferias judiciales y vacaciones. Según esta comparación, resulta el siguiente número de fiestas extraordinarias: Uruguay, 27; Argentina, 21; México, 19; Perú, 19; Alemania, 19; Guatemala, 19; Bélgica, 16 y Francia, 15. Los demás países tienden, según estos datos, menos que días feriados que Francia.

La comisión de Instrucción Pública proyectará oportunamente la reducción del número de fiestas anuales.

HOMENAJE A PORTUGAL

MONTEVIDEO, septiembre 2 — En el deseo de rendir un homenaje a Portugal en la persona del presidente de ese país, señor Almeida, quien vendrá al Brasil con motivo del centenario, el Presidente de la República encargó al embajador especial en Río de Janeiro que entregue al señor Almeida una carta en la que se le saluda y se hacen votos por su felicidad personal y por la prosperidad de su pueblo.

LLEGADA DEL NUEVO MINISTRO ALEMAN

MONTEVIDEO, septiembre 2 — Llegó esta tarde el nuevo ministro alemán ante el gobierno del Uruguay, conde von Spee, quien fué recibido en la dársena por el personal de la legación y caracterizados miembros de la colectividad.

Se asegura que el nuevo ministro tiene la misión de entablar una reclamación diplomática con respecto a los barcos alemanes requisados durante la guerra. No obstante ignorarse en los círculos oficiales dicha misión, la circunstancia de ser el conde von Spee un internacionalista reputado da cierta consistencia al rumor.

BOLSA DE COMERCIO

Reforma de estatutos

MONTEVIDEO, septiembre 2 — La asamblea de accionistas de la Bolsa de Comercio aprobó la reforma de los estatutos de la misma, consistente en la creación de una asociación de corredores de Bolsa, a cuyos socios se exigirá, además de otros requisitos, el pago como cuota de ingreso de la suma de dos mil pesos para poder ejercer dicha profesión.

DEMOSTRACION A BENAVENTE

MONTEVIDEO, septiembre 2 — Se realizó en el Círculo de la Prensa, de ésta una recepción en honor del señor Jacinto Benavente. Concurrieron a ese acto, que resultó lucido, el encargado de negocios de España, conde de Eril y numerosas personas de figuración en los círculos literarios y periodísticos.

Ofreció la demostración el vicepresidente de la institución mencionada, señor José Gomenzoro, a lo cual contestó el obsequiado con frases de elogio para la intelectualidad y pueblo uruguayos.

CAMARA DE DIPUTADOS

MONTEVIDEO, septiembre 2—En su reunión última, la Cámara de Diputados continuó la discusión del proyecto de ley sobre participación de los obreros y empleados en las ganancias de las empresas industriales del Estado. Se tomó como base para la discusión de este proyecto, el informe de la comisión del trabajo.

El señor Secco Illa se opuso a este proyecto, y manifestó que cree que se deben aumentar los salarios de los obreros del Estado, si se juzga que éstos perciben una remuneración exigua.

Por su parte, los señores Gutiérrez y Minelli defendieron esta iniciativa.

El señor Etchevest se declaró partidario de fijar un salario o sueldo mínimo.

Este proyecto se aprobó hasta su artículo 4.º, y quedó pendiente para después la consideración del resto.

El embajador de España en la Argentina

MONTEVIDEO, septiembre 2—A bordo del vapor "Antonio Delfino", que continuará viaje a ésa, saludé hoy en nombre de LA PRENSA al embajador de España en la Argentina, marqués de Amposta, quien me expresó que se encontraba en Santander, en ocasión de la magnífica recepción que en dicha ciudad se tributó al presidente electo argentino, doctor Alvear. Añadió que muy poco podría informar sobre su país, pues salió de él el 12 del mes anterior.

Aniversario de una revolución — El conflicto de las compañías de teléfonos con su personal — Regreso de un vapor.

MONTEVIDEO, septiembre 2 — Los diarios recordaron ayer el 18.º aniversario de la batalla de Masoller, que puso término a la revolución de 1904, con la caída de su jefe, el caudillo Aparicio Saravia.

—Hoy, a las 16, vencerá el plazo fijado por los empleados y obreros telefonistas, a las compañías, para contestar sobre la aceptación o rechazo del pliego de condiciones presentado sobre aumento de sueldo.

—Regresó hoy de su viaje el vapor "Instituto Pesca", el cual permaneció en alta mar durante todo el violento temporal último. A pesar del mal tiempo reinante, se trabajó constantemente a bordo, y dicho barco conduce 400 cajones con 16 toneladas de pescado surtido, en su mayoría merluza, que serán vendido en todos puestos oficiales del Instituto, proveyéndose además de este artículo a los puesteros particulares.

PARAGUAY

LA CONDONACION DE LA DEUDA

Promesa atribuída al presidente argentino

ASUNCION, septiembre 2 — "El Diario" refiriéndose al mensaje enviado recientemente al Congreso argentino por el presidente de ese país, expresa lo siguiente:

"Podemos asegurar que hace dos años el mandatario argentino manifestó confidencialmente al ministro plenipotenciario del Paraguay en Buenos Aires, que era ese su propósito al respecto. En dicha oportunidad, el señor Irigoyen manifestó que en 1870 le correspondió, siendo casi un niño, visitar el Paraguay y ser testigo de la obra de devastación realizada por la triple alianza, lo cual le produjo profunda consternación. El niño juró entonces, agregó, que si alguna vez le era dado hacerlo, trataría de reparar en alguna forma el inmenso mal causado al país hermano, y que ahora que ocupa la primera magistratura de su patria, iba a cumplir con el juramento formulado de niño, condonando la deuda impuesta al país vencido, terrible hipoteca que gravita sobre su destino.

"Puede asegurarse también que el propósito del presidente argentino no se realizó en seguida, a pedido del gobierno paraguayo, que hubiese deseado que el Poder Ejecutivo brasileño acompañara en esa actitud a la República Argentina.

Se asegura que en esta oportunidad el gobierno argentino no comunicó anticipadamente al paraguayo su propósito, lo que demuestra que en vísperas de la terminación de su mandato, el presidente Irigoyen resuelve definitivamente realizar lo que se prometió en 1870.

ASUNCION, septiembre 2—La prensa de esta capital comenta el mensaje enviado por el Poder Ejecutivo argentino a las Cámaras legislativas, pidiendo la condonación de la deuda de guerra del Paraguay con ese país, y expresa entre otras consideraciones las siguientes:

"El hecho es que él emana ahora del Poder Ejecutivo de la Nación, y ello significa que las ideas se han uniformado a este respecto y que ha de prosperar su sanción en el parlamento. No vacilamos en afirmar que con este acto habrá desaparecido del pueblo paraguayo el último motivo de resentimiento que ha podido abrigar todavía contra la gran Nación Argentina".

BOLIVIA

El ferrocarril de Potosí a Sucre

LA PAZ, septiembre 2 — Se abrieron hoy las dos únicas propuestas presentadas para la continuación de los trabajos en las obras del ferrocarril de Potosí a Sucre. Ambas prometen terminar esos trabajos antes del mes de junio del año 1925.

CHILE

Onomástico del primer magistrado—Recepción diplomática

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 2 —Con ocasión de haber sido ayer el onomástico del presidente doctor Alessandri, se decretó feriado para las escuelas públicas.

—Se efectuó ayer la primera audiencia diplomática del nuevo ministro de Relaciones, señor Samuel Claro, a la cual concurrieron todos los representantes extranjeros acreditados en esta capital.

Los obreros desocupados—Creación de un instituto militar—Otras informaciones.

SANTIAGO DE CHILE, septiembre 2 —El Poder Ejecutivo pasó una circular a las autoridades provinciales solicitando de las mismas que realicen las gestiones necesarias para proporcionar trabajo a los numerosos desocupados que el gobierno alimenta y alberga en esta capital, y los cuales, como es de suponer, ocasionan cuantiosos gastos al erario.

—Por disposición del Ministerio respectivo se creó un instituto de geografía, geodesia y topografía militar.

—La Cámara de Diputados, en reemplazo del señor Correa Roberts, eligió vicepresidente de la misma al señor Matías Silva, y en reemplazo del señor Paredes, fué electo el señor Angel Gua

CIUDADES, ENVIADOS ESPECIALES, DE LA UNITED PRESS Y DE LA AGENCIA HAVAS

CONTINUAN LOS PREPARATIVOS PARA LA CELEBRACION DEL PRIMER CENTENARIO DEL BRASIL

PARTICIPACION DE ENTIDADES Y DELEGACIONES EN LAS FIESTAS

LAS EMBAJADAS AMERICANAS Y EUROPEAS

ARRIBO DE LAS FLOTAS MEXICANA, JAPONESA Y BRITAÑICA

LA EMBAJADA ARGENTINA

SU ALOJAMIENTO

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El ministro del Brasil en Buenos Aires envió hoy a la cancillería la nómina completa del personal de la embajada argentina, que aun no conocía oficialmente el gobierno brasileño, porque la legación acreditada en esta capital la ignoraba también por no haberle informado al respecto el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El despacho telegráfico del ministro del Brasil anuncia que debe reservarse alojamiento en el hotel "Gloria" para doce de los miembros de la embajada y advierte que los demás se hospedarán a bordo del acorazado "Moreno".

Esta información, trasmitida muy oportunamente, facilitará considerablemente las gestiones que venía realizando el gobierno del Brasil para hospedar en los hoteles a la totalidad de los miembros de la embajada.

El gobierno carece también de informaciones acerca del viaje de la familia del embajador y de otras personas caracterizadas de la Argentina que vienen en el vapor "Principessa Mafalda", pero ha tomado providencias para que en caso de que sea necesario, ofrecerles alojamiento en el nuevo Gran Hotel 7 de Septiembre, que se ha construído recientemente en la playa Flamengo y cuyo edificio se inaugurará dentro de tres días. El gobierno ha tomado por su cuenta la mayor parte de los departamentos de este hotel, para dar hospedaje a las numerosas personalidades que llegan diariamente de los distintos países.

El presidente de Portugal llegará, como se ha anunciado, el día 12 y será instalado en el palacio Guanabara, donde se hospedó el rey de Bélgica, primeramente, y después el Presidente electo, doctor Marcelo T. de Alvear.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El ministro de Relaciones Exteriores ha designado al señor Antonio Vilbena Ferreira Braga, para que se consagre únicamente a atender a los miembros de la embajada argentina y a las personas que traen de Buenos Aires la representación de las instituciones científicas e intelectuales de la Argentina.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—La embajada argentina a las fiestas del centenario de la independencia del Brasil ofrecerá un gran baile en honor de las representaciones diplomáticas extranjeras y de las autoridades del país. Aun no se sabe oficialmente el lugar en que se realizará esta fiesta, pero se informa que ella no se efectuará en la legación.

VIAJE DEL EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS

FIESTA A BORDO

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Un despacho radiotelegráfico recibido en ésta del corresponsal de la United Press, que viaja a bordo del vapor en que viene la embajada norteamericana al centenario expresa lo siguiente, respecto a la fiesta que con motivo del paso de la línea ecuatorial se realizó en dicha nave y en la cual tomó parte el secretario de Estado norteamericano, Mr. Hughes.

Dice el despacho mencionado:

Con gran regocijo de todos se realizó la fiesta del paso de la línea. Mr. Hughes compareció ante el tribunal de Neptuno, y se reconoció culpable de las acusaciones que se le formularon. Estas consistían en no haber consultado al dios del mar antes de decretar la destrucción de los buques de guerra, de haber repetido chistes viejos y de haber observado una conducta desordenada durante el viaje.

Terminada la acusación, el secretario de Estado norteamericano improvisó un humorístico discurso, en el cual dió las gracias a los viajeros por el espléndido viaje que realizaba, y prometió al dios Neptuno que en lo sucesivo reinarían la paz y el bienestar en sus dominios. A su vez, Mr. Hughes fué condenado por el tribunal a sufrir durante diez millones de años, la consideración y el cariño de su pueblo, al que deberá servir eternamente.

Mr. Porter, otro de los acusados, fué convicto de haber tratado fraudulentamente de obtener la ciudadanía del mar sin haber cruzado antes el océano.

El juez Mr. Finch, sentenciado por varios delitos, fué condenado a recitar una poesía en la que rindió tributo al presidente Mr. Harding y al presidente del Brasil doctor Pessoa. Hizo además, fervientes votos por que la buena amistad que une al Brasil con Estados Unidos se prolongue a través de las edades por tanto tiempo como en el firmamento brille la Cruz del Sur.

Otros neófitos fueron también condenados a diversas penas, y la impuesta a Mr. Bullard, consistía en llevar al hombro un fusil de juguete.

ARRIBO DE BUQUES MEXICANOS

Desfile de los cadetes militares

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Llegaron esta mañana al puerto los buques de la armada mexicana, cañonero "Nicolás Bravo" y transporte "Coahuila", en los que viajan 160 alumnos de la Escuela Militar de México y varios oficiales. También vienen a bordo cuatro pilotos de volación de la misma nacionalidad, quienes realizarán varios vuelos sobre esta capital y después iniciarán una excursión aérea entre esta capital y Valparaíso.

En los buques mexicanos ha sido traída la banda de música de la presidencia de la República, y la célebre orquesta típica de Torre Blanca, la que ejecutará en esta ciudad varios conciertos públicos.

Los alumnos de la Escuela Militar desembarcaron en el muelle del Arsenal de Marina, y luego desfilaron por la avenida Río Branco y otras calles centrales de esta ciudad, en medio de delirantes aplausos de la enorme multitud que ocupaba todas las aceras y balcones al paso de aquéllos. El desfile terminó en la escuela militar brasileña Realengo, donde se les preparó alojamiento a los cadetes.

El general Pérez Treviño, agregado a la embajada mexicana, visitó momentos después el buque "Nicolás Bravo", donde fué recibido por la plana mayor del buque con los honores correspondientes a su categoría.

Las autoridades del Aéreo Club ofrecieron hoy a mediodía un almuerzo a los voladores mexicanos, terminado el cual éstos hicieron un paseo por la ciudad.

Los señores Torre Díaz, embajador de México, y el señor José Vasconcelos, que representan a su país en el centenario de la independencia, visitaron también los buques mexicanos. Al arribo de los diplomáticos la guarnición de las naves y los cadetes formaron sobre cubierta, mientras las bandas de música ejecutaban los himnos nacionales mexicano y brasileño.

EL PROGRAMA DE FIESTAS

Diversas modificaciones

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Aunque ya estaba definitivamente preparado el programa oficial de las fiestas, constantemente está sufriendo modificaciones en vista de la necesidad de incorporarle nuevos números, que comprendan los bailes y banquetes que ofrecerán las embajadas que aun no han llegado a esta capital, entre las cuales figuran la de los Estados Unidos, Portugal y otras. Por otra parte, en atención a que el presidente de Portugal, doctor Antonio José de Almeida, llegará el 12, se postergará hasta ese día la realización del gran baile que ofrecerá el ministro de Relaciones Exteriores en el palacio de Itamaratí.

Se ha convenido definitivamente en no postergar la apertura de la exposición internacional, acto que se realizará el 7 del corriente.

Esta ceremonia no tendrá mayor importancia debido a que los pabellones se hallan aún inconclusos, faltándoles muchas obras por realizar.

LOS DELEGADOS DE LA LIGA PATRIOTICA ARGENTINA

Conferencia con el canciller del Brasil

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Los doctores Luis Villarroel y Rosauro Pérez Aubone, presidente y secretario, respectivamente, de la delegación de la Liga Patriótica Argentina, acompañados por el ministro argentino, doctor Mora y Araujo, y los dos secretarios de la legación, fueron recibidos en su despacho por el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Acevedo Márquez, con quien celebraron una larga entrevista.

Los delegados le expresaron su agradecimiento por la invitación especial que hizo el gobierno a la Liga, constituyendo el hecho una delicada atención no dispensada a ninguna otra institución civil extranjera. Agregaron que traían para el pueblo y el gobierno del Brasil el saludo afectuoso de la Liga Patriótica, institución que consideran que representa genuinamente al alma nacional.

El canciller les contestó que el gobierno del Brasil, dando el debido valor al significado que la Liga tiene en la vida argentina, había hecho una excepción y que quedaba vivamente complacido del saludo que los delegados traían para el gobierno y el pueblo brasileños.

Agregó el doctor Azevedo Márquez que conocía detalladamente el programa y la acción eficaz que desarrolla la Liga, y terminó pidiendo a los delegados que retribuyeran su saludo al pueblo y gobierno argentinos y especialmente al presidente de la institución, doctor Manuel Carlés.

Los delegados señores Villarroel y Pérez Aubone, obsequiaron al canciller con veinte ejemplares lujosamente impresos del programa de la Liga, traducido al portugués. Luego fueron invitados por el canciller a recorrer los diversos departamentos del palacio Itamaratí, y a participar de las próximas fiestas oficiales.

EMBAJADA ITALIANA

Demostración del general Caviglia

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Adquirió gran lucimiento el banquete que ofreció anoche el embajador extraordinario de Italia a las fiestas del centenario, general Enrique Caviglia, en los salones del Jockey Club de esta ciudad, para retribuir al personal de las embajadas y legaciones de varios países las atenciones que recibió oportunamente con motivo de su reciente viaje a las repúblicas americanas.

Asistieron a la demostración el embajador de Chile y su señora esposa; el ministro argentino doctor Mora y Araujo y señora Carmen Muniagurria; el ministro plenipotenciario del Uruguay; la princesa Alliota de Montereale; el encargado de negocios de Italia y su señora esposa; el agregado militar argentino a la legación, coronel Alvelo y señora; el agregado naval a la legación de Chile y señora; el agregado militar a la legación del Uruguay y de la legación argentina, capitán de fragata Esquivel; el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Azevedo Márquez y el personal de la embajada de Chile.

Durante el banquete, el general Caviglia prodigó sus atenciones a todos los comensales, para los cuales tuvo frases de afecto y de agradecimiento por las numerosas atenciones de que le hicieron objeto en los respectivos países que visitó.

El coronel Alvelo preguntó al general Caviglia sobre la opinión que le había merecido el ejército argentino, a lo que el distinguido militar italiano respondió en alta voz "que cuando un ejército logra desligarse de las cuestiones políticas que se debaten en el país y se circunscribe a llenar puramente sus funciones militares, puede decirse de él, con fundado motivo, que ese ejército ha alcanzado el más alto grado de perfeccionamiento".

LOS DELEGADOS UNIVERSITARIOS

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — El rector de la Universidad de Buenos Aires, doctor José Arce, que viene en viaje en el vapor "American Legion", envió un telegrama desde Montevideo al secretario de esa corporación, que se halla en esta capital, dándole instrucciones referentes a la forma en que procederán en el cumplimiento de su cometido los representantes de los universitarios argentinos.

El doctor Arce y demás delegados universitarios ofrecerán el 11 en el hotel Gloria, un gran banquete de cien cubiertos a las personalidades que se han destacado en las universidades, en las letras y en las ciencias en el Brasil, demostración que constituirá un acto muy importante dentro del programa de fiestas que se desarrollará durante la celebración del centenario.

CONFRATERNIDAD ENTRE ESTUDIANTES

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Esta tarde se realizó en la Facultad de Medicina un hermoso acto de confraternidad.

En la cátedra de física médica, el profesor Sattamini, que dicta la misma materia en la Facultad de Medicina de Montevideo, dió una clase en que se ocupó de las orientaciones modernas con relación a esta materia.

La reunión dió motivo a una simpática demostración de fraternidad, pues los estudiantes habían adornado la sala de clases con banderas del Uruguay y del Brasil.

En primer término hizo uso de la palabra el profesor Sattamini, quien tuvo recuerdos para otros distinguidos profesores uruguayos que habían ocupado esa cátedra en Río de Janeiro.

En seguida pronunciaron hermosos discursos el señor Alburquerque y dos estudiantes, quienes terminaron sus bellas alocuciones enviando un saludo de afectuosa confraternidad a los estudiantes uruguayos.

Por último la alumna señorita Germaine Xiima ofreció un canasto de flores al profesor Escandó, y se dió principio, momentos después, a la clase, que resultó interesante en sumo grado.

HOMENAJE A TIRADENTES—MANIFESTACION PATRIOTICA

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El Club Argentino de Río de Janeiro, asociándose a las fiestas del centenario, organiza una manifestación cívica al monumento a Tiradentes, en la plaza del mismo nombre.

Se han adherido a esta demostración patriótica todas las delegaciones argentinas que actualmente se encuentran en Río de Janeiro, y que han venido a participar en los diversos actos que se realizarán con motivo del centenario.

La columna se organizará frente al local del Club, en la avenida Río Branco, y la encabezarán los diplomáticos argentinos; un grupo de damas argentinas y brasileñas harán guardia de honor a una hermosa bandera, siguiendo a continuación, formadas en columnas, las delegaciones y el pueblo. Llegada la columna a la plaza Tiradentes, harán uso de la palabra varios oradores.

En ese mismo acto se colocará una artística placa de bronce como homenaje del mencionado club al prototipo del mártir de la libertad.

También el Club Argentino prepara una recepción a la embajada extraordinaria argentina que vendrá a ésta, a bordo del acorazado "Moreno".

Los compatriotas argentinos, señores Enrique Henrottin, Andrés Mitjan, y el doctor Jorge Oca, el día 7, volarán en sus respectivos aparatos sobre la ciudad y sobre el lugar donde se realizará la gran parada militar y arrojarán manifiestos, en los que se exalta la confraternidad argenino-brasileña.

ARRIBO DE LA DIVISION NAVAL JAPONESA

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Mañana entrará en la bahía de este puerto la división naval del Japón compuesta por los cruceros "Iwate", "Azama" e "Izumo", que concurre a la conmemoración del centenario.

RECEPCION DE LA EMBAJADA DE CHILE

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Esta tarde a las 15 fué recibida por el ministro de Relaciones Exteriores la embajada de Chile que preside el señor Guillermo Subercasseaux Pérez. La entrevista fué sumamente cordial.

LAS GRANDES OLIMPIADAS LATINO-AMERICANAS

SE INICIA EL CONCURSO DE LAWN TENNIS

NO SE DEFINIO EL PRIMER PARTIDO POR "SINGLES"

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Se disputó hoy, en el estadio del Club Fluminense, la primera prueba internacional de los juegos atléticos. Correspondió este honor a los aficionados Pernambuco, brasileño, y Hortal, argentino, quienes jugaron el partido individual de "singles" de tennis.

El interés por este encuentro era intenso, porque la mayoría de los argentinos llegados en los últimos tiempos, son aficionados todos a los deportes, y se reunieron para aplaudir a los campeones.

Hortal, suficientemente conocido en ésa, tiene los méritos que se le atribuyeron cuando conquistó excelentes triunfos frente a jugadores extranjeros de reconocido poder, a quienes venció y quedó clasificado campeón argentino. Su rival, Pernambuco, es el ídolo de los aficionados de ésta, pues desde hace mucho tiempo no tiene contrarios en Río de Janeiro que puedan oponerle resistencia.

Los dos rivales manifestaron con anterioridad al partido que se encontraban en perfectas condiciones de adiestramiento, y por esta razón se presumía que el partido daría margen a una interesante lucha.

Hacia el local del Club Fluminense, desde temprano, se dirigió mucha gente para obtener lugares adecuados y cómodos desde donde presenciar el encuentro.

A las 15, las graderías que circundan la cancha se encontraban totalmente ocupadas por familias y aficionados. La mayoría de los argentinos llevaban distintivos nacionales, y los brasileños las insignias del Club Fluminense y banderas locales; el entusiasmo era muy grande.

A las 3.20, Hortal se dirigió a la cancha, en donde fué objeto de calurosas manifestaciones de simpatía. Lo mismo sucedió con Pernambuco, cuando, minutos más tarde, entró. El público dió varios hurras por Pernambuco, Brasil, Hortal y la Argentina.

Los jugadores a las 15.30 avanzaron y se saludaron con un abrazo. Cada jugador pasó a ocupar su sitio y procedieron a los peloteos de práctica. En ese momento se levantó una ligera brisa, y los jugadores debieron tenerla muy en cuenta, pues les obligaba a emplear distinta táctica, así fuera el lugar que correspondía en cada "game".

Hecho el sorteo de práctica, ganó Hortal, decidiendo elegir el saque. El primer "game" fué ganado por Pernambuco. Hortal se mostró inseguro, echando muchas pelotas fuera. El segundo "game" fué ganado por Hortal; el jugador brasileño gana dos nuevos "games", colocándose tres "games" a uno, más Hortal empieza a tener seguridad en el juego, y colocando pelotas en el fondo de la cancha y corriendo a la red, ganaba el tanto para igualar en tres "games".

Continuó el partido reñido, y termina el "set" ganado por Hortal por seis a cuatro.

Comenzado el segundo "set", Hortal inicia el juego en forma violenta, mas el campeón brasileño, no sólo se defiende, sino que también ataca a su adversario, colocando pelotas a derecha e izquierda de la cancha, ganando los cinco primeros "games"; el sexto fué ganado por Hortal. Se ve que este jugador no hace mayormente esfuerzos por alcanzar la pelota por el temor de cansarse, dado que el "set" estaba ya casi perdido.

El séptimo "game" fué ganado por Pernambuco y con ello el "set" por seis a uno.

El juego del campeón brasileño impresionó bien, actuando sumamente tranquilo y sin dar muestras de fatiga.

El público, entusiasmado, aplaude constantemente a los jugadores.

Iniciado el tercer "set" los tantos son sumamente disputados, igualándose constantemente los "games" para llegar hasta seis iguales. Pernambuco, en brillante esfuerzo, consigue adjudicarse dos nuevos "games" y con ello el "set" por ocho a seis.

Hortal, que durante el "set" anterior ha hecho un juego más bien fuerte, no dándole resultado positivo, vuelve a hacer el juego de colocación; pero las pelotas quedan siempre cortas, no pasando del medio de la cancha adversaria, lo que facilita el juego de su adversario, que devuelve las pelotas al fondo de la cancha, para lograr, en esta forma, adjudicarse cuatro "games" contra uno de su adversario. Hortal, ante la inminencia de la pérdida del partido, logra reaccionar, pega a la pelota con mayor violencia, no dando a su adversario un momento de descanso, e igualando el partido en cuatro "games". El esfuerzo del jugador argentino es premiado con merecidos aplausos por toda la gran cantidad de público que rodea la cancha. No ceja Hortal en su empeño de vencer y así consigue acreditarse dos nuevos "games" y con ello el "set" por seis a cuatro, es decir, ganando cinco "games" consecutivos.

El público que durante estos "games" no ha dejado de aplaudir uno solo de los tantos, aclama al jugador argentino.

Se llevan jugadas alrededor de dos horas y ya la luz comienza a ser poca, dificultando el desempeño de los jugadores; sin embargo, éstos y el árbitro deciden continuar el partido, pues en caso de ser suspendido debería jugarse un solo "set", cosa que ninguno de los jugadores desea.

Comienza a jugarse el quinto y último "set" y la nerviosidad del público y los jugadores es grande. Pernambuco ganó los dos primeros "games", pero la reacción de Hortal no se hizo esperar, igualando el partido. El campeón brasileño se adjudicó dos nuevos "games", después de tantos bien disputados, colocándose cuatro a dos, pero Hortal, en forma brillante, ganó el séptimo, octavo y noveno "game".

A esta altura del partido, es decir, estando 5 juegos a 4 a favor del jugador argentino, inicia éste el juego logrando con saques violentos y tantos reñidos colocarse 40 a 15, es decir que faltábale ganar un solo tanto para adjudicarse el partido, mas Pernambuco logró ganar los dos tantos consecutivos igualando el "game" en 40.

El público aplaude el esfuerzo del jugador brasileño. Hortal gana un nuevo tanto, sacando ventaja a su favor, más nuevamente quedan igualadas las posiciones, pues Pernambuco devuelve el saque adversario colocando la pelota con un tiro paralelo a la línea de lado, que Hortal no pudo devolver a pesar de hacer esfuerzos para ello. Los dos últimos tantos son ganados por Pernambuco, quien se adjudicó el "game" e igualó en cinco. No se desanima Hortal por ello, pues logra ganar el 11 "game", colocándose seis a cinco. A esta altura, el partido se suspendió momentáneamente, pues el jugador brasileño sufre calambres en la mano, por lo que fué atendido por el masajista.

Reanudado el juego, el "game" fué ganado por Pernambuco, igualando nuevamente posiciones.

El partido se ha prolongado más de dos horas y media, resolviéndose suspenderlo por falta de luz. Ambos jugadores se abrazan, siendo aplaudidos por el público.

Ha sido este un partido fuerte y lleno de emociones.

Como se verá en la crónica anterior, Hortal tuvo el partido casi ganado en el quinto "set", cuando estaban cinco "games" a cuatro y cuarenta a quince, pero también en el cuarto "set" estaba perdiendo por cuatro "games" a uno y sólo faltaban dos a su adversario para adjudicarse el partido.

El resultado del encuentro causó cierta extrañeza en los círculos deportivos, extrañeza en los extranjeros, pues quienes habían visto jugar a Pernambuco no creían que fuera capaz de oponer tanta resistencia al campeón argentino, pero el partido disputado hoy ha sido toda una revelación lo que da mayor interés a los próximos encuentros a disputarse.

Conversamos breves palabras con los jugadores una vez terminado el partido, y Pernambuco nos dijo hallarse sumamente contento del resultado del mismo, pues es un jugador muy nuevo, siendo ésta la primera vez que actúa en partidos internacionales. Ponderó al jugador Hortal, diciendo no conocer otro más ágil y ligero, de quien cree que en el próximo partido mejorará aún su actuación de hoy.

Hortal, con quien conversamos más largamente, nos dijo que le había causado extrañeza el juego de Pernambuco, pues en los partidos de práctica en que le había visto actuar no parecía ser tan bueno. Es un jugador completo, nos dijo Hortal, de buen "drike", que coloca en cualquiera parte de la cancha; el "backhand", aunque muy violento, es seguro; el saque, muy cortado, es bueno, elevándose mucho la pelota al tocar el suelo, lo que dificulta su devolución, siendo, además, u nbuen jugador de "red", al que es difícil pasar. Tiene, sobre todo, una cosa que nosotros los jugadores argentinos no poseemos, y es el sobrepique que lo toma muy bien, pues favorecen a ello las canchas duras, ganando con la devolución un tiempo muy grande. No quiero terminar sin antes dejar consignadas las bondades del buen adiestramiento a que nos hemos sometido en los días anteriores, pues he llegado al final del partido bastante fresco.

LOS DEPORTISTAS CHILENOS

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El embajador de Chile, señor Guillermo Subercausseaux Pérez, visitó esta mañana en el campo de ejercicios a los atletas chilenos, quienes lo hicieron objeto de cariñosas demostraciones.

Durante la visita el atleta Miquel realizó una carrera de 200 metros en 23 segundos, batiendo con ella el "record" sudamericano.

EL PROGRAMA DEPORTIVO DE HOY

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Con respecto al programa de las Olimpíadas Latinoamericanas existe un gran desconcierto por cuanto los miembros de todas las delegaciones ponen de continuo reparos a la tarea de la Confederación Brasileña de Deportes. A diario se suceden los cambios y a ciencia cierta no se puede afirmar cuál será el orden de las pruebas pues el programa es de continuo modificado.

Las pruebas de box se anunciaron oficialmente para mañana, pero a última hora surgieron dificultades entre las dos delegaciones chilenas que intervendrán en dicho concurso, y por ello hubo necesidad de postergarlas para el día 6.

El programa de mañana comprende los siguientes números:

A las 8.30, esgrima, concurso de florete por equipos entre las representaciones argentina y uruguaya.

A las 9.30, concurso de Lawn tennis, dobles de caballeros, entre Villegas y Zumelzu, argentinos, contra Pernambuco y Lage, brasileños.

A las 15, concurso de lawn tennis, simples, entre Dumas, argentino y Muñoz, brasileño.

A las 22.30, concurso de baske ball, entre los representantes argentinos y brasileños.

Todas estas pruebas se realizarán en el hermoso estadio del club Fluminense.

CONGRESOS AMERICANO DEL NIÑO Y PROTECCION A LA INFANCIA

CONFERENCIAS Y ESTUDIOS DE DELEGADOS ARGENTINOS

CLAUSURA DE LAS SECCIONES DE HIGIENE Y ASISTENCIA SOCIAL

SECCION MEDICINA

ESTUDIO DEL DOCTOR MAMERTO ACUÑA

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—En la sección Medicina del congreso americano del niño, el profesor argentino doctor Mamerto Acuña, presentó un trabajo sobre "Meningitis serosas en la infancia", en el cual arriba a las siguientes conclusiones:

"Actualmente es un hecho aceptado la unidad etiológica infecciosa de las diversas meningitis, cuyas distintas gradaciones clínicas y humorales son las resultantes de las particularidades de la infección y de las condiciones del terreno individual.

"En razón del concepto precedente, y a fin de no mantener una confusión, los términos pseudomeningitis y meningitis deben ser abandonados en la actualidad.

"Conviene asimismo mantener por ahora, aun dentro de su imprecisión clínica y humoral, la designación de meningitis serosas creada por Quincke, a condición de aceptar su etiología infecciosa como para las demás meningitis.

"Entre las simples reacciones de las meningitis o, más propiamente dicho, meningoencefalitis y formas agudas de las meningitis serosas, no hay elementos clínicos ni humorales que permitan deslindar con seguridad uno de otro proceso.

"Las meningitis serosas en sus formas aguda y crónica pueden presentar puramente un síndrome hipertensivo, cefáleas persistentes, vómitos, y sobre todo lesiones en el fondo del ojo, sin signos clínicos meníngeos propiamente dichos, como lo demuestran, entre otras publicadas, las anteriores observaciones.

"La meningitis serosa crónica, es uno de los estados capaces de crear un pseudotumor cerebral siempre que aquélla produzca no sólo fenómenos generales hipertensivos, sino también a signos focales y cree así la posibilidad de confundirla con un tumor, en realidad inexistente.

"Mientras la meningitis serosa o cualquier otro estado no dé origen a signos fosales, usar el término pseudotumor implica un abuso del lenguaje que haría inútil o poco menos por ahora la subsistencia de aquella designación.

"La meningitis serosa puede ser generalizada o enquistada y en este último caso lo mismo el nivel del encéfalo que el de la médula".

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El delegado argentino doctor Alberto Gutiérrez presentó hoy en la sección Medicina del congreso del niño una comunicación detallada sobre la forma y relaciones del "Durdeus en los fetos y recién nacidos". Hizo notar el autor que el durdeu en ese período no había sido estudiado en forma debida y más adelante se ocupó de las relaciones que tanto el mesenterio como el colon transverso presentaban con dicho órgano.

Al concluir su exposición, el doctor Gutiérrez fué entusiastamente aplaudido por los delegados presentes, y acallados los aplausos, el doctor Rivarola pidió para el autor del mencionado trabajo un voto de felicitación y solicitó además a la presidencia que en el congreso próximo uno de los relatos oficiales fuese, sobre el estudio radiológico del duodeno en los niños, trabajo éste que complementaría el presentado por el doctor Alberto Gutiérrez.

SECCIONES HIGIENE Y ASISTENCIA SOCIAL

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — La sección Asistencia Social del Congreso del Niño realizó esta tarde su sesión de clausura bajo la presidencia de la señora Teodolina Lezica Alvear de Uriburu, delegada de la Sociedad de Beneficencia de Buenos Aires.

En esta sección fueron tratadas las conclusiones de todos los asuntos de que se informó anteriormente.

También en la sección Higiene del Congreso se realizó la sesión de clausura, en la cual fué, entre otras cosas, aprobado y destinado, para que sea tratado en la sesión plenaria que realizará el Congreso próximamente, un trabajo del médico argentino doctor Pedro Rueda relativo a "La inspección domiciliaria del recién nacido, en Rosario de Santa Fe".

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—En la sección Higiene del congreso del niño, el delegado argentino, doctor Juan P. Garrahan, leyó un trabajo sobre "El papel del médico escolar", tema recomendado por el comité organizador del congreso. En el debate sobre este estudio intervinieron los profesores doctores Peixoto y Magalhaes y varios otros médicos escolares del Brasil.

Las conclusiones propuestas por el doctor Garrahan fueron aprobadas en general.

La doctora Josefina M. de Renaro, delegada argentina, presentó una monografía acerca de la obra del "Club de madres de Buenos Aires", en la cual llega a las siguientes conclusiones:

"Que "la semana del nene" debe establecerse en todos los países donde no existe como institución nacional.

"Que es conveniente recomendar la necesidad de que las autoridades pertinentes lleven en cada localidad una escrupulosa estadística de la natalidad y mortalidad infantiles, como elemento indispensable para las campañas en favor de los niños.

"Que conviene fomentar la creación de clubs de madres vecinales para tratar en ellos todos los asuntos que se relacionen con la salud del niño, su higiene, alimentación, vestido y educación.

"Que las asociaciones de padres, cooperadoras de las escuelas, deben dedicarse especialmente a estudiar junto con el maestro todo lo que se refiere a la higiene escolar, a la psicología infantil, a la ciencia de la educación sexual y otros aspectos morales y sociales, colaborando con la escuela en la formación de buenos ciudadanos para el país.

"Que debe establecerse una censura oficial cinematográfica, prohibiéndose el acceso de los niños a las salas donde se dan espectáculos inapropiados para los mismos.

"Que conviene fomentar la formación de plazas de juegos con elementos adecuados e instructores especiales.

"Que debe estimularse la creación de bibliotecas infantiles recreativas, seleccionando cuidadosamente los libros que han de formarlas."

LA ESCUELA NORMAL DE PROFESORAS DE ROSARIO

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — La Escuela Normal de Profesoras de la ciudad de Rosario de Santa Fe, ha concurrido a las sesiones del Congreso del Niño con un interesante material de enseñanza sobre puericultura en las escuelas primarias de niñas, el cual se exhibe actualmente en uno de los salones de la escuela Deodoro, donde se halla instalada la exposición de Pedagogía.

El material enviado por la expresada institución de enseñanza argentina contiene numerosas láminas dibujadas por las alumnas del establecimiento, en las cuales se han sintetizado los conocimientos básicos de la materia que pueden ser enseñados a las niñas pequeñas de las escuelas comunes.

Como es de notoriedad, la Escuela Normal de Rosario prestigia desde hace algún tiempo esta importante innovación en su enseñanza y con tal propósito se ha solicitado de las autoridades educadoras del país la incorporación de ella al programa teórico-práctico de puericultura en el ciclo superior que comprende de tercero a quinto grados de las escuelas de niñas, como medio de dotar a la población femenina de un caudal de conocimientos que servirán más tarde a las futuras madres en su actuación en el hogar.

El doctor Camilo Muniagurria, profesor de enfermedades de niños de la Facultad de Medicina de Rosario y delegado de la escuela Normal ante el congreso, hizo hoy una disertación sobre el tema a los miembros de la sección Pedagógica y explicó el objeto y contenido de las láminas expuestas.

El doctor Muniagurria fué muy felicitado por todos los congresales y demás personas que asistieron al acto.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—En la sesión celebrada por la rama de higiene del Congreso del Niño, se presentó un trabajo del profesor Morquio, de Montevideo, que fué leído por el doctor Escardó.

Se hallaba presente el profesor Ernesto Cacace, de Nápoles, autor de un nuevo concepto de la nipiología, ciencia integral del niño que no había.

El profesor Cacace explicó en bellas frases, el alcance de esta nueva ciencia y del concepto del Instituto de Nipiología.

Por su parte, el doctor Escardó, hizo presente la feliz circunstancia de encontrarse en la sala el eminente profesor napolitano, para penetrarse bien del pensamiento y del concepto de aquella ciencia.

Luego hablaron los doctores Barboza, de Río de Janeiro; Paz Roldán, del Perú; Bireñes, de Río de Janeiro, y Mamerto Acuña, de la Argentina.

Por la tarde se efectuó un hermoso paseo a las Paineiras, sitio encantador que se halla en las vecindades del ferrocarril que conduce al Corcovado.

En el "garden party" se congregó un grupo selecto de la sociedad fluminense, habiéndose hecho muchos agasajos a los extranjeros hasta altas horas de la tarde.

CONFERENCIA DEL DOCTOR CALDERARO EN LA ESCUELA DEODORO

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — En la escuela Deodoro, el profesor argentino, doctor Calderaro, dió hoy una conferencia sobre la "Crisis de la infancia en la educación actual". Inició su disertación el profesor Calderaro expresando que en Río de Janeiro le habían admirado dos cosas: la espléndida belleza de los paisajes y la delicada gentileza de sus habitantes. Inmediatamente el orador comenzó a desarrollar el tema, cuyas ideas fundamentales son las siguientes:

"Según el concepto vulgar, que debe ser completamente desechado por la ciencia pedagógica, el niño no es más que el resultado del crecimiento cuantitativo, vale decir, mero accidente del desarrollo. Precisamente, de acuerdo con este falso concepto, el arte y la ciencia de la educación han puesto siempre el empeño más obstinado en acortar la niñez. En efecto, si ser niño no significa nada, si, por el contrario, lo interesante es llegar pronto a hombre, claro está que la escuela no debiera tener otra misión. Pero éste, precisamente, es el gran error de la escuela. Una crítica más honda que toda la psicología infantil contemporánea dirige la actual escuela y consiste en demostrarle que con sus procedimientos anula en el niño lo que éste tiene de más característicamente infantil. La infancia tiene un significado psicobiológico: el niño es desde el punto de vista anatómico un tipo especial y desde el punto de vista psicológico otra personalidad.

Las conclusiones del doctor Calderaró fueron muy aplaudidas por el auditorio que lo escuchó con el mayor interés en el curso de su bella disertación.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Los delegados al Congreso del Niño han celebrado vivamente un interesante trabajo presentado por el delegado argentino, doctor Soria que se refiere a un nuevo signo para reconocer a los lactantes de origen nervioso, basado en las reacciones particulares del cambio de posición.

Según las conclusiones a que se llega en ese trabajo, el niño deja de llorar apenas se le cambió de posición, colocándolo en la posición de flexión.

Algunos distinguidos profesionales brasileños y sudamericanos han dado la importancia que merece al trabajo del doctor Soria, quien fué muy aplaudido y felicitado.

Uno de los números más interesantes del Congreso, pero fuera de programa, será un paseo a San Pablo que se ha organizado. Varios delegados dictarán conferencias en esa ciudad. Ya se han anunciado una del doctor Paz Roldán del Perú y otra del delegado uruguayo doctor Escardo.

En la semana próxima se realizará una interesante reunión en la Sociedad de Pediatría que dirige el doctor Fernández Figueira.

Presentarán trabajos los doctores Sofía Garrahan, Escardo y otros.

DISERTACION DEL DOCTOR RIVAROLA

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Esta tarde se efectuó en la sección de medicina del Congreso del Niño una interesante exposición de trabajos tendientes a demostrar la importancia que ha adquirido la cirugía infantil y la ortopedia dentro de la pediatría.

Como es sabido, la especialidad de enfermedades de niños está subdividiéndose a medida que su estudio se extiende.

En casi todos los países europeos y en las distintas facultades de medicina, ésta se divide en la parte clínica pediaría, propiamente dicha, y la cirugía infantil y ortopédica, que viene a ser la parte quirúrgica de la especialidad.

Estos antecedentes explican el interés que han despertado en los centros médicos los temas que se trataron hoy y que fueron, entre otros, la curación quirúrgica de las deformaciones paralíticas, los tumores en el encéfalo, y su diagnóstico precoz, y la influencia terapéutica de la luz solar y su aplicación en el tratamiento de la tuberculosis quirúrgica.

En la citada sección, el delegado argentino, doctor Rivarola, dió a conocer su trabajo sobre los tumores del encéfalo, tema que fué declarado oficial en el congreso anterior celebrado en Montevideo, al tratarse de una comunicación semejante del doctor Rivarola.

El desarrollo de este tema, que había inspirado gran interés, fué escuchado por un grupo numerosos de congresistas conocedores de los trabajos realizados en Buenos Aires por el doctor Rivarola y de la campaña sostenida durante tantos años en favor de la intervención de Weiz.

Uno de los puntos más importantes de este trabajo, es la demostración del error que se comete al considerar a estos enfermos como heredo-luéticos.

A este respecto, dijo el doctor Rivarola, que en un total de 450 enfermos que se consideraban afectados de tumores en el encéfalo, solamente en cuatro se pudo comprobar la existencia de sifiloma. Este error, agregó, constituye la causa principal de la demora con que los enfermos son operados.

Estudió también el citado profesional, la naturaleza de los procesos, insistiendo en la necesidad de ampliar el concepto de tumor por el de procesos encefálicos quirúrgicos y entre los cuales se agrupan otros que sólo pueden reaccionar mediante la intervención quirúrgica.

El conferenciante abordó luego el estudio del desarrollo funcional del cerebro del niño, de las localizaciones más frecuentes de los tumores, de la sintomatología comprensiva y precoz, de la localización del diagnóstico y de las distintas intervenciones en el cráneo, que convienen a cada proceso.

Al terminar el doctor Rivarola su interesante disertación, fué entusiastamente aplaudido e hicieron uso de la palabra los profesores Gurgell Figueira, Jorge Bueck y otros, abundando todos ellos en elogiosos conceptos para el profesor argentino.

Los términos expresivos que emplearon indujeron a aquél a manifestar sus agradecimientos y aprovechó la oportunidad para ampliar algunos puntos y agregar ciertos detalles omitidos en su anterior exposición.

El doctor argentino, señor Julio Bazán, hizo entrega en seguida de dos interesantes comunicaciones del doctor Obarrio, de Buenos Aires, referentes a otros tantos enfermos sometidos a observación después de haber sido operados por el doctor Rivarola.

PROPOSITOS DE ACERCAMIENTO ENTRE ESCOLARES

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El profesor argentino, doctor José D. Calderaro, delegado de la escuela Modelo de Buenos Aires al Congreso del Niño, hizo hoy entrega a la directora de la escuela Deodoro, de esta capital, del material que aquella institución argentina preparó en obsequio de la misma, con motivo de la celebración del centenario.

El material a que hacemos referencia consiste en lo siguiente: mesa sistema Biedma, especialmente destinada a la enseñanza de la geografía; álbum conteniendo el material de enseñanza de geometría, preparado de acuerdo con el método de la profesora Rosario Vera Peñaloza, que es obsequio de los niños de la escuela Modelo a la escuela Deodoro. Iníciase así en la escuela argentina modelo el acercamiento con los niños de las diversas naciones americanas.

El profesor señor Calderaro, puesto en contacto con el personal docente de la escuela Deodoro, explicó el mecanismo de la mesa del profesor Biedma y realizó en ella algunas demostraciones con fenómenos del vulcanismo. Al mismo tiempo solicitó los nombres de cinco alumnos de las escuelas brasileñas, con los cuales los de igual clase de la escuela argentina Modelo entablarán relaciones epistolares.

TRABAJOS Y ESTUDIOS

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — En la orden del día que se consideró esta tarde en el Congreso Americano del Niño, figuraban los siguientes estudios de delegados:

Sección Medicina: De los doctores Mamerto Acuña y Alfredo Casaubon, argentinos, sobre "Meningites serosas en la infancia"; doctor Ricardo Odriosolo, paraguayo, "El paludismo en el niño"; doctor Arístides Márquez Da Cunha, brasileño, sobre "Disinterías parasitarias"; doctores Alem Da America y Carlos de Arenaza, sobre "La visión en los menores delincuentes"; doctor Alberto Gutiérrez, argentino, sobre "La forma del duodeno y sus relaciones con el mesenterio y meso colón transverso"; doctor Rodolfo Rivarola, argentino, sobre "Tumores del encéfalo en los niños"; doctor José Jorge, argentino, sobre "Helioterapia en la infancia"; doctor Rosendo Puech, brasileño, "El mal de "Heine" en la medicina de América y, particularmente, en San Pablo."

Sección pedagogía: José D. Calderaro, "El niño como personalidad"; Manuel Bomfin, sobre "La enseñanza de los escolares, causas y correcciones"; Julio Rodríguez, Leonor Horticou, Alejandro Lamas, J. Hopkins y Silvestre Matto, sobre "Educación física escolar"; Fernando Thauby, sobre "Educación del gusto y de la actividad mental en la enseñanza primaria"; Almanzor Marrero, sobre "Gimnasia escolar, mejor forma de adelantarla, sus ventajas"; Luisa Buren, sobre un tema análogo al anterior; Teodoro A. Jonina, sobre "Finalidad biológica de la enseñanza secundaria"; Carlota Perra de Queiros, sobre "Problema de la educación elemental"; Lucía Pachoco Jordán, sobre "La influencia de la orientación en la vida de los niños".

Sección higiene: Juan P. Garrahan, sobre "Inspección médico escolar"; Sebastián B. Rodríguez, sobre "Profilaxis escolar de la tuberculosis"; Luis A. Tamini y Roberto Rey, "El Banco Escolar"; Adamastop Barboza, sobre "Alimentación de los pensionados"; Enrique Formann, sobre "El sol en medicina"; Orlando Olguín, "Banco Escolar Argenino"; Olguín Rinarlo Strannardole, "Banco Modelo Argentino".

Sección asistencia: Doctor Nabuco D. Abreu, "El derecho a la vida y a la salud", Víctor Delfino, "El instituto tutelar de menores en Buenos Aires", Carlos Cometto, "Asistencia a los educandos" y "Clínicas escolares"; Alberto [illegible]

LOS DELEGADOS UNIVERSITARIOS

EL CONGRESO AGROPECUARIO

OTRAS INFORMACIONES

EN EL INSTITUTO HISTORICO Y GEOGRAFICO

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Los delegados universitarios argentinos han convenido con el presidente del Instituto Histórico y Geográfico, conde Adolfo Celso, celebrar próximamente un acto público en que se realizará la entrega de los diplomas de los académicos correspondientes de la Junta de Historia y Numismática Americana de Buenos Aires.

El doctor Ricardo Levene dará próximamente en el Instituto Histórico una conferencia sobre el 'Momento histórico de la revolución emancipadora brasileña".

AFLUENCIA DE VIAJEROS DE SAN PABLO

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Todos los compartimientos de los trenes que realizan el servicio entre San Pablo y esta capital se hallan totalmente comprometidos en los convoyes que circularán desde hoy hasta el día 7 del corriente. En vista de esto, es muy probable que la compañía del ferrocarril disponga se establezcan servicios extraordinarios, pues es muy grande la demanda de pasajes.

La proximidad de esa ciudad a Río de Janeiro y su importancia determinan, como es de suponer, que durante los días de la celebración del centenario concurra a las fiestas una enorme cantidad de personas.

VISITA A UNA ESCUELA

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Hoy visitó el profesor Fournie la escuela brasileña que lleva el nombre del ilustre pedagogo uruguayo José Pedro Varela, habiéndose realizado con ese motivo una bella manifestación de confraternidad.

El citado profesor recorrió las diferentes clases y departamentos de la escuela, habiéndose formado la mejor impresión de las espléndidas instalaciones del establecimiento.

HOMENAJE A SANTOS DUMONT

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Se ha promovido la idea de solicitar del presidente de la república, de los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados y de los gobernadores de los Estados, que presten su apoyo para que sea despachado en tres días por el Congreso, el proyecto por el cual se conceden al volador Santos Dumont los honores correspondientes a general del ejército.

PETICION DE LA ASOCIACION COMERCIAL

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—La Asociación Comercial de Río de Janeiro ha hecho notar al gobierno la conveniencia de que instale en el centro de esta ciudad una sucursal de la dirección de negocios de la cancillería, con el propósito de que los miembros de las embajadas extranjeras puedan obtener allí las informaciones relacionadas con la situación económica y financiera del Brasil. En atención a este pedido, probablemente el Poder Ejecutivo resolverá la instalación de esa oficina en el local de dicha asociación.

CONGRESO AGROPECUARIO

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El 14 del corriente se inaugurará en esta capital el tercero congreso nacional agropecuario, organizado por la Sociedad Nacional de Agricultura, bajo los auspicios del gobierno federal.

CONFERENCIA ALGODONERA

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Se realizará en ésta el 15 del corriente una conferencia internacional algodonera, para la cual se han recibido ya numerosas adhesiones de diversos países.

DEMOSTRACION AL SEÑOR LUIS MITRE

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El 9 del actual se efectuará en el Jockey Club un banquete en honor del señor Luis Mitre.

OFICINA PARA LOS PERIODISTAS

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Hoy se instaló en el palacio Monroe, que es el local donde funciona la oficina de la comisión organizadora de la exposición, un salón destinado a la realización del trabajo de concentración de las informaciones de los periodistas extranjeros, cuyo número excede de cien.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—Llegaron hoy de Italia los distintivos especiales que mandó hacer el gobierno para los miembros de las delegaciones especiales al centenario.

Continúa interesando grandemente al público la discusión sostenida en el congreso alrededor del proyecto en que se crea, con motivo del centenario, la condecoración del Crucero, a la que sus impugnadores juzgan antidemocrática.

Ayer la Cámara de Diputados, después de una tercera revisión, votó este proyecto que resultó empatado con 58 votos. Entonces se resolvió no votarlo, postergándolo para hoy.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Los diarios de ésta publican la carta que el doctor José León Suárez dirigió al rector de la Universidad de Buenos Aires, explicando las razones que le han inducido a renunciar la representación universitaria argentina.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El agregado naval a la legación americana ofreció una recepción al cuerpo diplomático extranjero y a las embajadas especiales.

VARIAS NOTICIAS

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—De todos los Estados están llegando noticias acerca de la forma grandiosa en que será celebrado en el país el primer aniversario de la independencia.

—Todos los trenes que vienen de San Pablo llegan repletos de pasajeros, aumentando el número de los viajeros que buscan hospedaje en los hoteles.

—Mañana después de mediodía llegarán los acorazados británicos "Hood" y "Repulse", que representarán a Gran Bretaña durante las fiestas.

—Se aumentó a 200 profesores la banda de música del cuerpo de bomberos, para que preste eficazmente su contingente a las festividades del centenario.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El embajador de México, señor Vasconcelos, dará el lunes próximo una conferencia que versará sobre la instrucción pública en su país.

—Se ha designado una comisión compuesta de 21 senadores e igual número de diputados, para que en representación de ambas Cámaras concurra a la ceremonia de colocación de una chapa de bronce en la estatua del patriarca de la independencia, José Bonifacio.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El señor Carlos Guinle ofreció esta tarde, en su residencia particular, una recepción en honor de los delegados del Jockey Club de Buenos Aires.

—La Cámara de Comercio belga y la Sociedad Real Belga de Beneficencia, ofrecieron una recepción en el Club de los Diarios, en honor del embajador extraordinario de Bélgica, señor Max.

—El general Luis A. Brieba, del ejército de Chile, entregó en nombre del gobierno de su país, la medalla "Al mérito militar" de primera clase, al general brasileño Setembrino Carvalho, jefe del estado mayor del ejército.

Con este motivo se efectuó en el local que ocupa ese departamento y en presencia de la oficialidad superior de la institución una simpática ceremonia, cambiándose entre ambos generales afectuosos discursos.

El lunes iniciará el general Brieba sus visitas a los diversos cuarteles de la guarnición.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — En el desfile militar que se realizará el 9 del corriente, tomarán parte 25.000 hombres.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — Los delegados del Jockey Club de ésa, señores Luro, Palacios Costas y Ocampo, se encuentran agradecidísimos por las atenciones de que son objeto por parte de las autoridades del Jockey Club de ésta, y por la sociedad brasileña.

El presidente de la entidad mencionada ofreció anoche una comida a los citados delegados, y el día 5 del corriente les obsequiará, en su residencia, con un "garden party" que promete alcanzar grandes proporciones sociales.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—El Automóvil Club de ésta, organiza actualmente una exposición de motores marinos y para aeroplanos que se inaugurará próximamente.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — El agregado militar a la legación argentina, coronel Alvelo, visitó ayer a los delegados del Club Hípico de Buenos Aires quienes están espléndidamente instalados en el cuartel del batallón de obuses y a los cuales ha cumplimentado debidamente el ministerio de Guerra.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — La división de la armada japonesa que concurrirá a las fiestas del centenario de la independencia se encuentra ya en aguas brasileñas.

—Las sesiones del Congreso de la Acción Cristiana en la América Latina y Colonias Inglesas, empezarán el 8 del corriente.

—El 5 del corriente será ofrecida una demostración al almirante Cowan y comandante y oficialidad de los acorazados "Hood" y "Repulse".

—Ayer llegó el jockey francés René Sauval quien dirigirá al caballo inglés Holbeach, hoy Ipiranga, en el gran premio "Centenario" que se correrá el próximo domingo.

—El Congreso nacional de practicantes de medicina realizará sesiones desde el 18 hasta el 27 del corriente. Los diversos actos serán presididos por el doctor Luis Barboza, quien tendrá a su cargo la sección denominada Asistencia Pública; el doctor Carlos Chagas, salud pública; el doctor Cardoso Fonte, medicina social; el doctor Ernesto Nascimento Silva, práctica profesional, y, finalmente el doctor Miguel Couto tendrá a su cargo la sección de enseñanza médica.

RIO DE JANEIRO, septiembre 2 — El Senado y la Cámara de Diputados designaron una comisión compuesta de diez miembros de cada una de las dos corporaciones para que den la bienvenida a los parlamentarios de los países que concurrirán a la celebración del centenario.

las escuelas", Pedro Ferreyra, "Cantinas maternales".

Sección sociología: Adolfo V. Velázquez y Alejandro González, "Los retardados ante la sociedad y la escuela".

Los ministros del interior y de la Marina, invitaron a los delegados al Congreso Americano del Niño y a los del Primer Congreso de Protección a la Infancia, a participar de un paseo marítimo el día 5, que se iniciará a las 8 desde el arsenal de marina.

Los congresales visitarán mañana, a las 9, el Instituto Profesional Vizconde Mauá; a las 13.30 asistirán a la sesión en la que se considerarán las secciones de medicina, higiene, asistencia, pedagogía y sociología; y a las 20 a una conferencia en la Academia Nacional de Medicina.

ORDEN DEL DIA PARA LA SESION DEL LUNES

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—En las sesiones que realizará el lunes próximo el Congreso del Niño se tratará la siguiente orden del día.

Sección pedagogía—El doctor Gustavo A. Ruiz, delegado de San Salvador, presentará un trabajo sobre "Creación de una asignatura que estimule a los niños americanos a la fraternidad continental". Elvira Santa Cruz, delegada de Chile, presentará una monografía sobre "Roperos escolares y cantinas". Paulina Luisi, Teodoro Teonina, Ernestina Pérez y Amelia Perestrello, presentarán un trabajo sobre "Educación sexual". Joaquina Carrau, delegada del Brasil, otro sobre "Métodos de lectura, comparación y resultados". José D. Calderado, delegado argentino, sobre "Organización de la escuela argentina modelo". El doctor Lanfranco Giampi, delegado argentino, sobre "Educación de los niños supernormales, los retardados bocerebropáticos. Causas y medios de agruparlos en las escuelas, educarlos y mejorarlos. Los retardados pedagógicos". Augusto Smiedeche, Nazario F. Sánchez y Juan Aymerich, delegados argentinos, un trabajo sobre "El problema del analfabetismo y su pronta solución". Teodoro A. Tonina, de la Argentina, sobre "Literatura infantil". Adelaida Lucinda de Moraes, del Brasil, acerca de "La reforma de la disciplina escolar y sus métodos por excelencia".

Sección asistencia—Elvira Santa Cruz, "Colonias escolares de beneficencia".

Sección medicina — Aníbal Arizna, "Trastornos gastrointestinales en el lactante," y Eduardo Mireilles, "El choque homoclásico en los niños".

RIO DE JANEIRO, septiembre 2—En la sección Higiene del Congreso del Niño se aprobó esta tarde con un voto de aplauso el uso y consagración definitiva de "La nipiología Cacacce", que ha sido unánimemente recibida por todos los pediatras sudamericanos.

Esta mañana los delegados del Congreso realizaron una visita al instituto profesional Vizconde de Mauá, cuyas instalaciones recorrieron detenidamente, y recogieron excelentes impresiones en la parte relativa a las plantaciones de caña de azúcar.

LA REVOLUCION EN EL PARAGUAY

OPERACIONES MILITARES EN LAS MISIONES

SECUESTRO DE GUBERNISTAS.

Posible retirada de los sediciosos

(De nuestro enviado especial y corresponsales)

LAS OPERACIONES MILITARES EN LAS MISIONES

ASUNCION, septiembre 2—Comunicaciones recibidas desde las Misiones, informan que las fuerzas gubernistas se apoderaron nuevamente del pueblo de San Juan, lo cual significa que las montoneras subversivas capitaneadas por los caudillos Vargas y Palacios se han visto obligadas a abandonar dicha población ante el avance de los efectivos del ejército nacional y de las avanzadas a las órdenes del teniente Maggi, las que, como se ha informado anteriormente, se encuentran en Villa Florida.

ASUNCION, septiembre 2—Infórmase en las esferas del ministerio de Guerra y Marina, que el encuentro que se produjo entre la montonera al mando del caudillo Medardo Palacios y las fuerzas del ejército a las órdenes del teniente Maggi, a fin de apoderarse de los pueblos de San Juan y San Miguel, en la zona de Las Misiones, los subversivos ofrecieron muy poca resistencia. Agrégase que en esta acción perdió la vida el teniente del ejército gubernista Aguilera.

Otras comunicaciones trasmitidas al ministerio expresan que los revolucionarios abandonaron la ciudad de Encarnación, reconcentrándose en Cahí-Puente, con el propósito de trasladarse con las demás fuerzas hacia Las Misiones.

Mientras se mantengan en actividad las operaciones militares, determinadas por el avance de las fuerzas del coronel Schenone, se postergará necesariamente el servicio regular de trenes de la línea del ferrocarril Central del Paraguay hacia el Sur de Villarrica.

PROXIMO COMBATE AEREO

ASUNCION, septiembre 2 — El diario "El Liberal" da la noticia, como muy probable que se realice un combate aéreo entre los aeroplanos gubernistas y revolucionarios, en las proximidades de Salitre Cué, debido a que los gubernistas se encuentra ya en condiciones de realizar vuelos para tratar de evitar nuevas excursiones de los aeroplanos revolucionarios, que, según parece, tienen orden de destruir el puente sobre el Tebicuary Guazú. Sobre dicho puente trataron de arrojar bombas, sin resultado.

RUMOR SOBRE SECUESTRO DE GUBERNISTAS

POSADAS, septiembre 2—Circulan en ésta, con insistencia, rumores de haberse secuestrado a varios pesquisas gubernistas paraguayos por los revolucionarios residentes en ésta, quienes los llevaron a Encarnación. Se dice, además, que intervendrá en este asunto el juez Floricel Pérez.

Entrevistado sobre el particular el ex cónsul paraguayo señor Valdovinos, informó ser infundada esta versión, y manifestó, además, que un parte del jefe de la plaza de Encarnación expresa que en la noche del 31 de agosto, de 24 a 1, fuerzas revolucionarias capturaron siete hombres armados a máuser, en las cercanías de Pacú Cuá, escapando el resto del pelotón en dos canoas, desde un punto situado a 300 metros del lugar del hecho.

LA COMISION PACIFICADORA — DIFICULTADES PARA CONSTITUIRLA

ASUNCION, septiembre 2 — Se asegura que el presidente del Senado, señor González Navero, designó al senador doctor Benza para integrar la comisión pacificadora del Senado, en reemplazo del doctor Zubizarreta, que renunció. El senador doctor Benza no aceptó este cargo, y son con éste ocho los senadores que rehusan formar parte de dicha comisión.

ACTUALIDAD

La mala táctica parlamentaria

Ni es de buena doctrina constitucional ni afirma el prestigio del poder parlamentario el espectáculo que viene ofreciendo desde hace varios días la Cámara de Diputados.

Las sesiones se malogran o porque no se consigue quórum para iniciarlas o porque, a poco de dar comienzo, muchos legisladores abandonan el recinto hasta dejar el cuerpo en minoría.

Los propósitos de esa actitud eran trasparentes; sobre el particular nadie se llamaba a ignorancia; pero una cierta pudorosa reserva había impedido que se los declarase oficialmente. Sin embargo, anteayer se rompió el silencio y se habló al respecto con franqueza que no pudo ser más categórica.

Coinciden en la táctica obstruccionista, los sectores de la oposición — conservadores, demócratas y socialistas — y un grupo numeroso del bloque radical.

No hemos dicho todavía, y acaso no valga la pena de mencionarlo por harto sabido, que el asunto perturbador de las labores de la Cámara es el proyecto de intervenir en Córdoba, sobre el que han recaído dos despachos contradictorios en el seno de la comisión que lo estudió.

Los representantes del radicalismo local y, con ellos, la mayoría de los diputados presidenciales manifiestan vivísimo empeño en que la provincia sea "reparada" por segunda vez, y quieren que los dictámenes se traten con preferencia sobre todos los que constituyen la orden del día.

Tal pretensión es resistida tenazmente por los elementos de la oposición y, en forma indirecta, casi vergonzante, por parlamentarios radicales que no creen justificada la medida de suspender a aquel Estado en el goce de su autonomía, pero que tampoco desean definir su situación de conciencia afrontando el trance del debate.

Al principio se trató de contraponer a un tema político como el aludido, una cuestión de privilegio: los fueros parlamentarios violados por la policía de Rosario, al privar de su libertad personal a un miembro de la Cámara. Puesto que acto semejante conspira contra la existencia misma del Poder Legislativo, — se observaba, — ningún voto puede estimarse más perentorio que el que tienda a salvaguardarla.

En la reunión del viernes, las explicaciones convencionales se hicieron a un lado, para dejar paso a la confesión llana de los móviles reales que inducen a los opositores a estorbar el quórum. "Nosotros — expresó un orador socialista — tampoco estamos dispuestos a que una mayoría que tiene número, pero que está ausente y que no se atreve a asumir, ni siquiera en votaciones de hierro, la responsabilidad que le corresponde, pretenda obligar a la Cámara a tratar asuntos que para una parte de ella no tienen absolutamente interés público". Poco después la determinación de los diputados demócratas-conservadores fué consignada en estas palabras rotundas: "Nosotros manifestamos bien claramente que con nuestro voto no ha de ir la intervención. Estamos en condiciones de obstruir el quórum y lo obstruiremos".

Ante todo, cabe dejar establecido que las dificultades con que tropieza la Cámara para cumplir sus funciones desaparecerían tan luego como la representación radical ocupase su puesto, ya que su número excede al mínimo requerido para celebrar sesión en minoría. Los diputados de ese sector que no creen legal la intervención en Córdoba apelan a un triste recurso cuando desertan de sus bancas. Lo correcto es que acudan al recinto y que allí opten entre la disciplina partidaria y la convicción.

En cuanto al obstruccionismo deliberado y sistemático, que deshace continuamente el quórum, no tenemos sino que reiterar nuestro conocido criterio: será una táctica consentida, dentro de ciertos límites, en los usos parlamentarios; valdrá como artificio oportuno para contrarrestar la presión de las mayorías. Entretanto, no nos convence, y no entendemos que su empleo sea lícito cuando paraliza, si no anula, la acción fecunda y necesaria de un órgano tan primordial en el gobierno republicano como es el Congreso.

El juez federal de Paraná y la Cámara provincial

Las denuncias que se formularon en la Cámara de Diputados de Entre Ríos, acerca de los procedimientos del juez federal en el asunto de las infracciones a las leyes militares, determinaron a ese magistrado a verter ciertas apreciaciones sobre la Cámara, las que han dado motivo a que en la última sesión celebrada por ésta, su presidente haya pronunciado las palabras de protesta que dimos a conocer en la edición anterior, y se resolviese pasar los antecedentes a la comisión respectiva.

En este caso, como lo ha hecho en otros con los que guarda una analogía más o menos marcada, LA PRENSA cumple con el deber de hacer presente la notoria inconveniencia de que los funcionarios públicos no traten con una perfecta serenidad las incidencias en que se vean envueltos a propósito de la forma en que desempeñan sus tareas.

La creencia que abriguen de que son injustas las críticas que se les dirijan, no los autoriza para replicar en términos que importen poner en duda la pureza de las intenciones de los autores de las inculpaciones. Aun cuando se comprobase plenamente la inexactitud de los cargos, la conclusión sería exactamente la misma: no hay derecho para faltar a las reglas que imponen a todo funcionario la mayor discreción en esa clase de relaciones.

En esta oportunidad, la cuestión se presenta bajo aspectos que hacen recordar la actitud que ha asumido en más de una ocasión el Poder Ejecutivo Nacional respecto del Congreso; difícilmente se borrará el recuerdo de los mensajes en que las Cámaras, es decir, los representantes del pueblo, han sido tratados despectivamente; ellos pusieron en evidencia que en las alturas del poder no dominaban los conceptos primarios sobre el respeto que se deben recíprocamente las diversas ramas del gobierno; y la circunstancia de que la incidencia que ahora tratamos suscite aquellos recuerdos, es que un miembro de la justicia federal, es el acusado de haber vertido alusiones mortificantes para una Cámara legislativa.

Las normas de consideración que han de regir las comunicaciones del presidente con el Congreso, son las que deben prevalecer entre un juez y las Cámaras. El antecedente de tratarse de una legislatura provincial, contribuye a hacer más visible la necesidad de observar la mayor mesura, por las complicaciones que trae la diversidad de jurisdicción. En las ocasiones en que juzguen que han sido agraviados, los poderes locales se verán precisados a recurrir a los nacionales en demanda de la providencia que restablezca la normalidad. De esta suerte, el exceso en la defensa es un motivo de perturbación.

No son los ejemplos de este período presidencial los que han de ser tomados como pauta para dirimir dificultades como la producida entre el juez de Paraná y la Cámara de Diputados. En la historia del país hay casos dignos de ser citados a ese efecto, por tratarse de situaciones en que la pasión política, que suele enconar los ánimos, estaba en juego. En ese sentido merece recordarse el debate memorable que hubo en el Congreso Nacional con motivo de la intervención en San Juan en 1869, en el cual estuvieron frente a frente los ministros del presidente Sarmiento y la oposición parlamentaria representada por repúblicos eminentes; y si en esas circunstancias, en que la libertad de palabra no tenía restricción alguna, la discusión, que llegó a ser viva, pudo desenvolverse sin faltas de consideración, cabe exigir la misma mesura, tratándose de funcionarios que por esta calidad y por la índole de las funciones que ejercen están obligados a ser modelos de serenidad.

La incidencia se ha producido, y la opinión queda a la expectativa de la resolución que adopte la Cámara; pero, cualquiera que ella sea, cabe esperar que no se repitan conflictos que redundan en perjuicio de los intereses generales.

EL NUEVO EMPRESTITO ARGENTINO

En los círculos bancarios se hicieron conocer ayer las condiciones establecidas para la realización del empréstito gestionado por el gobierno nacional en la banca norteamericana.

Según esas informaciones, que confirman las anticipadas por LA PRENSA, el empréstito se hace por pesos 100.000.000 oro, con opción de ampliarse hasta 200.000.000, siendo tomado por la firma bancaria norteamericana Blair y Compañía, al tipo de 97 por ciento, interés de 6 por ciento y 1 de amortización, por un plazo de 25 años.

Bajo esas condiciones de amortización, el empréstito se cubrirá en 32 años, y, por consiguiente, realizándose, a 25 años, al vencimiento de éstos quedará a pagar un saldo íntegro de 42 por ciento.

Por lo demás, como ya se anunció, de un momento a otro se espera que el Poder Ejecutivo se dirija al Congreso solicitando la autorización para contratar dicho empréstito.

LLEGADA DEL PRESIDENTE ELECTO

PREPARATIVOS PARA SU RECEPCION

DIVERSAS INFORMACIONES

Ayer a las 13.30 salió con destino a Montevideo el vapor "Ciudad de Buenos Aires", fletado por la Comisión nacional de homenaje y recepción al doctor Marcelo T. de Alvear, que preside el general Carlos J. Martínez. En dicho vapor partieron la junta ejecutiva de dicha comisión y los delegados de todas las instituciones adheridas al homenaje, con objeto de dar la bienvenida al doctor Alvear, en Montevideo.

El "Ciudad de Buenos Aires" regresará a nuestro puerto mañana, probablemente junto con el "Massilia".

Mañana a las 7.30, desde la dársena Sur, saldrán los vapores "Helios" y "Tritón" y diez remolcadores, con destino a la rada, fletados por la comisión de homenaje y recepción de la Unión Cívica Radical. Las mencionadas embarcaciones irán hasta la rada y volverán escoltando al vapor "Massilia", a cuyo bordo viaja el doctor Alvear.

Los pasajes para los vapores y los remolcadores se expenderán en el comité de la capital, Tacuarí 16, hoy desde las 8 a las 21.

El consejo directivo de la Liga de Empleados Civiles Nacionales, fundada sobre la base del proyecto de ley de estabilidad, del que fué autor el doctor Alvear como diputado nacional, ha dirigido un manifiesto a sus afiliados, empleados de la administración nacional, invitándolos a concurrir a la recepción, en el puerto, del doctor Alvear.

Los señores ingeniero Pedro Genta, Miguel B. del Priore, Oscar Lena, José M. Caula, Manuel Dolarea, Ernesto Carman, doctor Carlos E. Velarde e ingeniero Abelardo Marberán, se han trasladado a Montevideo, a fin de unirse al presidente del consejo directivo que viaja a bordo del "Massilia", y presentar los plácemes de los empleados al autor de la ley de estabilidad.

Los presidentes y delegados de las 60 comisiones seccionales se embarcarán mañana a las 11 en el desembarcadero de la dársena Norte, ocupando tres embarcaciones, para salir al encuentro del trasatlántico y escoltarlo a su fondeadero.

Estos barcos estarán a cargo de los señores Faustino E. Panthou, Ricardo E. Podestá y Oscar Vedoya.

El comité universitario de recepción y homenaje al doctor Alvear ha resuelto integrar la comisión de caballeros que se embarcará a bordo del "Ciudad de Buenos Aires", para ir a Montevideo a recibir al doctor Alvear, con los señores Torrent, Araujo, Castro, Vélez Sársfield y De Las Carreras.

El subcomité radical General Arenales ha resuelto enviar una delegación, compuesta por los señores Martín E. Prevot, Pablo M. Spangenberg, Guillermo Francese y Silvio E. Martuscelli, para que presente sus saludos de bienvenida al futuro mandatario argentino, doctor Alvear, a su arribo a playas uruguayas, habiendo sido designado el señor Guillermo Francese para que haga uso de la palabra en el mismo acto.

El consejo superior de la Liga Naval Argentina ha resuelto adherirse a los actos preparados en homenaje al doctor Alvear, en ocasión de su llegada al país.

A tal fin mañana a primera hora saldrá de la dársena Sur un vaporcito especialmente fletado por el consejo superior, al que tendrán acceso los dirigentes de la Liga y una representación de armadores que irán hasta la rada a esperar al "Massilia" y acompañar a la nave hasta la entrada al puerto.

En Río de Janeiro le fué entregada al doctor Alvear la nota-memorial de la Liga Naval Argentina, relacionada con la situación crítica del cabotaje nacional.

Accediendo a una petición que le fuera formulada por la subcomisión de Moreno (provincia de Buenos Aires), de homenaje al doctor Alvear, la empresa del ferrocarril Oeste ha dispuesto conceder un descuento del 50 por ciento en el importe de los pasajes, desde ayer y hasta mañana, en todas las estaciones de la red.

En nombre de dicho subcomité dará el saludo al doctor Alvear el señor Rafael Olazábal Adrogué.

El comité nacional de Patricios Argentinos ha nombrado una comisión compuesta por el teniente coronel Aníbal Villamayor y monseñor Floro Olivari, para que se trasladen a Montevideo a dar la bienvenida al presidente honorario de esta entidad y Presidente electo de la República, doctor Marcelo T. de Alvear.

El presidente del comité de las sociedades francesas en Buenos Aires ha enviado una circular a todos los presidentes de entidades de esa colectividad, para que inviten a sus asociados a concurrir al puerto a recibir al Presidente electo, doctor Marcelo T. de Alvear.

Con objeto de dirigir la vigilancia en la rada y organizar la escolta de vapores y vaporcitos que acompañarán al "Massilia", a su entrada en la dársena Norte, ha sido nombrado por la Prefectura General de Puertos el subprefecto señor Gregorio de los Santos, quien se embarcará con el personal de marineros necesario, mañana a las 9, en el vapor "Vigilante".

Hasta anoche las empresas de navegación tenían contratados para la recepción al doctor Alvear los vapores "Tritón", "Helios", "Cepeda", "Presidente Sarmiento" y "Volga", los que zarparán de la dársena Sur en las primeras horas de mañana.

Además, la compañía Mihanovich despachará el vapor "Ciudad de Montevideo" y varios remolcadores.

Los patrones de las embarcaciones han sido invitados para empavesar a las mismas en adhesión al homenaje que se le tributará al Presidente electo.

La comisión directiva del Club Español ha fletado un vaporcito para que la comisión directiva y los socios que lo deseen puedan dar la bienvenida en la rada al doctor Alvear el día de su arribo.

La comisión directiva del Yacht Club Argentino, activa los preparativos de la demostración naval que se realizará mañana, a la llegada del vapor "Massilia", en homenaje al doctor Marcelo T. de Alvear.

La referida comisión ha solicitado a los socios propietarios de yates que envíen sus embarcaciones al fondeadero de la dársena Norte, mañana, antes de las 9, y los ha invitado, al mismo tiempo, para realizar una reunión, a esa hora, en el local del club, con objeto de convenir todos los detalles referentes a la formación de la escuadrilla.

Con motivo de la llegada al país, del doctor Alvear, la comisión directiva del Club Náutico Belgrano, ha invitado a todos los socios del mismo, propietarios de yates a motor y a vela, a concurrir a la demostración naval que se realizará mañana en el canal Norte, bajo los auspicios del Yacht Club Argentino.

Además, dicha comisión ha designado a los señores Pedro de la Torre, Juan Varcellana, Horacio Depasquali y F. Roy Kirby, para que den la bienvenida al doctor Alvear, en nombre de la institución.

El vapor francés "Massilia", en que viene el doctor Alvear, llegará hoy a las 9 a Montevideo, con lo que habrá realizado la travesía desde Río de Janeiro en 56 horas. Viene navegando a razón de 19 millas por hora.

Con objeto de disponer la forma en que la colectividad israelita de toda la República, en sus dos ramas, Sefardit y Askenasim, se adherirá a los festejos públicos de recepción al doctor Alvear, con fecha de ayer realizóse una reunión de 80 delegados representando a 137 sociedades de la capital y del interior, la casi totalidad de las existentes, resolviéndose por unanimidad la entrega, por una comisión designada al efecto y que preside el doctor Alejandro Zabotinsky, de un artístico pergamino, conteniendo conceptos de bienvenida en castellano y en hebreo.

APUNTES PARLAMENTARIOS

Institución de la "copa de leche" en los colegios nacionales y escuelas normales—Ley orgánica de instrucción pública—Jubilación de ferroviarios—Sin sesión en el Senado—Creación de un instituto de química.

Suscripto por el diputado por la capital doctor Frugoni, ha sido presentado a la Cámara un proyecto de ley, según el cual se considera obligatorio en los colegios nacionales y escuelas normales el funcionamiento de los refectorios llamados "copa de leche".

Una comisión de tres profesores de cada instituto, nombrados por los rectores o directores, tendrá a su cargo la vigilancia de la higiene y provisión de la leche.

Las asociaciones protectoras de la "copa de leche" actuarán dentro de los límites que les acuerde cada instituto, con un reglamento que deberá tener la aprobación del Ministerio de Instrucción Pública.

Con asistencia de la mayoría de sus miembros, se reunió ayer la comisión de instrucción pública de la Cámara de Diputados, para considerar el proyecto de ley orgánica de la instrucción pública.

Especialmente invitado, concurrió a esa reunión el ministro del ramo, doctor Salinas.

La comisión de legislación del trabajo, de la Cámara, se reunió ayer por la tarde, y prosiguió el estudio de los proyectos sobre reformas a la ley de jubilación de ferroviarios.

El Senado no pudo reunirse ayer, por falta de número.

Sólo concurrieron unos pocos senadores.

El Ministro de Relaciones Exteriores, que estaba citado para las 16, con objeto de informar sobre diversos acuerdos para nombramientos, tampoco concurrió.

Se entrevistó ayer con el presidente del Senado, doctor Leopoldo Melo, una delegación compuesta por el decano, secretario y tesorero de Facultad de Ciencias Físico Matemáticas, ingenieros Romero y Aguirre y doctor Damianovich, para interesarse por la pronta y favorable sanción del proyecto presentado por el senador Torino, sobre creación de un aistituto de química.

Por su parte el autor de esta iniciativa ha recibido notas de la Confederación de estudiantes universitarios de química y de la Sociedad Científica Argentina, en las que manifiestan su franca adhesión a dicho proyecto.

Asimismo, se han recibido en el Senado notas de la Asociación de Química Argentina, de la Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, de la Sociedad Científica Argentina y de la Federación Universitaria del Litoral (Centro de estudiantes de química industrial), en las cuales se solicita la pronta sanción del proyecto del doctor Torino.

LA RENOVACION CATOLICA DE LA JUVENTUD INTELECTUAL FRANCESA

Conferencia de monseñor Baudrillart

EN EL COLEGIO SAN JOSE

En el salón de fiestas del colegio San José se realizó ayer el acto público organizado por la Liga Argentina de la Juventud Católica y dedicado a la disertación que monseñor Alfredo Baudrillart pronunciaría acerca del tema: "La renovación católica de la juventud intelectual francesa". Una concurrencia de familias muy numerosa siguió con marcado interés la amena plática del ilustre prelado, y le aplaudió en repetidos pasajes de su exposición. Había, asimismo, muchas delegaciones de las sociedades e instituciones católicas de la juventud argentina.

El doctor Tomás D. Casares pronunció, al iniciarse el acto, breves palabras de salutación para monseñor Baudrillart. En seguida el distinguido huésped inició su conferencia sobre el tema aludido.

El impresionante espectáculo de la juventud renueva el recuerdo de esta casa a la que consagré cuarenta años de vida, sintiendo placer de comunicar le valor refiriendo nobles ejemplos de la juventud intelectual francesa. Para tratar este tema he sido solicitado por protestantes de Escandinavia y hasta por librepensadores de Checoeslovaquia, pues al llegar los estudiantes extranjeros a París les sorprende el hecho de ver la importancia de la religión entre los jóvenes intelectuales. En 1886 el filósofo Ollé-Laprune escribía sobre el rumor del retorno de la generación nueva hacia Jesucristo. Con mayor fundamento puede repetirse ahora. La guerra ha demostrado si el hecho estaba bien fundado, pero hay que reconocer que antes de la catástrofe ya se había extendido, sobrevivió a la misma y hoy abrigamos serios motivos de esperanza, llena de consecuencia duradera. Para mayor claridad emplearemos la división cronológica que ya utilizamos en la primera conferencia, es decir: el período de antes de la guerra, el de durante la misma, y el que ha seguido después de la paz.

Tras de expresar en castellano las precedentes consideraciones, monseñor Baudrillart continuó, en francés, refiriéndose al período de antes de la guerra. Y dijo:

Es una gran verdad moral que quien desprecia los días ordinarios, abandonando sus deberes, no encontrará días de heroísmo para él. El que cumplió con su misión cotidiana y paciente se levantará notablemente en los días de peligro y necesidad, y será tal como se habrá preparado por medio de lentos, oscuros y conscientes trabajos. Días heroicos aparecieron por Francia en 1914, y he aquí que en un momento ella se levanta a la altura de los deberes más sublimes; hombres pacíficos se convierten en conductores de los demás, y los mismos que quedaban sin movilizar dieron grandes pruebas de firmeza y espíritu de unión.

Pero entre todos, se distinguieron los jóvenes. Se dirigieron derecho a la muerte, no solamente con valor y ejercicio, sino, sobre todo, con preocupaciones morales, con fe patriótica y cristiana; un soplo religioso que sorprendió a muchas gentes y que debieron comprobar. En primer término figuró la juventud más socialmente educada y la más instruída. Contra todas las acusaciones de decadencia e impiedad, para lo que algunos no habían dejado de dar motivo, esta juventud se reveló tal, y era porque no debía ser lo que se creía. No por eso hay que pretender que toda sea católica o se haya convertido.

En cuanto a las clases directoras de la Nación, después de pasados los impulsos que siguieron a la guerra de 1870, fueron arrastradas por corrientes opuestas a la tradición nacional y religiosa, como el "diletantismo", el pacifismo, el internacionalismo, y todo bajo un color de anticlericalismo. Sin dejar de reconocer esta orientación comunicada a la juventud, hay que afirmar, no obstante, que ni la escuela laica ni las corrientes malsanas de la opinión alcanzaron a destruir, como se temía, las fuentes del patriotismo y espíritu franceses, ni en muchos de los mismos incrédulos, el recuerdo de nuestras antiguas tradiciones, incluso las religiosas. Además es un hecho cierto que subsistió y aumentó constantemente en Francia una juventud católica "organizada" que ha servido de amparo a los que volvían. Y también otra juventud, la educada bajo influencias contrarias al catolicismo, volvía a la fe, por medio de sus miembros más inteligentes, desde antes de la guerra, y venía hacia nosotros a grandes pasos, hacia las tradiciones cristianas y nacionales que les preparaban, sin percatarse ellos mismos, a la misión que han desempeñado propiamente en la guerra. Esta sólo precipitó el movimiento.

La historia de esta organización de la juventud la ha descripto el padre Mainage. Lo característico de esta época fué la organización contra lo que acontecía antes. Los colegios libres, siempre existentes, nutrían esta agrupación, y se unían a la obra los estudiantes universitarios del Estado habituados a la lucha. Los patronatos para el pueblo, y la Asociación Católica de la Juventud Francesa para los intelectuales, bajo la inspiración del conde Mun, la alta dirección que ha comunicado la Compañía de Jesús, sin olvidar el "sillón", puesto que algunos desvíos lamentables no pueden hacernos despreciar su influencia cristianizante, además de otros grupos menos importantes, toda esta inmensa fuerza, principalmente formada por los jóvenes, acumuló grandes energías y preparó espléndidos frutos.

Hizo luego el orador su iniciación del tercer período, o sea aquel de después de la guerra. La "élite" católica que hemos recordado, dijo, murió en los campos de batalla y en las trincheras; y después de la guerra apareció una reacción en contra de estos sentimientos sublimes y, por consiguiente, hubo un debilitamiento en el ideal de la juventud cristiana. Y por fin una parte de la juventud referida se ha ido tras de los que intentan el desquiciamiento de la sociedad.

Estos hechos podrán ser ciertos en parte. Pero es cierto también que existe una "élite" numerosa, y que esta selección es muy cristiana y actúa profundamente. Para comprender estos valores, hay que hablar de la importancia actual de las revistas católicas, de la reorganización de las agrupaciones y de las vocaciones religiosas.

Las revistas católicas se hallan en un período de prosperidad. Las antiguas se han renovado y extendido su influencia; las nuevas, numerosas, y muy especialmente las dedicadas a la juventud intelectual, han emprendido un vuelo de influencia inesperado. La reorganización y engrandecimiento de las agrupaciones católicas es un hecho que ha motivado alarma entre los incrédulos. Por lo que se refiere a las asociaciones católicas en las universidades y escuelas superiores, los hechos son elocuentes. Los alumnos de la Politécnica, que con los antiguos compañeros suman asociados más de 2.000, celebran misa en común, y a la comunión pascual en París asistieron este año 800, sin contar los de provincias. En los ejercicios espirituales, 205 los practicaron retirados en una casa religiosa. En la Escuela Central de Artes y Manufacturas, la unión de ingenieros católicos cuenta 1.400 estudiantes que asisten a la misa comunal para ellos, conferencia semanal apologética, y su comunión pascual en Notre Dame, este año contó 900 de ellos, sin añadir que en las provincias cuentan con otras veinte reuniones, y los cumplimientos pascuales sumaron en total 1.800. De ellos, 140 practicaron ejercicios espirituales en casa religiosa especial. Los estudiantes católicos de la Escuela de Minas asisten a la misa para ellos en San Sulpicio en número de 180. La que se había convenido en llamar la fortaleza inexpugnable de la incredulidad, la Escuela Normal Superior, se ha visto conquistada por los católicos, y de 130 alumnos 60 de ellos practican la liturgia en común y asisten a las santas comuniones.

Resultado de este movimiento es el aumento de vocaciones eclesiásticas y religiosas. En el Seminario de la diócesis de París, este curso ha visto 80 teólogos que procedían todos ellos de las universidades del Estado y habían obtenido títulos de carreras liberales. Hay, además, 55 oficiales procedentes del ejército, que de la milicia han ingresado a él, sin contar además las vocaciones ordinarias. En cuanto a las vocaciones religiosas de jóvenes procedentes de clases instruídas, puédese referir que los jesuítas y los dominicos, especialmente, han visto aumentar las solicitaciones y los ingresos de una manera imprevista.

Terminó su interesante disertación monseñor Baudrillart, diciendo que jamás en Francia se había visto una renovación espiritual que ofreciera un espectáculo semejante, ni en otra parte puede recordarse este nuevo impulso de vocaciones religiosas. Esta juventud cada día va ganando terreno y afirmándose; no quiere esconderse ni disimular la obra. El 14 de mayo de este año, agregó, se manifestó qué valor podía tener el impresionante desfile de la juventud de las grandes escuelas. La plaza de San Agustín no había visto jamás aquello y la fiesta de santa Juana de Arco guardará de ello una memoria perpetua. Fundados en estos hechos tenemos serios motivos de esperanza. El porvenir y la salvación de la sociedad están hoy en manos de la juventud cristiana, como la salvación de la patria había estado en manos de esta misma juventud en los campos de batalla.

Si la juventud argentina es educada e instruída bajo este espíritu de elevación cristiana, que da temple al carácter, puede tener una esperanza tan fundada como la de nuestra patria.

Entre la considerable y distinguida concurrencia que asistió a la conferencia se encontraba el cardenal Aidan Gasquet, cuya presencia fué saludada con entusiastas aplausos. Monseñor Baudrillart le dedicó desde la tribuna sinceras palabras de elogio. Recordó monseñor que su primera conferencia como rector de la Institución Católica, de París, la dedicó a comentar la obra del inteligente benedictino que trata acerca de esta orden y la persecución protestante en Inglaterra.

HUESPEDES ILUSTRES

El cardenal Gasquet

DIVERSAS INFORMACIONES

El cardenal Gasquet visitó ayer por la mañana el hospital Rivadavia. En compañía de la señora Inés Dorrego de Unzué, presidenta de la Sociedad de Beneficencia, y de otras distinguidas damas de la junta directiva de esta entidad, el ilustre benedictino recorrió las muchas dependencias de esa casa, mostrándose gratamente impresionado de sus instalaciones e higiene. Antes de retirarse, el cardenal Gasquet pasó a la capilla del hospital, donde oró algunos instantes.

De acuerdo con lo anunciado, el cardenal Gasquet visitará hoy por la tarde el monasterio de los padres benedictinos, en Belgrano. En este acto, el purpurado consagrará el nuevo estandarte de los oblatos de San Benito.

Monseñor Alfredo Baudrillart concurrirá hoy por la mañana, accediendo a la invitación que se le formulara en este sentido, al colegio La Salle. Después de la misa de las 10, monseñor Baudrillart predicará en la capilla del establecimiento, en ocasión de conmemorarse la fiesta patronal del Círculo de San Luis.

El escritor francés señor Carlos Le Goffic, presidente de la Sociedad de Gentes de Letras, de París, dará hoy en el Museo Nacional de Bellas Artes, Arenales 651, a las 17.30, la sexta conferencia de su ciclo que patrocina la Liga Argentina de Damas Católicas. El novelista bretón desarrollará en esta oportunidad el tema: "La poésie du subconscient, unanimistes cubistes et dadaïstes".

SITUACION DE LA PROVINCIA DE SAN JUAN

LA LEY DE INTERVENCION

ACERCA DE SU INCUMPLIMIENTO

PROYECTO DEL SENADOR LARLUS

Suscripto por el senador, doctor Pedro Larlús ha sido entregado en la secretaría del Senado un proyecto según el cual este cuerpo legislativo en uso de sus facultades resuelve:

Nombrar una comisión compuesta de tres señores senadores, que serán designados por el señor presidente, para que realice una investigación e informe al honorable Senado acerca del cumplimiento de la ley número 11168 de intervención en la provincia de San Juan.

Queda autorizada esa comisión para adoptar todas las resoluciones y realizar todos los actos que sean necesarios para el cumplimiento de su misión dentro de los poderes de la honorable Cámara.

Esa comisión podrá trasladarse a la provincia de San Juan a realizar su investigación, para lo cual le serán facilitados todos los medios.

Al fundar esta iniciativa el doctor Larlús se refiere primeramente a los antecedentes del conflicto institucional producido en la provincia de San Juan, que motivó la intervención sancionada por el Congreso en septiembre de 1921. Recuerda luego los acontecimientos políticos desarrollados en dicho Estado a raíz del asesinato del gobernador Jones, y se refiere al gobierno de hecho que ejerció en esa provincia el presidente de la Corte doctor Colombo.

Después de abundar en citas de antecedentes relacionados con el estado de subversión creado en San Juan desde la muerte del gobernador Jones, y referirse a los actos del interventor nacional que asumió el gobierno de la provincia en marzo del corriente año, señor Julio Bello, agrega:

El catorce de marzo de este año, produjo el decreto que se registra en el Boletín Oficial número 892 y que adjunto bajo el número 3 en el legajo de pruebas que entregaré a la comisión de negocios constitucionales. Este decreto merece unas palabras por ser el primer acto del interventor que aparecía tendiendo al cumplimiento de la ley de intervención.

Desde luego se nota una inexactitud del interventor cuando expresa en ese decreto que las fechas y oportunidades para la formación del padrón municipal han pasado; lo que no era sí.

El régimen municipal de la provincia de San Juan, está asegurado por reglas constitucionales y legales (véase Constitución de San Juan, art. 147 y ley orgánica municipal articulación de los capítulos IV, V, VI, VII y VIII, inclusive), que establecen claramente los procedimientos para la formación del padrón municipal, y la autoridad que ha de formarlo, sin que tenga ingerencia el Poder Ejecutivo en aquellas operaciones previas al acto electoral. Se aduce, aunque nada prescribe la Constitución y la ley orgánica al respecto, por un precedente especial que existe respecto del vicegobernador, que como una excepción, por tratarse de un caso especial, el interventor debía obligarse a arbitrar la forma para integrar las juntas electorales con el tercer miembro que faltaba, un mayor contribuyente, ya que los otros dos son empleados permanentes de la administración. El decreto aludido aparece como respondiendo a tal objeto.

La Dirección General de Rentas remitió en la debida oportunidad las listas de los diez mayores contribuyentes, que fueron publicadas en la forma establecida en el mencionado decreto; pero sin que pueda explicarse por qué, el sorteo que hubiera debido ser llevado a término por el señor interventor a fines de marzo, no fué practicado. En este estado quedó el asunto cuando el interventor, después del escrutinio de las elecciones nacionales, abandonó la provincia delegando el mando en el secretario doctor Veroneill. Regresa sólo a mediados de junio y después de su regreso ha producido algunos decretos que aparecen como preparatorios del sorteo, que, como ya lo he dicho, hubiera debido practicarse a fines de marzo.

Esos decretos se presentan como si llevaran el propósito de dilatar la formación del padrón, en vez de tender a apresurarlo, a lo que ha de agregarse que, debiendo las elecciones municipales realizarse el 1.º de diciembre, la dilación en la formación del padrón llevaba como consecuencia la imposibilidad de que se realizasen las elecciones en su debido tiempo, es decir, dentro de la legalidad. (Véanse los números del "Diario Nuevo", de fecha 22 de julio; "Boletín Oficial", número 1.009, con el decreto de [illegible] de agosto, y diario "La Nación", de fecha 23 de agosto, adjuntos bajo los números 4, 5 y 6).

La ley orgánica establece en las disposiciones respectivas indicadas, que las operaciones de la formación del censo (que es lo que corresponde este año), y padrones electorales, que empiezan en abril y terminan el 15 de agosto de cada año, es decir, en cuatro meses y medio de labor. Como las juntas que deben presidir esas operaciones empiezan ahora a funcionar algunas y han pasado todas las fechas legales para formar el padrón, por consiguiente no podrán realizarse elecciones válidas el primer domingo de diciembre próximo.

El interventor, doctor Salvat, había anulado las elecciones realizadas en 1920 porque la formación del padrón municipal no se había hecho de acuerdo con la ley. De modo que el interventor actual estaba obligado a adoptar las medidas necesarias para que esas operaciones, previas a la elección, y sin las cuales no podía realizarse ella válidamente, se realizaran dentro de los términos legales, para lo cual ha dispuesto del tiempo suficiente.

No se comprende cómo habiendo el interventor asumido el Poder Ejecutivo para asegurar el cumplimiento de la ley de intervención haya desvirtuado ésta en uno de sus dos fines esenciales, es decir, en el de organizar las municipalidades de la provincia.

Tampoco se ha cumplido hasta hoy la ley de intervención en su segundo objeto, el de integrar la Cámara de Diputados, habiéndose llegado a una situación mucho peor que la que quiso prevenir la ley.

Después de extenderse en otros antecedentes y expresar que el actual interventor no solo no ha cumplido la ley de intervención federal sino que se ha extralimitado en sus facultades, el doctor Larlús termina expresando lo siguiente:

El Senado me disculpará la extensión que he dado a este informe; he querido traer a este cuerpo un proyecto cuyos fundamentos llevasen al espíritu de mis colegas la convicción de su justicia y de su necesidad; y como he hecho notar, he omitido muchos detalles importantes por no ser fatigoso, pensando que basta con lo expuesto que está apoyado no solamente en mis palabras y en concordantes testimonios, sino en los documentos públicos que agrego.

Pero a pesar de las constancias claras de esta exposición he querido ser prudente y justo, como corresponde a un miembro de este cuerpo y sólo propongo la designación de una comisión que investigue el cumplimiento de la ley número 11168 de intervención a la provincia de San Juan, y diga el Senado si es verdad que esa ley no se ha cumplido hasta hoy por la intervención federal, y que está violando esa misma ley y la Constitución y las leyes de San Juan que estaba obligada a cumplir.

No me mueve ninguna pasión; me anima tan sólo el propósito de que el Congreso no sea un cuerpo sin función alguna, privado en el hecho de la soberana acción del gobierno, que le ha dado la Constitución de la Nación. Las Cámaras del Congreso no deben limitarse a sancionar las leyes; deben velar por que ellas se cumplan. Su función de contralor se extiende hasta el enjuiciamiento de los altos funcionarios encargados de ejecutarlas y aplicarlas, acusando la Cámara de Diputados y juzgando el Senado como el más augusto cuerpo judicial del país. El presidente de la República, el vicepresidente y presidente de la Suprema Corte de Justicia de la Nación, están sometidos por la Constitución Nacional a su acción suprema de jueces del cumplimiento y aplicación de las leyes y es por el órgano de comisiones investigadoras que el Honorable Senado tiene que informarse de si las leyes han sido desvirtuadas, abiertamente violadas, o cumplidas. La facultad de designar comisiones investigadoras especiales para casos como este, es una consecuencia de las funciones constitucionales de las Cámaras y está consagrada por la jurisprudencia parlamentaria europea, americana y de todos los países de gobierno representativo, y en la propia jurisprudencia uniforme del Senado y de la Cámara de Diputados de la República Argentina.

ECOS DE LA DEMOSTRACION AL SEÑOR CASTRO VIDELA

NUEVAS ADHESIONES

Saludos de los órganos del periodismo

A las expresivas muestras de simpatía y aplauso que ha recibido don Horacio Castro Videla con motivo de sus bodas de plata con LA PRENSA, y en ocasión de la demostración que le fué ofrecida por el personal de este diario, corresponde añadir, por el homenaje que entrañan, los elogiosos sueltos publicados por varios diarios de esta capital y que en parte trascribimos a continuación.

Asimismo publicamos una nueva lista de las personas que se han adherido a la fiesta y de las que enviaron saludos al señor Castro Videla en la grata fecha celebrada.

OBSEQUIO DE UN PERGAMINO

En la tarde de ayer el personal de redacción y administración de LA PRENSA hizo entrega al señor Horacio Castro Videla de un artístico pergamino, obra del dibujante Eduardo Alvarez, que lleva las firmas del director y de todo el personal de este diario.

DEL GERENTE DE LA UNITED PRESS

El señor J. B. Powers, gerente interino de la United Press, recibió del gerente de la misma empresa informativa en Sud América, señor James I. Miller, el encargo de trasmitir un afectuoso saludo al señor Castro Videla. Dice así el telegrama enviado desde Bruselas por el señor Miller:

Powers: Le ruego trasmita a Castro Videla mis más sinceras felicitaciones en ocasión de sus bodas de plata con LA PRENSA. Su valiosa y leal cooperación está ampliamente reflejada en el éxito de ese gran diario.

FELICITACIONES Y ADHESIONES

Además de las felicitaciones y adhesiones que publicamos ayer recibidas por el señor Horacio Castro Videla, en ocasión de sus bodas de plata con LA PRENSA, han llegado a nuestra redacción las siguientes:

Enrique Diosdado, en representación de los directores de "La Razón"; Luis María Torres, director del Museo de La Plata, Carlos M. Rodríguez, doctor Joaquín S. de Anchorena, doctor Eleodoro Lobos, doctor Martín M. Torino, ingeniero Sebastián Ghigliazza, doctor Juan M. Obarrio, doctores Horacio y Adrián Beccar Varela, doctor José María Pirán, fray L. Cuello, profesor E. Berrutti, doctor Carlos M. Martínez, doctor José Antonio Lagos, doctor Alberto Gelly Cantilo, doctor Miguel Silva Marcelino Paz, doctor R. C. Aldao, Carlos Vega Belgrano, Gustavo Martínez, doctor Carlos F. Melo, doctor Angel J. Villa, Enrique S. Pérez, J. M. Escalier, Herminio J. Quirós, doctor Luis Agote, señora Delfina M. y V. de Bastianini, Samuel A. Sáenz Vallente, Enrique Sackmann y Julia Sala de Sackmann, Salvador María del Carril, Juan Cruz Varela, Hernán Maschwitz y Cora Carranza de Maschwitz, señora Carolina Estrada de Martínez, Juan José Díaz Arana, Miguel Cané, Carlos Correa Luna, director de "Fray Mocho", doctor Luis M. Campos Urquiza, Benjamín F. Nazar Anchorena, doctor Manuel María Oliver, Juan Pablo Echagüe, Julio de Olazábal, César Calzada, Luis M. Calle, Antonio Olivera Cruz, Benigno L. Abad y Ortiz, José Beccario, R. Aguilar, J. M. del Castillo, Eduardo Sancristo, A. P. Vaccaro, Arturo Helguera, Alfredo Moye, Ramón F. Castilla, Angel Braceras Haedo, Marcelano Cano, Conrado Magnasco, Antonio G. Llamazares, Ricardo Font, Alberto Tena, Enrique Frías Cabirau, Víctor French Matheu, Rafael A. Genella, Eduardo Sanjurjo, Natalia Montes de Oca, Juan A. Bayá Casal, señora Manuela Insiarte de Capdevila, Raúl S. Zavalla, Eduardo Healy, Adolfo R. Soler, Eloy Fariña Núñez, Angel Sojo, Armando Tombeur, Roque Dotti, A. Ibarra Pedernera, en nombre de la comisión de homenaje y monumento a los héroes de la Reconquista, A. Pedernera, doctor José A. Viale, César A. y Carlos A. Pettinaroli, Francisco J. Trianes, Emilio Frers, Carlos Jackson Muñoz, Juan Loustaunau, Luis M. de Estrada Zelis, Juan Ferrazuela, doctor Nicanor Sarmiento, Ernesto Carranza, Eduardo S. Martín, director de la sucursal de LA PRENSA en Córdoba.

DE NUESTROS COLEGAS

Los diarios de la capital han dispensado a nuestro subdirector don Horacio Castro Videla, elogiosos sueltos con motivo de sus bodas de plata con LA PRENSA, de los cuales entresacamos los principales párrafos:

De "La Nación": "El personal de redacción de nuestro colega LA PRENSA tributará hoy un homenaje a don Horacio Castro Videla con motivo de la celebración de sus bodas de plata de periodista. En la redacción de dicho diario inició el señor Castro Videla su carrera, y allí conquistó, poco a poco, con el trabajo meritorio y asiduo, los distintos cargos en cuyo desempeño acreditó sus condiciones que le condujeron a la prestigiosa posición que actualmente ocupa. El señor Castro Videla es subdirector de LA PRENSA. Ejerce esas complicadas y delicadas funciones con la pericia profesional y el ascendiente moral que le dan su versación y su inteligencia, su invariable rectitud, pues todas esas cualidades definen con rasgos salientes su figura en nuestro mundo periodístico, en el cual goza de simpatías unánimes y una estimación que aquilata por sí sola su importancia dentro del gremio. Tales méritos le han llevado a la situación destacada en que se halla y que es el resultado de una labor larga y proficua que califica el esfuerzo virtuoso de una existencia ofrecida al servicio de una tarea que, mejor que ninguna otra, se vincula con los intereses espirituales más altos del país. En efecto, el ejercicio del periodismo, comprendido no ya como una profesión, sino también como un deber social, demanda, al par que condiciones intelectuales del carácter más diverso, condiciones de orden moral equivalentes, y cuando se suman en un espíritu en forma acentuada, se es, en realidad, un elevado servidor de la Nación.

La personalidad periodística del señor Castro Videla se ha desarrollado dentro de esas normas severas. Se ha impuesto al respeto de sus compañeros y a la consideración de sus colegas por su alta ponderación, por su conciencia escrupulosa, por su distinción de caballero perfecto. Y dentro del mecanismo de un gran diario, el puesto que ocupa, con tanto brillo revela, a su vez, sus múltiples aptitudes, porque es, por excelencia, un puesto de responsabilidad y un puesto de confianza, al que ha sabido hacer honor de un modo tan notorio. Rodean al señor Castro Videla ese aprecio y ese afecto que hoy, al señalarse el límite de un cuarto de siglo de constante consagración, será exteriorizado en un testimonio de viva cordialidad de sus camaradas que tienen en él a un jefe y un amigo, cuyos sentimientos han compartido a través de tanto tiempo de íntima solidaridad.

De "La Razón": Celebra hoy sus bodas de plata con el periodismo uno de los más prestigiosos y meritorios elementos del gremio: don Horacio Castro Videla, subdirector de LA PRENSA.

La historia de Castro Videla, rica en valores que consagran y en éxitos que enaltecen, está toda en las columnas del colega.

En él se inició y en él se ha ido formando con el paso seguro de los que ascienden por las conquistas del propio esfuerzo cotidiano y subyugando a sus triunfos el asenso general, porque ellos son obra de méritos indiscutiblemente adquiridos.

Castro Videla se ha impuesto y ha triunfado, más que por la justicia de sus jefes, discernida en jerarquías a los valores positivos que surgen en la casa, por la inteligencia con que supo servir sus cargos y por las aptitudes sobradas de que evidenció estar capacitado para el ejercicio de los mismos.

Su carrera, su alto cargo, sus prestigios, sus condiciones de periodista, son obra de ningún favor ilegítimo, ni menos de simpatías subalternas o [illegible]das. Son el fruto de 25 años de labor [illegible]na y sin desmayos y el reconocimiento unánime de cualidades que supieron imponerse, en la justa honradez del trabajo, en un medio donde los [illegible] son contadas excepciones.

Castro Videla llega a la grata [illegible]

[illegible] mismos entusiasmos juveniles que abrazó su carrera el pri[illegible]

Sus compañeros de tareas le rendirán el homenaje de circunstancias, y éste, por la espontaneidad de los sentimientos que lo inspiran, será, sin disputa, el más elocuente testimonio de la estimación y el respeto que ha sabido conquistar Castro Videla a través de su cuarto de siglo de trabajo periodístico.

De "La Fronda": Entre otros conceptos elogiosos, expresa lo siguiente:

"Hoy celebra sus bodas de plata con el periodismo el subdirector de LA PRENSA, señor Horacio Castro Videla. Los veinticinco años de labor intensa y constante los ha hecho el señor Castro Videla en la redacción del poderoso colega, haciéndose notar desde su ingreso por su inteligencia, sus aptitudes sobresalientes, su vocación por la noble carrera y su exquisita cultura, todo lo cual le ha llevado a los cargos de mayor responsabilidad y que requieren especialísimas condiciones, sobre todo en un gran diario como LA PRENSA".

De "La Unión": Este colega expresa, en un conceptuoso artículo, que la celebración de las bodas de plata con el periodismo del señor Horacio Castro Videla, significa "un acontecimiento que una vez más dará motivos para que se ponga de relieve, a la consideración de propios y extraños, la consagración de una vida dedicada a un apostolado en el que es menester un carácter acerado, una moral firme y un idealismo sin desmayo".

"En ese espacio de tiempo que media entre la iniciación profesional hasta hoy, el señor Castro Videla ha ido levantando los jalones de sus triunfos personales, productos de su entusiasmo, abnegación y sacrificio, puestos a prueba hasta conquistar el cargo en que por propios méritos se halla".

Posteriormente, agrega los siguientes párrafos:

"El subdirector de LA PRENSA tiene condiciones especialísimas para ocupar el alto cargo que viene ejerciendo. Durante su larga actuación ha puesto de relieve su clara inteligencia, una ilustración poco común y un amplio criterio.

"Y si estas cualidades profesionales son valiosas e indispensables para las tareas periodísticas, en las que se necesita la competencia intrínseca, no son menos valiosas en el señor Castro Videla sus prendas personales; es todo un caballero en la más vasta extensión de la palabra y un excelente compañero de trabajo, sin hacer pesada su autoridad jerárquica en el ejercicio de sus funciones directivas".

De "El Diario Español": Este importante órgano de la colectividad española se ocupa en forma altamente conceptuosa de nuestro subdirector, para quien tiene, dentro del lisonjero elogio, expresiones de estricta justicia.

Después de afirmar que el subdirector de LA PRENSA es uno de los factores de más inteligente actividad dentro del periodismo de la capital y enumerar sus méritos profesionales, agrega:

"Pero Castro Videla tenía talento y condiciones para volar más alto, y crear por sí mismo, libre de los estrechos moldes de una información normalizada, y una vez aclimatado al ambiente de la casa, fué espontáneamente, por natural impulso de sus naturales facultades, invadiendo las órbitas de más complicadas tareas, hasta dominar, magistralmente, toda la complejidad del sistema, como corresponde a las mentalidades directrices, organizadas especialmente para la recepción de las múltiples impresiones que en un diario convergen, y devolverlas, rápidamente enriquecidas y sabiamente individualizadas, al lugar que les corresponde ocupar con éxito, para fortaleza y acierto del conjunto.

"Tuvo para esto Castro Videla un excelente jefe, a la vez que maestro y amigo, en el inolvidable Manuel de Rezával, cuyas admirables cualidades, encontrando feliz coincidencia y propicia difusión en las del compañero, no tardaron en tener en él la más feliz duplicación de su persona.

"Fué esto, quizás también, parte de la buena y merecida fortuna que acompaña a LA PRENSA, porque así, cuando a la profesión entera vino a sorprender y adolorar la prematura y repentina desaparición de Rezával, la inmensa pérdida resultaba reparada por su mismo cariño y magnánima previsión hacia la casa en que era vital entraña; pues dejaba un digno sucesor por él formado, a su imagen y semejanza, en el molde de la alta competencia, en el manejo de la técnica moral de aquel formidable organismo, y la más acrisolada lealtad a los nobles principios que cimentaron y mantienen su autoridad y sus prestigios".

Pone en seguida de relieve el colega las dificultades de la actividad confiada al señor Castro Videla y prosigue:

"Pero el sólo hecho de desempeñar un puesto semejante; de saberse que se ejerce la subdirección de un diario, y máxime, si ese diario es LA PRENSA, aun para los más profanos inspira consideración y respeto, que se trasforma en sincera admiración, como prueba de excepcionales cualidades de inteligencia, fortaleza y constancia para los que conocemos el oficio.

"Por esto Horacio Castro Videla, si ha conservado siempre la alta estimación social a que su exquisita caballerosidad le da pleno derecho, profesionalmente ha multiplicado legítimamente sus títulos, y el generalato que hoy luce y asolera, como el jerez añejo, con sus veinticinco años de trabajo en sí mismo, pues su puesto es su espíritu, representa el más digno y justiciero triunfo de méritos tan excepcionales como laudables".

Y termina:

"Reciba el dignísimo compañero el más cordial abrazo de felicitación de cuantos en esta casa nos sentimos, con el gremio entero, honrados con la valía de su acción y su ejemplo."

"La República"—Festejó ayer sus bodas de plata con nuestro colega LA PRENSA, el prestigioso periodista señor Horacio Castro Videla. Joven, entusiasta y talentoso, inició sus tareas en el citado diario, y allí, a expensas de méritos bien ganados y laboriosidad ejemplar, escaló puesto por puesto hasta llegar a la subdirección donde hoy, con generales simpatías, se encuentra.

No puede ser más auspicioso para el señor Castro Videla el festejo de esta fecha, a la que llega con el espíritu lleno de entusiasmo y consagrado de lleno a la diaria tarea que su puesto directivo le obliga.

"Diario del Plata"—Don Horacio Castro Videla, el distinguido y competente periodista que ocupa la subdirección de LA PRENSA, festeja hoy sus bodas de plata con el periodismo.

Con tan plausible motivo, sus compañeros de tareas lo harán objeto de una demostración de aprecio cual se la merece uno de los más caracterizados soldados del cuarto poder, por su probidad, inteligencia y laboriosidad.

Saludamos complacidos al señor Castro Videla, que es uno de los buenos y genuinos luchadores de la causa del periodismo y desde nuestra mesa de redacción le brindamos al valioso colega el testimonio de nuestras felicitaciones.

"La Campaña"—La labor constante y eficiente ejercida durante veinticinco años por don Horacio Castro Videla, subdirector de LA PRENSA, a cuyo alto cargo llegara por sus propios merecimientos, merced a una labor conquistada inteligentemente, imponiéndose en el periodismo nacional, dará margen a que el personal de redacción exteriorice sus sentimientos de afectuosa consideración en la demostración de que le hará objeto esta noche.

El señor Castro Videla ingresó al gran diario muy joven, demostrando en todo momento y en los diferentes puestos que ocupara, una actividad e inteligencia poco comunes que merecieron bien pronto la alta consideración de sus superiores, llevándolo al delicado puesto que desempeña.

Esa consagración al periodismo, realizada con la exquisita caballerosidad propia del señor Castro Videla, ha recibido ya la sanción pública, y "La Campaña" envía complacida sus plácemes al distinguido colega en sus bodas de plata.

"Crítica" — Nuestro colega "Crítica", condensa el artículo dedicado a nuestro subdirector, en la siguiente forma:

"Don Horacio Castro Videla, subdirector de nuestro colega LA PRENSA, cumple hoy las bodas de plata con el periodismo, después de destacada carrera, en la que ha sabido conquistar, con la rectitud e inteligencia que le caracterizan, el alto prestigio de que goza".

ASOCIACION DEL INTERNADO HOSPITAL DURAND

Nueva comisión directiva

En la asamblea anual de los delegados de los distintos hospitales municipales y particulares de la capital, para la renovación de la comisión directiva de la Asociación del Internado, por el período de 1922 a 1923, ha quedado constituída en la siguiente forma:

Presidente, Roberto Delépiane Rawson; vicepresidente, Tomás Bilbao; secretario, Juan Carlos Fravega; tesorero, Luis P. Cettour y vocales un delegado por cada uno de los hospitales municipales y particulares.

Esta asociación tiene su sede en el Hospital Durand.

En la asamblea realizada anoche, se resolvió efectuar el 21 del corriente el 2.º gran baile del internado, que se realizará en el Pabellón de las Ro-

INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION

Partida de varios delegados

En el vapor "Highland Loch", que zarpó ayer por la tarde del puerto de La Plata, han emprendido viaje de regreso a sus respectivos países los delegados ingleses, polaco y ukraniano que vinieron con motivo de la reciente conferencia de la International Law Association.

Los referidos delegados se trasladaron por tren hasta La Plata, hasta donde fueron acompañados por varios miembros de la rama argentina de la nombrada asociación.

Los delegados que se embarcaron ayer en el vapor "Highland Loch" son los siguientes:

Alex Wood Renton, Francis Bluett Duff y señora, Hugh H. L. Bellot, Alfredo Hazel, William Collis, Andrew Mitchell, Alfredo Stone Hurst, W. Stone Hurst, P. Henry Bettram, Joseph Witenberg y señora, M. Owers, Walter E. Elliot, Roberto Fraser, E. F. G. Brown, C. H. Gibson, V. St. John Killery, G. Phillimore, Esther Phillimore, Graham Bower, Wyndham Bowes, P. Rastorgoueff.

MOVIMIENTO POLITICO

Unión Cívica Radical

RENOVACION DE AUTORIDADES

De acuerdo con lo resuelto por el comité de la capital, se iniciaron ayer las elecciones de renovación de autoridades del comité de la sección 12.

Hoy continuará la elección, desde las 8 hasta las 20, y después se practicará el escrutinio, fiscalizado por la comisión especial.

—En el comité de la sección octava, hoy, desde las 8 hasta las 20, se realizará la elección de renovación de autoridades, de acuerdo con lo resuelto por el comité de la capital. La elección se efectuará con los fiscales del comité de la capital, en los locales de las calles Carlos Calvo 2027 y San Juan 2063.

Partido Liberal Georgista

Hoy, a las 16, esta agrupación dará una conferencia pública de propaganda en la esquina de avenida San Martín y Cayena. Hablarán los señores Eduardo F. Beláustegui, Mauro Rodríguez y C. Villalobos Domínguez.

RENTA ADUANERA

Datos comparativos de la recaudación

Durante la última semana los derechos cobrados por la aduana de la capital sumaron 2.974.125 pesos, cantidad inferior en $ 660.453 a los cobrados en la penúltima semana, y superiores en $ 176.507 a lo recaudado en la igual a la terminada del año anterior. En consecuencia, esta última cantidad disminuyó proporcionalmente la diferencia en menos que arroja esa renta en lo que va del ejercicio en curso, comparada con la del mismo período de 1921.

En el siguiente cuadro se anotan los totales percibidos por los diferentes conceptos en que se divide la renta aduanera, desde el 1.º de enero hasta el 2 de septiembre de este año, y el anterior, con las respectivas diferencias:

Derechos de	1922	1921	Diferencias para 1922 + o —
Import.	115.988.399	110.704.948	+ 5.283.451
Export.	7.482.642	12.767.659	— 5.285.017
Portuar.	9.228.925	9.642.063	— 303.737
Total	132.809.966	133.116.269	— 306.303

NOTICIAS VARIAS

Yacimientos petrolíferos

En el Ministerio del Interior se ha recibido una comunicación de la dirección de los yacimientos petrolíferos de Plaza Huincul, en el Neuquén, por la que se anuncia que ha terminado la limpieza del pozo número 5 de la zona de reserva, en el que, como se sabe, se produjo una explosión e incendio el 1.º de agosto próximo pasado.

Con éste, son 9 los pozos que se hallan actualmente en plena producción con un rendimiento de 280 metros cúbicos de petróleo por semana, y se han iniciado ya los trabajos de instalación de otros tres pozos, los números 8, 9 y 10.

Importante operación en inmuebles

El Banco Francés del Río de la Plata ha formalizado la venta de la propiedad situada en la calle Cangallo número 360, cuyas dimensiones son de 15 varas de frente por 60 de fondo por la cantidad de pesos 1.960.000 o sea, a razón de pesos 2.110 por vara cuadrada.

Ha sido comprador el Banco Alemán Transatlántico, el que probablemente habilitará la nueva propiedad, mientras reconstruye su actual edificio.

Demostración a un magistrado

Ayer por la tarde, los empleados y funcionarios del juzgado que estuvo a cargo del doctor Uladislao F. Padilla hicieron entrega a este magistrado, en su domicilio particular, de un reloj de oro y de un pergamino que contiene una dedicatoria al mismo y lleva la firma de todo el personal.

Por la noche, los mismos empleados ofrecieron al doctor Padilla una comida en el París Hotel.

También el directorio, socios y empleados de la asociación La Mutual resolvieron obsequiar al doctor Padilla con un pergamino, el cual le fué entregado ayer con la firma de los magistrados, funcionarios y demás empleados adherentes de dicha institución.

Asociación Cristiana de Señoritas

La comisión directiva de la Asociación Cristiana de Señoritas ha organizado para hoy a las 16 una conferencia a cargo del señor Enrique C. Ewing, el que disertará sobre el tema: "Fuentes de inspiración moral". El acto se realizará en el local de esta asociación, calle Piedras número 384.

Demostración en el Círculo de la Prensa

En los salones del Círculo de la Prensa fué servido anoche el banquete que un núcleo de amigos ofreció al señor Enrique Villareal con motivo de su próximo viaje a Europa.

Además del presidente del Círculo, doctor Rodolfo N. Luque, asistieron a la comida representantes de los diversos diarios de la capital. La demostración fué ofrecida por el doctor Tito L. Arata, el cual tuvo palabras altamente encomiásticas para el señor Villareal, cuyos merecimientos puso de relieve. El obsequiado agradeció el acto en breves palabras.

A continuación hablaron los señores Alfredo Maggi, José Antonio Saldías, M. Duchamps, Marcos Luis Martín y Félix Lima. Después de los discursos el señor Armando Chimenti ejecutó algunas composiciones de que es autor.

La reunión de los jueces de paz

Con objeto de llevar a la práctica el proyecto del señor Julián Roque Gayoso, hoy a las 16 volverán a reunirse en la Casa de Galicia, Moreno 1332, los jueces de paz.

Además de las adhesiones que anteriormente se recibieron, han manifestado su conformidad con la idea los titulares de diversas secciones y el secretario de la 28.ª

En el hospital israelita

El Ministro del Interior, doctor Beiró, hará hoy una visita al hospital israelita, donde será recibido por la comisión directiva de la sociedad de beneficencia "Ezrah", la que sostiene esa institución humanitaria.

En la Asociación Republicana Alemana

El doctor Simons, jefe de la delegación alemana, pronunció ayer un discurso ante la Asociación Republicana Alemana, reunida en la Casa Suiza.

Habló el distinguido hombre público alemán de la cuestión de las reparaciones, y sostuvo que este problema no tendrá una solución definitiva mientras no se modifiquen radicalmente las condiciones del tratado de Versalles.

Asociación Cristiana de Jóvenes

Se realizará esta tarde en el salón de actos de la Asociación Cristiana de Jóvenes, una conferencia a cargo del señor Demetrio Acosta, quien disertará sobre el siguiente tema: "La federación mundial cristiana de estudiantes", "El congreso de Pekín".

La disertación será matizada por selectos números de concierto a cargo de la señorita M. Piaconá.

EL DIA SOCIAL

CONSEJO NACIONAL DE MUJERES —Se realizó ayer en el local de la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres la conferencia que sobre el tema "Las mujeres y la vocación" dió la señora Delfina Bunge de Gálvez, y que mereció calurosos aplausos de la concurrencia, entre la que anotamos a las señoras:

Carolina Lena de Argerich, Julia del Carril de Viale, Isolina Lamolivar de Zorraquín, Lucrecia Bunge Guerrico de Oliveira Cézar, Ana Elena Chaves de Grondona, María B. de Garraznufo, Clorinda Avellaneda de Cibils, Gilda Vieyra de Díaz Valdez, Sara Villegas de Ghardi, Adela Sáenz Valiente de Grondona, Ernestina Bunge Guerrico de Green, Mercedes Avellaneda de Delepiane, Enriqueta Lastra de del Carril, Isabel López de García, María Luisa Zapiola de Llambí, Carlota L. de Bécar, Etelmina González Chaves de Torello, Julia Pico de Nin Posadas, Lía L. de Suárez, Elena Bunge de Frías, Luisa Israel de Portela, Angela V. de Gálvez, Ernestina Bunge de Bunge, María Constanza Bunge Guerrico de Zavalía, Angela G. de Zwanck, Sara Becú de Zorraquín, Rosario Morello de Doncel, Sara Tornquist de Shaw, Jorgelina Palacios de Bunge, Celia Etcheverry de Ibarra, Sara Bunge de Figueroa, María Hortensia Palacios Avellaneda de Molina, Isabel Avellaneda de Botbeder, Guillermina Achával de Goyena.

Señoritas: María Daract, Ana María Delfino, Adela de la Torre, Dora Silgueyra Crespo, Mercedes Moreno, María Esther y Lucía Llambí, Celia Susana y Adela Chaves Gowland, Mercedes Zorraquín, Angélica Gálvez, María Teresa Yáñiz, Elvira Bunge, María Luisa y Marcela Mezquita, Rita Molina, Sofía Molina Civit, Clemencia Achával, Sofía y Adela Pico, Enriqueta del Carril, Felicia Palacio, Silvia Buttler Fernández, Angélica Calvo Caride, Ernestina Videla, María García, Carmen y Sara Navarro Viola, María Lía Suárez, Carmen Cornejo, Juana María Bunge, María Delia Gálvez, Celina Susana Morgan, Alfonsina Maggi Elizalde, Rosario Figueroa Bunge, Constanza Bunge, María Esther Etcheverry Videla Dorna, María Teresa Pontaut y Victoria Achával Rodríguez.

DIPLOMATICAS — A bordo del "Antonio Delfino", que es esperado hoy en nuestro puerto, llegará de España el embajador de dicho país ante nuestro gobierno, marqués de Amposta.

—Anoche fué servido en el Jockey Club el banquete que el agregado militar a la legación de Francia, comandante Lammarzelle, y su esposa, la baronesa de Lammarzelle, ofrecían en honor del Ministro de Guerra, doctor Julio Moreno, y su señora, María Ignacia Hueyo.

Además de los nombrados, fueron comensales los señores:

Doctor Tomás Le Bretón; presidente del Banco de la Nación, doctor Federico Alvarez de Toledo, y su señora, Delia Gowland Buttner; monseñor Baudrillart, generales Luis Dellepiane y Eduardo Raybaud, doctor Joaquín S. de Anchorena y el maestro Eduardo Risler.

Al descorcharse el champaña, el comandante Lammarzelle levantó su copa para brindar por el ejército argentino, por sus jefes y por los oficiales argentinos. El doctor Moreno se adeció en breves frases, haciendo votos por el glorioso ejército francés.

Después de la comida el señor Risler hizo oír algunas páginas de su repertorio, mereciendo los aplausos de la concurrencia.

—Mañana llegará de Austria, a bordo del "Massilia", el ministro argentino en Viena, doctor Fernando Pérez, a quien acompaña su sobrino el arquitecto Raúl Pérez Irigoyen.

—Esta tarde se efectuará en su residencia de la calle Cerrito la recepción que el ministro de la Gran Bretaña y lady Mac Leay ofrecen con motivo de su próxima partida para China, donde el distinguido diplomático ha sido acreditado en carácter de ministro de su país, según oportunamente lo informamos.

DEMOSTRACIONES—Los amigos del doctor Agustín Rodríguez Jurado le obsequiaron anoche con una comida en el "restaurant" Aue's Keller, con motivo de la conclusión de su carrera universitaria.

—Anoche fué servida la comida con que los amigos del señor Leopoldo Lugones (hijo) le despedían con motivo de su enlace.

—Anoche el señor Casimiro Prieto Costa fué obsequiado por sus amigos con una comida, que se efectuó en el Club Español, y a la que asistió crecido número de comensales. Esta demostración le fué ofrecida al señor Prieto Costa con motivo de su jubilación.

—Los señores doctor Manuel R. Celesia y comisario Luis E. Segretín fueron obsequiados anoche por sus amigos con una comida que se efectuó en el Club Floresta.

CLUB NAUTICO DE SAN ISIDRO—Revistió lucidos contornos el baile que organizado por el Club Náutico de San Isidro se realizó anoche en el Plaza Hotel, y en el que se reunió crecida concurrencia. Sin que decayera un momento la animación, las parejas bailaron hasta las primeras horas de la madrugada, en que las familias del citado centro, venidas de San Isidro, se retiraron en el tren especial que corría a ese efecto.

La comisión del Club Náutico de San Isidro recibió muchas felicitaciones por el éxito de su iniciativa, que seguramente se repetirá en breve.

TE Y DANZA — En los salones del Círculo Chileno-Argentino, Callao 348, se realizará esta tarde un te y danza organizado por la comisión de damas que preside la señora Mónica Martínez de Delgado, en beneficio de la obra que sostiene la sociedad Patricias Argentinas Dios y Patria.

CUMPLEAÑOS — Ayer celebró el 91.º aniversario de su natalicio la señora Eloísa Bonorino de González quien recibió el saludo de sus muchos allegados y amistades, los que le tributaron muchos y afectuosos agasajos.

—En celebración del 77.º aniversario de su nacimiento la señora Antonina San Martín de Cabo recibió ayer, por la tarde, el saludo de sus descendientes y de sus numerosas amistades.

RECIBOS — Con motivo de una fecha íntima la señora María Hunter de Cano recibió ayer, por la tarde, el saludo de sus muchos allegados. Fué una fiesta íntima, en la que se vió muy agasajada la señora de Cano.

REUNIONES — Ayer la señora Amalia M. de Giraldes reunió en su casa a un grupo de personas de su amistad en una fiesta que resultó muy animada.

BENEFICIOS — El torneo doble a la americana, de damas, que debía realizarse el martes próximo en las canchas del Buenos Aires Lawn Tennis Club, en beneficio de las obras que sostienen las Hijas de María del Sagrado Corazón, de Almagro, ha sido postergado para el día 6, y darán comienzo las pruebas a las 10. Las inscripciones se reciben en casa de la señorita Martha Escurra, teléfono 313 de Palermo, y de la señorita Fanny Ramallo López, teléfono 6082 de Juncal.

—Organizado por el comité Jeanne D'Arc se realizó ayer en los salones del Plaza Hotel un te y danza en beneficio de las obras que sostiene dicho comité, entre las que se cuentan "Le foyer du soldat aveugle, et des orphelins de la grande guerre", "Le berceau de France" y "Les petits lits blancs".

Fué una fiesta llena de animación, de la que participaron conocidas familias de la colectividad francesa establecida en Buenos Aires y muchas damas y señoritas de nuestra sociedad vinculadas a la obra del comité Jeanne d'Arc. La concurrencia bailó, después del te, hasta más de las 20.

ALMUERZOS—Ayer se efectuó el almuerzo con que el doctor Ernesto Bosch y su señora, Elisa Alvear, obsequiaban al cardenal Gasquet y a monseñor Baudrillart.

Asistieron a este almuerzo, que revistió caracteres interesantes por las personas que rodeaban la mesa, artísticamente adornada, las siguientes personas:

Ministro de la Gran Bretaña y la señora de Mac Leay; nuncio apostólico, monseñor Vassallo di Torregrossa; señoras María Unzué de Alvear, Ana Elía de Ortiz Basualdo y Adelia María Harilaos de Olmos; señores Samuel Hale Pearson y su señora María Teresa Quintana, José Luis Cantilo y su señora Josefina Achával, Matías Errázuriz y su señora Josefa de Alvear; auditor de la nunciatura, monseñor Maurilio Silvani, reverendo Philip Lagdon y abate Tarré.

ENLACES — Mañana a las 21, en la basílica de Nuestra Señora de la Merced será bendecida la unión de la señorita Carmen Aguirre del Ponte con el señor Leopoldo Lugones (hijo), ceremonia de la que serán padrinos la señora Juana González de Lugones y el señor Julián Aguirre.

Después de la bendición del enlace habrá una recepción de reducidas proporciones en casa de la familia de la novia.

—Ayer se efectuó el enlace civil de la señorita Leonor Pividal con el señor Manuel Güiraldes (hijo), ceremonia de la que fueron testigos los señores Adolfo, Rafael y Juan Pividal, por parte de la novia, y por parte del novio, los señores José Antonio Güiraldes, Adolfo Güiraldes y Vicente Almandos Almonacid.

CAMBIOS DE RESIDENCIA — Salidas: Partió para Córdoba el señor Carlos del Campillo.

—Con igual destino se ausentó el señor Juan B. Aramburu.

—Partió para Rosario el señor Eduardo Galíndez.

—Partió anoche para La Pampa el teniente de navío Ernesto P. Morixe.

Llegadas: De Córdoba el doctor Vicente L. Palau, su señora, María Isabel Posse, y los señores Daniel Moyano Escalera y Filemón Posse (hijo).

VIAJEROS — Salidas: Para Montevideo los señores Eduardo Araujo, Jorge Torrent, Guillermo Castro Vélez Sársfield, y Francisco de las Carreras.

Llegadas: En el vapor "Córdoba" regresó ayer de Europa el ingeniero Jorge de Bancarel, acompañado de su señora.

ENFERMOS — Se encuentra enferma la señora Justina Rodríguez de Alvarez.

—Muy mejorada la señora Lucila Lahitou Isfueta de Silva.

—Se encuentra enferma la señorita Julia Gutiérrez.

—Continúa enferma la señora María Girado de Pereda.

—Ha experimentado una pequeña mejoría el señor Luis Ocampo, que desde hace algunos días se halla enfermo.

—Es muy grave el estado de la señora Ernestina Bullrich de Mosquera.

—Guarda cama la señora María G. T. de Dávison Vivanco.

—Se encuentra enferma la señorita Angela Menéndez.

—Más aliviada después de la operación a que fué sometida, la señorita María Antonieta Atauz.

NECROLOGIA — Por el eterno descanso del alma del señor Ricardo D. Beláustegui y en ocasión del primer aniversario de su fallecimiento, se oficiarán misas mañana, a las 10.30, en la iglesia del Santísimo Sacramento, y en la basílica de Luján, a las 9.

NOTICIAS DE POLICIA

SECUESTRO DE MAQUINAS DE ESCRIBIR

Indagaciones judiciales

El juez de instrucción doctor Domínguez, se ocupa actualmente en una investigación respecto al tráfico de máquinas de escribir robadas.

Meses atrás, de la casa calle San Martín 343, por orden del juez doctor Benítez, fué secuestrada una máquina que había sido hurtada días antes. Posteriormente, el personal de la comisaría 1.ª hizo un secuestro idéntico en la misma casa y varios empleados de investigaciones encontraron en ese establecimiento una cantidad de piezas de máquinas registradoras que fueron sustraídas en una casa importadora.

A raíz de una nueva diligencia, el juez ordenó el allanamiento de la casa de la calle San Martín 343, el que fué efectuado por el comisario Moreira, subcomisario Mieli, auxiliar Novaro y varios agentes. Los empleados policiales hallaron tres máquinas que se comprobó que habían sido mal habidas y otras quince cuya procedencia resulta sospechosa. Se incautaron, además, de 250 recibos de máquinas compradas a diferentes personas que aparecen con nombres supuestos, pues no viven en los domicilios que hacen figurar.

Fueron detenidos el propietario de la casa, Gil Buxadera, y su dependiente Joaquín Domínguez, quienes están a disposición del juez doctor Domínguez.

HOMBRE MUERTO POR UNA LOCOMOTORA

Anoche a las 20.50, la máquina número 2089 de la compañía del ferrocarril Central Córdoba, que salió de la estación Retiro con destino a Boulogne, frente al cruce de la calle Cerrito, arrolló al sereno de la empresa mencionada Pedro Nasarelli, italiano, de 70 años de edad, causándole heridas de tal gravedad en la cabeza y en el cuerpo que le ocasionaron la muerte.

El cadáver fué sacado de las vías y enviado a la subcomisaría de Puerto Nuevo, desde donde será trasladado hoy a la Morgue.

Accidentes del tráfico

En la calle Paraguay, frente a la casa señalada con el número 4338, al pretender Francisco Herrero atravesar la calzada, fué embestido por el automóvil de alquiler número 6018, manejado por Alberto Matenter, quien se encuentra detenido en la comisaría 23.ª

Resultó Herrero con heridas en distintas partes del cuerpo, de las que se asiste en el hospital Juan A. Fernández.

Hurto esclarecido

En una casa de hospedaje situada en la calle Venezuela, el empleado Abraham Zuaan, de la sección secuestros de la división de investigaciones procedió a la detención del sujeto Neftalí Vázquez, autor de la sustracción de una máquina de escribir a Jaime Mateo Pagés, hecho que aconteció el 1.º del corriente mes en el escritorio que el damnificado posee en la calle Maipú 462.

La máquina sustraída fué secuestrada en poder del detenido Vázquez.

Riñas y heridos

En el interior del "garage" de la calle Gen[illegible] 1231, Antonio Ronco que se encuentra detenido en la comisaría 20.ª, con un trozo de hierro infirió una herida en la cabeza a Nicolás Gallo.

Ocurrió el hecho a raíz de un altercado que sostuvieron los nombrados por cuestiones relacionadas con el trabajo.

El herido fué curado en el hospital Ramos Mejía.

Atentados contra la propiedad

Evaristo Azurabello Velilla, domiciliado en la calle Rivadavia 6399, se presentó en la comisaría 6.ª y denunció que mientras viajaba en un tranvía por las calles Sarmiento y Montevideo, autores ignorados le hurtaron dos paquetes que contenían géneros de seda valuados en 1.500 pesos.

Empleados recomendados

El intendente municipal envió una nota a la jefatura de policía recomendando a su consideración al comisario de la sección 3.ª, Vicente Gallone, auxiliares José B. Figueroa, Raúl L. Barbeito y Alejandro Miroya, inspectores Ismael O'Kelly, Francisco Ferreyra, Felipe A. French y Joaquín Curuchegui Ancona, sargentos José C. García, cabos Abrahán Martelli, Pedro S. Palacios, Salvador Coria, Ramón Sosa y Juan Beltrán y agentes, chapas números 1850, 1926, 1927, 1944, 1934, 1944, 1943, 1933, 1941, 1945, 1923, 1935, 1939, 1921, 1965, 1964, 1957, 1923, 1931 y 1930 quienes han contribuído grandemente a perseguir a los revendedores de localidades del teatro Colón.

Infracciones a la ley de juego

Varios empleados de la sección leyes especiales de la división de investigaciones, bajo la dirección del subcomisario Racana, detuvieron ayer a los siguientes "quinieleros":

Antonio Cangano, en la cigarrería y agencia de lotería de la calle Rivadavia 4995; Alfredo Bevacqua, en la avenida San Martín 1590; Andrés Luciano y Alberto Primo, en la esquina de las calles Maza y Rivadavia, y Justo Astoni y Teodoro Ponce, en las calles Independencia y Defensa.

A todos los nombrados les fueron secuestradas anotaciones, talonarios, jugadas de "quinielas" y billetes de las distintas loterías provinciales.

—El oficial ayudante Alberto D. Sanguinetti, de la sección 18.ª de policía, ha comprobado que en los comercios situados en las calles Humberto I 2008 y San Juan 2052, de Francisco Capogrosso y Leonardo Patruchilo, respectivamente, se aceptaban jugadas de "quinielas".

En la agencia de lotería Warnes 500, un agente de la comisaría 27.ª sorprendió a Eligio Paz en circunstancias en que aceptaba jugadas de "quinielas". El infractor se encuentra detenido, como asimismo el dueño del comercio, Balbino Ramos.

—Un vigilante de la comisaría 27.ª detuvo en el almacén Alvarez Thomas 90, a Cecilio Staroti, quien se dedicaba a aceptar "quinielas".

Menor herido de un balazo

Ayer por la tarde, mientras el menor Angel Ansedi, transitaba por la calle Olaya, al pasar por un terreno baldío que existe entre los números 1753 y 1773, fué herido de un balazo en el brazo izquierdo.

Se ignora hasta el momento quién o quiénes son los autores del disparo.

Con intervención de la policía de la sección 27.ª, la víctima fué curada en el hospital Durand, después de lo cual se le trasportó a su domicilio, Olaya 1818.

Principio de incendio

En la fábrica de bolsas, Jujuy 136, de propiedad de la razón social De la Fuente Hermanos, al abrir el obrero José Fernández la trasmisión eléctrica para poner en marcha una máquina, se produjo una gran llamarada que incendió una cantidad de arpillera que se encontraba próxima.

El fuego fué extinguido inmediatamente por el personal del establecimiento y vigilantes de la sección 8.ª. Cuando concurrió una dotación del cuerpo de bomberos, bajo las órdenes del mayor Villambrosa, sus servicios no fueron utilizados.

Muerte de una niña

Falleció ayer en el hospital de Niños, María Torres, de 5 años de edad, quien, el 31 de agosto próximo pasado, en el domicilio de sus padres, calle Carabobo 722, sufrió quemaduras en todo el cuerpo, al aproximarse a un brasero con carbones encendidos.

ARTE Y TEATRO

OPERA

Compañía Gabriel Signoret — Anuncia para hoy sus últimas funciones la compañía Signoret, que ha actuado en la Opera con menos brillo del que se esperaba, por tratarse de un conjunto en el que era primera figura un actor de reconocidos méritos, como lo es Gabriel Signoret.

Las causas de lo ocurrido han sido debidamente apreciadas e imputables a errores cometidos en la preparación de la temporada, hecho que hace doblemente digno de aplauso el esfuerzo realizado por el señor Signoret durante el desarrollo de la misma, con el objeto de levantar su interés.

Los aplausos del público han premiado ese esfuerzo del distinguido actor, quien al pasar por la escena de la Opera ha dado una vez más pruebas irrefutables de su inteligencia y de sus raras habilidades en la caracterización de los más variados personajes.

La pieza elegida para su última función es "Le malade imaginaire", de Molière.

AVENIDA

"El gato montés", por Manuel Penella — Con el estreno de esta obra española, música y libreto del maestro Penella, se ha presentado en el teatro Avenida una compañía española de óperas, operetas, zarzuelas y revistas, que lleva el nombre de aquel compositor, favorablemente conocido del público porteño. El conjunto ha llegado hasta el teatro Avenida en buenas condiciones para realizar su anunciada serie de espectáculos, que ha de ofrecer aspectos tan variados como atrayentes, en cuanto al género de aquéllos, si hemos de guiarnos por los anuncios dados a conocer con anterioridad a la iniciación de la temporada.

Por lo pronto, ésta ha comenzado con una ópera de carácter popular español, que tiene por base una fuerte tragedia de pasiones y de extravíos, la cual presenta a una mujer causando la muerte de su protector y a la vez enamorado, la del elegido de su corazón y la suya misma, como si en ella hubiese una influencia fatal que sembrase el estrago a su rededor.

La rivalidad entre ambos hombres llega a desorientar sus sentidos, en tal forma que los sucesos trágicos van encadenándose hasta definir una acción escénica cargada de violenta y progresiva dramaticidad, que ha tratado de seguir la música del maestro Penella en su composición orquestal y vocal, empleando procedimientos que, dado su estilo melódico, no alcanzan unidad absoluta en armonía con las situaciones de intensidad dramática que están encargados de determinar. Una orquestación sonora, donde los motivos se entrelazan con propósitos descriptivos, marca el matiz de las situaciones escénicas más impresionantes, pero sólo con caracteres de estimable efecto melodramático.

Como expresión de ambiente popular español, es indudable que la obra se impone con rasgos inconfundibles, pues las canciones, las marchas, los intermedios de orquesta y las danzas, llevan en sí el color y la vida de la música andaluza.

Una buena caracterización de tipos y la ajustada interpretación de los papeles principales, tanto en la parte dramática como en la lírica, contribuyeron al recibimiento satisfactorio que el público acordó a la obra. Distinguiéronse en la labor interpretativa de referencia, las señoras Rovira, Arellano y Rico y los señores Romero y Lara.

La presentación escénica, en general, fué apropiada y vistosa, circunstancia que benefició el efecto de conjunto.

NUEVO

"La ola", por Antonio Mediz Bolio — El literato mexicano, señor Antonio Mediz Bolio, ha dado a conocer por medio de la compañía argentina Renacimiento la pieza cuyo título queda anotado en el epígrafe.

El trabajo de referencia tiene aspecto dramático por el ambiente en que se desenvuelven los hechos expuestos, aun cuando sus situaciones, propiamente hablando, sólo en fugaces momentos adquieren el vigor requerido para una concreta definición dentro de las características de dicho género teatral.

El autor presenta el caso de un matrimonio, como tantos otros, utilizados en la formación de asuntos de teatro, donde se ve a una mujer joven y virtuosa, injustamente abandonada por su esposo hasta el punto de que ella no ha podido apreciar lo que es la vida en familia. A su lado aparece el espíritu fuerte de un hombre que le inculca ideas de rebelión contra la desdicha que pesa sobre su vida estéril. Este hombre está rodeado de una aureola novelesca por su origen, e interesante por sus ideas liberales, que chocan con las de toda una familia aferrada a sus fanatismos y a sus abolengos. En un momento en que el marido maltrata a la joven, la toma en sus brazos, y la arranca de aquella casa, sin que nadie pueda detenerlo. No es el amor, acaso, lo que le impulsa a proceder así, puesto que poco después permite una entrevista en el retiro donde viven juntos, de la niña—a quien siempre ha respetado—y un antiguo novio de ésta, y luego los ve partir unidos, para no volver. Sin embargo, hay profundo sacrificio de su parte, pues si el amor no ardía aún en su alma, ésta alentaba una dulce esperanza.

La pieza tiene una persistente exposición de ideas, que muchas veces han pasado por la escena y que no se renuevan en ella con suficiente fuerza de convicción para sobreponerse en el nivel del cuadro general de los hechos. La prédica perjudica, así, la acción, que sólo adquiere alguna energía en muy determinados pasajes, para caer luego en nueva argumentación, copiosa y sonora, pero no eficaz para lo que debiera ser naturalidad y soltura en el desarrollo escénico de los acontecimientos.

El artificio en la forma, siempre literaria y pulcramente respetada, ejerce su influencia sobre todo el conjunto, y las peroraciones inspiradas en el afán manifiesto de exponer las ideas revolucionarias que forman "la ola", llamada a demoler los prejuicios del ambiente en que se desenvuelve la obra, se convierten en motivos de conferencia cuando tocan los términos en que el autor los ha convertido en símbolos artísticos de tendencia reformadora.

Injusto sería desconocer que se trata de un trabajo digno de respeto, tanto por la forma correcta de sus diálogos, como por los propósitos en que aparece inspirado, lo que no impide que en materia de técnica no hayan resultado, los procedimientos puestos en juego, del todo eficaces para la animación de su teatralidad.

La pieza alcanzó aplausos, sobre todo en el final del segundo acto y en las escenas culminantes del tercero, tanto para el autor como para sus principales intérpretes, señoras Ferrándiz, Bayardo y Ruiz, y señores Alemany Villa, Battaglia, Acchiardi, de la Vega, Scarzella y Cordido.

APOLO

"El café del Marselles", por Francisco Collazo — La temporada de la compañía César Ratti se ha desarrollado hasta la fecha con pocos estrenos, gracias al buen éxito que han alcanzado algunas obras, las cuales se han mantenido varios meses en sus carteles.

Ultimamente se ha dado a conocer una nueva producción del señor Francisco Collazo, titulada "El café del marsellés", que puede figurar sin desmedro entre aquellas que la han precedido, lo cual no significa, por cierto, decir que se trate de un trabajo excepcional, ni mucho menos.

Por el contrario, su argumento, que no se aparta del género sainetesco, está basado en el asunto repetidas veces llevado al teatro, de la chica que abandona su hogar, con la variante de que esta vez resulta engañada y perdida por un mal hombre, quien la envicia en el uso de los alcaloides proporcionados por un marsellés, dueño de un café-concierto. La hermana de la víctima finge amar a este hombre, sin otro objeto que vengar la desgracia de su hermana. Protegida por un joven obrero, que la ama desde tiempo atrás, le enrostra sus bajos procederes y le revela todo su odio, lo que ocasiona el choque entre ambos rivales. En el fragor de la lucha, ella marca en la frente al marsellés con un hierro candente, y cae en brazos de su protector.

Hay en la pieza efectos dramáticos utilizados para realizar el desenlace, pero la mayor parte de ella está dispuesta en sentido cómico, a cuyo efecto se ha echado mano de dos figuras grotescas cuyas funciones dan animación festiva a su desarrollo escénico.

El último cuadro, pasa en el café-concierto y da motivo a la presentación de varios números de cantos nacionales y bailes con música del compositor señor Osman Pérez Freire, en los cuales se destacan algunos motivos del más grato efecto, entre ellos una "zamba" y el tango que lleva, por título "El beso de muerte". Fueron interpretados dichos números por la señora Victoria Corsini y el señor Ignacio Corsini, respectivamente, y el público los recibió con expresivos aplausos.

Indudablemente las notas referidas marcan en la pieza los momentos de mayor atracción, a la vez que le imprimen vivacidad y colorido.

En resumen, un trabajo de simple estructura, pero en el cual se han reunido suficientes elementos para satisfacer el gusto popular.

En el desempeño general realizaron una labor eficiente y acertada las señoritas Cordero, Martínez, García y Mary Rose, y los señores Ratti (C. y J.), Corsini, Martínez y Mariño, lo que dió motivo a que la obra alcanzara favorable recibimiento.

Buenos Aires — Mañana se estrenará por la compañía Muiño-Alippi la comedia en un acto de los señores González Castillo y José Mazzanti, titulada "Vidalita".

Asociación del Profesorado Orquestal —Mañana a las 21.15 se realizará en el teatro de la Opera un concierto extraordinario a cargo de la orquesta filarmónica de la Asociación del Profesorado Orquestal.

Para este concierto, que será dedicado en honor del director de la mencionada orquesta, profesor Georges Zaslawsky se ha preparado el siguiente programa:

Primera parte—1.o Alberto Williams, "Primera obertura de concierto"; 2.o, L. van Beethoven, "Quinta sinfonía" (En do menor), a) "Allegro con brio", b) "Andante con moto", c) "Scherzo Allegro"; d) "Allegro" (finale).

Segunda parte—3.o R. Wagner, "Tannhauser" (overtura); 4.o Rimsky-Korsakow, "Capricho Español", a) "Alborada", b) "Variaciones", c) "Alborada", d) "Escena y canto gitano", e) "Fandango asturiano"; 5.o Tschaikowsky, "1812" (overture solemne).

Los solistas que intervendrán en la ejecución del "Capricho Español" de Rimsky Korssakow, son los siguientes: Remo Bolognini, violín; José M. Castro, violín; Herminia Baldassari, arpa; Angel L. Martucci, flauta; Leandro Serafín, oboe; Juan Cuny, c. inglés; Centurio Alfieri, clarinete; Juan Martinali, trompa; Emilio Faggi, pistón.

Para la ejecución de la overtura solemne "1812" prestará su concurso la Banda Municipal.

Asociación del Profesorado Orquestal—Pasado mañana, a las 21.30, en la Opera, se realizará un concierto en honor del director de la orquesta, maestro Zaslawsky.

AGRICULTURA Y GANADERIA

BUENOS AIRES

(De nuestros corresponsales por telégrafo)

LA LLUVIA EN LA ZONA DE JOSE C. PAZ

José C. Paz (Capitán Sarmiento), septiembre 2 — Llovió abundantemente en esta zona y el pluviómetro marcó, desde el 28 al 31 de agosto último, 85 milímetros de agua.

EN LA ZONA DE BAHIA BLANCA—EXTENSION SEMBRADA CON DIVERSOS CEREALES

Bahía Blanca, septiembre 2—En la zona de Bahía Blanca, servida por el ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, la extensión de tierra sembrada actualmente es la siguiente:

En trigo, 743.518 hectáreas; avena, 60.139; cebada, 39.219; centeno, 39.454; y lino, 8.249.

La extensión que se sembró el año próximo pasado fué la siguiente:

En trigo, 535.528 hectáreas; avena, 76.405; cebada, 44.144; centeno, 21.242; y lino, 4.746.

El aumento que se registra en lo sembrado este año representa un 21.6 por ciento en relación a la extensión de 1921.

LAS INDUSTRIAS MADRES EN RAWSON — PERJUICIOS DE LAS LLUVIAS

Rawson (Chacabuco), septiembre 2—Las continuas y abundantes lluvias perjudican en grado sumo a la ganadería y agricultura.

Los chacareros se desesperan al ver malogrados todos sus esfuerzos y sin esperanzas para realizar la siembra que tenían proyectada.

Los pequeños ganaderos se encuentran sin forraje para sus animales, que se mueren de hambre.

SANTA FE

AFTOSA EN LOS GANADOS

Ceres, septiembre 2 — Los ganados, en su mayoría, se hallan atacados de fiebre aftosa.

MANGA DE LANGOSTA

Ceres, septiembre 2—Una gran manga de langosta se encuentra al Este de la colonia, causando muchos perjuicios en los sembrados.

PARALIZACION DE LA COSECHA DE MAIZ

Santa Fe, septiembre 2—Noticias que llegan de las zonas agrícolas hacen saber que está paralizada la cosecha de maíz, debido a que muchas chacras se hallan inundadas a causa de las continuas lluvias.

LA GRADUACION DE LA HUMEDAD DEL MAIZ

Rosario, septiembre 2 — Debe reunirse próximamente la Cámara Arbitral de Cereales de la Bolsa de Comercio, para volver a ocuparse del asunto relacionado con la graduación de la humedad del maíz, determinada por medio del empleo de una máquina creada con ese objeto.

Como se sabe, esa cuestión ha producido una paralización en las operaciones de maíz, y mantiene el entredicho que se suscitó entre los acopiadores y los exportadores.

Parece que existe un informe que es contrario al empleo de la máquina citada, o que vendría a dar razón en el asunto a los acopiadores y a la Sociedad Rural de Cerealistas.

CORDOBA

ESTADO DE LAS SEMENTERAS

Gigena, septiembre 2 — El estado de las sementeras y de los campos de pastoreo, es inmejorable.

Las perspectivas para la cosecha próxima, superan a las de años anteriores, tanto por el área sembrada como por el estado de los cultivos.

ENTRE RIOS

PERJUICIOS OCASIONADOS POR LAS LLUVIAS

Gualeguay, septiembre 2—El tiempo lluvioso está perjudicando las tareas de roturación de la tierra y siembra.

PERJUICIOS CAUSADOS POR LAS LLUVIAS

Concepción del Uruguay, septiembre 2—Las lluvias que están cayendo, causan considerables perjuicios en las sementeras de trigo, e impiden la siembra del lino.

CATAMARCA

PERJUICIOS CAUSADOS POR LAS HELADAS

Catamarca, septiembre 2—Las últimas heladas han producido daños considerables en las quintas de los departamentos Valle Viejo, Piedra Blanca y Ambato.

BIBLIOGRAFIA

REVISTA DE LA SOCIEDAD FORESTAL ARGENTINA—La Sociedad Forestal Argentina ha publicado el número 61 de la revista que dirige el secretario general, ingeniero agrónomo Alfredo Bonino.

Complementan las 51 páginas de nutrido y seleccionado material relacionado con asuntos de interés forestales, una sección de grabados, que evidencian, entre otras cosas, nuestras poco conocidas bellezas naturales del Sur, como el lago Nahuel Huapí, del cual se producen una vista panorámica de gran tamaño y efectos de detalles dignos de mención.

NOTICIAS UNIVERSITARIAS

ACADEMIA DE CIENCIAS EXACTAS FISICAS Y NATURALES

AUTONOMIA DE LAS ACADEMIAS

Creación del Instituto Nacional de Química

De acuerdo con una resolución adoptada en su última sesión extraordinaria por esta academia, se entrevistaron con el presidente de la Cámara de Senadores los académicos ingenieros Eduardo Aguirre y Julián Romero y doctor Horacio Damianovich, para solicitar su influencia en favor de la sanción de los proyectos presentados por el senador doctor Torino sobre autonomía de las academias y creación del Instituto Nacional de Química y de los laboratorios tecnológicos de química.

Los académicos nombrados hicieron notar al presidente del Senado, la importancia que tendría la autonomía auspiciada, para el buen funcionamiento de las academias, cuya obra de investigación científica será cada vez más eficaz en el desarrollo de la cultura de nuestro país.

También indicaron la conveniencia de que el Instituto Nacional de Química dependa de la Academia, como el proyecto de ley lo establece, pues de este modo creen que podrá dedicar todo su esfuerzo con provecho a las altas investigaciones científicas de esta rama del conocimiento y a las aplicaciones destinadas al mejor aprovechamiento de nuestras cuantiosas materias primas susceptibles de una elaboración química o físico-química.

El presidente del Senado prometió dedicar preferente atención a este asunto.

Facultad de Derecho

CONFERENCIAS

Mañana, a las 9.30, el adscripto a la cátedra de economía política, doctor Andrés Máspero Castro, dará su conferencia sobre Comercio Nacional, Bolsas y Mercados.

A las 10, el doctor Carlos Alberto Alcorta, dará su última conferencia sobre Extradición; Concepto y fundamento de la extradición. Diversos sistemas. Soluciones. Derecho de libre actividad. Limitaciones.

EXAMENES

Para mañana, a las 17.30, ha sido citada la comisión examinadora de derecho civil, cuarto curso.

Facultad de Ciencias Médicas

ADSCRIPCION A CATEDRAS

De acuerdo con la reglamentación en vigor, las solicitudes de adscripción a cualquiera de las cátedras de las distintas escuelas de esta Facultad, deben ser presentadas en el mes de septiembre de cada año, en consecuencia, los interesados deberán solicitarlas hasta el 30 del corriente.

CONFERENCIA

El profesor de la Universidad de París, doctor Abrami, dará mañana, a las 18, la 6.a conferencia de la serie que viene dictando en el anfiteatro de la Escuela Práctica de esta Facultad. Disertará sobre "Proteino-Terapia".

Facultad de Filosofía y Letras

CATEDRA DE PSICOLOGIA

Mañana a las 17 el profesor Juan Ramón Beltrán continuará dictando su curso complementario de psicología de la festividad. Disertará acerca de la "Influencia de las emociones agradables sobre las funciones orgánicas", ilustrando la conferencia con proyecciones luminosas.

Facultad de Ciencias Económicas

CURSO DE ORGANIZACION DE CONTADURIAS

El doctor Julián A. Dahlberg, continuará dictando su curso libre de organización de contadurías, mañana, a las 17.15.

CURSO LIBRE DE BANCOS

El miércoles próximo, a las 18.15, el señor Jacobo Jasoalevich, continuará dictando su curso libre de Bancos.

Círculo Médico Argentino y Centro Estudiantes de Medicina

HOMENAJE AL CIRUJANO DOCTOR KRAUSE

En honor del cirujano alemán, doctor Fedor Krause, de la Universidad de Berlín, que actualmente se encuentra en Buenos Aires, el Círculo Médico Argentino y el Centro Estudiantes de Medicina, han organizado un acto en su honor, que se realizará esta noche, a las 21, en el local del Capitol Theatre, calle Santa Fe 1345.

Iniciará el acto el señor Julio Prebisch, quien pronunciará breves palabras acerca del ilustre visitante. A continuación el profesor Krause comenzará su disertación acompañada de vistas cinematográficas y con arreglo al siguiente programa:

Los progresos de la prótesis en las amputaciones de los miembros superiores. La técnica de la cinematografía quirúrgica de antes y de hoy. Una operación del cerebro por epilepsia jacksoniana no traumática, con irritación farádica de la corteza cerebral.

El profesor Krause hablará en castellano.

La entrada es gratuita.

Centro Estudiantes de Farmacia y Bioquímica

REUNION DE LA COMISION DIRECTIVA

La comisión directiva de este centro, se reunirá el 5 del corriente, a las 20.30, con objeto de tratar diversos asuntos.

INFORMACION GENERAL DE LAS PROVINCIAS Y DE LOS TERRITORIOS NACIONALES

SAN LUIS

RESTITUCION DE LA AUTONOMIA PROVINCIAL

EL ACTO ELECTORAL DE HOY

MANIFESTACION "PRINGUIL"

DISPOSICIONES DE LA INTERVENCION NACIONAL

Después de aproximadamente tres años de hallarse bajo el dominio federal, representado por diversos interventores titulares e interinos y tras conocidas incidencias, como por ejemplo el cobro compulsivo de sueldos adeudados, por los empleados de la misión nacional, todo permite suponer que desde hoy, se inicia para la provincia de San Luis, el período de normalidad institucional

No haremos la historia de la caprichosa gestión del gobierno nacional en ese estado que retorna a la vida autónoma de otros tiempos, porque el problema de San Luis—problema netamente político—es bien conocido en toda la República, salvo los detalles que el largo período trascurrido, ha hecho ya olvidar.

Se recordará que a consecuencia de una desavenencia surgida en la Legislatura recientemente constituída, con motivo de la elección de senador nacional, el Poder Ejecutivo consideró oportuno iniciar en ese Estado el mismo sistema empleado en otras provincias y al efecto designó con el carácter de interventor, al doctor Ernesto H. Celesia, cuya misión era puramente la de reorganizar el Poder Legislativo. Esto ocurrió a fines de 1919. Terminado el período constitucional del entonces gobernador, señor Alric y como se considerara que la provincia no se hallaba en condiciones electorales propicias, la intervención nacional se extendió sobre los demás poderes provinciales y procedió, pausadamente, a la purificación política de San Luis, con el resultado que revelarán los comicios de hoy.

En el trascurso de ese paréntesis en la autonomía provincial, se convocó varias veces a elecciones generales, pero esos comicios no llegaron a realizarse por razones que se dieron a conocer y que analizamos en aquellas oportunidades.

A la elección de hoy concurrirán dos fracciones radicales: la "azul" con la candidatura del doctor Alberto Quiroga para gobernador y las de los ciudadanos cuyos nombres dimos a conocer en la edición de ayer de este diario, para diputados, y la que responde al doctor Gatica, con el nombre del doctor Marcos B. Gatica. Participará también el partido Liberal, cuyos elementos votarán por el doctor León Guillet.

Dado el entusiasmo de los núcleos que participarán en la lucha electoral y las medidas adoptadas por el actual interventor doctor Cubas para garantizar la legalidad del acto, es de esperar que él adquirirá la importancia que merece, aunque sólo fuera por el largo tiempo y por la ansiedad con que se lo ha esperado.

San Luis, septiembre 2—Acerca del momento político actual, el diputado nacional doctor Teófilo J. Gatica, dirigente de una fracción radical, me ha hecho las siguientes manifestaciones:

La versión de que los partidarios del señor Marcos B. Gatica, han celebrado con los liberales un pacto de mutua cooperación en la elección próxima, carece de fundamento, es insidiosa y obedece al propósito de preparar la justificación de los resultados del comicio, que ya se perfilan.

No se necesita mucha penetración para prever el final de esta jornada, pues en los comicios del 2 de abril último el partido Radical obtuvo un triunfo precario en seis departamentos, perdió en otro y ganó solamente en Ayacucho por una apreciable mayoría.

Si las fuerzas partidarias se mantienen firmes, como es de suponer, con pocos votos que resten al oficialismo en cada departamento las otras dos fracciones radicales, los resultados quedarán alterados, disminuyendo por consiguiente, mucho las probabilidades de triunfo de la fracción "pringuil".

Esta y otra sería la causa determinante de la derrota que se prevé, sin necesidad de atribuir a otra fracción una conducta desleal.

En aquellos departamentos en que no vamos con listas propia los electores han quedado en libertad de acción para apoyar alguna fracción, según lo estimen conveniente, y es por esta razón que apoyarán a los "azules" en Chacabuco.

Esta es, según el doctor Gatica la verdadera situación política del momento.

El doctor Gatica agregó que no era leal atribuir a sus amigos actitudes indecorosas.

El intendente general de policía, en cumplimiento de instrucciones de la intervención nacional, ha dictado instrucciones relacionadas con el acto eleccionario de mañana para la eficaz realización de los comicios. Exige a todo el personal a sus órdenes la más estricta y absoluta prescindencia política, y agrega que está dispuesto a responsabilizar a los que no den cumplimiento a sus instrucciones.

ACTIVIDAD POLITICA

San Luis, septiembre 2 — Se nota mucha actividad en todos los sectores políticos, los que se preparan con entusiasmo para la lucha electoral de mañana.

MITIN RADICAL

San Luis, septiembre 2 — Se realizó anoche la manifestación radical "pringuil" de exhibición de fuerzas.

La columna de manifestantes recorrió las principales calles de la ciudad, y al llegar a la plaza Pringles se encontró con una contramanifestación compuesta por radicales "azules" adictos a los señores Gatica y algunos liberales.

Los ánimos se encontraban exaltados y varios oradores pronunciaron discursos enérgicos, empleando un lenguaje un tanto violento contra los dirigentes y candidatos "pringuiles".

Se evitaron desordenes debido a la oportuna intervención del jefe de policía del interventor doctor Cubas y del ministro señor Niño.

Las manifestaciones se dispersaron en perfecto orden.

PREPARATIVOS PARA LA ELECCION

San Luis, septiembre 2 — La intervención proveyó los cargos de autoridades de comicios telegráficamente, en todos los puntos donde a última hora fueron requeridos

Con todo esto se han dado por terminado los preparativos para las elecciones de mañana.

El ministro general, señor Niño, acompañado por los corresponsales de LA PRENSA y "La Nación", visitó esta tarde los locales de los comités de todos los partidos y atendió los pedidos hechos por los dirijentes. Comprobó que reina perfecto orden y mucho entusiasmo.

Desde las 18 la policía dispuso el cierre de los "bars" y despachos de bebidas, los que permanecerán clausurados hasta pasado mañana.

EN LOS DEPARTAMENTOS

Mercedes, septiembre 2—Con la manifestación realizada hoy por el partido Radical, terminó la exhibición de fuerzas de los distintos partidos que intervendrán el domingo próximo en las elecciones de gobernador y diputados provinciales.

Fallecimiento

San Luis, septiembre 2—Hondo pesar ha causado la noticia del fallecimiento del prestigioso caballero José Antenor Moyano, ocurrido en Luján.

El señor Moyano era presidente del comité del partido Liberal en esa localidad.

El sepelio de sus restos dió lugar a una imponente demostración de duelo.

MENDOZA

LOS FALLOS DEL CONSEJO DE IRRIGACION

¿Cuántos consejeros deben dictarlos?

ASUNTO CONSTITUCIONAL RESUELTO

Ampliamos hoy la información que nos fué trasmitida por nuestro corresponsal acerca del fallo que pronunció la Suprema Corte de Justicia de la provincia al conocer en el recurso contencioso-administrativo interpuesto por el vecino Raimundo Crouzel contra un fallo que dictó el consejo de irrigación local.

El recurrente sostuvo que el pronunciamiento del consejo era nulo e inconstitucional, porque fué dictado por sólo la mayoría del total de miembros con que está instituído por el artículo 188 de la Constitución de la provincia. Y sometida la cuestión, en tales términos, a la Corte, ésta, por mayoría de votos declaró inconstitucional y nulo el fallo reclamado.

La mayoría de la Corte, formada por los doctores Sayanca, Aguirre, Moyano y Gaviola, hizo suyo el voto emitido por el primero.

Establece el artículo 188, dice la Corte, que todos los asuntos que se refieren a la irrigación en la provincia, que no sean de competencia de la justicia ordinaria, estarán exclusivamente a cargo de un departamento general de irrigación, compuesto de un superintendente y de un consejo formado por cinco miembros. Esta es, pues, la autoridad administrativa creada para que tenga a su cargo tan delicados e importantes asuntos y conceptúo indudable que los interesados podrán considerar, si funcionare con menor número, disminuída la garantía que la Constitución ha querido establecerles al crear así constituído dicho cuerpo, y que no podrá válidamente dictarse una ley que disminuya aquélla, autorizando al consejo a resolver—no ya, como en el de que se trata, definitivamente—en tales o cuales casos con simple mayoría. Si los constituyentes hubieran entendido que convenía así autorizarlo, así lo habrían estatuído; y no se piense que eso sería reglamentario e impropio de una carta fundamental, porque cuando ésta no cree conveniente dejar a la ley el modo de constituir el cuerpo de una autoridad administrativa, tiene forzosamente que precisar cuándo quiere autorizar su funcionamiento con modalidades que no surjan de sólo el precepto constituído del mismo y porque apenas hay algo de más orgánico y fundamental que lo que se refiere a la determinación del distinto "quorum" con que los cuerpos colegiados pueden funcionar según los casos, llámense aquéllos cámaras legislativas, jurado de enjuiciamiento, etc.

Dice luego la Corte que se argumenta con que los miembros del consejo no tienen suplentes, con lo que podría hasta llegar a paralizarse su funcionamiento si se entendiera que no pueden funcionar sino en pleno.

Así es, añade, y esto sólo demuestra la urgencia que hay en cumplir cuanto antes lo preceptuado en el artículo 191 sobre la ley de irrigación: en ella deberá seguramente crearse los suplentes, así como la ley orgánica de los tribunales ha establecido cómo se reemplazan los magistrados judiciales. Entretanto, como quiera que los preceptos legales se sancionan para ser cumplidos como obligatorios, la falta de reglamentación de uno constitucional no puede motivar lo que la reglamentación misma tampoco podría autorizar: que cuando la Constitución dice cinco, por ejemplo, la ley o el reglamento o la práctica, puede decir cuatro, por motivo o con pretexto o para caso alguno.

También se ha argumentado así: lo único que se han propuesto los constituyentes cuando fijan el número de miembros de un cuerpo colegiado es evitar la posibilidad de que una ley venga a disminuirlo. Pero entonces, desde luego habrá precisamente que convenir en que no han querido que sea menor; y si esto resulta claro, en cambio no resulta claro igualmente el por qué es que corresponda presumir que aquello fué "lo único" que propusieron, y mucho menos presumir también que, porque no se autorizó especialmente excepción alguna para proceder con menor número cabe entender que así se hizo porque esto se dejaba a la reglamentación. De ninguna manera: nada autoriza semejante conclusión, siendo, además, de notarse que esto no es materia reglamentaria, sino de fondo y fundamental, como que se refiere a la Constitución misma de los poderes y de las autoridades del Estado, creaciones constitucionales que, emanadas del soberano, "delegaciones de la soberanía", no pueden tener otras facultades que las establecidas y delegadas en la propia carta, inclusive las de reglamentación, acordadas siempre con prohibición expresa de alterar o modificar el derecho o garantía de que se trate, entre las que se cuenta la de que la suerte de los bienes ha de ser decidida, en su caso, por autoridad competente, o sea por la autoridad constituída de acuerdo con el precepto constitucional que la ha creado.

Observa finalmente que no basta que el cuerpo colegiado esté constituído de acuerdo con la constitución, sino que es necesario, para la validez de sus actos funcionales, que proceda con arreglo a las facultades que le hayan sido conferidas por el estatuto, entre las que, para poder, por ejemplo, funcionar con menor número de miembros de los que constituyen el colegio, debe figurar expresa tal autorización.

La disidencia pertenece al ministro de la Corte doctor Urbano N. Ozán, y está extensamente fundada.

Después de ocuparse de la cuestión suscitada, ante la misma Corte, sobre el número de magistrados judiciales que debe dictar fallos, estudia el caso del Consejo de Irrigación y dice que consecuente con el criterio que ha mantenido para esos casos, sostiene en el actual que, al fijarse por el citado artículo 188 de la Constitución, que el consejo se compondrá de cinco miembros, para nada se ha referido a la forma de funcionar el cuerpo ni al número de sus miembros que deben intervenir para la validez de sus resoluciones, materias por definición propias de la ley reglamentaria a la que han quedado libradas.

La falta de esta ley reglamentaria de sentida necesidad, por otra parte, y la circunstancia de que la número 322 en vigor en virtud de lo establecido en el recordado artículo 149 de la constitución no contenga disposición expresa al respecto, no es óbice para la decisión del punto, dando la pauta para resolverlo la misma cláusula constitucional concordante con el precepto consignado por el artículo 16 del código civil.

Los "principios generales del derecho teniendo en consideración las circunstancias del caso" conducen sin temor a equivocación, a decidir el punto en sentido de que al presente, quiero decir mientras la ley reglamentaria no sea dictada disponiendo lo contrario, el consejo puede resolver válidamente cualquier asunto de su competencia con simple mayoría de sus miembros en relación al total de que el cuerpo se compone.

Desde luego es de hacer notar que cuando la constitución no ha querido dejar librada a las leyes adjetivas, la reglamentación del modo y forma de funcionar de los cuerpos colegiados sobre que legisla en cuanto atañe al número de miembros que deben concurrir para decidir válidamente, ha reglamentado ella. Tal ocurre, por ejemplo, con las cámaras legislativas, para la adopción de determinadas decisiones, entre otras, las que se refieren al juicio político y con las que haya de pronunciar el jurado de enjuiciamiento (v. sección 3.ra, cap. 4.° y 8.° artículo 165 y siguientes).

LAS LEYES DE EMERGENCIA

PEDIDOS DE DEROGACION

Manifiesto de una comisión especial

Mendoza, septiembre 2 — La comisión especial pro derogación de las leyes de emergencia ha publicado hoy un nuevo manifiesto, según el cual la hectárea de viña cuyo fruto se trasforma en vino, paga 442.50 pesos anuales de impuesto al fisco, descompuesto así: 80 hectolitros de vino por hectárea, a 4 centavos el litro, 320 pesos; impuesto a la uva (ley de seguros 759), 85 pesos; ley 758 (bodegas regionales), 10 pesos por quintal; contribución directa, 17.50 pesos; derecho de agua, desagües, etcétera, 10 pesos. Total, 442.50 pesos. Pago de contratistas, sulfataduras, animales, etcétera, 180 pesos. Total general, pesos 622.50.

—Se reunieron hoy, a las 18, los representantes de las distintas entidades comerciales e industriales con objeto de cambiar ideas sobre la mejor manera de obtener la derogación de las leyes 703, 758 y 759.

Después de una larga deliberación se resolvió entrevistar nuevamente al gobernador de la provincia con objeto de imponerlo de las medidas adoptadas hasta el momento y presentarle un nuevo memorial solicitándole a la vez su última palabra respecto a la resolución que adoptará en esta emergencia.

CONCURSO DE PRODUCTOS VITIVINICOLAS

Iniciativa de la Dirección de Industrias

GASTOS GENERALES

Mendoza, septiembre 2 — El director general de Industrias ha enviado a la superioridad una propuesta para realizar un concurso de vinos sobre las muestras tomadas con motivo del arqueo de bodegas.

Las bases principales del concurso las ha expuesto en una nota, al ministro de Industrias y Obras Públicas, en los términos siguientes:

Con motivo del arqueo general de bodegas que se está realizando y de la toma de muestras de toda existencia de productos elaborados con uva, sería muy interesante y provechoso determinar la superioridad de los que corresponden a cada región, a cuyo efecto el Poder Ejecutivo podría decretar que se examinaran por una comisión de técnicos todas las muestras duplicadas existentes en estas oficinas.

Convendría establecer las siguientes categorías de productos para cada región:

Vinos medio corte; vinos comunes de mesa, blancos y tintos; vinos finos, semifinos, blancos y tintos; vinos especiales, de postre o licorosos; vinos criollos; vinos tipo "champagne"; puros de uva; productos analcohólicos; alcoholes vínicos.

Las distintas regiones podrían abarcar los siguientes departamentos:

Primera: Maipú, Godoy Cruz, Guaymallén y Luján. Segunda: Ciudad, Las Heras, y Lavalle. Tercera: San Rafael, General Alvear, San Carlos, Tupungato y Tunuyán. Cuarta: San Martín, Junín, Santa Rosa, La Paz y Rivadavia.

Podría establecerse una serie de premios para cada región y para cada categoría de productos, representados por una medalla de oro, otra de plata y una tercera de bronce, que serían adjudicadas en orden de mérito.

El Poder Ejecutivo designaría un jurado "ad-hoc", compuesto por técnicos de reconocida competencia, quienes, a base de los datos de los certificados expedidos por la repartición y previo un nuevo examen general de los mejores productos, deberían dar el fallo definitivo e inapelable.

CONCEJO DELIBERANTE

Resoluciones diversas

Mendoza, septiembre 2 — Se reunió anoche el concejo deliberante bajo la presidencia del doctor Labat y con asistencia de todos los concejales, con excepción del señor Ardolino.

El señor Morey pidió a la presidencia una aclaración respecto a la lectura de la orden del día, sobre la instalación, en el salón de sesiones, de un retrato del ex gobernador, doctor José Nestor Lencinas; opinó que la moción que se refería a ese punto no había sido votada. Puesta a votación, resultó afirmativa con la representación socialista.

Se leyó luego una nota del departamento ejecutivo, por la cual se pide autorización para nombrar un peón en el mercado de abasto.

Por último fué aprobado por unanimidad el despacho de la comisión de Hacienda por el cual se exime del pago de impuestos a la Liga Mendocina de Football.

PRORRÁTEO DE VINOS

Resolución de la comisión de fomento

Mendoza, septiembre 2— La comisión de Fomento Industrial Vitivinícola, en su última sesión, entre otros asuntos adotó la siguiente resolución, respecto al prorrateo en el año vinícola del 1.° de julio de 1922 al 30 de junio de 1923:

La existencia de vinos viejos al 1o. de julio de 1922 se considerará libre de prorrateo. Los vinos elaborados en la cosecha del corriente año serán prorrateados en 12 meses, desde julio de 1922 a julio de 1923

Las elaboraciones no superiores a mil hectólitros, serán consideradas libres de prorrateo, siempre que representen la única elaboración en el mismo establecimiento, y pertenecientes al bodeguero inscripto.

No podrán beneficiarse de la prerrogativa establecida en el artículo anterior, aquellos bodegueros y viñateros adscriptos que hubieren elaborado diferentes cantidades no superiores a mil hectólitros en una misma bodega, cuando la elaboración total en dicho establecimiento supere a mil hectólitros.

La gerencia hará cumplir estricta y mensualmente el prorrateo, y obligará a los bodegueros que se hubiesen excedido, a cubrir el exceso dentro de los 30 días.

INDEMNIZACIONES POR GRANIZO Y HELADAS

Decreto del Poder Ejecutivo

Mendoza, septiembre 2— El Poder Ejecutivo dictó hoy un decreto por el que autoriza a la comisión de Fomento Industrial Vitivinícola a invertir los fondos del ejercicio de 1921 en el pago de indemnizaciones por granizo y heladas, correspondientes a la cosecha del mismo año, a razón de pesos 1.20 por cada quintal métrico de uva destruída.

Por el mismo decreto, se ordena practicar la liquidación de los siniestros de 1922, invirtiendo en ese concepto las dos terceras partes del total de los fondos recaudados en el mismo ejercicio, por concepto de la ley 759, y a fin de indemnizarlos.

El pago de estas indemnizaciones se efectuará en obligaciones a 3, 6 y 9 meses de plazo y una vez aprobadas las liquidaciones.

Estas se harán sobre el coeficiente del rendimiento por hectárea, aplicando el promedio de los tres últimos años a la cosecha normal y si no existieran datos comprobados se aplicará el coeficiente del distrito en que la viña se halle situada, siempre que ésta tenga cepaje y cultivo regulares.

CAMARA DE DIPUTADOS

La sesión de ayer

Mendoza, septiembre 2— Con asistencia de 16 de sus miembros, se reunió esta tarde la Cámara de Diputados.

Después de darse entrada a varios asuntos, el diputado Higginson hizo moción en el sentido de que se tratase sobre tablas el proyecto de ley venido en revisión del Senado, por el cual se declara feriado en todo el territorio de la provincia el 20 del mes en curso, con el nombre de Día de Italia.

Se adhirieron a esta moción, que fué aprobada por unanimidad, los señores Auriol, Lugones y Arenas.

Seguidamente se aprobó la moción del señor Lugones en el sentido de aplazar hasta la sesión próxima, la consideración de los demás asuntos que figuran en la orden del día.

Comisión de homenaje al doctor Alvear

Mendoza, septiembre 2 — El Poder Ejecutivo ha dictado un decreto por el que designa al vicegobernador de la provincia, señor Bautista Gargantini (hijo), para que represente al gobierno y al pueblo de Mendoza, en el recibimiento del Presidente electo de la República, doctor Alvear.

Partieron hoy para ésa los miembros de la comisión de homenaje.

El día del Arbol

Mendoza, septiembre 2 — Con motivo del día del Arbol, se realizará mañana una fiesta en la escuela Alberdi, dedicada a los alumnos de la misma.

Además, en la escuela Anchorena, dará una conferencia el señor Enrique Quiroga, sobre el tema "El jardín en la escuela".

Demostración política

Mendoza, septiembre 2 — Se realizará pasado mañana en la toma del río Mendoza, un banquete en honor del gobernador, del vicegobernador y de los concejales municipales recientemente electos, por los radicales adictos al doctor Lencinas.

Los últimos comicios municipales

Mendoza, septiembre 2 — La junta electoral anuncia qeu se realizará mañana la proclamación pública de los concejales electos por los departamentos de La Paz, Santa Rosa, Junín y Tupungato.

Cumplimiento de la ley número 779

Mendoza, septiembre 2 — Por el ministerio de Hacienda apareció una resolución, según la cual, se habilitan las horas de la mañana para que las oficinas respectivas efectúen la venta de estampillas de la ley 779, y fija fecha para que se inicien las inspecciones, a fin de comprobar el cumplimiento de sus disposiciones.

Junta electoral

Mendoza, septiembre 2 — A causa de no haberse podido reunir la junta electoral por falta de quórum, no se efectuó esta tarde la proclamación de los concejales electos recientemente. La junta está citada otra vez para el lunes próximo.

TUCUMAN

UNA DEUDA DE LA MUNICIPALIDAD

El fallo de la Suprema Corte

COMENTARIOS PERIODISTICOS

Tucumán, septiembre 2 — Los diarios se han ocupado del fallo de la Suprema Corte de Justicia, que condena a la Municipalidad en el asunto de la deuda por pavimentación.

Recuerdan las diversas gestiones iniciadas por los acreedores para resolver satisfactoriamente el asunto, mediante la condonación de los intereses, y pagos a plazos con documentos garantizados por el gobierno de la provincia.

"La Gaceta" dice que esas gestiones de arreglo, ventajosas para el gobierno, fracasaron unas veces por razones políticas y otras por el empecinamiento inexplicable de las autoridades edilicias, que, como hace poco, hicieron fracasar el arreglo que ya había obtenido aprobación por parte del señor Vera.

El fallo de la Suprema Corte crea una situación desastrosa a la municipalidad, sobre todo si sus autoridades no se apresuran a gestionar ante los acreedores alguna concesión, para facilitar el pago a plazo, y evitar embargos con la renta comunal.

ADHESION AL CENTENARIO DEL BRASIL

Rectificación de un decreto

Tucumán, septiembre 2 — A la noticia que envié sobre el decreto por el que se designa una comisión para representar a la provincia en las fiestas del Brasil, decreto que ya había firmado el gobernador Vera y su ministro doctor Gutiérrez, faltaba algo más importante, si cabe, que lo trasmitido. Es esto, que, el decreto disponía que se comunicase al Ministerio de Relaciones Exteriores para que éste diera cuenta al gobierno brasileño de la resolución tomada por el Poder Ejecutivo tucumano.

Pero según los comentarios que abundaron hoy sobre el decreto citado, el Poder Ejecutivo advirtió que no correspondía al gobierno tucumano mantener relaciones exteriores, aplazó el decreto y dió a publicidad otra noticia sobre el mismo asunto que aparece en "El Orden", esta noche.

Según ella el Poder Ejecutivo no ha resuelto en definitiva el asunto; que el de ayer fué sólo un proyecto de decreto, y que en caso de designarse una comisión, dice que ésta no tendría representación oficial y que iría solamente a visitar las exposiciones costeadas por los industriales.

Añade "El Orden" que la comisión la compondrían los señores Ramón Paz Posse, José María Landajo, Ricardo López, Manuel Blasco, Gaspar Taboada, Adolfo de la Vega, Alberto J. Paz y otros.

Tucumán, septiembre 2 — Por el Ministerio de Gobierno se dictó un decreto por el cual la provincia se adhiere a las fiestas que se realizarán en Río de Janeiro en celebración del centenario de la independencia brasileña.

En ese decreto se expresa que por haberse comprometido los industriales de la provincia a levantar una suscripción para sufragar los gastos que demanda la representación de Tucumán en esas fiestas, el Poder Ejecutivo nombra a los señores Alberto J Paz, Ricardo M. López, Gaspar Taboada, ingeniero Agustín Courel, teniente coronel Manuel Blasco, Manuel García Fernández (hijo), doctor Rodolfo Borzone y Adolfo de la Vega, para que representen a éste Estado en esta circunstancia.

PARTIDO RADICAL COMUNAL

Tucumán, septiembre 2 — El partido Radical Comunal, constituído recientemente, realizó una asamblea para designar sus autoridades. La presidencia recayó en el diputado nacional Solano Peña, quien, con el señor Alfredo Colomores, candidato a intendente, planteó la más seria disidencia al partido Radical situacionista.

En la asamblea se dió un voto de aplauso para el primer gobierno radical del país y se dirigió un telegrama de solidaridad al señor Irigoyen

Llamado urgentemente, el señor Solano Peña partió anoche para esa capital.

Ropas para los hospitales

Tucumán, septiembre 2 — Se ha recibido una partida considerable de trajes, ropa interior, etcétera, con destino a los hospitales de ésta ciudad remitida por la señora Liboria Padilla de Padilla, como presidenta del Círculo de Damas Tucumanas de esa capital.

Secretario de la Municipalidad

Tucumán, septiembre 2 — Se ha hecho cargo nuevamente de su puesto de secretario de la Municipalidad, el titular, señor Fidel Montenegro, cuya renuncia le fué rechazada.

Contaduría general de la provincia

Tucumán, septiembre 2 — Se hizo cargo de la Contaduría General de la Provincia, el señor Ricardo Viegas.

Viaje del gobernador

Tucumán, septiembre 2 — Nuevamente circulan rumores sobre un próximo viaje del gobernador, señor Vera, a esa capital.

En algunos círculos se asegura que el gobernador aprovecharía ese viaje para encontrarse allí cuando llegue el doctor Alvear, con quien trataría de entrevistarse para orientarse en la futura política a desarrollarse.

SAN JUAN

PROCEDERES DE LA INTERVENCION

EL REGIMEN MUNICIPAL

Falta de cumplimiento de la ley

Desde hace algunos días se encuentra en esta capital el señor Juan Estrella, presidente del Senado de San Juan y presidente del partido Radical "bloquista", que, como se sabe, se formó a raíz de las disidencias provocadas en el radicalismo durante el gobierno del doctor Jones.

Hemos tenido oportunidad de conversar con el señor Estrella acerca de la situación política de aquella provincia, y creemos que ofrecen actualidad las opiniones emitidas por el citado político sobre ese tema y, especialmente, con relación a la forma en que el interventor federal interpreta y cumple la ley en virtud de la cual él fué a San Juan, en cuanto se refiere al régimen municipal.

Conviene—nos dijo el señor Estrella,—recordar disposiciones de la Constitución y ley orgánica acerca del régimen municipal.

El artículo 152 de la Constitución establece "Las municipalidades, representantes de los municipios, se organizarán como lo determina la ley especial que la legislatura dictará, sujetándose a los principios establecidos en esta Constitución..."

Artículo 164. "El gobierno provincial garantiza a los municipios el goce y ejercicio de sus instituciones e interviene en ellos para restablecerlas cuando hubiesen sido alteradas, o para reconstituir sus poderes acéfalos, de conformidad a la ley".

El artículo 20 de la ley orgánica del régimen municipal, en su última parte establece:

"Producido el caso de acefalía, el Poder Ejecutivo nombrará con acuerdo del Senado, y por sí solo en el receso, un comisionado especial para que administre interinamente los servicios municipales..."

Actualmente, en todas las municipalidades de la provincia funciona un comisionado especial.

Según la Constitución y ley orgánica, son electores: los contribuyentes a la renta municipal de ambos sexos, nacionales o extranjeros, los propietarios de bienes raíces y los que ejerzan una profesión liberal.

Artículo 27. "El régimen electoral de los municipios tendrá por base el censo de los electores, el cual deberá practicarse cada cinco años, sin perjuicio de su ampliación y depuración anual conforme a esta ley".

En virtud de este artículo, corresponde a este año la formación del padrón sobre la base del censo

Las operaciones del censo para la formación del padrón, su depuración, publicaciones y todos los demás actos que la junta electoral debe practicar para llegar al padrón definitivo, empiezan el 1.° de abril y deben terminar, por lo menos, el 15 de agosto, es decir que se necesita un tiempo mínimo de cuatro meses y medio.

El 15 de octubre debe practicarse el sorteo de las mesas receptoras de votos, capítulos III al VIII inclusive de la ley orgánica municipal

La junta electoral municipal está compuesta del juez de paz de la localidad como presidente, del encargado del registro civil y del presidente del concejo municipal

Los dos primeros miembros de la junta existen por tratarse de empleados permanentes de la administración y sólo faltaría el tercero, por la acefalía de aquel concejo

Al comentar los procedimientos de la intervención nacional después del decreto de la ascensión del mando de la provincia en los primeros días de marzo, nuestro informante expuso:

Con fecha 14 del mismo marzo la intervención expidió el decreto que se registra en el "Boletín Oficial" número 892, y que es conocido. Ese decreto de largo comentario y muchos considerandos, establece, entre otras cosas, lo siguiente, "Desde luego corresponde tener presente que la ley orgánica del régimen municipal de 1913 en pleno vigor, debe ser respetada de acuerdo con lo ordenado por la ley de intervención 11168 y por las instrucciones aludidas. Y, como dicha ley orgánica establece que todos los actos tendientes a la organización del gobierno comunal y al cumplimiento de sus bases representativas deben ser realizados o presididos por el Poder Ejecutivo de la provincia, ha debido asumir ese poder para realizarlos. El primer acto es el decreto que a continuación publicamos, luego vendrán las reglamentaciones y demás medidas tendientes al cumplimiento de la ley orgánica en sus términos, "ya que no será posible cumplirla en fechas y oportunidades que han pasado". Por estas razones la intervención ha dictado con fecha 13 de marzo corriente, el siguiente decreto: Considerando: 1.°, que en cumplimiento de la ley nacional número 11168, corresponde organizar los poderes municipales en conformidad con las leyes provinciales.

. . . .

"El decreto termina disponiendo que el ministro de Hacienda tome las medidas necesarias para que la dirección general de rentas presente en el término de cinco días hábiles, la lista de los diez mayores contribuyentes de cada municipio, para que esas listas sean fijadas en el recinto de las municipalidades también por cinco días hábiles

"Vencido este último término, el ministro de Gobierno dispondrá lo conducente para el sorteo, en acto público, de entre las listas de referencia, del tercer miembro de las juntas electorales"

Según se ve, si los propósitos del interventor hubieran sido cumplir con la ley como lo hace suponer su propio decreto, ha tenido tiempo suficiente para que dentro de los términos legales se preparara el padrón municipal, contra lo que él mismo deja establecido: "ya que no será posible cumplirla en fechas y oportunidades que han pasado ya".

No habiendo dado cumplimiento oportunamente el interventor nacional a disposiciones expresas y terminantes de la ley del régimen municipal, sin que haya mediado ninguna causa de carácter legal, ha afectado de nulidad todo el proceso electoral relacionado con la organización del gobierno comunal de la provincia

Recuérdese que el interventor Salvat anuló las elecciones municipales que se realizaron en diciembre de 1920, por haberse omitido también requisitos esenciales en la formación del padrón municipal, como ocurre hoy.

Queda demostrado que el interventor nacional no ha cumplido hasta hoy con la ley de intervención y que ya no dispone del tiempo legal necesario para cumplirla

Y para poder darse cuenta del estado en que se encuentra San Juan, desde antes de que el interventor asumiera el mando, basta sintetizar alguno de los muchos casos concretos que pudieran citarse, como sigue: finanzas. Sobre este punto me referiré a lo que dice la rendición de cuentas del Poder Ejecutivo correspondiente al año 1920, presentada por el contador general de la provincia en junio 2 de 1921

Página 8, parágrafo A, dice: "Títulos de crédito: creados por ley de 7 de noviembre de 1917, a fin de pagar valores de deuda flotante y de los cuales hay en circulación el saldo de 459 045 pesos, que de acuerdo con la ley debe quedar totalmente amortizado en 1922. Hago esta indicación a fin de que el Poder Ejecutivo tome las medidas necesarias para efectuar los servicios de amortización e intereses vencidos, evitando así posibles reclamaciones de los tenedores de dichos títulos".

d) "En el rubro de Rentas generales, con los saldos que por cada concepto parcial, que se detallan, se ingresaron oportunamente a tesorería general, y que han sido dispuestos para diferentes conceptos, por cuya razón Rentas generales adeuda esa cantidad, la deuda por ese concepto asciende a $ 700,700 90."

En la misma página, la memoria establece que el déficit total del año asciende a $ 963.063.31.

En la página 9, el contador, a fin de regularizar las finanzas, aconseja reducción de oficinas o empleados a lo estrictamente indispensable.

En la misma página, hablando del empréstito externo, dice que no se han efectuado los servicios de amortización e intereses correspondientes a los años 1913 y 1920, y por tal concepto se adeudan pesos 242.824.53, y dice también que los títulos no retirados de circulación gozan de un interés equivalente a 6.20 francos por título y por cada trimestre vencido. Los títulos que debieron retirarse en 1919, son 388, y 407 en 1920.

En el cuadro 10, titulado recursos y deuda del gobierno de la provincia, dice: Rentas generales; valores ocupados por rentas generales, con cargo de devolución, a los siguientes conceptos: legado Antonio Torres, concesiones caducas, Banco Provincial, ley 8 de noviembre de 1918, ley 7 de octubre de 1919, descuento del 5 por ciento, sueldos vacantes, suman $ 910.517.19.

La ley de contabilidad, en su artículo 73, establece, que el Poder Ejecutivo no puede variar o modificar el empleo de los recursos votados por la legislatura.

Como Vd. ve, aquí está comprobado un caso de malversación de fondos públicos.

No se conoce hasta la fecha la rendición de cuentas correspondiente a 1921, pero personas autorizadas afirman que existe un déficit de cerca de tres millones de pesos

No se cumplen leyes importantes, como la de caminos, la de obras públicas y defensas del río San Juan, en la que está incluída la conservación y prolongación del gran canal Centenario, ley sobre construcción del canal de riego de 25 de Mayo, y varias otras de imprescindible interés público.

La instrucción pública puede afirmarse y probarse que es un desquiciamiento: no existe el Consejo de Educación que establece la Constitución, ni los consejos escolares departamentales; el personal docente se halla en comisión desde mediados de 1920; se adeuda a los maestros más de un año y a los jubilados 18 meses, el 95 por ciento de las casas que ocupan las escuelas son inadecuadas, sin luz, sin aire, careciendo en general de las condiciones higiénicas más indispensables, resultando un peligro permanente para la salud de alumnos y maestros.

Y para probarlo, voy a referirme a un informe que pasara al Consejo de Educación en 1920 el médico escolar doctor Borshoski, que permanece sin solución hasta la fecha.

"Agosto 13 de 1920 — Señor director general de escuelas, don Mardonio Leiva en virtud del artículo 2.o del reglamento médico escolar que me autoriza a proponer medidas de higiene cuando las circunstancias lo requieran y en razón del resultado de una investigación personal efectuada por mí en 441 alumnos de la escuela Torres, que me habilitan para certificar el deplorable avance de la tuberculosis en esta provincia, según se desprende de las estadísticas y del tanto por ciento de escolares infectados que he encontrado, me ponen en el caso de proponer a usted y por su intermedio al honorable Consejo de Educación la creación de una institución de enseñanza al aire libre ..

"El motivo capital que me induce a aconsejar este proyecto es el enorme promedio de enfermitos infectados de tuberculosis con manifestación franca de reacción específica a la tuberculina que siendo en Buenos Aires, según trabajo presentado (tesis doctoral), de 47.15 por mil en niños seleccionados; aquí entre niños de diferente clase social es de 42.12 por ciento lo que no me ha hecho vacilar en esta proposición... Saluda al señor director atentamente: J. M. Borskoski".

La nota contiene el presupuesto de la escuela a crearse y muchas otras interesantes observaciones.

La Unión Cívica Radical bloquista que preside el doctor F. Cantoni, en conocimiento de este hecho, por intermedio de los legisladores de ese sector presentó un proyecto creando un impuesto de 20 centavos por cada bordelesa o barril de vino que se exporte de la provincia, cuyo producto se emplearía en ropas, alimentación y útiles para los alumnos de las escuelas nacionales y provinciales y para la creación y fomento de las escuelas del tipo de la propuesta por el doctor Borskoski.

Ese proyecto fué convertido en ley, estando calculado que produciría una renta anual de 200.000 pesos, pero esa ley, de octubre de 1920, no se cumple hasta la fecha.

Y para terminar con esta relación de hechos, consignaré aquí también, porque es interesante que el público lo conozca, lo gastado por los gobiernos de San Juan desde 1915 hasta 1920 inclusive, suma englobada por concepto de los siguientes rubros: Instrucción pública pesos 1.400.862; obras públicas, pesos 290.731 policía, pesos 2.911.390.

Estos datos no necesitan comentarios.

Después de esta ligera exposición que servirá para formar criterio sobre la situación de aquella provincia, donde todo falta y todo hay que hacerlo, ¿se animará a continuar manteniendo el gobierno a asumir tan grave responsabilidad histórica?

Tiene la palabra el honorable Congreso Nacional.

Adhesión a las fiestas del Brasil

San Juan, septiembre 2 — Se constituyó una comisión de homenaje al Brasil, presidida por el senador Diógenes Perramón, y resolvió efectuar una velada de gala en el teatro Stornell.

Aniversario de "Diario Nuevo"

San Juan, septiembre 2 — Cumplió hoy su séptimo aniversario "Diario Nuevo"

CORDOBA

ESCUELA DE LAGUNILLAS

Su escaso personal

ABANDONO DEL CONSEJO

(De nuestro corresponsal en Lagunillas)

Lagunillas, septiembre 2—No obstante el justificado desagrado de los padres de alumnos por el abandono en que se mantiene a la escuela local al no dotarla del personal docente que le es indispensable, desagrado del que se ha hecho eco LA PRENSA en varias ocasiones, el Consejo Nacional de Educación hasta la fecha no se sabe que haya dado ningún paso tendiente a subsanar esa deficiencia

La inspección seccional, a requerimiento de la directora, ha propuesto varias veces el personal inútilmente.

Desde hace más de dos meses, la directora sufre las consecuencias de una excesiva tarea que quebranta su salud. Se encuentra enferma sin poder atenderse debidamente por no descuidar sus deberes aumentados con la enseñanza de más de 120 niños inscriptos en tres grados

Resulta verdaderamente censurable que la citada autoridad prolongue por más tiempo este estado de cosas, más aún si se tiene en cuenta la buena voluntad de la directora que prefiere afrontar las consecuencias de descuidar su delicada salud antes que el cumplimiento de su deber como directora y responsable de la enseñanza

Los padres que con el mencionado abandono resultan tan perjudicados, como la referida directora, han querido varias veces enviar una nota de enérgica protesta al Consejo Nacional de Educación pero por especial pedido de ésta, que esperaba que de un momento a otro se le proveería de los dos auxiliares solicitados, han postergado otras tantas veces su envío. Sin embargo, el tiempo trascurre y el presente período escolar toca a su fin sin que la superioridad dé señales de vida

Ahora que se ha integrado el personal superior del Consejo Nacional de Educación este vecindario vería con sumo agrado se subsanara la ya insostenible situación creada a esta escuela por falta de personal.

(De nuestra sucursal)

DOCTOR FELIX G. WAZ

† AYER EN CORDOBA

Córdoba, septiembre 2 — Ha sido muy lamentado el fallecimiento del doctor Félix G. Waz, persona muy vinculada en la sociedad de ésta

El extinto desempeñó altos cargos en la magistratura santafecina donde ocupó la presidencia de la Suprema Corte de Justicia

En ésta fué miembro de la convención constituyente de 1922

CAMARA DE DIPUTADOS

Sesiones de prórroga

Córdoba, septiembre 2 — La Cámara de Diputados realizó su primera sesión del período de prórroga.

Se designó la comisión especial encargada del estudio del proyecto de reforma a la Constitución provincial, la que quedó formada por los diputados Valdez, Cortés Funes, Suárez Pinto, Deheza y Courel

El diputado Cortés Funes dijo que el silencio con que la Cámara ha aceptado, hasta ahora, la práctica de que los asuntos a tratarse en las sesiones de prórroga han de fijarse en un decreto del Poder Ejecutivo, en manera exclusiva, no importa haber renunciado a esa facultad por parte de la legislatura, que la tiene para incluir los que ella estime conveniente.

Agregó que defenderá oportunamente esa tesis en la Cámara.

Después se fijó el día viernes para realizar sesión.

La Cámara levantó la sesión en seguida.

En favor de los hambrientos rusos

Córdoba, septiembre 2—El catedrático doctor Deolindo Machado, al dictar su curso, incitó a las alumnas de la escuela normal de cuarto año, segunda sección, invocando sus sentimientos caritativos para que realicen un movimiento de opinión en favor de los que padecen hambre en Rusia.

La iniciativa del doctor Machado tuvo buena acogida entre sus alumnas y se formó en seguida una comisión que recolectará el óbolo respectivo.

Fallecimiento

Laboulaye, septiembre 2 — Falleció el señor Alberto Chiappe, víctima de un accidente.

La muerte del señor Chiappe ha causado profundo pesar.

Los restos del extinto serán conducidos hoy al Tigre, provincia de Buenos Aires.

Cámara de Senadores

Córdoba, septiembre 2 — La Cámara de Senadores aun no ha sido citada.

ENTRE RIOS

LEGISLATURA

AMNISTIA DE INFRACTORES A LEYES ELECTORALES

Renuncia de un diputado

Paraná, septiembre 2 — Se ha reunido en sesión la Cámara de Diputados, y aprobó el proyecto sobre amnistía de los infractores a la ley electoral, de que es autor el diputado Michelena.

El Senado, en sesión de la tarde, aprobó el mismo proyecto.

La amnistía se refiere a los delitos electorales en las elecciones últimas, como ser emisión de votos, concurrencia a las mesas, etcétera.

El diputado concentracionista Eduardo Spangemberg, presentó su renuncia indeclinable por no poder desempeñar el mandato, la que le fué aceptada por unanimidad.

Exención de multas a los contribuyentes

Paraná, septiembre 2 — El Poder Ejecutivo promulgó la ley sancionada por la Legislatura, por la que se exime del pago de multas a los deudores de la contribución territorial y patentes por los años 1921 y primer semestre de 1922, que se pongan a cubierto dentro de los cuarenta días de su promulgación. Los que hubieren sido compelidos judicialmente solamente tendrán derecho a la exoneración del 60 por ciento de las multas.

La próxima exposición-feria en Concordia

Concordia, septiembre 2 — Se clausuró ayer la inscripción de productos para el certamen ganadero de la próxima exposición-feria.

Se han inscripto ya 691 reproductores, Shorthorn, Hereford y Durham y 1 600 Romney Marsh, Rambouillet, Lincoln, Merinos y otros.

Bodas de plata matrimoniales

Gualeguay, septiembre 2 — Celebraron sus bodas de plata matrimoniales el señor José A. Carbone y su esposa, Mariana Laurencena, personas que gozan de muchos prestigios en los círculos sociales.

Convocatoria de acreedores

Gualeguay, septiembre 2 — El comerciante de estación Mansilla, señor Juan Armelín, solicitó convocatoria de acreedores. Presenta un activo de 203.972.74 y un pasivo de 148.654.01 pesos

SALTA

SESION DEL SENADO

Impuesto a los perfumes

Salta, septiembre 2 — Bajo la presidencia del doctor Carlos Serrey se reunió el Senado y pasó a la orden del día los despachos de las comisiones sobre los proyectos de ley en revisión, por los que se reglamenta el ejercicio de las profesiones de ingeniero, agrimensor y arquitecto y sobre educación física, ambos reformados.

Se insistió por unanimidad en las sanciones anteriores de ese cuerpo referentes al presupuesto general y cálculo de recursos para este año.

Luego se sancionó en definitiva la ley sobre impuestos a los perfumes y artículos de tocador y se recomendó a la comisión de legislación el pronto despacho del proyecto presentado por el doctor Arias Uriburu, por el que se declara necesaria la reforma de la Constitución. Esto provocó acalorados debates

MULTA A LA EMPRESA DE LUZ

Salta, septiembre 2—El primer acto del intendente municipal interino, doctor Gudiño, ha sido aplicar una multa de 750 pesos a la empresa de luz eléctrica Anglo Argentina, por haber dejado a oscuras la ciudad en la noche del 29 del mes próximo pasado, noticia que adelantó a LA PRENSA.

Esta actitud de la intendencia es comentada favorablemente, pues la población se siente cansada de los abusos que comete la empresa.

CORRIENTES

Actos de homenaje al Brasil

Corrientes, septiembre 2 — El presidente de la comisión local de homenaje al Brasil con motivo de su primer centenario, solicitó del presidente de la comisión nacional el envío de una delegación del regimiento 9 de infantería, con residencia en ésta, para que tenga representación el ejército nacional en el homenaje a rendirse en Uruguayana primero y en Yapeyú después.

Se espera que el Ministerio de Guerra accederá a este pedido a fin de que estas fiestas adquieran el significado internacional que realmente tienen

Igualmente se envió una invitación a los poderes públicos de la provincia

SANTIAGO DEL ESTERO

Audiciones del pianista Senac

Santiago del Estero, septiembre 2 —Los diarios locales se ocupan elogiosamente del pianista Luciano Senac, quien dará mañana una audición en el teatro de ésta

El señor Senac es conocido aquí por haber dado ya otros conciertos en una excursión realizada el año próximo pasado

JUJUY

Acumulación de empleos

Jujuy, septiembre 2—Se nombró médico de la policía y de los tribunales, al doctor Pereyra Gómez, designación que se ha hecho con carácter provisional porque este facultativo es también presidente del Consejo de Higiene, director de la Asistencia Pública y médico del ferrocarril del Estado.

La fiesta del árbol

Jujuy, septiembre 2—El intendente municipal se puso de acuerdo con el agrónomo regional sobre la realización de la fiesta del árbol para el día 7.

La plantación de árboles se hará en las avenidas Patricias, Argentina y Centenario.

Casos de viruela

Jujuy, septiembre 2—No obstante las medidas preventivas adoptadas por las autoridades sanitarias nacionales y provinciales, sigue cundiendo la viruela. Ya se han producido casos en la ciudad.

SANTA FE -- INFORMACION DE LA CAPITAL, ROSARIO Y DEPARTAMENTOS

ESCUELA NORMAL Nº. 2, DE ROSARIO

Trasferencia de su edificio

ANTECEDENTES DE LA OPERACION

Manifestaciones del señor Martín Herrera

(De nuestra sucursal en Rosario)

Recientes declaraciones hechas por el ministro de Instrucción Pública de la provincia, y otras versiones oficiales referentes al edificio que ocupa la escuela normal nacional número 2, están en abierta contradicción con los antecedentes conocidos y relativos al traspaso de aquella propiedad, fuera de haberse anunciado el viaje del ministro de Hacienda, doctor Candioti, a esa ciudad, con objeto de arreglar una deuda pendiente, y para cuya solución se apela a cuestiones atingentes a esa misma trasferencia.

Entre otras cosas, llama la atención el propósito del actual gobierno de Santa Fe de querer cobrar al Poder Ejecutivo nacional más de un millón de pesos en concepto de alquileres por dicha casa y efectuar después la operación de venta del inmueble.

Las tramitaciones conocidas determinarían que el Poder Ejecutivo de la provincia ha aventurado opiniones e informaciones sin pleno conocimiento del asunto a ventilarse, es decir, que ellas son improcedentes, tal como se anuncian, si se tiene en cuenta la gestión que ya se realizó, muchos años atrás, entre los dos gobiernos.

A tal respecto hemos entrevistado al profesor, señor Martín Herrera, que fué designado director cuando se creó la escuela mencionada y que intervino en las tramitaciones para la trasferencia del citado edificio de la provincia a la Nación.

Nos refirió el señor Herrera las gestiones iniciales sobre tal operación, cuando el gobierno del doctor Figueroa Alcorta, por intermedio de su Ministro de Instrucción Pública, doctor Naón, creó, junto con otras, en homenaje al centenario de nuestra independencia, la escuela normal nacional número 2 en esta ciudad.

Recordó que al designársele para que organizara e instalara inmediatamente el nuevo establecimiento de educación que tanto necesitaba Rosario, tuvo que luchar con muchos inconvenientes para encontrar la casa apropiada.

Fué así, dijo el señor Herrera, que fijó su atención en el flamante edificio de la entonces escuela Gobernador Freyre e inició, sin pérdida de tiempo, las gestiones del caso ante el gobierno del doctor Pedro Antonio Echagüe, que, a la sazón, estaba en las postrimerías de su período. Este gobernador se negó a toda negociación siquiera provisional, en el sentido de ceder, alquilar o vender el citado edificio al gobierno nacional, y fué menester esperar hasta que, proclamado gobernador electo de Santa Fe el doctor José Ignacio Crespo, el señor Herrera reanudó sus gestiones, que fueron favorablemente acogidas por el nuevo mandatario.

De manera que, apenas producido el cambio constitucional de gobierno, la gestión se realizó sin tardanza por intermedio del ministro del doctor Crespo, doctor José A. Gómez, funcionario que puso verdadero empeño en facilitar la operación. A los pocos días de asumir el cargo el doctor Gómez, se trasladó a la capital federal y se entrevistó con el doctor Naón para arreglar el asunto, y a principios de 1910 los dos ministros, en representación de sus respectivos gobiernos, suscribieron un contrato "ad referendum" sobre la adquisición del edificio de la escuela Gobernador Freyre por el gobierno nacional.

El señor Herrera no precisa exactamente el precio de la venta, pero recuerda que era entre 950.000 y 1.000.000 de pesos, y que esa suma el gobierno de Santa Fe la destinaría a edificación escolar.

No tardó, siguió diciendo el señor Herrera, en confirmarse la operación mediante un decreto del gobierno nacional que autorizaba esa compra con la diferencia de que la suma establecida como precio, el gobierno de la Nación la acreditaría en la cuenta del gobierno de Santa Fe. Además, el decreto autorizaba al señor Herrera para que firmara la escritura definitiva, y reconocía la organización de la escuela de manera que no sufriera alteraciones internas con motivo de la trasferencia. De tal suerte, el señor Herrera se hizo cargo del establecimiento, convertido en escuela normal nacional número 2, el 1º de junio de 1910.

Manifestó luego el señor Herrera que durante todo el tiempo que estuvo en el ejercicio de la dirección de la escuela, trató en vano de que se finiquitara dicha operación mediante la escritura definitiva, lo que no consiguió ni cuando se hallaban en el gobierno de Santa Fe personas de su amistad y hasta su propio hermano, el malogrado doctor Antonio Herrera, que fué ministro del gobernador Menchaca.

Agregó el señor Herrera que después supo que el terreno donde se había levantado el edificio de la ex escuela Freyre pertenecía al Banco Provincial, y tenía entendido que también debía efectuarse entre esa institución de crédito y el gobierno de la provincia la respectiva operación destinada a dar a la propiedad un título de dominio perfecto y definitivo.

Ninguna de esas formalidades se ha cumplido a través de los doce años que han trascurrido, ni consta que se haya apelado a la prescripción del contrato "ad referendum" que existe, como para que se justifique en la actualidad un cambio de procedimientos.

Entretanto, durante esos mismos doce años, el Ministerio de Obras Públicas de la Nación ha realizado diversas e importantes obras de refección en el edificio, y en los informes y estadísticas oficiales del citado ministerio figura el edificio en cuestión como de propiedad de la Nación.

El señor Herrera manifestó su sorpresa acerca de las declaraciones oficiales del gobierno de Santa Fe respecto a la situación de dicha escuela, desde el punto de vista de la propiedad que ocupa, juzgando que sólo corresponde dar término a las operaciones ya planteadas conforme a los documentos existentes en el Ministerio de Instrucción Pública de la Nación, donde podrán verse y examinarse.

LA DESOCUPACION EN EL NORTE

Una situación grave

Santa Fe, septiembre 2—Son cada día más alarmantes las noticias que se reciben del Norte de la provincia, relacionadas con la situación crítica y dolorosa en que se hallan los pobladores del Chaco y de los pueblos donde funcionaron obrajes.

En Villa Ana, por ejemplo la situación ha tomado ya un carácter desesperante.

Una caravana de niños famélicos recorre todos los días las calles de los pueblos y a las 11 y a las 18 acude al cuartel de la gendarmería volante en busca de los residuos de las comidas de los agentes de ese cuerpo.

En ese cuartel, se hace lo posible por aliviar el hambre a esos niños y se les reparten hasta treinta raciones diarias, cantidad que no satisface las exigencias de aquéllos.

En cuanto a los hogares pobres de los pueblos en cuestión, ellos han sido deshechos por la miseria, pues, los jefes de familias, en muchos casos han tenido que abandonar sus esposas e hijos, por carecer de recursos para mantenerlos.

Para colmo de males, la empresa "La Forestal", que instalara cañerías para el suministro de agua, por razones de economía ha suspendido ese servicio, haciéndolo solamente una vez diaria.

Las molestias que esto ocasiona son incalculables y serán, sin duda mayores, cuando llegue el verano.

Los pedidos de auxilios al Poder Ejecutivo de la provincia, se repiten, como es sabido, con mucha frecuencia.

No obstante ello, y las reiteradas reclamaciones formuladas por personas que han presenciado innumerables cuadros de miseria, la situación económica por que atraviesa el Norte de la provincia, es cada día más desesperante.

REGIMIENTO 12 DE INFANTERIA

Mal servicio de sanidad

(De nuestro corresponsal en la capital)

Está siendo causa de severas censuras el abandono en que se tiene al regimiento 12 de infantería, en cuanto a elementos de sanidad se refiere.

En efecto, ese regimiento contaba con un médico, un farmacéutico y un enfermero.

Primeramente se suspendió el farmacéutico por no haber partidas para su sostenimiento en el presupuesto de Guerra, y luego al enfermero, por análogas razones, con lo que quedó solamente el médico.

Como se sabe, el regimiento citado se halla dividido en dos batallones cuyos cuarteles se encuentran a una legua de distancia uno de otro.

Uno de ellos ha sido instalado ahora en los galpones del puerto, por falta de local apropiado, y el médico con que se cuenta no puede, según se dice, efectuar visitas diarias a ambos batallones, con lo que el servicio de sanidad, cuya normal realización es imperioso exigir en toda clase de corporaciones de tal naturaleza, queda así casi abandonado.

CONGRESO DE CENTROS CATOLICOS

Sesiones de clausura

(De nuestra sucursal)

Rosario, septiembre 2 — Quedaron clausuradas hoy las sesiones privadas del sexto congreso de centros católicos de estudiantes.

La sesión pública de clausura se efectuará mañana por la noche en el local del teatro de la Opera y revestirá excepcional importancia, pues reunirá a un crecido número de familias de la sociedad de ésta.

Para dicho acto se ha preparado el siguiente programa:

Himno Nacional; discurso del señor Luis A. Palacio, secretario del congreso; discurso del religioso Julián Martínez, asesor del Centro de Paraná; número de canto por la señorita Elvira de Raffo; discurso del presidente del congreso, y conferencia de monseñor Gustavo J. Franceschi sobre un tema de actualidad.

LEGISLATURA

(De nuestra sucursal)

LA CITACION DEL SENADO

BUSQUEDA DE LEGISLADORES EN ROSARIO

El uso de la fuerza pública

Santa Fe, septiembre 1.º (retrasado) —Tampoco hoy pudo obtenerse quórum en las Cámaras.

A la de diputados concurrieron los señores Antelo, Ayala, Berraz, Bertotto, Casalegno, Centeno, De Michelli, Frenchino, Mancini, Masjoán, Nanini, Ocampo, O'Connor, Quilici y Saggese, quienes poco después se retiraron en vista de la imposibilidad de conseguir número.

El Senado estaba convocado para las 15. Respecto a este cuerpo reinaba expectativa general por las manifestaciones hechas de que en la sesión en minoría se tomaría una resolución conducente a obtener quórum por la fuerza pública.

A las 16, el número de los presentes era de 8, estaban los señores Caminos, Carlen, Dutruel, Echezarreta, Gómez M., Gómez V., Kolhi y Gay.

Se esperaba de un momento para otro al señor Argenti. A las 16.35 se retiró el señor Caminos, por ocupaciones; quince minutos después llegó el señor Argenti.

Al llegar el señor Argenti se pasó a reunión secreta, en la que se discutió la medida que había de tomarse en la sesión pública que se celebraría. El señor Gómez (Víctor) y los senadores situacionistas apoyaban la moción que hacía aquél de obtener quórum por la fuerza pública. Gay y Argenti se opusieron y descontaron desde ese momento su voto en contra de toda moción en ese sentido.

A las 17.20 se llamó a sesión en minoría, bajo la presidencia del señor Gómez (Melitón).

Abierta la sesión pidió la palabra el señor Gómez (Víctor), quien dijo:

Los hechos y circunstancias justifican que la sesión en minoría no tiene otro objeto que tomar medidas dentro de lo constitucional y reglamentario para obtener quórum y tratar asuntos de vital importancia para la provincia, pues a más de las leyes impositivas y cálculo de recursos, se hallan a estudio de la Cámara otras, como el canje de títulos, impuestos, ausentismo, etcétera.

Al justificar la medida solicita que se lea el artículo 47 de la Constitución de la provincia y 23 del reglamento de la Cámara. "La oposición —continúa— sostiene su sistema por publicaciones en los diarios, ajenas al seno de la Cámara".

Al terminar hizo la siguiente moción:

Primero. Los senadores presentes se declaran en sesión permanente hasta obtener quórum. Segundo. Se prohibe la salida de la ciudad a los legisladores. Tercero. Se faculta a la presidencia para compeler por la fuerza pública a los senadores, obteniendo del juez la correspondiente autorización para allanar los domicilios.

Puesta a votación, fué aprobada, con la oposición de los señores Gay y Argenti, los cuales, sosteniendo las declaraciones anteriores, votaron en disidencia.

Se sabe que las reuniones no podrán realizarse hasta dentro de varios días.

Los senadores demócratas que se hallaban en el Rosario, en previsión de esas medidas, salieron unos para Córdoba y otros para el interior de la provincia.

Rosario, septiembre 2 — De acuerdo con la resolución que adoptó el Senado en la sesión en minoría de ayer, la policía de ésta recibió instrucciones del ministerio respectivo para proceder a la detención de los senadores remisos que se encuentren en ésta.

La policía concurrió a la casa del señor Ricardo D. Murray, quien manifestó hallarse enfermo y no poder salir.

En tal virtud se le envió el médico doctor Fornari, quien comprobó la enfermedad, y agregó que sólo dentro de dos días el señor Murray podrá encontrarse en condiciones de ser trasladado a Santa Fe.

El senador Murray es demócrata.

El doctor Ortiz Grognet, demócrata, se encuentra refugiado en el consulado de Chile.

Un empleado policial concurrió a dicho consulado, sin poder encontrar al representante extranjero. Se ignora qué se hará en este caso.

Diversas informaciones hacen suponer que el senador demócrata doctor Carlos Paganini se halla refugiado en la casa del doctor Lisandro de la Torre.

En cuanto a los senadores demócratas Brignardello y Mattos se presume que residen en estos momentos en San Nicolás y Corrientes, respectivamente.

Se ignora si ha sido o no detenido el senador radical disidente Alejandro Gutiérrez, el cual hace tiempo que no concurre a la cámara y al que se le había invitado especialmente hace algunos días.

Santa Fe, septiembre 2 — Concurrieron esta tarde a la Legislatura los mismos senadores que lo hicieron ayer, o sea 8 miembros.

Por lo tanto no hubo sesión.

La resolución adoptada en el sentido de compeler a los inasistentes por la fuerza pública y recabar de los jueces órdenes de allanamiento de los domicilios, no dió resultado.

Los jueces entienden que esta última parte de la resolución es inconstitucional.

En la Cámara no se tiene conocimiento de haberse efectuado detención alguna.

Todos los senadores demócratas están ocultos en sus domicilios o fuera de la provincia. Según una información recogida en la Legislatura, se tiene el propósito de mantener las órdenes impartidas a las jefaturas políticas, hasta lograr la detención de los ausentes.

Santa Fe, septiembre 2 — De acuerdo con la autorización que dieron a la presidencia del Senado los miembros de esa Cámara reunidos ayer en minoría, se adoptaron hoy las medidas autorizadas. Así la presidencia ordenó a las jefaturas políticas la detención de los senadores Mattos, Ortiz Grognet, Murray, Paganini, Brignardello, Greca, Dentesano y Gutiérrez.

Las jefaturas contestaron que cumplirían las detenciones solicitadas.

A pesar de ello, a las 14 solamente había en el Senado tres senadores, los señores Gómez (Melitón), Gay y Echezarreta, por lo que se descontó que no sería posible obtener "quórum hoy".

ADMINISTRACION PROVINCIAL

Vigilancia especial en la estación del Central Argentino

Santa Fe, septiembre 2—El Poder Ejecutivo ha accedido al pedido formulado por la comisión local del ferrocarril Central Argentino, con asiento en Buenos Aires, en el sentido de que se establezca un servicio de vigilancia especial en la estación Santa Fe, compuesto por dos agentes cuyos sueldos de 90 pesos cada uno, depositará la mencionada empresa por adelantado en la tesorería general de la provincia.

Dichos agentes deberán figurar en la planilla mensual de la jefatura de policía de la capital, y los servicios que presten los mismos deben empezar inmediatamente.

La acción profiláctica del Consejo de Higiene

Santa Fe, septiembre 3 — Al Consejo General de Higiene se ha acordado la suma de 4.000 pesos para atender los gastos que se originarán para proseguir la acción profiláctica que tiene iniciada en su jurisdicción.

Fondos para reparaciones en el puerto

Santa Fe, septiembre 2—El Poder Ejecutivo de la provincia ha acordado 20.000 pesos para atender a los gastos de reparación y conservación del canal de acceso al puerto de esta capital.

UNIVERSITARIAS

(De nuestra sucursal)

Demostración a dos profesores

Rosario, septiembre 2—Los doctores R. Borghi y A. Linares han sido objeto de un homenaje por una comisión de ex alumnas de la escuela de obstetricia del hospital Rosario, con motivo de las gestiones realizadas por esos facultativos en favor de la nacionalización de los diplomas de parteras.

Al doctor Borghi se le obsequió con un pergamino y una medalla, y al doctor Linares con un pergamino y un ramo de flores.

Consejo superior de la Universidad del Litoral

Santa Fe, septiembre 2—El consejo superior de la Universidad del Litoral ha sido convocado para reunirse el 13 del corriente.

Deberá tratar muchos asuntos importantes, como los relacionados con la Casa del Estudiante, renuncia del encargado de la Facultad de Farmacia, proyecto sobre creación del Instituto de Ciencias, y proyectos sobre reglamentación de las Facultades.

Conferencia del profesor Goldschmidt

Rosario, septiembre 2—Organizada por la comisión de extensión universitaria de la Facultad de Ingeniería se realizó hoy en el local de la escuela de comercio una conferencia por el profesor alemán doctor Alfonso Goldschmidt.

El acto dió comienzo con un breve discurso del ingeniero Ismael Bordabehere, quien hizo la presentación del conferenciante. Luego ocupó la tribuna el doctor Goldschmidt, y desarrolló el tema "Hugo Stinnes Trust".

Un numeroso auditorio lo escuchó con interés.

INSTRUCCION PUBLICA

(De nuestra sucursal)

EN LA INSPECCION DE ESCUELAS

Conflicto con un funcionario interino

Rosario, septiembre 2—Aun cuando se ha venido ocultando con toda clase de reservas, ha trascendido la incidencia que acaba de producirse en la inspección de escuelas de esta ciudad.

Según los informes recogidos, en esa inspección se produjo un entredicho entre el inspector interino señor Domingo Alvarez y los subinspectores, por las obligaciones que les impone el primero, desde que se hizo cargo de la dependencia, en reemplazo del titular de la misma, señor Antonio Arce, quien se halla en uso de licencia en Córdoba.

Los subinspectores mencionados, solicitaron un interventor del Consejo de Educación de la provincia, con el que, según parece, no se pudo llegar a un entendimiento.

Entonces los subinspectores citados solicitaron otro interventor.

Informes recogidos de diversas fuentes están contestes en que la tarea de los maestros, con las medidas adoptadas por el señor Alvarez, se han triplicado, colocando a éstos en una situación tal que la escuela les absorbe todas las horas del día.

Los diplomas de técnicos industriales

Rosario, septiembre 2 — Se ha hecho conocer una nota enviada por el Centro de Técnicos Industriales al director de la Escuela Industrial de la Nación de esta ciudad, ingeniero Luis B. Laporte, en la que se significa el desagrado por la carencia completa del apoyo que ese instituto debe a los diplomas nacionales que expide.

El Centro solicita una reglamentación en el sentido de que se exija el reconocimiento profesional de los egresados.

MOVIMIENTO POLITICO

(De nuestra sucursal)

Nueva entrevista del gobernador y el senador Bullo

Santa Fe, septiembre 2—Volvieron a realizar hoy una larga conferencia el senador nacional Juan Bullo y el gobernador doctor Mosca.

En caso de que desaparezcan los motivos de distanciamiento entre ambos, no tardará, según versiones circulantes, en designarse titular para la cartera de gobierno con lo que se evitará también que los legisladores "nordistas" retiren su apoyo al Poder Ejecutivo.

EN LA CAPITAL

MUNICIPALES

MERCADO EN EL BARRIO CANDIOTI

Propuesta de construcción

Santa Fe, septiembre 2— El señor Luis Coll presentó ayer al departamento ejecutivo municipal, una solicitud para que se le autorice a construir un gran mercado en el barrio Candioti.

El señor Coll adjunta los planos respectivos, según los cuales el mercado a construirse será el más grande y moderno que los existentes en esta capital; constará de dos pisos y tendrá una cámara frigorífica. Su capacidad satisfará las necesidades de todo el barrio Norte, calculando su creciente desarrollo, por 50 años.

En virtud del contrato que propone el señor Coll, la construcción del mercado empezaría a los 4 meses de firmado el mismo y sería habilitado al servicio, un año y medio después de iniciadas las obras.

El concesionario se reserva el derecho de ampliarlo si las exigencias del público lo requiriesen.

Pide además a la municipalidad el derecho de explotación y exención de impuestos por el término de 35 años, vencido el cual, pasará a ser propiedad de la comuna.

Declaraciones de la autoridad del Banco de Préstamos

Santa Fe, septiembre 3 — Según declaraciones del presidente del directorio del Banco Municipal de Préstamos, tan pronto como queden deslindadas las responsabilidades por medio de una investigación judicial, el Banco atenderá debidamente las reclamaciones formuladas por los clientes por desaparición de alhajas y objetos pignorados.

La pavimentación del bulevar Gálvez

Santa Fe, septiembre 2—La mayoría de los vecinos del bulevar Gálvez ha dirigido una nota a la intendencia municipal para oponerse a la pavimentación de dicha vía por considerar excesivo el precio de las propuestas.

Agregan que la ordenanza sobre este asunto adolece del vicio de inconstitucionalidad, lo que sostendrán judicialmente porque entienden que las obras públicas deben ser pagadas por la comuna con el producto de los impuestos generales.

Concejo deliberante

Santa Fe, septiembre 2—El concejo deliberante inauguró su segundo período ordinario de sesiones.

Se dió entrada a varios asuntos y luego se fijaron los días martes y viernes para realizar sesión.

DIVERSAS INFORMACIONES

Producto del ferrocarril Central Norte

Santa Fe, septiembre 2—Según informaciones de la superintendencia de tránsito del ferrocarril Central Norte, el producto de las líneas en el presente año, hasta el 25 de agosto, fué de pesos 19.231.274 contra 18.855.832 pesos, obtenidos en igual tiempo del año 1921.

Nuevas instalaciones del Club de Gimnasia y Esgrima

Santa Fe, septiembre 2—A mediados del corriente serán inauguradas las nuevas instalaciones del Club de Gimnasia y Esgrima de esta capital.

Recaudación aduanera

Santa Fe, septiembre 2—La recaudación total de la aduana nacional en esta capital, en lo que va del año en curso, alcanza a 1.507.942 pesos, contra 1.118.211 recolectados en igual período del año próximo pasado, lo que arroja una diferencia a favor del presente de 389.731.79 pesos.

Falta de agua potable en Villa Ana

Santa Fe, septiembre 2—Comunican de Villa Ana, departamento de General Obligado, que el vecindario carece de agua para el consumo por haber suspendido los servicios la empresa de aguas corrientes.

ROSARIO

MUNICIPALES

(De nuestra sucursal)

FIESTAS DEL BRASIL

Representación de la municipalidad

CONFLICTO DE PODERES

Rosario, septiembre 2 — La minuta que sancionó ayer el concejo deliberante, relacionada con la representación de la municipalidad de ésta ante el Brasil en ocasión de su centenario, y de la que informa LA PRENSA de hoy, fué comunicada en seguida al señor Juanto. Este ha contestado hoy con un mensaje, a dicha corporación, en el que manifiesta que conoce perfectamente la ley orgánica, que no contiene ninguna prescripción ni tácita ni expresa que obligue al departamento ejecutivo a solicitar autorización del concejo para designar representantes de la municipalidad, toda vez que esa designación no implique exigencia de gastos fuera de presupuesto.

En cambio, agrega que el artículo 35, inciso 1.º de la ley orgánica, establece entre las atribuciones propias del intendente, la de representar a la municipalidad en sus relaciones oficiales, y como el apoderado general puede delegar sus atribuciones, la intendencia ha hecho uso de un derecho inalienable al designar a los señores Rouillon y doctor Rueda como delegados ante los Estados Unidos del Brasil.

"Demuestra esto, palmariamente, añade, que la opinión del honorable concejo, que no he solicitado, es inoportuna".

Expresa a continuación que hay además un punto fundamental que no pueda pasar en silencio. Se refiere a la actitud del concejo en este asunto y manifiesta que la resistencia, por parte de esa corporación, a que la municipalidad interviniera en actos conmemorativos, dada la sanción negativa al contenido de su primer mensaje revela una señalada indiferencia que pueda llegar hasta a producir una impresión molesta para la población del Brasil, impresión que la intendencia ha tratado de evitar, haciendo las designaciones que han motivado la minuta que contesta.

Aparte de esto, prosigue, no puede por menos que causar una profunda extrañeza a la intendencia, como ha de causar a todo el vecindario, el que ese concejo que no se ha reunido en todo el mes de agosto, dejando en el olvido intereses públicos de vital importancia, dedique gran parte de su primera sesión del segundo período ordinario a un asunto que no es de su incumbencia.

La ampliación del registro cívico

Rosario, septiembre 2 — Continuará mañana la inscripción para ampliar el registro cívico municipal. En esta fecha se entra al segundo y último mes del período legal.

Se ha hecho activa propaganda para que los miembros de las juntas inscriptoras no falten a la formación de las mesas, y para la mayor concurrencia de contribuyentes.

EL DIA SOCIAL

(De nuestra sucursal)

Rosario, septiembre 2 — Con motivo de su próximo viaje a Europa, el doctor Enrique P. Fidanza fué obsequiado anoche con un banquete, por el personal del hospital Italiano.

Esa demostración alcanzó lucidas proporciones.

—Falleció la señora Francisca V. C. de Martucci, dama cuya desaparición es muy lamentada en los círculos sociales de ésta.

—Se realizará mañana el "diner dansant" anunciado, en los salones del Jockey Club.

—Han regresado de la excursión que hicieron hasta Corrientes los concejales señores Enrique Stolsa, J. Diez de Andino, Pedro Giménez Melo, Alejandro L. Arselli y Federico Schuster.

—También regresó de Europa el concejal señor Jaime Colomar.

—En los salones del Club Social se realizará mañana el te y danza que se acostumbra efectuar semanalmente en dicho club.

—Prosiguió esta tarde el campeonato y torneo de "lawn-tennis" organizado por el Jockey Club de ésta.

Asistieron muchas familias.

Los partidos seguirán mañana.

—Resultó una interesante fiesta social el "diner dansant" realizado esta noche en los salones del Jockey Club.

—Se efectuó el enlace de la señorita Delia Araiz con el señor José Villamajó.

—El templo de San Cayetano se vió concurrido por un selecto grupo de familias con motivo del funeral que se ofició en memoria de la señora Lola Vila Virasoro de Muzzio.

—Falleció a una avanzada edad la señora Rosa F. de Mangusi, cuya desaparición ha sido muy lamentada.

JUDICIALES

(De nuestra sucursal)

Magistrados de turno

Rosario, septiembre 2 — Durante el mes corriente estarán de turno el juez federal doctor Juan Alvarez, y en los tribunales provinciales los siguientes funcionarios:

Vocales de la primera sala de la Cámara de Apelaciones: fiscal de la Cámara, doctor Mauricio J. Casal; juez de primera instancia en lo civil y comercial, de la primera nominación, doctor Domingo P. Lura; juez del crimen, doctor Manuel Meyer; juez de instrucción, doctor Carlos J. Díaz Guerra; defensor de menores, doctor Juan F. González; agente fiscal, doctor Luis Pedroni, y médico de los tribunales, doctor F. Rubino.

Quiebras

Rosario, septiembre 2 — En la quiebra de Guido L. Bertuzzi se puso de manifiesto la cuenta de la administración presentada por el síndico.

—Wald Sale, establecido con casa de ramos generales en Aarón Castellanos, solicita su quiebra sin acompañar balance. Acusa un activo de 21.000 pesos y un pasivo de 16.000 pesos.

Condenas por homicidio

Rosario, septiembre 2 — El juez de sentencia, doctor Pareto, condenó a un año y medio de prisión a Francisco Palagano, por homicidio en la persona de Fernando García.

—El juez de sentencia, doctor Meyer, impuso 20 años de presidio a Abraham Jacobovichi, por homicidio en la persona de Catalina Finocha.

Nuevo miembro de la Cámara Federal de Apelaciones

Rosario, septiembre 2 — Prestó juramento esta mañana, y tomó posesión de su cargo, el nuevo miembro de la Cámara Federal de Apelaciones, doctor Luis V. González, a quien corresponderá desempeñar la presidencia de la misma hasta fin del año en curso.

DIVERSAS INFORMACIONES

(De nuestra sucursal)

Resoluciones de la Cámara Sindical de la Bolsa de Comercio

Rosario, septiembre 2—La Cámara Sindical de la Bolsa de Comercio ha resuelto jubilar con 600 pesos mensuales al gerente de la institución, señor Rosendo Olivé, en atención a su delicado estado de salud. En su reemplazo se designó al subgerente, señor Germán F. Fernández, y en lugar de éste al señor José Víctor Rossi, secretario de la Cámara de Comercio, a quien reemplazará el auxiliar señor Ismael P. Fernández.

Al mismo tiempo se dispuso jubilar con 300 pesos mensuales al mayordomo Manuel Oliva, que ha cumplido 27 años de servicios.

El nuevo gerente y demás empleados superiores se harán cargo de sus puestos el 1.º de octubre.

Conciertos

Rosario, septiembre 2 — En el salón de actos del Savoy Hotel se realizó esta noche un concierto de guitarra por el profesor Bautista S. Almirón y su hija Salí.

Asistió al concierto un crecido número de personas.

—En el teatro Colón dió hoy su anunciada audición el pianista Arturo Rubinstein. Este acto motivó una brillante reunión artística y social.

El segundo y último concierto de este artista se efectuará mañana.

La recepción del Presidente electo

Rosario, septiembre 2 — De acuerdo con la invitación de la Federación Aeronáutica Nacional, a adherirse al homenaje organizado por las instituciones deportivas en honor del doctor Alvear, el Aero Club de Rosario ha dispuesto, además de la representación del señor Alfredo J. Rouillon, que el secretario de esa entidad señor Florencio J. Andrada se dirija a esa capital el día de la llegada del Presidente electo, piloteando el monoplano "Ciudad de Rosario". Le acompañará el instructor Pedro Ficarelli con un Fiat Breguet.

Teatrales

Rosario, septiembre 2 — La compañía italiana de operetas La Rinascente se presentará el martes próximo en el teatro Colón.

El estreno lo hará con la obra "La Holandesita".

Rosario, septiembre 2—Se ha realizado con buen éxito la función organizada en el Palace Theatre en beneficio del asilo y escuela para obreras que dirigen las hermanas terciarias franciscanas.

Centre Català

Rosario, septiembre 2—En el salón del Centre Català dió ayer su anunciada conferencia el profesor Domingo Bagur, quien se refirió a las ventajas de orden moral y orgánico, que representan los ejercicios físicos. Fué muy aplaudido por el numeroso auditorio que asistió al acto.

El Día del Estudiante

Rosario, septiembre 2 — Ha quedado constituída la comisión de jóvenes que tendrá a su cargo la organización de las fiestas del Día del Estudiante, el 21 del corriente. La celebración de ese día promete ser muy lucida.

El obispo auxiliar de la diócesis

Rosario, septiembre 2—Después de una breve permanencia en esta ciudad se ausentó a la capital de la provincia el obispo auxiliar de la diócesis, monseñor Canale Oberti.

SOCIEDADES Y CIRCULOS

HOGAR GALLEGO

LAS FIESTAS DE HOY

Prometen estar muy lucidas las fiestas organizadas por la comisión directiva del Hogar Gallego, entidad regional española, con motivo del primer viaje del vapor alemán "Galicia" a este puerto.

El programa de actos que se realizará es el siguiente: Por la mañana: partido de football entre los equipos Hogar Gallego y Club Atlético Artola; por la tarde, a las 15, a bordo del vapor "Galicia", te y danza, en el que tomarán parte bandas de música, la rondalla de la Orquestal Española y el cuarteto de gaitas "Os Veiga"; descubrimiento de una placa de bronce en uno de los salones del vapor que se designará con el nombre de Rosalía de Castro; a las 21, función de gala en el teatro Victoria en honor de la oficialidad del buque y en la que se desarrollará el siguiente programa: Himnos Argentino, Alemán y Español; representación de la comedia, en dos actos, de Linares Rivas, titulada "La garra", por la compañía que dirige la señora Concepción Olona; entrega de una medalla conmemorativa al capitán del vapor "Galicia", As dúas morriñas, melodía gallega, música del maestro Paz Hermo, letra de J. de la Cuesta, escrita expresamente para este acto, cantada por la señorita Carmiña Paz; monólogo en gallego, por el aficionado señor Gumersindo Vásquez; números de atletismo, por alumnos de la sección deportes del Hogar Gallego; La Alborada, del maestro Veiga, por el cuarteto de gaita "Dopazo"; Fora do niño, del maestro Paz Hermo, coro a voces solas por el orfeón social; y Jota baturra, por el orfeón y rondalla, dirigidos por el mismo.

CENTRO DE ACCION SOCIAL PRESBITERO JOSE E. COLOMBRES—El 21 del corriente se realizará un acto en el salón de la calle Cangallo 1362, con objeto de efectuar la distribución de premios del concurso literario-sociológico organizado por el Centro de Acción Social Presbítero José E. Colombres. Para tal oportunidad se ha preparado un extenso programa literario-musical, en el cual prestan su desinteresado concurso numerosos jóvenes artistas de la capital y niñas de la parroquia de San Carlos.

Las comisiones de señoras y señoritas continúan activamente sus trabajos y se reunen periódicamente a fin de activar los preparativos para la fiesta.

Han sido invitados especialmente, el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Honorio Pueyrredón; el presidente de la Cámara de Diputados; el obispo de Temnos, monseñor Miguel de Andrea; monseñor Dionisio R. Napal; doctor Gustavo Martínez Zuviría; las autoridades de la Unión Popular Católica Argentina, y personas destacadas del campo católico-social de la capital.

Las localidades para este acto se hallan en venta en la secretaría del centro, calle San Carlos 4050.

ASOCIACION PATRIOTICA ESPAÑOLA —La junta directiva de la Asociación Patriótica Española ha organizado para el 6 del corriente, a las 21, una fiesta en homenaje a la memoria de Juan Sebastián de Elcano, con motivo de cumplirse un nuevo aniversario de la primera vuelta al mundo.

El acto se realizará en el local de la calle Bernardo de Irigoyen 672, y en él se desarrollará el siguiente programa: Himno Nacional Argentino y Marcha Real Española; palabras de apertura; disertación sobre el primer viaje de circunnavegación, por el capitán de fragata Manuel R. Trueba; canciones eúskaras, por un grupo de caballeros vascongados; "Elcano y su raza", por el doctor Francisco P. Sugasti; intermedio musical por la banda municipal; "Cuatro centurias después", por el doctor Miguel J. Molina y canciones vascas, por el tenor Pedro Lafuente.

FEDERACION DE SOCIEDADES ESPAÑOLAS — La junta ejecutiva de esta entidad ha puesto en circulación un boletín destinado a dar a conocer los trabajos presentados en el congreso realizado últimamente y la labor que desarrolla el consejo federal nombrado al efecto para dar comienzo a la ejecución de los acuerdos resueltos.

AJEDREZ

PROBLEMAS

TEMA "THIRD PIN"

En nuestra última sesión, al explicar el tema de los "half pins" para las dos y tres jugadas, agregábamos que el verdadero tema de "clavadas" para las tres jugadas era el "Third Pin", o sea "la tercera clavada", cuya forma damos a conocer a continuación.

El tema "Third Pin" consiste en la realización de tres mates distintos sobre tres piezas negras que, colocadas en una misma línea, van sucesivamente abandonando la misma, de manera que al final sólo resta una en la línea, que clavada sobre el rey por la pieza blanca colocada en uno de los extremos, permite el mate correspondiente.

Para que el tema tenga valor temáticamente, es necesario que se produzca un mate sobre cada una de las tres piezas negras, los cuales tienen que ser suficientemente distintos para que la obra tenga valor como estudio y para que pueda competir con éxito en un concurso.

Una explicación práctica sería ésta: Blancas T5TD, negras C4AD, T4D, C4R y R4AR. Como se ve, la acción de la torre de 5T para hacerse sentir sobre el rey negro, es necesario que dos de las piezas negras, que se hallan en la lateral, jueguen, siempre que no sea un movimiento en la misma dirección, lo cual las blancas pueden forzar, sea porque el problema fuera uno de ataque obligando defensas estrictas por parte de las negras, o sea, uno de bloqueo, es decir, que las negras están forzadas a jugar algo después de la primera jugada de las blancas. Por ejemplo: el negro juega C de 4A a C6D, a lo cual el blanco contesta con un jaque en 6D, forzando la tomada con la torre, y así el blanco podría dar mate, supongamos con P4C, quedando el caballo necesariamente clavado. Como segunda variante se tendría, por ejemplo, T5D, entonces 2. jaque en 4C, caballo, toma y mate en 4R, quedando clavado el segundo caballo. Por último, tenemos 1. ... C5C, supongamos 2. jaque en 6R, caballo tomaría, y 3. mate en 6D, quedando la torre clavada. Como se podrá notar, los tres mates se efectúan estando las tres piezas negras clavadas por turno.

El primer problema que apareció con la "matrix" o divisa del tema, fué uno por el gran crítico Alain C. White, de Litchfield, Conn., U. S. A., y compuesto en 1918, pero no es uno temáticamente perfecto, pues no se produce ningún mate, que requiere necesariamente la clavada de una de las tres piezas negras. El ejemplo es el siguiente:

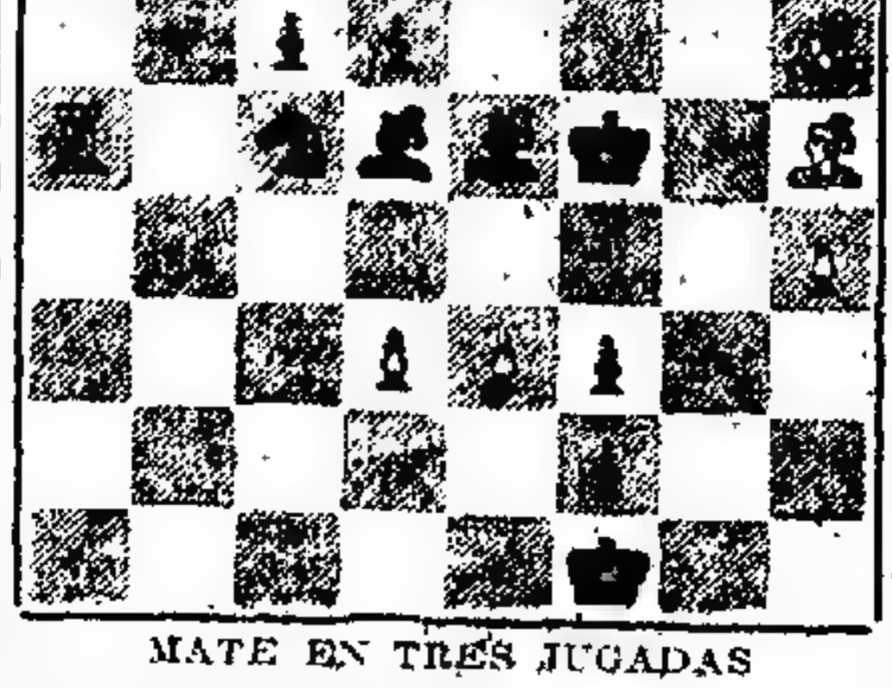
Blancas: R7AD, D1CD, T4TD, T5TD, C3TR, C4AR, P2CR y P2TR. Negras: R4TR, C4R, A4CR, P2R, P3R, P4AR, P3TR y P5TR. Mate en tres jugadas. 1. D4D. No hay amenaza, lo cual fuerza el movimiento de las tres piezas negras en la lateral. Las dos variantes sobre el tema son: 1. ..., C6A; 2. D4CR+, PXD; 3. C4A++, y 1. ..., C6D; 2. DXP+, AXD; 3. P4C++, en las cuales quedan indispensablemente clavadas el alfil de 4C y el peón de 4A. Pero no se produce nada, quedando el caballo de 4R en su posición primitiva, pues si 1. ..., P5A; 2. TXC, etcétera.

En 1919 el señor A. C. White escribió en una de sus cartas a nuestro problemista y colaborador, A. Ellerman, a quien se considera el mejor compositor de problemas en dos jugadas que han existido hasta la fecha, sobre la gran probabilidad del tema, agregando que el campo de su exploración era completamente virgen y que era necesaria la existencia de un ejemplo que mostrara el tema completamente temático y en su mejor fase.

Aunque la composición de un tres jugadas requiere mucho más atención, y con la relativa poca práctica que tenía entonces el señor Ellerman en ejecutar un tres jugadas, la idea sugerida por el señor White fué ampliamente complacida con la publicación de dos ejemplos en el "Westminster Gazette" de Londres para tomar parte en el concurso del año 1919. A continuación publicamos los dos ejemplos.

PROBLEMA POR A. ELLERMAN

Primer premio "Westminster Gazette", 1919



MATE EN TRES JUGADAS

Esto fué el resultado del primer esfuerzo y es de hacer notar la simplicidad de construcción, principalmente por la ausencia de la dama blanca, pieza de mucho alcance que por lo general es necesaria para la ejecución de una obra complicada y de difícil desarrollo.

No sólo se han conseguido los tres mates reglamentarios del tema, sino que se han combinado otros tres mates suplementarios, siempre estando una u otra pieza negra clavada, lo cual da a la obra un valor real, difícil de superar.

En su comentario, el señor White, al premiar este problema, dice entre otras cosas lo siguiente:

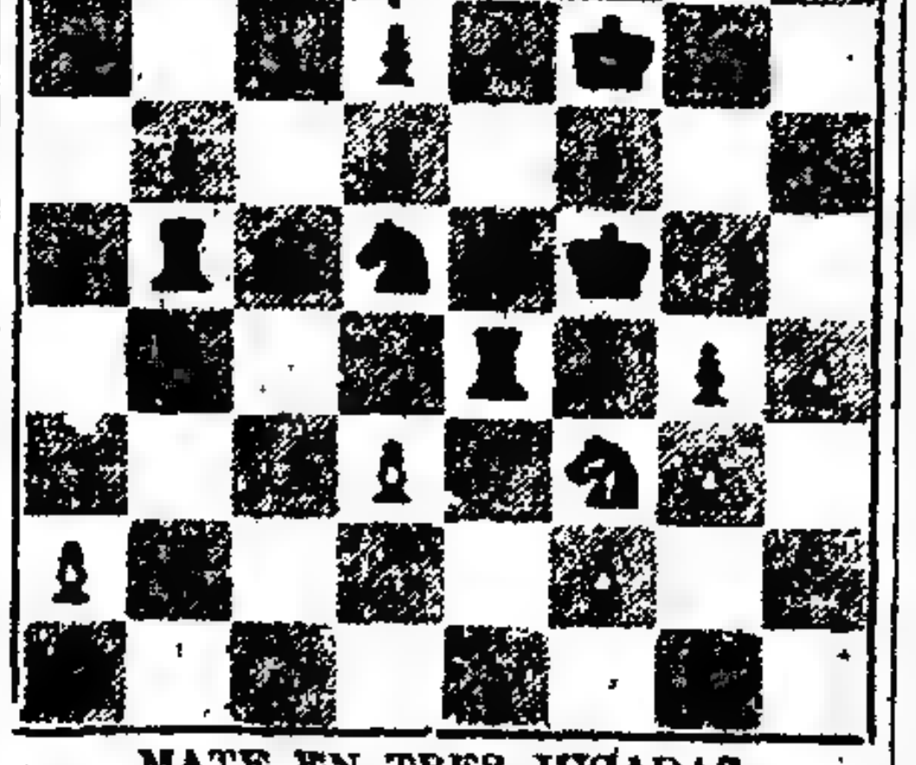
El primer verdadero "Third Pin" que se presenta a un concurso. El tema de las terceras clavadas es la extensión del popular "half pins" a las tres jugadas. Para que tenga suceso es necesario que se produzca un mate distinto, debiendo para ello quedar indispensablemente clavada una de las tres piezas negras por turno.

Aquí tenemos que el alfil de 4R queda clavado a la interposición A3R y a la obstrucción C3R; el alfil de 4D a CxP y, finalmente, el caballo a A5R y A8T. Varios de los mates resultan ser modelos, así que el "task" (quiere decir trabajo grande) ha sido activado con suceso.

El segundo ejemplo alcanzado fué el siguiente:

PROBLEMA POR A. ELLERMAN

"Westminster Gazette", 1919



MATE EN TRES JUGADAS

Este fué compuesto, más o menos, en la misma fecha, y es de hacer notar que la complejidad ha aumentado mucho en el uso de la dama negra, cuya potente acción dificulta las defensas y contribuye a que las réplicas de las blancas sean agresivas, restándole así indudable elegancia.

También tiene seis mates sobre una u otra pieza negra que quedan indispensablemente clavadas, lo cual lo hace un digno compañero del anterior. Todas las contestaciones de las blancas son sacrificios, a saber:

Si 1. ..., AXD o D1A; 2. T4AR+; si 1. ..., C6A; 2. CXP+, o si 1. ..., AXP; 2. DXP+, esta última dando lugar a una de las variantes más bonitas.

El señor White escribe lo siguiente sobre el problema:

Otro "Third Pin", pero los mates son más pesados y el mecanismo no trabaja en forma enteramente nueva en relación a un "half pin" de las dos jugadas. Tomando en cuenta la dificultad del tema, el trabajo es verdaderamente un suceso. El sacrificio de la dama blanca después de 1. ..., DXT, ha sido combinado en buena forma por este maravilloso compositor.

Agregaremos el comentario del crítico inglés, señor E. E. Westbury, que dice:

Un complejo trabajo que exhibe notable ingeniosidad en aplicar la fórmula "Third Pin", tema enteramente nuevo. Es verdaderamente una obra de suma importancia, pero es dudoso que el 50 por ciento de los solucionistas aprecien las dificultades vencidas y la paciencia requerida en ajustar el tema y superar los grandes inconvenientes de su proceso de construcción. Pero esto es contrario de lo que piensan los compositores, los cuales felicitan a su autor por su gran habilidad e ingenio.

Como punto final de este interesante tema, por el cual un ajedrecista argentino ha contribuído a aportar un nuevo avance perfeccionando el "minor art", mereciendo por ello elogiosos comentarios de personas entendidas y críticos mundiales, diremos que el tema "Third Pin" está aún en su infancia, y no hay duda que producirá la misma gran evolución que le ha incumbido al "Half Pin" con las dos jugadas desde que se presentó por primera vez.

Solución al problema por G. F. Anderson: 1. A6C, amenazando: 2. R6A! Si 1. ..., DXPA; 2. C6D+; si 1. ..., A7R; 2. R7D!; si 1. ..., RXP; 2. A7C+, o si 1. ..., T3R; 2. C6D+.

PARTIDA APERTURA VIENESA

	BLANCAS Spielmann	NEGRAS Schlechter
1.	P 4 R	P 4 R
2.	C 3 A D	C 3 A D
3.	P 4 A	A 4 A

4. P × P. Una captura prematura, que hace posible al negro sacrificar un peón para obtener mejor desarrollo. Lo correcto era C3A.

4.	...	P 3 D
5.	P × P	D × P
6.	C 3 A	A 5 C R

7. C 2 R. Con idea de jugar P3A y P4D, pero este plan cuesta demasiado tiempo.

7.	...	0-0-0
8.	P 3 A	P 4 A
9.	P 4 D	P × P
10.	C 5 C	D 2 R
11.	D 2 A	P 6 R

12. D 4 R. Mejor era C3R, que hubiera sido contestada con A3D y si 13. A×P, C3A, etcétera.

12.	...	D × C
13.	A × P	D 5 T +
14.	R 3 C R	D 4 T
15.	P × A	P 3 A
16.	D 4 A R	C 4 D
17.	D 5 C	C × A
18.	D × C	T 1 R

Las blancas abandonan, pues si 19. D2A, A×C, 20. A×A, T×A+; 21. D×T, T1R, ganando la dama.

CLUB ARGENTINO

TORNEO DE 1ª CATEGORIA

Ha quedado abierta la inscripción de este próximo torneo, en el cual tomarán parte los mejores jugadores del Club Argentino, habiéndose asignado importantes premios para el vencedor. La inscripción se cerrará el 15 del corriente.

INSTITUCIONES CIENTIFICAS Y LITERARIAS

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

EL ACTO DE AYER

Conferencia del profesor Fougéres

Como estaba anunciado, ayer a las 17.30 se realizó el acto organizado por la Sociedad Central de Arquitectos para entregar los premios de la exposición anexa al primer congreso panamericano de arquitectos, obtenidos por los concurrentes argentinos a aquel certamen, y también los premios del XV concurso anual "Estímulo de Arquitectura", instituído por dicha sociedad.

La sala de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales resultó pequeña para contener la concurrencia de damas y caballeros que acudió al acto.

El presidente de la sociedad, arquitecto Carlos Morra, abrió el acto con un discurso que fué muy aplaudido y presentó luego al profesor de la Universidad de París, señor Gustavo Fougéres, el cual se había prestado a cooperar al éxito de la fiesta y disertó durante una hora sobre el tema "Una nueva teoría acerca del Partenón".

Comenzó diciendo que el Partenón es el símbolo de Grecia, su ideal "cristalizado en mármol pentélico", como lo dijo Renán. Sin embargo, después de algunos años, literatos célebres, los señores Maurice Barrés y Luis Bertrand, principalmente, han escrito que el Partenón era para ellos incomprensible.

El señor Fougéres cree que es porque estos escritores han querido ver algo más trascendental de lo que han expresado en realidad. Según él, el punto de partida es este: El Partenón ha nacido de una idea de escultores y de filósofos tratábase en el pensamiento de Fidias, intérprete del de Pericles, de consagrar en la acrópolis un ídolo nuevo, imagen del Ateneo, inteligente, artista y filósofo, que era el espejo de la ciudad ateniense. Este ídolo, colosal y precioso, dió la escalinata al templo que debía albergarlo. Toda la construcción del Partenón, la anchura de su celda y las otras derogaciones de las puras tradiciones del orden dórico, se explican por la intención de disponer, alrededor del coloso de oro y de marfil, el local mejor adaptado a su buena presentación. Es por eso que la ordenanza y el plano del Partenón participan a la vez del dórico y del jónico.

Por otra parte, la decoración está destinada a glorificar la diosa; es el papel de los frontis y de las metopas. Pero la ciudad se asocia discretamente a este homenaje por la inserción del friso de los panatenenses debajo de los pórticos; este bajo relieve no es otra cosa sino el engrandecimiento de estos "ex votos", estampados alrededor de los templos para perpetuar el recuerdo de un sacrificio o de una ofrenda. Este carácter privado explica el sitio tantas veces criticado de este friso, que no es en realidad sino un friso falso.

Al fin y al cabo, terminó diciendo, todo es considerado lógico en la obra del Partenón, si se parte del punto de vista de que todo está subordinado al ídolo interior y a su glorificación.

El público, como en sus conferencias anteriores, aplaudió largamente al profesor Fougéres.

Se efectuó en seguida la distribución de los premios, siendo favorecidos en ella: en la sección de arquitectos, los señores Albertolli, Aloisi, Brúgola, Budillo; Comisión Nacional de Casas Baratas, Sociedad Central de Arquitectos, Togneri y Fitte, Vespignani y Waldorp; en la sección de estudiantes, los señores Juan A. Acevedo, Blanco Belgrano, Mario Bidart Malbrán, Valentín Brodsky, Roberto Daurat, Eduardo Fontecha, Rodolfo González, Huberto E. Honoré, Juan Pedro Igón, Raúl Lissarrague, Juan Martini, Juan E. Mautalén, José Michelletti, Hernán Milberg, Pablo Moreno, Emilio Nadal, Aníbal Oberlander, Alberto Prebisch, Enrique Quincke, Daniel Ramos Correa, E. M. Real de Azúa, Jorge Sabaté, Carlos F. Sheld, Ernesto Vautier, Alfredo Villalonga y Alfredo Williams.

También se entregaron los premios del concurso "Estímulo de Arquitectura" del año en curso a los estudiantes Rodolfo S. Gilardone, medalla de oro, (primer premio) y a Isidro Gurevitz medalla de plata, segundo premio.

Ateneo Hispano-Americano — Ayer por la tarde, el doctor Carlos Malagarriga disertó en el Ateneo Hispano-Americano sobre el siguiente tema: "Algunos libros recientes sobre la relatividad". En el curso de su exposición, el doctor Malagarriga citó partes de los libros de vulgarización que sobre la teoría de Einstein han escrito Moch, Kleinberger, Rosny y otros, relacionándola con la revolución que los nuevos conceptos de espacio y tiempo traían a las ideas aceptadas de antiguo en las ciencias y en la filosofía.

Al terminar el orador su interesante exposición fué muy aplaudido por la concurrencia.

Ateneo de la Juventud—Organizada por la comisión directiva de esta entidad, esta tarde se realizará una conferencia en la esquina de la calle Las Heras y Santa Fe.

En ese acto harán uso de la palabra los señores: Natalio Lebrero, quien se referirá a la importancia de la campaña, siguiéndose el señor Alfredo D. Ferreira que disertará sobre "La fuerza del ideal" y por último el señor Oscar López Serro, quien hablará sobre "Cultura de los trabajadores".

PROVINCIA DE BUENOS AIRES — GOBIERNO CENTRAL Y DE LOS MUNICIPIOS

NOTICIAS ADMINISTRATIVAS

(De nuestra sucursal en La Plata)

MANDATOS Y REPRESENTACIONES

SU INSCRIPCION OBLIGATORIA

CREACION DE UNA OFICINA ESPECIAL

El Poder Ejecutivo remitió a la Legislatura el anunciado proyecto de ley sobre creación del registro de mandatos y de representaciones.

Recuerda el Poder Ejecutivo en el mensaje con que acompaña el proyecto, que la idea no es nueva, pues que existen en la capital federal disposiciones análogas, y en 1914 la Legislatura discutió un proyecto similar, que no llegó a convertirse en ley.

Créase en el Registro de la Propiedad la sección registro de mandatos y representaciones, en el cual se tomará razón de los siguientes actos: de los poderes generales y especiales; de las curatelas y tutelas; de las venias maritales; de las administraciones de bienes sucesorios o en litigio, de las representaciones de sociedades comerciales o civiles; de todo acto que atribuya a una o varias personas la representación de otra, o la administración de bienes o intereses ajenos; de las autorizaciones judiciales; de las convenciones matrimoniales; de toda revocación, renuncia, suspensión, sustitución o modificación de los mandatos, representaciones o administraciones; de las sentencias de divorcio o separación de bienes y de las que priven del ejercicio de la patria potestad o de la administración de los bienes.

La toma de razón será obligatoria y deberá solicitarse dentro de los diez días de otorgado el acto o de consentida la sentencia, por el escribano de registro o funcionario autorizante.

Los mandatos o representaciones en vigor a la promulgación de la ley deben anotarse en el término de noventa días, prorrogables por otro período igual por parte del P. E. Vencido ese término, pagarán una multa de 200 pesos por el primer año o fracción y cien pesos por cada año o fracción subsiguiente, al solicitarse su inscripción.

La toma de razón de las representaciones de sociedades comerciales o civiles y de los cambios que en ellas se operen será solicitada por el presidente, vicepresidente o gerente, acompañando copia en papel simple de la respectiva acta, visada por el director de sociedades jurídicas. Si la sociedad funciona fuera del territorio de la provincia, los documentos que acrediten una representación o administración serán anotados, siempre que se presenten debidamente legalizados y se solicite su inscripción por escribano de la provincia.

Más adelante agrega:

Desde el punto de vista jurídico, la idea es irreprochable. El ejercicio de los derechos ajenos revestirá mayor garantía para los propios interesados y los terceros con quienes se contrate, mediante el registro de los instrumentos constitutivos de cada representación legal, destinada a surtir efectos en el territorio de la provincia.

Una medida administrativa de esa naturaleza puede considerarse como un correlativo inmediato del artículo 7.º de la Constitución Nacional, el cual dispone que los actos públicos de una provincia gozarán de entera fe en las demás, conforme a la fuerza probatoria y a los efectos legales que señalan las disposiciones sancionadas por el Congreso de la Nación.

El P. E. ha considerado desde el primer momento, al detenerse en el estudio de esta iniciativa, que su institución debía hacerse con carácter obligatorio, disponiendo las sanciones y penalidades para quienes eludan la inscripción de los actos sujetos a registro.

Después de establecer los antecedentes que han servido para ilustrar ese criterio, agrega el Poder Ejecutivo:

Como la inscripción se dispone con carácter obligatorio para las representaciones en vigor a la promulgación de esta ley, estima que el plazo de noventa días podrá resultar angustioso en la práctica, razón por la cual deja a su arbitrio el otorgamiento de una prórroga por otro período igual de tiempo como máximo; y que, aparte de las finalidades de orden jurídico que inclinan al proyecto, lleva aparejado el propósito de constituir una nueva fuente de ingresos de apreciable rendimiento, muy digna de tenerse en cuenta para el cálculo de recursos con que ha de hacerse frente al presupuesto de gastos del año venidero.

Por último, y como se trata de un asunto sencillo, dice, solicita su pronto despacho, para que las nuevas funciones atribuidas al Registro de la Propiedad puedan empezar a ejercerse desde el comienzo del año próximo.

Las principales disposiciones del proyecto de ley, son las siguientes:

Los documentos a inscribir deberán presentarse acompañados de una minuta conteniendo los datos esenciales del documento.

Con las mismas formalidades se tomará razón de toda revocación, renuncia, suspensión, sustitución, modificación o ampliación, que sufran las inscripciones anotadas en el registro.

El director del registro anotará en el documento el número y la fecha de su inscripción.

Sin perjuicio de lo dispuesto, en el inciso 7.º del artículo 1184 del Código Civil, y de los otros medios de prueba autorizados por las leyes, las inscripciones a que se refieren los artículos anteriores, bastarán para justificar el contrato de mandato y las modificaciones posteriores.

Para la celebración de todo acto o contrato en que intervengan personas que representen intereses ajenos, debe solicitarse certificado al registro sobre la constancia de la representación invocada, el que deberá expedirlo dentro de las veinticuatro horas y valdrá por diez días en la capital y veinte para la campaña.

El certificado podrán solicitarlo los interesados o funcionarios que intervengan en el acto, debiendo citarse en su texto la fecha y número de su inscripción.

Todo el que invoque una representación en asunto judicial o administrativo, deberá presentar el certificado de inscripción de su mandato en el término de diez días, improrrogables, desde su presentación, bajo pena de ser rechazado como parte y anularse los procedimientos practicados a su pedido.

La caducidad del artículo anterior se operará por el simple transcurso del tiempo, debiendo los secretarios o empleados encargados del despacho en lo administrativo certificar inmediatamente sobre el vencimiento del término, bajo apercibimiento de suspensión de dos a seis meses y exoneración en caso de reincidencia. Igual corrección sufrirán los escribanos que falten a la inscripción.

Desde el 1.º de enero del año 1924, el Registro de la Propiedad no inscribirá los documentos en que hagan intervenido mandatarios o representantes, si no consta que los instrumentos con que acreditaron su personería, estaban anotados en el registro de mandatos.

Las solicitudes de inscripción de los actos y de los certificados deberán presentarse en papel sellado de pesos tres y abonarán cincuenta centavos por cada hoja suelta a inscripción, exceptuada la primera. Los certificados se otorgarán en sello de un peso moneda nacional.

El producido de los impuestos creados por esta ley ingresarán a rentas generales y las correcciones disciplinarias que ella establece serán aplicadas por los tribunales de justicia o por el Poder Ejecutivo en su caso.

El Poder Ejecutivo reglamentará la presente ley y adoptará en todo tiempo las medidas que sean conducentes a su cumplimiento.

Ecos de las inundaciones

El intendente de General Guido ha recabado del Poder Ejecutivo un subsidio para socorrer a los damnificados por las inundaciones en ese partido.

Nombramientos de jueces de paz

El Poder Ejecutivo designó los siguientes jueces de paz:

De Ramallo, titular y suplente, Francisco Elguero y Luis L. Pastorino; de Perez Millán, jurisdicción del mismo partido, Agustín Adota y [illegible].

De Carlos Tejedor: Ramón Galceran y Antonio Mariotti.

De [illegible]: Benito J. Crespo y Ricardo Miron.

De Campana: Francisco Baiza e Ignacio Aguilera.

Los conflictos municipales de Quilmes y Pellegrini

El señor Juan I. Costa, comisionado municipal del Poder Ejecutivo en el concejo deliberante de Quilmes, informó al ministerio de Gobierno haber citado a los miembros de [illegible] corporación para [illegible] el día 31, a fin de considerar el conflicto [illegible] en esa comuna.

—En el ministerio de Gobierno se ha recibido una comunicación del intendente de Pellegrini, señor Francisco C. Gasis, quien fué suspendido por el concejo deliberante, en la cual informa que ha dictado una resolución por la que desconoce la autoridad legal del intendente interino, señor Victorino Carrecheury. Además, informa que ha hecho saber al vecindario que deberá abstenerse de efectuar el pago de impuestos a la intendencia interina o empleados de la misma, bajo apercibimiento de que los pagos hechos se tendrán por no efectuados y nulos.

Incineración de títulos de la deuda pública

La junta de crédito público procedió ayer al recuento e incineración de certificados no [illegible] de la Caja Popular de Ahorros, por valor de 143.800 pesos, correspondientes a las emisiones números 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 394, 406 y 413.

Código analítico de la provincia

Por decreto de ayer el Poder Ejecutivo ha designado con carácter "ad honorem" al doctor Carlos A. Grau, director de la oficina química en la dirección de higiene, para que proyecte el "Código analítico de la provincia de Buenos Aires".

El propósito que anima al Poder Ejecutivo, es reunir todas las disposiciones que puedan referirse a la determinación en forma precisa, de los requisitos a observar por los concurrentes a las licitaciones oficiales, así como también determinar la reglamentación a que debe sujetarse la elaboración, y venta de productos alimenticios y bebidas, por cuanto la actual es deficiente.

Nombramientos

El Poder Ejecutivo designó director titular de arquitectura y ferrocarriles, al ingeniero Jorge Soria, que desempeñaba ese cargo con carácter interino.

En reemplazo del señor Soria fué nombrado inspector del ministerio de Obras Públicas, el ingeniero Pedro Costello.

Registro electoral de Rivadavia

El número de inscriptos en el padrón cívico de Rivadavia alcanza a 1.728 y en el registro de extranjeros a 45, según lo ha informado el presidente del concejo deliberante respectivo al ministerio de Gobierno.

Desmembración de Avellaneda

El presidente de la Sociedad Roma, de Avellaneda, ha informado al gobernador que la comisión directiva de esa entidad, resolvió significar al Poder Ejecutivo el agrado con que vería que se mantuviera la actual jurisdicción territorial del partido.

EN LOS MUNICIPIOS

(De nuestra sucursal en La Plata)

CONCEJO DELIBERANTE DE LA PLATA

El presupuesto aprobado

ALGUNAS REFORMAS

En la última sesión realizada por el concejo deliberante de La Plata, después de una larga discusión se aprobó el presupuesto de gastos y cálculo de recursos de la comuna para los meses de julio a diciembre del corriente año. Dicho cálculo de recursos alcanza a la suma de 1.063.311.32 pesos.

Las modificaciones introducidas en el presupuesto aprobado en relación con el que rigió en 1921, son las siguientes:

En el inciso concejo deliberativo se creó un puesto de secretario, con 500 pesos mensuales, y una partida para muebles e instalaciones de 4.000 pesos. En la imprenta, se aumentó en 20 pesos el sueldo del regente y en 10 pesos el de los demás operarios.

En el personal del palacio se creó un nuevo puesto de correo con sueldo de 80 pesos, y se aumentaron en la sección veterinaria dos inspectores.

En las partidas globales se fijó en pesos 5.818.20 la partida para pago de deuda atrasada; una de 30.000 pesos para reparaciones en los caminos a Ensenada, Berisso y construcción del de la calle 60; otra de 800 $, como subsidio al hospital de Niños de La Plata; otra de 400 pesos como subsidio a la sociedad Bomberos Voluntarios de Ensenada, y otra de 480 pesos para el pago de reparaciones en el local del concejo.

Se aumentó de 11 pesos a 15 el importe de las becas a favor de las 26 alumnas de la escuela normal popular.

El concejo designó para ocupar el nuevo cargo de secretario al señor Justo A. Chaves.

(De nuestros corresponsales, por telégrafo)

OBRAS SANITARIAS EN MAR DEL PLATA

Provisión de energía eléctrica

NOTA A LA LEGISLATURA

Mar del Plata (General Pueyrredón), septiembre 2 — Circula entre el comercio, a los efectos de ser firmada por el mayor número posible de personas, una nota que será enviada a la legislatura de la provincia, pidiendo el estudio y pronto despacho del convenio celebrado entre los gobiernos de la Nación y de la provincia, referente a obras sanitarias y provisión de energía eléctrica.

Según ese convenio, la fábrica de energía eléctrica a instalarse, para el servicio de las obras sanitarias de la Nación, podrá suministrar corriente para el alumbrado público y particular al vecindario, que paga por ella un precio bastante elevado.

Se hace notar en la solicitud de referencia, que en esta ciudad el precio de la corriente, hasta el mes de marzo último, fué de 0.65 por "kilowat" hora para la población permanente y de 0.75 para los veraneantes.

Posteriormente, debido a las gestiones de las autoridades municipales actuales, esos precios fueron rebajados a 0.50 y 0.65 respectivamente. Esa reducción está muy lejos de ser equitativa, debido a la enorme baja de todos los materiales, combustibles y lubricantes que se emplean en la explotación.

La electrización de las obras sanitarias de la Nación permitirá a este vecindario tener luz buena y corriente para fuerza motriz, a precios razonables, según se cree.

Por estas consideraciones, los peticionantes solicitan la sanción favorable del proyecto en cuestión y también la construcción de los desagües superficiales de esta ciudad, cada día más necesarios.

CONCEJO DELIBERANTE DE AVELLANEDA

La aplicación de una multa

Avellaneda, septiembre 2 — Bajo la presidencia del señor Nine y con la asistencia de 12 de sus miembros, realizó anoche sesión el concejo deliberante de este distrito, para considerar una cuestión suscitada a raíz de una demanda que contra la municipalidad de Avellaneda ha formulado ante la Suprema Corte de Justicia de la provincia la Compañía Sansinena de Carnes Congeladas.

En esa demanda se sostiene la inconstitucionalidad de un decreto del ex comisionado municipal, señor José V. Noriega, por el que se aplicó una multa de 7.400.000 pesos por impuestos que se sostenía adeudaba dicha compañía. Se dispuso en el decreto de aquel comisionado que, de acuerdo con la ordenanza respectiva, le correspondía al denunciante señor Germán Bialar el 50 por ciento del importe total de esa multa, o sean 3.700.000 pesos.

Después de un largo debate se aprobó el despacho de la mayoría y del asesor municipal, doctor Juan Migiaburu, con el voto de todos los municipales, a excepción del señor E. Carmen, que lo hizo en contra.

La resolución adoptada a ese respecto dice lo siguiente:

Que no existe la infracción denunciada en el expediente letra T, número 2195, [illegible] en sus artículos 20 y 21, por cuanto éstos se refieren [illegible] para el [illegible] o sacrificio de animales destinados a la venta y consumo local, y la infracción denunciada se refiere a la falta de boletos de reses sacrificadas para otros municipios, y en consecuencia, que la multa aplicada en fecha 22 de junio del corriente año a la Compañía Sansinena de Carnes Congeladas por el comisionado municipal José V. Noriega, es improcedente y nula.

ALUMBRADO PUBLICO EN MORON

Una situación irregular

Morón, septiembre 2 — El servicio de alumbrado público en esta localidad se continúa haciendo en forma irregular, lo que hizo notar oportunamente LA PRENSA, pues en varias bocacalles existen sin necesidad alguna dos focos, y en otros sitios la iluminación es muy deficiente.

Las causas de ese estado de cosas, que aquí ocasiona severas censuras del vecindario, son las siguientes:

La compañía alemana, que fué la que se estableció por primera vez en este pueblo, de acuerdo con una concesión de la municipalidad para suministrar luz y energía eléctrica en los diversos núcleos de población del partido, no pudo satisfacer las verdaderas necesidades del servicio público por diversos inconvenientes. Por tal hecho, el entonces intendente municipal, señor Grand, autorizó para establecer tales servicios a la empresa Italo-Argentina, que hizo colocar focos en algunas bocacalles donde ya existían.

La empresa alemana, a raíz de dicha autorización, entabló juicio para hacer valer los derechos de la concesión y consiguió obtener, después de algunos años de litigio, fallo favorable a sus intereses. Por ese fallo se dispuso que la autoridad comunal hiciera respetar los privilegios de la compañía alemana, pero la intendencia no adoptó las medidas del caso para que se diera cumplimiento a la sentencia respectiva.

Lo expresado es lo que ha ocurrido hasta ahora, y mientras tanto la municipalidad cobra impuesto a los vecinos con casas ubicadas en el radio donde existen esos focos, únicamente como si fuera el alumbrado de uno, cuando es evidente que está pagando los dos, con perjuicio para el erario público.

Por ello es de imprescindible necesidad que las autoridades encargadas de velar por los intereses de la comuna adopten una vez por todas las medidas del caso, para subsanar un estado de cosas evidentemente anormal.

CINCUENTENARIO DE ADROGUE

Manifiesto al pueblo

Adrogué (Almirante Brown), septiembre 2 — Suscripto por el comité ejecutivo y la comisión popular de fiestas, de la que son presidentes honorarios el comisionado municipal y el señor César Adrogué, se ha puesto en circulación el anunciado manifiesto en que se invita al vecindario a participar de las fiestas que se realizarán con motivo del cincuentenario de la fundación de este pueblo.

Dicen los párrafos más salientes del manifiesto:

El 29 del mes corriente se cumplirá el cincuentésimo aniversario de la fundación de Adrogué, cuyos adelantos materiales y morales venimos estimando con el justo regocijo de quienes van consolidar los fundamentos de su obra.

Medio siglo de existencia tras un proceso continuado de progresivos acrecentamientos, han dado a nuestro pueblo la personalidad propia que presintieron sus esforzados fundadores.

Pasado el período colonial, asegurada la independencia de la patria, la más noble empresa que cupo realizar a los ciudadanos fué la de fundar ciudades.

En Adrogué, la obra se ha realizado con los mejores augurios, y los nombres de sus primeros ejecutores, han adquirido derechos imperecederos a la gratitud y al recuerdo de las generaciones actuales.

Celebremos pues el fausto acontecimiento civilizador con el mismo entusiasmo de los que le dieron origen.

El gobernador, señor Cantilo, ha aceptado complacido la invitación, de concurrir a las ceremonias que se realizarán el domingo 1.º de octubre; pues en el amplio programa, aprobado en sus líneas generales, las fiestas se distribuyen en los tres días comprendidos desde el 29 de septiembre al 1.º de octubre próximo.

CONCEJO DELIBERANTE DE PILAR

Diversos proyectos

Pilar, septiembre 2—El concejo deliberante de este distrito en su última sesión resolvió favorablemente varios asuntos informados por la comisión de obras públicas y destinó otros a dictamen de las comisiones respectivas, entre los cuales figura un proyecto de los concejales Vergé y Longuet, sobre concesión por 20 años a la compañía de luz eléctrica instalada en Escobar.

El concejal señor Constanza informó a la corporación sobre el ofrecimiento de 2.000 pesos hecho por un vecino de este partido, con el propósito de cooperar a la compra de un edificio para asilo de niños huérfanos y desamparados, nacidos en esta jurisdicción y en el que podría funcionar la sala de primeros auxilios, previa ampliación de la que existe actualmente, la que carece de los elementos necesarios para satisfacer los verdaderos servicios públicos.

Además se informó en la sesión de varios otros proyectos de gran importancia para los intereses del vecindario.

Ha sido nombrado tesorero "ad honorem" del concejo, el señor Ernesto J. Manfredi, en reemplazo del señor Melitón Martínez, que presentó la renuncia de ese cargo.

Sería plausible que esta corporación efectuara sus deliberaciones en un local más amplio, pues en donde lo hace ahora, se carece de la comodidad suficiente para el numeroso público que acostumbra concurrir a las reuniones.

NECESIDADES PUBLICAS EN EL SOCORRO

El Socorro (Ramallo), septiembre 2 —Se hace cada día más necesaria la construcción de una necrópolis en ésta, dada la importancia y progresos que se advierten en la población local.

La obra de referencia será de fácil realización, pues con tal objeto, han sido donadas dos hectáreas de terreno y la fabricación de ladrillos para la misma se podría efectuar con elementos de ese inmueble.

Como la comisión que se nombró anteriormente para realizar las gestiones tendentes a la instalación de ese cementerio se ha disuelto, es conveniente que el delegado municipal auspicie ahora los trabajos del caso con aquel objeto. A este respecto sería plausible se designara otra comisión que coopere con la autoridad a la pronta realización de aquella obra.

A pesar del crecimiento que se nota en la población local, este pueblo carece de una oficina de registro civil, lo que ocasiona los trastornos consiguientes al vecindario. Por ello es necesario que la autoridad municipal y los vecinos gestionen de los poderes públicos de la provincia la creación de una oficina de esa índole para satisfacer una necesidad bien sentida del servicio público.

Es necesario que la autoridad municipal haga efectuar arreglos en algunas de las calles locales, las cuales se hallan actualmente en pésimo estado, a causa de las abundantes lluvias caídas hace algunos días en esta zona.

Concejo deliberante de Lomas de Zamora — Diversas resoluciones

Lomas de Zamora, septiembre 2 — El concejo deliberante, en su sesión última, resolvió, después de extensa discusión, que no existía la incompatibilidad planteada por el senador Ratto, entre el desempeño de ese cargo y el de concejal. A continuación, y como renunciara dicho concejal por haber ejercido el mismo cargo durante el [illegible] anterior, se [illegible] esa renuncia.

—Pasó a comisión, la minuta presentada por los concejales de la mayoría, a fin de que la intendencia informara sobre las razones que ha tenido para conservar el matadero en el pésimo estado de higiene que ha denunciado LA PRENSA.

Haciendo una defensa por anticipado, uno de los miembros del concejo dijo que todos los mataderos de la provincia se encuentran en el mismo estado.

—Se aprobó una minuta al Senado de la provincia, para que el camino a [illegible] Echeverría se inicie en la esquina de las calles Brown y Garibaldi.

—Varios concejales presentaron un meditado proyecto relativo a la asistencia social, que ha sido comentado elogiosamente por el beneficio que reportaría a la localidad.

—Se han ampliado varias partidas del presupuesto municipal.

Necesidad de efectuar la apertura de una calle en Villa Diamante

Villa Diamante (Avellaneda), septiembre 2—Por efecto de las abundantes lluvias caídas recientemente, la calle Paso Chico, que es la única vía que se utiliza para las comunicaciones de este vecindario con el resto del partido, se halla intransitable.

A ese respecto es conveniente advertir que si las autoridades municipales hubieran accedido a las repetidas solicitudes formuladas por los vecinos para que se efectuara la apertura de la calle 11 de Noviembre, que por su situación no se inundaría como aquélla, se facilitaría el recorrido de los vecinos para trasladarse a las poblaciones circunvecinas.

Por todo ello es necesario que la autoridad municipal adopte las medidas del caso para subsanar una deficiencia que en la actualidad perjudica evidentemente a los vecinos.

Las comisiones empadronadoras de Balcarce

Balcarce, septiembre 2—Las comisiones empadronadoras encargadas de preparar el registro electoral de la provincia, han entregado a la municipalidad las planillas correspondientes a su tarea.

Sociedad de fomento de Villa Linters —Sala de primeros auxilios en Ciudadela

Villa Linters (San Martín), septiembre 2—En asamblea realizada por los miembros de la Sociedad de Fomento de esta villa, la comisión directiva de esa institución dió cuenta de una nota enviada por el intendente municipal de San Martín, en la que solicita se le entreguen 1.000 pesos que la sociedad mencionada ha depositado en el Banco de la Nación, sucursal Flores, producto de fiestas realizadas en beneficio de la sala de primeros auxilios que se deberá instalar en Ciudadela por iniciativa de la citada corporación.

Como a pesar de las promesas formuladas por el intendente no ha sido instalada aún dicha sala, lo que se debió efectuar el 9 de julio último, de acuerdo a lo anunciado oportunamente, se resolvió no acceder a la solicitud del funcionario municipal. Además se resolvió que el intendente deberá fijar por escrito la fecha de la instalación, y siempre que sea antes de cumplidos 60 días desde que formuló aquella petición, para hacer entrega de esos fondos que están dando intereses, y que facilitarán la realización de nuevas fiestas de beneficencia, con aquel propósito.

Padrón de extranjeros de General Belgrano

General Belgrano, septiembre 2 — Con 13 inscriptos se clausuró la tarea de la comisión encargada de preparar el padrón de extranjeros de esta localidad.

Comisión de desagües de Morón

Morón, septiembre 2 — Los señores Pardo y Echenagusia, miembros de la comisión de desagües designada por el intendente municipal, presentaron la renuncia de sus cargos.

El ingeniero de dicha comisión, señor Angel Silva, ha dejado también de pertenecer a ella.

Deficiencias edilicias en Moreno—El camino al cementerio

Moreno, septiembre 2 — Continúa siendo lamentable el estado de las calles, y en especial el camino al cementerio.

Ayer, en un entierro, el féretro quedó encajado en uno de los muchos pantanos que existen, por la desidia de las autoridades.

Al intentar sacarlo de allí, se rompió y el ataúd fué a caer a varios metros de distancia, dentro del pantano.

Finalmente fué trasportado a pulso hasta el cementerio.

Pasos de piedra en Pilar—Necesidad de un arreglo

Pilar, septiembre 2—Varios vecinos que viajan diariamente a la capital y que a falta de coches tienen que hacer el viaje a pie hasta la estación del ferrocarril Pacífico, se quejan de las malas condiciones en que se encuentran los pasos de piedra.

Sería conveniente que la intendencia municipal dispusiera su arreglo a la brevedad posible.

Concejo deliberante de San Martín

San Martín, septiembre 2—El concejo deliberante no pudo realizar anteanoche sesión por falta de "quórum".

La falta de preocupación de los municipales para asistir a las sesiones es motivo de severas censuras, pues actualmente esperan resolución diversos asuntos de importancia para los intereses públicos.

Mercado de abasto de Pergamino—Su administración por la comuna

Pergamino, septiembre 2—La intendencia municipal se hizo cargo ayer de la administración del mercado de abasto y del matadero, los que, como se sabe, estaban administrados por una comisión de vecinos que garantizó con sus firmas, una deuda de la comuna con el Banco de la Provincia.

La intendencia, por decreto dictado en el día, removió una parte del personal empleado en aquéllos.

VARIAS NOTICIAS

(De nuestra sucursal en La Plata)

PROYECTO DE NUEVOS GRAVAMENES

Alcohol, naipes y tabacos

Terminada la inspección que realizó en la ciudad de Rosario el subinspector general de rentas, señor Varela, en la contabilidad de las casas cerealistas que trabajan en la provincia, requirió de la receptoría general de rentas de esa ciudad algunos informes relativos a los impuestos en vigor a los alcoholes, naipes y tabacos, en la provincia de Santa Fe.

Con este motivo ha presentado una exposición detallada de algunas de las características de la percepción de esos gravámenes, similares en un todo a los establecidos por la ley nacional de impuestos internos que pueden servir de antecedente para ilustrar el criterio del Poder Ejecutivo de Buenos Aires, que proyecta, para el año próximo, la implantación de un nuevo impuesto a esos consumos, considerados de lujo.

Después de establecer en forma minuciosa la forma cómo se procede en Santa Fe a la percepción de los distintos impuestos provinciales, se hace especial mención, en el informe, al de alcoholes, naipes y tabacos, que en la sola ciudad de Rosario producen 7.742.679 pesos por año, descomponiéndose esta cantidad en los siguientes rubros: impuesto a los vinos, 2.182.568; a los alcoholes, 385.000; a los tabacos, [illegible].

A juicio del informante, una ley similar a la de Santa Fe, permitiría a la provincia recaudar por esos solos conceptos alrededor de 25 millones de pesos, es decir, tres veces más de lo que producen actualmente.

"Clearing" platense

Durante el mes de agosto, el movimiento de cheques registrado en el "clearing" platense, fué de 4.318.509.31; en igual período de 1921, alcanzó a 5.983.346.68.

Liga Popular contra la Tuberculosis

En el consultorio gratuito para enfermedades de las vías respiratorias, que sostiene la Liga Popular contra la Tuberculosis, en esta ciudad, hubo, durante el mes de agosto último, el siguiente movimiento:

Consultas, 171; análisis de esputos, 32; reacción de Wassermann, 5; orinas, 6; radioscopias, 31; radiografías, 7; visitas a domicilio por la inspectora, 13; hospitalizados, 13; fórmulas despachadas por la farmacia, 380; inyecciones practicadas, 510.

(De nuestros corresponsales, por telégrafo)

ZONA DE VILLA ANGELICA

LAS FRECUENTES INUNDACIONES

Una situación deplorable

Villa Angélica (Avellaneda), septiembre 2 — A consecuencia de las abundantes lluvias caídas últimamente, todas las villas del ejido de Gerli se hallan inundadas, a pesar de que se nota ahora un lento descenso de las aguas.

La situación de los vecinos a causa de la gran cantidad de agua estancada en las calles y alrededores de sus habitaciones es verdaderamente deplorable. Con frecuencia, y diariamente, se advierten numerosos niños que atraviesan descalzos la vía pública, como también a muchos obreros que deben trasladarse a ésa y otras localidades, expuestos, por consiguiente, a contraer graves enfermedades.

Como la cantidad de agua es excesiva, las alcantarillas del camino pavimentado a La Plata son insuficientes para dar salida al líquido pluvial procedente de estos parajes y de Lanús y Talleres, y, que desemboca en un arroyo desde Villa Obrera, que ahora se ha desbordado.

Las sociedades de fomento local vienen gestionando, desde hace 12 años la construcción de obras de desagües convenientes para esta zona, pero hasta la fecha no se han obtenido resultados satisfactorios.

Por todo lo expresado se espera que los poderes públicos de la provincia adopten cuanto antes y de una vez por todas las medidas tendientes a evitar esas frecuentes inundaciones, que es público y notorio perjudican actualmente a la numerosa población obrera de aquellas villas.

AERO CLUB DE LINCOLN

Lincoln, septiembre 2—Ha sido constituida, en ésta una institución denominada Aero Club de Lincoln, la que auspiciará la creación de una escuela de voladores, con la cooperación de los pilotos Arribalzaga y Selvetti, vecinos locales.

Actualmente se está realizando la construcción de un gran cobertizo costeado por esa institución.

La comisión provisional de dicho club ha quedado formada así:

Presidente, diputado nacional, doctor J. E. García Tuñón; vicepresidente 1.º, doctor Fermín Ramos; vicepresidente 2.º, Marcelino Arribalzaga; secretario, Arístides Fumagalli; prosecretario Leonardo Selvetti; tesorero, S. Bravo; protesorero, W. Davis; vocales, Mario R. Pujol, Eduardo Felipe, José Lista, Leonardo Costa, Luis Bianchi, Tomás Wilson, Enrique Fernández, Cecilio Entrecasa, Calixto Jiménez, Francisco Marquetta, Agustín C. [illegible], Celestino Venancio, Joaquín Posas, Carlos Ramos y Antonio Maestre.

En este pueblo existen cinco aparatos de propiedad particular.

Sala de primeros auxilios 9 de Julio, de Olivos — Consultorio médico y gota de leche

Olivos (Vicente López), septiembre 2—La sociedad que sostiene la sala de primeros auxilios 9 de Julio de esta localidad, ha resuelto ampliar los servicios de consulta médica y restablecer los de gota de leche.

El consultorio de referencia funcionará los días martes y viernes de 16 a 19 y la distribución de leche y de otros productos alimenticios se hará todos los días, a las 8, previo examen e historia clínica de los niños no mayores de 2 años, para conocer el estado de salud de los menores que deberán recibir esas sustancias.

Los servicios de correo en Bernal

Bernal (Quilmes), septiembre 2 — En vista de que día a día se advierte mayor movimiento de correspondencia en ésta, es necesario que la dirección general de correos provea de otro cartero a la sucursal local, para satisfacer en debida forma las exigencias del buen servicio público. Además, es necesario se haga colocar un buzón en la esquina de las calles San Martín y Las Heras, paraje donde la población es numerosa y que se halla a una distancia de 15 cuadras aproximadamente de aquella sucursal.

Ecos de la inundación en Santo Domingo

Santo Domingo (Maipú), septiembre 2 — Se continúa efectuando con lentitud el descenso de las aguas, a pesar de que reina tiempo tormentoso. Algunos vecinos han pedido regresar a sus domicilios, que abandonaron recientemente por hallarse rodeados por las aguas.

Defensa Agrícola — La oficina local de Pergamino

Pergamino, septiembre 2 — Por denuncias recibidas en la dirección general de la Defensa Agrícola sobre operaciones dolosas de bolsas e hilo sisal, ha sido intervenida la oficina local de aquella repartición.

Instruye el sumario el inspector señor Muñoz Maiuo con la cooperación de la policía.

Aunque se guarda reserva, se asegura que se han comprobado muchas y serias irregularidades.

La oficina se halla a cargo del jefe de la de Chivilcoy, pues el de ésta, ha sido suspendido y se encuentra en ésa.

Recepción del Presidente electo doctor Alvear—Comisión designada en Campana

Campana, septiembre 2—En una reunión efectuada hoy por la noche en esta localidad se designó una comisión formada por 10 vecinos, presidida por el ex senador Juan Delleplane, para que se traslade a la capital federal, a fin de saludar al Presidente electo, doctor Alvear, al desembarcar en el puerto.

Representación de una obra póstuma del doctor Belisario Roldán

San Nicolás, septiembre 2 — Con buen éxito y la asistencia de numerosísima concurrencia, la compañía de José Gómez, representó hoy a las 20 en el teatro Municipal de esta localidad, la obra póstuma del doctor Belisario Roldán, titulada "La Virgen de la Pureza". Dicha compañía, se anuncia que en breve representará la misma obra en la capital federal.

EDUCACION

(De nuestra sucursal en La Plata)

ADMINISTRACION ESCOLAR

El proyecto de presupuesto

REFORMAS QUE CONTIENE

El consejo general de educación en la sesión que efectuará mañana, deberá considerar el despacho de la comisión de hacienda en el proyecto de presupuesto escolar, enviado por el director general de escuelas, doctor Hiriart. Se han formulado en ese despacho, que es bastante extenso, varias modificaciones, las que se resumen con las siguientes:

Los gastos del presupuesto se fijan en la suma global de [illegible] pesos, en la que está incluída una partida para reparación de edificios escolares que se fija en 1.500.000 pesos, y otra de 500.000 destinada a la construcción de nuevos edificios y el aumento de sueldos provenientes del escalafón.

Para equilibrar el presupuesto, la comisión de referencia considera necesaria la sanción del proyecto de impuesto a las bebidas alcohólicas y tabacos, enviado por el Poder Ejecutivo en junio del año próximo pasado; la del proyecto sobre la transmisión gratuita de bienes, sancionado en diputados; y, finalmente, el impuesto a las boletas de "sport", que se calcula producirá 700.000 pesos.

En el capítulo referente a los empleados administrativos, la comisión aconseja les sea reintegrado el 10 por ciento de los sueldos descontados desde 1918; y clasifica a los empleados en tres categorías: jefes de sección con 480 pesos mensuales, auxiliares con 280, y escribientes con 180. En la secretaría se aumenta el personal con un jefe de sección y un auxiliar.

En el consejo general de educación se crea un puesto de oficial primero con 480 pesos, y en la inspección general, 2 inspectores con 500 pesos cada uno; un técnico de orientación agrícola, que deberá ser ingeniero agrónomo diplomado, con 500 pesos; un técnico de orientación manual, con 400 pesos; un auxiliar para cada orientación, con 200 pesos cada uno; un relator, con 500 pesos; un inspector de ejercicios físicos, con 500; dos jefes de sección y dos auxiliares. Se suprime un puesto de oficial con 140 pesos, y el auxiliar de inspección de las escuelas normales populares.

Se reforma la organización de la actual oficina de estadística, y al efecto se crea una sección [illegible] escolar, la que estará bajo la dirección de un encargado con 400 pesos mensuales, 2 auxiliares con 240 cada uno, y 2 escribientes con 180 pesos. El personal de la oficina se aumenta, y se crean dos puestos de jefes de sección con 380 pesos cada uno, 2 auxiliares con 240, y un escribiente con 180 pesos.

En la contaduría se crean 2 puestos de jefes de sección, 2 auxiliares y 2 escribientes; se suprime un auxiliar de la mesa de entradas, y se crea allí un puesto de escribiente; la inspección del cuerpo médico escolar se refuerza con 3 médicos inspectores más y 4 visitadoras de higiene escolar, con 160 pesos cada una; se refunden los puestos de bibliotecario y secretario de redacción de la Revista de Educación.

La oficina de asuntos legales se divide en 2 secciones, y se crea un puesto de jefe de procuradores, y dos procuradores. En la oficina de depósito se aumenta un encargado, un auxiliar y 3 peones, y en la dirección de arquitectura se crean 4 puestos de inspectores.

Finalmente, se crea el taller de imprenta, y se destina una partida de 48.900 pesos para su instalación, y 2.000 pesos mensuales para pago del personal.

Las finanzas escolares

El director general de escuelas, doctor Hiriart informará en la sesión que realizará mañana el consejo general de educación, sobre el estado financiero actual de la repartición a su cargo.

Según informaciones, el doctor Hiriart hará una exposición escrita relativa a la forma cómo se ha desarrollado la administración escolar desde el año 1919 hasta el presente período económico y, con tal motivo, señalará algunas deficiencias de la percepción de ciertos recursos, las causas que las determinan y las medidas que, a su juicio, deberán adoptarse para equilibrar el presupuesto.

(De nuestros corresponsales, por telégrafo)

Peregrinación de estudiantes de Mercedes — Su postergación

Mercedes, septiembre 2—La peregrinación patriótica escolar al museo histórico de esa capital, que debió realizarse el 30 del mes pasado, ha sido postergada para el 8 del corriente debido al mal tiempo reinante.

La comisión organizadora ha recibido la adhesión de varias casas de comercio de esta capital que contribuirán con alimentos y obsequios para los excursionistas.

Los 800 alumnos que tomarán parte en la excursión serán recibidos por la banda lisa del cuerpo de bomberos y por delegaciones de la Liga Patriótica y "boy scouts" argentinos.

Colegio de Nuestra Señora de la Guardia, de Bernal—Fiesta literario-musical

Bernal (Quilmes), septiembre 2 — Mañana a las 15 en el salón del colegio de Nuestra Señora de la Guardia, se llevará a efecto una fiesta literario-musical organizada por la Asociación ex alumnos de Don Bosco. Abrirá el acto el señor Félix L. Ventura.

ENSEÑANZA SUPERIOR

(De nuestra sucursal en La Plata)

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

El centenario del Brasil

HOMENAJES DISPUESTOS

La presidencia de la Universidad Nacional de La Plata, se adhirió a la conmemoración del centenario de la independencia del Brasil, y al efecto dispuso la suspensión de las clases el 7 del corriente y la realización de un acto público el lunes 11 a las 16.30.

Además, se ha otorgado al presidente del Brasil, doctor Epitacio Pessoa, y al jurisconsulto Ruy Barbosa el título honorífico de miembro de la Universidad Nacional de La Plata, y se resolvió dar el nombre y colocar los retratos de los eminentes hombres de ciencia brasileños, doctor Osvaldo Cruz y Texeiras de Freytas, fallecidos, a una aula de la Escuela de Ciencias Médicas y a otra de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales.

El consejo superior se reunirá en sesión extraordinaria el martes próximo, para considerar las medidas adoptadas por la presidencia referente a ese homenaje.

Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales

El señor Arturo Vásquez Cey, dará el próximo jueves a las 17.30 una conferencia de extensión universitaria en el aula Alberdi, de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales.

El conferenciante disertará sobre "Los ideales como elementos de civilización social".

VIALIDAD

(De nuestra sucursal en La Plata)

Obras públicas en Gerli—Determinaciones de la comisión de fomento

La comisión de fomento de Gerli ha significado al gobernador de la provincia, la complacencia que han ocasionado las gestiones tendientes a que sea construído el puente a alto nivel en el cruce de las vías del ferrocarril Sud y el camino pavimentado La Plata-Avellaneda, de aquella localidad.

Como el gobernador concurrirá al acto de la colocación de la piedra fundamental de esa obra, la comisión de referencia ha invitado al gobernador a que visite la localidad de Gerli en tal oportunidad, para conocer en debida forma las necesidades del vecindario.

Además, dicha comisión ha solicitado la cooperación del gobernador para que el proyecto sobre desagües de que es autor el diputado Onsari, sea sancionado cuanto antes.

(De nuestros corresponsales, por telégrafo)

Puente sobre el arroyo El Durazno

Suipacha, septiembre 2 — Se ha constituído una comisión encargada de dirigir los trabajos referentes a la construcción de un puente sobre el arroyo "El Durazno", obra que vendrá a satisfacer una bien sentida necesidad de la vialidad en esta zona.

Dicha comisión está formada así: Presidente, intendente municipal Pedro Iriberne; vicepresidente, Mariano Martínez; secretario, Rodolfo A. Dubarry; tesorero, Santiago [illegible]. Esta comisión se haya integrada por 4 vocales.

En reunión efectuada por la comisión mencionada, se resolvió aprobar el contrato para la realización de las obras correspondientes y a instancias del señor Dubarry, será solicitado a la empresa del ferrocarril Sud la donación de materiales para las mismas.

Dada la importancia que para la zona Norte de este partido, significa el puente de referencia, sería plausible que su construcción se iniciara cuanto antes.

CRONICA SOCIAL

(De nuestra sucursal en La Plata)

TE Y DANZA — Organizado por un grupo de estudiantes de la Facultad de Ciencias Químicas, se realizará esta tarde a las 16 un te y danza en el salón de actos del colegio nacional de La Plata. Han sido invitadas a ese acto gran número de familias de nuestra sociedad.

EN EL JOCKEY CLUB—La comisión del interior del Jockey Club de la provincia, ha resuelto inaugurar desde mañana las reuniones semanales en el edificio social.

Estas reuniones serán amenizadas por una buena y numerosa orquesta.

ENFERMA—Gravemente enferma, la señora María M. de Elicabe.

(De nuestros corresponsales, por telégrafo)

ENLACE — Open Door (Luján), septiembre 2 — Se ha concertado el enlace de la señorita Rosa Josefa Heredeño con el señor Alfredo Gregorio Malosetti.

La boda se realizará en el mes de octubre próximo.

VARIAS NOTICIAS — Cañuelas, septiembre 2 — Mejorado el señor Eugenio Bacigalupo, quien se haya enfermo desde hace un mes.

NECROLOGIA — Marcos C. Paz (General Sarmiento), septiembre 2 — Ha sido muy lamentado en el vecindario el fallecimiento del señor Bernardo Lohigorry, ocurrido anteayer en esta localidad.

—Villa Angélica (Avellaneda), septiembre 2—Falleció en Gerli a la edad de 15 años, José Wenceslao Acosta, perteneciente a una caracterizada familia de ésta, la que ha recibido por el luctuoso suceso numerosas demostraciones de condolencia.

CRONICA POLICIAL

(De nuestros corresponsales, por telégrafo)

EN EXALTACION DE LA CRUZ

AGRESION A LA POLICIA

Exaltación de la Cruz, septiembre 2 — En la plaza pública de esta localidad, el oficial de policía señor Castro fué hoy agredido a balazos por empleados municipales, enconados por la acción del funcionario mencionado, con el juego y los desmanes que vienen cometiendo aquéllos.

El oficial, herido gravemente, se refugió en una casa de las cercanías, la que quince minutos después fué asaltada por los agresores.

Los habitantes de la casa repelieron la agresión, disparándose, de una y otra parte, más de 30 tiros.

El pueblo indignado por el proceder de las autoridades comunales, ha resuelto solicitar garantías y censura el hecho de que la jefatura de policía, no haya dispuesto que se haga cargo de la comisaría, el titular, señor Amaya, designado para ese puesto hace un mes.

Policía de Bartolomé Mitre—Detención de un malhechor

Bartolomé Mitre, septiembre 2—Ayer, a las 5, después de breve persecución, fué capturado por el oficial Pascual P. Ortiz, sargento Adolfo Zani y agente Losada, el sujeto José Ricci, prófugo de la cárcel de Mercedes, donde cumplía una condena por robos.

Ricci está, además, complicado en el robo de cigarrillos efectuado a la empresa del ferrocarril Central Argentino, hecho acerca del cual informó LA PRENSA últimamente.

DEPORTES

(De nuestra sucursal en La Plata)

Asociación deportiva de la provincia

El Poder Ejecutivo ha designado para integrar la comisión local de Avellaneda, a los señores Pedro Canaveri, Pedro Groppo, ingeniero José D'Aphalo, Antonio García, Juan Duhart, doctor Carlos Segretti, Adolfo Cerrone, Ricardo Montevérde, Félix Ferrario y Francisco Venturino.

—El club atlético Estudiantes de La Plata se ha adherido a la iniciativa del gobernador de crear la Asociación Deportiva de la provincia, y en tal sentido ha ofrecido todo su apoyo para la mejor realización de los fines perseguidos.

—En ocasión de una comida ofrecida al ganador de la carrera Buenos Aires-Rosario-Buenos Aires, señor Antonio Oyides, los concurrentes a esa demostración han hecho llegar al gobernador su aplauso por la decidida acción que se propone desarrollar en favor del fomento de los deportes en la provincia.

TRIBUNALES

(De nuestros corresponsales por telégrafo)

Tribunales de Mercedes—Declaratoria de quiebras

Mercedes, septiembre 2—Ante el juzgado del doctor Argañarás se ha presentado solicitando convocatoria de acreedores, el comerciante de Lincoln Salomón Rositchner, habiendo sido designado el contador Armando Olden Magnasco.

El mismo juez decretó la quiebra, a pedido de un acreedor, del comerciante de la misma localidad Vicente Fusel. Resultó insaculado el contador señor Cayetano Lendino.

SOCIEDADES

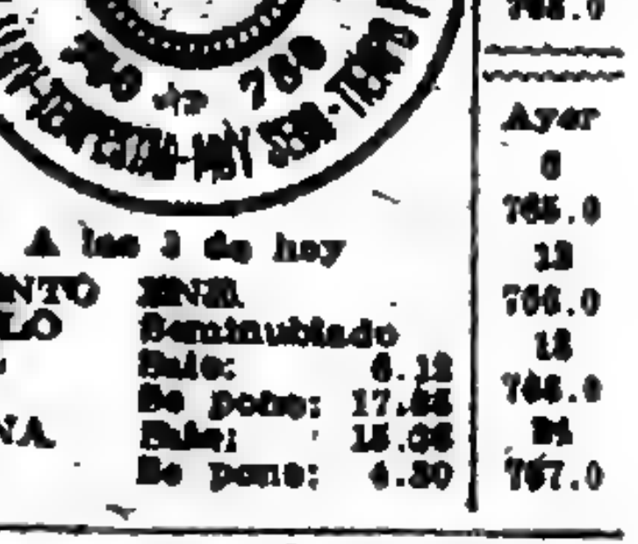
(De nuestros corresponsales por telégrafo)

FOOT BALL CLUB CAÑUELAS—Cañuelas, septiembre 2—Se realizará, el 10 del corriente mes, organizada por el Foot Ball Club de ésta una fiesta teatral para la que ha sido preparado un interesante programa que será interpretado por varios jóvenes. Dicho acto se efectuará en el local de la Sociedad Italiana.

CLUB ESPAÑOL DE NUEVE DE JULIO—Nueve de Julio, septiembre 1.º—Se realizó una asamblea de miembros del Club Español de esta localidad, con objeto de renovar las autoridades del mismo. Resultó electo presidente de la nueva comisión directiva el señor Lorenzo Fernández y secretario el señor Alfredo Núñez.

OBSERVACIONES METEOROLOGICAS

Instalación especial de LA PRENSA



Termómetro		Barómetro
A las 8 hoy 13.0		A las 8 hoy 768.0
Ayer	A las 8 de hoy	Ayer
8 11.0	VIENTO ENE.	8 765.0
12 20.5	CIELO Seminublado	12 766.0
18 16.5	SOL Sale: 6.12 Se pone: 17.55	18 766.0
24 13.0	LUNA Sale: 15.08 Se pone: 4.30	24 767.0

Aunque durante el día el cielo estuvo en gran parte despejado, y la presión barométrica se mantuvo alta, no fueron completamente buenas las condiciones atmosféricas, pues hubo en el ambiente mucha humedad y la temperatura fué anormal, algo elevada.

Por la noche el cielo se encapotó, y no habían mejorado las referidas condiciones del tiempo.

Dirección del viento: SE., ESE., E., [illegible], SE., ESE., ENE. y NE., con una velocidad media de 4 kilómetros por hora. A las 24 soplaba viento ENE.

Humedad: 84.

Informes de la oficina meteorológica argentina—Ha llovido en: [illegible] 2, Clara 1, Feliciano 13, [illegible] 3, Gualeguay 1, Gualeguaychú 1, [illegible] 1, La Paz 1, Larroque 2, [illegible] 2, [illegible] 1, San Salvador 1, [illegible] 1, Mercedes 2, P. de los Libres 3, Arroyo [illegible] 21, [illegible] 25, La Plata 11, Magdalena 13.

SINOPSIS DEL TIEMPO

La oficina meteorológica argentina comunicó anoche que reinaba tiempo bueno en todas partes, aunque con el cielo algo nublado en el Este de Buenos Aires.

Predominaron vientos suaves del cuadrante Este en las provincias del Este [illegible].

La temperatura ha subido un poco en las provincias del Este y Centro, mientras que estaba bajando en Mendoza y [illegible].

La presión estuvo subiendo en todas partes, [illegible].

Pronóstico — tiempo bueno o semi nublado, con leve descenso de temperatura. Vientos suaves y variables.

GC Ltd

Gath & Chaves

MAÑANA

reanudará en sus tres Establecimientos de Venta la

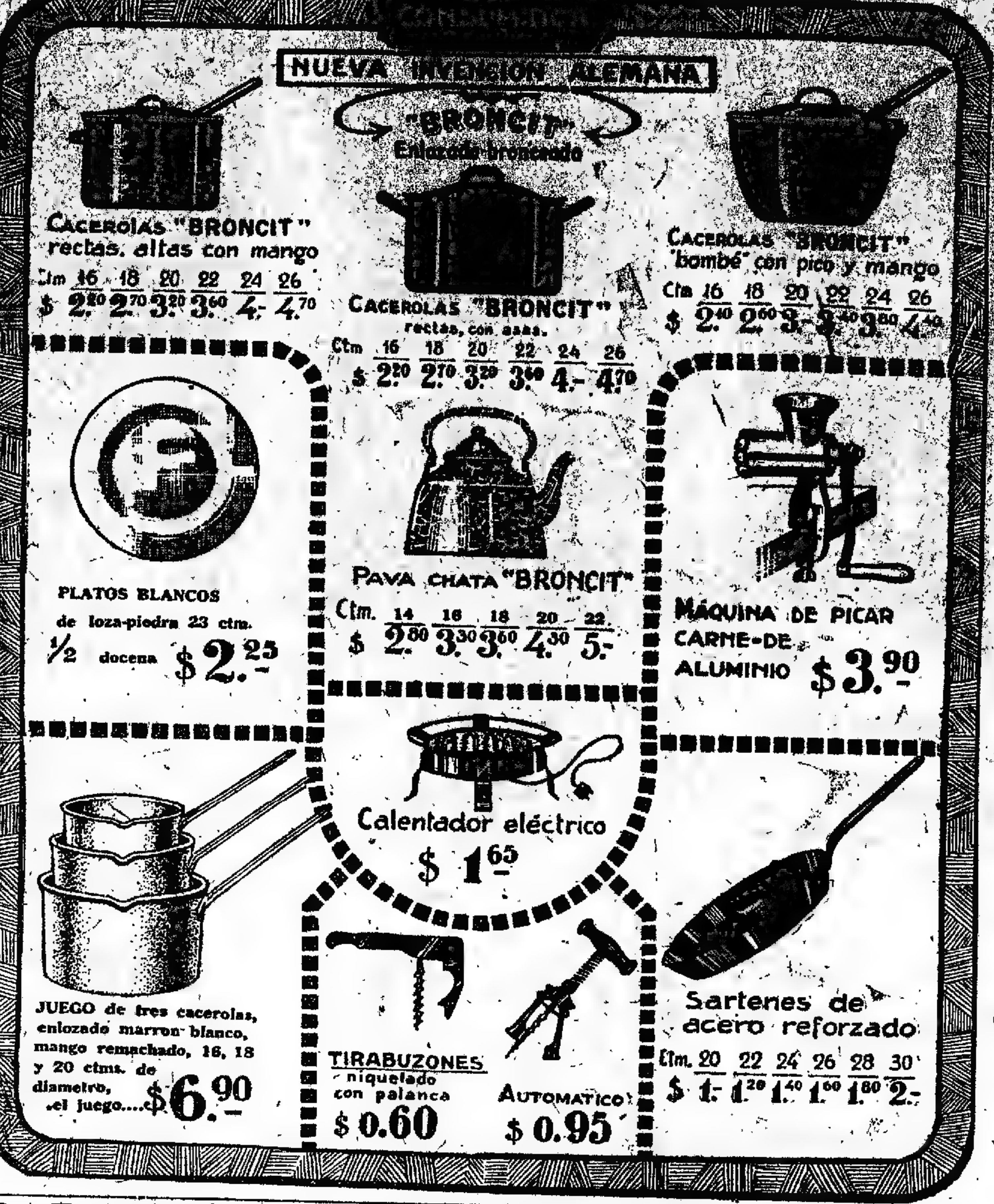
Gran Liquidación

en la que se propone realizar los finales de surtidos de temporada, a precios extraordinarios, al mismo tiempo que ofrece todos sus demás artículos, sin excepción, con notables rebajas.

Visítense durante el día de hoy las vidrieras de GATH & CHAVES

CASA CENTRAL y Depto. de COMESTIBLES: Florida y Cangallo

ANEXO: Avda. de Mayo, Perú y Rivadavia



Unión de Fabricantes Alemanes

CASA CENTRAL Esmeralda 21

VENTA DIRECTA DE FABRICANTE A CONSUMIDOR

SUCURSAL C. Pellegrini 147

NUEVA INVENCION ALEMANA

"BRONCIT" Enlozado bronceado

CACEROLAS "BRONCIT" rectas, altas con mango

Ctm	16	18	20	22	24	26
$	2.20	2.70	3.20	3.60	4.-	4.70

CACEROLAS "BRONCIT" rectas, con asas.

Ctm	16	18	20	22	24	26
$	2.20	2.70	3.20	3.60	4.-	4.70

CACEROLAS "BRONCIT" "bombé" con pico y mango

Ctm	16	18	20	22	24	26
$	2.40	2.60	3.-	3.40	3.80	4.40

PLATOS BLANCOS de loza-piedra 23 ctm. ½ docena $ 2.25

PAVA CHATA "BRONCIT"

Ctm.	14	16	18	20	22
$	2.80	3.30	3.60	4.30	5.-

MAQUINA DE PICAR CARNE DE ALUMINIO $ 3.90

Calentador eléctrico $ 1.65

JUEGO de tres cacerolas, enlozado marron blanco, mango remachado, 16, 18 y 20 ctms. de diametro, el juego....$ 6.90

TIRABUZONES niquelado con palanca $ 0.60

AUTOMATICO $ 0.95

Sartenes de acero reforzado

Ctm.	20	22	24	26	28	30
$	1.-	1.20	1.40	1.60	1.80	2.-

Dr. E. T. FRERS
Especialista del hospital Rawson y Alemán. GARGANTA, NARIZ Y OIDOS —De 15 a 17 VIAMONTE 838, U. T. 4265 Rivadavia. v5sep.

Dr. JOSE INGENIEROS Enfermedades nerviosas—Consultas todos los días, de 15 a 16, calle VIAMONTE 776. v30

Dr. Chabroux Diplomado del Hosp. de París (St. Louis, Urología, etc). Jefe del servicio de Piel, Secretas y Urinarias del Hospital Alvear. Bmé. Mitre 783, de 14 a 18.30. v4

Dr. DEGIOVANANGELO
Especialista, GARGANTA, NARIZ, OIDOS. Viamonte 1848, de 14 a 17. Domingos 9 a 11 v30

SEÑORAS
y NIÑAS especialmente
Secretas, Urinarias, Estómago, Vientre, Pulmón y Debilidad
Nuevo tratamiento de la esterilidad en la mujer y de las menstruaciones dolorosas
Dr. SPINEDI - Rivadavia 1359
Dr 9 a 12 y de 14 a 20 · Domingos de 9 a 12

Dr. ROBERTO EZCURRA
Médico-Veterinario (director del consultorio agrícola-ganadero de LA PRENSA).—Influenza equina, enfermedad de los caballos y bovinos. Lunes, miércoles y viernes, de 10 a 11. RECONQUISTA 366. v11

Dr. Altube Oculista. Jefe de clínica de la especialidad. (Hospital de Clínicas). Enfermedades de los ojos. Prescripción de anteojos. Ha trasladado su consult. a Suipacha 360. De 14 a 16.

DIATERMIA
Procedimiento especial para el tratamiento de la BLENORRAGIA, sus complicaciones y enfermedades de señoras.
Dr. MACKINTOSH
Cirujano espec. en riñón, vejiga, próstata, uretra, etc. Rivadavia 2616. De 14 a 15.

DENTADURAS 30 $
Dientes fijos de oro 15 $
CARLOS CALVO 1796 esquina E. RIOS

Cambien sus Molinos

de modelo antiguo

por un

"GUANACO"

con cojinetes "NON-OLEUM"

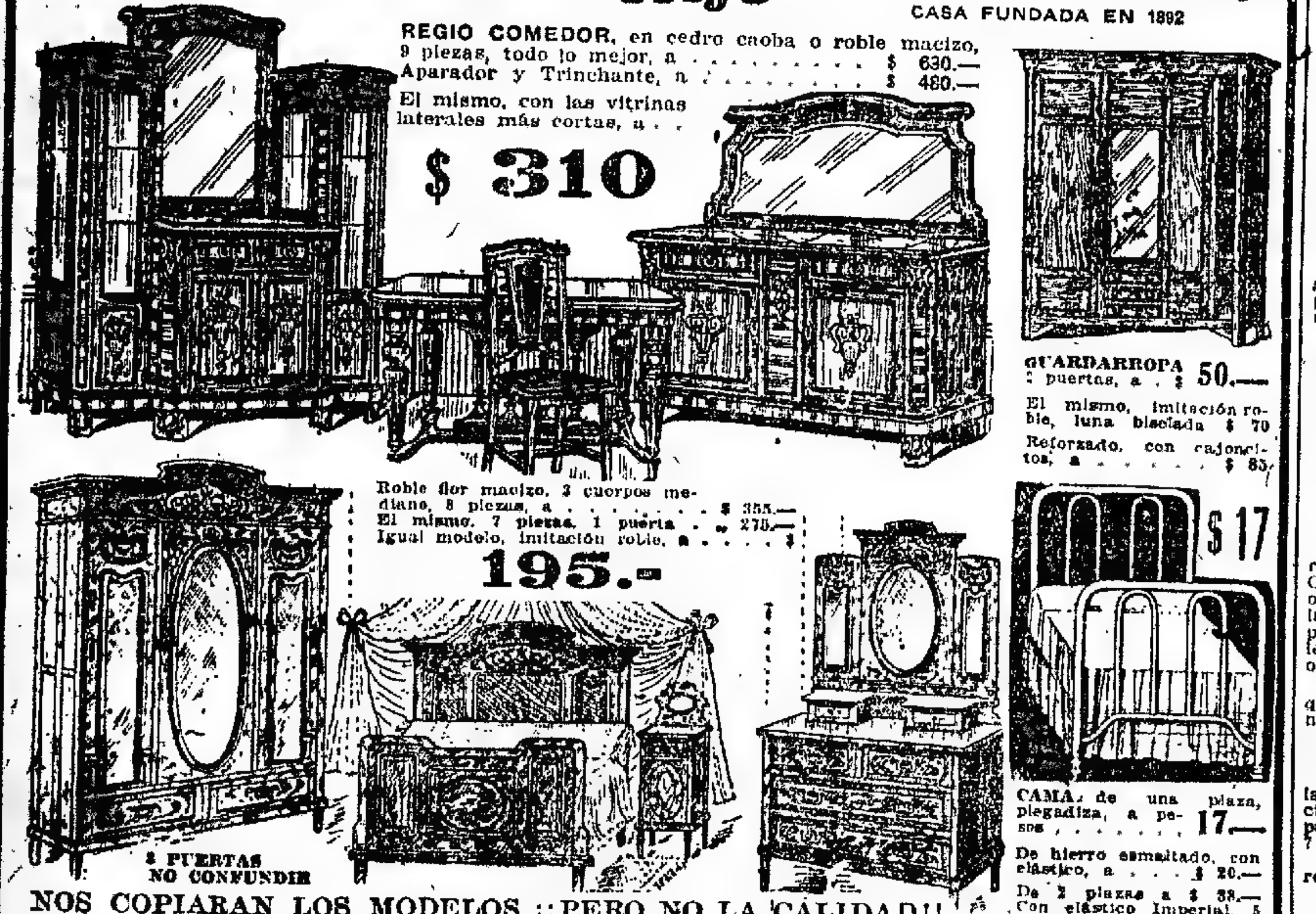
Se adapta a cualquier torre ya existente.
Es el más eficiente y económico.

JUAN Y JOSE DRYSDALE y Cía

ROSARIO

PERU, 440 — BUENOS AIRES

BAHIA BLANCA



CASA ETKIN e HIJO CANGALLO 756-58
CASA FUNDADA EN 1892

REGIO COMEDOR, en cedro caoba o roble macizo, 9 piezas, todo lo mejor, a . . . . $ 630.—
Aparador y Trinchante, a . . . . $ 480.—
El mismo, con las vitrinas laterales más cortas, a . . .
$ 310

GUARDARROPA 2 puertas, a . . $ 50.—
El mismo, imitación roble, luna biselada $ 70
Reforzado, con cajoncitos, a . . . . $ 85

Roble flor macizo, 3 cuerpos mediano, 8 piezas, a . . . . $ 355.—
El mismo, 7 piezas, 1 puerta . . „ 275.—
Igual modelo, imitación roble, a . . . . $
195.—

3 PUERTAS NO CONFUNDIR

$ 17

CAMA de una plaza, plegadiza, a pesos . . . . . . 17.—
De hierro esmaltado, con elástico, a . . . $ 20.—
De 2 plazas a $ 38.— Con elástico Imperial, 5 pesos más.

NOS COPIARAN LOS MODELOS ¡¡PERO NO LA CALIDAD!!

BOLSA, BANCA Y COMERCIO

OPERACIONES DE AYER

NEGOCIOS DE TITULOS

El movimiento de operaciones registrado durante la única rueda de ayer en la Bolsa no tuvo mayor detalle, pero, no obstante, revistió gran importancia, por cuanto en las cédulas argentinas de 12a. serie se negociaron pesos 2.114.000, elevándose el total realizado en títulos hipotecarios, a pesos 2.410.000. Pocas y limitadas fueron las transacciones efectuadas con fondos públicos, mientras que en las acciones portuarias se anotaron cantidades regulares.

Mantuvo el mercado general tendencia firme para las cotizaciones, habiendo clausurado 4 renglones con alza por 0.70, y el de las cédulas de 1a. serie, que registró una sola operación, con descenso de medio punto.

Por lo que respecta al movimiento de la semana terminada, a pesar de que se efectuaron tres ruedas menos que en la anterior, con valores de venta ascendió a pesos 12.487.000.

UNICA RUEDA

Títulos y fondos públicos:

Cédula argentina (ley 8172), 6 ojo, p. mañ., pesos 56.000 a 98.30 y 98.40. De 1a. serie, p. mañ., pesos 10.000 a 98.50. De 2a. serie, p. mañ., pesos 1.000 a 96. De [illegible] serie, pesos 4.000 a 92.80. De 10a. serie, p. mañ., pesos 75.000 a 93.30. De 11a. serie, p. mañ., pesos 9.000 a 94.70. De [illegible] serie, p. mañ., pesos 121.000 a 94.60. [illegible] serie, pesos 41.000 a 95; p. mañ., [illegible] 231.000 a 95 y 95.10; p. pdo. mañ., [illegible] 200.000 a 95; p. f. mes, $ 450.000 [illegible] y 95.95.

[illegible] ojo Deuda Municipal 1897, p. mañ., [illegible] 5.000 a 100.

[illegible] Créd. argent. 1905, p. mañ., pe[illegible] a 94.30 y 94.50.

6 ojo Bonos Bco. Provincia, $ 6.000 a 90.40.

Sociedades anónimas:

Acciones: Cía. petróleo Astra, p. f. mes, 20 a 64.50.

Soc. Pto. San Nicolás, p. mañ., 700 a 39.60 y 39.70; p. f. mes, 500 a 40; p. f. octubre, 1.300 a 40.40.

ORDENES A REALIZAR

De compra: títulos de los empréstitos franceses.

De venta: acciones Bolsa de la Producción Argentina y Cía. seg. La Hispano Argentina.

COTIZACIONES DE CAMBIOS

Precios anotados ayer en la Bolsa de Comercio al finalizar la única rueda:

Sobre Inglaterra, 44 3/8; Francia, 10.55; Bélgica, 11.12; Suiza, 4.33; Holanda, 2.11; Italia, 18.65, Alemania, 1.000; España, 5.31; Estados Unidos, 121; Brasil, 31.250; Uruguay, 10 ojo de premio.

TIPOS DE LOS GIROS BANCARIOS A LA VISTA

BANCOS	Ing.	Bélg.	Fran.	Alem.	Esp.	Suiza	Italia	Hol.	E. U. A.	Brasil	Mon.
Nación	44 ½	11.15	10.55	1.080	5.34	4.36	18.70	—	120.80	—	—
Lond. R. Plata	44 11/16	11.10	10.50	1.000	5.32	4.33	18.65	2.12	120.80	31.200	10.25
Lond. y Brasil	44 7/16	11.11	10.60	1.025	5.32.5	4.33	18.75	2.12	120.70	31.300	10.—
Anglo Sudamer.	44 ½	11.15	10.58	1.050	5.34	4.25	18.63	2.12.5	120.70	31.250	10.—
Británico	44 5/8	11.15	10.60	1.000	5.33	4.34	18.70	2.12.5	120.70	31.200	10.—
Germánico	44 7/16	11.20	10.60	1.030	5.33	4.34	18.65	2.12	120.70	31.000	10.—
Alemán	44 7/16	11.20	10.60	1.080	5.33	4.34	18.66	2.12	120.70	31.300	10.—
National City	44 5/8	11.08	10.53	1.000	5.32	4.33	18.68	2.12	121.—	31.100	—
First Boston	44 5/8	11.12	10.57	1.000	5.33	4.32	18.62	2.12.5	121.10	31.100	9.60
Español	44 5/8	11.10	10.50	900	5.31	4.33	18.60	2.11	120.60	31.200	9.25
Fran. R. Plata	44 ½	11.17	10.53	1.000	5.32	4.33	18.72	—	120.70	—	—
Francés Italia	44 ½	11.20	10.68	1.100	5.34	4.25	18.75	2.12	120.80	31.300	—
Italia	44 5/8	11.20	10.55	1.000	5.33	4.34	18.70	—	120.80	—	—
Italo Sudamer.	44 9/16	11.20	10.60	1.100	5.34	4.35	18.75	2.13	130.60	31.400	10.—
N. B. Italiano	44 ½	11.05	10.55	1.000	5.32	4.32	18.85	—	120.90	31.200	9.50
Italo Belga	44 ½	11.15	10.55	1.000	5.33	4.35	18.70	2.12	120.70	—	—
Holandés	44 5/8	11.05	10.52	1.000	5.33	4.34	18.70	2.12	121.—	31.225	9.75
Pop. Argentino	44 5/8	11.10	10.58	1.050	5.32	4.24	18.65	—	120.60	—	—
Comercial Azul	44 7/16	11.20	10.67	1.000	5.32.5	4.30	18.70	2.13	120.70	31.200	10.—
Galicia y B. A.	44 7/16	11.15	10.55	1.010	5.33	4.33	18.69	2.12	120.90	—	10.—
Yokohama	44 9/16	—	10.53	—	—	—	—	—	121.20	31.250	9.—
Arg. Uruguayo	44 ½	11.14	10.58	1.035	5.33	4.34	18.69	2.12	120.70	30.225	10.—
Escandinavo	44 7/16	11.15	10.62	1.020	5.32.5	4.34	18.75	2.12.5	120.65	31.300	10.30

El Banco de la Nación cotizó ayer los cambios telegráficos a los siguientes tipos:

Sobre Inglaterra, 44 ⅝; Francia, 10.52; Bélgica, 11.12; Alemania, 1.080; España, 5.32; Italia, 18.65; Estados Unidos, 121.10; Suiza, 4.34; Montevideo, 10 por ciento a favor del tomador.

Otras cotizaciones de ayer, a la vista: sobre Suecia, 1.36 y 1.37; sobre Noruega, 2.17 y 2.18; sobre Dinamarca, 1.48 y 1.49; sobre Japón, 59.10; sobre Portugal, a 11, y sobre Chile y Bolivia, 45.

—Ultimas cotizaciones de cambios registradas ayer en plaza:

	Vendedor		Compr.
	teleg.	vista	90 días
Inglaterra	44 5/16	44 7/16	44 15/16
E. Unidos	121.20	121.—	119.50
Francia	10.57	10.59	10.70
Italia	18.67	18.71	18.90
España	5.31	5.32.5	5.37
Alemania	1.020	—	—
Bélgica	11.15	11.18	11.35
Holanda	2.11	2.12	2.16
Suiza	4.33	4.34	4.39
Brasil	31.200	—	—

Uruguay, 9.50 ojo de descuento.

A los últimos tipos de cambios telegráficos cotizados ayer, el valor de las principales monedas extranjeras a moneda legal es el siguiente:

1 libra esterlina	$	12.29
100 francos	„	21.50
100 francos belgas	„	20.38
100 pesetas	„	42.80
100 liras	„	12.17
100 francos suizos	„	52.48
100 marcos	„	0.22
100 dólares	„	275.45
100 guldens holandeses	„	107.71
100.000 reis	„	36.69

CAJA DE CONVERSION

El total de los saldos en metálico que registra el balance emitido ayer por la Caja de Conversión, asciende a pesos oro 470.600.131.87; incluye, además de las existencias locales por 466.476.374,25 pesos oro, bonos por depósitos en las legaciones importe de 4.123.757.62 pesos oro.

La circulación monetaria a papel, níquel y cobre, asciende hoy a pesos moneda legal 1.362.563.984.86.

DESCUENTO BANCARIO

Por descuento de pagarés comerciales la tasa del interés oscila entre 6 y 8 por ciento; para operaciones de letras de particulares, según firmas, se cobra de 7 a 8 1|2 por ciento anual.

Las cauciones de títulos nacionales se realizan de 5 a 6 por ciento.

COTIZACIONES DE CEREALES

EN EL PAIS Y EN EL EXTERIOR

MERCADOS EXTRANJEROS

TRIGO

Winnipeg, septiembre 2 — Trigo colorado, norteamericano, en centavos oro, por bushel de 60 libras, equivalente a 27:215 kilogramos, entrega en diciembre, 95 3,8.

Chicago, septiembre 2 — Trigo colorado, norteamericano, en centavos oro, por bushel de 56 libras, iguales a 25:401 kilogramos, entrega en septiembre, 99; para diciembre, 101 1|8; más alto, septiembre, 100 5|8; más bajo, 99.

Liverpool, septiembre 2 — Trigo tipo Río de la Plata, para septiembre, 9|2; para diciembre, 9|; disponible, 9|5.

Amberes, septiembre 2 — Trigo, tipo Río de la Plata, base 79 a 80 kilogramos, entrega en septiembre-octubre, 62.

MAIZ

Chicago, septiembre 2 — Maíz mixto, norteamericano, por bushel de 56 libras, equivalente a 25:401 kilogramos, en centavos oro, entrega en septiembre, 59 3|4; en diciembre, 55 5|8.

Amberes, septiembre 2—Maíz amarillo, tipo Río de la Plata, para entregar en septiembre-octubre, por cada 100 kilogramos, 45 3|4.

Rotterdam, septiembre 2 — Maíz Río de la Plata, por cada 1.000 kilogramos, entrega en septiembre, 162 1|2; en octubre, 168 1|2.

Hamburgo, septiembre 2—Maíz, Río de la Plata, entrega en septiembre-octubre, por cada 1.000 kilogramos, 30.000 marcos.

LINO

Duluth, septiembre 2—Lino, por bushel de 56 libras, o sean 25:401 kilogramos, en centavos oro, para octubre, 215; para diciembre, 212.

Hull, septiembre 2 — Lino, Río de la Plata, por quarter de 112 libras, entrega en septiembre-octubre, 16|9.

Calcuta, septiembre 2—Lino, tipo Calcuta, entrega en septiembre-octubre, por cada 120 libras, 18|3.

Amsterdam, septiembre 2 — Aceite de lino, por cada 100 kilogramos, entrega en septiembre, 40; para octubre-diciembre, 36 1|2.

Amberes, septiembre 2 — Lino, entrega en septiembre-octubre, por cada 100 kilogramos, 103.

Aceite de lino, por cada 100 kilogramos, entrega disponible, 213 1|4.

AVENA

Chicago, septiembre 2 — Avena, por bushel de 32 libras, iguales a 14:515 kilogramos, en centavos oro, para septiembre, 32 5|8; para diciembre, 34.

Amberes, septiembre 2 — Avena, entrega en septiembre-octubre, por cada 100 kilogramos, 49.

Liverpool, septiembre 2 — Avena, entrega en septiembre-octubre, por cada 320 libras, 26 chelines.

Londres, septiembre 2—Avena, entrega en septiembre-octubre, por cada 320 libras, 23|6.

ENTRADAS Y VENTAS DE CEREALES

En la semana terminada ayer, las entradas de los principales productos agrícolas que tuvo esta plaza por vías férreas y fluviales, así como las ventas de los mismos que se anotaron en el Once, sumaron las siguientes cantidades de bolsas:

	Entradas	Ventas
Trigo	81.844	13.826
Maíz	130.577	35.506
Lino	49.137	1.397
Avena	9.886	7.387
Totales	271.494	57.115
Semana anterior	224.135	55.663
Igual semana 1921	405.061	74.398
Desde el 1.° de enero hasta la fecha	12.454.139	2.646.633

OPERACIONES A TERMINO

Resumen de las operaciones registradas en el Mercado de Cereales a Término durante las dos últimas semanas y en la igual del año anterior:

	Ultima semana	Semana anterior	Igual de 1921
Trigo, ton.	25.700	31.600	30.200
Maíz, id.	10.300	10.200	18.400
Lino, id.	17.900	27.600	25.400
Totales, id.	53.900	69.400	64.000

Desde el 1.° de enero el movimiento a término alcanzó a 1.771.400 toneladas de trigo, 510.900 de maíz, 668.600 de lino y 3.600 de avena, o sean en total 2.954.500 toneladas.

MERCADO DE CEREALES A TERMINO DE BUENOS AIRES

Unica rueda—Trigo, p. octubre, 1.400 a 11.64 y 11.63.

Maíz, p. septiembre, 600 a 8.50 y 8.55; p. noviembre, 1.800 a 7.72, 7.73, 7.74, 7.75 y 7.77.

Lino, p. septiembre, 100 ton. a 18; p. febrero, 100 a 16.30.

—Se recibieron ofertas de entrega por 100 toneladas de trigo.

PRECIOS DE AJUSTE

Entrega	Trigo	Maíz	Lino	Avena
Disponible	11.45	8.55	18.05	9.15
Ent. sept'bre	11.45	8.55	18.05	9.15
Id. octubre	11.65	7.95	17.85	9.15
Id. noviembre	11.75	7.75	17.75	—
Id. febrero	11.18	—	16.35	—
Id. id. base 78 k.	11.40	—	—	—

Afrecho disponible, 5.95; afrechillo disponible, 5.25.

A última hora el mercado quedó con compradores a estos precios:

Trigo, p. septiembre, 11.45; p. octubre, 11.65; p. noviembre, 11.75; p. febrero, número 1, 11.40; núm. 2, etc.

Lino, p. septiembre, 18.05; p. octubre, 17.83; p. noviembre, 17.75; p. febrero, 16.38.

Maíz, p. septiembre, 8.54; p. octubre, 7.93; p. noviembre, 7.77.

PRECIOS OFICIALES

La Cámara Gremial de la Bolsa de Cereales fijó ayer los siguientes precios para mercaderías disponibles:

Trigo barletta, Brasil, 11.90; de pan, para el consumo, 11.20; en Bahía Blanca, 11.

Lino, en dársena, base 4 ojo de cuerpos extraños, en Bahía Blanca, 17.65.

Avena, en Bahía Blanca, 8.70; en dársena, 8.90.

Maíz amarillo, 8.50.

BOLSA DE LA PRODUCCION ARGENTINA

Unica rueda—Trigo, p. noviembre, 400 ton. a 11.71 y 11.70.

PRECIOS DE AJUSTE

Entrega	Trigo	Maíz	Lino	Avena
Disponible	11.85	8.45	18.—	9.25
Ent. sept'bre	11.85	8.45	18.—	—
Id. octubre	11.60	7.80	17.80	—
Id. noviembre	11.70	7.60	17.65	—
Id. febrero	11.30	—	16.30	—

BOLSA DE CEREALES

Entrada de cereales por las siguientes estaciones de ferrocarriles:

Once: Trigo 8.305 bolsas, triguillo, 250 id. maíz 10.323 id. lino 1.122 id. nabo 151 id. avena 3.363 id. cebada 319 id. centeno 171 id. alpiste 411 id. alfalfa 323 id. harina 400 id. cebadilla 77 id. maní 2.290 id. porotos 138 id.

Sola: Trigo 1.510 bolsas, lino 110 id. maíz 899 id. avena 300 id. cebada 1.617 bolsas.

EXPOSICION-FORDSON

LUNA PARK-CORRIENTES 1064

DEL 4 DE SEPT. AL 10 DE SEPT. ENTRADA LIBRE

DEMOSTRANDO LOS USOS DEL TRACTOR FORDSON EN LA INDUSTRIA Y LA AGRICULTURA

COMERCIANTES Y ESTANCIEROS NO FALTEN

Doctor ENRIQUE FEINMANN

Electricidad médica y Fisioterapia

Reumáticas, Pulmones y Venéreas: 8 a 12. Corazón, Estómago y Nerviosas: 14 a 16.

RIVADAVIA 1425 per n

Doctor ENRIQUE CASTAÑO

Jefe de clínica del servicio de afecciones génito-urinarias del Hospital Ramos Mejía. Especialista de riñón, vejiga, próstata, uretra y sífilis. Ha trasladado su consultorio a [illegible] Montevideo 592. - De 14 a 17. perm

¿QUÉ ES LO QUE NECESITAN los DEBILITADOS, los FATIGADOS aquellos que tienen débiles los PULMONES y los BRONQUIOS? Un ANTISÉPTICO y un RECONSTITUYENTE

Para casos tales, nada como la

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la Creosota y el Clorhidrofosfato de Cal. Constituye el remedio soberano contra los CATARROS, las BRONQUITIS crónicas, la GRIPE, el RAQUITISMO y la ESCRÓFULA. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

TUBERCULOSIS

L. PAUTAUBERGE, 10, Rue de Constantinople, PARIS, y en todas las Farmacias.

Dr Testa ELECTRICIDAD MEDICA, RAYOS X. — Reumáticas, Nerviosas, Debilidad, Piel, Asma, Tuberculosis, Estómago, Vientre. ESMERALDA 472, de 9 a 11 y de 14 a 15. V36

Dr. REBUFFO

Enfermedades de los ojos y cirugía ocular. Bmé. Mitre 1038. Consultas de 9 a 11 y de 14 a 17.

50 imitaciones es el mejor elogio que merece la única

Gomina-Britanica

es el ideal para peinarse

En venta en: Farmacias, Perfumerías y Peluquerías

Exijan únicamente GOMINA BRITANICA y no acepten substitutos

Depósito: Farmacia Británica Brancato Florida 716 U. T. 4914, Avda.

Dr. JOSE DE LUCA

Profesor especialista en enfermedades de garganta, nariz y oído. Consultas de 14 a 16. CANGALLO 1056. [illegible] de Europa.

Por la cantidad de médicos que en todo el mundo recetan la

Emoantitossina Sofos

se puede calcular la inmensa satisfacción con que éstos ven la eficacia de este preparado en sus enfermos.

TODAS LAS PERSONAS ENFERMIZAS, DEBILES, ANEMICAS, CLOROTICAS, COLITICAS, CONVALECIENTES DE RESFRIOS, INFLUENZA, GRIPPE Y FALTOS DE FUERZA Y ENERGIA, QUE HABIENDO AGOTADO SIN RESULTADO APRECIABLE PARA SU SALUD toda la escala de productos farmacéuticos a base de drogas o combinaciones químicas, deben de tomar la

Emoantitossina Sofos

que es el remedio más eficaz y lógicamente natural, puesto que en su composición entra SUERO ANTITUBERCULOSO, es decir, DEFENSAS ORGANICAS NATURALES CONTRA LA TUBERCULOSIS y contra todas las afecciones que debilitando el organismo permiten que se desarrolle en él LA TISIS.

En venta en todas las droguerías y farmacias.

Mueblería PARIS

J. Berguer sucesor de Smud y Berguer

2176-RIVADAVIA-2176

Directamente de la fábrica al consumidor

El mismo juego con una luna cuadrada

$ 215.-

Espléndido juego formato 3 cuerpos, en roble norteamericano macizo, con aplicaciones de bronce, lunas biseladas y mármoles elegidos, juego compuesto de: ropero de 1.80, cuerpo central entrante, toilette cómoda, cama dos plazas con elástico reforzado, dos mesas de luz con repisa, percha y toallero, $ 480. El mismo juego derecho, con 3 lunas y 7 piezas . . . . . $ **315.-**

Comedores, Dormitorios desde $ 140.-, $ 170.- y $ 190

Soliciten el nuevo y gran catálogo 1922. — Embalaje y conducción GRATIS.

TODAS LAS HERNIAS

Se curan radical y rápidamente con EL NUEVO SANGLUM ELASTICO patentado, [illegible] positivos, sin molestias en ambos sexos y a todas edades.

Instituto "Wal" — 619 Corrientes

NUEVA FAJA "LA CLEO"

Abarca todas las ventajas y beneficios posibles contra [illegible] ventral, intestinos, estómago, riñón móvil, etc.

Especialidades en medias y vendas elásticas, espalderas, jeringas, bolsitas, etc.

WAL, 619 Corrientes.

VACUNAS CARBUNCLO: 0.15 la dosis MANCHA — ENTEQUE LIGNIERES HERMANOS 748 Pueyrredón, Buenos Aires

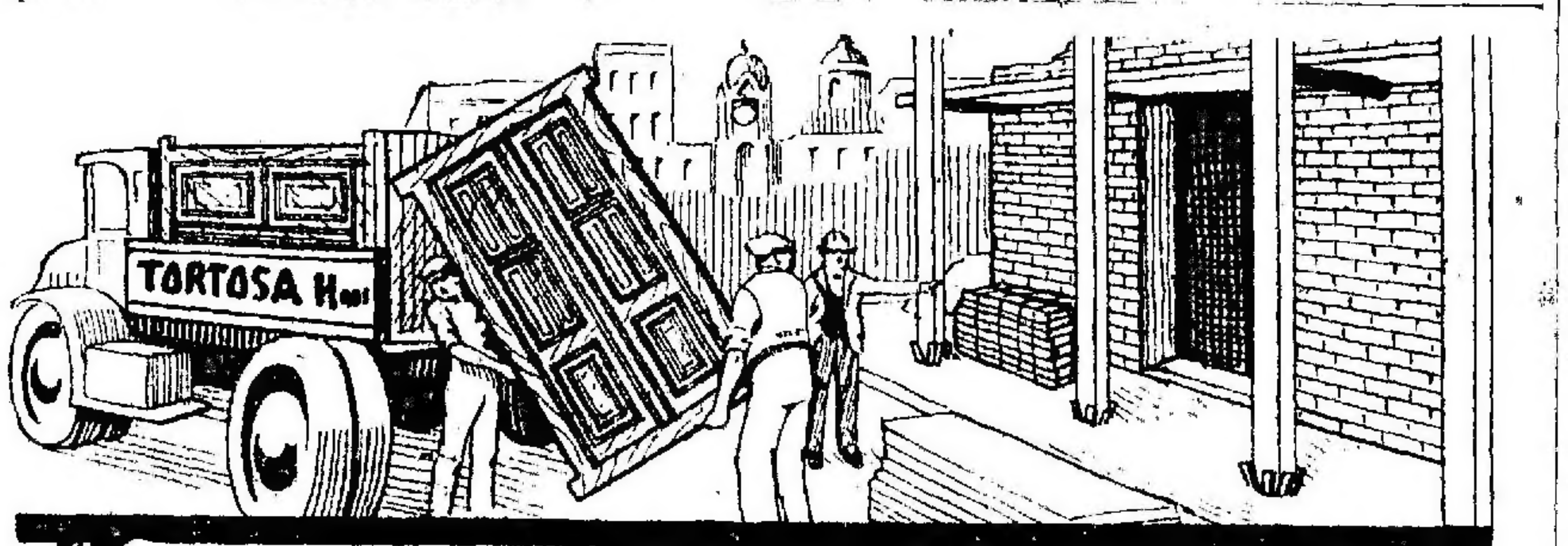
G. FASCE, ex jefe clín. Hosp. Italiano. Dentadura comp. $ 50 empl. 5 op. sin dolor, dientes [illegible]. Rivadavia 3907; Est. Subt. Medrano.

Corazón, Estómago y Pulmones

Dr. Davison. — Ex médico interno hosp. Real de Edimburgo. — Rayos X. — Horas de consulta, de 15 a 17 (1 a 5). B. Mitre 1417.

Bronquitis-Asma

tos, resfríos mal curados, catarros, fatiga, pneumonía, debilidad. Cura especial. RAYOS X. Dr. P. F. Torrents, Rivadavia 1995, de 14 a 17.



TORTOSA Hnos.

Los constructores

no sufrirán tropiezos en la prosecución de la obra iniciada, por cuanto

recibirán en el acto

cualquier pedido de material que nos hagan. El incremento enorme de nuestra fabricación nos permite tener SIEMPRE LISTAS cualquiera de las medidas de puertas y ventanas mencionadas en nuestro catálogo bajo los siguientes números:

Puertas:
1 - 2 - 3 - 4 - 21
22 - 23 - 24 - 25
26 - 27 - 35 - 36
47 - 48 - 51 - 52

TORTOSA Hnos.

Escritorio: Charcas 2941 — Buenos Aires

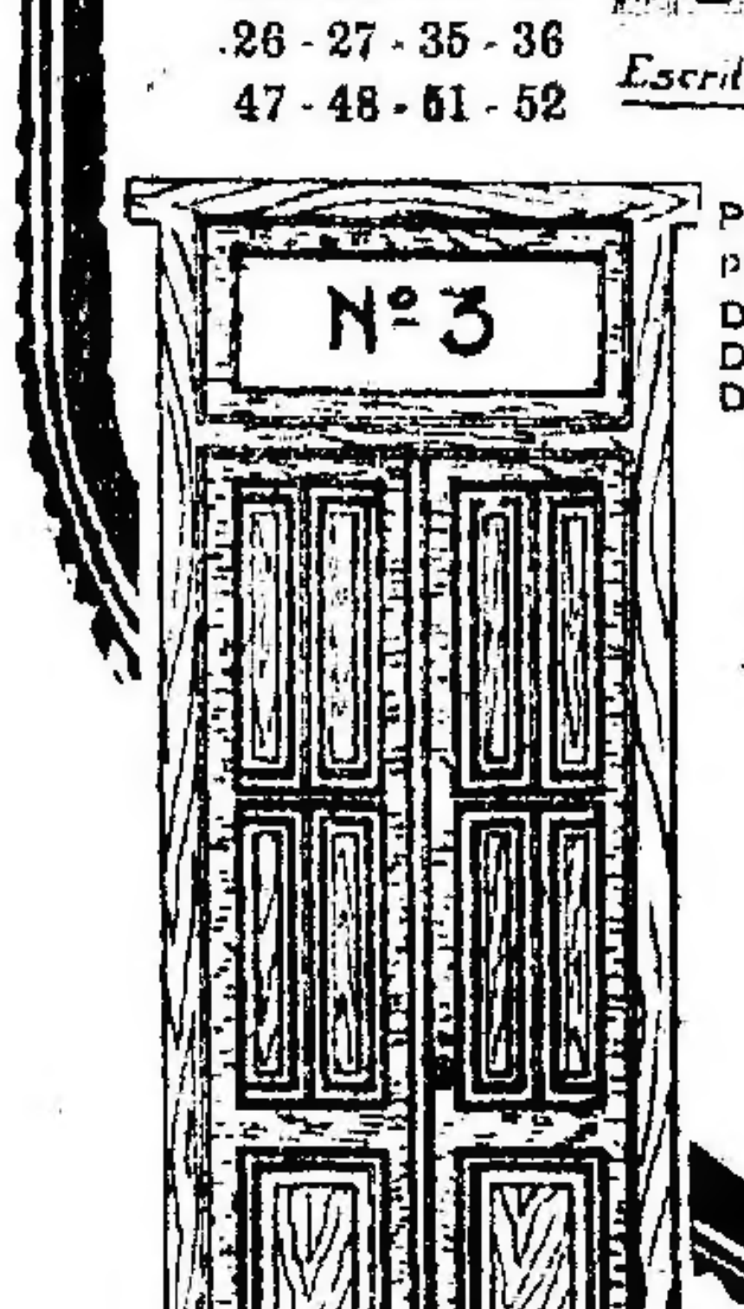
Ventanas:
11 - 12 - 13 - 14
15 - 16 - 17 - 18
19 - 20.

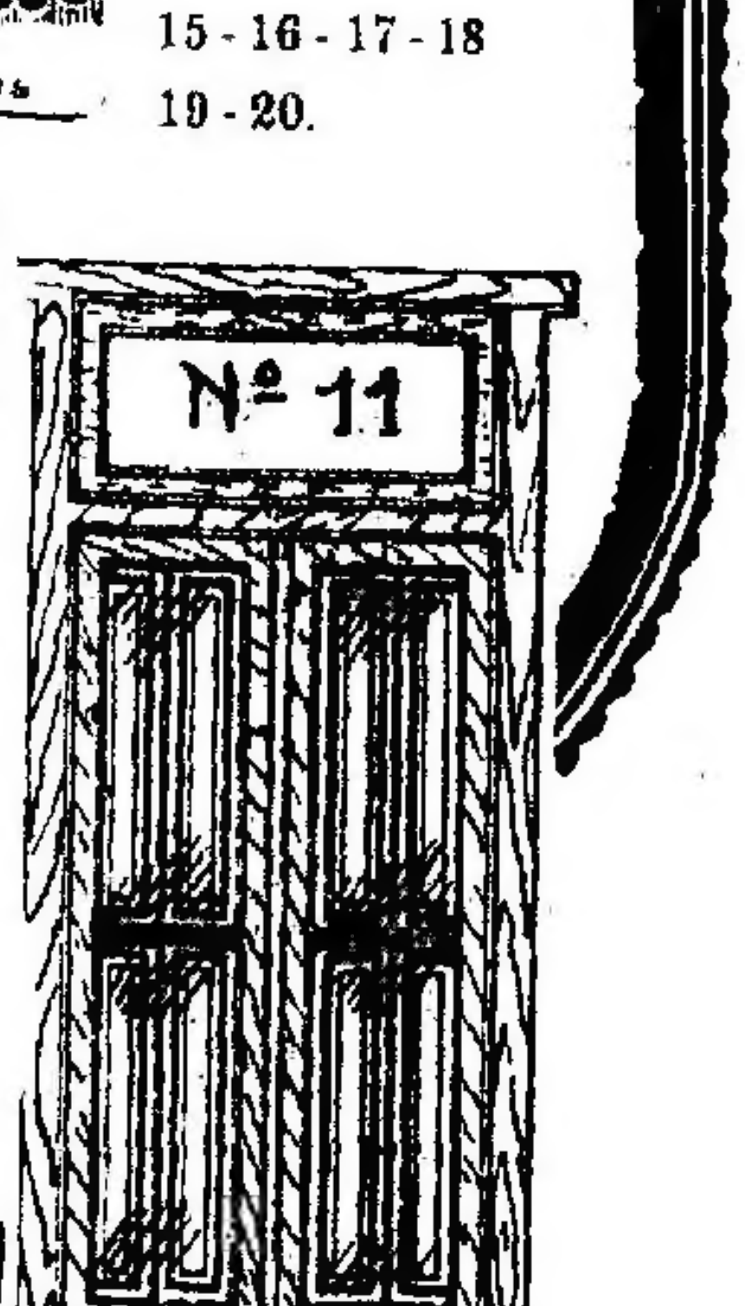
Puerta vidriera para patio No. 3 de cedro
De 3.20 × 1.10 $ 119.—
De 3.00 × 1.10 " 117.—
De 2.80 × 1.10 " 115.—

Ventana No. 11, de cedro
De 2.80 × 1.10 $ 102.—
De 2.60 × 1.10 " 100.—
De 2.40 × 1.10 " 98.—

Casillas desarmables, maderas, chapas de hierro canaleta, artículos de herrería, canaletas preparadas para techos, etc.

Pida catálogo





19; Arizcureña, Tandil 10, Domínguez, Capital 32; Aramburo, Olavarría 24, Imperiale, Matanza 61; Harguindeguy, Monte 24; Ganadera A., Pehuajó 26.

F. B. Arzeno Hnos.: Bonadeo, General Villegas 50.

Apheca C. y Cía.: Pecoteña, General Belgrano 71.

Alonso y Blaquier: Blaquier, Caseros 75; Anchorena, G. Pinto 50; Blaquier, R. Pérez 72.

Alchourrón Ltda. (S. A.): Bunge, Belgrano 21; **Bianchi**, General Paz 24, Elisa, G. Villegas 32; Iraola, Pampa 20.

Acame y Bellini y Cía.: Acuña, Pergamino 20; Irigoyen, C. Brandsen 35.

Avalos y Salazar y Cía.: S. A. A. Ganadera, Pellegrini 22.

Bunge y Born Ltda.: Roth, General Pinto 96; C. I. del R. P., Córdoba 16; Schorabeubey, id 100; Newton, Guaminí 22; C. I. del R. P., San Luis 41.

F. Bascarán: Cánaves, A. Alsina 41.

Cuesta y Cía.: Castro, Bragado 165.

N. A. Calvo: Dufrenel, Santa Fe 78.

F. L. Cucullu: Jorge, Pampa 25, Zavalios, Pampa 29.

Cash J. y Cía.: Franco, Caseros 60.

C. y Cufré: Castro, Córdoba 41.

Tomás Devoto y Cía.: Liberal, Santa Fe 78; **Devoto**, Entre Ríos 35.

F. L. Patrón: Gratti, Palacios 35; **Martini**, **Palacios** 32; Rodríguez, Azul 74.

Lizarralde Hnos.: P. Morello, Santa Fe 19; id, id 40; **Bastianello**, id 46.

Francisco D'Hers y Cía.: Prieto, Guaminí 35.

Julián Frers: **Frers**, **Tapalqué** 104.

Fibrito Hnos. y Sambrizzi: Silva, Bolívar 15; **Zaffarano**, **Guaminí** 22, Tamborena, **Pirovano** 40.

Ignacio Goñi e hijos y Hnos.: Fernández, Pampa 40.

[illegible] **Hnos.**: **Sangiotto**, **Córdoba** 25, [illegible] Hnos.: Villanueva, Las Flo-

L. Lourtet y Cía.: **Cambressies**, Olavarría 21.

R. Mairé y Cía.: Castaño, Gral. Belgrano 28.

J. M. Méndez y Cía.: Méndez, General Paz 24.

Naiz y Rebetto: Presolcomi, Santa Fe 110.

F. Ojam y Cía.: La **A. Ganadera**, General Belgrano 31.

Pryor e hijo: Aguirre, General Belgrano 11; Zubiernubre, Bolívar 45.

Julio L. Peña y Cía.: **Vega**, **General** Paz 22; Ballúnez, Córdoba 114.

Segui Hnos. y Cía.: Arambet, General Villegas 26.

Schindler y Gowland: Guerrico, Chascomús 12; Vivot, id 24.

Martín Urtasun e hijo: Graciarena, D. de Alvear 20; Nolasco, Guaminí 12.

Pedro Urtasun y Cía.: Bazanta, General Lamadrid 32.

Juan Lalor: Mendiburu, Azul 32, Mujica, id 67; Triberry, Matanza 7; Lacombre, Laprida 18; Zabala, **Córdoba 45**; Scala, Rivadavia 10; Carruchuke, **General** Villegas 29.

Pedro y Antonio Lanusse: **Balatti**, **San** Cristóbal 40, A. y Speroni, **Entre Ríos** 74; Binder, San Cristóbal 66; **Harispe**, Entre Ríos 32; Blanudo, **Córdoba 104**; Lernoux, Alberti 50, Parola, **Moreno 35**; Reyes, **Las Flores** 10; **Peñaranda**, Caseros 29; Ducando, San Martín 44; **Drable**, General Villegas 100; **Andrade**, **General** Paz 20.

Ventas de ayer

Alchourrón Ltda. (S. A.) — **TANDIL**: Novillos: 20 m/e. a pesos 175. **Torunos**: 4 e. 133. CORDOBA: Novillitos: 51 g. c/g. 62. Vacas: 19 g. 57. **Vaquillonas: 31 g. 57. TANDIL: Novillitos: 18 g. 65. NECOCHEA**: Vaquillonas: 15 g. 65; 2 id id 57. SANTA ROSA: Vacas: 5 e. 100; 6 m/g. 80, 10 id id 82. GENERAL PAZ: Vaquillonas: 15 b/e. 25. Novillitos: 6 g. 60.00.

Alonso y Blaquier — ROQUE PEREZ: Novillitos: 27 b/e. a pesos 32; 48 g. c/g. 66. CASEROS: Novillitos: 40 g. 65. Vacas: 33 g. 50. GENERAL PINTO: Vacas: 50 g. 60. RIVADAVIA: Novillos: 12 g. c/g. 65, 5 id id 55. Vacas: 2 m/g. 85.

Alvarez J. L. — ALBERTI: Novillos: 36 m/g. a pesos 118. CATRILO: Novillos: 20 g. 82. Vacas: 5 g. 55.

Arzeno F. B. Hnos. — G. VILLEGAS: Terneros: 32 g. a pesos 65, 19 id id 57, 15 id id 54; 15 b. 47.

Apheca C. y Cía. — G. BELGRANO: Vacas: 10 m/g. a pesos 72, 10 id id 76; 5 g. 56. Terneros: 15 g. 60, 20 b. 30, 2 id id 45; 6 id id 48.

Bascarán Felipe — LINCOLN: Novillos: 10 g. c/g. a pesos 75. Novillitos: 16 g. c/g. 60. Terneros: 18 b. 28.

Berestayn y Larguía — G. VILLEGAS: Novillitos: 58 g. a pesos 79; 24 id id 78. Terneros: 93 g. 55. G. VIAMONTE: Novillitos: 44 g. c/g. 60; 6 id id 45. Terneros: 2 r. 20; 16 id id 28; 15 id id 15.

Colomer L. M. — SALLIQUELO: Novillos: 16 g. a pesos 92; 46 g. c/g. 66.

Ceballo y Cufré — CORDOBA: Novillos: 20 e. a pesos 129.

Cash Jones y Cía. — CASEROS: Novillos: 20 e. a pesos 125; 28 m/g. 100. Vacas: 3 e. 105; 9 m/g. 88.

Calvo Nicolás A. — SANTA FE: Novillitos: 4 m/g. a pesos 80; 8 id id 87; 6 id id 83.50. Terneros: 5 g. 63; 6 id id 69. Novillitos: 11 g. 75.50. Vaquillonas: 10 m/g. 78.50; 8 g. 63.50; 2 id id 50; 10 m/g. 74.50. Vacas: 7 m/g. 82.

Cuesta y Cía. — 9 DE JULIO: Terneros: 18 r. a pesos 16; 7 id id 25; 8 m. 15. Vacas: 12 fl. 20. Vaquillonas: 7 c/g. 32; 19 id id 32. Novillitos: 3 fl. 20.

Devoto Tomás y Cía. — CORDOBA: Terneros: [illegible] a pesos 42. SANTA FE: Novillos: 15 m/g. 90. Vaquillonas: 15 m/g. 86, 17 id id 78. Terneros: 4 m. 40. Novillitos: 18 g. 74. Terneros: 6 m/g. 70. ENTRE RIOS: Novillos: 18 g. c/g. 61. Vaquilolnas: 60 g. c/g. 38; 57 id id 38. LINCOLN: Novillos: 50 g. c/g. 61.

Francisco D'Hers y Cía. — GUAMINI: Novillitos: 3 m/g. a pesos 80; 2 id id 100, 3 g. 77. Terneros: 11 g. 66; 20 id id 65; 10 id id 55. Vaquillonas: 4 m/g. 80.00.

Elordy J. y Cía. — M. CANE: Novillitos: 30 g. a pesos 60.

Estremé Hnos. — LAS HERAS: Vacas: 6 fl. a pesos 25.

Gibson Hnos. — PEHUAJO: Novillos: 20 m/e. a pesos 103. Novillitos: 25 g. c/g. 65.

Ham Patricio — SALTO. Novillos: 57 g. a $ 82.

Frers Julián — TAPALQUE: Vacas: 33 g. a pesos 62. Terneros: 40 r. 26; 20 id id 28.

Iraizos Hnos. — LAS FLORES: Novillos: 9 g. a pesos 92.30; 8 id id 88; 7 m/g. 104.50.

Lalor Juan — AZUL: Vacas: 10 m/g. a $ 72; 12 id id 78.50. RIVADAVIA: Vacas: 12 e. 92; 11 id id 94; 12 m/g. 83; 5 id id 70. LAPRIDA: Terneros: 10 b. 42; 6 id id 41.50. GENERAL VILLEGAS: Novillitos: 11 m/g. 83; 10 id id 87. Terneros: 13 e. 80; 8 id id 84; 12 m/g. 70. Vacas: 3 m/g. 86.50. LOBOS: Terneros: 5 r. a pesos 13.50; 8 id id 13.50, 4 id id 8.50, 18 id id 14. MATANZA: Terneros: 4 r. 23.50. CAPITAL: Novillos: 18 g. c/g. 56. AZUL: Novillos: 5 g. 80. Vacas: 11 m/g. 82.50; 13 g. 57; 8 id id 65.50; 11 id id 57.50; 7 m/g. 72. Terneros: 18 m/e. 90; 7 m/g. 75.50. Vaquillonas: 2 m/g. 70.

Lanusse Pedro y Antonio — ALBERDI: Novillos: 50 e. a pesos 135. GENERAL PAZ: Novillos: 20 e. 125. LAS FLORES: Novillos: 10 g. 93.50. SANTA FE: Vaquillonas: 4 g. 51; 5 id id 54; 5 id id [illegible] 40. Novillos: [illegible]. ENTRE RIOS: Terneros: [illegible] 18. RIVADAVIA: Novillos: 17 m/g. 116; 3 g. 88.50. SANTA FE: Terneros: 5 r. 33; 4 g. 30; 16 id id 54.50; 20 id id 60; 3 b. 43. Novillos: 10 g. c/g. 74.50; 4 g. 96; 7 id id 81. Vacas: 5 e. 47; 5 m/g. a 92.50. Torunos: 15 g. 85. Novillitos: 8 g. 65; 12 m/g. 93. MORENO: Terneros: 17 r. 6.50. Novillos: 5 m/g. 112; 10 g. 95. SANTA FE: Terneros: 3 g. 31; 20 id id 48.50; 12 r. 33; 20 g. 49.50; 4 id id 55; 3 r. 31. Torunos: 3 g. c/g. 54. Vacas: 4 m/g. 31.50.

Lourtet L. y Cía. — OLAVARRIA: Novillos: 19 e. a pesos 131. Vaquillonas: 5 g. 83.

Lanús A. E. y Cía. — G. MADARIAGA: Novillitos: 30 c/g. a pesos 41.

Méndez Hnos. y Cía. — 3 ARROYOS: Novillos: 22 m/g. a $ 115. NECOCHEA: Novillitos: 8 g. 75.00. Vaquillonas: 20 g. 63.00.

Marespin y Cía. — CATRILO: Vacas: 12 m/g. a pesos 75.

Méndez J. y Cía. — G. PAZ: Novillos: 24 m/g. a pesos 110. TANDIL: Terneros: 15 g. 56.

Orcoyen Beloqui y Cía. — I. LUIGGI: Novillitos: 26 g. a $ 75.

Ojam F. y Cía. — G. BELGRANO: Novillos: 34 g. c/g. a pesos 69.

Oscamou y Cía. — CATRILO: Vacas: 5 m/g. a pesos 85. Novillitos: 3 g. 68; 8 g. c/g. 60. Vaquillonas: 7 g. 65. Terneros: 4 g. 57.

Ojea T. A. — LINCOLN: Vacas: 4 c/g. a pesos 37. Vaquilolnas: 4 c/g. 30; 2 id id 40. Terneros: 7 r. 8.

Pryor e hijo — G. BELGRANO: Novillos: 21 e. a pesos 146. BOLIVAR: Terneros: 22 r. 30; 26 id id 27.

Peña Julio L. y Cía. — CORDOBA: Novillos: 30 e. a pesos 125; 11 m/g. 100; 18 g. 80.

Patrón F. L. — G. VIAMONTE: Novillos: 40 m/g a pesos 102. AZUL: Novillos: 18 g. 82. Vaquillonas: 24 g. 50; 10 g c/g. 35. PALACIOS: Terneros: 5 b. 35; 4 r. 23; 5 id id 20; 21 id id 18; 9 id id 25; 9 id id 22. Vaquillonas: 5 g. 50; 6 c/g. 33.

Rodríguez A. y Cía. — T. LAUQUEN: Novillos: 20 e a pesos 125; 20 g. 89.

Rodger G. Hnos. — G. VILLEGAS: Novillos: 35 m/g. a pesos 97; 35 g. 88; 30 id id 92.

Schindler y Gowland — CHASCOMUS: Vacas: 8 m/g. a pesos 75; 11 g. 55. Vaquillonas: 16 g. 67.

Segui Hnos. y Cía. — G. VILLEGAS: Novillos: 26 m/g. a pesos 115.

Sucesión Sansot B. — CORDOBA: Terneros: 30 b. a pesos 43. Novillitos: 4 g. c/g. 56. Terneros: 13 r. 28.

Salaberry y Bercetche — CAPITAL: Novillitos: 14 m/g. a pesos 77; 6 g. c/g. 63.50. MATANZA: Vacas: 6 g. 69; 5 id id 55. Novillos: 2 g. 76. Novillitos: 4 m/g. 77.50. Vacas: 10 e. 96. MONTE: Vacas: 10 fl. 14.50; 16 id id 16.50; 16 id id a 15.50; 10 id id 23.50; 25 id id 17.50; 90 id id 17; 25 id id 16.50. LOMAS DE ZAMORA: Novillitos: 9 fl. 15; 10 id id 20. MATANZA: Vaquillonas: 8 g. 69; 11 id id 70.50. Vacas: 14 m/g. 76. MONTE: Vacas: 3 e. 89; 7 m/g. 81; 6 e. 90; 8 g. 70. Novillos: 10 g. c/g. 68; 11 g. 90.00. PEHUAJO: Terneros: 5 r. 10.50. Novillitos: 3 g. c/g. 56; 12 g. 78.

Thompson E. A. y Cía. — CORDOBA: Terneros: 135 g. a pesos 58.

Urtazún Martín e hijos — D. ALVEAR: Novillos: 20 g. a pesos 36. GUAMINI: Vacas: 12 g. 55.

Volpe y Mazzino Hnos. — PELLEGRINI: Novillitos: 9 g. c/g. a pesos 43; 13 b/e. 30.

Compra de los frigoríficos: Compañía Sansinena 335 animales; La Blanca 574 id; Swift 157 id; Wilson 478 id; Armour 86 id; The Anglo South American Meat Co. Ltda. 146 id; Smithfield 117 id; Las Palmas 175 id.—Total: 2.068 animales.

Animales porcinos

Mercado sostenido hubo ayer para ganado porcino, cotizándose de 0.27 a 0.48 por kilo.

Compraron los frigoríficos: Swift 885 cabezas, Armour 350, Smithfield 54, y La Blanca, 45.

Entraron ayer 1.496 animales.

Ventas de ayer

J. S. Ripoll — De Saladillo 30, a pesos 0.44; de id 39, a 0.42; de Córdoba 45, a 0.47; de Santa Fe 36, a 0.40 1/2; de Corrientes 47, a 0.37; de Olascoaga 28, a 0.33 1/2.

Crespo y Rodríguez — De Bolívar 54, a $ 0.47; de id 24, a 0.44; de Pergamino 18, a 0.42; de id 14, a 0.43; de General López 63, a 0.42; de 9 de Julio 24, a 0.42, de Pampa 35, a 0.35; de id 37, a 0.42, de Lobos 26, a 0.42, de id 23, a 0.34.

Unzué Alzaga y Cía. — De Alvear 63, a $ 0.44.

Crotto Hnos. — De Alvear 141, a pesos 0.45; de id 26, a 0.47, de id 60, a 0.45.

De Lellis y Fagés Hnos. — De Pasteur 40, a $ 0.42, de id 10, a 0.42; de Cuenca 11, a 0.40; de Bolívar 20, a 0.45; de id 50, a 0.46.

P. Arancet — De Catriló 49, a pesos 0.39.

Otaegui y Esteves — De G. Madariaga 10, a $ 0.43 1/2; de id 40, a 0.41.

T. Niveyro e hijo — De Corrientes 34, a pesos 0.41.

Martínez de Hoz Hnos. — De Las Flores 20, a $ 0.43 1/2; de id 34, a 0.37.

S. Palau y Cía. — De Bolívar 60, a pesos 0.43; de id 10, a 0.44.

Arrieta y Cía. — De Torrecita 45, a $ 0.40.

E. Tarlaschi — De Lincoln 29, a pesos 0.42; de id 21, a 0.45; de id 18, a 0.41; de id 12, a 0.45; de Bolívar 20, a 0.48.

Fayaná y T. — De Pergamino 35, a pesos 0.43.

Palacios Hnos. — De Alfonso 20, a pesos 0.39.

D. Montanaro — De Bragado 46, a pesos 0.42; de Matanza 45, a 0.38; de Bragado 65, a 0.38.

A. E. Lanús y Cía. — De G. Madariaga 18, a $ 0.44; de id 25, a 0.40.

Lizarralde Hnos. — De G. Madariaga 19, a $ 0.41.

Francisco D'Hers y Cía. — De Baradero 43, a $ 0.46.

Alchourrón Ltda. (S. A.) — De Mar Chiquita 19, a $ 0.45.

Patrón Costa y Peró — De Rivadavia 65, a pesos 0.42; de id 20, a 0.47, de id 46, a 0.36; de id 14, a 0.43.

Fibrito Hnos. y Sambrizzi — De Bolívar 25, a $ 0.46, de id 20, a 0.42.

Salaberry y Bercetche — De Córdoba 30, a pesos 0.39; de id 50, a 0.39.

MERCADO DE MATANZA

(Estación Tablada)

Cerró ayer este mercado en calma y sin mayores cambios en los precios de las distintas categorías de lanares, aunque hubo cierto mejor interés en las compras debido a la escasa entrada del día.

Entre las operaciones efectuadas ayer, a los mejores precios del día se anotaron las siguientes:

168 borregos, procedentes de Dgo. de Alvear, a pesos 16 vendió la firma Bunge y Born Ltda., por cuenta de Catalina Y. de Fawritz; comprador, el frigorífico Swift. 12 capones, de Hurlingham, a pesos 14.50 colocaron Pedro y Antonio Lanusse, por orden de A. y Sperone; comprador, el frigorífico La Blanca. 22 ovejas, de la estación C. Casares, a pesos 11 realizó Arturo E. Robledo, por cuenta de Smith; comprador, E. Cobiquetti.

Los precios extremos del día fueron los siguientes:

Capones	esp. p. mat.	de	$ 12.50	a	14.50
"	esp. p. frig.	de	" 6.50	a	11.50
Ovejas	esp. p. mat.	de	" 7.—	a	11.—
Borregos	esp. p. frig.	de	" 11.80	a	16.—
"	gen. p. mat.	de	" 3.—	a	6.30
Cordero	sesp. p. mat.	de	" 3.—	a	5.50

Se vendieron para el consumo local 807 animales.

Compra de los frigoríficos durante la mañana de ayer: Swift 483 animales; La Blanca 505 id.

Entraron ayer a este mercado 1.390 animales lanares a la siguiente consignación:

Bunge y Born Ltda.: Paumoyelz, D. de Alvear 170.

Méndez Hnos. y Cía.: Richempock, Stroeder 200.

Arturo Robledo: Smith, Carlos Casares 132.

Bavera y Cía.: Canesa, Guaminí 234; Bleynol, id 100.

Lanusse Pedro y Antonio: Speroni, Walingham 154.

Ventas de ayer

Alchourrón Ltda. (S. A.) — 3 ARROYOS: 60 corderos a $ 5; 57 id id 5.50.

Bunge y Born Ltda. — D. DE ALVEAR: 168 borregos a $ 16.

Durán Manuel T. — MATANZA: 90 borregos a $ 11.80.

Devoto Tomás y Cía. — MENDOZA: 15 borregos a pesos 3.50; 38 id id 3.

Lanús A. E. y Cía. — C. VIDAL: 184 capones a pesos 10.

Lanusse Pedro y Antonio — LAS ARMAS: 45 capones a $ 14.50; 45 ovejas a 12.80. 3 ARROYOS: 30 borregos 11.50; 19 capones 10; 77 ovejas 8.50; 50 borregos 6.80. HURLINGHAM: 12 capones a 14.50; 29 id id 7; 67 ovejas 7; 19 borregos 5; 10 ovejas 7; 40 id id 8.60.

Mantel y Cía. — LERTORA: 110 corderos a pesos 10; 59 id id 4.70; 12 id id 8.00.

Salaberry y Bercetche — CAÑUELAS: 35 ovejas a pesos 7. AZCUENAGA: 17 capones a 10.50. C. PRINGLES: 21 capones 10.50.

Méndez Hnos. y Cía. — R. COLORADO: 167 capones a $ 6.50; 27 borregos 6.20.

Robledo A. E. — C. CASARES: [illegible] pesos 11.50; [illegible]

MARITIMAS Y FLUVIALES

Servicio de correspondencia

Se distribuirá correspondencia:

Hoy, de Europa y Brasil, en el Córdoba, con fechas hasta el 15 de agosto.

Hoy, de Europa y Brasil, en el Antonio Delfino, con fechas hasta el 15 de agosto.

Hoy, de Europa y Brasil, en el Araguaya, con fechas hasta el 16 de agosto.

Hoy, de Europa y Brasil, en el Highland Laddie, con fechas hasta el 13 de agosto.

Mañana, de Europa y Brasil, en el Massilia, con fechas hasta el 21 de agosto.

El 7, de Europa y Brasil, en el Crefeld, con fechas hasta el 15 de agosto.

El 8, de Europa, en el Danzing, con fechas hasta el 9 de agosto.

El 7, de Europa y Brasil, en el Desna, con fechas hasta el 19 de agosto.

El 8, de Europa y Brasil, en el Alba, con fechas hasta el 17 de agosto.

El 9, de Norte América y Brasil, en el Pan América, con fechas hasta el 24 de agosto.

El 13, de Europa y Brasil, en el Valdivia, con fechas hasta el 23 de agosto.

El 12, de Europa, en el General San Martín, con fechas hasta el 22 de agosto.

El 12, de Europa y Brasil, en el Belle Isle, con fechas hasta el 23 de agosto.

El 14, de Europa, en el España, con fechas hasta el 23 de agosto.

El 15, de Europa y Brasil, en el Duca degli Abruzzi, con fechas hasta el 24 de agosto.

El 15, de Europa y Brasil, en el Gelria, con fechas hasta el 28 de agosto.

El 15, de Europa y Brasil, en el Francesca, con fechas hasta el 20 de agosto.

El 16, de Norte América y Brasil, en el Vauban, con fechas hasta el 26 de agosto.

El 16, de Europa y Brasil, en el Arlanza, con fechas hasta el 29 de agosto.

El 17, de Europa y Brasil, en el Highland Piper, con fechas hasta el 27 de agosto.

El 19, de Europa y Brasil, en el Cap Polonio, con fechas hasta el 4 de septiembre.

El 19, de Norte América y Brasil, en el Western World, con fechas hasta el 2 de septiembre.

El 20, de Europa y Brasil, en el Baden, con fechas hasta el 28 de agosto.

El 20, de Europa y Barasil, en el Balmes, con fechas hasta el 25 de agosto.

El 21, de Europa y Brasil, en el Regina d'Italia, con fechas hasta el 27 de agosto.

El 21, de Europa y Brasil, en el Pincio, con fechas hasta el 2 de septiembre.

El 21, de Europa y Brasil, en el Demerara, con fechas hasta el 2 de septiembre.

El 24, de Europa y Brasil, en el Oriana, con fechas hasta el 5 de septiembre.

—Se despachará correspondencia:

El 5, a las 13, en el Hardwicke Grange, para Gran Bretaña (sin alcance).

El 7, a las 8, en el Galicia, para Europa (sin alcance).

El 8, a las 13, en el Araguaya, para Brasil, Australia, Sud Africa, Madeira, Nueva Zelandia, y Europa (alcance a las 9).

El 10, a las 7, en el Córdoba, para Brasil, Canarias y Europa (sin alcance).

El 12, a las 19, en el Duquesa, para Gran Bretaña (sin alcance).

El 12, a las 12, en el Massilia, para Brasil y Europa (alcance a las 17).

El 12, a las 13, en el Pan América, para Brasil, Japón, Centro y Norte América (alcance a las 19).

El 14, a las 8, en el Antonio Delfino, para Brasil y Europa (alcance en el puerto 9.45).

El 16, a las 7, en el Desna, para Brasil y Europa (alcance a las 19).

El 16, a las 8, en el Highland Laddie, para Gran Bretaña (alcance a las 10).

El 20, a las 13, en el Belle Isle, para Brasil, Senegal y Europa (alcance a las 19).

El 20, a las 13, en el General San Martín, para Europa (alcance a las 10).

MAÑANA

inicia "A la Ciudad de Londres" una VENTA ESPECIAL

— DE —

BLANCO LENCERIA y MENAJE

Ofrece en ella un amplio y completo surtido de cuanto artículo práctico para el hogar existe, y en lo que a ropa blanca se refiere una selección de modelos elegantes y originales.

La característica principal de este acontecimiento, será, no sólo la calidad superior de todos los artículos sino también los

Precios excepcionalmente BARATOS

VISITE NUESTRAS VIDRIERAS

CREDITOS Los acordamos pagaderos en 10 MENSUALIDADES.

A la Ciudad de Londres

C. PELLEGRINI y CORRIENTES

YERBA asunción PURA PARAGUAYA

PROCEDENTE DE LOS YERBALES QUE POSEE EN EL PARAGUAY LA EMPRESA BARTHE

— CASA FUNDADA EN EL AÑO 1870 —

VELAS MARCA IMPERIAL DE PRICE

MARCA BUQUE

Las más Brillantes y Las Mejores

MARCA DE FABRICA

PRICE'S PATENT CANDLE CO. LTDA.

TRADE MARK

LONDRES LIVERPOOL MANCHESTER Y GLASGOW

MAÑANA

Empieza la estupenda 3.a y última rebaja en Albion House, Cangallo esquina Maipú.

:: Centenario Brasil ::

Modelo especial en homenaje

$ 150

Envíe giro o cheque hoy a Dichio

Callao 255 Bs. Aires

Manuel M. Raverot UNICAMENTE NIÑOS

Médico del Hospital de Niños. - Consultas de las 16 a las 17, menos los martes.—Calle CANGALLO 1419, U. T. 6325, Libertad. - En el consultorio gratuito de LA PRENSA, martes y sábados, de 13 a 14.

Cassullo Hnos.

Cirujanos dentistas, Especialistas en dentaduras de puente con dientes de nuestra invención novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda.

Extracciones sin dolor, AVENIDA DE MAYO 1111, Buenos Aires.—ANDES 206, Montevideo. Esta casa no tiene representantes en ningún punto de la República.

Dr. Carlos Alberto Castaño

Profesor suplente de enfermedades de señoras de la Facultad de Ciencias Médicas, Jefe de clínica del servicio de cirugía del hospital nacional de Clínicas. Especialista de enfermedades de señoras y cirugía abdominal. - Consultorio: de 14 a 17 - Calle PARAGUAY 721.

ORNAMENTACIONES para BOVEDAS y NICHOS

EN BRONCE GARANTIDO

PLACAS LAMPARAS

FLOREROS JARDINERAS

MANTELES CRUCIFIJOS

CORONAS ATAUDES

CASA SIERRA

FEDERICO LACROZE 4168 Bs. Aires

U. T. 1461 BELGRANO C. T. 831 V. CRESPO

AVISOS FUNEBRES

SEPELIOS

✝ Hermana ROSARIO MAGDALENA VILA, religiosa dominica de la congregación de "La Anunciata", — q. e. p. d. — Falleció el 2 de septiembre de 1922, confortada con los auxilios de la santa religión y la bendición papal. — La superiora y comunidad de hermanas dominicas; sus hermanos Pedro y Rosa (ausente); su hermana política Ramona Martí de Vila; sus sobrinos Juan Vila y Miguel Orra (ausente); sus sobrinos Rosa, Pilar y Agustín Vila; su sobrino político Francisco Cenitagoya y demás deudos participan a sus relaciones tan lamentable pérdida e invitan a sus conocidos a acompañar sus restos al cementerio del Oeste, mañana lunes 4, a las 10, previa misa de cuerpo presente que se celebrará en la capilla del Asilo Dulce Nombre de Jesús, Independencia 3065. Nota: servicio empresa Volpi, Tucumán 1060.

✝ JUANA ZAMORA—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922.—Sus hermanos Victorio, Leonardo y Haydée; hermanos políticos Clara B. de Zamora y Godofredo Azquiri; sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar sus restos al cementerio del Oeste, mañana 4, a las 9. Se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Estados Unidos 726. Cochería Abal y Parada Díaz, Triunvirato 3217 y Entre Ríos y Caseros.

✝ RAFAEL D. CHRESTIA—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922, confortado con los auxilios de la santa religión.—Su esposa Elvira Inaña de Chrestia; sus hijos Perla y Jorge; sus hermanos y demás deudos participan a sus relaciones que sus restos serán inhumados en el cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 10. El duelo se despedirá por tarjeta. Nota: Servicio casa Barberis, Belgrano 3782 y Avda. San Martín 1364.

✝ MARIA NAVARRO DE BOERO—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922.—Sus hijos Rosa B. de Dotti, Nicolasa B. de Dotti, Luis, Gabriel Santiago y José; sus hijos políticos Emilia M. de Boero y Fausta A. de Boero; sus nietos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 10. Casa mortuoria, Juan B. Alberdi 3327. El duelo se despedirá por tarjeta. Se ruega no enviar coronas. Nota: Carruajes, casa Barberis, Belgrano 3782 y Avda. San Martín 1364.

✝ MARIA JOSEFA RUSSO DE DEL MASTRO—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922, confortada con los auxilios de la religión y la bendición papal.—Su esposo Nicolás Del Mastro; su hijo Arcángel; su hija política Antonia Emanuelli; su nieto Nicolasito; sus hermanos Carlos, Adelaida (ausente), Micaela, Jenaro, Carmen y Palmira; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás deudos invitan a acompañar sus restos al cementerio del Oeste, hoy a las 10. Casa mortuoria, Leones 3557. El duelo se despedirá por tarjeta. Carruajes casa Parissi.

✝ EDUARDO MARADINI—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922, confortado con la bendición papal.—Su esposa Catalina Drago de Maradini; sus hijos Paula, Rosa M. de Pavazza, María Luisa, Eduardo Luis, Pablo Antonio, Enriqueta, Lidia y Néstor Maradini; su hijo político Mario Pavazza; sus hermanos (ausentes); sus hermanos políticos José Marsano, María D. de Vigliani, Rosa y María Luisa Drago, Pedro Vigliani y Adela Carbone de Marsano; sus primos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 8.30. Unica invitación. Casa mortuoria, Wenceslao Villafañe 614. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Nota: Carruajes en la casa Gonella y Cicuero, Almirante Brown 1172 al 76 y Magallanes 869 al 73.

✝ ELISA FOMBAR DE DIAZ—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922. Su esposo Juan Díaz; sus hijos Elisa y Juan; su señora madre Manuela Fernández; sus padres políticos (ausentes); sus hermanos, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 9.30. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Isabel La Católica 1058. Nota: Servicio casa Mirás, Balcarce 212 y Callao y Córdoba.

✝ ANTONIA MANGIERI DE SANTORO—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922, confortada con los auxilios de la santa religión.—Su esposo Erasmo Santoro; sus hijos Dominga Santoro de Bellomo, Filomena y Roso; sus hijos políticos Luciano Bellomo y Catalina B. de Santoro; sus hermanos Miguel, Angel y Nicola; sus hermanas políticas María y Teresa de Mangieri; nietos, sobrinos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar sus restos al cementerio del Oeste, mañana lunes 4, a las 10. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Las Casas 3666. Nota: Servicio casa Mirás, Balcarce 212 y Callao y Córdoba. v4

✝ BASILIA BLANCO DE ADOBATO—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922, confortada con los auxilios de la santa religión.—Sus hijas María V. de Iriba y Ceferina V. de Salazar; hijos políticos, hermana (ausente), nietos, bisnietos, sobrinos y demás deudos invitan a acompañar los restos de la extinta al cementerio de Flores, hoy domingo 3, a las 9.30. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria: Tandil 6060. Se ruega no enviar coronas. Carruajes: casa Carlos Tarulla, Rivadavia 7358-62, sucursal Juan B. Alberdi y Alvariño.

✝ JOSEFINA M. L. MAGGIO—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922. Sus hermanos Juan José, Enriqueta M. de Netto, María Elena, Roberto Angel y Elisa Pía Maggio; su hermano político Ricardo Netto; su abuela Jacinta Pizarro; tíos, primos y demás deudos invitan a acompañar los restos de la extinta al cementerio de Flores, hoy domingo 3, a las 10. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Culpina 720. Se ruega no enviar coronas. Carruajes casa Carlos Tarulla, Rivadavia 7358-62, sucursal Juan B. Alberdi y Alvariño.

✝ JORGE FANO—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922.—Sus padres Faustino Fano y Amalia G. R. de Fano; sus hermanitos Faustino A., María A. y Horacio; sus abuelos Alejandro Fano y Sinforosa C. de Fano (ausentes); sus tíos y tíos políticos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 10. Casa mortuoria, Rivadavia 4638. Nota: Servicio casa Iribarne, Callao 416 y José E. Uriburu 1230.

✝ HILARIONA ABAURRE DE SOLA—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922.—Sus hijos Francisca S. de Bernard y Teresa S. de Marín; sus hijos políticos Antonio Bernard y Sebastián Marín; sus nietos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 10. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Leandro N. Alem 1888. Carruajes de la casa José Spallarossa e hijos, Corrientes 2136.

✝ CELESTINA D. DE GILARDONI—q. e. p. d.—Falleció en Lomas de Zamora el 1º de septiembre de 1922.—Su esposo Santiago Gilardoni (ausente), sus hijos Luisa G. de Raineri, Francisco B. Onganía, Adolfo S. Gilardoni, Celestina G. de Rosa y Angela G. de Zerbi; sus hijos políticos Judith B. de Onganía, Elisa M. de Onganía, Santiago Rosa, Adela P. de Gilardoni y José Zerbi, sus nietos, bisnietos, hermanos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio local hoy domingo 3, a las 10. Unica invitación. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Pedernera 325. — Servicio a cargo empresa Marcellini, Boedo 340, Lomas.

✝ ALBERTO CHIAPPE.—q. e. p. d.—Falleció en Laboulaye el 1.º de septiembre de 1922.—Su esposa Rosa Grassi de Chiappe; sus hijos María Angélica, Jorge, Luis y Sara; sus hermanos Angela, Victorio y Adela Chiappe, Cayetano Castagnino y demás deudos invitan a acompañar los restos del extinto, que serán conducidos a la estación Tigre. La comitiva partirá estación Pacífico, hoy domingo, a las 8. Favor que agradecerán eternamente.

✝ ELISA CASIMIRE DE FIGOLI—q. e. p. d. Falleció el 2 de septiembre de 1922.—Su esposo Jenaro Figoli, hijos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 9. Se ruega no enviar coronas. Casa mortuoria, Uspallata 2106. Carruajes casa Liberti, Solís 1545 y Filiberto 1791'25.

✝ RAMON VAZQUEZ LOPEZ—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922. —Su esposa Felisa B. de Vázquez López, sus hijos Margarita, María (ausentes), Ramón, Florencio y Leopoldo, su padre político Félix Berutti (ausente), tíos, sobrinos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio del Oeste hoy domingo 3, a las 10.30. Se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Amenábar 2861. Carruajes casa Miguel Costa, Cabildo 2850 y Congreso.

✝ FABIA F. GOMEZ DE LA VEGA DE DEAMBROSI—q. e. p. d.—Falleció en Quilmes el 2 de septiembre de 1922.—Su esposo Ernesto Francisco Deambrosi; su hijita Dora Esther; sus padres Juan V. Gómez de la Vega y Martina del C. Moraña; sus abuelos Juan Norberto Gómez de la Vega y Florencia Villoldo; su padre político Santiago P. Deambrosi, sus hermanos Norberto A., María Esther, Angel V., Rosio del C., Raúl y Dalinda H.; sus hermanos políticos, tíos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio local, mañana lunes 4, a las 10. Casa mortuoria, Humberto 335. Servicio cochería Roverano.

✝ VICENTE P. BEYRIES—q. e. p. d.—Falleció en La Plata el 2 de septiembre de 1922, confortado con los auxilios de la santa religión y la bendición papal.—Su esposa Julia Azpeitia de Beyries; sus hijos Pedro V., Ofelia A., B. de Márquez, María E. B. de Zubieta, Esther A., B. de Crosta, Segundo H., Héctor G., Celia E. y Horacio Julio; sus hijos políticos Arturo Márquez, Pedro S. Zubieta y José A. Crosta; sus hermanos María B. de Ferrari y Guillermo (ausente); sus hermanos políticos Augusto Ferrari, Honorio Sein, Manuela A. de Zubieta y Jesús R. Martínez; sus nietitas Julia Angélica y Nelly Esther Crosta; sus sobrinos, primos; sus futuros hijos políticos María Elena Baccaro y Sixto Juan Sunt y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio de La Plata, hoy domingo 3, a las 10. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, calle 51 número 381.—Servicio casa Oshcar y Casanova (antes Suer).

HENNEOLINE

LA TINTURA MAS RECOMENDADA PARA LAS CANAS

MAISON J. LABORDE 435 LAVALLE Bs. As.

✝ HERMINA BEVILACQUA DE ABELE—q. e. p. d.—Falleció en San Fernando el 2 de septiembre de 1922.—Su esposo Fortunato Abele, sus hijos Angela Abele de Castro, Juan, Margarita, Antonieta, Adela, Nicolás, Antonio, Sara, Enriqueta y Federico, sus hijastros María Abele de Bomba y Pedro, sus hijos políticos Raúl M. Castro, Nicolás Bomba y Angela B. de Abele, su señora madre Angela Rossi de Bevilacqua, sus hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio de la localidad hoy domingo 3 a las 10 horas. El duelo se despedirá por tarjeta. Casa mortuoria, Constitución 1169. Servicio casa Andaluz.

✝ HERMINIA ANASTASIA PANADERO—q. e. p. d.—Falleció el 1º de septiembre de 1922.—Sus padres León Panadero y María Luisa Nieves de Panadero, sus hermanos Nélida, León, Zulema y Julio Angel Panadero, tíos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar sus restos al cementerio de Olivos, hoy domingo 3, a las 10 horas. Casa mortuoria, Avenida San Martín 1540, Florida. F. C. C. A.—Servicio de la casa de Agustín Trezza y Cía., Avenida Maipú 2559 al 65, Olivos, y sucursal en Florida, San Martín 2340.

✝ MARTIN BARNETO—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922.—Su esposa Mariana Berhuet de Barneto; sus hijos Silverio, Mariana B. de Echeverría, María Luisa B. de Ronco, Graciana B. de Albaytero, Isabel B. de Lemos y Pedro; sus hijos políticos; su hermano Silverio Barneto; sus nietos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio de Avellaneda, hoy domingo 3, a las 10.15. Casa mortuoria, Avda. Mitre 49. Se ruega no enviar coronas. El duelo se despedirá por tarjeta. — Servicio cochería Corradi, Mitre 452.

✝ CARMEN FILIPPINI DE BONI—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922.—Su esposo Carlos Boni; su hijo Ernesto; sus padres Pedro Filippini y Julia Giani; hermana Asunta Filippini; tíos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 10. Casa mortuoria, Conde 947.—Nota: Carruajes casa Sierra, Federico Lacroze 4168, Triunvirato 2301 y Rivera 1375.

✝ GIOSSIA CARRI—q. e. p. d. — Falleció en el Tigre el 2 de septiembre de 1922, confortado con los auxilios de la santa religión y la bendición papal.—Su hermana Angela Carri; sus primos José Panizza y Valentina Sampietro y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos del extinto al cementerio de esta localidad, hoy domingo 3, a las 15. Casa mortuoria, calle Romero 1539. El duelo se despedirá por tarjeta. Se ruega no enviar coronas.—Habrá carruajes hasta las 14.45 en la empresa de Fava y Giglio, avenida Cazón 1284 (Tigre).

✝ JUANA DELUCA—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1922.—Su señora madre Brígida Fiano de Deluca; sus hermanos Luciano y Pascuala; sus tíos, primos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 9.30. El duelo se despedirá por tarjeta. Se ruega no enviar coronas. Casa mortuoria, Cangallo 2041. Carruajes, Mazzarella, Triunvirato 29.

✝ AMALIA CHERANA — q. e. p. d.— Falleció el 2 de septiembre de 1922.— Su sobrino Carlos Cherana (ausente); sus primos Juana, Angel, Francisco Lualdi y Juana Negri de Lualdi y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos de la extinta al cementerio del Oeste, hoy domingo 3, a las 11. Casa mortuoria, Humboldt 635. Carruajes, Mazzarella, Triunvirato 29.

PARTICIPACION DE SEPELIOS

✝ GUILLERMINA ELISEI DE VALENTINO.—q. e. p. d.—Falleció el 30 de agosto de 1922.—Su esposo (ausente), sus padres y demás deudos participan a sus relaciones el fallecimiento y que sus restos fueron inhumados en el cementerio de Flores el miércoles 30. Servicio casa Carlos Tarulla, Rivadavia 7358.

✝ COLOMBA Z. DE NIGRO—q. e. p. d. —Falleció el 1.º de septiembre de 1922. —La familia participa a sus relaciones el fallecimiento y que sus restos fueron inhumados ayer en el cementerio del Oeste. Stgo. Belgrano 3010. Nota: Servicio a cargo de la empresa González Hnos., Belgrano 2970, Avda. La Plata 824 y Avda. Sáenz 393 y R. Mejía (F. C. O.).

✝ CARLOTA M. LAHAYE Vda. DE FELLAY—q. e. p. d.—Falleció el 1.º de septiembre de 1922.—Sus hijos Alicia F. de Stanzione, Carlota, René, Amelia y Adelo; su hijo político Damián Stanzione (ausente); su nieto Arnaldo D. Stanzione y demás deudos participan a sus relaciones su fallecimiento y que sus restos fueron inhumados en el cementerio del Oeste, ayer sábado, a las 10. Casa mortuoria, Billinghurst 742. Servicio casa Iribarne, Callao 416 y J. E. Uriburu 1230.

MISAS Y FUNERALES

✝ SEBASTIANA ASPE DE MAIZTEGUI—q. e. p. d.—Falleció el 3 de septiembre de 1921.—La familia invita a sus relaciones a la misa que se rezará por el eterno descanso de su alma en la iglesia de Balvanera, mañana lunes 4, a las 9 horas. v3

✝ LORENZO DEJEAN—q. e. p. d.—Falleció el 4 de septiembre de 1921.—La familia invita a sus relaciones a las misas que por el eterno descanso de su alma se oficiarán en la capilla del Carmen (Rodríguez Peña y Paraguay) mañana lunes 4, a las 10.30. v4

✝ ALFREDO BONINO—q. e. p. d.—Falleció el 3 de septiembre de 1920, confortado con los auxilios de la santa religión.—Por el eterno descanso de su alma se dirán misas en la basílica de la Merced mañana lunes 4, a las 11. Favor que se agradecerá. v4

✝ SARA R. DE TAILLARD—q. e. p. d.—Falleció el 10 de julio de 1922, confortada con los auxilios de la santa religión.—Las misas gregorianas por el eterno descanso de su alma se celebrarán a partir del 4 de septiembre a las 8, con excepción del domingo 10, que se celebrarán a las 9 en la capilla Mater Misericordiae (Moreno 1669).

✝ SARA MACIEL DE MARTIN.—q. e. p. d.—Falleció el 14 de marzo de 1918. —RODOLFO MARTIN.—q. e. p. d. —Falleció el 5 de agosto de 1922.—La familia invita a sus relaciones al funeral que en sufragio de sus almas se celebrará en la iglesia parroquial de Santa Lucía, el martes 5 de septiembre, a las 11 horas. El duelo se despedirá por tarjeta. v4

✝ CATALINA CORREA DE NUÑEZ Y JUAN CASTELLO.—q. e. p. d.—Fallecieron el 3 de septiembre y el 11 de julio de 1921.—Las familias de Núñez y Castello y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral de cabo de año, que en descanso de sus almas se oficiará en la parroquia de San Carlos el martes 5 a las 10.30. Favor que se agradecerá. El duelo se despedirá por tarjeta.

✝ JACINTO BEIN.—q. e. p. d.—Falleció el 4 de septiembre de 1921, confortado con los auxilios de la santa religión.—La familia invita a sus relaciones a la misa que por el descanso de su alma se rezará en la iglesia de Balvanera mañana lunes 4 de septiembre a las 10. Favor que se agradecerá. v4

✝ GRACIANA P. DE SALABERRY.—q. e. p. d.—Falleció el 4 de septiembre 1921.—Su esposo Juan Bertrán Salaberry; sus hijos Juan, María y Celestina Salaberry; sus hermanas y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana lunes 4, en la iglesia La Concepción, mañana lunes 4, a las 10. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta. v3

✝ CELESTINA B. DE VALLE.—q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1921, confortada con los auxilios de la santa religión y la bendición papal.—Su hijo Miguel Valle; su hija política Herminia Rosa S. de Valle; sus hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la iglesia de San Nicolás de Bari, mañana lunes 4, a las 10. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta. v4

✝ MARIA ELISA SIERRA DE MARTINEZ BARRUTI—q. e. p. d.—Falleció el 5 de septiembre de 1921.—Su esposo Alfredo Martínez Barruti; sus hijos Alicia M. B. de Bence y María E. M. B. de Barruti Viña; sus hijos políticos Victoria C. de Martínez Barruti, Rodolfo Barruti Viña y Claudio M. Bence, sus nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que se rezará en la iglesia de San Nicolás de Bari, el martes 5 a las 11. El duelo se despedirá por tarjeta. v5

✝ DOMINGA CULLEN DE ITURRASPE. —q. e. p. d.—Falleció el 2 de septiembre de 1921, confortada con los santos sacramentos y la bendición papal.—Su hermana Elena Cullen de Cabal, sus sobrinas Rosario C. C. de Noceti, Alcira C. C. de Crocio, Sara C. C. de Iturraspe, Emma C. C. de Iturraspe, Mariano y Carlos Cabal Cullen, sus hermanos políticos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones a las misas que en sufragio de su alma se rezarán en la iglesia de San Miguel el martes 5 de septiembre, a las 11 horas. Favor que agradecerán. v5

✝ ANTONIA MARINONI DE PAGANI— ASUNCION GATTI DE PAGANI.—q. e. p. d.—Fallecieron, respectivamente, el 11 de enero y el 3 de septiembre de 1921.—Su hijo y esposo Ambrosio Pagani; sus nietos e hijitos Mario, Antonio y Clara Pagani, y demás deudos invitan a sus relaciones a acompañarlos a rogar a Dios por el eterno descanso de sus almas, en el funeral que se oficiará mañana lunes 4 de septiembre, a las 10, en la iglesia de la Candelaria (Vélez Sársfield). Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta. v4

✝ RICARDO D. BELAUSTEGUI. — q. e. p. d.—Falleció el 4 de septiembre de 1921.—Su esposa Josefina Coelho de Beláustegui; sus hijitos; sus hermanos Luis, Agustín, Clara, Eduardo, Alberto, Pablo (ausente), Sara B. de Rivero (ausente) y Elcira; su señora madre política, sus tías, hermanos políticos y demás deudos invitan a sus relaciones a rogar por el descanso de su alma. Mañana lunes 4 de septiembre se celebrará un funeral en la basílica de Nuestra Señora de Luján, a las 9, y se rezarán misas en la iglesia del Santísimo Sacramento, en esta capital, a las 10.30. v4

✝ LUCIA PASMAN DE SAHORES—q. e. p. d.—Falleció el 3 de septiembre de 1921, confortada con los santos sacramentos y la bendición papal.—Su hija, Sara Sahores de Frederking; su hijo político, Gustavo A. Frederking; sus hermanos, Amelia Pasman de Murray, Miles A., Andrés H. y Federico Pasman; sus nietos, Sarita y Gustavo P. Frederking; sus hermanas políticas, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones a las misas que en sufragio de su alma se rezarán en la iglesia de San Miguel, mañana lunes 4 de septiembre a las 11 horas. Favor que agradecerán. v4

✝ MARIA ANTONIA DE URIBELARREA DE CABRAL HUNTER.—q. e. p. d. —Falleció el 27 de agosto de 1922, confortada con los auxilios de la santa religión y la bendición papal.—Su esposo Ricardo Cabral Hunter; sus hijos María Antonia, Ricardo, Mercedes, Elisa, Carlos Alfredo, José Luis e Inés Cabral Hunter; su señora madre Clara Anchorena de Uribelarrea; sus hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que en sufragio de su alma se celebrará en la basílica del Socorro, mañana lunes 4 de septiembre, a las 11 horas. Favor que agradecerán. v4

✝ ANGELA CHIOZZA DE DEMARTINI—q. e. p. d.—Falleció el 1.º de agosto de 1922, confortada con los auxilios de la santa religión y la bendición papal.—Su esposo José Demartini; sus hijos Magdalena D. de Chiozza, Teresa D. de Sirito, Pedro, María D. de Rettaroli (ausente) y Benedicto; sus hijos políticos José Chiozza, Rosalía Spagarini, Angela Spagarini, Metello Rettaroli y María Volpi; sus hermanos Tomás, José, Teresa y Enrique Chiozza, nietos, bisnietos, sobrinos y demás deudos invitan a sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia de San Agustín (Las Heras 2560), mañana lunes 4, a las 10. Favor que agradecerán. El duelo se despedirá por tarjeta. v4

REMATES

Bravo Barros y Cía.

AVISOS NUEVOS

Hoy — Casa Estados Unidos 1673. Entre Solís y Cevallos. A una cuadra de la Avenida Entre Ríos. Afirmado pago al frente. Edificios que producen renta, en terreno de medidas amplias. Base, $ 26.000.

HOY a las 16, en la misma. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

Hoy — Av. Patricios 1868-70. Judicial. Entre Gral. Daniel Cerri y Río Cuarto. A dos cuadras de Pedro Mendoza y la ribera. Buen edificio de altos, cómodo y bien construído. Base, $ 30.000. A plazos.

HOY a las 15, en la misma. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

Hoy—Alta renta, en Barracas. Judicial. Gral. Daniel Cerri 1345 entre Av. Patricios y Azara. A tres cuadras de Montes de Oca, Pedro Mendoza y la ribera. Produce $ 1.740 al año. Base, $ 5.000.

HOY a las 14.30, en la misma. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

Hoy — Trouador 3561. Judicial. Entre Núñez (adoquinada) y Republiquetas, a dos cuadras de la Av. del Tejar y a 4 al S. E. de la estación del F. C. C. A. Base, $ 6.246.64.

HOY a las 16, en la misma. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

TOS, GRIPPE, CATARRO, RESFRIO, BRONQUITIS

y toda afección de las vías respiratorias, la hace desaparecer tomando

Bronquiol del Dr. Berger

que a las primeras cucharadas notará los sorprendentes efectos. Exija en todas las farmacias BRONQUIOL, del Dr. BERGER.

Precio para la venta: $ 3.— más 0.30 de franqueo para el interior

Depositario general:

FARMACIA del LEON - Enrique H. Spinedi

Sarmiento 902, esq. Suipacha—Buenos Aires

BRAVO BARROS Y CIA.

Hoy — Casa Estados Unidos 3678. Al lado de la avenida Boedo. Para habitación o renta, a una cuadra de Independencia y a 2 de San Juan. Amplia y cómoda. Puede dar, por lo menos, $ 220 mensuales. Base, $ 25.000.

HOY a las 14, en la misma. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

Hoy — Patricios y Río Cuarto —Judicial. 5 casas para renta, en un lote. La esquina frentes al Sur y al Este, a 2 cuadras de Pedro Mendoza y la ribera, y a tres de Montes de Oca. Renta $ 9.120 al año. Base, $ 63.333.33. Con cédulas.

HOY, a las 15, en la misma. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

Hoy — En Barracas. A plazos. Para una industria. Santa Adelaida 454, entre Alvarado y California. Adoquinado pago al frente, a 2 cuadras de Vieytes. 840 varas, con construcciones de primer orden. Base, $ 35.000.

HOY a las 16, en la misma. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

Hoy — En Barracas. Gran terreno. San Antonio 453 y 459, entre Alvarado y California, a una cuadra de Vieytes y a 5 de la plaza Herrera. 18 varas por 52, con construcciones. Base, $ 13.000, A plazos.

HOY a las 16, en la misma. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

Hoy — Casa en Barracas. Judicial. Río Cuarto 1321, al lado de la avenida Patricios, a 2 cuadras de Pedro Mendoza y la ribera y a 3 de Montes de Oca. Adoquinado y tranvía al frente. Base, $ 10.000.

HOY a las 15, en la misma. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

Hoy — Terrenos en Lanús. — Avenida Pavón, Pringles y Vélez Sársfield. Adoquinado pagos y tranvía a Plaza de Mayo al frente. A 2 cuadras del Boulvard Máximo Paz. Cuatro lotes de 500 varas cada uno. Base, $ 1.60 la vara.

HOY a las 15, en los mismos. — BRAVO BARROS y Cía. 1p

Terreno en San Martín — Judicial. En Villa Billinghurst. Con frente a las calles Alsacia, Charlone y Sarmiento. 3.000 varas en un lote, con las contrucciones existentes. A 6 cuadras al N. O. de la parada José María Bosch, del tranvía Lacroze a Campo de Mayo. Juez doctor Bunge, secretario doctor Aldao. Juicio Julio Benvenuto contra José Borsagnio, hijo. Base, $ 0.75 por cada 75 decímetros cuadrados o sea la vara cuadrada.

EL LUNES 18 de septiembre, a las 15, en nuestro hall, San Martín 361. Corresponde a los lotes letras K., L., M., R. y S. de la manzana 90. Superficie total de 2.249.87 m.c. (3.000v.c.00). 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, BRAVO BARROS y Cía. a3

Casa en Vélez Sársfield — Llave en mano. Convención (hoy José Bonifacio) 3562 entre Baradero y Dolores. Al lado del adoquinado y a 4 cuadras al Sud de Rivadavia. Para vivir o para renta. Base, $ 10.000. A plazos.

EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 15, en la misma. 10v23 en el E. y 20 en el O., contrafrente 16v29. Sala, 2 piezas, cocina y patio.—BRAVO BARROS y Cía. a3

Avenida Pueyrredón 2416 — Entre Guido y Quintana, a pocas varas de la Av. Alvear y de los jardines de la Recoleta. Sólido edificio que puede transformarse con poco gasto en una linda casa para vivir o para renta. Base, $ 18.000. Tiene 9.500 cédulas.

EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 15, en la misma. 8v20 por 21. Sala, dos habitaciones, baño, cocina, pieza sirviente en altos y patio. Visítese de 14 a 17.—BRAVO BARROS Y Cía. a3

Avenida Rivadavia 4621-23. — Un lindo petit hotel moderno. Con llave en mano! Al lado de la estación Río Janeiro del subterráneo, en medio de preciosas construcciones. Rez de chaussé con garage, planta de recepción y piso alto. Construído a todo costo, bien decorado. Base $ 65.000. $ 40.000 al contado y el resto a 1, 2 ó 3 años, 8 o|o.

EL LUNES 11 de septiembre, a las 15, en nuestro hall. 11 varas por 24v54. Planta de recepción: Entrada con revestimiento y escalera de mármol, hall, sala, escritorio, comedor, toilette, antecomedor, montaplatos, dos habitaciones, terraza, pieza costura, toilette. Altos: Hall con escalera de roble, seis habitaciones, amplio baño lujosamente instalado, otro baño y terraza. Rez de chaussee: Garage, pieza chauffeur, cocina completa, lavadero, dos habitaciones, baño sirvientes, vestíbulo, carbonera, patio, dependencias. Frente imitación piedra, cielorrasos de yeso, empapelados finos, recuadros formando panneaux, buena carpintería, parquets, obras sanitarias. Visítese hasta las 17.—BRAVO BARROS y Cía. a3

Paraguay 870. — Con cédulas. Para obtener alta renta. En pleno centro, entre Esmeralda y Suipacha. Buen edificio constituído por una casa para vivir y un gran local de tres pisos para industria o depósito. ¡Llave en mano! Puede dar por lo menos, $ 800 mensuales. Base, $ 85.000. Tiene 20.000 cédulas argentinas.

EL JUEVES 14 de septiembre, a las 15, en nuestro hall. Según títulos: 8v75 por 70 varas, previniéndose que existe más terreno. Sala, escritorio, dos comedores, 4 habitaciones, 3 más en altos, pieza sirvientes, baño instalado, cocina, dos patios cubiertos. Gran local de tres pisos de material, tirantería de hierro, techo cinc con claraboyas de cristales, escalera hierro y montacargas eléctrico. Visítese de 9 a 12 y de 14 a 17.—BRAVO BARROS y Cía. a3

Casa y terrenos en Bánfield. — Carlos Pellegrini esq. Cochabamba. Frentes S. y E. A 1 cuadra S. E. estación. Afirmados pagos al frente. Por división de condominio.

EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 14, en las mismas. Casa: 14v67 a Pellegrini por 23v50 a Cochabamba. Salón para negocio, 3 piezas, cocina y corredor. Base pesos 5.000. Terrenos: Tres lotes lindando con la casa, con superficie de 250 v. c., cada uno. Bases, $ 3 y 6 la v. c. Escribano señor Guillermo Martínez Rosa, hijo.—BRAVO BARROS y Cía. v4

Corrientes 1341 a 1345.—En la gran arteria comercial del centro de la ciudad, donde se obtiene la más alta renta. Entre Talcahuano y Uruguay, a una cuadra de la plaza Lavalle y del Palacio de Justicia. Con edificios de altos. Base, 80.000 $, a plazos.

EL LUNES 11 de septiembre, a las 15, en nuestro hall. 8.50 varas por 70 varas. Local, comedor, 21 piezas altas y bajas, dos cuartos de baño y dependencias. Escrituras por ante el señor Pedro Oxoby. — BRAVO BARROS y Cía. a3

Dos locales en Lomas. — Muy centrales. Alsina esq. Balcarce y Alsina 35, a pocas varas al E. de la estación. La mejor ubicación de la localidad. Por división de condominio.

EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 16, en las mismas. Alsina 16-24, esquina Balcarce 74-100: 32v. a Alsina; 40v96 a Balcarce. Grandes salones para negocio, dos piezas, 2 más de madera, baño, galpón, caballeriza con altillo. Base, $ 15.000. Alsina No. 35: 14v49 por 60v75. 2 piezas, (1 de madera), depósito, gran galpón con cabriadas de madera y techo de tejas, 2 galpones más. Base, $ 10.000. Escribano, señor Guillermo Martínez Rosa, hijo.—BRAVO BARROS y Cía. v4

CASAS

Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o

Alta renta en Barracas — Judicial. Casa General Daniel Cerri 1345 entre avenida Patricios y Azara. A tres cuadras y media de la avenida Montes de Oca, de Pedro Mendoza y la ribera. Adoquinado al frente y rodeada de tranvías. Juez doctor Fernando M. Colombres, secretario doctor Carlos F. Degreef. Testamentaría de don Sebastián Gardella. Base $ 5.000. Produce $ 145 al mes, esto es, $ 1.740 al año.

EL DOMINGO 3 de septiembre a las 14.30 (2.30 p. m.) en la misma propiedad. 8m66 (10v) por 35m30 (40v78) en el costado Este; 35m25 (40v70) en el del Oeste. Cuatro piezas y 6 cocinas de material, tres piezas de madera y cocina de cinc, baño, patio, agua corriente y cloacas. Escrituras por ante el señor Mariano Zurueta. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Mayores informes, 351 San Martín 361.—BRAVO BARROS y Cía. a26

Avenida Patricios y Río Cuarto Judicial.—Cinco casas para renta, en un lote. La esquina frentes al Sur y al Este, con adoquinados y tranvías al frente, a dos cuadras de Pedro Mendoza y de la ribera, a tres de Montes de Oca. Dos grupos de una casa baja y otra alta cada uno, con frente a cada calle y una casa baja en la esquina. Buenos edificios, sólidos. Producen con alquileres reducidos $ 9.120 al año. Juez Dr. Fernando M. Colombres, secretario Dr. Carlos Degreef. Testamentaría de D. Sebastián Gardella. Base $ 63.333.33, de cuya suma se deducirá una hipoteca de 22.000 cédulas serie L. con la que deberá continuarse tomando las cédulas al tipo de plaza del día de la toma de la posesión y devolviendo las sumas amortizadas.

EL DOMINGO 3 de septiembre, a las 15 (3 p. m.), en la misma propiedad. Mide 25 mts. (28v87) al E. sobre Patricios, 1.887.95 por 24m20 (27v94) al S., sobre Río Cuarto 1313-15; 25m14 (29v03) en el Oeste y 25m12 (29vs.) en el Norte. Distribución: Esquina, dos locales, tres piezas, baño, cocina, patio, dependencias. Da $ 250 mensuales, con contrato hasta el 21 de diciembre de 1926.

RIO CUARTO 1313 a 1315: Bajos, vestíbulo, sala, tres habitaciones, una más chica, pieza de cinc, cocina y baño. Produce $ 110. Altos: Igual distribución, más escritorio y una pieza sirvientes. Da $ 140 mensuales.

PATRICIOS 1887 al 1881: Bajos, local para negocio, tres piezas, una más chica, baño, cocina, dependencias. Da $ 120. Altos: Vestíbulo sala, escritorio, tres habitaciones, dos más en altos, cuarto de baño, cocina y despensa. Da $ 130 al mes. Luz eléctrica, cloacas, aguas corrientes. Escrituras por ante el señor Mariano Zurueta. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Informes, 351 San Martín 361.—BRAVO BARROS y Cía. a26

En Barracas. Para renta. San Antonio 453 y 459, entre Alvarado y California. Adoquinado y tranvía al frente, a una cuadra de Vieytes, a cuatro de la plaza Herrera y a cinco de Montes de Oca. Terreno de amplias dimensiones, con edificios. Base $ 13.000. Cuarta parte al contado y el resto a 1, 2 y 3 años, 7 o|o.

EL DOMINGO 3 de septiembre a las 16, en la misma propiedad. Mide. 18 varas por 52v50. Tres habitaciones de material, dos de madera y cinc, dos cocinas de madera y dependencias. Esta propiedad linda por los fondos con la casa Santa Adelaida 454, en venta para el mismo día. Escrituras por Carlos de la Torre y Alberto Hoeffner.—BRAVO BARROS y Cía. a26

Barraca en Avellaneda — A plazos. Boulevard Pavón 700, con frente también a las vías del F. C. Sud. Con adoquinado y tranvía eléctrico a Plaza de Mayo y a una cuadra al Sur de la estación. Una gran fracción con 13.900 varas cuadradas aproximadamente y edificios apropiados para barracas o establecimientos industriales. Renta anual $ 9.000. Base $ 70.000. Cuarta parte al contado y el resto a 1, 2 y 3 años de plazo y 7 o|o de interés anual.

EL LUNES 4 de septiembre, a las 15, en nuestro hall. 56m29 (65 vs.) a Pavón, 178m 39 (206 vs.) en el SO, 141m15 (163 vs.) en el NE, y 79m67 (92 vs.) en el contrafrente. Nueve habitaciones y tres cocinas de material, tres grandes galpones, otros más pequeños, tres tinglados, chimenea de material y dependencias. Alquilada a una sola mano en $ 750 mensuales, con contrato hasta agosto 12 de 1925, siendo por cuenta del inquilino el pago de todos los impuestos con excepción de la contribución directa. El ocupante subalquila y obtiene mucho más. Escrituras por los señores Carlos de la Torre y Alberto Hoeffner. Informes, 351 San Martín 361.—BRAVO BARROS y Cía. a26

Casa en Barracas. Judicial.— Río Cuarto 1321, al lado de la Avenida Patricios. Adoquinado y tranvía al frente. A dos cuadras de Pedro Mendoza y la ribera y de la Avenida Montes de Oca. Juez Dr. Fernando M. Colombres, secretario Dr. Carlos Degreef. Testamentaría de don Sebastián Gardella. Base, $ 10.000. Produce $ 140 mensuales o sea $ 1.680 al año.

EL DOMINGO 3 de septiembre a las 15 (3 p. m.), en la misma propiedad. 8m66 (10v) por 25m14 (29v03) en el costado Este; 25m20 (29v10) en el Oeste. Sala, comedor, tres habitaciones, cocina con económica, cuarto de baño, dos cocinas de madera, pileta y patio. Cielorrasos de yeso, patios de mosaico, luz eléctrica, agua corriente y cloacas. Escrituras por ante el señor Mariano Zurueta. 8 o|o a cuenta de precio. Comisión 2 o|o. Mayores informes, 351 San Martín 361.—BRAVO BARROS y Cía. a26

Avenida Rivadavia 5027.—Entre Acoyte e Hidalgo. En la mejor cuadra de la Avenida, para vivir, al lado de la estación José Mª Moreno del subterráneo. Amplia casa habitación con muchas comodidades, apropiada para una familia numerosa. Base $ 70.000. 30 o|o al contado y el resto en 2 cuotas iguales, a 3 años, 7 1|2 o|o. ¡Llave en mano!

EL MIERCOLES 6 de septiembre, a las 15 (3 p. m.), en nuestro hall. 11v29 por 70v84 en el Oeste; teniendo en el Este, a las 55v24, un martillo a favor de 11v23 por 15v77; contrafrente 22v73. Vestíbulo, sala y escritorio, comedor, 5 dormitorios, cuarto de planchar, baño con instalaciones, pieza sirviente, cocina completa, lavadero, altillo, sótano, gran corredor interno, galerías y patios. Visítese de 13 a 16.—BRAVO BARROS Y Cía. a1

En Barracas. Para una industria. Santa Adelaida (hoy Gonçalves Díaz) 454, entre Alvarado y California. Afirmado pago al frente, a dos cuadras de Vieytes. Construcciones de material de primer orden y terreno de muy lindas medidas. Produce alta renta. Base $ 35.000. Cuarta parte al contado y el resto a 1, 2 y 3 años, 7 o|o.

EL DOMINGO 3 de septiembre, a las 16, en la misma. Terreno: 18 varas por 50. Dos habitaciones al frente, tres piezas más chicas, pieza para caldera, entrada con piso adoquinado; gran galpón de material de dos pisos, sótano y altillo con tirantería de hierro, techos de cinc con forro de madera machihembrada, entrepisos de bovedillas y pisos de portland. Las demás mejoras existentes no se incluyen en la venta. Esta propiedad linda por los fondos con la casa San Antonio 453 a 459, en venta para el mismo día. Escrituras por Carlos de la Torre y Alberto Hoeffner.—BRAVO BARROS y Cía. a26

CASAS HABITACION

¡TODAS CON LLAVE EN MANO!

PARAGUAY 1866

Precioso petit hotel, recién terminado, lujosamente decorado. Rez de chaussee con garage, planta de recepción, piso alto, jardines y terreno de 10 varas por 40. Al lado de Callao y Plaza Rodríguez Peña. $ 130.000. Mitad al contado y el resto a 3 años. Visítese de 10 a 12 y de 14 a 17. El miércoles 6, en nuestro hall.

CANNING 2841

En el barrio de los palacios. Lujosa residencia con planta de recepción, piso alto con 6 dormitorios y baños, subsuelo, primorosos jardines, y terreno de 34.64 varas por 42. A una cuadra de Las Heras. $ 100.000. Pueden convenirse plazos. Se visita hasta las 17. El Domingo 17, a las 16, en la misma.

RIVADAVIA 4621

Lindo petit hotel, moderno, confortable, con garage. Construído a todo costo, con innumerables comodidades. Al lado de la estación del subterráneo. $ 65.000. Muy barato! A plazos. Puede verse hasta las 17. El lunes 11, en nuestro hall.

RIVADAVIA 5027

A 20 varas de la estación J. M. Moreno del subterráneo. Amplia casa baja, para una familia numerosa. Ocho habitaciones principales, dependencias para el servicio y terreno de 11.29 varas de frente y 800 varas de superficie. $ 70.000. 30 o|o al contado y el resto a 1 y 2 años. Véase de 13 a 16. El miércoles 6, en nuestro hall.

RIVADAVIA 5021

Casa baja, muy cómoda. En la cuadra preferida para vivir, a un paso de la estación J. M. Moreno del subterráneo. 7 habitaciones principales y demás dependencias, en terreno de 11.72 varas por 55. $ 50.000. 30 o|o al contado y el resto a 1 y 2 años. Visítese de 13 a 16. El miércoles 6, en nuestro hall.

Informes, 351 San Martín 361.

BRAVO BARROS y Cía.

Casa habitación, Canning 2841 En el barrio de los palacios. Lujosa, confortable, perfectamente construída. Planta de recepción con espaciosos salones, piso alto con 7 habitaciones y baños, subsuelo con dependencias para el servicio, preciosos jardines y terreno de 34v64 por 42. Con llave en mano. Base $ 100.000. Pueden convenirse plazos de antemano.

EL DOMINGO 17 de septiembre a las 16, en la misma. Después detalles. Visítese hasta las 17.—BRAVO BARROS y Cía. a3

Sobre el Parque Centenario — Más del 17 o|o de renta. Machado 515, entre Campichuelo y Acoyte, a un paso del parque Centenario y de Av. Chubut y a 2 de Av. Gaona. Buen edificio, en perfectas condiciones para habitarlo. Base, $ 11.000. Da $ 160 mensuales.

EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 16, en la misma. 10 v. por 19, en el Este y 13 en el O. Vestíbulo, sala, 3 piezas, baño, cocina, pieza en altos. Visítese de 14 a 16. —BRAVO BARROS Y Cía. a3

GUSTAVE LE ROUGE (28)

EL NAUFRAGO DEL ESPACIO

La pequeña Eecoys se había enamorado de él y se quería casar según el ceremonial marciano, que consistía únicamente en una opulenta comida seguida de canciones discordantes.

Roberto, por muchas razones, había resistido a este ofrecimiento. Tenía siempre presente en la memoria el recuerdo de miss Alberta Teramond, y cada vez que a través de las estrellas, en un cielo sin nubes, lograba ver titilar el planeta materno, su corazón volaba hacia su amada, y nuestro joven miraba a las marcianas de mejillas sonrosadas y sonrisas bonachonas con la más completa indiferencia.

Mientras tanto Eecoys adelgazaba, no se apartaba de Roberto ni un minuto, y hablaba ahora el francés con bastante corrección para hacerle escenas de celos a propósito de todo. Su amor por Roberto la había inducido a una coquetería exagerada; ya no salía de la habitación que le había sido reservada en el palacio presidencial sino vestida con pieles preciosas y adornada con collares de granos y piedras brillantes.

Roberto estaba cada vez más cansado de esta persecución, y emprendía a menudo largas peregrinaciones por los canales para sustraerse a ella. Así es como había reconocido la mayor parte de las comarcas septentrionales y esbozado su fotografía.

Por otra parte, el aspecto de toda la región que había visitado era invariable. En todas partes se observaba la misma sucesión de bosques de follaje rojo, el pantano interminable, vastas soledades, en las que, de tiempo en tiempo, encontraba una pequeña aldea más o menos parecida a las que ya conocía.

Sabía que en el Sur del planeta existían hacia el Ecuador regiones de vegetación lujuriante, pero cosa digna de ser notada: los remeros se negaban enérgicamente a navegar en esa dirección y daban a entender que esos hermosos países eran el dominio de los Erloores y otros seres más temibles aún: esta circunstancia sólo conseguía aumentar los deseos que Roberto sentía de conocerlos.

—He visto, pensaba, únicamente las regiones más salvajes del planeta, y me gustaría recorrerlo por completo.

Este deseo crecía en él diariamente. Y la idea de que tendría que vencer serios peligros aguijoneaba su ardor.

Llegó a pensar que el Erloor que había capturado la noche del combate podría servirle de iniciador en los misterios de ese territorio prohibido.

Empleó, pues, todos sus cuidados en domesticar al animal, al cual había encadenado en un subterráneo y alimentaba con carne cruda. (1).

. . . .

CAPITULO XIII

LA MONTAÑA DE CRISTAL

Roberto podía, hasta cierto punto, considerarse muy feliz, todo lo feliz que se puede ser.

Sin embargo, su viejo deseo de aventuras no había muerto. Pero, en espera de una exploración muy completa, la invención de medios de comunicación con la Tierra, y quizá su regreso al planeta natal — gran proyecto abandonado momentáneamente — Roberto no experimentaba mayor placer que el de lanzarse solo a hacer exploraciones, sin ninguno de esos buenos marcianos cuyo ingenuo afecto se hacía cansador a la larga.

Desde tiempo atrás había oído decir a la pequeña Eecoys, que existía, hacia el Sur, un valle terrible, en el cual ni los mismos Erloores se atrevían a internarse.

La existencia de ese valle era una tradición muy antigua; pero los mismos viejos se mostraban incapaces de suministrar algún dato preciso sobre ese terrible lugar. Unicamente se sabía que estaba situado entre dos montañas de extraordinaria altura, y que en él existían animales terribles que no se encontraban en ningún otro lugar del planeta.

Los marcianos lo daban a ese valle el nombre de Llrruarr, palabra que pronunciaban con el sonido gutural de la "jota" española, y que en su idioma quería decir muerte.

Aquello era bastante para que Roberto quisiera visitar ese lugar misterioso, al cual todos le aconsejaban que no fuese.

Las montañas malditas no estaban, por otra parte, muy lejanas de la principal ciudad marciana: según decían los más viejos, podía ver sus cimas después de tres días de marcha.

Esta excursión tentaba tanto más al ingeniero cuanto que, hasta entonces, no había tenido ocasión de ver una montaña marciana de cierta altura.

Una mañana, pues, después de haberse hecho dar informes lo más exactos posible, se puso en camino, previniendo a sus súbditos que no estaría de regreso antes de dos o tres semanas.

Los marcianos ya estaban habituados a sus ausencias, y tenían una opinión tan alta de su valor y de su inteligencia, que ni por un momento se las ocurrió que pudiese correr, realmente, algún peligro serio.

Sólo Eecoys vertió algunas lágrimas que Roberto calmó prometiendo traerle, como lo hacía a menudo, frutas desconocidas o piedras brillantes.

Roberto no había dicho a nadie el objeto de su viaje.

Una vez fuera de la cabaña que le servía de palacio, bajo la bóveda de follaje de la gran floresta roja, sintió una indecible voluptuosidad: la temperatura era suavísima, grandes paisajes, a los cuales sus tonalidades de cobre rojo y oro viejo proporcionaban una suntuosa melancolía, desconocida en los horizontes terrestres, se desplegaban ante él, y a cada paso descubría alguna piedra, algún vegetal o algún insecto nuevo.

Además, ese bosque se le había hecho familiar, gracias a los troncos musgosos del lado opuesto al viento dominante; gracias a las estrellas, sabía ahora orientarse y estaba seguro de volver a hallar su camino.

Recordaba impresiones semejantes de su juventud, durante sus partidas de caza en el bosque de la Sologne. Sabía que, a excepción de los Erloores, no tenía que temer ningún peligro serio.

Los tres primeros días del viaje trascurrieron sin incidentes dignos de mención: comía, cazaba y dormía bien abrigado en el tronco de algún árbol hueco o bajo un tupido matorral.

Como se lo habían anunciado los marcianos, al final de la tercera jornada vió unas cimas agudas y dentadas, casi iguales de forma y de altura.

Caminó aún todo el siguiente día antes de llegar al pie de las montañas; el paisaje había cambiado bruscamente de aspecto; al opulento bosque de follaje bermejo había sucedido una llanura arcillosa, sembrada de cuevas, donde se ocultaban grandes lagartijas rojas, de cabeza triangular y ojos pequeños y feroces como los de los cocodrilos.

De allí llegó a un despeñadero de asperón rojizo que hubiera podido creerse tallado por la mano del hombre y que formaba la base de la montaña.

La roca era abrupta, sin una cornisa, sin una hendidura.

Roberto anduvo durante varias horas al pie de esa murralla infranqueable; observó que el calor se hacía intolerable, lo que nunca había sucedido desde su llegada al planeta; estaba muy cansado y su fatiga se complicaba con una especie de vértigo; le parecía ver que una ardiente neblina flotaba sobre las cimas inaccesibles; sin embargo, en el terreno no había nada que le diera aspecto volcánico.

La región parecía hostil, inhospitalaria; se sorprendió al comprobar que lamentaba casi el haberse aventurado tan lejos de los bondadosos marcianos.

Dejó para el siguiente día la continuación de su viaje y pasó la noche en una de las cuevas naturales del suelo, de la cual tuvo buen cuidado de expulsar las lagartijas y que fortificó con grandes piedras.

Durmió mal.

Se despertó muchas veces, presa de una angustia inexplicable, con el corazón oprimido, la frente sudorosa y la respiración entrecortada y anhelante.

Volvía a dormirse bajo el imperio de la invencible fatiga que lo dominaba, pero no tardaba en abrir nuevamente los ojos, atormentado por el mismo malestar; con un sentimiento de alivio, pues, se levantó al despuntar el día y continuó su viaje.

Lo sorprendía el súbito acrecentamiento de la temperatura, que ya había observado la víspera. En las rugosidades de las rocas se mostraban plantas no observadas hasta entonces, ostentando gruesas hojas de un color amarillo claro o alzando cirios espinosos y rígidos como los cactus de la América central; insectos de amplias alas, enormes reptiles bociosos; toda una fauna diferente le revelaban un brusco cambio de clima.

El calor se hacía poco a poco insoportable. Roberto sudaba a mares y caminaba lentamente; continuaba recorriendo la abrupta pared rocosa que, describiendo una curva apenas sensible, seguía siendo tan regular y tan desnuda como antes.

Pero en un brusco recodo, el paisaje se modificó con la instantaneidad de un cambio de decoración a la vista del público. La pared de roca, terminada por una especie de pilón gigantesco cuya cúspide iba a perderse entre las nubes, terminaba allí.

Cedía su puesto a un inmenso bosque compuesto de las esencias que brotan en las zonas más cálidas. Roberto no se sorprendió de reconocer árboles semejantes a los de la Tierra y que debían pertenecer a la familia de las palmeras, los bananeros y los bambúes.

—La naturaleza, murmuró, es uniforme en el plan que se ha trazado. Las variaciones de sus creaciones infinitas las ejecuta siempre sobre un tema más o menos parecido. Del mismo modo que la química anatómica nos enseña la fórmula de los cuerpos aun no descubiertos, la lógica, suficientemente armada, debería adivinar todas las especies vegetales "posibles".

A despecho de ese razonamiento hecho de antemano, Roberto se veía obligado, a cada instante, a reconocer que nunca había visto, ni aun en los pantanos de la India o del centro de Africa, ni en los bosques superpuestos del centro del Brasil, semejante potencia de vegetación, llevada, por así decirlo, hasta la extravagancia, hasta la locura.

Arboles que alcanzaban una altura de doscientos o trescientos metros, con follajes espesos y carnosos, violetas o purpúreos, tan grandes como la vela de un barco; sobre las ramas bajas, en las axilas, habían brotado otros árboles, hundiendo sus raíces en las menores fisuras, lanzando brotes vivaces que colgaban hasta el suelo para buscar en él un alimento más sustancioso; y de ello resultaba un bosque de veinte o treinta pisos.

La profusión de lianas y de ramas detenía los detritus vegetales, de donde nacían en seguida otras plantas, mezclando raíces y flores, troncos y frutas, en una superabundancia de vitalidad que recordaba — siendo mucho más grandiosa — el desbordamiento de un mar enfurecido.

Había corolas grandes como jardines, palmeras que hubieran podido cobijar bajo su sombra una ciudad entera, cycas del tamaño de torres.

Roberto se había quedado inmóvil, estupefacto ante ese esplendor vegetal, tanto más inexplicable cuanto que parecía limitado a una zona restringida, y que había aparecido ante él completamente de improviso.

Este hecho trastornaba todas sus nociones de climatología.

—Sin embargo, tiene que haber una razón, murmuraba, y seguramente una razón muy sencilla. A mí me corresponde descubrirla.

Pero fué inútil que la buscase.

No alcanzaba a encontrar el por qué de ese arbolado mágico, de ese brusco cambio de temperatura que se producía en el espacio de algunos centenares de metros.

(Continuará).

(1) Existe aquí una importante laguna en la relación que ha llegado hasta nosotros de las aventuras de Roberto Darvel (Nota del traductor).

Romano y Collini

RIVADAVIA 717 — U. T. 6793, Av.

40 LOTES En VILLA URQUIZA

Av. CONGRESO
ALTOLAGUIRRE
BURELA y
MAR CHIQUITA

HOY

AUNQUE LLUEVA
Bajo amplia carpa

En pleno Villa Urquiza, 40 lotes con frentes a la avenida Congreso y calles Mar Chiquita, Altolaguirre y Burela. Un acontecimiento representa la subdivisión de esta manzana de tierra, encuadrada en la parte más bella, alta y culminante del Norte de nuestra ciudad. Los que sienten deseo de satisfacer la necesidad del hogar propio, deben prestar atención a este hecho. Quedan a 2 cuadras del Anglo Argentino No. 96, a 3 del tranvía Lacroze y a igual distancia de la estación F. C. C. A. A una cuadra del afirmado de la calle Nahuel Huapí y a 4 de la plaza Echeverría. Rodeados de buena edificación y de todos los elementos para la vida cómoda y práctica, como ser: luz eléctrica, servicios sanitarios, agua corriente, escuelas, etc. Son 40 lotes de todas dimensiones al alcance de todos los presupuestos. Los venderemos por cualquier precio que exceda de la base de 15 pesos por mes la mensualidad, en 80 meses, sin interés.

EL DOMINGO 3 de septiembre, a las 14.30 horas (2.30 p. m.), sobre los mismos. Condiciones de la venta: 3 meses y el 2 o|o de comisión en el acto del remate y 3 meses más al recibir el título provisorio dentro de 15 días en nuestras oficinas. Las restantes se abonarán del 1º. al 10 de cada mes en el Nuevo Banco Italiano. Posesión inmediata. Títulos definitivos y perfectos a las 10 cuotas pagas, que se otorgarán por ante el escribano Sr. Fernando G. del Río, Rivadavia 714. Descuentos: 25 o|o a los que paguen al contado, 15 o|o a los que abonen la mitad y convencional sobre 10 o más cuotas. Más detalles y planos a Romano y Collini. v3a

EN
BELGRANO
M. Pedraza, Pinto, Freyre y J. Azurduy
29
LOTES
Base: $ 18 por mes, en 80 meses, sin interés.
El Dgo. 17 DE SEPTIEMBRE a las 15 (3 p. m.)

En Belgrano, a un paso del afirmado de la calle Crámer. 29 lotes, en 80 meses, calles Manuela Pedraza, Pinto, Freyre y Juana Azurduy.
EL DOMINGO 17 de septiembre, a las 15, con base de $ 18 por mes. Después más detalles. Planos a Romano y Collini. v10

Judicial. Con cédulas. Gran casa para renta, calle Teodoro García 3824, entre Rosetti y Fraga, cuyo terreno mide 9 mts. de frente al Oeste, 9 mts. 16 en su contrafrente, 36m.85 en el costado Sur y 35 mts. 53 en el otro costado Norte. Su edificio se compone de 5 dormitorios, comedor, cocina, baño, w. c. y una pieza de madera.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 17, la remataremos, por orden del señor Juez de primera instancia, doctor Wladislao F. Padilla, secretaría del doctor Dámaso E. Palacios, en el juicio sucesorio de Juan Capuano, María Concilia Laperuta de Capuano y María Donata Capuano de Cimato. Tasación, $ 13.267.64. Base para la venta, 2|3 partes, o sean $ 8.845.09, inclusive una hipoteca a favor del Banco Hipotecario Nacional de 4.000 cédulas, que el comprador deberá aceptar, devolviendo lo amortizado a la sucesión. Exigiremos en el acto del remate el 8 o|o de seña y el 2 o|o de comisión en dinero efectivo. Más informes, a la secretaría arriba indicada, o a nuestro escritorio, Rivadavia 717.—Romano y Collini. v10a

En V. del Parque. 3 lotes a plazos. Ideales para casa quinta. Concordia entre la Av. Tres Cruces y calle San Roque. Pagadero 1|4 parte al contado, 1|4 a 6, 1|4 a 12 y 1|4 a 18 meses de plazo. Después fecha y detalles.—Romano y Collini. 1p

En Saavedra, 20 lotes en distintas ubicaciones, próximo al Parque. Base $ 6, 8 y 12 por mes en 80 meses sin interés. Próximamente detalles.—Romano y Collini. 1p

Alvarez Thomas y Heredia, 4 lotes en 60 meses sin interés. Base $ 9.50 v. c.
EL DOMINGO 24 de septiembre, a las 16.—Romano y Collini.

En Saavedra, 32 lotes en lo más alto de ese paraje. Freyre, Correa, Ramallo y Conde. Base $ 10 por mes en 80 meses. En seguida detalles y fecha, por ahora pidan planos.—Romano y Collini. 1p

BARROS Y UNGARO

HOY — RENTA 19 %

Charcas 4244, entre Serrano y Gurruchaga. Paraje que no se inunda. A 3 cuadras de S. Fe y Plaza Italia. Sala, comedor, 3 dormitorios, baño, cocina, pieza de servicio y depend. Adoq. pago y cloacas. Mide 10x33. Base, $ 19.000, 1|2 al contado y 1|2 a 1, 2 ó 3 años de plazo, al 8 o|o. Renta, $ 300 mensuales, con contrato hasta julio 1923. Visítese de 13 a 16.
HOY DOMINGO 3 de septiembre, a las 16, en la misma. Títulos perfectos. Seña, 8 o|o. Comisión 2 o|o. Inf., Florida 32. v3

Bulnes 1286, entre Córdoba y Cabrera. En pleno barrio Norte. Sala, comedor, 2 dormitorios, baño, cocina, azotea, pieza de servicio y depend. Adoq. pago y cloacas. Mide 9x17.30. Base, $ 14.000, 1|2 al contado y 1|2 a 1, 2 ó 3 años de plazo. Renta, $ 134 mensuales, con contrato hasta abril 1923. Visítese de 13 a 16.
HOY DOMINGO 3 de septiembre, a las [illegible] en la misma. Títulos perfectos. Seña, 8 o|o. Comisión 2 o|o. Inf., Florida 32. v3

Rufino de Elizalde y Cía.

Judicial. En La Pampa. Las acciones y derechos correspondientes a dos fracciones de campo en el territorio nacional de La Pampa, a saber: 1a. 2.500 hectáreas en la sección 24, fracción D, ángulo S. E. del lote 11. Base, $ 3 m|n. la hectárea. 2a. 5.000 hectáreas en la sección 20, fracción C, parte Sur del lote 4, tiene casa de hierro galvanizado y jagüel. Base, $ 7.83 la hectárea.
EL MIERCOLES 13 de septiembre, a las 15, en nuestra casa, Sarmiento 337. Venta por orden del señor juez de primera instancia, doctor Arturo Seeber, secretaría Guiraldes, en el juicio sucesorio de don José Miguel Igoa. Las escrituras se otorgarán por ante el escribano señor Teodoro Blanco. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Informes en nuestra casa, Sarmiento 337.—Rufino de Elizalde y Cía. a30

Judicial. En Navarro, 38 hects., 50 áreas. A 30 cuadras de la estación y pueblo del mismo nombre. Buena tierra con agua excelente a 3 y 4 metros. Alambrado en todo su perímetro, con alambrados propios y medianeros. Está arrendado hasta el 30 de junio de 1924 a razón de $ 740 anuales. Base, $ 123.83 la hectárea.
EL MIERCOLES 13 de septiembre, a las 15, en nuestra casa, Sarmiento 337. Linda al S. E. con Suc. Pereyra, al S. O. lote 1 de la Sra. Carmen Murphy de Igoa, por el N. O. con parte de los lotes 4 y 5, y al N. E. lote 3 de don Ricardo Murphy igual que los anteriores. Venta por orden del señor juez doctor Arturo Seeber, secretaría Galíndez, en el juicio sucesorio de don José Miguel Igoa. Las escrituras se otorgarán por ante el escribano señor José Manuel Sánchez. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Informes en nuestra casa, Sarmiento 337. — Rufino de Elizalde y Cía. a30

Judicial. En General Alvear. 790 hectáreas. En el deslinde con 25 de Mayo, próximo a la estación San Enrique, F. C. S. y a 6 leguas de General Alvear. Buen campo con pastos tiernos y buenas aguas. Alambrado en todo su perímetro, con poblaciones y jagüel. Se halla arrendado hasta el 28 de febrero de 1923, a razón de $ 2.345 por semestre. Base, $ 63.82 m|n. la hectárea.
EL MIERCOLES 13 de septiembre, a las 15, en nuestra casa, Sarmiento 337. Son 790 hectáreas, 32 áreas y 1 centiárea. Linda al N. E. con Edmundo Castex y lote de Alfredo Thompson y Mac. Ridedle al S. E., con Alejandro Thompson y lote 1 de Alfredo Thompson; al S. O., lote de Alfredo Thompson y doña Ana C. de Rowe, y al N. O., con Juan Borie, hoy viuda de Mongochea. Venta por orden del señor juez doctor Arturo Seeber, secretaría Galíndez, en la sucesión de don José Miguel Igoa. Las escrituras se otorgarán por ante el escribano señor José Manuel Sánchez. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes en nuestras oficinas, Sarmiento 337.—Rufino de Elizalde y Cía. a30

Av. San Martín, Pujol y Monte Egmont. Buen terreno compuesto de 356 v. c. limitado por las calles citadas. Excepcional por su ubicación y dimensiones. Base $ 8.000 totalmente a plazos con cerco, vereda y adoquinado pago.
EL DOMINGO 10 de septiembre a las 15, sobre el mismo. Títulos perfectos. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Informes en nuestra casa Sarmiento 337. — Rufino de Elizalde y Cía. a3

Pedro Navarro Sarmiento

Remate judicial. — El día 17 de septiembre de 1922, en el Gran Hotel Apolo, en Santa Rosa, capital del Territorio de la Pampa.
A LAS 14 HORAS. — Por disposición del señor juez letrado nacional del Territorio de la Pampa Central, doctor Raúl Perazzo Naón, secretaría del Dr. C. M. Rumbado, en los autos Fisco Nacional contra Rosario Guayquifil de Ferreyra, Pichi Huincá, por cobro de pesos; ha sido designado el martillero don Pedro Navarro Sarmiento, para proceder a la venta de 5.000 hectáreas de campo ubicadas en la mitad Este, lote 23, letra A, sección XIV de este Territorio, alambrado en todo su perímetro con seis y siete hilos, postes de caldén, pastos naturales diversos, alfilerillo, cebadilla, gramilla y pastos tiernos en abundancia, agua a los diez y ocho metros en la parte Noreste. Se puede visitar por las estaciones Utracán y General Acha, F. C. Pacífico. Se trata de un campo, lo mejor de la zona. Tasación, $ 30.000. Base para la venta, las dos terceras partes, o sean $ 20.000. Exigiré, al que resulte comprador, el 8 o|o de seña a cuenta de precio, y el 2 o|o de mi comisión, a cargo del comprador. Por mayores informes, a nuestras oficinas en Santa Rosa, calle Avellaneda 573, o a nuestros escritorios de la capital federal, San Martín 201, escritorios 1 y 2, 3er. piso. — Pedro Navarro Sarmiento, martillero. v6

A. FIORITO Hnos. y SAMBRIZZI

Perú 166 y Vieytes 1399 — U. T. 2250 Avda.

HOY - En Avellaneda

Casa Pavón 1781-83. Salón para negocio, comedor, tres piezas, buen material, preparada para altos, dos departamentos con vestíbulo cerrado y dependencias, cielos rasos, pino tea machimbrado, puertas de cedro, patio de mosaico, galería. Totalmente alquilada, sin contrato. Base, $ 5.000 al contado y $ 15.000 mitad a 6 años de plazo y mitad en cédulas hipotecarias. Lo que exceda al contado. Gran renta. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. 1p

Casa Mariano Acosta 1438. Avell. A una cuadra de Pavón al 1400. 3 habitaciones, galería, cocina, patios de mosaico, aguas corrientes, luz eléctrica, etc. Base, $ 2.000 al contado y $ 3.500 en 36 mensualidades con interés. Lo que exceda al contado. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. 1p

Como judicial. Casa Garibaldi 98 y 100. Avell. A las 16 horas. Local para negocio, dos habitaciones, etc. Venta autorizada por el juez Dr. Lagos, secretaría Palleja, en el juicio sucesorio de don César Briola. Base, $ 3.200 al contado y $ 2.070 en 36 mensualidades con interés. Lo que exceda al contado. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. 1p

Calle Bauness y Chorroarín. Capital. Dos lindos lotes. Uno de 10x16.93 y 17.93 varas, y otro mayor de 14.09x14.02 y 17.93, con una ochava de 6 metros. Base, $ 15, en 100 mensualidades, sin interés.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 15 horas. 1p

Calles Gamarra y Tasso. Capital. Dos fracciones en muy buena situación. Una de 11.55x14.03 varas y otra de 10.96 varas frente a la calle Gamarra, por 12.96 y 13.21 varas en los costados, con una ochava de 4 metros. Base, $ 15, en 100 mensualidades, sin interés.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 15.30. 1p

Casa Camarones 1818. Espléndida propiedad con muy buena ubicación. 2 cuadras de la Avda. San Martín y 2 de Donato Alvarez, 3 dormitorios, cocina, baño, etc., gran galería. Construcción a todo costo. Edificada sobre un terreno de 8.66 metros por 23.75. Construcción nueva. Adoquinado pago. Base, $ 4.000, en 60 mensualidades con interés. Lo que exceda de la base al contado.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 16 horas. 1p

Lote en la capital. El Cano y Fraga. Muy buena posición. Tranvías en combinación con el subterráneo. 10 varas con frente a El Cano por 23.95 y 23.81 en los costados o sean 237.80 varas cuadradas. Base, $ 10 la vara cuadrada. 20 o|o al contado y el resto en 24 meses sin interés. 1p

Casa Rosetti 225|27|29. Avellaneda. A 100 metros de la estación Avellaneda y con tranvías del Anglo, Sur y Puerto. 2 salas, 4 dormitorios y dependencias. Base, $ 3.500 al contado y $ 6.000 en 60 mensualidades con interés.
EL DOMINGO 24 de septiembre, a las 16 horas. 1p

Cuatro lotes. Calles Palaa y Pelón. Avellaneda. Sobre adoquinado. Lindando con la estación Bullrich. Base, $ 8 la vara cuadrada.
EL DOMINGO 24 de septiembre, a las 16 horas. 1p

Calles Mitre y Obligado. Avellaneda. Una espléndida esquina. Adoquinado pago. Base, $ 2.060 al contado.
EL DOMINGO 24 de septiembre, a las 16.30 horas. 1p

JOSE BACIGALUPPI e HIJO

HOY

A las 14
Aunque llueva

En 48 meses. Centro Belgrano. Una venta excepcional! Soberbio terreno, Céspedes entre Av. Cabildo y General Paz. Lote 41, manzana B, de la antigua quinta de Tornquist convertida hoy en uno de los más lindos barrios de la parroquia en virtud de las hermosas construcciones que se han levantado. Mide 10 por 45v33 (457.77 v. c.) Medidas y sitio inmejorables para construir la lujosa vivienda, el petit hotel o la casa de altos y bajos. Al lado mismo de la Av. Cabildo y a 3 cuadras de Federico Lacroze. Adoquinado pago. Base rebajada $ 25 v. c. 48 mensualidades, sin interés, exigiéndose 3 mensualidades en el remate y 3 más al recibir la libreta. Posesión inmediata y escrituras definitivas en seguida. En esa ubicación no se vende ni se venderá terrenos en mensualidades. Es pues, esta oferta, una ocasión única. Planos a San Martín 56.—José Bacigaluppi e hijo.
HOY DOMINGO 3 de septiembre, a las 14, allí. Aunque llueva. a27

HOY

A las 14.30
Aunque llueva

Terreno centro de Caballito.— Bien situado y muy barato. Calle José A. Terry entre Av. Juan B. Alberdi (con tranvía 45) y Valle (antes Don Cristóbal). Mide 10 por 50v38. Superficie: 566.05 v. c. Barrio importantísimo y moderno. A 1 1|2 cuadra del bulevar Pedro Goyena con tranvías 43, 45 y 48 y a 2 cuadras justas al 80. de Av. Rivadavia (altura 5700). Base, $ 11.50 v. c. (Ha costado más de $ 30 v|c.) Adoquinado al frente pago hasta el día de la escrituración. Visítese. Datos y planos a San Martín 56.—José Bacigaluppi e hijo.
HOY DOMINGO 3 de septiembre, a las 14.30, allí. Aunque llueva. a27

HOY

A las 15.30
Aunque llueva

9 lotes en V. Urquiza. A 1 $ v|c —Los terrenos más baratos que se ofrecen! Comprende la venta: 6 lotes de lindas medidas frente a la Av. de los Constituyentes y calle Caracas entre Cochrane (continuación de Congreso) y Larsen (continuación de Quesada), y 3 lotes preciosos, frente a la calle San Alberto (continuación de Bebedero) entre Caracas y Av. de los Constituyentes. A 1 cuadra justa del tranvía No. 96 (bajándose en Bebedero y Alzpurúa), a la misma distancia del adoquinado de las calles Nahuel Huapí y Franco y a 3 de la estación Pueyrredón, F. C. C. A. Entre mucha edificación. Base, $ 1 v|c. Al contado y a liquidar con cualquier oferta! Visítense. Datos y planos, a San Martín 56. —José Bacigaluppi e hijo.
HOY DOMINGO 3 de septiembre, a las 15.30, allí. Aunque llueva. a27

PLAZA CONGRESO
Casa Pozos 256
BASE $ 23.500
INCLUSO 10.000 CEDULAS
¡Sale a $ 80 v|c. con edificio!
¡MUY BARATA!
Léase aviso siguiente:

Con cédulas — Casa Pozos 256 entre Alsina y Moreno. Sobre la plaza y Palacio del Congreso. Ubicación que se recomienda por sí sola. Propiedad antigua compuesta de sala, 4 habitaciones y dependencias en terreno de 9 por 31 varas. Ad corpus. Medidas y sitio realmente excepcional para levantar el petit hotel, la casa baja o de altos y bajos. Pavimento de asfalto pago, cloacas, etc. Base ínfima y positiva, $ 23.500 incluso 10.000 cédulas a estilo de plaza. Es barato, y tenemos orden terminante de vender. Visítese. Datos a San Martín 56. — José Bacigaluppi e hijo.
EL SABADO 9 de Sepbre., a las 15, allí. a3

78 lotes en Villa Lugano. — Los mejores. Los más bien situados. Por orden de "La Cromo Hojalatería Argentina". Dan frente a la avenida Derqui y a las calles Tellier, Jachal, Cañada de Gómez, Aquino y Somellera. Lotes de lindas dimensiones. Rodeados de buena edificación. Frente mismo a los grandes talleres de "La Cromo Hojalatería Argentina" en donde trabajan muchos obreros. Inmediatos a la estación Villa Lugano y al adoquinado de la Av. Murguiondo por donde circulan ómnibus entre Mataderos y Villa Lugano y viceversa. Base $ 7 por mes el lote en 100 mensualidades, sin interés. Después detalles. — José Bacigaluppi e hijo, San Martín 56.
EL DGO. 1º. de octubre, a las 14.30, allí. 4p

Un gran chalet en Flores! — En la mejor ubicación de la parroquia. Calle Condarco No. 360, entre Bacacay y Bogotá. A 2 cuadras matemáticas de la Av. Rivadavia (altura 700). Arte, lujo y confort, es la síntesis de la vivienda que ofrecemos. Tan bien construida está, tan agradable es su aspecto, es tan cómoda y bien dispuesta y tan valiosos son sus muchos detalles, que sin exagerar podríamos decir que la finca en venta constituye la nota interesante del barrio. El gran edificio se levanta en un amplio terreno de 18 por 70 varas, rodeado de primorosos jardines. Base, $ 72.500. A largos plazos. Se entrega desocupada. Puede desde ya visitarse libremente. Después detalles. — José Bacigaluppi e hijo. San Martín 56.
EL DGO. 24 de septiembre, a las 17, allí. 1p

En Palermo. Güemes No. 3957 Al lado de la Av. Canning. Buena casa de familia, con muchas comodidades. Base $ 23.500, a plazos. Después detalles.—José Bacigaluppi e hijo, San Martín 56.
EL DGO. 24 de septiembre, allí. 1p

Rodolfo E. Louit y Cía.

Judicial — Propiedad moderna con 6 habitaciones y dependencias, remataremos
EL 10 de septiembre, a las 14.30, sobre la misma, de acuerdo al siguiente edicto judicial: Por disposición del señor juez en lo civil de la capital, doctor Fernando Klappenbach, secretaría del autorizante, se hace saber por el término de quince días, que en el juicio sucesorio de don Carlos Escholdo E. Louit y Cía., para subastar la propiedad calle Gualeguaychú 3473, con la base de $ 17.247.66 m|legal y facultándolos para percibir el 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Por mayores detalles, a las oficinas de los rematadores o secretaría. Bs. Aires, 25|8|922.—José C. Miguens, secretario. v10sep

Pastor Mora

Cont. $ 1.000 y
$ 7.000 Plazo.
# HOY

Por $ 1.000 al contado y $ 7.000 a plazos, sobre Carlos Calvo y Av. La Plata. Linda casita, calle Treinta y Tres 80s. Edificio: Sala imitación piedra, 2 balcones, puertas y celosías de cedro, 2 amplios dormitorios y una pieza en altos, baño, cocina, cloacas y adoq. pago, patio mosaicos, cielorrasos yeso. Terreno de 10x30. Ad corpus. Visítese.
HOY DOMINGO 3 de septiembre, a las 16, en la misma. Datos en mis oficinas, Florida 377 y José M. Moreno 718, U. T. 1001, Mitre. — Pastor Mora. v3e

A. C. TAQUINI y Cía

CARLOS PELLEGRINI Y SARMIENTO

La ubicación más valiosa y destacada, para levantar la gran casa de renta, Sarmiento 583, 85 y 87, en 612 varas cuadradas con negocio al frente y 23 habitaciones. La Diagonal Norte la afecta en el fondo, quedando entonces de admirables dimensiones para levantar el gran edificio sobre los 2 frentes, Sarmiento y Diagonal Saenz Peña, existiendo un proyecto de edificación del Sr. ingeniero Prins. Base, pesos 100.000 m|n.
EL VIERNES 15 de septiembre, a las 15, en nuestra casa, Bmé. Mitre 475. Títulos perfectos que pueden ser examinados en nuestras oficinas, debiendo escriturarse dentro de los 15 días subsiguientes a la venta. 8 o|o seña, 2 o|o comisión. v4

Judicial — Pueyrredón y Las Heras, sobre estas 2 importantes calles. Las 2|3 partes de la propiedad Gutiérrez 2784, entre Agüero y Gallo, en terreno de 8.66 metros frente por 25.11 de fondo, según título y según medición, 8.66 metros frente, 24.11 de fondo y 8.60 contrafrente. Tres piezas, una piecita en altos, cloacas, etc., base 6.160 $ m|n.
EL DOMINGO 10 de septiembre a las 16.15, en la misma. Orden señor Juez Dr. Casabal, secretaría Dr. Lamplur, en la sucesión de don Pelegrino Botte. Escrituras por el escribano Herminio V. Bregazzi. 8 o|o seña, 2 o|o comisión. v10

Judicial — En Bahía Blanca, con retasa. Lotes 3 y 4 manzana 413, [illegible] dos mil[illegible] 143.85 metros [illegible]

de fondo. Superficie total, 76.052.25 m². c. Base retasada, $ 2.281.57 m. n.
EL JUEVES 14 de septiembre a las 15, en nuestra casa, Bmé. Mitre 475. Orden Juez Dr. Lagos, secretaría Coronado, juicio José Centrone contra Mauricio César. Seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. v14

1 lindo lote de terreno sobre la Av. Gaona entre Otamendi y Epuyen, adoquinado y vereda pagos, designado con el No. 22 de la manzana B, 10 vs. frente, 43v67 al E., 53v32 al O. y 10v44 contrafrente. Superf. total 481.38 vs. cs. Base $ 20 v. c.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 16.45, allí. v4

En Belgrano, notable lote de terreno. Con adoquinado pago. Congreso esquina Crámer y Conesa, de 16v50 frente por 76v76 fondo. Superficie de 1.166.54 vs. cs. Base $ 5 v. c.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 14.30, allí. v4

Judicial. En Palermo, Carranza No. 1931, entre Nicaragua y Costa Rica. De sala, 5 habitaciones, baño, cocina, pisos pino tea, patio mosaico, cielorrasos, luz eléctrica, cloacas, adoq. pago y comodidades. Mide 9 vs. frente por 38.58 fondo. Base, $ 7.288. ¡Muy barata!
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 15.30, allí. Orden señor Juez Dr. Mackinlay Zapiola, secretaría Dr. Coronado, en el juicio sucesorio de don [illegible] v4

EN FLORES
EN EL CENTRO DE FLORES

En la manzana limitada por las importantes calles Fray Cayetano, Sud América (hoy Artigas), Camaleida y Páez, las tres primeras adoquinadas, ofrecemos a la venta con facilidades para el pago y sin pretensiones de ninguna naturaleza.

16 LOTES QUE SON 16 JOYAS Y 1 AMPLIA CASA-QUINTA

A 3 cuadras Av. Gaona con tranvía 84 (combinación subterráneo), a 2 cuadras Av. Avellaneda con tranvías 89 y 99, a 4 cuadras bulevar Boyacá con tranvías 89 y 99 y a 5 al Norte del bulevar Rivadavia y de la plaza, iglesia y de todo lo más sobresaliente de la parroquia.

VISITENSE HOY

Lotes de todas medidas que llenarán con positivas ventajas cualquier plan de edificación. Bases $ 12.50 v|c. los terrenos y $ 18.500 la casa-quinta. Se rematarán el Dgo. 10 del cte. Pidan planos a San Martín 56.

JOSE BACIGALUPPI e Hijo.

Casa-quinta y 16 lotes en Flores —En el centro de Flores. En la parte más linda, mejor edificada y más pintoresca. Con frente a las calles Fray Cayetano, General Artigas (antes Sud América), Camaleida y Páez. Las tres primeras calles con adoquinados íntegramente pagos. Todos los frentes con cercos de alambre tejido con ligustro y amplias veredas de mosaicos. Barrio esencialmente familiar. Paraje alto. Tranvías a un paso para todas direcciones. A 3 cuadras del bulevar Gaona con tranvía 84 (en combinación con subterráneo), a igual distancia de la Av. Avellaneda con tranvías 89 y 99, a 4 del bulevar Boyacá con tranvías 89 y 99, a 5 al Norte de la Av. Rivadavia con subterráneo y tranvías 2, 5 y 88, y de la plaza, estación del F. C. O., iglesia y de todo lo más significativo de la parroquia. Bases: $ 12.50 v. c. los terrenos, y $ 18.500 la casa-quinta, que está levantada en un terreno de 24 por 43.48 varas y su edificio lo constituyen 5 buenas habitaciones y dependencias. Los lotes tienen muy lindas medidas, adaptables a cualquier clase de edificación. Zona de cloacas, aguas corrientes y luz eléctrica. Forma de pago: 25 o|o al contado, resto a 6, 12 y 18 meses de plazo, interés 7 o|o y pagarés hipotecarios. Visítense. Datos y planos a San Martín 56.—José Bacigaluppi e hijo.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 15, allí. a3

60 lindos lotes en Ciudadela— Al Sur de la Av. Rivadavia y de la estación, es decir, en la parte más alta y de mayor porvenir. Dan frente a las calles 11 de Septiembre, San Martín, Chubut y Piedrabuena. Base $ 5 por mes el lote, en 100 mensualidades, sin interés. Se venderá todo sin limitación alguna. Después detalles. Entretanto pidan planos a San Martín 56. —José Bacigaluppi e hijo.
EL DGO. 8 de octubre a las 14.30, allí. Tren gratis. 1p

88 lotes: Av. Segurola y Jonte —En 80 meses, sin interés. En una zona en pleno desenvolvimiento. Frente a la importante avenida Jonte (adoquinada) y a las calles Benito Juárez, Marcos Paz, Bernáldez y Alcaraz. A 20 metros del bulevard Segurola, adoquinado y con servicio de ómnibus de Rivadavia a Jonte y viceversa y en breve con tranvía Anglo-Argentino desde Rivadavia hasta Villa Devoto. Paraje alto, el más alto del municipio. Entre mucha edificación y con todos los elementos de la época. Se venderá barato, sin pretensiones. Después detalles.—José Bacigaluppi e hijo. San Martín 56.
EL DGO. 17 de septiembre, a las 14.30, allí. 1p

4 lotes, Canning esq. Güemes.— Frentes Sur y Oeste. La esquina vieja se vende, y se vende en lotes para dar paso a la edificación moderna. La venta de esta excepcional esquina, una de las más lindas, de Palermo, dará ocasión para que arquitectos y constructores tengan un sitio verdaderamente notable para levantar lindos hotelitos o departamentos de lujo, propios del barrio. Base $ 50 v. c. a plazos. Después detalles.—José Bacigaluppi e hijo. San Martín 56.
EL DGO. 24 de septiembre, allí. 1p

3 lotes en Villa Devoto. — Bien situados. Realmente baratos. Un lote de 14.31 por 50 vs., frente a Nazarre, entre Gualeguaychú y Sanabria. Un lote de 12.70 por 50 vs., frente a Pedro Lozano, entre Gualeguaychú y Sanabria. Un lote Av. Sanabria (adoquinado pago) entre Simbrón y San Roque. Mide 13.85 por 45 vs. Bases $ 1.20 v. c. los dos primeros y $ 3 v. c. el último con el adoquinado pago. Al contado y a liquidar. Paraje alto. Sobre el gran edificio de las Obras Sanitarias, y a 4 y 6 cuadras de la estación y de los tranvías. Visítense. Son muy baratos!—José Bacigaluppi e hijo, San Martín 56.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 17, allí. a3

Terreno sobre Parque Centenario. La magnífica esquina: Acoyte y Antonio Machado. Frentes Sud y Oeste. A espaldas de la Av. Chubut, con tranvía 99, al lado de Campichuelo y sobre el parque Centenario. Superficie, libre de ochava: 257.04 v|c. Base terminante, $ 15 v|c., con adoquinado pago, cerco y vereda. 20 por ciento al contado y el resto a 6, 12, 18 y 24 meses de plazo, sin interés. Visítese. Datos y planos a José Bacigaluppi e hijo, San Martín 56.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 14.30, allí. a3

Regia casa de altos y bajos — En lo mejor de Caballito. Dentro del marco formado por las grandes arterias: Avenida La Plata, José M. Moreno, Juan Bautista Alberdi y Pedro Goyena, todas con tranvías a distintos rumbos de la capital. Calle Valle (antes Don Cristóbal) No. 273 y 75, entre Viel y Doblas. Son 2 lindas casas de familia, compuesta la baja de vestíbulo, sala, 3 dormitorios, comedor, baño, cocina y w. c., y la alta consta de sala, escritorio, 4 piezas, comedor, vestíbulo, baño y cocina. Excelente construcción. Adoquinado, cloacas y todas comodidades. Base, $ 35.000, incluso 12.000 cédulas. Visítese. Después detalles.—José Bacigaluppi e hijo, San Martín 56.
EL DGO. 17 de septiembre, a las 14.30. 1p

Casa Av. Córdoba No. 3576.— Entre Sadi Carnot y Bulnes. Terreno de 537 v. c. y edificio en cal de 3 habitaciones de material, con galería, cocina y servicio, y 6 piezas de madera. Adoquinado pago y cloacas. Base, $ 32.500, 1|2 al contado, resto a 1 ó 2 años. (Sale a $ 60 v. c. con edificio). Visítese. Datos a José Bacigaluppi e hijo, San Martín 56.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 17, allí. a3

Julio L. Peña y Cía.

JUDICIAL

56 CUARTOS
DE MANZANA
A 4 CUADRAS DE LA
ESTACION LONGCHAMPS
BASE $ 250 CADA UNO

Judicial — 56 cuartos de manzana a 4 cuadras de la estación Longchamps (F. C. S.), con frente a las calles Boulogne sur Mer, Landres, Gobernador Arias, Eduardo VII, Reina Victoria, Drago, Mitre, Granada, España y sin nombre. Terrenos altos y aptos para cualquier destino, especialmente para quintas de verdura, granjas o para la subdivisión en pequeños lotos. Superficies de 1.542 metros (2.056 varas cuadradas) a 3.639 metros (4.852 varas cuadradas). Base, $ 250 el cuarto de manzana. ¡Muy barato! Venta ordenada por el señor juez de 1.a instancia de los Tribunales de La Plata, doctor Miguel Beut, secretaría Alsina, en el juicio sucesorio de don Pedro Ortega. Las escrituras se otorgarán por ante la escribanía del señor Ricardo P. Casal.
EL JUEVES 14 de septiembre, a las 15, en nuestra casa, Florida 470 (Buenos Aires). Seña 10 o|o. Comisión 2 o|o. Planos e informes en nuestra casa central, Florida 470.—Julio L. Peña y Cía. a1

Francisco Romano

Cangallo 821. U. T. 2814 Av.

HOY

Sobre Pedro Goyena, casa nueva, calle Lobos 1153 y Emilio Mitre, a 5 cuadras de Rivadavia.
HOY DOMINGO 3 de septiembre a las 15, allí. 10x30, jardín, 2 dormit., comedor, cocina, galería, cielorrasos yeso, luz eléct., adoq. y cloacas pagas. Base, 12.900 $, con facilidades. v3

Desocupada: Triunvirato y Godoy Cruz 445, con frente imitación piedra, 10x25. Sala, escritorio, 4 dorm., cocina, persianas, cloacas pagas, etc. Base 9000 $ en hip. al 8 o|o, que vence el 19 de mayo de 1923, y 2000 $ al contado.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 14.40, allí. Acepto ofertas particulares. Visítese de 7 a 17. 1p

Para industria. 20x105 y Casa nueva. Av. Warnes 145, al lado del Parque Centenario. Consta de 7 hab., hall, galería, luz eléct., adoq. pago. Mide según título 20x38 y a 16|50 cedidas por la municipalidad. Base $ [illegible] mitad a [illegible] años al 8 o|o [illegible]
EL DOMINGO [illegible] de septiembre, a las [illegible], allí.

En 40 meses. 4 lotes. Floresta. A pocos metros de las avenidas Juan Bautista Alberdi y Murguiondo, adoquinadas y con tranvías 45 y 48. La venta comprende 2 lotes, calle Tapalqué entre Tafí y Cafayate, miden 10x20v83 c|u., base $ 3 v|c. 2 lotes que forman la esquina de Bragado y avenida Cárdenas, cuyas superficies varían entre 215 y 259 v. c. Base, $ 2 v. c. Zona edificada y de porvenir. Visítense. Datos y planos a San Martín 56.—José Bacigaluppi e hijo.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 15 y 15.15, respectivamente, en los mismos. a3

14 LOTES en FLORESTA

Avenidas Juan B. Alberdi y Escalada
AMBAS ADOQUINADAS
y la primera con tranvías 40, 45 y 48
Base $ 4.50 v. c.
EN 48 MESES, SIN INTERES
Se rematan el Dgo. próximo. Léase aviso respectivo. Pidan planos a San Martín 56.
José Bacigaluppi e hijo.

14 lotes centro de la Floresta Base $ 4.50 v. c. A pagar en 48 mensualidades, sin interés, dándose posesión inmediata y escrituras definitivas en seguida por ante los escribanos Collado y Silvano. Con frente a la avenida Escalada (adoquinada) y calle Bragado. A solo 40 metros de la avenida Juan Bautista Alberdi con tranvías 40 (en combinación con subterráneo), 45 y 48, próximos al hermoso Parque Olivera (hoy Avellaneda) y a 6 cuadras matemáticas al Sur del bulevar Rivadavia. Barrio de la mayor importancia, progresa constantemente, se edifica en forma asombrosa y cuenta con todos los elementos de la época: cloacas, aguas corrientes, luz eléctrica, etc. La división comprende lotes de 130 a 340 v. c. Ideales para levantar la casa para vivir o la de renta. Se exigirán 3 mensualidades y 2 o|o de comisión en el remate y 3 más al recibir la libreta dentro de los 5 días y las restantes mes a mes, del 1 al 10. El adoquinado de la Av. Escalada es por cuenta de los compradores. Visítense. Datos y planos, a San Martín 56.—José Bacigaluppi e hijo.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 14, allí. a3

Preciosa casa. Llave en mano. Con cédulas. Centro de Caballito. Calle Beauchef 302 esquina Matorras. Dentro del marco formado por las avenidas José Ma. Moreno, Av. La Plata, Juan Bautista Alberdi y Pedro Goyena, todas con tranvías. De la Av. Rivadavia y estación José M. Moreno, del subterráneo, dista 3 cuadras al S. Base realmente ínfima, $ 19.000 incluso 8.000 cédulas. Mide 9v50 a Beauchef por 25v38 a Matorras, teniendo 10 v. y 25v56 en los contrafrentes. Edificio de primer orden, consta de vestíbulo, sala, escritorio, y 3 dormitorios todos a la calle, con frente imitación piedra, despensa, baño instalado, cocina, sótano grande y pieza alta. Carpintería y celosías, cedro, patio mosaico, cielorrasos yeso, etc. En cal. Entran en la venta todos los artefactos de luz eléctrica. Se entrega desocupada. Visítese. Datos, San Martín 56.—José Bacigaluppi e hijo.
EL DGO. 10 de septbre. a las 14, allí. a3

4 lotes en Flores. Av. Gaona, entre Andrés Lamas y Terrero y Franklin entre Andrés Lamas y Terrero. Son 4 lotes que se unen por los fondos. Los dos con frente a Gaona miden 10 por 42 y los dos con frente a Franklin miden 10 por 33. Adoquinado pago por ambos frentes y tranvías sobre Gaona. Base uniforme y terminante, $ 12.50 v. c. 1|2 al contado y 1|2 a 1 año, 7 o|o. Visítense. Después detalles.— José Bacigaluppi e hijo. San Martín 56.
EL DGO. 17 de sepbre. a las 14, allí. 1p

Carlos D. Zavala

Judicial — El domingo 3 de septiembre, a las 15 horas, sobre el mismo. Terreno calle Avda. San Martín esq. Argerich, compuesto por los lotes 1, 2 y 3 de la manzana K. Miden unidos 23 mts. por 4|614 mts., lo que hace un total de 666.14 m. c., con construcción de portland. Base, 2|3 partes tasación o sea $ 4.051.83 m|n. Venta ordenada por el Sr. juez Dr. Roberto Bunge, interinamente a cargo del despacho del ex juez Dr. Gras y secretaría Dr. Quirno Costa, en el juicio No. 3341. Seña 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Para más datos a mis oficinas, Talcahuano 469, U. T. 5291 Libertad o secretaría actuaria. a30v3sep

Teodoro A. Vinelli

San Martín 345. U. T. 1881 Avda.

En lo mejor de Palermo, Terreno Alvarez 1977 entre Guatemala y Soler. A 2 cuadras de Canning, 5 de Santa Fe, 4 de la plaza Güemes, iglesia Espíritu Santo, etc., o sea en uno de los mejores barrios de Palermo, rodeado de edificios modernos. Dimensiones ideales para cualquier edificación. 10 varas frente por 46v35 en su costado E. y 49v49 en el O. Base terminante $ 35 la v. c.
EL DOMINGO 10 de septiembre a las 10 horas. Títulos perfectos. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Detalles.—Teodoro A. Vinelli San Martín 345. v4

✕ Carlos Olmi ✕

Campos en remate público.— Anticipamos sobre campos a venderse, cualquier suma. Ubicación: B. Aires, Santa Fe y Córdoba. Tramitación rápida. Interés bajo. Reconquista 353. v4

Lotes centrales, en Palomar.— F. C. P. La esquina Pacheco y Urquiza. 2 cuadras de la estación. Después datos. A liquidar. v4

Judicial. Lotes en Caballito.— Curapaligüe, Malvinas, Moglia y Lobos. Después datos. v4

Un buen terreno en Flores.— Calle Varela, entre Junta y Recuero. Adoquinado pagado. Después datos. v4

Bartolomé Mitre 3270 al 3272. Finca sólida. Para industria. A plazos. EL MIERCOLES 27 de septiembre, a las 16, en Reconquista 353. v4

Chacras en Garín, F. C. C. A.— 37 minutos de Retiro. Tierra excepcional. Agua especial. Después datos. EL MIERCOLES 27 de septiembre a las 16, en Reconquista 353. v4

F. Astoul Bonorino

El remate de 40 lotes en San Justo, transferido, por el mal tiempo, hasta nuevo aviso. 1p

Terreno al Norte — Judicial. Baratísimo. Calle Uriarte entre Charcas y Paraguay. A $ 12.50 la vara. Después detalles y fecha. 1p

Casa Cabildo 90. — Judicial. Gran terreno de más de 1.000 varas, con casa. Base, $ 26.666.66. Después fecha y detalles. 1p

Casa-quinta en San Martín — Judicial. Con más de 12.000 metros, adoquinado el frente. Base, $ 20.666.66. Después fecha y detalles. 1p

En San Martín — Judicial. Casa con más de 7.000 metros. Base, pesos 9.666.66. Después fecha y detalles. 1p

En Lomas — La situación culminante. Laprida 177 al 89, a una cuadra de la estación. 1.300 varas con 4 casas. Base, $ 42.000. A largos plazos. Después detalles y fecha. 1p

Casita por $ 2.200 — Judicial. San Blas 3676. Después detalles y fecha. 1p

Lotes en Floresta, cerca de Rivadavia. En mensualidades. 1p

Terrenos en Morón, por mensualidades. Con árboles frutales. 1p

Terrenos en Villa Devoto, por mensualidades. Frente a Avenida América. 1p

Casas, casas-quintas y lotes, en el centro de Morón. Después detalles. Solicítense desde ya informes, en mi sucursal Morón (casa Turchetto Hnos.), y en mis oficinas, Lavalle 477. — F. Astoul Bonorino. 1p

José Ferrero

Judicial. — Por disposición del señor juez Dr. Fernando M. Colombres, secretaría del autorizante, en el expediente anotado al folio 2, libro de 1919, previa publicación por 15 días en el Boletín Judicial y LA PRENSA, ha sido designado el martillero José Ferrero, para que venda en pública subasta en su local calle Paso No. 117, de esta capital.
EL DIA 6 de septiembre, a las 15 horas, los siguientes bienes con todo lo plantado, edificado, clavado y adherido al suelo, ubicados en el partido de General San Martín, Provincia de Buenos Aires, en pueblo General San Martín. 1.º Tucumán esquina Matheu N.º 397, parte lote A, manz. 55, frente 20 metros 206 milímetros, 13 metros 60 centímetros de fondo. 2.º San Lorenzo 136, solar A, manzana 76, frente 20 metros 207 milímetros, 43 metros 30 centímetros de fondo. 3.º, Matheu 442, solar C, manzana 74, frente 10 metros 75 centímetros, 40 metros 53 centímetros de fondo. 4.º, Las Piedras No. 145, solar D, manzana 66, frente 9 metros 883 milímetros; 43 metros 30 centímetros de fondo. 5.º, Villa Giorello, calle Milán, entre calles Pedro Ballester y Santiago Bonifacio, lotes 23 y 24 de la manzana 22; 17 metros 32 centímetros de frente, 28 metros 57 centímetros de fondo. En un solo block, con la base de $ 74.800.00 m|n. Está autorizado el martillero para exigir en el acto del remate del que resulte comprador el 8 o|o como seña en dinero efectivo y el 2 o|o de comisión, a cargo del comprador. Para mayores informes al escritorio del martillero o a la secretaría del autorizante, Palacio de Justicia, 6o. piso. Dr. Carlos F. Degreef, secretario, agosto 17 de 1922. v6sep.

Antonio Rotondaro

Judicial. — Casa Maza No. 1771: Sobre el bulevar Garay, edificada sobre un lote de 8.66 mts. de fte. por 27.94 mts. de fondo. 5 piezas y dependencias. Base de venta, $ 9.463.06. Orden del Sr. Juez Dr. Campos, secretaría del Dr. Padilla, sucesión de Carolina Azzato de Tempone.
EL DOMINGO 3 de septiembre, a las 15 horas. Sobre la misma. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. v3

Miguel Zotta y Cía.

Pavón 4343 - 4345. U. T. 207, Corrales

Rematarán hoy domingo 3 de septiembre, aunque llueva, en los mismos. Como judicial, venta forzosa; casa calle Larrazábal No. 1466|68; base $ 7.000 m|n., terreno 10x80 vs. Edificio moderno; sala de negocio, 3 dormitorios, piecita, cocina, cielorraso yeso, luz, w. c., galería, patio de mosaicos, carpintería de cedro con adoquinado pago, a las 15. Seña 8 o|o y comisión 2 o|o.
Terrenos, 10x24 vs., calle Jachal entre J. B. Alberdi y Bragado, frente al Este, lotes 10 y 20; base de $ 2.50 la vara cuadrada, a las 15.30, en los mismos. Seña 8 o|o y comisión 2 o|o. Más datos a nuestras oficinas. v3

S. Vaccaro

HOY - En Flores

$ 6 y 9 v. c.
(Adoquinado)
RIVADAVIA y JOSE MARTI
a 4 cuadras de aquí
5 MAGNIFICOS LOTES
Lea:

Av. Directorio, lindero al No. 3080, 2 lotes juntos, 11.57 varas por 50, y 3, sobre José Martí, de 10x30 varas c|u., todos entre edificios modernos, únicos lotes en manzana, lo más alto y solicitado, aptos para casa de renta, fábricas, garages, etc., gas, aguas corrientes, luz eléctrica, tranvías a todas direcciones, con adoquinado pago hasta el día de la escrituración.
HOY a las 15, sobre los mismos, remataré. Con orden terminante de vender sobre esta base verdad, con autorización a la vista del público, saneados con títulos perfectos, seña 8 o|o. Comisión 2 o|o. Escrituras, escribano A. Barbera, Esmeralda No. 76. 1p

OTHEGUY Y FUSELLA

HOY - EXTRA JUDICIAL - HOY

CASAS	HORA	BASE
Av. C. CALVO 3901	14	$ 9.500.—
GASTRO 991	14	" 7.500.—
Av. C. CALVO 3915	14	" 20.000.—
Av. C. CALVO 3779-81	15	" 20.500.—
LINIERS 568	16	" 22.500.—

C. Calvo 3901 esq. Castro, 2 salas, con frente imit. piedra y balcones, pieza en altos, cocina, baño, cielo rasos de yeso, carpintería de cedro, luz eléctrica, cloacas y adoquinado pago, etc. Base, pesos 9.500 m|n.
HOY DGO. 3 de septiembre a las 14, allí. Visítese.—Otheguy y Fusella. 1p

Castro 991, al lado de C. Calvo, balaustrada, jardín, 2 dormitorios, cocina, baño, cielo rasos de yeso, carpintería de cedro, patios mosaicos, cloacas, adoquinado pago, etc. Base, $ 7.500 m|n.
HOY DGO. 3 de septiembre a las 14, allí. Visítese.—Otheguy y Fusella. 3p

C. Calvo 3779-81, entre Colombres y C. Barros. Mide 12 por 31 varas. Ad corpus. Amplia sala de negocio, frente artístico imit. piedra, con vidrieras y cortinas metálicas, prep. para altos, dos grandes dormitorios, comedor, otra piecita, otra más en altos, cocina, cuarto de baño, galería, cielos rasos de yeso, carpintería de cedro, a piso de pino tea, [illegible]

Boedo a 3 c., Carlos Calvo 3915 edificio sólido, compuesto de sala, frente imit. piedra, balcones, entrada zaguán, revestimiento mayólicas, cancel, vestíbulo, 3 dormitorios, comedor, baño revestido, cocina, w. c., pieza en altos, galería de cristal, cielos rasos de yeso, carpintería y celosías de cedro, pisos pino tea, patio mosaicos, luz eléctrica, cloacas y adoquinado pago, etc. Mide 10 por 30 varas, ad corpus. Base, pesos 20.000 m|n.
HOY DGO. 3 de septiembre a las 14, allí. Visítese.—Otheguy y Fusella. 1p

Belgrano por Liniers 568, sólida y moderna, para habitar o renta, sala, frente artístico imit. piedra, dos balcones, entrada de zaguán, revestimiento mayólicas, cancel, vestíbulo, dos dormitorios, comedor, dos dormitorios más, pieza en altos, baño revestido, cocina, carpintería y celosías de cedro, cielo rasos de yeso, pisos de pino tea, luz eléctrica, cloacas, adoquinado pago, etc. Se entrega desocupada y llave en mano. Base $ 22.500 m|n.
HOY DOMINGO 3 de septiembre a las 16, [illegible]

F. Gonzalez Elizalde

San Martín 92—U. T. 1592 Av.

LOS
CAMPOS CENTRALES
2.700 HECTAREAS ALFALTADAS
Rodeando el pueblo y estación
SAN MAURICIO
(F. C. O.)
Provincia de Buenos Aires
VENTA EN 10 LOTES
BASE $ 250 LA HECTAREA
CON CEDULAS
EL MIERCOLES 27 DE SEPTIEMBRE
A las 15 en mi salón de ventas, San Martín 92.

Los grandes alfalfares — El establecimiento "La Angelita", sobre la estación y pueblo San Mauricio (F. C. O), partido de Rivadavia, provincia de Buenos Aires. 2.700 hectáreas de campo dividido en 10 lotes de 35 hectáreas a 500 hectáreas, entrando el casco de la estancia. Totalmente alfalfado, y todos los lotes con grandes mejoras. Base, $ 250 la hectárea. Tienen $ 170 en hipoteca por hectárea, más o menos, en cédulas del Banco Hipotecario Nacional, las que tomarán a su cargo los compradores, a estilo de plaza del día de la escrituración, devolviendo las sumas amortizadas. Entrega inmediata dentro de los treinta días de firmarse las escrituras por el escribano José Torcuato Martínez, calle Rivadavia No. 820. Este magnífico establecimiento en plena explotación, linda con el pueblo y la estación San Mauricio del F. C. O., es decir, la región más fértil y reputada del Oeste de la provincia de Buenos Aires, dentro de la más excepcional situación por hallarse unida a los centros de exportación y consumo por líneas directas y rápidas. Se trata de un campo sin [illegible] pequeño alguno; totalmente alfalfado y poblado de cebadilla y ray grass, lo que le presenta poseer pastos durante todo el año, con agua inmejorable; es, en una palabra, el verdadero campo de invernada. A esto se unen las mejoras que el conjunto, que sólo podrán ser apreciadas visitando dicho establecimiento, y las facilidades que el Banco Hipotecario ha acordado recientemente, se puede asegurar que, actualmente, no hay en venta otro campo en estas condiciones.
DETALLES
LOTE N.º 2:
Superficie, 467 hectáreas, 63 áreas, 39 centiáreas. Dividido en 5 potreros, con construcciones recientemente terminadas, y otros detalles. Tiene $ 82.300 en cédulas. En este lote está comprendido el casco de la estancia "La Angelita". Tiene una espaciosa casa habitación compuesta de 9 habitaciones, cocina, y dependencias; un gran galpón de material con piso de portland, otro para alquilar, bañadero, dos corrales, molino "Guanaco" de 40 pies de torre con su respectivo tanque, brete, cañería de agua corriente, casa de material para el capataz, de 2 piezas y cocina, otra para el quintero, de una habitación, 2 pequeños galpones de hierro galvanizado, huerta, gran monte de frutales y forestales, espléndida manga cuyo costo ascendió a $ 40.000, con bretes, secador, bañadero, molino con tanque "Australiano" de 450.000 litros, balanza, etc.
LOTE N.º 3:
Superficie, 413 hectáreas, 34 áreas, 57 centiáreas. Totalmente alambrado y dividido en 6 potreros, varios corrales, 2 molinos, 2 tanques, tranqueras, etc. Tiene $ 66.700 en cédulas.
LOTE N.º 4:
Superficie, 404 hectáreas, 69 áreas, 63 centiáreas. Totalmente alambrado y dividido en 8 potreros, 2 molinos, 2 tanques, corral, varias tranqueras, etc. Tiene pesos 65.700 en cédulas.
LOTE N.º 5:
Superficie, 239 hectáreas, 36 áreas, 67 centiáreas. Alambrado. Dividido en 4 potreros, molino, tanque de 500.000 litros, varios corrales y tranqueras de lapacho. Tiene $ 37.000 en cédulas.
LOTE N.º 6:
Superficie, 128 hectáreas, 24 áreas, 12 centiáreas. Alambrado y dividido en 2 potreros, corral, y varias tranqueras, etc. Tiene $ 20.800 en cédulas.
LOTE N.º 7:
"Puesto San Juan". Superficie, 263 hectáreas, 81 áreas, 27 centiáreas. Totalmente alambrado y dividido en 6 potrero. Hay una población, cremería, molino, tanque, tranqueras, etc. Tiene $ 43.700 en cédulas.
LOTE N.º 8:
Superficie, 379 hectáreas, 86 áreas, 87 centiáreas. Este lote linda con las chacras y quintas del pueblo. Está alambrado y con varias mejoras. Tiene $ 60.200 en cédulas.
LOTE N.º 9:
Superficie 84 hectáreas, 05 áreas, 28 centiáreas. Linda con la estación y el pueblo. Está alambrado. Tiene $ 13.600 en cédulas.
LOTE N.º 10:
Superficie, 105 hectáreas, 24 áreas, 48 centiáreas. Alambrado y dividido en dos potreros. Tiene $ 17.100 en cédulas.
LOTE N.º 11:
Superficie, 302 hectáreas, 59 áreas, 46 centiáreas. Totalmente alambrado. Dividido en 7 potreros, molino, varios corrales y tranqueras. Tiene $ 45.700 en cédulas. El campo está totalmente alambrado con 7 hilos (5 lisos y 2 de púa), postes de quebracho cada 10 metros y varillas de 2x2. Puede visitarse por San Mauricio. Todos los días está el automóvil del establecimiento quien enseñará el campo. El remate se efectuará
EL MIERCOLES 27 de septiembre, a las 15, en mi salón de ventas, San Martín 92. Venta resuelta a cualquier precio que exceda de las bases. Venta con opción. Títulos perfectos. Seña, 8 o|o y 2 o|o de comisión. Solicítense planos y mayores informes, a San Martín 92.—F. González Elizalde. a2

Llave en mano — En Palermo, al lado de la Av. Rivera, Carranza 1373. Bonita casa. Tiene 3 dormitorios, cocina, galería, cielorrasos, carpintería de cedro, patios de mosaicos, en cal, cloacas, y demás. Base, $ 5.000 a plazos.
EL DGO. 3 de septiembre a las 15, en la misma. Datos, San Martín 92. a27

Pedro Bravo y Cía.

HOY

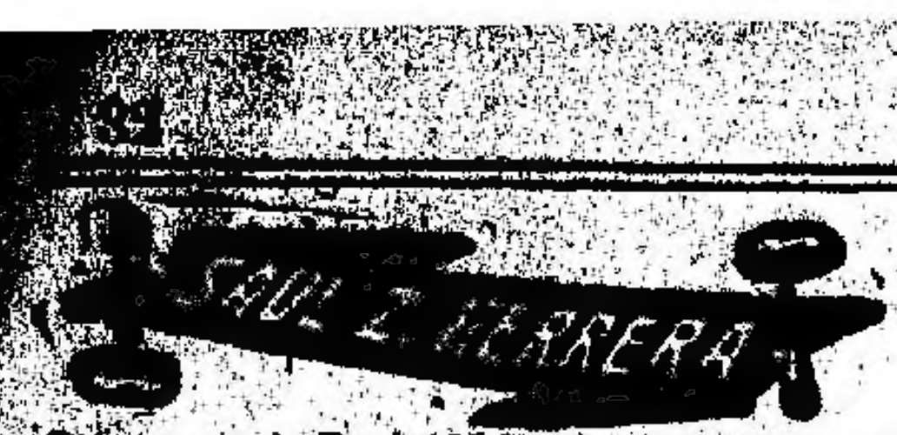
Casa sobre Av. Cabildo. — Judicial. Manuela Pedraza No. 2502|04 esq. Gral. Paz, 1 cuadra de Cabildo y 3 de la est. Núñez. Sólido edificio preparado para altos. Juez, Dr. Adolfo Casabal, secretario Dr. Alfredo Persiani. Juicio sucesorio de D. Vicente Irusta. Base, $ 10.184.93.
HOY DOMINGO 3 de septiembre, a las 15 horas en la misma. Mide 8m28 a Gral. Paz, 5m35 en la ochava, 10m12 a M. Pedraza, 10m37 de contrafrente Gral. Paz y 14m30 en el otro costado. Local para negocio, con cortinas metálicas y sótano, dos habitaciones, cocina, pieza para sirvientes, baño y patio. Frente imitación piedra, tirantería de hierro, pisos de pino tea. Aguas corrientes y luz eléctrica. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Informes, Corrientes 447. — Pedro Bravo y Cía. a28

F. Antonucci y Cía.

Solís 950, entre C. Calvo y E. Unidos. Medidas ideales: 14v26 por 20 vs. Ad corpus. Su sólido edificio consta de: 2 salas, 6 habitaciones, comedor, 1 pieza alto, w. c., baño inst., terraza, yeso, galería, buena carpint., cielorrasos yeso, comodidades generales. Base, $ 30.000, a plazos.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 16.30, en la misma. v5

Por división de condominio.— México 1580, entre E. Ríos y Pozos. Mide 10 varas por 35. Total: 350 varas cuadradas. Ad corpus. Su ubicación es excelente por estar a un paso de E. Ríos, rodeados de avenidas Independencia, Belgrano. Pocas cuadras de la plaza Congreso. Su edificio consta de sala, 6 habitaciones, 1 pieza en altos, cloacas, y adoq. Base, $ 35.000, a plazos.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 15, en la misma. v5

A 3 c. de Av. Boedo: Castro 1784 esq. Salcedo. Su edificio consta de 2 salas, 1 pieza en altos, baño, w. c., cocina, carpint. cedro, luz eléctrica, cielorrasos de yeso, cloacas y adoq. pagado. Mide [illegible] vic. Ad corpus. Base, $ [illegible]
EL DOMINGO [illegible]



Casa central, Perú 157-U. T. 6731, Avda. v2
v5

2 casas en Flores. Base 4.000 $, todo a plazos. Sobre el subterráneo calle Vírgenes 2117 y 2123 y Boyacá. Edificio de sala, 2 dormitorios, baño, cocina, etc. A 2 c. de la Av. Gaona 2100, con eléctrico 84, 89 y 99.
HOY DGO. 3 de septiembre, a las 11 de la mañana, allí. a27

50 casas, 60 lotes y 10 campos. Por orden de la "Sociedad Fomento Argentino". Por mensualidades y con cédulas. Vístenos y pidan planos con detalles, a saber: Andrés Lamas 1043 y Boyacá. Base, 5.000 cédulas. Av. Gaona 1255, de 10x75.60. Base, $ 14.000. Andrés Arguibel 1918 al 1922. Base, 9.000 $. Costa Rica 4651, de 10x56. Base, 20.000 $ en cédulas. Arévalo 2338. Base, 15.000 $. Paraguay 5140, de 12x56. Base, $ 20.000. Almagro 1472, de 10x45. Base, $ 15.000, Ramón L. Falcón 2746 al 2748. Base, $ 15.000, Santander 2238. Base, $ 5.000. Cucha Cucha 795, esq. Arengreen. Base, $ 10.000. Av. José M. Moreno 693, esq. Bonifacio. Base, $ 13.000. San Nicolás 4631. Base, $ 7.000. Lindo chalet. Delgado 550, a 20 vs. de Federico Lacroze. Base. $ 18.000. En la ciudad de San Martín, a 1 cuad. de la plaza, calle Salta 21. Base. $ 7.000. Argerich 3578. Base, $ 8.000. Av. Triunvirato 315 al 323, esq. Vera 336. Base, $ 50.000. Hidalgo 504, esq. San Eduardo 601 al 605. Base. $ 15.000. Llerena 2486. Base, $ 6.000. Cuenca 172 al 178. Base, $ 10.000. José Cubas 2281. Base, $ 3.000. A. Alvarez Thomas 1735 y 1739 Base. $ 15.000. Yerbal 5378. Base. $ 4.000. Frías 26. Base. $ 8.000. Av. Gaona 2194, esq. Gavilán. Base. $ 15.000. Malabia 1238 al 1240 y Rivera, con garage. Base, $ 25.000. Terrenos en Flores, Floresta, Villa Luro, del Parque, Talleres, Quilmes, Mar del Plata y Quequén, por mensualidades; y 10 campos en La Pampa, Mendoza, San Rafael y La Paz.
EL VIERNES 8 de septiembre, a las 16, en mi casa, Perú 157. s1

Lote central en Caballito, sobre la Av. San Martín 1300, calle Paysandú lindero a los Nos. 1550 y 54. Mide 10x56.80 v. Base, $ 5 v|c., con adoquinado pago y vereda. Barrio especial.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 17, allí. s3

Casita en el Caballito, ideal para novios. Llave en mano. Calle Monte Egmont 1304, esq. Paramaribo. Base, 5000 $. a plazos. Edificio de 2 salas, 1 pieza de servicio, baño, cloacas, etc. A 2 c. del eléctrico 85.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 16.30, allí. s3

CARLOS MERLINI

v14s.

HOY

A LAS 15

EN LAS MISMAS PROPIEDADES

En la mejor situación del Norte. En el sitio más agradable para vivir. En Palermo. Frente al jardín andaluz, al lado del Rosedal. Parque 3 de Febrero, avenidas Alvear, Sarmiento y paseo de los Lagos y palacio del Dr. Bosch.

Cuatro casas habitación que se venderán en un solo grupo.

Calle Darregueira números 2830, 2834, 2836 y 2838, entre Cerviño y avenida Alvear. 2 casas bajas y 2 altas construídas con materiales seleccionados consultando en la obra el lujo, confort y acertada distribución.

Renta $ 14.880 al año, con alquileres de acuerdo con la nueva ley y que una vez terminada permitirá establecer los que corresponde, lo que podrá comprobarse visitando las propiedades, lo que puede hacerse de 11 a 12 horas.

Detalle: casa calle Darregueira número 2830. Consta de sala, hall, escritorio, comedor, dos dormitorios, baño instalado, dos patios, cocina y dependencias, alquiler 200 pesos mensuales.

Darregueira número 2834. (Altos), sala, escritorio, gran hall, comedor con estufa, office, 4 dormitorios, baño instalado, cocina y dependencias. Alquiler $ 320.

Darregueira 2836. Verja de mampostería y hierro, hermoso jardín al frente, tiene sala, hall, escritorio, comedor, 6 amplios dormitorios, baño, 2 patios y dependencias.

Darregueira 2838. (Altos), sala y escritorio al frente, gran hall, comedor con estufa, 5 dormitorios, baño y dependencias. Alquiler $ 400. Renta total $ 14.880 al año, El 13.55 o|o, de acuerdo con la base.

Base de venta, $ 110.000 m|n.

Las propiedades Darregueira números 2830 y 2834 están edificadas en terreno de 10 varas de frente al SE. por 38 vs. de fondo en el lado SO. 39v45 en el NE. y 9 varas 08 en el contrafrente.

Los números 2836 y 2838, se levantan en terreno de 10 varas de frente al SE, 50 varas 64 en el lado SO., 51v20 en el lado del NE., y 10v01 en el contrafrente.

La venta la realizaré Ad corpus, en las mismas propiedades.

EL DOMINGO 3 de septiembre a las 15.

Como mejor detalle pido se visiten las propiedades.

Más datos en LA PRENSA y "La Razón" y en mis oficinas, Bartolomé Mitre 371. U. T. 2288, Avda. v3sep.

Judicial — Por orden del señor juez de primera instancia en lo civil, doctor Fernando M. Colombres, secretaría del señor Jorge González del Solar, juicio Barassi Juan contra Barassi Américo, por cobro ejecutivo de pesos, procederé a la venta en público remate, de lo siguiente:

1.o Una fracción de terreno situada en el partido de San Isidro, jurisdicción de la provincia de Buenos Aires, próximo al paraje denominado "Martínez", designado en el plano a que hace referencia su escritura con el nombre de Américo Barassi, compuesta de 394 metros 50 ctms. de frente al SO. lindando con el camino real a San Martín, en medio con la sucesión de don Nicanor Repetto; 486 metros 675 m|m. en el costado SE, por donde linda con la Avenida General Alvear, en medio con los herederos de don Ladislao Martínez; 378 metros 70 ctms. en el NE, lindando con la otra fracción que se adjudicó a los señores Juan y Alfonso Barassi, y en el costado NO, a los 369 metros 60 ctms. de la línea del frente, hacia el fondo, existe un martillo en contra del terreno de 11 metros 65 ctms., con cuya disminución sigue hasta encontrarse la línea del costado NE. en una extensión de 162 metros 975 milímetros, lindando por ese costado NO. con los herederos de Martín y Omar y con don Juan Pablo Lynch, lo que forma una superficie de 137.016 m|c. 27 decímetros cuadrados.

2.o Un terreno ubicado en el partido de Almirante Brown, paraje denominado "Burzaco", señalado en el plano a que hace referencia su escritura con el nombre de Barassi, compuesta su extensión de un área de 3.133 mts. 18 decímetros cuadrados y 80 ctms. cuadrados, con las siguientes medidas y linderos: 86 metros 60 centímetros sobre el costado SO. lindando con la calle Almirante Brown; igual extensión en el costado NE. donde linda con el resto de la manzana, una propiedad de don Juan Dupié; 36 metros 18 ctms. al NO, por donde linda con la calle San Martín, e igual extensión en el costado SE. lindando con la calle Londres. Base de venta en conjunto por estas dos fracciones, $ 180.000 m|n.

3.o Un terreno situado en la zona Sur de esta capital, parroquia de Santa Lucía, calle Suárez antes 2839 y 2844, entre las calles de Vélez Sarsfield y Luzuriaga, compuesto de 40 metros 50 ctms. de frente al Norte, 16 metros 26 ctms. en el costado Oeste, 26 metros 50 ctms. en el lado Sur, y 21 metros 45 ctms. en el Sudeste, todo lo que encierra una superficie de 544 metros 71 decms. cuadrados, lindando por el Norte con calle Suárez, por el Oeste con la finca calle Suárez núm. 2858, de propiedad de don Dante Barassi, por el Sur con la compañía de Ferrocarriles de la Provincia de Buenos Aires, y por el Sudeste con la misma empresa, y

4.o Un terreno en Belgrano, calle Blandengues entre las de Vilela y Paroissien, designado como lote núm. 8 de la manzana 84, y mide 8 metros 37 ctms. de frente al NE, igual dimensión en el contrafrente al SO, 34 metros 55 ctms. de fondo en el costado NO, y 36 mts. 26 ctms. en el del SE, lindando por el frente con la calle Blandengues, por el fondo con parte del lote núm. 4, por el NO. con el lote 7 y fondos del 5, y por el SE. con el lote 9. Estos dos terrenos se venderán en un solo lote, con la base de $ 50,000. El remate lo efectuaré en mi escritorio, en la Capital Federal, calle Bartolomé Mitre 371.

EL JUEVES 14 de septiembre, a las 15 horas. Por resolución judicial, el comprador abonará el 8 o|o de seña a cuenta de precio y el 2 o|o de comisión. Más informes diarios LA PRENSA y "Boletín Judicial", a la secretaría del señor Jorge González del Solar (Tribunales), y a mis oficinas Bartolomé Mitre 371, U. T. 2288, Avenida. —Jorge González del Solar, secretario. a30

Gabriel Lagleyze y Cía.

Judicial. — Chacra en Tandil. A solo 20 cuadras al Oeste del centro de la ciudad. La chacra 173 y un terreno adyacente, con una superficie total de 38 hectáreas, 81 áreas, 82 centiáreas y 39 decímetros cuadrados. Tierra de inmejorable calidad, apta para cualquier cultivo. Está afectada en parte por un cerro. Juez Dr. Fernando Klappenbach, secretaría del Dr. E. G. Rem. Juicio sucesorio de don Mariano Spika y otros. Base $ 465.66 la hectárea.
EL DOMINGO 3 de septiembre, a las [illegible] horas, en el hotel Maritorena, del Tandil. Linda al N. E. con Bernardo Sabatte Laplace, al N. O. y S. O. con J. N. [illegible] y sobrante municipal y al S. E. con el mismo sobrante y B. Sabatte Laplace. Los alambrados existentes no pertenecen a la chacra. 8 o|o a cuenta de precio y 2 o|o de comisión. Informes y planos: Florida 410.—Gabriel Lagleyze y Cía. a30

J. A. PORDELANNE & CÍA.

ESMERALDA 412, U. T. 504 Libertad

HOY

UBICACION	BASE
Cochabamba 2899	$ 15.500
Terrero 640. . .	" 12.500

J. A. Pordelanne y Cía.

Av. San Juan 2800. Por 2.000 pesos Verdadero corazón del Sur. Cochabamba 2899, esq. Deán Funes. Tranvías 26, 43, 46, 59, Lacroze, etc. Salón negocio, 3 vidrieras, 4 salas, cocina y depend. Carp. cedro, mosaicos, mármoles, luz eléct., cloacas y adoq. pago por ambas calles. Base, $ 2.000 al cont. y $ 13.500 a 5 años.
HOY 3 de sepbre., a las 16, allí. 1p

Flores—Desocupada, 18.50x50 ideal para casa-quinta. Muy buena ubicación. Sobre Avdas. Avellaneda, Donato Alvarez y Boyacá. Terrero 640, San Eduardo. Tranv. 88, 89 y 99, 2, 5 y subt. Edificio refaccionable: 4 habitaciones, 1 pieza más, depend., luz eléctrica, adoq. pago, etc. Medidas ideales. Llave en mano. Base, 2.000 $ al cont. y $ 10.500 a 5 años.
HOY, 3 de sepbre., a las 15.30, allí. 1p

AVISOS NUEVOS

Desocupada. — Av. Gaona y Nazca, Excepcional ubicación, Argerich 1183, Gaona. Tranvía 84 a una cuadra. Buen edificio en cal, flamante, con tirantería hierro, verja mampostería, jardín, fte. piedra, 3 habitaciones, galería, cocina y depend., bovedilla, cedro, mosaicos, mármoles, luz eléctr. Base, $ 800 al cont. y $ 4.200 a 5 años.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 16, allí 1p

Gaona esq. Argerich, $ 8 v|c.— A plazos. Terreno, preciosa esquina medidas ideales. Cercos, vereda, luz eléctrica, etc. Muy barato.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 16, allí. 1p

Flores. — Desocupada. Por pesos 800. San Pedrito 740, entre Merlo y Lobos. Destacada ubicación. Tranvías 40, 45, 48 y 49. Verja, jardín, 2 habitaciones, galería, cocina y depend., yeso, puertas con banderolas, mosaicos, cercos pared, cloacas y adoq. pago. 10x25 vs. Base, $ 800 al cont. y $ 4.200 a 5 años.
EL DGO. 10 de septiembre, a las 15.30, allí. 1p

R. Mejía. — Quinta desocupada, Tocando la estación. Sarmiento 183. Ideal para veraneo. 10x50. Muy buenos detalles. Es una pichincha. Base, $ 9.000 a 5 años de plazo.
EL DGO. 17 de sepbre., allí. 1p

López Barreiro y Cía

Terreno Wasghinton entre García del Río y Manzanares, 2 buenos lotes de 10x30 vs. c|u., a 1|2 cuadra del adoq. Base, $ 50 v. c., en 80 mensualidades, sin interés.
HOY DGO. 3 de septiembre, a las 14.30. 1p

Terreno Conde entre Núñez y Republiquetas, ambas adoq. 1 lote de 10 por 47 vs., al lado de edificio. Base, $ 2.50 v. c., en 80 mensualidades, sin interés.
HOY DGO. 3 de septiembre, a las 15. 1p

Terreno Conesa entre García del Río y Paroissien, a 1|2 cuadra del adoq. y tranvía, 2 lotes de 10x40 vs. (Ad corpus). Base, $ 3 v. c., siendo 1|3 parte al contado, 1|3 a 6 meses y 1|3 a 1 año, sin interés.
HOY DGO. 3 de septiembre, a las 15.30. Datos, Rivadavia 863. 1p

Homero 1364, entre Remedios y Arrecifes, mide 10 por 44 vs. (Ad corpus) a 1 cuadra del adoq., verja. Sala frente imitación, balcón, persianas, 2 habitaciones, coc. w. c., puertas, celosías cedro, mosaicos, galería, frutales. Base pesos 4.000 a plazos.
EL DOMINGO 10 de septiembre a las 14.30, allí. Seña, 8 o|o. Comisión, 2 o|o. Datos a López Barreiro y Cía., Rivadavia 863. 1p

Juan B. Alberdi al 200 — Matorras 228 entre Doblas y Viel. Mide 10 por 20 vs. 3 habitaciones, cocina, baño, galería, p. mosaico, puertas cedro, c. rasos yeso, cloacas y adoquinado pagado. Base, $ 7.000 a plazos.
EL DOMINGO 17 de septiembre, a las 16, allí. 1p

Rivera al 800 — Coronel Niceto Vega 4855, entre Acevedo y Gurruchaga. 10x60 varas. 2 dormitorios, una pieza, 1 galpón, cocina, servicio, depart. fondo 3 dormitorios, p. altos, cloacas y adoquinado pagado. Base, $ 15.000, 1|2 a 3 años, al 8 o|o.
EL DOMINGO 17 de septiembre, a las 15.30, allí. 1p

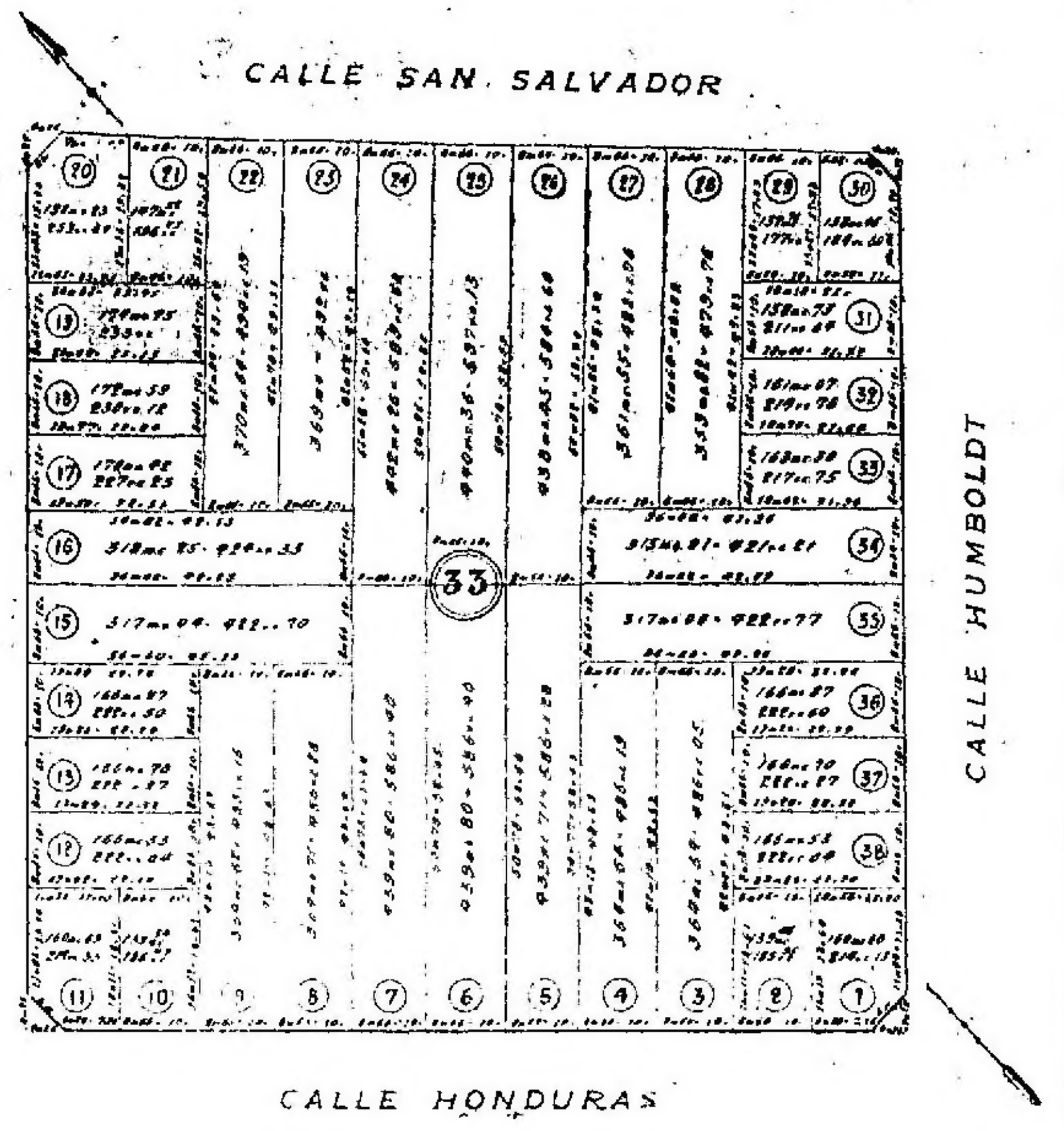
Terreno — Azul 628, entre Tandil y Remedios. Mide 10x60. Ad corpus. Entre edificios; adoquinado pagado. Base, $ 6.50 v. c., siendo 2.000 $ al contado y el resto en 36 meses, sin interés.
EL DOMINGO 17 de septiembre, a las 14.30, allí. 1p

ARTURO BARROS

Terrenos en Palermo

38 LOTES EN 36 MESES

LO MAS ALTO, EN PLENA LOMA



EL DOMINGO 17 DE SEPTIEMBRE, ALLI

En Palermo — 38 lotes en 36 mensualidades. La manzana entre las calles Fitz Roy, Humboldt, Honduras y San Salvador. Base, $ 15 la v. c. Pidan planos.
EL DOMINGO 17 de septiembre, allí. Después detalles. — Arturo Barros, San Martín 459. v4

$ Oreste Andreone $

Sobre el Río Capitán, Tigre— A 4 años plazo, 18 lotes de 1 a 4 h. Con edificios. A 40 minutos del Tigre. Base, $ 1,000 h. Después detalles. Datos: Andreone, Sarmiento 466; U. T. 3945, Avenida. v4

Juan Labriola

San Juan, Av. La Plata. Casa y esquina Muñiz 1155|93 y Cochabamba. Base $ 4500 contado y 5000 a plazos. Sala 2 p., cocina, cloacas, adoq. pago, tranvía Lacroze al frente.
EL DOMINGO 3, a las 16, allí. Inf. Moreno 2124. U. T. 500 Lib. v3

Beretta y Cía.

San Nicolás 256 — Terreno ideal, 10x46, entre edificios de gran lujo, rodeado de todas las líneas de tranvías, a una cuadra de la estación Vélez Sársfield. Medianera paga por toda su extensión, a tres metros de alto, adoquinado pago, vendemos sin dinero; ojo, constructores: a cinco años de plazo, a lo que resulta, la 4a. parte al contado y el resto con garantía hipotecaria. Remataremos
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 16, en la misma. Por más datos, en nuestra casa, Av. de Mayo 1066. v4

Orán 350 — Casa amplia de tres piezas, baño, cocina, edificada sobre un terreno de 10x40, medianera paga en el lugar de la sala, adoquinado pago y cédulas hipotecarias, tranvías a todas direcciones a media cuadra de la Avenida Avellaneda tranvía 99, posición inmejorable, vendemos con la base de 10.500 pesos incluso las cédulas. Remataremos
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 15.30. El terreno que sigue mide 10x40; por su ideal dimensión se presta para cualquier edificio; adoquinado pago y cédulas hipotecarias, con la base de 3.500 $ incluso las cédulas que le puede tocar, lo amortizado a favor del vendedor. La propiedad y terreno linderos, tienen 10.000 cédulas en conjunto y que el comprador cargará con ellas, de acuerdo con la parte proporcional que el Banco subdivida a cada lote abonando el comprador lo amortizado. Remataremos
EL DOMINGO 10 de septiembre a las 15.30. Seña, 8 o|o y 2 o|o por nuestra comisión. Por más datos, en nuestra oficina, Av. de Mayo 1066. — Beretta y Cía. v4

Pedro Robledo

Judicial, en Caseros, F. C. P., 3 lotes de terreno,
EL DOMINGO 3 de septiembre, a las 14, Charcas 1555. — Edicto: Por orden del juez de paz de la sección 4a., en los autos seguidos por don Joaquín Durán contra don Angel Cicone, don Carlos Morelli y Juan Spirito, separadamente, ha sido nombrado el martillero Pedro Robledo, para vender en pública subasta, los lotes de terreno en Caseros, F. C. P., Nos. 1 y 2, manzana 60 b, y No. 15, manzana 60 a, compuestos de 327.30 metros cuadrados cada uno; con base de $ 278, 493 y 480 moneda nacional, respectivamente. Efectuará la venta en el lugar y fecha que determine, exigiendo al comprador la entrega en el acto, del 8 o|o como seña y el 2 o|o como comisión. Buenos Aires, agosto 24 de 1922.—A. Fernández. v3s

Andrés Corvetto

Adrogué. Preciosa casa quinta, desocupada. Llave en mano. A 2 cuadras NE. estación, José Sánchez 789, adoquinado pago y lindo barrio. Edificio moderno, en cal. Vestíbulos, sala, comedor y dormitorios, baño, amplia cocina, luz eléctrica, aguas corrientes, jardín, parque, árboles frutales, toda cercada ligustrum, 28v63 por 32v33. Base $ 12.500, realmente a vender. Por mensualidades o a largos plazos. Visítese de 9 a 11 y 15 a 18. Informes detallados, Reconquista 331.
EL DOMINGO 3 de septiembre a las 16, en la misma.—Andrés Corvetto. v3s

Villa Urquiza. Casita y terrenos. Frente a 2 calles: Bebedero y Cullen con adoquinado pago, entre Alzpurúa, con tranvía 96 a Plaza de Mayo y Avenida Constituyentes. A 4 cuadras del tranvía Lacroze y 6 al Sur de Triunvirato y estación Villa Urquiza. Rodeados de edificación y barrio de mucho adelanto. Una casita y 3 lotes. Base, $ 3.000 la casa y $ 5 v. c. los terrenos. A liquidar.
EL DOMINGO 10 de septiembre, a las 15 (3 p. m.) en los mismos. Planos, 331 Reconquista.—Andrés Corvetto. v6

Furst Zapiola y Cía.

DOS CASAS MODERNAS

BASE $ 38.000

incluídas 24.000 cédulas

VISITESE: de 2 a 5

Altos y bajos — Dos buenas casas modernas, amplias, bien distribuídas y con cédulas. Gorriti 4197 y 4199. Consta de una casa alta y otra baja, teniendo la primera, sala y escritorio a la calle, hall, comedor, 4 dormitorios, cuarto de baño, despensa, cocina y dos cuartos de servicio. La baja tiene idéntica distribución, menos escritorio. El terreno mide 16.05 varas de frente por 30.14 varas en un costado y 26.56 varas en el otro. Base real, 38.000 $, en la que va incluída una hipoteca de 24.000 cédulas hipotecarias argentinas, que se tomarán a estilo de plaza. Renta actual debido a la ley de alquileres $ 310, habiendo redituado antes de dicha ley 450 $ mensuales. Visítese de 14 a 17.
El VIERNES 8 de septiembre, a las 15, en nuestra casa Reconquista 434, donde pueden solicitarse prospectos.—Furst Zapiola y Cía. s1

Juan José González

San Martín 60

Judicial. Propiedad Liniers N°. 649, entre Agrelo y México, edificada en terreno de 8 metros 66 centímetros de frente al Este, por 54 metros 135 milímetros de fondo en el costado Norte y 54 metros 341 milímetros de fondo en el costado Sur, y en su contrafrente 8 metros 227 milímetros. Compuesta de: sala, 3 dormitorios, comedor, cocina y dependencias. Base $ 11.200.
EL DOMINGO 17 de septiembre a las 15 horas (3 p. m.), remataré en la misma, esta propiedad, por orden del señor juez en lo civil, doctor Adolfo Casabal, secretaría del Dr. Laspiur, Testamentaría de don Pellegrino Botto. Escrituras se otorgarán por ante el escribano Herminio V. Bregazzi, calle San Martín 66. Seña 8 o|o a cuenta de precio. s3 v17

INSTALACIONES, MUEBLES, MERCADERIAS Y ARTICULOS VARIOS

Guerrico y Williams

1042, C. Pellegrini. U. T. 52, Juncal

Automóvil Stoever, landaulet, 15-20 HP, patente año 1922.
EL LUNES 4 de septiembre, a las 22. Está en exposición. Comisión 10 o|o.—Guerrico y Williams, C. Pellegrini 1042. s2.

Muy ricos muebles en el hotel de venta, Carlos Pellegrini 1042: Juego de sala antiguo, madera tallada, dorada, tapizado en seda, dos sillones Luis XVI, antiguos, viel or tapizado en seda, hermoso juego de livingroom, sofá y dos grandes sillones madera tallada, dorada, tapizado en felpa de seda, rico comedor de caoba con aparador bajo, muy hermoso sofá antiguo de caoba, tapizado en seda, juego salita de caoba tapizada en terciopelo, elegante juego Jacobean para comedor, otros ídem de dormitorio, varios dormitorios modernos de caoba y otros de roble, muy ricas arañas de bronce, import., bonitos bronces, candelabros, porcelanas Capo di Monti, hermosa mesa de centro de caoba, con aplicaciones de bronce, comedores de roble, juegos de sala Luis XV y XVI tapizados en seda, piano perpendicular Neumeyer, buenos muebles de oficina de roble, juego de cuero, ídem de mimbre, artículos sanitarios, artefactos de luz, diez lindas alfombras nuevas, dibujos persas, cuadros, adornos, juegos de porcelana, cristalería, camas de bronce, cajas de hierro, divisiones comerciales, vitrinas, vino francés importado, ídem chilenos, etc., etc.
EL LUNES 4 de septiembre, a las 13 y a las 20, para seguir el martes a las 13.30. Comisión, 10 o|o. s2

Solanas y Cía.

Florida 277, salón bajo

LIBROS

v5

Remate el 5 de septiembre, a las 16.30, Selecto conjunto de obras argentinas y europeas. Derecho, Historia Americana, Diccionario Hispano Americano, Historia del Mundo, Obras completas de Alberdi, Mitre, Avellaneda, Pelliza, Carranza, Varela, Sarmiento y otros. Catálogo en el salón de exposición, Florida 277. Salones bajos. v5

Rodríguez Acosta y Cía.

OBRAS DE ARTE

MARMOLES, BRONCES, MUEBLES, CUADROS,

Almohadones, Lingerie

Las existencias de la casa "Les Precieuses", Florida 635, por ausentarse su dueña a Europa, a saber: Carpetas de lingerie, stores y cortinas con puntillas legítimas, almohadones, telas antiguas bordadas a mano, pantallas, cubrecamas, dormitorio, muebles sueltos estilo Renaissance y antiguos, telas, sedas, cuadros, carpetas, alfombras, floreros, ánforas, jarrones, bandejas, mostradores, vitrinas, etc.
EL LUNES 4 de septiembre y subsiguientes, a las 10 horas, en el local Florida 635. Seña a satisfacción y 10 o|o de comisión. Más datos, en nuestras oficinas, Talcahuano 446, U. T. 855 y 5146 Libertad. 1p

J. C. Naón y Cía.

Bmé. Mitre 530

Artículos de bazar y fantasía. Por cuenta de una importante casa de esta plaza, en el local Av. de Mayo 1354. Ricos metales, porcelanas, preciosa cristalería Baccarat, estatuas de bronce y petit bronce, lámparas eléctricas, juegos de te, infinidad de piezas en estuche, lindas terracottas, porcelanas Doulton, Sevres y Copenhague, preciosos adornos y un sinnúmero de artísticas piezas para regalos.
EL LUNES 4 de septiembre y días subsiguientes, a las 16 horas, en el local, Av. de Mayo 1354. En exposición desde el viernes de 10 a 12 y de 14 a 19. Soliciten catálogo. Comisión 10 o|o.—J. C. Naón y Cía. a30

Automóvil Peugeot, motor 4 cilindros. Sin base.
EL LUNES 4 de septiembre, a las 14 horas, en el depósito central del Ministerio de Obras Públicas, calle Belgrano y Balneario Municipal. Puede verse desde ya. Comisión, 10 o|o.—J. C. Naón y Cía., U. T. 3908, Avenida. s2

ARMANDO OLIDEN MAGNASCO

Talcahuano 735-U. T. 7076 Juncal

JUDICIAL

SASTRERIA — TIENDA CAMISERIA, MESAS y CAJA

MAÑANA

Judicial — Ropería, tienda y artículos para hombre. Por orden de los síndicos liquidadores de la quiebra de Felipe Fremovich. Juez Dr. Arriola, secretaría B. Lafone, en su local, Victoria 1343, remataré
MAÑANA, a las 11 horas, todas sus existencias en confecciones para hombre, varón y niños, casimires, gambronas, bombasí, brines, gabardinas, telas de forro, camisas, camisetas, tricotas, medias, echarpes, corbatería, cuellos, pañuelos, etc., etc., mesas de corte, mostradores, caja de hierro, vidrieras, parantes. Comisión, 10 o|o. 1p

Judicial. Casa importadora de tejidos y mercería, perteneciente al concurso Aziz Cosma. Orden del síndico, juez Dr. Félix Martín y Herrera, secretaría del doctor Zaviría. En Reconquista 882, remataré:
EL 8 DE SEPTIEMBRE, a las 14. Armazones, mostrador, mampara de roble, caja de hierro Borges, mesas, escritorios, máquina de escribir, útiles, etc. Echarpes, frazadas, toallas, lladores, rollos de cinta, piezas de piqué, pople, cotín, percal, etamina, cheviots, fantasías, galón de seda, trencillas, fajas, camisetas, tricotas, pañuelos, puntillas, medias, asentadores, repasadores, etc., etc. 1p

Raúl E. Scotti

Independencia 437

El miércoles 6 de septiembre a las 14.30 horas, remataré las siguientes mercaderías: 1.200 docenas cortaplumas, 300 docenas tijeras y 200 docenas navajas de afeitar, de diversas clases, 22 cajones horquillas, 3 cajones alfileres de gancho, 2 cajones agujas y 6.000 gruesas broches presión, en lotes. Seña 20 o|o y comisión 10 o|o.—Raúl E. Scotti, Independencia 437, U. T. 1167, Av. v6

M. MONTESINOS ZUAZUA

SAN MARTIN 345 — U. Telef. 3045, Av.

MAÑANA

Por ADJUDICACION de BIENES - JUDICIAL

Cuenta y orden de los liquidadores del concurso de M. Bercaitz y Co., tramitado ante el juzgado del Dr. J. I. Arriola, secretaría del Dr. García Calvo. Remataré

EL LUNES 4 de septiembre y días siguientes, hasta terminar, a las 9 horas y a las 14 horas, en la calle Lima No. 669 (almacén por mayor). Sin base, y al mejor postor, lo que a continuación se detalla:

Mercaderías: Excepción hecha de las exclusividades todas llevan las acreditadas marcas Porrón y Morrongo, con cuarenta años de existencia, y todas de importación directa y procedencia genuina.

Aceites Virgen puro de olivas "Porrón", en 1.8, 1|4 y 1.2, C. Rosario; Aceitunas; achicoria Villa de Oviedo; anchoas en latas de 2, 5 y 10 kilos; conservas en general; calamares en su tinta, Albo; conserva, pasta y extracto de tomate, estuches palilleros patentados "Porrón", sardinas en escabeche, sin espinas, al tomate y al aceite; sardinas prensadas Ribas; sardinas en salmuera; te Endwar de la Endward Tea Co. Ltd., de Londres, en latas y paquetes; coñac V. O. de la casa J. Ballureaud (Francia); champagne Gratien y Meyer Carte Blanche de Saumur (Francia), dulce, seco y demiseco; ponche "Ruiz", Jerez Regente, Pálido y Oro de F. Ruiz y Ruiz de Jerez de la Frontera (España); Rancio Selecto, Jerez amontillado, Oporto genuino, ídem reserva, Moscatel, Málaga dulce y Priorato, todo de la marca "Porrón", Garnacha; Jerez oloroso; Oporto Lágrima Christi; Marsala Palermo; vinos de postre Moscatel Dorado y Elixir D'Amour; manzanilla fina olorosa "Ruiz"; vinos comunes genuinos españoles Carlón "Porrón" y Rioja "Cepa Ruby"; Rioja alta "Cenicero"; Medoc, etc.; vinagre español puro de vino; vinos quinados; licores, etcétera.

v4

Los vinos Garnacha, seco, Málaga, manzanilla, Carlón, Rioja, Cepa Ruby, etc., se sacarán a la venta en partidas completas según las remesas de Europa, admitiéndose ofertas por el total de cada lote y pudiendo los interesados adquirir el total o la cantidad que deseen. Todos estos artículos y otros más que estarán a la vista son genuinos y de garantida procedencia, importados de los mismos cosecheros desde el año 1879, por la firma adjudicataria.

MUEBLES Y UTILES — Escritorio de cortina, sillones giratorios, mesa y máquina de escribir Underwood, otra Remington carro grande con aparatos para calcular, gran caja de hierro, otra ídem blindada, hermosa mampara de escritorios con vidrios, escritorio contador, otro ministro, bancos, sillas, prensa y mesa de copiar, vidriera para muestrarios, mimeógrafo Edison, filtros, máquinas para llenar botellas, ídem para encorchar, ídem para capsular, planchas para bordelesas, bomba para trasegar con sus correspondientes filtros, báscula 1.000 kilos, armario con herramientas, medidas, embudos, balanzas y juegos de pesas, bigornia con pie, carretillas, tanques para aceites, destilador de vinos, envases vacíos, etc., etc.

RODADOS Y SEMOVIENTES — Chata en perfecto estado 4 ruedas, varas y lanzas de repuesto, arneses y demás precisos; auto dos asientos en buen estado, marca Hupmobile con accesorios y repuestos. Dos caballos tordillos, de tiro pesado, con certificados a la vista.

Marcas registradas "Porrón" y "Morrongo" para toda la América del Sud.

Condiciones del remate: Todo comprador entregará seña a satisfacción y abonará el 10 o|o de comisión sobre el total de su compra, debiendo retirar los efectos comprados, después de las 24 horas del último día del remate. Más datos, a mi escritorio o a los liquidadores, Salta 161, U. T. 6132, Riv. Nota: No se suspenderá el remate por mal tiempo.—M. Montesinos Zuazua. v4

AYERZA CULLEN & SEOANE

Socios: Isaac Ayerza, Huberto Cullen Ayerza, Ramón M. Seoane

Los lunes y jueves a las 13, remate de comestibles, bebidas, ferretería, artículos rurales, tienda y mercería. En nuestra casa, 183 Defensa 193.

15 equipos eléctricos completos, motor 5 HP., funcionando a nafta y kerosene, para fuerza motriz, y dínamo para producir corriente de 32 volts con su batería de acumuladores correspondientes, especiales para establecimientos de campo, Nuevos sin uso. En nuestra casa, 183 Defensa 193.
EL LUNES 4 de septiembre a las 16 horas, se rematarán en lotes, por orden de un Banco y pertenecientes a un crédito prendario. Seña 20 o|o. Comisión 10 o|o. —Ayerza, Cullen y Seoane. a30

475 trajes azules para trabajadores.
EL LUNES 4 de septiembre a las 15.30, se rematarán en nuestra casa, en lotes a gusto de los compradores. Seña 20 o|o. Comisión 10 o|o.—Ayerza, Cullen y Seoane. s3

200 tambores de 25 litros específico inglés Sizolin, para curar la sarna en las ovejas y heridas en los animales.
EL LUNES 4 de septiembre a las 16, se rematarán en lotes, en nuestra casa, por orden de una casa introductora y por cuenta de quien corresponda. Seña 20 o|o. Comisión 10 o|o.—Ayerza, Cullen y Seoane. s3

1120 décimas barriquitas yerba Paranaguá especial.
EL LUNES 4 de septiembre, a las 15.30, se rematarán en lotes, en nuestra casa, por orden de un molino de yerba y por cuenta de quien corresponda. Seña 20 o|o. Comisión 10 o|o.—Ayerza, Cullen y Seoane. s3

Artículos almacén, 185 formas queso Chester y Reggiano, 180 cajones sardinas, anchoas, conservas de pescado y aves, 100 cajones pasta tomates, 1000 kilos chocolate y cacao, 100 cajones dulces surtidos, 135 cajones bebidas: champagne, vino y vermouth, 130 cajones jabón lavar amarillo y negro, etc. etc.
EL LUNES 4 de septiembre, a las 15, se rematarán en lotes a gusto de los compradores. Seña 20 o|o. Comisión 10 o|o.—Ayerza, Cullen y Seoane. s3

J. M. TELLECHEA

25 de Mayo 347—U. T. 0531, Libertad

ASERRADERO Y GALPONES

El jueves 14 de septiembre

a las 13.30

JUJUY 149

v4

Remataré sin base y al mejor postor por cuenta y orden de los liquidadores de los bienes adjudicados por don Juan Pikenpack a favor de sus acreedores 1 motor Ruston Proctor de 80 HP, y 1 caldera formando juego con el motor. 1 sierra de carro "Coppola" con volantes de 1.50 y carro de 8,50, 1 id id sobre viga de madera con volantes de 1 m. y carro de 10 m., 1 ídem sin fin Panhard volante de 1 m. con aparato para usar como cilindro, 1 id id volante de 1 m. y con 2 de repuesto, 1 id tronzadora a nafta, 1 máquina aserrinera, 1 id de afilar sierras, 1 id. cuchillas, 1 armazón de piedra esmeril, 1 desintegradora 00 "Esclavo Blanco", 1 elevador de aserrín, 1 zaranda, 1 báscula, de 1.250 kilos, 2 galpones con cabriadas de hierro, 1 con cabriada de madera, 1 galpón caballeriza, 2 gatos de 2 y 4.000 kilos, 1 carro viguero, Trasmisiones de 50, 70 y 90 m|m., poleas, correas, cojinetes, manchones, todos útiles de escritorio, fragua, aparato de soldar, sierras, bigornia, morsas, chimenea de material y otros útiles y herramientas que estarán a la vista. Seña 20 o|o, Comisión 10 o|o a cargo de los compradores. Más datos en mis oficinas, 25 de Mayo 347 o en el aserradero.—J. M. Tellechea. v4

REMATES J. P. BECHARA & Cía. COMISIONES

Moreno 276—U. T. 1063 Libertad

El lunes 4 de septiembre, a las 14, remate de artículos rurales, bazar, ferretería, almacén, tienda, talabartería y varios. Remates semanales todos los lunes, miércoles y viernes. 1p

P. S. BERRINI

OTAMENDI 165

HOY-HOY

AUNQUE LLUEVA

FERRETERIA

PINTURERIA y BAZAR

Remataré Franklin 752 (altura Gaona 700), a las 9 horas, continuando a las 14.

Guillermo Gowland y Cía.

351, Bolívar 361

Los miércoles y viernes remate de comestibles y bebidas, ferretería, tienda, artículos rurales, etc., a las 13. En nuestra casa, Bolívar 351 a 361. perm.

José P. Ortiz

Judicial — Por disposición del señor juez de comercio doctor Naón, secretaría del autorizante, se hace saber por el término de diez días, que en el juicio "Barreras Vieta Marcelino contra José Macchiavello" ha sido designado el martillero señor José P. Ortiz, para que proceda a vender en pública subasta trescientos cincuenta cajones (350) sardinas en aceite, debiendo exigir del comprador el veinte por ciento de seña y a cuenta de precio y el diez por ciento de comisión a cargo de los mismos. Informes en mi oficina, Carlos Pellegrini 71. La venta se efectuará
EL MARTES 12 de septiembre a las 15 (3 p. m.) en el domicilio indicado, Carlos Pellegrini 71.—Buenos Aires, septiembre 1.o de 1922.—Ramón T. Méndez. s3v12

Cabarrou y Cía.

282 Maipú 282

EL MARTES 5, a las 15

JUDICIAL

Tejidos, Mercería, Confecciones, etc.

v4

Por orden del señor juez en lo civil Dr. E. M. Naón, interinamente a cargo del juzgado que fué del Dr. Avellaneda, procederemos a vender, en nuestro salón, las mercaderías embargadas en el juicio E. Belard. En exposición. Comisión, 10 o|o. Seña 30 o|o. v4

José García (hijo)

HOY - JUDICIAL

Por desalojo, bazar, juguetería, menaje, lozas, cristales, librería, aluminio, hierro batido, armazones, mostradores, e infinidad de mercaderías para mayoristas, comerciantes y particulares, más de 80.000 $ a liquidar, en mercaderías, en el local Amenábar 2100 esq. Juramento, Belgrano.
HOY a las 14 horas, siguiendo a las 20.30 y los días subsiguientes, hasta su terminación total. No se suspende por mal tiempo. v4

Miguel P. Masotti

Rematará hoy a las 14 horas, Triunvirato 4650; 1 piano Pleyel, gran formato, 1 dormitorio, 1 comedor, 6 sillas vaqueta, 1 juego sala, 1 chata para 4.000 kilos y varias alhajas. Aprovechen, U. T. 350, Urquiza. 1p

BADIA y LASARTE

HOY Taller mecánico a las 9 horas

POZOS 931

Detalle: Una máquina agujereadora a fuerza motriz, 2 motores 1 HP., trasmisiones y correas, piedra esmeril doble a fuerza motriz, una bigornia, 4 máquinas cortar hierro, una fragua, 4 morsas, 3 bancos, una taraja completa, un buen lote hierro, caballetes de hierro, herramientas, cocinas económicas, etc. 1p

CARPINTERIA MECANICA

Hoy, a las 14 horas, calle Quesada 2389 esq. Cabildo, Detalle: Una máquina universal compuesta de sierra sin fin de 0.700 m|m, un tupí, una escopladora, una sierra circular Kiessling, un motor 4 1|8 HP., c. a. con anillos "Mergmann" completo, 5 bancos carpintería, un armazón piedra esmeril y piedras esmeril varios tipos, varios tipos sierras sin fin circulares y para acanalar, un juego mechas para barrenar, un juego hierro para tupí y varias correas, todo en perfectas condiciones, un lote grande de maderas, 1.500 pies cedro y pino, un escritorio, una pared divisoria con cristales, 50 chapas cinc nuevas de 10 y 11 pies, un reloj pared y gran cantidad de herramientas, etc. ¡Ojo pichincheros! No falten a ninguno de estos dos remates. Venta forzosa. Sin base. Ofic. C. Pellegrini 133; U. T. 4773, Lib. 1p

Importante librería y juguetería, remataremos
EL MIERCOLES, por desalojo forzoso. Soler 4491. 1p

El viernes, importante zapatería. Mañana detallaremos. Más datos, en n. oficina. 1p

Cabeza y Cía.

Hoy! Recreo y cancha de bochas, Carabobo 1234. Todas las existencias como ser: instalaciones, mostradores, heladera cedro 25 caj., etc. Mercaderías y bebidas varias que estarán a la vista. Remataremos a las 13 horas, allí. Comisión 10 o|o. Aceptamos ofertas en globo. 1p

Andrés R. Galimberti

JUDICIAL

CARPINTERIA MECANICA Y MUEBLERIA

HOY a las 13.30

Paraná 720 al 32. Por cuenta del señor juez en lo civil doctor Colombres, secretaría del doctor Sandullo, en el juicio Francisco Innago. Todas las existencias de la fábrica de muebles, sin base remataré.
SIERRA SIN FIN, GARLOPA DE 0.40 centímetros, cepilladora ídem, barrenadora, tupí y caladora Guillet; tres motores eléctricos de 5 y de 7 1|2 HP. c. cont.; trasmisiones, poleas, cojinetes, tambor, lijadora, 10 bancos de carpintería, piedra de agua, herramientas en general, sargentos, prensas, correas y accesorios.
VARIOS JUEGOS DE COMEDOR y dormitorio, mostrador jacobino tallado, juegos de vestíbulo, perchas, mesas, juegos al laqué, camas, roperos, sofáes, biombos, sillones, armarios Dooley, tres regias arañas Renacimiento veneciano, jardineras, lavatorios, sillas, diván, marcos, escritorios, mármoles, espejos, lunas, cristales, 500 BUTACAS para biógrafo, mesitas de centro y de luz, bibliotecas, perchas de pie.
VIGAS DE PETERIBI CARCHARANA, roble y cedro en tablones, chapas, artículos de ferretería, lotes de madera, retazos, molduras, y mucho que no detallo y que estará a la vista. Más datos a la secretaría actuaria o en mis oficinas— A. R. Galimberti. 1p

HOY a las 9

Taller mecánico para automóviles. Australia 2742. Todas sus maquinarias y existencias sin base, remataré
HOY DOMINGO 3 de septiembre a las 9. TORNO MECANICO ALEMAN de 1.30 metros entre puntas, cabezal agujereado y movimiento automático, otro torno mecánico reforzado de 1.10 metros entre puntas, máquina de agujerear a velocidad trasmisión de 0.35 mill., poleas, cojinetes, fragua a ventilador, bancos, morsa, herramientas de mano, mechas americanas.
DOS MOTORES eléctricos de 2 y 3 HP. corr. alternada, Westinghouse, motocicleta Presse 4 cilindros y todo lo que estará a la vista. Datos al martillero A. Galimberti. 1p

M. Gamarra y Cía.

El día 5 de Sbre., a las 15, en nuestro local Alsina 256. Remataremos 325 k. hilo 4 hebras y 367 k. yute p. trenzas, averías, llegadas en los vapores "Tomaso di Savoia" y "Koln", por cuenta de quien corresponda y con intervención de compañía seguros Lloyd Inglés. Seña 20 o|o. Comisión 4 o|o. v5

En seguida, 20.000 k. palo yerba mate para mezcla, 5 k. yerba id buena, 1000 mts. caño 2 pulg. galvanizado, 5 aparejos "Yale", 2000 bls. vacías nuevas y usadas, 11 r. cabo manila y un auto Fiat, todo buena clase y estado y en lotes. Seña 20 o|o. Comisión 10 o|o. Alsina 256. v5

Mariano Salabert

Judicial. — Muebles varios. Juicio Sdad. Anón. Ind. y Com. Nicolás Mihanovich, contra A. Kaftanski y Cía.
EL MARTES, a las 15 h., en mi casa, 654 Victoria 656.—M. Salabert. 1p

Ferrocarril Oeste de Bs. Aires, Ltda.

Se pone en conocimiento del público que el día 4 de septiembre próximo, a las 13 horas, se iniciará en el galpón No. 8 (calle Bmé. Mitre No. 3301) el remate anual de rezagos, continuando los días subsiguientes hasta su terminación.— Estación Once, 26 de agosto de 1922.—La Administración. v3sep.

Rosario Scovotti

Despensa — San José 967, remataré por cuenta de acreedores, Sin base.
MAÑANA, LUNES 4 a las 14 horas, mercaderías nobles, armazones cedro, heladera, báscula, balanza y demás útiles que detallaré mañana o en mi escritorio Independencia 2238, U. T. 6138, Mitre. 1p

Francisco Bianchi

Como judicial — Orden del síndico liquidador.
LOS DIAS 9, 11 y 13 del cte., a las 14, remataré 65.000 $ en mercaderías de la ferretería naval sita en el Tigre, frente a la estación del eléctrico F. C. C. A. Visítese. Después detalles. Se atienden ofertas con descuento, datos, Moreno 1351. v5

Pedro Robledo

MUEBLES - HOY a las 15

Extra judicial, remataré los muebles que adornan la casa Charcas 1555. Compuesto de rico juego de sala, mesa de centro, columnas, araña de bronce, vitrina, jarrones, mármoles, bronces, piano de concierto, cuadros de reputados autores, gobelinos, etc., precioso juego de comedor, 15 piezas, carpeta, juego de te porcelana, reloj pared, metales, cristales, araña 12 luces, lindo juego dormitorio estilo moderno, 5 piezas, colchón, colcha, etc., otro bonito juego de dormitorio roble, 2 cuerpos, escritorio, biblioteca, juego cuero, sillón, papelera, juego de vestíbulo, plafonier, etc. Comisión 10 o|o.
HOY A LAS 15, Charcas 1555. 1p

Diorio Lobato y Solari

IMPORTANTE REMATE DE

SANITARIOS

Por cuenta de Seguros

32 BAÑADERAS
22 LAVATORIOS
12 BIDETS

Inodoros, botiquines, espejos y demás accesorios.

MAÑANA LUNES, a las 16

En n|casa San Martín 415, v4

VICENTE R. QUADRI

250 ARADOS de 3 rejas

"FIAT", de levante automático.

Por cuenta de la Sociedad Anónima FIAT en sus talleres de Godoy Cruz esq. Demaria

El 5 de Septiembre a las 14 remataré 250 arados, 3 rejas FIAT de levante automático, con orden terminante de vender a cualquier precio, por ensanche de los talleres.—Más datos en mi casa **Bernardo de Irigoyen 665.** Seña 20 o|o, Comisión 10 o|o. Tranvías: 64, 31, 34, 38, 35, 61 y Lacroze, que van a **Plaza Italia.** v6

Vicente R. Quadri

HOY HOY

AUTOMOVILES

Hoy, a las 10 de la mañana, remataré: 23 autos, Chevrolet, Handerson, Renault, Gobrón, Charrón, Opel, Pulman, Voiturette Studebaker, Chalmers, furgón reparto, chatitas y voiturettes, motos. 1000 bujías nuevas, 100.000 usadas, arranques eléctricos para auto y accesorios en general, B. de Irigoyen 665. 1p

Hoy domingo, a las 10 de la mañana, remataré: 5.000 ks. de cabos cáñamo sisal y otros; 30 máquinas de coser de pie y mano, planchas eléctricas, esmaltes, medias, lunas, tijeras, 500 doc. cucharas, encerados y otros que estarán a la vista. Bdo. de Irigoyen 665. 1p

C. Trincavelli y Cía.

Moblaje, hoy, a las 15. Por orden de su dueño, Córdoba 843. Sin base, remataremos su regio moblaje, comedor, 3 piezas caoba y apliqués de bronce, 12 sillas de comedor, 3 piezas cuero, metales, gran dormitorio de desarme, caoba y marquetería, espejos ovalados, piano Zimmerman 3 pedales, grafófono Victor No. 2, regia araña de cristal, espejo de sala, estatuas de mármol, cuadros, gobelinos, vitrina de sala, bibelots, porcelana de Saxe legítima, mesa y columna de sala, escritorio y biblioteca de roble, vestíbulo jacobino, etc. Comisión, 10 por ciento, y seña a satisfacción. 1p

Oreste P. Magrini

Sarmiento 1663, U. T. 3412 Libertad

Materiales de construcción provenientes de varias demoliciones remataré sin base, al mejor postor, San Juan 1749.
EL JUEVES 7 de septiembre a las 14. Mañana daré detalles. Más informes a mi oficina.—O. P. Magrini. 1p